



Съдържание

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2020—2021

Заседания от 14 до 18 декември 2020 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

I Резолуции, препоръки и становища

РЕЗОЛЮЦИИ

Европейски парламент

Сряда, 16 декември 2020 г.

2021/C 445/01	Резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно нова стратегия за европейските МСП (2020/2131(INI))	2
---------------	---	---

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

2021/C 445/02	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г., Междуинституционалното споразумение, Инструмента на ЕС за възстановяване и Регламента относно принципите на правовата държава (2020/2923(RSP))	15
---------------	--	----

2021/C 445/03	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно прилагането на Регламента „Дъблин III“ (2019/2206(INI))	18
---------------	---	----

2021/C 445/04	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно изпълнението на Директивата за връщането (2019/2208(INI))	28
---------------	---	----

2021/C 445/05	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069145/02 — 2020/2891(RSP))	36
---------------	---	----

2021/C 445/06	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × MON 87411 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от отделните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и MON 87411, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069146/02 — 2020/2892(RSP))	43
2021/C 445/07	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MIR604 (SYN-IR604-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069147/02 — 2020/2893(RSP))	49
2021/C 445/08	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 88017 (MON-88017-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069148/02 — 2020/2894(RSP))	56
2021/C 445/09	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 (MON-89034-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069149/02 — 2020/2895(RSP))	63
2021/C 445/10	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно европейската гражданска инициатива „Minority SafePack — един милион подписа за многообразието в Европа“ (2020/2846(RSP))	70
2021/C 445/11	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно силна социална Европа за справедливи промени (2020/2084(INI))	75
2021/C 445/12	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно устойчивото корпоративно управление (2020/2137(INI))	94
2021/C 445/13	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение (ПОО) за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост (2020/2767(RSP))	102
2021/C 445/14	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно принудителния труд и положението на уйгурите в Синдзян-уйгурския автономен регион (2020/2913(RSP))	114
2021/C 445/15	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно Иран, по-специално случая на носителката на наградата „Сахаров“ за 2012 г. Насрин Сотуде (2020/2914(RSP))	121
2021/C 445/16	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно прилагането на законодателството на ЕС в областта на водите (2020/2613(RSP))	126
2021/C 445/17	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно Стратегията на ЕС за Съюза на сигурност (2020/2791(RSP))	140
2021/C 445/18	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно необходимостта от специален състав на Съвета относно равенството между половете (2020/2896(RSP))	150
2021/C 445/19	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно стратегията на ЕС за адаптация към изменението на климата (2020/2532(RSP))	156
2021/C 445/20	Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно резултата от разискванията на комисията по петиции през 2019 г. (2020/2044(INI))	168
Петък, 18 декември 2020 г.		
2021/C 445/21	Резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно влошаващото се положение с правата на човека в Египет, по-специално случая на активистите от Египетската инициатива за лични права (ЕИЛП) (2020/2912(RSP))	176

СТАНОВИЩА

Европейски парламент

Вторник, 15 декември 2020 г.

2021/C 445/22	Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу проекта на регламент на Комисията за изменение на приложение XIV към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на групата вещества 4-(1,1,3,3-тетраметилбутил)фенол, етоксиглиран (която обхваща ясно определени вещества и вещества с неизвестен или променлив състав, продукти от сложни реакции или биологични материали, полимери и хомолози) (D070073/02 — 2020/2898(RPS))	182
2021/C 445/23	Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу предложението за регламент на Комисията за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен счетоводен стандарт 39 и Международни стандарти за финансово отчитане 4, 7, 9 и 16 (D069602/01 — 2020/2851(RPS))	184

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейски парламент

Сряда, 16 декември 2020 г.

2021/C 445/24	Решение на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно сключване на междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси (2018/2070(ACI))	186
---------------	--	-----

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

2021/C 445/25	Решение на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно изменения на Правилника за дейността с цел да се гарантира функционирането на Парламента при извънредни обстоятелства (2020/2098(REG))	206
---------------	--	-----

III Подготвителни актове

Европейски парламент

Понеделник, 14 декември 2020 г.

2021/C 445/26	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 декември 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно рамка за възстановяване и реструктуриране на централни контрагенти и за изменение на регламенти (ЕС) № 1095/2010, (ЕС) № 648/2012, (ЕС) № 600/2014, (ЕС) № 806/2014 и (ЕС) 2015/2365 и на директиви 2002/47/ЕО, 2004/25/ЕО, 2007/36/ЕО, 2014/59/ЕС и (ЕС) 2017/1132 (09644/1/2020 — С9-0376/2020 — 2016/0365(COD))	213
---------------	--	-----

Вторник, 15 декември 2020 г.

2021/C 445/27	Решение на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно предложението за назначаване на Марек Опиола за член на Сметната палата (C9-0350/2020 — 2020/0806(NLE))	214
2021/C 445/28	P9_TA(2020)0340 Мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията за Междоамериканската комисия за тропическа риба тон ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията за укрепване на Междоамериканската комисия за тропическа риба тон, и за изменение на Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета (COM(2020)0308 — C9-0203/2020 — 2020/0139(COD)) P9_TC1-COD(2020)0139 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията за Междоамериканската комисия за тропическа риба тон, и за изменение на Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета	215
2021/C 445/29	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между Европейския съюз и Япония (09292/2020 — C9-0205/2020 — 2019/0275(NLE))	216
2021/C 445/30	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания относно удължаването на изтичаната на 15 ноември 2020 г. срок на действие на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания (11260/20 — C9-0372/2020 — 2020/0274(NLE))	217
2021/C 445/31	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и правителството на островите Кук относно удължаване на действието на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и правителството на островите Кук (11262/20 — C9-0368/2020 — 2020/0275(NLE))	218
2021/C 445/32	Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на директива на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (преработена) (06230/3/2020 — C9-0354/2020 — 2017/0332(COD))	219

2021/C 445/33	<p>P9_TA(2020)0345</p> <p>Европейска година на железопътния транспорт (2021 г.) ***I</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно Европейска година на железопътния транспорт (2021 г.) (COM(2020)0078 — C9-0076/2020 — 2020/0035(COD))</p> <p>P9_TC1-COD(2020)0035</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 декември 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно Европейска година на железопътния транспорт (2021 г.)</p>	221
2021/C 445/34	<p>P9_TA(2020)0346</p> <p>Решение на Европейския парламент и на Съвета за упълномощаване на Комисията да гласува в подкрепа на увеличението на уставния капитал на Европейския инвестиционен фонд ***I</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за упълномощаване на Комисията да гласува в подкрепа на увеличението на капитала на Европейския инвестиционен фонд (COM(2020)0774 — C9-0378/2020 — 2020/0343(COD))</p> <p>P9_TC1-COD(2020)0343</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 декември 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета за упълномощаване на Комисията да гласува в подкрепа на увеличението на уставния капитал на Европейския инвестиционен фонд</p>	222
2021/C 445/35	<p>Резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 10/2020 на Европейския съюз за финансовата 2020 година — Увеличение на бюджетните кредити за плащания в съответствие с актуализираните прогнози за разходите и други корекции на разходите и приходите (13643/2020 — C9-0395/2020 — 2020/0298(BUD))</p>	223
2021/C 445/36	<p>Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 29 октомври 2020 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2124 по отношение на официалния контрол на граничния контролен пункт, през който стоките напускат Съюза, и на някои разпоредби относно транзита и претоварването (C(2020)07418 — 2020/2855(DEA))</p>	225
2021/C 445/37	<p>Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 7 декември 2020 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на идентификационната маркировка, която да се използва за някои продукти от животински произход в Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия (C(2020)08765 — 2020/2907(DEA))</p>	227
2021/C 445/38	<p>Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 20 ноември 2020 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2015/2446 по отношение на сроковете за подаване на обобщени декларации за въвеждане и предварителни декларации за заминаване в случай на морски транспорт от и за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, Англо-нормандските острови и остров Ман (C(2020)08072 — 2020/2890(DEA))</p>	229
2021/C 445/39	<p>Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 6 ноември 2020 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2019/815 във връзка с обновлението от 2020 г. на таксономията, съдържаща се в регулаторните технически стандарти за единния електронен формат за отчитане (C(2020)7523 — 2020/2865(DEA))</p>	231

Сряда, 16 декември 2020 г.

2021/С 445/40

P9_TA(2020)0354

Преходни разпоредби за подпомагането от ЕЗФРСР и от ЕФГЗ през 2021 г. и 2022 г.***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) през 2021 г. и за изменение на регламенти (ЕС) № 228/2013, (ЕС) № 229/2013 и (ЕС) № 1308/2013 по отношение на ресурсите и тяхното разпределение за 2021 г., както и на регламенти (ЕС) № 1305/2013, (ЕС) № 1306/2013 и (ЕС) № 1307/2013 по отношение на ресурсите и на прилагането им през 2021 г. (COM(2019)0581 — C9-0162/2019 — 2019/0254(COD))

P9_TC1-COD(2019)0254

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 16 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) през 2021 г. и 2022 г. и за изменение на регламенти (ЕС) № 1305/2013, (ЕС) № 1306/2013 и (ЕС) № 1307/2013 по отношение на ресурсите и на прилагането през 2021 г. и 2022 г. и Регламент (ЕС) № 1308/2013 по отношение на ресурсите и разпределението на това подпомагане за 2021 г. и 2022 г.

233

2021/С 445/41

P9_TA(2020)0355

Допълнителни средства в контекста на пандемията от COVID-19: REACT-EU ***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1303/2013 по отношение на извънредните допълнителни средства и уредбата за изпълнението на цел „Инвестиции за растеж и работни места“ в подкрепа на преодоляването на последиците от кризата, предизвикана от пандемията от COVID-19, и подготовка за екологично, цифрово и устойчиво възстановяване на икономиката (REACT-EU) (COM(2020)0451 — C9-0149/2020 — 2020/0101(COD))

P9_TC1-COD(2020)0101

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 16 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1303/2013 по отношение на допълнителните средства и уредбата за изпълнение с цел оказване на помощ за улесняване на преодоляването на последиците от кризата в контекста на пандемията от COVID-19 и социалните последици от нея и за подготовка за екологично, цифрово и устойчиво възстановяване на икономиката (REACT-EU)

237

2021/С 445/42

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общ режим на обвързаност с условия за защитата на бюджета на Съюза (09980/1/2020 — C9-0407/2020 — 2018/0136(COD))

238

2021/С 445/43

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно проекта за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027 (09970/2020 — C9-0409/2020 — 2018/0166(APP))

240

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

2021/С 445/44

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 по отношение на сътрудничеството с Европейската прокуратура и ефективността на разследванията на Европейската служба за борба с измамите (10008/1/2020 — C9-0393/2020 — 2018/0170(COD))

256

2021/C 445/45 Изменения, приети от Европейския парламент на 17 декември 2020 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2011 за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (COM(2017)0085 — C8-0034/2017 — 2017/0035(COD)) 257

2021/C 445/46 P9_TA(2020)0374
Действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033 ***I
Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 445/2014/ЕС за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033 (COM(2020)0384 — C9-0275/2020 — 2020/0179(COD))
P9_TC1-COD(2020)0179
Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 17 декември 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 445/2014/ЕС за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033 267

2021/C 445/47 P9_TA(2020)0381
Някои аспекти на железопътната безопасност и свързаност по отношение на Тунела под Ламанша ***I
Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на железопътната безопасност и свързаност по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша (COM(2020)0782 — C9-0379/2020 — 2020/0347(COD))
P9_TC1-COD(2020)0347
Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 17 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на безопасността на железопътния транспорт и свързаността по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша 268

2021/C 445/48 P9_TA(2020)0389
Разрешения за риболов за риболовните кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза ***I
Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403 по отношение на разрешенията за риболов за риболовните кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза (COM(2020)0830 — C9-0396/2020 — 2020/0366(COD))
P9_TC1-COD(2020)0366
Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403 по отношение на разрешенията за риболов за риболовните кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза 269

Петък, 18 декември 2020 г.

2021/C 445/49	Резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно позицията на Съвета относно втория проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година (13892/2020 — C9-0408/2020 — 2020/0371(BUD))	270
2021/C 445/50	P9_TA(2020)0386 Основна свързаност на товарния и пътническият автомобилен превоз след края на преходния период във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за гарантиране на основна свързаност на товарния и пътническият автомобилен превоз след края на преходния период, посочен в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (COM(2020)0826 — C9-0399/2020 — 2020/0362(COD))	
	P9_TC1-COD(2020)0362 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за гарантиране на основна свързаност на автомобилния превоз на товари и пътници след края на преходния период, предвиден в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия	294
2021/C 445/51	P9_TA(2020)0387 Въздушни връзки след края на преходния период във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки след края на преходния период, посочен в Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (COM(2020)0827 — C9-0398/2020 — 2020/0363(COD))	
	P9_TC1-COD(2020)0363 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки след края на преходния период, предвиден в Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия	295
2021/C 445/52	P9_TA(2020)0388 Безопасност на въздухоплаването след края на преходния период във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза ***I Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определени аспекти на безопасността на въздухоплаването във връзка с изтичането на преходния период, предвиден в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (COM(2020)0828 — C9-0397/2020 — 2020/0364(COD))	
	P9_TC1-COD(2020)0364 Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на авиационната безопасност с оглед на изтичането на преходния период, предвиден в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия	296

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2020—2021

Заседания от 14 до 18 декември 2020 г.

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Сряда, 16 декември 2020 г.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2020)0359

Нова стратегия за европейските МСП

Резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно нова стратегия за европейските МСП (2020/2131(INI))

(2021/C 445/01)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 3, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, който засяга вътрешния пазар, устойчивото развитие и социалната пазарна икономика,
- като взе предвид препоръката на Комисията 2003/361/ЕО от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия ⁽¹⁾,
- като взе предвид Директива 2011/7/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно борбата със забавяне на плащането по търговски сделки ⁽²⁾ (Директивата относно забавянето на плащанията),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1287/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за създаване на Програма за конкурентоспособност на предприятията и малките и средните предприятия (COSME) (2014 — 2020 г.) и за отмяна на Решение № 1639/2006/ЕО ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2012 г. относно малките и средни предприятия (МСП): конкурентоспособност и възможности за развиване на стопанска дейност ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 8 септември 2015 г. относно семейните предприятия в Европа ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 17 април 2020 г. относно координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и с последиците от нея ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 май 2020 г. относно новата многогодишна финансова рамка, собствените ресурси и плана за възстановяване ⁽⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 23 юли 2020 г. относно заключенията от извънредното заседание на Европейския съвет на 17– 21 юли 2020 г. ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36.

⁽²⁾ ОВ L 48, 23.2.2011 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 33.

⁽⁴⁾ ОВ С 68 Е, 7.3.2014 г., стр. 40.

⁽⁵⁾ ОВ С 316, 22.9.2017 г., стр. 57.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0054.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0124.

⁽⁸⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0206.

Сряда, 16 декември 2020 г.

- като взе предвид съобщението на Комисията от 23 февруари 2011 г., озаглавено „Преглед на „Small Business Act“ за Европа“ (СОМ(2011)0078), и резолюцията на Европейския парламент относно посоченото съобщение от 12 май 2011 г. ⁽⁹⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 7 декември 2011 г., озаглавено „План за действие за улесняване на достъпа на МСП до финансиране“ (СОМ(2011)0870),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 7 март 2013 г., озаглавено „Интелигентното регулиране — отговор на нуждите на малките и средните предприятия“ (СОМ(2013)0122),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 22 ноември 2016 г., озаглавено: „Новите европейски лидери — Инициатива за подкрепа на стартиращи и разрастващи се предприятия“ СОМ(2016)0733,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г. относно Европейския зелен пакт (СОМ(2019)0640),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 19 февруари 2020 г., озаглавено „Изграждане на цифровото бъдеще на Европа“ (СОМ(2020)0067),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 март 2020 г., озаглавено „Стратегия за мястото на МСП в устойчива и цифрова Европа“ (СОМ(2020)0103),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 март 2020 г., озаглавено „Нова промишлена стратегия за Европа“ (СОМ(2020)0102),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 март 2020 г., озаглавено „Нов план за действие относно кръговата икономика. За по-чиста и по-конкурентоспособна Европа“ (СОМ(2020)0098),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено: „Часът на Европа: възстановяване и подготовка за следващото поколение“ (СОМ(2020)0456),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено „Актуализирана работна програма на Комисията за 2020 г.“ (СОМ(2020)0440),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 1 юли 2020 г., озаглавено „Европейска програма за умения за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост“ (СОМ(2020)0274),
- като взе предвид годишния доклад за 2018/2019 г. относно европейските МСП от ноември 2019 г.,
- като взе предвид икономическата прогноза на Комисията от пролетта на 2020 г.,
- като взе предвид Специален доклад № 02/2020 на Европейската сметна палата от 22 януари 2020 г., озаглавен „Инструментът за МСП в действие: ефективна и иновативна програма, изправена пред предизвикателства“,
- като взе предвид данните от индекса за навлизането на цифровите технологии в икономиката и обществото за 2020 г., публикуван на 11 юни 2020 г.,
- като взе предвид доклада на Световната банка от юни 2020 г., озаглавен „Глобални икономически перспективи“,
- като взе предвид доклада на ОИСР от 10 декември 2019 г., озаглавен „Липсващите предприемачи 2019 г.“,
- като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид становищата на комисията по международна търговия, комисията по заетост и социални въпроси, комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите, комисията по транспорт и туризъм, комисията по земеделие и развитие на селските райони и комисията по култура и образование,
- като взе предвид писмото на комисията по правни въпроси,
- като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (А9-0237/2020),

⁽⁹⁾ ОВ С 377 Е, 7.12.2012 г., стр. 102.

Сряда, 16 декември 2020 г.

- А. като има предвид, че съобщението на Комисията, озаглавено „Стратегия за мястото на МСП в устойчива и цифрова Европа“, беше публикувано на 10 март 2020 г., на 11 март 2020 г. СЗО би тревожа за пандемията от COVID-19⁽¹⁰⁾, с което беше оказано значително въздействие върху икономическата, социалната и политическата среда, в която оперират МСП, и се стигна до преразглеждане на необходимата стратегия поради промените в много на брой икономически, социални и политически условия; като има предвид, че представената през март 2020 г. стратегия на Комисията предлага решения за справяне със структурните икономически, социални и свързани с околната среда предизвикателства, пред които бяха изправени МСП преди кризата с COVID-19, както и с настъпващите предизвикателства, свързани с цифровия и „зеления“ преход; като има предвид, че Комисията следва да представи актуализирана версия на своето съобщение относно стратегия за МСП, в която да намерят отражение въпросите, повдигнати в настоящата резолюция; като има предвид, че европейската конкурентоспособност изостава от тази на други развити държави, което застрашава потенциала на ЕС за генериране на богатство и благоденствие;
- Б. като има предвид, че 24-те милиона МСП в ЕС-27 са гръбнакът на икономиката и преди пандемията те са генерирали повече от половината от БВП на ЕС, като същевременно са осигурявали заетост на около 100 милиона работници; като има предвид, че 98,9 % от предприятията в нефинансовия сектор на икономиката на ЕС са малки предприятия с по-малко от 49 работници; ⁽¹¹⁾ като има предвид, че микропредприятията и малките и средните предприятия (ММСП), както на национално равнище, така и на равнище ЕС, са много сложни и разнородни поради техния размер и голямото разнообразие от сектори на дейност, които те обхващат; като има предвид, че МСП са от ключово значение за развитието и издръжливостта на европейските промишлени вериги за създаване на стойност и допринасят значително за местните, регионалните и националните икономики;
- В. като има предвид, че МСП следва да бъдат в центъра на Европейския зелен пакт и на стратегията в областта на цифровите технологии и да бъдат подходящо подкрепяни от адаптирани финансови инструменти и благоприятна за МСП законодателна среда, за да могат да играят важна роля за растежа на европейската икономика, както и за по-широките стратегически цели на Съюза, включително екологичните цели до 2050 г.; като има предвид, че в своята резолюция, озаглавена „Координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и последиците от нея“, Парламентът подчерта, че Европейският зелен пакт и цифровата трансформация следва да улесняват стратегиите за възстановяване и реконструкция след COVID; като има предвид, че МСП трябва да бъдат включвани активно и подкрепяни в стратегията на ЕС в областта на цифровите технологии и в Европейския зелен пакт, за да се подобри тяхната конкурентоспособност и да се отключи потенциалът им за цифровизация, внедряване на новаторски решения и справяне с неотложните екологични и обществени проблеми; като има предвид, че приносът на МСП ще бъде от решаващо значение за успеха на тези стратегии;
- Г. като има предвид, че икономическата криза и ужасяващите икономически перспективи, предизвикани от пандемията, доведоха до изпадането в несъстоятелност на значителен и труден за определяне брой МСП; като има предвид, че през 2018 г. навременни плащания са получили едва 40 % от предприятията; като има предвид, че кризата на ликвидността, от която страдат много на брой МСП, ще окаже отрицателно въздействие не само върху ежедневната им дейност, но и върху перспективите им за растеж, тъй като не им позволява да планират адекватно дългосрочните инвестиции;
- Д. като има предвид, че спешното изкупуване на активи от страна на Европейската централна банка (ЕЦБ) в отговор на икономическата криза, предизвикана от пандемията, помага на по-големи предприятия, тъй като те разчитат повече на пазара на търговски дългове, но не подобрява финансовите условия за МСП; като има предвид, че ЕС и държавите членки следва да действат смело и бързо, за да сведат до минимум икономическите, социалните и стратегическите рискове, свързани с изчезването на тези дружества; признава, че банковото кредитиране е традиционно основният източник на външно финансиране за МСП в Съюза, тъй като банковото финансиране съставлява над три четвърти от финансирането на МСП, което прави МСП особено уязвими при свиване на банковото кредитиране; като има предвид, че МСП не разполагат с инструменти за справяне с продължителна криза и че националните мерки не следва да оказват отрицателно въздействие върху вътрешния пазар на ЕС;
- Е. като има предвид, че последствията от недостига на капитал в резултат на кризата, предизвикана от COVID-19, ще варират в различните сектори, видовете дружества и държавите членки, което ще доведе до различия на единния пазар; като има предвид, че е важно да се поддържат еднакви условия на конкуренция, за да се сведат до минимум нарушенията на конкуренцията в рамките на вътрешния пазар, докато разликата в резултатите от растежа между държавите членки е една от причините за неравномерното икономическо развитие в ЕС; като има предвид, че МСП страдат в още по-голяма степен от огромна и често дерегулирана глобална конкуренция;

⁽¹⁰⁾ Встъпителни коментари на генералния директор на СЗО по време на брифинга в медиите относно COVID-19, 11 март 2020 г.

⁽¹¹⁾ http://ec.europa.eu/echo/eurobarometer_bg

Сряда, 16 декември 2020 г.

- Ж. като има предвид, че икономическите перспективи на ОИСР не изключват, в случай на друга сериозна вълна от COVID-19, че загубата на доходи до края на 2021 г. ще надхвърли загубата на доходи от всяка предишна рецесия през последните 100 години⁽¹²⁾; като има предвид, че след избухването на епидемията от COVID-19 държавната помощ не следва да води до нарушаване на конкуренцията на вътрешния пазар между МСП от различни държави; като има предвид, че пандемията показва, че цифровият преход е от изключително значение, и че тя изведе на преден план необходимостта от цифровизация на икономиката, за да се гарантира по-добра издръжливост в бъдеще, докато екологичните предизвикателства продължават да съществуват и трябва да бъдат преодолявани; като има предвид, че ЕС е изправен пред сурова конкуренция от страна на глобални участници; като има предвид, че иновациите са ефективен начин МСП да изградят условия за дългосрочен и устойчив растеж;
- З. като има предвид, че възприемането на екологично устойчиви практики, иновации и технологии се очаква да създаде нови работни места и бизнес възможности за МСП, като същевременно подобрява тяхната конкурентоспособност и намалява разходите им, при условие че са налице подходящите административни, регулаторни и технически условия; като има предвид, че много на брой МСП желаят да подобрят своите екологични показатели, своята ресурсна и енергийна ефективност, използването на цифрови технологии и внедряването на иновативни решения, като всичко това ще бъде от решаващо значение за подпомагането на техния дългосрочен и устойчив растеж и конкурентоспособност, което също така ще им позволи да играят ключова роля за прякото реализиране на екологични иновации; като има предвид, че за тази цел следва да се осигури по-добър достъп до финансиране и техническа подкрепа;
- И. като има предвид, че съгласно индекса на Комисията за навлизането на цифровите технологии в икономиката и обществото за 2020 г.⁽¹³⁾ множество МСП все още не разполагат с пълен достъп до цифровизация и изостават от големите предприятия както в областта на цифровите умения, така и по отношение на цифровизацията на своята дейност, което се дължи отчасти на неюлната конкуренция от страна на многонационалните дружества; като има предвид, че едни и същи правила следва да се прилагат както на цифровия, така и на нецифровия единен пазар, за да се гарантират еднакви условия на конкуренция, като същевременно се избягва отрицателното въздействие върху трудовите и социалните права; като има предвид, че използването на данни може да доведе до конкурентно предимство и да позволи на МСП да се възползват от предимствата на цифровия преход, докато акцентът върху цифровата грамотност и умения следва да върви ръка за ръка с увеличаването на инвестициите на ЕС в цифрова инфраструктура, както и с подобряването на достъпа на МСП до данни и справедливи търговски и регулаторни рамки във всички видове пазарни условия, т.е. между предприятия, между предприятия и потребители и между предприятия и правителства;
- Й. като има предвид, че едно от основните предизвикателства пред отключването на потенциала на цифровизацията е намирането на квалифицирани служители; като има предвид, че Комисията, държавите членки и местните органи на управление следва да предприемат действия за подобряване на бизнес средата, за да се гарантира конкурентоспособността на МСП, както и устойчивият и дългосрочен икономически растеж на Съюза; като има предвид, че стратегията на Съюза за МСП представлява възможност за подхранване на предприемаческата култура на слабо представените групи и за предоставяне на възможност за тях да „впрегнат“ в пълна степен възможностите, произтичащи от цифровия и „зеления“ преход;
- К. като има предвид, че повишаването на предприемаческата култура може да даде възможност на МСП да допринасят пълноценно и да се възползват от двойния преход и да увеличат създаването на работни места, а оттам и въздействието на МСП върху пазара на труда; като има предвид, че жените съставляват 52 % от общото население на ЕС, но че те представляват едва 34,4 % от самостоятелно заетите лица и 30 % от предприемачите със стартиращи компании в ЕС⁽¹⁴⁾; като има предвид, че креативността и предприемаческият потенциал на жените остават неизползвани и следва да бъдат доразвивани;
- Л. като има предвид, че регулаторната тежест следва да бъде намалена, като например финансовите и губещите време разходи за привеждане в съответствие, породени от свръхрегулирането и прекалено сложните административни процедури, включително предизвикателствата, свързани с патентното съдопроизводство, например в областта на защитата на интелектуалната собственост, но също и по отношение на възможностите за финансиране; като има предвид, че иновациите не се свързват с регулирането, но че техните движещи сили са съвместните усилия, при които предприятията си взаимодействат и обменят знания и информация с цел комбиниране на идеи и финансиране с партньори като част от по-мощни иновационни системи; като има предвид, че е по-вероятно безвъзмездните средства, а не данъчните кредити да достигнат до МСП или до дейностите, в които има по-голяма вероятност да участват МСП;

⁽¹²⁾ Икономически перспективи на ОИСР, том 2020, брой I.

⁽¹³⁾ <https://digital-strategy.ec.europa.eu/en/policies/desi>

⁽¹⁴⁾ Доклад, изготвен за Европейската комисия и Европейската инвестиционна банка от Innovation Finance Advisory (консултантска фирма по въпроси, свързани с финансиране на иновациите), „Финансиране на жените предприемачи — Как да овластим растежа“, юни 2020 г.

Сряда, 16 декември 2020 г.

- М. като има предвид, че определението на ЕС за МСП се споменава в над 100 правни акта на ЕС, обхващащи широк спектър от политики; като има предвид, че Комисията ще извърши допълнителен преглед на сегашното определение и ще докладва относно конкретни въпроси, възникнали по време на последната публична консултация, като например сложни структури на собственост или евентуални „големи зависимости“; като има предвид, че Комисията все още трябва да изпълни решението на Съда на Европейския съюз от 15 септември 2016 г., в което се изисква изясняване на критериите „независимост“ и „автономност“;
- Н. като има предвид, че микропредприятията представляват значителна част от европейските МСП и много често срещат трудности при достъпа до финансиране, както и при получаването на информация за възможностите, които съществуват на европейско и национално равнище; като има предвид, че тази категория предприятия също е силно засегната от кризата, предизвикана от COVID-19, и, без да се засяга настоящото определение за МСП, заслужава да получава повече помощ и да бъде по-добре насърчавана;
- О. като има предвид, че дружествата със средна пазарна капитализация допринасят значително за заетостта и растежа, особено в някои държави членки; като има предвид, че Комисията следва, като част от инициативата REFIT, да оцени необходимостта от отделно определение за дружество със средна пазарна капитализация, за да се даде възможност за целенасочени мерки, като същевременно се гарантира, че това не разширява съществуващото определение за МСП, нито излага на риск подкрепата за МСП по никакъв начин;

Структурни предизвикателства преди кризата, предизвикана от COVID-19

1. приветства стратегията на Комисията за МСП и споделя мнението на Комисията, че МСП са от съществено значение за европейската икономика; подчертава необходимостта от актуализиране на стратегията за МСП в контекста на кризата, предизвикана от COVID-19, като същевременно се запази акцентът върху напредъка на прехода към социално, икономически и екологично издръжливо общество и конкурентоспособна икономика, и поради това призовава стратегията за МСП да бъде приведена в съответствие с промишлената стратегия, европейската стратегия за данните⁽¹⁵⁾ и Европейския зелен пакт, за да се постигне активно включване и подпомагане на всички МСП в двойния преход с цел постигане на по-добра конкурентоспособност, дългосрочен растеж и по-добра издръжливост;
2. призовава освен това за мерки за подобряване на средата за създаване на предприятия и за укрепване на предприемаческия дух, включително чрез намаляване на административната тежест за МСП; във връзка с това призовава за приемането на план за действие с ясни цели, междинни цели и срокове, който да бъде съпътстван от редовен мониторинг, доклади и оценки; подчертава в този контекст необходимостта от засилване на предприемаческия дух в Съюза и от осигуряване на условия, които ще дават възможност на новите предприятия и на съществуващите МСП да процъфтяват и да въвеждат иновации, като по този начин допринасят за икономическата, социалната и екологичната устойчивост и за икономическата конкурентоспособност на Съюза;
3. признава, че прекомерността на административните и регулаторни тежести възпрепятства способността на МСП да процъфтяват, тъй като те не разполагат с необходимите ресурси за справяне със сложните бюрократични изисквания;
4. поради това приветства ангажимента на Комисията да въведе принцип на отмяна на предишни тежести при въвеждане на нови, но припомня, че това само запазва статуквото в законодателството, което не е достатъчно амбициозно, и подчертава необходимостта държавите членки да избягват „позлатяването“ (свърхурегулирането) като първа стъпка към спиране на потока от ново регулиране; припомня, че публичната администрация, както на равнище ЕС, така и на национално равнище, изпълнява основна роля за гарантирането на безпрепятствено извършване на стопанска дейност и, като пример, за насърчаване на инвестициите, насочени към повишаване на икономическата конкурентоспособност, при същевременно спазване на най-високите стандарти за прозрачност, за здравословни и безопасни условия на труд за работниците и за опазване на околната среда;
5. ето защо призовава държавите членки и Комисията да признаят необходимостта от по-добро регулиране и опростяване и да приемат пътна карта с конкретни и обвързващи цели и показатели като важна предпоставка за способността на нашата икономика да се възстановява и да създава иновации, както и за запазване на конкурентоспособността на дружествата в ЕС; отбелязва, че няколко държави членки са определили количествени цели в размер до 30 %⁽¹⁶⁾ за намаляване на административната тежест, и призовава Комисията да определи амбициозни и обвързващи количествени и качествени цели на равнището на ЕС за намаляване на административната тежест във възможно най-кратък срок след извършване на оценка на въздействието и във всеки случай не по-късно от юни 2021 г. и преди съобщението на Комисията;

⁽¹⁵⁾ Съобщение на Комисията от 19 февруари 2020 г., озаглавено „Европейска стратегия за данните“ (COM(2020)0066).

⁽¹⁶⁾ Доклад на Германското министерство на икономиката и енергетиката, представен от Центъра за европейски политически изследвания, „Проучване на осъществимостта: Въвеждане на принципа „one-in-one-out“ (отмяна на предишни тежести при въвеждане на нови) в Европейската комисия“, 5 декември 2019 г.

Сряда, 16 декември 2020 г.

6. отбелязва, че тази пътна карта следва да определи областите, в които административната и регулаторната тежест за МСП следва да бъде значително намалена, за да се намалят разходите за привеждане в съответствие, включително бюрокрацията, и да се подкрепят държавите членки в постигането на бързо намаляване на броя на правилата, като същевременно се гарантират правата на работниците, социалните и здравните стандарти и опазването на околната среда; подчертава, че за да се извършва мониторинг на ефективността на намаляването на бюрократичната тежест, е важно също така тези мерки да се оценяват и в последствие, като се взема предвид гледната точка на МСП, без да се накърняват правата на работниците;
7. призовава подобреното регулаторно привеждане в съответствие да бъде придружено от интелигентна цифровизация, по-голяма удобство за ползване, по-рационализирани процедури и по-сигурни и неприкосновени процедури за данни; във връзка с това изисква засилена и по-целенасочена техническа и административна помощ на национално равнище и на равнище ЕС, обмен на най-добри практики и възможности за обучение за МСП; призовава Комисията да управлява истинска единна цифрова входна точка за всички запитвания относно възможностите за финансиране от ЕС за МСП и да гарантира, че схемите на ЕС за подпомагане, включително тези, предназначени за справяне с последиците от COVID-19, съдържат силен компонент за МСП;
8. приветства досегашните постижения, свързани с прилагането на принципите за по-добро регулиране; отбелязва, че трябва да бъде постигнат по-голям напредък, особено в областта на опростяването и стандартизирането на формуляри и процедури, при последователното прилагане на принципите за еднократност и „цифрово по подразбиране“, както на равнище ЕС, така и на равнището на държавите членки, както и намаляването в общ план на административната тежест;
9. призовава Комисията да анализира внимателно икономическите и социалните последици от кризата, предизвикана от COVID-19, върху МСП и да вземе предвид опасенията на МСП, произтичащи от кризата с COVID-19, при извършването на оценки на въздействието преди предлагането на законодателство;
10. поради това призовава за задължителен тест, който да е в състояние да оценява, шо се отнася до МСП, разходите и ползите от законодателните предложения, включително тяхното икономическо въздействие и въздействието им върху служителите в МСП; очаква резултатите от теста за МСП да бъдат изцяло взети предвид във всички законодателни предложения и тези резултати да показват ясно как ще бъде постигнато опростяване и, когато е възможно, да формулират допълнителни препоръки, за да се избегне ненужната административна или регулаторна тежест за МСП; припомня, че основният акцент по време на законодателния процес на ЕС следва да бъде върху качеството на оценките на въздействието, а не върху скоростта, с която се завършват инициативите; призовава Комисията да събира и насърчава най-добрите практики, както и да разработи насоки за систематично прилагане на тестовете за МСП на национално равнище;
11. призовава Комисията да гарантира ефективността и доброто функциониране на Комитета за регулаторен контрол (RSB), като гарантира, че той разполага с мнозинство от външни експерти и с подкрепата на Съвместния изследователски център; отново заявява, че независимостта, прозрачността и обективността на Комитета за регулаторен контрол и неговата работа трябва да бъдат гарантирани и че членовете на Комитета не следва да бъдат подлагани на каквато и да било форма на политически контрол, конфликт на интереси или пристрастност; призовава Комисията да гарантира балансирано представителство на големите и малките предприятия във всички съответни органи и комитети, свързани със създаването на политики в ЕС, като се започне с Комитета за регулаторен контрол (RSB); счита, че настоящото изискване за наличие само на един представител на МСП в RSB, представляващ всички МСП във всички сектори, е недостатъчно, като се има предвид голямото разнообразие на МСП в ЕС;
12. призовава за съживяване на прилагането на Законодателния акт за малкия бизнес (SBA „Small Business Act“); подчертава необходимостта от последователно прилагане на принципа „Мисли първо за малките!“ и от засилване на принципа „машабно по важните въпроси и скромно по маловажните“, за да се гарантира подходящ акцент върху МСП в законодателството на ЕС и в националното законодателство и като основа за нов междуйнституционален ангажимент за намаляване на административната тежест;
13. отбелязва плана на Комисията да назначи специален пратеник на ЕС за МСП, който да осигури по-голяма видимост на опасенията на МСП, и освен това призовава Комисията да назначи пратеника за МСП в централно звено под ръководството на председателя на Комисията, за да се даде възможност за надзор върху въпросите, свързани с МСП, във всички генерални дирекции; призовава Комисията да надгражда върху съществуващите резултати на МСП и да се ангажира с ежегодно обсъждане на тема „Състоянието на МСП в Съюза“, което да се провежда в рамките на пленарно заседание на Европейския парламент; подчертава възможността за укрепване на сътрудничеството между мрежата от представители на МСП и националните и местните организации, представляващи МСП;
14. счита, че целите на ЕС в областта на устойчивостта и цифровизацията следва да бъдат изцяло покрити с финансови и други средства, за да се предоставя възможност на държавите членки да насърчат прехода на МСП в двете области, което е от особено значение за по-слабо развитите региони; подчертава, че тези цели не могат да бъдат противоречиви и че те

Сряда, 16 декември 2020 г.

всъщност трябва да се подсилват взаимно и да бъдат придружавани от мерки за гарантиране на заетостта с права и подобрени условия на труд;

15. изразява съжаление, че МСП са се сблъскали с повече трудности при достъпа до финансиране в сравнение с по-големите предприятия, наред с другото поради различни парични мерки и поради регулаторна рамка; във връзка с това предлага да се предприемат действия за подобряване на достъпа до кредитиране за МСП, включително микропредприятията и стартиращите предприятия; припомня, че обикновено МСП не разполагат с достатъчно финансови и човешки ресурси, за да участват на равна нога с други заинтересовани участници, по-специално многонационалните предприятия, в процеса на получаване на достъп до финансови инструменти;

16. изразява загриженост относно трудностите при достъпа до финансиране от ЕИБ, пред които са изправени повечето МСП, особено тези с ограничена капитализация, и призовава в условията за достъп да бъде вземана предвид потребността от по-силно включване на МСП; изразява съжаление, че много на брой МСП, включително микропредприятията и стартиращите предприятия, не са в състояние да получат достъп до финансиране от ЕС, тъй като не знаят какво е налично, но също така и поради бавността и прекомерната сложност на съответните процедури и критерии за допустимост; призовава Комисията да премахва тези пречки чрез опростяване на процедурите, гарантиране на онлайн достъп до информация и допълнителни съобразени с конкретните нужди стимули за МСП и микропредприятията;

17. във връзка с това припомня на държавите членки и на Комисията, че е налице непосредствена необходимост от възстановяване на ликвидността на МСП, за да се гарантира тяхното основно функциониране, и предупреждава, че оцеляването на МСП след COVID-19, по-специално на микропредприятията, като се имат предвид техните структурни слабости в сравнение с по-големите предприятия, ще зависи от бързото вземане на решения, адекватното финансиране и бързата наличност на ликвидност;

18. насърчава Комисията и държавите членки да използват по най-добрия начин очакваните инструменти на ЕС в рамките на следващата многогодишна финансова рамка (МФР) в съответствие със специфичните нужди на местните общности и като вземат предвид, при всяка възможност, съществуващите секторни и национални особености; припомня, че от тях се очаква, наред с другото, да насочват инвестиции към МСП;

19. изразява съжаление, че в плана за възстановяване се отделя недостатъчно внимание на МСП, и призовава за мерки за гарантиране на лесен достъп за МСП;

20. настоятелно призовава Комисията да адаптира по-добре финансирането от ЕС, за да привлече по-голямо участие от страна на нецифрови, високотехнологични и иновативни МСП, и освен това призовава при разработването на нови инструменти на ЕС да се взема предвид дали финансирането може разумно да се използва от МСП и дали е подходящо за техните нужди, както и да се гарантира, че МСП са в състояние да се възползват в еднаква степен като всички други партньори, участващи във веригата за създаване на стойност, в полза на конкурентоспособността на ЕС в световен мащаб; припомня, че за да се помогне на стартиращите предприятия да процъфтяват, от решаващо значение е да се гарантира предоставянето на „търпелив капитал“, който има за цел да обхване ползите, специфични за дългосрочните инвестиции, и чиито доставчици са в състояние да запазят инвестициите си дори при неблагоприятни краткосрочни условия;

21. подчертава необходимостта органите на ЕС да прилагат проактивен подход към мрежите и организациите на МСП на местно, регионално и национално равнище с цел предоставяне на навременни информация и насоки относно използването на наличните и на предвидените възможности за финансиране от ЕС; напомня на Комисията да използва всички налични средства за комуникация, както и конкурси за студенти и млади предприемачи;

22. настоятелно призовава държавите членки да гарантират недискриминационен достъп до банково кредитиране за МСП, включително за тези, които в своя бизнес модел поставят акцент върху нематериални активи; припомня, че достъпът до финансиране е ключов фактор за растежа, устойчивата трансформация и иновациите, и призовава за допълнителна подкрепа за иновативни бизнес модели; изразява съжаление относно различията в условията за кредитиране на МСП, намиращи се в различни държави от ЕС, и призовава държавите членки да работят заедно с финансовия и банковия сектор, що се отнася до задължението им да гарантират пълен и справедлив достъп до банкови кредити за МСП;

23. подчертава, че финансирането само чрез капиталовите пазари няма да бъде достатъчно, за да осигури подходящи решения за МСП, и счита, че секторът на финансовите услуги трябва да бъде стабилен и да предлага на МСП, микропредприятията и самостоятелно заетите предприемачи широк набор от съобразени с конкретните нужди възможности за финансиране по икономически ефективен начин; подчертава в този контекст значението на традиционните банкови модели, включително на малките регионални банки и спестовните кооперации; приканва ЕИБ да работи в по-тясно сътрудничество със своите финансови посредници в държавите членки за разпространение на съответната информация сред МСП с цел подобряване на достъпа им до финансиране;

Сряда, 16 декември 2020 г.

Нови предизвикателства, произтичащи от пандемията от COVID-19

24. припомня, че ликвидността трябва да бъде предоставяна бързо на МСП, като същевременно следва да бъдат засилвани и мерките за рекапитализация на МСП; настоятелно призовава държавите членки и Комисията да разгледат проблема със забавените плащания, които продължават да създават значителни предизвикателства, свързани с ликвидността за МСП, и настоятелно призовава държавите членки, които все още не са сторили това, да започнат да прилагат Директивата относно забавянето на плащанията, по-специално що се отнася до публичните администрации и отношенията между предприятията;

25. настоятелно призовава Комисията да засили наблюдението и прилагането на Директивата относно забавянето на плащането и да оцени необходимостта от нейното преразглеждане, за да се гарантира, че своевременните плащания са норма в целия вътрешен пазар както за сделките между стопански субекти, по-специално от по-големи към по-малки предприятия, така и за сделките между правителствата и предприятията; призовава органите на европейско, национално, регионално и местно равнище да дават пример за подражание, като винаги плащат навреме на МСП, и в този контекст насърчава активното използване на процедурите за нарушение в случаите, когато директивата не се прилага правилно;

26. признава необходимостта от временно облекчаване на правилата за държавните помощи и от признаване, че те са довели до неравномерно прилагане на мерките в целия Съюз; призовава Комисията и Съвета да предприемат бързи действия, за да гарантират еднакви условия на конкуренция сред държавите членки;

27. отбелязва, че при всяка бъдеща оценка и преразглеждане на правилата за държавната помощ следва да се вземат надлежно предвид особеностите и географските неблагоприятни фактори, които засягат МСП, разположени в най-периферните територии, включително острови, най-отдалечени региони и планински райони, както и в други райони, включително непериферни райони, които са засегнати от безпрецедентни природни бедствия;

28. изразява дълбока загриженост, че сектори като например секторите на туризма, хотелиерството и ресторантьорството, културата, творческите индустрии, транспорта, търговските изложения и прояви, които се състоят предимно от МСП, са най-силно засегнати от кризата с COVID-19; подчертава значението на постоянни бързи мерки за възстановяване, насочени към запазването на доверието между пътниците и операторите; подчертава необходимостта тези сектори да бъдат облекчени от административната тежест и от регулирането, водещо до повишаване на разходите, да се определят бъдещите стъпки за възстановяването на секторите и да се гарантира защита на правата на работниците в засегнатите сектори; припомня, че е важно да се подобри достъпът до цифрови технологии и програми за подпомагане на МСП, развиващи дейност в секторите на културата и творчеството, тъй като кризата, предизвикана от COVID-19, показва тяхната решаваща роля в нашата икономика и социален живот;

29. настоятелно призовава държавите членки да признаят като основни политически приоритети защитата на заетостта и оцеляването на МСП и стартиращите предприятия, като предложат конкретни мерки за подкрепа на икономически жизнеспособните МСП и стартиращи предприятия, изложени на риск от несъстоятелност, по-специално с оглед на отмяната на Инструмента за подкрепа на платежоспособността, предложен от Европейския съвет; приветства инициативата Европейски инструмент за временна подкрепа с цел смекчаване на рисковете от безработица при извънредни обстоятелства (SURE), която има за цел да покрие разходите, свързани с националните режими на работа при непълно работно време; призовава Комисията активно да подкрепя държавите членки в транспонирането на директивата относно реструктурирането и несъстоятелността⁽¹⁷⁾, за да се гарантира реален втори шанс за изпадналите в трудно положение МСП;

30. отбелязва, че кризата, причинена от COVID-19, е подтикнала МСП към новаторски технологии, нови форми на организация на дейността и цифрови бизнес модели като електронната търговия, икономиката на споделянето и работата от разстояние; посочва, че много МСП се борят да се адаптират към новите обстоятелства, и във връзка с това призовава Комисията да гарантира, че инвестициите в научни изследвания и иновации са насочени към участие на МСП, като същевременно се постига баланс между прилагането на правата върху интелектуалната собственост и стремежа към иновации; призовава освен това в този процес да бъдат спазвани правата на работниците;

31. припомня, че иновациите в МСП са основен двигател за производителност и устойчиво развитие, тъй като може да спомогнат за справяне с глобалните и обществените предизвикателства, а също и да предложат по-добри условия на работа; припомня, че технологичното развитие и цифровизацията увеличават възможностите на МСП за иновации и просперитет, като ускоряват разпространението на знания и появата на нови бизнес модели и като увеличават способността им да се разрастват по-бързо;

⁽¹⁷⁾ Директива (ЕС) 2019/1023 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за рамките за превантивно реструктуриране, за опрощаването на задължения и забраната за осъществяване на дейност, за мерките за повишаване на ефективността на производствата по реструктуриране, несъстоятелност и опрощаване на задължения и за изменение на Директива (ЕС) 2017/1132 (ОВ L 172, 26.6.2019 г., стр. 18).

Сряда, 16 декември 2020 г.

32. подчертава, че инвестициите в иновации следва да дават предимство на екосистеми, които приобщават МСП и които укрепват съвместното създаване, развитие и трансфер на отлични технологии към промишлеността, както и възприемането на нови технологии; ето защо подчертава значението на целенасочените публични политики в подкрепа на хоризонталните потребности, свързани с процесите на цифрова трансформация в микропредприятията и МСП, като например опростяването на задълженията за докладване, и призовава държавите членки да разработят пилотни инициативи за ускоряване на възприемането от МСП на решения за електронна търговия, например чрез обучение и консултантски дейности, техническа помощ, най-добри практики или интегриране на триъгълника на знанието (образование, научни изследвания и иновации) и с участието на всички съответни заинтересовани страни и местни органи;
33. приветства включването на МСП в космическата програма на ЕС, в това число в разработването на множество услуги и приложения надолу по веригата; признава ключовата роля на МСП във веригите на доставките в областта на отбраната в Европа;
34. приветства обещанието на Комисията да започне ускорено обучение чрез интензивни цифрови курсове, за да се даде възможност на служителите на микропредприятията и МСП да придобият умения в области като изкуствения интелект, киберсигурността и технологиите на разпределения регистър; подчертава, че интензивните цифрови курсове за МСП в рамките на програмата „Цифрова Европа“ следва да бъдат предшествани от субсидирани програми, които да позволяват на собствениците и управителите на МСП да определят своите цифрови потребности и възможности; отбелязва, че квалифицираната работна сила е от ключово значение за процъфтяването на МСП и за успешното им справяне не само с екологичния и цифровия преход, но и с традиционните предизвикателства, с които се сблъскват тези предприятия;
35. изразява съжаление, че едва 17% от МСП досега са интегрирали успешно цифровите технологии в своите предприятия; призовава за засилване на действията, насочени към преодоляване на несъответствията между уменията и изискванията на пазара на труда и на недостига на умения, а така също и към предоставяне на МСП на цифрова грамотност и умения, както и подобряване на уменията във връзка с обществените поръчки и финансовото образование, в допълнение към уменията в областта на управлението на кредити и вериги на доставки за бързо променящите се пазари на труда, също и с оглед на ускоряването, предизвикано от кризата с COVID-19;
36. подчертава необходимостта от насърчване на инвестициите в по-нататъшно професионално обучение и програми за чиракуване в МСП; във връзка с това призовава за разработването на индивидуализиран подход към цифровите умения за микропредприятия; подчертава ролята, която за тази цел може да изпълнява Програмата на Европейската комисия за уменията, и посочва, че за да се намали несъответствието в областта на цифровите технологии и иновациите, е необходимо да се увеличи делът на завършилите висше образование в дисциплините НТИМ, както и да се преодолее недостатъчното представителство на жените в тези две области; приветства в това отношение европейската програма за умения;
37. обръща внимание на Бялата книга на Комисията за изкуствения интелект (COM(2020)0065) и изразеното в нея становище, че всяка държава членка следва да има поне един център за цифрови иновации с висока степен на специализация в областта на ИИ;
38. насърчава Комисията да подкрепи усилията на МСП, включително, наред с другото, за модернизиране на остаряло оборудване, за засилване на трансфера на знания и за идентифициране на най-ефективното използване на технологии като например промишления ИИ, и за повишаване на квалификацията на работната сила с непосредствено необходимите умения, за да се даде възможност за дистанционно управление на активите, за наблюдение на производството и сътрудничество между служителите, както и за екологично устойчиви бизнес модели, подходи на кръговата икономика и енергийна и ресурсна ефективност — области, в които цифровото ноу-хау често е от решаващо значение и позволява на МСП да останат конкурентоспособни; призовава Комисията също така да обмисли създаването на програма за ваучери за МСП в подкрепа на горепосоченото;
39. настоятелно призовава за действия за преодоляване на пропуските в знанията и уменията на МСП по отношение на екологично устойчивите технологии, практики и бизнес модели, особено в секторите, в които целите на ЕС в областта на устойчивата енергия и околната среда изискват фундаментална промяна;
40. припомня значението на инструменти като мрежата Enterprise Europe и европейските цифрови иновационни центрове, които могат да насърчат интернационализацията, цифровизацията и стремежа на МСП към иновации на местно равнище, включително в областта на околната среда, и да спомогнат да се гарантира пригодността им за целта; призовава Комисията да извърши задълбочена средносрочна и последваща оценка на тези инструменти, като се консултира с представители на МСП по време на целия процес на оценка, за да гарантира, че тези мрежи ефективно достигат до МСП;
41. подчертава жизненоважната роля на неличните данни и трансфера на технологии от академичните среди към МСП и подчертава значението на създаването на европейски пространства за данни за недискриминационно, надеждно и сигурно споделяне на нелични данни с цел увеличаване на потоците от данни между предприятията и с правителствата, чрез използване на модел на свободно достъпни данни;

Сряда, 16 декември 2020 г.

42. призовава Комисията да приеме успоредна и по-силно изразена политика за подобряване на интернет инфраструктурата и условията на свързване в полза на МСП в отдалечените региони като основно условие за подобряване на цифровизацията и за осъществяване на ефективна трансформация; призовава Комисията да обмисли обвързващи цели за свързаност;

Стратегия за възстановяване

43. подчертава, че „Хоризонт Европа“ е приоритет, който се нуждае от солидно финансиране; призовава значителна част от него да бъде предоставена на разположение на МСП, включително за компонентите за МСП на Европейския съвет по иновациите, и призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че когато е възможно, инструментите за научни изследвания и иновации, като например инструментът „Ускорител“ на ЕСИ, предлагат ускорени възможности за МСП и стартиращите предприятия, които разработват иновативни технологии;

44. призовава за това повсеместните политики и инструменти на ЕС в областта на научните изследвания и иновациите да бъдат възможно най-неутрални по отношение на сектора и да предоставят по-голяма подкрепа не само на тези МСП и микропредприятия, които вече работят в областта на иновациите, но също така на изоставащите, особено в традиционното производство, в съответствие с техните нужди; призовава за увеличаване на финансирането в областта на научните изследвания и иновациите на европейско равнище, което да бъде предназначено за нецифрови МСП и МСП, които желаят да подобрят своите екологични показатели и своята ресурсна ефективност;

45. подчертава, че съвместната работа и сътрудничеството имат ключово значение за подобряване на резултатите от дейността на МСП; отбелязва за тази цел, че клъстерите и партньорствата с всички участници в триъгълника на знанието (образование, научни изследвания и иновации) трябва да бъдат по-добре популяризирани и насърчавани чрез намаляване на административната тежест, опростяване на процедурите и създаване на механизми за споделени услуги за участие на клъстери от МСП; призовава освен това Комисията да гарантира, че партньорствата и мисиите на „Хоризонт Европа“ са прозрачни и приобщаващи през целия процес на реализирането им, по-специално по отношение на участието на МСП и определянето на техните програми за стратегически научни изследвания и на годишните работни програми; подчертава освен това необходимостта да се гарантират справедливи условия за споделяне на констатациите и окончателните резултати в съответствие с принципа „открити — доколкото е възможно, закрити — доколкото е необходимо“;

46. подчертава освен това потенциала на Европейския институт за иновации и технологии и на неговите общности за знания и иновации, тъй като те представляват ефективен начин за насърчаване на сътрудничеството между МСП, центровете за научни изследвания и университетите с оглед на насърчаването на местното предприемачество и справянето с най-належащите обществени предизвикателства на нашето време;

47. призовава Комисията и държавите членки да инвестират, наред с другото, в икономиката, основана на данни, в изкуствения интелект, интелигентното производство, интернет на нещата и квантовите изчислителни възможности и да осигурят в тези области силен компонент, посветен на МСП; изразява съжаление във връзка с факта, че повечето МСП нямат достъп до данните, които създават; приветства във връзка с това европейската стратегия за данните, насочена към създаване на истински пазар за данни, където МСП ще имат лесен достъп до данни и ще могат лесно да ползват данни във всички видове пазарни условия, т.е. между предприятия, между предприятия и потребители и между предприятия и правителства;

48. призовава държавите членки да осигурят на МСП необходимата им подкрепа за възможностите за иновации, както и да увеличат максимално полезните взаимодействия с програми на ЕС в своите национални стратегии за иновации; подчертава във връзка с това ролята на иновативните МСП, специализирани в областта на пионерските технологии;

49. подчертава необходимостта от увеличаване на осведомеността сред собствениците и управителите на МСП, сред асоциациите на МСП и подкрепящите ги организации относно възможностите за финансиране на технологии с по-добри екологични показатели, относно услугите в сферата на сключването на договори (напр. консултантски услуги, насоки и обучения), свързани с екодизайн и ефикасно използване и управление на ресурсите, и относно екологосъобразните предприемачество, технологии, продукти и услуги;

50. подчертава, че инвестициите в нови и екологосъобразни технологии могат да превърнат Европейския зелен пакт в нова стратегия за растеж, от която МСП да могат да се възползват и благодарение на която да увеличат своя потенциал за иновации;

51. признава, че макар много от МСП да имат желание да инвестират в енергийно ефективни, кръгови и екологични процеси, продукти и услуги, все пак са налице значителни пречки, по-специално финансови, които ги възпрепятстват да го направят; призовава Комисията и държавите членки, като премахват регулаторната тежест, да премахнат подобни пречки чрез въвеждането на благоприятна регулаторна рамка и схеми за техническа и финансова подкрепа, включително чрез частни инвестиции, за да се даде възможност на МСП да възприемат успешно и бързо екологосъобразни практики, продукти, процеси и услуги; счита, че засилената целенасочена техническа и финансова помощ ще бъде от съществено значение за

Сряда, 16 декември 2020 г.

насърчаването на екологосъобразни възможности сред тези МСП, в т.ч. микропредприятията; подчертава, че тази помощ следва да даде възможност на МСП и микропредприятията да се възползват в пълна степен от възможностите, произтичащи от Зеления пакт, в съответствие с тяхната структура, бизнес модел и по-общо техните потребности, тъй като не съществува универсален подход; подчертава във връзка с това необходимостта от активно включване на представители на организациите на МСП;

52. приветства инициативите, които предлагат най-големи възможности за заетост и конкурентоспособност на МСП, като например изпълнението на плана за действие за кръговата икономика, създаването на работни места на местно равнище и предоставянето на големи възможности за стопанска дейност и иновации за МСП; отбелязва възможностите, предоставени от инициативите на т.нар. „вълна на саниране“, включващи проекти за градско обновление; отбелязва, че правото на поправка, освен че е в полза на потребителите, може да подтикне МСП да навлязат в пазарния сегмент на ремонтните работи, и че политиките, насочени към увеличаване на енергийната ефективност на сградите, може да бъдат от помощ не само за МСП в строителния сектор, но и за всички МСП при насърчаването на енергийната ефективност, като по този начин ще допринесат за намаляване на оперативните им разходи; призовава за развитие на по-конкурентоспособен пазар за дружествата за предоставяне на енергийни услуги;

53. подчертава, че обществените поръчки са стратегически инструмент за насърчаване на модели на устойчиво производство и потребление; счита, че с подходяща подкрепа и помощ този инструмент може също да предостави големи възможности за местни иновативни МСП; отбелязва сходната роля на възлагането на екологосъобразни и кръгови обществени поръчки и припомня във връзка с това, че тяхното прилагане на национално равнище следва да бъде придружено от мерки за обучение и подкрепа за публичните органи и МСП;

54. отбелязва, че отдавна е известно, че балансираната рамка за правата на интелектуална собственост е важна крачка за подобряване на функционирането на вътрешния пазар; поради това призовава Комисията да даде приоритет на обявения план за действие в областта на интелектуалната собственост, за да се гарантира защита на равнище ЕС на защитените с авторско право стоки и патентованите изобретения и да се засили способността на европейските дружества, и по-специално на МСП, да въвеждат иновации въз основа на силни и балансиранни режими в областта на интелектуалната собственост, което ще бъде от полза за конкурентоспособността на иновативните МСП в световен мащаб, както и за свеждане до минимум на разходите и сложността на административните процедури, като същевременно се обърне внимание на предизвикателствата, свързани с патентното съдопроизводство, и се предоставят модели на отворени източници и данни за бъдещи иновации;

55. припомня ролята на професионалното обучение и ученето през целия живот, които са от съществено значение за преодоляване на несъответствието между търсенето и предлагането на квалифицирана работна ръка, насърчава интегрирането на предприемаческите умения в ранните етапи на образованието и насърчаването на преквалификацията и повишаването на квалификацията на безработните работници, за да се даде възможност за тяхното включване на пазара на труда и да се гарантира, че МСП могат да разчитат на наличието на подходящо обучен персонал;

56. призовава Комисията и държавите членки да ускорят и разширят инициативите за определяне на потребностите от умения и за преодоляване на пропуските на пазара на труда чрез образование, стратегии за професионално обучение и програми за развитие на уменията, насочени към МСП, и изразява съжаление, че все още съществуват пропуски в предприемачеството и достъпа до финансиране за микропредприятията и МСП, ръководени от жени; призовава държавите членки да извършат оценка на обстоятелствата, които все още представляват пречка за жените да станат учредители и ръководители на дружества; подчертава, че използването на групирани по полов принцип данни ще спомогне за задълбочаване на тази оценка и ще подобри общото качество на процеса на вземане на решения; призовава за образователни инициативи и инициативи за повишаване на квалификацията на жените, за да им се помогне да повишат предприемаческите си умения и самоувереността си; счита освен това, че инструментите за електронно управление и цифровите умения следва да бъдат насърчавани в рамките на публичния сектор, така че публичната администрация да стане по-благоприятна за бизнеса и гражданите, и призовава държавите членки да гарантират обмена на най-добри национални и регионални практики в тази област, включително по отношение на сътрудничеството между публичната администрация и частния сектор, за да се повиши икономическата конкурентоспособност;

57. припомня, че стратегията за МСП трябва да обхваща различни по размер и видове МСП, независимо дали извършват дейност в традиционни, социални и високотехнологични сектори; счита, че МСП, които извършват дейност в секторите на традиционните занаяти, на туризма, културата и творчеството, както и на социалната икономика, представляват особено уязвим сегмент от мрежата на МСП; признава тяхната историческа, културна, икономическа и социална стойност и призовава държавите членки да гарантират конкурентоспособността на секторите, включително чрез насърчаване на прехода между поколенията и самостоятелното предприемачество, чрез насърчаване на достъпа до информацията относно възможностите за иновации и чрез подкрепа за защитата и укрепването на тези сектори;

58. призовава Комисията, в контекста на програмите на ЕС за подкрепа на МСП, по-специално програмата за единния пазар, да обърне специално внимание и на предприятията от социалната икономика, тъй като те са установени на местно равнище, предлагат широка гама от продукти и услуги в рамките на единния пазар на ЕС, създават висококачествени работни места и насърчават социалните иновации;

Сряда, 16 декември 2020 г.

59. призовава Комисията да представи пътна карта за намаляване на административната тежест, която да включва срокове за действие и средносрочни цели, и да се ангажира с изпълнението на тази пътна карта, както и с изпълнението на стратегията за МСП, която да бъде представена по време на годишното парламентарно обсъждане на тема „Състоянието на МСП в Съюза“; отбелязва, че след предупреждението на СЗО за пандемията и прилагането на мерки, насочени към ограничаване на разпространението на COVID-19, много европейски дружества бяха принудени да спрат или забавят производството поради ограничения на търговията, прекъсване на веригата на доставки и недостиг на суровини и компоненти от трети държави, което отново показва необходимостта европейската промишленост да придобие стратегическа автономност и да намали зависимостта си от държави извън ЕС, както и да гарантира, че важните части от стратегическите вериги за създаване на стойност, включително в производствения сектор, е по-добре да са разположени в рамките на нейните граници; освен това призовава Комисията да се погрижи за това, дружествата, доставящи медицински материали, да не срещнат отново същите трудности, възникнали в рамките на вътрешния пазар, и да се поучат от проблемите, възникнали по време на ранните етапи на кризата с COVID-19;

60. призовава за укрепване на правилата в областта на конкуренцията, за да се подобри конкурентоспособността на МСП и те да бъдат защитени от нелоялни практики, които биха могли да доведат до социален дъмпинг и дерегулация на труда; призовава Комисията да гарантира ефективното прилагане на правото на Съюза в областта на конкуренцията, без да се засягат правата на работниците; във връзка с това припомня, че е важно да се насърчава социалният диалог при разработването и прилагането на политиките за МСП и да се осигурят еднакви условия на конкуренция за МСП, за да се гарантира, че те се възползват от вътрешния пазар на справедлива основа и са в състояние да използват възможностите за разрастване;

61. призовава Комисията да гарантира, че МСП ще се развиват успешно в контекста на екосистемите, гарантиращи приобщаващ подход и обединяващи всички участници във веригата за създаване на стойност, за да се насърчи водещата роля на Европа в стратегическите сектори и конкурентоспособността в световен мащаб;

62. счита, че стратегията на ЕС за МСП следва по всяко време да отчита изцяло техните национални особености, като по този начин се гарантира надлежното зачитане на широката национална автономия на държавите членки в една обща рамка на Съюза;

63. изразява съжаление по повод на факта, че понастоящем не повече от 600 000 МСП изнасят извън ЕС; припомня, че МСП, които се стремят да получат достъп до световния пазар, ще подобрят своята конкурентоспособност само ако са подкрепени както на местно, така и на международно равнище от структурирана и предвидима благоприятна регулаторна рамка, структурирани мрежи, солидни информационни ресурси и достъп до възможности за инвестиции и квалифицирана работна сила; подчертава значението на повишаването на осведомеността на МСП както за вътрешния, така и за международния пазар, за неговите правила и инструменти, включително чрез опростяване на референтната рамка и подобряване на комуникацията относно съобразени с нуждите възможности; припомня във връзка с това ролята на организациите и мрежите шапки и търговските камари на МСП в държавите членки и в международен план, както и на делегациите на ЕС;

64. поради това призовава Комисията да въведе инструменти, като например единна цифрова входна точка, с цел лесно идентифициране на възможностите за МСП, произтичащи от международни търговски споразумения; във връзка с това приветства стартирането на новия портал на Комисията, наречен Access2Markets, относно митническите процедури и формалности и настоятелно призовава Комисията да осигури многоезичен достъп до този инструмент;

65. припомня, че е необходимо МСП да бъдат включени активно в международните търговски споразумения и да се настоява за реципрочност, за да се гарантира достъпът им до обществени поръчки в трети държави; поради това призовава за включване в търговските споразумения на отделна глава за МСП, която да съдържа благоприятни за микропредприятията и МСП разпоредби от други глави и да предоставя на собствениците на микропредприятия и МСП ефективни начини за откриване на подходящите и носещи ползи аспекти на споразуменията;

66. настоятелно призовава Комисията да се стреми към еднакви условия на конкуренция и регулаторна среда, в която МСП да могат да се развиват успешно и да се конкурират в световен мащаб, а също така да обмисли въвеждането на инструменти за търговска защита с цел намаляване на нелоялната конкуренция, произтичаща от незаконни или нелоялни търговски практики на трети държави, включително мерки за търговска защита, които несправедливо създават пречки за предприятията от ЕС да се ползват от свободен достъп до своите пазари;

67. счита, че националните и европейските публични администрации следва да служат за пример и да улесняват и засилват участието на МСП и микропредприятията във възлагането на обществени поръчки, като опростяват достъпа до информация относно поканите за участие в търгове и процедури и същевременно избягват непропорционални изисквания и дискриминационни практики, като например тръжни критерии, които определят изисквания или квалификации, надхвърлящи основните елементи на закупените услуги или стоки, и по този начин допринасят за скъсяването и диверсификацията на веригите на доставки;

Сряда, 16 декември 2020 г.

68. призовава за предоставяне на публичните органи и на МСП на повече насоки относно съществуващата гъвкавост и адаптирането на правилата за обществените поръчки за тази цел;

69. отбелязва, че разделянето на по-големи поръчки на по-малки обособени позиции би могло да допринесе за съкращаване и разнообразяване на веригите на доставки, като на местните МСП се предложат по-добри стимули, включително чрез улесняване на участието на МСП в обществени поръчки за иновации и обществени поръчки за продукти в предпазарен стадий, които по принцип са достъпни само за по-големи групи;

70. призовава да се оценят т.н. „договори за нула километри“, като се определят критерии за премии за местните предприятия, като в тази връзка се заимства от европейското законодателство в областта на селското стопанство и по-късите вериги на доставки; призовава за възможността лицата, вземащи решения по въпросите на публичните политики, да предпочитат до определена степен сключването на договори с местни МСП;

71. припомня, че е важно да се работи в партньорство с националните администратори за създаване на европейски пазар на обществените поръчки, основан на оферти с умерена големина, който да позволява на МСП да участват в процеса на възлагане на обществени поръчки, включително посредством разделянето на по-големите договори на по-малки части, в условия на ефективна и лоялна конкуренция между участниците на пазара, както и подчертава, че е необходимо европейският документ за обществени поръчки (ЕЕДОП) да стане по-достъпен за МСП;

o

o o

72. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0360

МФР, обвързаност с условието за спазване на принципите на правовата държава и собствени ресурси**Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г., Междунституционалното споразумение, Инструмента на ЕС за възстановяване и Регламента относно принципите на правовата държава (2020/2923(RSP))**

(2021/C 445/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 2, 14, 15, 16 и 17 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), както и членове 295, 310, 311, 312 и 322 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
 - като взе предвид политическото споразумение, постигнато на 5 ноември 2020 г., относно Регламента на Европейския парламент и на Съвета относно общ режим на обвързаност с условия за защита на бюджета на Съюза (Регламент относно принципите на правовата държава),
 - като взе предвид политическите споразумения, включително съвместните и едностранните декларации, постигнати на 10 ноември 2020 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. („МФР“), Междунституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление, както и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси („МИС“) и Инструмента на ЕС за възстановяване („EURI“),
 - като взе предвид заключенията на Европейския съвет, приети на 21 юли 2020 г.,
 - като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 23 юли 2020 г.,
 - като взе предвид писмото на ръководителите на групи в Европейския парламент от 26 август 2020 г. относно принципите на правовата държава, адресирано до г-жа Ангела Меркел, канцлер на Федерална република Германия, до председателството на Съвета на ЕС, както и до г-жа Урсула фон дер Лайен, председател на Европейската комисия,
 - като взе предвид изявлението на Председателския съвет на Европейския парламент от 18 ноември 2020 г. относно дългосрочния бюджет на ЕС и принципите на правовата държава,
 - като взе предвид заключенията на Европейския съвет, приети на 11 декември 2020 г.,
 - като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че Европейският съюз е съюз на ценности, както е записано в член 2 от ДЕС;
- Б. като има предвид, че пандемията от COVID-19 отне живота на хиляди хора в Европа и по света и доведе до безпрецедентна криза с катастрофални последици за хората, работниците и предприятията, и следователно изисква безпрецедентен отговор, особено след втората вълна на COVID-19, и до ефективното приключване на пандемията;
- В. като има предвид, че политическият дебат в рамките на Европейския съвет доведе до забавяне на целия процес, като по този начин бяха забавени преговорите, приемането и прилагането на МФР, Междунституционалното споразумение, Инструмента на ЕС за възстановяване и Регламента относно принципите на правовата държава;
- Г. като има предвид, че ефективният Регламент относно принципите на правовата държава и въвеждането на нови собствени ресурси бяха предварително условие за одобрението на Европейския парламент за пакета за МФР;
- Д. като има предвид, че съзакондателите в Съюза успяха да постигнат безпрецедентни споразумения през 2020 г.;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

1. приветства политическите споразумения, включително съвместните и едностранните декларации, постигнати от съзаконодателите на 5 ноември 2020 г. относно Регламента относно принципите на правовата държава, и на 10 ноември 2020 г. относно МФР, МИС и Инструмента на ЕС за възстановяване; подчертава, че тези исторически политически споразумения включват, наред с другото, следните разпоредби:

- безпрецедентен пакет от 1,8 трилиона евро, състоящ се от МФР за периода 2021 — 2027 г. (1 074 милиарда евро постепенно достигащи 1 085 милиарда евро), съчетан с Инструмента за възстановяване (750 милиарда евро);
- допълнителни 16 милиарда евро към МФР за периода 2021 — 2027 г., които ще бъдат разпределени за водещите програми на ЕС, определени от ЕП (EU4Health, „Хоризонт Европа“, „Еразъм+“, Фонда за интегрирано управление на границите, Frontex, InvestEU, Rights&Values, „Творческа Европа“, хуманитарна помощ и Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество) и за засилване на бюджетната реакция при непредвидени събития;
- правно обвързваща пътна карта за въвеждане на нови собствени ресурси в хода на следващата МФР в хода на следващата МФР, която следва да бъде достатъчна поне за покриване на бъдещите разходи за погасяване (главница и лихви) на Инструмента на ЕС за възстановяване;
- правно обвързващ минимален дял за разходите, свързани с климата, в размер на най-малко 30 % от МФР и Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, а за разходите, свързани с биологичното разнообразие — 7,5 % (през 2024 г.) и 10 % (от 2026 г.) от МФР;
- елементи за контрол на разходите за равенство между половете и интегриране на принципа на равенство между половете;
- засилен роля на Европейския парламент като бюджетен орган в управлението на Инструмента на ЕС за възстановяване и външните цели приходи, както и в създаването на бъдещи инструменти за извънредни ситуации, които да се основават на член 122 от ДФЕС;
- действашо обвързване с условия във връзка с принципите на правовата държава;

2. припомня историческото значение на пакета и неговия потенциал за осигуряване на бързо възстановяване от пандемията от COVID-19 и нейните социално-икономически последици и за посрещане на предизвикателствата пред Съюза през следващите седем години, включително Зеления пакт, цифровия преход и защитата на неговите ценности и на парите на данъкоплатците в ЕС;

3. приветства резултатите от заседанието на Европейския съвет на 10 и 11 декември 2020 г., на което бяха одобрени посочените по-горе политически споразумения; приветства факта, че държавните и правителствените ръководители постигнаха споразумение, което да позволи МФР, МИС, Инструмента на ЕС за възстановяване и Регламента относно принципите на правовата държава да влязат в сила на 1 януари 2021 г.; приветства факта, че правните текстове остават непроменени;

4. изразява обаче дълбоко съжаление, че поради правилото за единодушие в Съвета приемането на целия пакет, включително на новите програми на ЕС за периода 2021 — 2027 г., доведе до неоправдано забавяне за целия процес; припомня, че съдържанието на заключенията на Европейския съвет относно Регламента относно общ режим на обвързаност с условия за защита на бюджета на Съюза е излишно; припомня, че приложимостта, целта и обхватът на Регламента относно принципите на правовата държава са ясно определени в правния текст на посочения регламент;

5. припомня, че в съответствие с член 15, параграф 1 от ДЕС Европейският съвет не упражнява законодателни функции; следователно счита, че никоя политическа декларация на Европейския съвет не може да се счита за тълкуване на законодателството, тъй като тълкуването е възложено на Съда на Европейския съюз (Съда на ЕС);

6. припомня, че Комисията и нейният председател се избират от Европейския парламент; припомня, че в съответствие с член 17, параграф 1 от ДЕС Комисията осигурява прилагането на Договорите и на мерките, приети от институциите по силата на тези договори; следователно потвърждава, че във всеки момент и при всички обстоятелства Комисията трябва да спазва закона *dura lex sed lex*;

7. припомня, че в съответствие с член 17, параграф 3 от ДЕС Комисията трябва да бъде напълно независима;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

8. припомня, че в съответствие с член 17, параграф 8 от ДЕС Комисията е отговорна пред Европейския парламент; припомня, че Парламентът разполага с няколко правни средства, за да гарантира, че Комисията спазва задължението си по Договора, включително процедурата по освобождаване от отговорност, за да оцени правилното управление на средствата на Съюза; подчертава освен това, че Парламентът разполага с няколко правни и политически средства, за да гарантира, че правото се прилага от всички и на първо място от институциите на ЕС; подчертава, че заключенията на Европейския съвет не могат да станат задължителни за Комисията при прилагането на правните актове;
9. подчертава, че съзаконодателите са се договорили, че Регламентът относно общ режим на обвързаност с условия за защита на бюджета на Съюза ще се прилага от 1 януари 2021 г. и ще трябва да се прилага за всички поети задължения и плащания; припомня, че приложимостта на този регламент не може да бъде предмет на приемането на насоки, тъй като договореният текст е достатъчно ясен и не се предвиждат инструменти за изпълнение; очаква от Комисията, в качеството ѝ на пазител на Договорите, да гарантира, че регламентът се прилага изцяло от датата, договорена от съзаконодателите, и припомня, че отмяната на регламента или на част от него е възможна единствено от Съда на ЕС; потвърждава, че ако държава членка поиска отмяна на регламента или на части от него, Парламентът ще защити валидността му пред Съда и очаква Комисията да се намеси в подкрепа на позицията на Парламента; подчертава, че в такъв случай Парламентът ще поиска от Съда да пристъпи към разглеждане по реда на бързото производство; припомня член 265 от ДФЕС и заявява своята готовност да прибегне до неговото използване;
10. счита, че пълното участие на Парламента във функционирането на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване трябва да стане реалност; подчертава, че текущата тристранна среща трябва да осигури задоволителен резултат по този въпрос;
11. счита, че преодоляването на пречките, породени от изискването за единодушие в Съвета по отношение на приемането на МФР и решението за собствените ресурси, наред с други случаи, трябва да бъде разгледано на предстоящата Конференция за бъдещето на Европа;
12. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Европейския съвет и на Комисията.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0361

Прилагането на Регламента „Дъблин III“

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно прилагането на Регламента „Дъблин III“ (2019/2206(INI))

(2021/C 445/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 78, параграф 2, буква д) от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид член 80 от ДФЕС относно принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите между държавите членки, включително във финансово отношение,
- като взе предвид членове 1, 2, 3, 4, 18, 19 и 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид членове 2, 3, 5, 8 и 13 от Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ),
- като взе предвид член 14 от Всеобщата декларация за правата на човека, приета от Общото събрание на ООН през 1948 г.,
- като взе предвид Глобалния пакт на Организацията на обединените нации за бежанците,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за статута на бежанците от 1951 г. (Женевската конвенция) и протокола към нея от 1967 г.,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство (Регламент „Дъблин III“) ⁽¹⁾,
- като взе предвид Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета от 14 септември 2015 г. ⁽²⁾ и Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета от 22 септември 2015 г. ⁽³⁾ за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция,
- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2016)0270) за преразглеждане на Регламента „Дъблин III“,
- като взе предвид мандата за преговори, приет от комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи на 19 октомври 2017 г., който беше одобрен на пленарно заседание на 16 ноември 2017 г. и потвърден от Председателския съвет на 17 октомври 2019 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 12 април 2016 г. относно положението в Средиземно море и необходимостта от всеобхватен подход на ЕС към миграцията ⁽⁴⁾,
- като взе предвид решенията на Съда на Европейския съюз, свързани с Регламент (ЕС) № 604/2013, и по-специално C-695/15 PPU *Mirza* (ECLI:EU:C:2016:188), C-63/15 *Ghezelbash* (голям състав) (*) (ECLI:EU:C:2016:409), C-155/15, *Karim* (ECLI:EU:C:2016:410), C-578/16 PPU *C.K. и други* (*) (ECLI:EU:C:2017:127), C-528/15 *Al Chodor* (ECLI:EU:C:2017:213), C-36/17 *Ahmed (Order)* (ECLI:EU:C:2017:273), C-490/16 *A.S.* (голям състав) (ECLI:EU:C:2017:585), C-646/16 *Jafari* (голям състав) (*) (ECLI:EU:C:2017:586), C-670/16 *Mengesteab* (голям състав) (ECLI:EU:C:2017:587), C-60/16 *Khair Amayri*, (ECLI:EU:C:2017:675), C-201/16 *Shiri*, (ECLI:EU:C:2017:805), C-360/16 *Hasan* (ECLI:EU:C:2018:35), C-647/16 *Hassan* (ECLI:EU:C:2018:368), C-213/17 *X* (ECLI:EU:C:2018:538), C-56/17 *Fathi* (ECLI:EU:C:2018:803), C-47/17 *X* (голям състав) (ECLI:EU:C:2018:900), C-661/17 *M.A. и други* (голям състав) (*) (ECLI:EU:C:2019:53), C-163/17 *Jawo* (голям състав) (*) (ECLI:EU:C:2019:218), C-582/17 *H.* (голям състав) (*) (ECLI:EU:C:2019:280) и C-715/17, C-718/17 и C-719/17 Комисията срещу Полша, Унгария и Чешката република,

⁽¹⁾ ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 31.

⁽²⁾ ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 146.

⁽³⁾ ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 80.

⁽⁴⁾ ОВ С 58, 15.2.2018 г., стр. 9.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид решенията на Европейския съд по правата на човека във връзка с Регламент (ЕС) № 604/2013, и по-специално Sharifi срещу Австрия от 5 декември 2013 г. (съдебно решение), Mohammadi срещу Австрия от 3 юли 2014 г. (съдебно решение), Sharifi и други срещу Италия и Гърция от 21 октомври 2014 г. (съдебно решение) и Tarakhel срещу Швейцария от 4 ноември 2014 г. (решение на големия състав), както и решението на ЕСПЧ по дело M.S.S. срещу Белгия и Гърция [GC], жалба № 30696/09, решение от 21 ноември 2011 г. във връзка с Регламент (ЕО) № 343/2003 от 18 февруари 2003 г. („Дъблин II“),
- като взе предвид разработената от Комисията европейска програма за миграцията от 13 май 2015 г. (COM(2015)0240),
- като взе предвид т. нар. Декларация от Малта от септември 2019 г.,
- като взе предвид проучването на върховния комисар на ООН за бежанците от август 2017 г., озаглавено „Left in limbo“ („Лутане“), относно прилагането на Регламент „Дъблин III“,
- като взе предвид оценката на Регламента „Дъблин III“ от 2015 г. и оценката на прилагането на Регламента „Дъблин III“ от 2016 г., извършени от ICF International по искане на Комисията,
- като взе предвид Специален доклад 2019/24 на Европейската сметна палата от ноември 2019 г., озаглавен „Убежище, преместване и връщане на мигранти: необходими са мерки за преодоляване на разминаването между цели и резултати“,
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено: „COVID-19: насоки относно прилагането на съответните разпоредби на ЕС в областта на процедурите за предоставяне на убежище и за връщане и относно презаселването“ (2020/C 126/02),
- като взе предвид доклада на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището от 2 юни 2020 г. относно спешните мерки, свързани с COVID-19, в системите за убежище и приемане,
- като взе предвид доклада на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) от юни 2020 г., озаглавен „Годишен доклад относно положението в областта на убежището в Европейския съюз“,
- като взе предвид оценката на Службата на ЕП за парламентарни изследвания (EPRS) на прилагането на Регламента от Дъблин от януари 2019 г., изготвена от д-р Амандин Шерер от Отдела за последваща оценка към Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност на Парламента (първа част) и от изследователския екип на Европейския съвет за бежанците и живеещите в изгнание (ECRE), по искане на Отдела за последваща оценка (втора част),
- като взе предвид други проучвания, възложени от Европейския парламент, по-специално оценката на EPRS относно прилагането на Регламента от Дъблин и процедурите за предоставяне на убежище в Европа от Гертруд Малмерсъ и Милан Ремач от 2016 г., проучването на Тематичния отдел по граждански права и конституционни въпроси (Генерална дирекция за вътрешни политики) относно реформата на Регламента „Дъблин III“, проведено от Франческо Маяни, от юни 2016 г., проучването на EPRS „Цената на отказа от Европа в областта на убежището“ от Ваутер ван Балехой и Сесилия Навара от октомври 2018 г. и проучването на EPRS относно реформата на системата „Дъблин“ от Аня Раденович от март 2019 г.,
- като взе предвид изслушването на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи от 19 февруари 2020 г.,
- като взе предвид отговорите на парламентите на държавите членки относно работата им по Регламента „Дъблин III“, предоставени чрез автоматизираната система на Европейския център за парламентарни изследвания и документация,
- като взе предвид предоставения от Германия отговор на пет въпроса, изпратени от председателя на комисията LIBE и от докладчика на всички национални органи, участващи в дъблинските процедури,
- като взе предвид констативните пътувания на докладчика до Бохум (Германия), Тер Апел (Нидерландия), Букурещ (Румъния) и Лампедуза (Италия),
- като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата по разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,
- като взе предвид писмото от комисията по правата на жените и равенството между половете,
- като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0245/2020),

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- А. като има предвид, че 1 393 920 търсеци убежище лица са поискали международна закрила в държавите от ЕС+ през 2015 г. и 1 292 740 — през 2016 г., което представлява четирикратно увеличение в сравнение с 2012 г. (373 375 молби) и 2013 г. (464 515 молби); като има предвид, че броят на молбите за международна закрила в държавите от ЕС + се е увеличил отново между 2018 г. (665 920) и 2019 г. (738 425), което се равнява на 0,13 % от общото население на ЕС през 2019 г.;
- Б. като има предвид, че почти половината от молбите за убежище в ЕС са подадени от деца и че около 17 700 непридружени непълнолетни и малолетни лица са подали молба за международна закрила през 2019 г.; като има предвид, че 86 % от тях са момчета, а 90 % са на възраст между 14 и 18 години;
- В. като има предвид, че съгласно член 12 от Регламент „Дъблин III“ държавата членка, издаваща виза на гражданин на трета държава, е компетентна за разглеждането на молбата му за международна закрила; като има предвид, че съгласно член 14 от Регламент „Дъблин III“ молбата на гражданин на трета държава или на лице без гражданство, влезли на територията на държава членка, която предоставя освобождаване от изискването за виза, се разглежда от същата тази държава членка;
- Г. като има предвид, че през 2019 г. бяха издадени 145 000 решения във връзка със заявления по Регламента „Дъблин“; като има предвид, че процентът на приемане на решения във връзка със заявления по Регламента „Дъблин“ през 2019 г. е бил 62 %;
- Д. като има предвид, че в периода между 2008 и 2017 г. една трета от държавите членки са приели 90 % от лицата, търсещи убежище;
- Е. като има предвид, че критериите за определяне на компетентността на държава членка по отношение на молба за убежище включват в йерархичен ред семейството, издаването на разрешения за пребиваване или визи, незаконно влизане или престой и безвизово влизане; когато не важи нито един от тези критерии, държавата членка, в която за първи път е подадена молбата за убежище, става компетентната държава членка съгласно член 3, параграф 2; като има предвид, че отговорностите не се разпределят справедливо между държавите — членки на ЕС, в резултат на диспропорционалното използване на член 13, съгласно който държавата членка на първо неразрешено влизане е компетентна да разгледа молбата за убежище; като има предвид, че няколко държави членки на първо влизане в Средиземноморието, а именно Гърция, Италия, Малта, Кипър и Испания, получиха голям дял от подадените за първи път молби, по-специално по време на кризата от 2015 — 2016 г.;
- Ж. като има предвид, че през 2018 г. Германия (82,8 милиона жители, 18,6 % от общото население на ЕС) е регистрирала най-голям брой молби (184 180 или 28 % от общия брой молби, което се равнява на 0,22 % от нейното население), следвана от Франция (66,9 милиона жители, 15 % от общото население на ЕС) с 120 425 молби (19 % от общия брой молби, което се равнява на 0,18 % от нейното население), Гърция (10,74 милиона жители, 2,4 % от общото население на ЕС) с 66 695 молби (11 % от общия брой молби, 0,62 % от нейното население), Италия (60,48 милиона жители, 13,6 % от общото население на ЕС) с 59 950 молби (10 % от общия брой молби, 0,01 % от нейното население) и Испания (46,66 милиона население, 10,49 % от общото население на ЕС) с 52 700 молби (9 % от общия брой молби, 0,11 % от нейното население);
- З. като има предвид, че между 2016 и 2019 г. Германия и Франция са на челно място по брой на исканията по Регламента „Дъблин“ (68 % от общия брой за ЕС), докато Испания, Естония, Литва, Латвия, Словакия, България, Полша и Чехия са издали само няколко искания по Регламента „Дъблин“; като има предвид, че Испания не е подала почти никакви искания по Регламента от Дъблин въпреки големия и нарастващ брой на молбите за убежище; като има предвид, че има значителни разлики между държавите, като между 2016 г. и 2019 г. 54,6 % от прехвърлянията са извършени от Гърция, 42,2 % от Швеция, 11,2 % от Германия, 6,7 % от Франция и 1,6 % от Италия; като има предвид, че за редица държави има значителни информационни пропуски;
- И. като има предвид, че Регламентът „Дъблин III“ се базира на основното предположение, че на търсещите убежище лица се предоставят равни права в държавите членки и че всяко искане подлежи на справедливо разглеждане, независимо къде в ЕС е подадено; като има предвид, че това далеч не е реалност;
- Й. като има предвид, че държавите членки са използвали в много ограничена степен клаузата за зависимите лица (член 16) или хуманитарната и дискреционната клауза (член 17) в регламента; като има предвид, че тези клаузи предвиждат разумни решения за събиране на семейството или преместване, включително след дебаркиране;
- К. като има предвид, че при повечето процедури по Регламента „Дъблин“ разпоредбите относно йерархията на критериите, както и определените срокове не се прилагат правилно и не се извършват прехвърляния; като има предвид, че в случаите, свързани с деца и семейства, тези пропуски са особено неблагоприятни за висшите интереси на детето и за правото на събиране на семейството на лицата, търсещи убежище;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Л. като има предвид, че в данните и проучванията за прилагането на Регламента „Дъблин III“ се подчертава редовното пренебрегване на семейните разпоредби и неправилното прилагане на принципа на висшите интереси на детето; като има предвид, че например през 2018 г. критерият за цялост на семейството е бил използван само в 5 % от исканията за „поемане на отговорност“ във Франция (от общо 12 000) и в 3,7 % в Германия (от общо 17 500), като цифрите в Белгия, Швеция, Швейцария са още по-ниски; подчертава, че обратно през 2018 г. Гърция е издала 79,3 % от своите искания за „поемане на отговорност“ въз основа на критерия за цялост на семейството; като има предвид, че молбите за събиране на семейството се приемат по-рядко (48 % от случаите) в сравнение със средния процент на приемане за всички процедури (67,6 %); като има предвид, че ефективното прилагане на членове 16 и 17 от регламента би могло да гарантира ефективността на правото на семеен живот и цялост на семейството на лицата, търсещи убежище;
- М. като има предвид, че са налице сериозни недостатъци в прилагането на Регламента „Дъблин III“, включително по време на високия брой пристигащи през 2015 г. и по време на пандемията от COVID-19, като по този начин се накърнява доверието между държавите членки и правото на международна закрила и се стига до нарушаване на основните права; като има предвид, че правилата на „Дъблин III“ се оказали неподходящи за справяне със значителни притоци на мигранти, което доведе до система, възлагаща прекомерна отговорност и тежест върху няколко държави членки;
- Н. като има предвид, че временният механизъм за солидарност за търсене и спасяване в Средиземноморието, договорен с Декларацията от Малта и подписан на 23 септември 2019 г. от Германия, Франция, Италия и Малта, е валиден за период от поне шест месеца; като има предвид, че никоя друга държава членка не се присъедини към това ad hoc споразумение;
- О. като има предвид, че разпоредбата за превантивни действия (член 33) никога не е била използвана;
- П. като има предвид, че член 28 от Регламента „Дъблин III“ позволява задържането като изключителна мярка „за осигуряване на процедурите за прехвърляне“, когато е налице „значителен риск от укриване“ на кандидата; като има предвид, че това определение остава неясно и неговото тълкуване се различава в отделните държави членки;
- Р. като има предвид, че липсва спазване на процедурните гаранции и гаранциите за търсещите убежище лица, особено за децата; като има предвид, че продължителността на процедурите и липсата на предвидими резултати в съчетание с лошите условия на приемане и социалната несигурност оказват въздействие върху благосъстоянието на търсещите убежище, които в много случаи са преминали през травматични преживявания вкъщи и/или по пътя към ЕС;
- С. като има предвид, че прилагането на Регламента „Дъблин III“ е тясно свързано с прилагането на други досиета от европейските политики в областта на миграцията и убежището; като има предвид, по-специално, че недостатъците в прилагането на преработената Директива за процедурите за убежище (2013/32/ЕС), преработената Директива относно условията на приемане (2013/33/ЕС) и преработената Директива относно определянето (2011/95/ЕС) оказали влияние върху прилагането на Регламента „Дъблин III“; като има предвид, че Европейската комисия следва да положи повече усилия, за да гарантира, че държавите членки спазват тези директиви, включително чрез производства за установяване на нарушение;
- Т. като има предвид, че някои от тези недостатъци са присъщи на концепцията на Регламента „Дъблин“ и не могат да бъдат разрешени единствено чрез по-добро прилагане;
- У. като има предвид, че пропуските в информацията възпрепятстват извършването на цялостна оценка на прилагането на Регламента „Дъблин III“; като има предвид, че статистическата информация не се предоставя систематично и последователно от държавите членки, нито са еднакви равнищата ѝ на детайлност и на честота на предаване; като има предвид, че ключовите пропуски в информацията обхващат основанията за исканията, продължителността на процедурите, ресурсите, оттеглените молби, неуспешните прехвърляния, процедурите по обжалване и задържането;
- Ф. като има предвид, че на 6 ноември 2017 г. Парламентът прие законодателна резолюция относно предложението за преработка на Регламент „Дъблин IV“ с мнозинство от две трети;

Интегриране на принципа на солидарност в общата европейска система за убежище

1. счита, че настоящият Регламент „Дъблин III“ възлага непропорционална отговорност върху малка част от държавите членки, по-специално в моменти на голям брой пристигащи; счита, че поради географското им положение критерият за държавата на първо влизане в Регламента „Дъблин III“ поставя безпрецедентна и непропорционална тежест върху държавите на първа линия от гледна точка на регистрацията и приемането на търсещите убежище лица; посочва, че Регламентът „Дъблин III“, както е замислен и приложен, не успя да гарантира основната си цел, а именно бързото определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за убежище, и по този начин да гарантира справедливо разпределение на отговорностите между държавите членки и ефективен и бърз достъп до процедурите за предоставяне на убежище;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

2. подчертава, че въвеждането на „горещи точки“ в комбинация с програмата за временно преместване, предложено от Комисията през 2015 г., имаше за цел да улесни управлението на молбите за убежище при влизането на кандидатите на територията на ЕС и беше прагматичен подход, който да компенсира ставащите очевидни към момента недостатъци на Регламента „Дъблин III“; припомня освен това приноса на агенциите на ЕС, като Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) и Frontex, за подпомагането на държавите членки, изправени пред прекомерна тежест при прилагането на достиженията на правото на ЕС в областта на убежището, и подчертава необходимостта от подобряване на сътрудничеството между тези агенции;
3. подчертава, че неправилното прилагане на йерархията на критериите, по-специално прекомерното използване на критерия за първата държава на влизане и неефективното осъществяване на прехвърлянията, е увеличило непропорционалната отговорност, носена от някои държави членки, особено на държавите членки на първа линия; счита, че поради това ЕС се нуждае от устойчив механизъм за солидарност, който въвежда справедливи правила за разпределяне на отговорността между държавите членки в съответствие с член 80 от ДФЕС и при пълно зачитане на основното право на сигурност и защита на лицата, търсещи убежище;
4. счита, че е от съществено значение да се предоставят повече ресурси и капацитет на държавите членки на първа линия, например чрез EASO, докато Регламентът „Дъблин“ не бъде реформиран;
5. припомня, че правото на убежище е основно право; подчертава, че процедурата за предоставяне на убежище служи за разглеждане на молби и предоставяне на международна закрила на кандидатите, които отговарят на условията, като същевременно предвижда бързо и справедливо решение за тези, които не отговарят на условията;
6. отбелязва, че съгласно член 24, параграф 4 от Регламент „Дъблин III“ държавите членки могат или да поискат обратно приемане на лице, или да проведат процедура по връщане по отношение на лица, чиято молба за международна закрила е била отхвърлена с окончателно решение в държава членка; подчертава, че в контекста на прилагането на член 24, параграф 4 връщането на лица, които не отговарят на условията за международна закрила, особено въз основа на доброволно спазване, би могло да спомогне за функционирането на миграционните политики на ЕС;
7. приветства решенията на Съвета от 2015 г. и 2016 г. относно преместването, които бяха приети като спешна мярка за солидарност; изразява разочарованието си от неизпълнените ангажименти на държавите членки за солидарност и споделяне на отговорностите, като същевременно признава положителния принос на някои държави членки; припомня, че Европейската комисия не последва призива на Европейския парламент, изразен в неговата резолюция от 18 май 2017 г., да предложи удължаване на мерките за преместване до приемането на реформа на Регламента „Дъблин III“; подчертава, че ad hoc споразуменията относно преместването не заместват една хармонизирана и устойчива обща европейска система за убежище (CEAS);
8. изразява съжаление от факта, че Съветът, за разлика от Парламента, не прие позиция по предложението за преработка на Регламента „Дъблин IV“ и следователно блокира усилията за реформа на Регламента „Дъблин III“, въпреки неговите добре документирани пропуски; счита, че това блокиране може да се тълкува като нарушение на принципа за взаимно и искрено сътрудничество между институциите на ЕС, както е посочено в член 13, параграф 2 от ДЕС, и с оглед също така на факта, че Съветът винаги търси единодушно съгласие, въпреки че Договорите предвиждат квалифицирано мнозинство; изразява особено съжаление, че Съюзът все още разполага със същия набор от правила, които се оказаха неефективни при управлението на голям брой пристигащи; призовава за бърза реформа на общата европейска система за убежище;
9. отбелязва, че механизмът за ранно предупреждение, подготвеност и управление на кризи в член 33 не е приложен до момента, дори и при големия брой пристигащи лица през периода 2015 — 2016 г.; отбелязва освен това, че още не са използвани разпоредбите на Директивата за временна закрила, които имат за цел да разгледат временната закрила в случай на масов приток на разселени лица, които не са в състояние да се завърнат в своята държава на произход;
10. счита, че в ЕС следва да се създаде основан на солидарността механизъм, за да се гарантира приемственост на основното право на убежище в ЕС с оглед на осигуряването на достъп до убежище и споделяне на отговорността между държавите членки; подчертава, че защитата на основните права на кандидатите за убежище следва винаги да остава в центъра на този механизъм; счита, че такъв механизъм следва да позволява участието на организации на гражданското общество, които предоставят професионална помощ на хора, нуждаещи се от международна закрила, особено когато помощта е от правен характер;
11. подчертава, че дискреционната клауза в член 17, която позволява на държава членка да поеме отговорност за разглеждането на молба за убежище, дори тя да не е определена като компетентна държава членка съгласно Регламента „Дъблин III“, се използва по различен начин, рядко и само от няколко държави членки; отбелязва, че през 2018 г. основно са използвали Германия, Нидерландия и Франция; призовава всички държави членки да използват по-добре дискреционната клауза в член 17, за да се справят с трудни ситуации и хуманитарни извънредни ситуации при липсата на постоянен механизъм за солидарност; счита, че дискреционните клаузи на член 17 следва да се използват като инструмент за

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

солидарност за споделяне на отговорността, по-специално в моменти на голям брой пристигащи по суша и море, или за прехвърляне на лица, търсещи убежище, които понастоящем живеят в горещи точки, в нечовешки, унижителни, нехигиенични и небезопасни условия и без достатъчен достъп до подкрепа за физическото и психичното здраве;

12. счита, че разпоредбите за целостта на семейството, които са първите в йерархията на критериите за определяне на компетентността, следва да бъдат ефективно прилагани и че разпоредбите относно зависимите лица (член 16) и дискреционните клаузи (член 17) могат да се използват по-широко в подкрепа на целостта на семействата;

13. подчертава многобройните предизвикателства, свързани с прилагането на Регламента „Дъблин III“; отбелязва значителната оперативна и техническа подкрепа, предоставена от EASO на органите на държавите членки при прилагането на дъблинските процедури, по-специално в горещите точки;

14. призовава Комисията и държавите членки да улеснят работата на служителите на EASO като позволят събеседванията на лицата, търсещи убежище, да се провеждат на език, различен от този на държавата, в която се провежда събеседването, като същевременно се гарантира, че на кандидата се осигурява устен превод на разбираем за него език; подчертава необходимостта EASO да спазва най-високи стандарти при своята оперативна работа и да поставя в основата на своята работа интересите на кандидатите, нуждаещи се от международна закрила, включително висшите интереси на детето; призовава за създаването на Европейска агенция по въпросите на убежището, разполагаща с достатъчни финансови и човешки ресурси, за да подкрепя държавите членки във връзка с дъблинските процедури; настоятелно призовава за осигуряване на подходяща организация и човешки ресурси за европейските звена „Дъблин“, за да се оптимизира и ускори приключването на свързаните с „Дъблин“ процедури, особено за да се осигури правилното прилагане на Глава III от Регламента „Дъблин III“, която обвързва търсещия убежище с определена държава членка;

Защита на основните права

15. изтъква, че защитата на основните права трябва да бъде в центъра на всички мерки, предприети за прилагането на Регламента „Дъблин III“, включително защитата на децата, на жертвите на трафик, ЛГБТИ и други уязвими лица; изтъква човешката цена, която недостатъците на общата европейска система за убежище причиняват на лицата, търсещи убежище, чието психично здраве вече е отслабено от травмите, които те са преживявали в своята държава на произход и евентуално по миграционните маршрути;

16. припомня, че търсещите убежище имат право да бъдат изцяло информирани за процедурите; изразява съжаление, че нивото на информация, предоставяна на търсещите убежище лица, се различава значително между държавите членки; настоятелно призовава държавите членки да гарантират, че непълнолетните и малолетните лица разполагат с подходяща, предвидена за деца, информация и специфична подкрепа; подчертава, че предоставянето на правна помощ и устен превод са ключови за гарантирането на правото на информация на кандидатите;

17. изтъква, че прехвърлянето на търсещи убежище лица, и по-специално на уязвими хора, непълнолетни и малолетни лица и семейства, може да доведе до нарушаване на техните човешки права; отново заявява, че забраната за връщане и нарушаването на правата на човека са достатъчно основание за спиране на прехвърляне, дори когато в държавата на местоназначение няма системни недостатъци; настоятелно призовава държавите членки да оценяват правилно рисковете, на които ще бъдат изложени кандидатите в държавите членки на местоназначение; подчертава по-специално, че прехвърлянията трябва да се извършват по начин, който в никакъв случай не излага хората на риск от връщане;

18. отбелязва, че в съответствие с член 28 в рамките на дъблинската процедура задържането на търсещи убежище лица може да се извършва само като крайна мярка, единствено ако е в съответствие с принципа на пропорционалност и ако не може да бъде ефективно приложена алтернативна и по-лека принудителна мярка, за да се гарантира осъществяването на процедурата за прехвърляне в случаите, когато съществува значителна опасност от укриване; призовава държавите членки да положат конкретни усилия за намиране на валидни алтернативи на задържането;

19. счита, че задържането следва да е за възможно най-кратък срок и да не надвишава времето, което с основание може да се смята за необходимо за надлежно провеждане на необходимите административни процедури до извършването на прехвърлянето съгласно настоящия регламент; подчертава, че тъй като липсват хармонизирани критерии за определяне на риска от укриване, държавите членки са приели различни и понякога противоречиви критерии; призовава държавите членки и Комисията да изяснят понятието „значителен риск от укриване“;

20. настоятелно призовава държавите членки и Комисията ясно да заявят, че задържането никога не е във висшия интерес на детето;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

21. припомня, че според Европейския съд по правата на човека ⁽⁵⁾ е незаконосъобразно да се налага мярка за задържане на малолетно или непълнолетно лице, без да се вземе предвид неговият висш интерес, индивидуалното му положение на непридружено непълнолетно или малолетно лице, ако е приложимо, или без оценка на пропорционалността или без да са налице алтернативи на задържането;
22. подчертава, че крайната цел за закрила на децата, като например срещу трафика на деца, винаги има предимство, за да се гарантира, че децата мигранти имат бърз достъп до образование, здравеопазване и подходящо настаняване; подчертава, че непридружените деца следва да се ползват от подходящи мерки за закрила, като например ефективно настойничество;
23. изтъква многобройните и систематични недостатъци по отношение на спазването на йерархията на критериите; подчертава, че целостта на семейството далеч не е най-често прилаганият критерий, въпреки че е поставена на върха на йерархията в глава III от Регламента; счита, че държавите членки, въз основа на принципа на взаимно сътрудничество, следва да подпомагат компетентните органи и гражданите на трети държави, за да се подобри установяването на съществуващи доказани семейни връзки в рамките на процедурата за определяне на компетентната държава членка; призовава Комисията да гарантира пълното спазване на йерархията на критериите;
24. счита, че е ключово да се изяснят условията за прилагане на критерия за събиране на семейството, както и да се даде предимство, в съответствие с член 7, параграф 3 от регламента, на прилагането на членове 8, 10 и 16 като основни критерии за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за убежище, за да се гарантира ефективността на правото на цялост на семейството и по-бързо изпълнение на решенията за събиране на семейството; призовава Комисията и държавите членки да хармонизират стандарта за доказване, изискван за събиране на семейството, в посока по-постижими стандарти и изисквания; изтъква, че тълкуванията на въпроса какво представлява „семейство“ са различни в държавите членки, което допринася за липсата на съответствие с йерархията на критериите и за недоброто функциониране на системата; поради това призовава Комисията внимателно да наблюдава правилното прилагане на определенията, свързани със семейството, от страна на държавите членки, както са определени в член 3 от регламента;
25. припомня, че съгласно Регламента висшият интерес на детето следва да бъде от първостепенно значение при всички дъблински процедури и решения, засягащи деца; изразява съжаление, че държавите членки прилагат различни тълкувания на висшия интерес на детето;
26. изразява съжаление, че недостатъчните механизми за идентификация и понякога погрешните методи за оценка на възрастта често допълнително влошават положението на непълнолетните и малолетните лица, като причиняват забавянния или оказват отрицателно въздействие върху изхода на процедурите по дъблинската система; отбелязва, че в някои държави членки са разработени добри практики, например използването на специализиран персонал за непридружени непълнолетни и малолетни лица или мултидисциплинарен подход за определяне на възрастта;
27. изразява сериозна загриженост, че в много държави членки поради практически трудности назначаването на представител, който да подпомага непридружените непълнолетни и малолетни лица в процедурите по дъблинската система, често се забавя или не е гарантирано; също така отбелязва, че в някои държави тези представители не са достатъчно информирани за дъблинските процедури и че непридружените непълнолетни и малолетни лица не получават подходяща за деца подкрепа;

Опростяване на процедурите, значително съкращаване на сроковете на процедурите и зачитане на правото на ефективни правни средства за защита

28. подчертава, че броят на процедурите по прехвърляне се е увеличил значително през 2016 — 2017 г. и създава сериозни човешки, материални и финансови разходи; изразява съжаление обаче, че само в 11 % от случаите са извършени прехвърляния, което е допълнителен фактор за честото претоварване на системите за предоставяне на убежище, като ясно показва липсата на ефективност на регламента; счита, че усилията за гарантиране на достъп до информация и бързи процедури за събиране на семейството и за прехвърляне на търсещите убежище лица са от съществено значение;
29. подчертава значителната съдебна практика на Европейския съд по правата на човека (ЕСПЧ) и на Съда на ЕС от последните години, която изясни допустимите основания за отказ на прехвърляния по дъблинската система, по-специално евентуалните източници на риск за лицето; по-специално отбелязва все по-големия брой решения на европейски и национални съдилища за спиране на прехвърляния в държави членки, където на търсещо убежище лице би била неправомерно отказана международна закрила (случаи на непряко връщане) или биха му били отказани правата по дъблинската система; изразява съжаление, че в някои държави членки търсещите убежище лица са жертва на нечовешко или унижително отношение;

⁽⁵⁾ EDAL, Европейски съд по правата на човека — Rahimi v. Гърция, Молба № 8687/08, решение от 5 юли 2011 г.: <https://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/ecthr-rahimi-v-greece-application-no-868708-1>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

30. отбелязва, че недостатъците в структурната организация и функционирането на националните органи в областта на убежището заедно с недостига на ресурси допринесоха за забавянията на дъблинските процедури и възпрепятстваха прилагането на регламента; отбелязва, че макар повечето държави да разполагат с един специализиран орган в областта на убежището, някои държави членки са избрали отговорността да се споделя между различни органи, създавайки в определени случаи практически усложнения за търсещите убежище лица и различия в прилагането на регламента;

31. подчертава, че ефективността на дъблинските процедури зависи също и от качеството и числеността на служителите във всеки национален орган в областта на убежището; отбелязва значителния недостиг при органите в областта на убежището от гледна точка на броя на служителите спрямо кандидатите за убежище; подчертава, че националните звена „Дъблин“ не разполагат с достатъчно служители, а в същото време са изправени пред значително увеличаване на натовареността си; призовава държавите членки да увеличат ресурсите, необходими за да стане оперативен Регламентът „Дъблин III“, по-специално броя на служителите в областта на убежището;

32. подчертава липсата на сътрудничество и обмен на информация между държавите членки, което активно подкопава принципа на солидарност на ЕС и пряко допринася за претоварването на системите в някои държави членки;

33. подчертава, че прекомерното и отчасти неподходящо прилагане на критерия за „незаконно влизане“ създава непропорционална тежест за държавите на първо влизане, които често нямат ресурси и капацитет за приемане и регистрация на търсещите убежище лица; отбелязва, че през последните години исканията за обратно приемане са преобладаващата форма на дъблинската система, което означава, че повечето лица, обект на дъблинска процедура, вече са кандидатствали за убежище в друга държава членка; отбелязва, че за държавите членки в Шенгенското пространство, както и за тези извън него, следва да се прилагат подходящи мерки за предотвратяване на вторичните движения;

34. припомня, че сроковете на всеки етап от дъблинската система имат за цел да поддържат процедурата кратка и да осигурят бърз достъп до процедурата за предоставяне на убежище; отбелязва, че все още липсва яснота и съществуват различия между държавите членки при изчисляването на сроковете и момента, в който започва да тече срокът за всяка процедура; предлага да се изяснят и хармонизират условията, които задействат процедурите за прехвърляне;

35. счита, че в някои случаи правилата относно прехвърлянето на компетентност съгласно Регламента „Дъблин III“ подкопават ефикасността на процедурите за предоставяне на убежище и осъществяването на прехвърлянията като увеличават опасността от укриване; изразява съжаление във връзка с често недостоверните доводи, на които държавите членки се позовават, за да откажат прехвърляния; счита, че тези фактори, наред с другото, допринесоха за увеличаването на броя на вторичните движения, като насърчиха лицата, търсещи убежище, да остават извън системата; призовава Комисията да преразгледа правилата, за да се подобри осъществяването на прехвърлянията и да се премахне прехвърлянето на компетентност в случаите на укриване на лице, търсещо убежище, да се засили доверието между държавите членки, да се наблюдава положението и когато е необходимо, да се налагат санкции на държавите членки, които отказват прехвърляния;

36. отбелязва, че неправилното прилагане на правилата относно йерархията на критериите, по-специално по отношение на събирането на семейството и положението на непридружените деца, както и непропорционалното използване на критерия за първата държава на незаконно влизане също подкопават процедурите за предоставяне на убежище; отбелязва, че тези пропуски в прилагането могат да насърчат лицата, търсещи убежище, да останат извън системата; подчертава, че допълнителното хармонизиране на системите за убежище на държавите членки е от ключово значение за функционирането на Регламента „Дъблин III“ и за предотвратяването на вторичните движения; призовава Комисията да предложи система, която надлежно отчита доказаните значими връзки на лицата, търсещи убежище, с дадена държава членка, като предишно законно пребиваване или образователни дипломи, и която гарантира, че третирането на лицата, търсещи убежище, е еднакво в относително изражение в целия ЕС;

37. счита, че предоставянето на правна помощ на лицата, търсещи убежище, за дъблинските процедури, по-специално в горешите точки, е от основно значение, за да се гарантира, че кандидатите са информирани за своите права и задължения по време на процедура по дъблинската система; подчертава, че това би насърчило процедури, съобразени с правата, би опростило дъблинските процедури и би подобрило процеса на вземане на решения; отбелязва, че законният представител може да гарантира, че всяко досие е пълно и точно, и да допринесе за намаляването на броя на обжалванията и за гарантиране на правото на забрана за връщане; със загриженост отбелязва, че на национално равнище остават някои специфични въпроси, като ограничен достъп до независими законни представители в отдалечени центрове за убежище, ниски равнища на финансовото възнаграждение за правна помощ, липса на подходящи съоръжения за подготвителни и лични събеседвания и неадекватно предоставяне на правна помощ за кандидатите в центровете за задържане; призовава държавите членки и Европейската комисия да увеличат наличните средства за предоставяне на правна помощ по време на процедурите по дъблинската система;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

38. подчертава, че качеството и обемът на информацията, предоставена на кандидатите по време на процедура по дъблинската система, далеч не са задоволителни, варират значително между държавите, а в някои случаи и в самите държави; отбелязва, че различни фактори влияят върху зачитането на правото на информация, като качеството и яснотата на информацията, достъпът до преводач, наличието на преведени документи, навременният достъп до информация; припомня, че правото на информация съгласно член 4 от регламента е от съществено значение с оглед на сложния характер на дъблинските процедури и за гарантиране на достъп до справедливо разглеждане на молба за убежище в ЕС; подчертава, че пропуските в тази област могат да бъдат отпадени на липса на ресурси, но произтичат също и от съзнателни политически избори в определени държави, където са назначени много малко законни представители; настоятелно призовава държавите членки, с подкрепата на Комисията и Европейската служба за подкрепа в областта на убежището, да подобрят информацията, която се предоставя на лицата, търсещи убежище, относно сложните дъблински процедури, да гарантират, че тя е ясна и достъпна за всички, особено във връзка със събирането на семейството, в съответствие с членове 4 и 26 от регламента, и с достъпа до ефективна правна защита и правна помощ в съответствие с член 27;

39. призовава Комисията да направи оценка на цялостното прилагане на общата европейска система за убежище, както и на всички пропуски и недостатъци в Регламента „Дъблин III“, които водят до непропорционален размер на отговорността, която поемат държавите по външните граници на ЕС;

Единно и съсредоточено върху правата прилагане на договореностите от Дъблин в случаите, свързани с търсене на убежище, в цяла Европа

40. подчертава, че принципът на единна молба за убежище в ЕС не може да се спазва — положение, което противоречи на самата цел на Регламента „Дъблин III“; отбелязва, че прилагането на този принцип е възпрепятствано от различни фактори, което означава, че съществуват множество причини за подаването на последващи молби за убежище; счита, че компетентните национални органи следва да споделят полезна информация, по-специално относно приемането и отхвърлянето на молби за убежище, в европейска база данни като Евродак, за да се ускорят процедурите и да се избегне подаването на няколко молби за убежище от едно и също лице, като същевременно се защитават личните данни; счита за приоритет регистрирането на всички кандидати за убежище и мигранти, преминаващи границите незаконно;

41. отбелязва, че степента на защита на лицата, търсещи убежище, се различава значително в отделните държави членки по отношение на определени националности и че това може да допринесе за по-нататъшно придвижване; счита, че отчитането на индивидуалните нужди на кандидата в рамките на дъблинските процедури би намалило вторичните движения; счита, че отчитането на „доказани значими връзки“ с определена държава членка е ефективен подход за намаляване на вторичните движения и призовава това да бъде включено като критерий за преместване;

Укрепване на управлението и сближаването между държавите членки

42. подчертава, че мрежата на Комисията от звена „Дъблин“ на държавите членки се събира само веднъж или два пъти годишно и няма оперативна роля; счита, че некоординираната употреба на мрежата на звената „Дъблин“ на EASO възпрепятства ефективното функциониране на Регламента „Дъблин III“; отбелязва обаче, че мрежата от звена „Дъблин“ на EASO беше по-активна и че EASO извърши редица полезни мисии в подкрепа на държавите членки при прилагането на Регламента „Дъблин III“, като изготвянето на указания и анализи, организирането на обучения или изпращането на персонал; настоятелно призовава за по-тясно сътрудничество между националните органи в областта на убежището, за да се обменя информация, да се насърча развитието на единни и най-добри практики, да се рационализират прехвърлянията и да се допринесе за предотвратяването на случаи на подаване на множество молби; предлага да се възложи на EASO да изготви засилени механизми за управление за прилагането на Регламента „Дъблин III“, включително ежемесечен оперативен диалог между националните органи и платформа за обмен и споделяне на информация и най-добри практики;

43. призовава Комисията и държавите членки да включат сред източниците, използвани за мониторинг на прилагането на регламента, надеждна и актуална информация, предоставена от неправителствени участници, по-специално международни организации и НПО;

44. отбелязва, че между 2008 г. и 2017 г. значителен брой молби за убежище са подадени от граждани на трети държави, които са пътували безвизово или с краткосрочна виза, за да влязат в Шенгенското пространство⁽⁶⁾; отбелязва освен това, че някои от тези заявления са подадени в държава членка, различна от тази, за която е издадена визата; подчертава, че за последвалите дъблински процедури е доказано, че правилата в членове 12 и 14 не са достатъчно ясни, което възпрепятства определянето на компетентната държава членка; призовава Комисията да изясни как следва да се прилагат

⁽⁶⁾ Европейска комисия, Европейска мрежа за миграцията, Impact of Visa Liberalisation on Countries of Destination („Въздействие на либерализирането на визовия режим върху държавите на местоназначение“), март 2019 г.: https://ec.europa.eu/home-affairs/system/files/2019-03/00_eu_visa_liberalisation_2019_synthesis_report_en_0_0.pdf

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

членове 12 и 14 от регламента, когато се определя коя държава членка следва да бъде компетентна за разглеждането на молба за убежище; предлага като част от йерархията на критериите да се направи оценка на възможното въздействие на молбите за убежище, подадени след безвизово влизане, върху правилното функциониране на дъблинската система;

45. отбелязва, че между държавите членки са сключени двустранни споразумения за подобряване на ефикасността на дъблинските процедури или за гарантиране на прехвърлянето на търсещите убежище лица; подчертава обаче, че те също така са доказали, че оказват неблагоприятно въздействие, като в някои случаи отслабват постигането на целите на регламента на европейско равнище; настоятелно призовава Комисията и всички държави членки по-скоро да направят преглед на факторите, допринасящи за по-голяма ефикасност, да предприемат съвместни и координирани действия за оптимизиране на ефективното прилагане на Регламента „Дъблин III“ и да работят за хармонизиране на прилагането на регламента;

46. отбелязва, че държавите членки могат да изготвят превантивни планове за действие с подкрепата на Комисията и в координация с нея, когато прилагането на регламента може да бъде застрашено поради обоснован риск от особен натиск върху системите за убежище на държавите членки и/или поради проблеми във функционирането на техните системи за убежище в съответствие с член 33; отбелязва, че тези превантивни мерки могат да вземат предвид информацията от Комисията и Европейската служба за подкрепа в областта на убежището и могат да доведат до действителна и практическа солидарност, в съответствие с член 80 от ДФЕС, с държавите членки, които са изправени пред особен натиск върху техните системи за предоставяне на убежище като цяло, включително в резултат на смесени миграционни потоци, и с кандидатите, което ще даде възможност за по-добра подготвеност в случай на потенциална криза в областта на убежището;

47. счита, че прилагането на Регламента „Дъблин III“ не е ефективно, тъй като основните цели не са постигнати, т.е. бързо и справедливо определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на дадена молба за международна закрила; припомня, че са установени значителни пропуски в изпълнението на редица разпоредби от Дъблин; подчертава, че прилагането на регламента е много неефекасно по отношение на усилията, човешките ресурси и персонала, отделени за него от държавите членки;

48. призовава Съвета да приеме гласуване с квалифицирано мнозинство при реформирането на Регламента „Дъблин III“ и когато предприема действия във връзка с член 78, параграф 2 от ДФЕС;

49. изразява съжаление, че Комисията все още не е публикувала доклада си за оценка по член 46; призовава Комисията да гарантира по-ефективно прилагане на Регламента „Дъблин III“;

o

o o

50. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата на държавите членки и на националните парламенти.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0362

Доклад за изпълнение на Директивата за връщането

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно изпълнението на Директивата за връщането (2019/2208(INI))

(2021/C 445/04)

Европейският парламент,

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека, приета от Общото събрание на ООН през 1948 г.,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето,
- като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за статута на бежанците от 1951 г. (Женевската конвенция) и протокола към нея от 1967 г. и в частност правото на забрана на връщане,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз и в частност членове 1, 3, 4, 6, 7, 18, 19, 20 и 47 от нея,
- като взе предвид Глобалния пакт за безопасна, организирана и законна миграция, приет от Общото събрание на ООН на 19 декември 2018 г.,
- като взе предвид „20 насоки относно принудителното връщане“, приети от Комитета на министрите на Съвета на Европа на 4 май 2005 г.,
- като взе предвид Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни ⁽¹⁾ („Директива за връщането“),
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2018/1860 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. относно използването на Шенгенската информационна система за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави ⁽²⁾ („ШИС за целите на връщането“),
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2020/851 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 862/2007 относно статистиката на Общността за миграцията и международната закрила ⁽³⁾,
- като взе предвид съдебните решения на Съда на Европейския съюз във връзка с Директива 2008/115/ЕО, включително делата C-357/09 Kadzoev ⁽⁴⁾, C-61/11 El Dridi ⁽⁵⁾, C-534/11 Arslan ⁽⁶⁾, C-146/14 Mahdi ⁽⁷⁾, C-554/13 Z. Zh. ⁽⁸⁾, C-47/15 Sélina Affum ⁽⁹⁾, C-82/16 K.A. и други ⁽¹⁰⁾ и C-181/16 Gnandi ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид решенията на Европейския съд по правата на човека във връзка с Директива 2008/115/ЕО, включително Amie и други с/у България (иск № 58149/08), N.D. и N.T. с/у Испания (искове № 8675/15 и 8697/15) и Naghilo с/у Кипър (иск № 47920/12),

⁽¹⁾ ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98.

⁽²⁾ ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 198, 22.6.2020 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ECLI:EU:C:2009:741.

⁽⁵⁾ ECLI:EU:C:2011:268.

⁽⁶⁾ ECLI:EU:C:2013:343.

⁽⁷⁾ ECLI:EU:C:2014:1320.

⁽⁸⁾ ECLI:EU:C:2015:377.

⁽⁹⁾ ECLI:EU:C:2016:408.

⁽¹⁰⁾ ECLI:EU:C:2018:308.

⁽¹¹⁾ ECLI:EU:C:2018:465.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид съобщението на Комисията от 28 март 2014 г. относно политиката на ЕС за връщането (СОМ(2014)0199),
- като взе предвид съобщението на Комисията относно Европейска програма за миграцията от 13 май 2015 г. (СОМ(2015)0240),
- като взе предвид заключенията на срещите на високо равнище на Европейския съвет от октомври 2016 г. и от юни 2018 г.,
- като взе предвид общите необвързващи стандарти на Съвета от 11 май 2016 г. за програми за подпомагане на доброволното връщане (и реинтеграцията), изпълнявани от държавите членки,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 март 2017 г. относно по-ефективна политика на Европейския съюз в областта на връщането — обновен план за действие (СОМ(2017)0200),
- като взе предвид Препоръка (ЕС) 2017/432 на Комисията от 7 март 2017 г. за по-ефективен процес на връщане при прилагането на Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹²⁾,
- като взе предвид Препоръка (ЕС) 2017/2338 на Комисията от 16 ноември 2017 г. за създаване на общ „Наръчник за връщането“, който компетентните органи на държавите членки да използват при изпълнението на задачи, свързани с връщането ⁽¹³⁾,
- като взе предвид обобщаващия доклад на Европейската мрежа за миграцията от 2017 г., озаглавен „Ефективността на връщането в държавите — членки на ЕС: предизвикателства и добри практики, свързани с правилата и стандартите на ЕС“,
- като взе предвид предложението на Комисията за Директива на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (преработен текст) (СОМ(2018)0634),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 4 декември 2018 г. относно управление на миграцията във всичките ѝ аспекти: напредък по Европейската програма за миграцията (СОМ(2018)0798),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 16 април 2020 г. относно COVID-19: насоки относно прилагането на съответните разпоредби на ЕС в областта на процедурите за предоставяне на убежище и за връщане и относно презаселването (С(2020)2516),
- като взе предвид своята резолюция от 12 април 2016 г. относно положението в Средиземно море и необходимостта от всеобхватен подход на ЕС към миграцията ⁽¹⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 5 април 2017 г. относно справянето с движенията на бежанци и мигранти: роля на външната дейност на ЕС ⁽¹⁵⁾;
- като взе предвид своята позиция от 13 март 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на фонд „Убежище и миграция“ ⁽¹⁶⁾,
- като взе предвид Специален доклад 24/2019 на Европейската сметна палата от ноември 2019 г., озаглавен „Убежище, преместване и връщане на мигранти: необходими са мерки за преодоляване на разминаването между цели и резултати“,
- като взе предвид оценката на въздействието, извършена през март 2019 г. от Службата на Европейския парламент за парламентарни изследвания (EPRS) относно предложената преработена Директива за връщането,

⁽¹²⁾ ОВ L 66, 11.3.2017 г., стр. 15.

⁽¹³⁾ ОВ L 339, 19.12.2017 г., стр. 83.

⁽¹⁴⁾ ОВ С 58, 15.2.2018 г., стр. 9.

⁽¹⁵⁾ ОВ С 298, 23.8.2018 г., стр. 39.

⁽¹⁶⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0175.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид европейската оценка от юни 2020 г. на EPRS, в която се съдържа оценка на прилагането на Директивата за връщането и на външното измерение на Директивата за връщането,
 - като взе предвид доклада на Frontex за оценка от 15 юни 2020 г. относно операциите по връщане през втората половина на 2019 г.,
 - като взе предвид четвъртия годишен доклад на Европейския център за борба с контрабандата на мигранти на Европол от 15 май 2020 г.,
 - като взе предвид докладите относно приложението на постиженията на правото от Шенген относно връщането, изготвени съгласно Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на постиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген ⁽¹⁷⁾,
 - като взе предвид Наръчника от 17 септември 2019 г. на Съвета на Европа, озаглавен „Практически насоки относно алтернативи на имиграционното задържане: насърчаване на ефективни резултати“,
 - като взе предвид анализа от 7 декември 2017 г. на Ръководния комитет по правата на човека (CDDH) към Съвета на Европа относно правните и практическите аспекти на ефективните алтернативи на задържането в контекста на миграцията,
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество ⁽¹⁸⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 30 май 2018 г. относно тълкуването и прилагането на Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество ⁽¹⁹⁾,
 - като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността, както и член 1, параграф 1, буква д) от решението на Председателския съвет от 12 декември 2002 г. относно процедурата по разрешаване на изготвянето на доклади по собствена инициатива и приложение 3 към него,
 - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0238/2020),
- A. като има предвид, че Комисията е направила оценка едва веднъж на изпълнението на Директивата за връщането (през 2014 г.), въпреки правното задължение по член 19 от Директивата за докладване относно прилагането ѝ на всеки три години, считано от 2013 г.; като има предвид, че през 2015 г. Комисията публикува съобщение, съдържащо план за действие за връщането; като има предвид, че през 2017 г. тя издаде препоръка за повишаване на ефективността на връщането при прилагането на Директивата за връщането и публикува ръководство за връщане; като има предвид, че през септември 2018 г., без да извърши оценка на въздействието, Комисията представи предложение за преработване на Директивата за връщането за постигане на по-ефективна и съгласувана политика в областта на връщането; като има предвид, че комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (LIBE) на Европейския парламент възложи на EPRS да предостави заместваща оценка на въздействието относно предложената преработка; като има предвид, че в тази оценка се посочва липсата на доказателства, че предложеният преработен текст би довел до повишаване на ефективността на връщанията;
- Б. като има предвид, че двустранната цел на Директивата за връщането е да установи общи правила относно ефективното връщане в съответствие с основните права и принципа на пропорционалност; като има предвид, че в своята препоръка за повишаване на ефективността на връщанията Комисията се съсредоточава върху процента на връщанията като показател за ефективността на Директивата за връщането и препоръчва мерки, които може да имат нежеланата последица на ограничаване на определени защитни разпоредби в посочената директива, като например правото на обжалване, и използване на по-дълги срокове за задържане; като има предвид, че устойчивите връщания и успешната реинтеграция са важни показатели в оценката на ефективността на връщанията; като има предвид, че в момента мониторингът след връщането не е достатъчно всеобхватен и точен; като има предвид, че се установиха факти, които показват, че не всички връщания са устойчиви, особено що се отнася до непридружените малолетни или непълнолетни лица, поради липса на личен план за реинтеграция или издръжка след връщането;

⁽¹⁷⁾ ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27.

⁽¹⁸⁾ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

⁽¹⁹⁾ ОВ C 76, 9.3.2020 г., стр. 86.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- В. като има предвид, че Комисията отбелязва, че държавите членки са изправени пред редица пречки пред ефективното връщане — от процедурен, технически и оперативен характер, наред с другото, равнището на сътрудничество между всички участващи заинтересовани страни, включително с трети държави; като има предвид, че установяването на самоличността на връщаните лица и необходимостта от получаване на необходимата документация от трети държави са посочени от Комисията като една от основните причини връщането да не се осъществява;
- Г. като има предвид, че липсата на хармонизация оказва сериозно въздействие върху практиките на държавите членки в областта на връщането; като има предвид, че оценките, направени от Комисията по време на публикуването на препоръката за повишаване на ефективността на връщането, показваха, че „свободата на преценка на държавите членки, която Директивата за връщането позволява, е довела до непоследователно транспониране в националните законодателства, което има отрицателно влияние върху ефективността на политиката на Съюза в областта на връщането“, и че „по-ефективното прилагане на посочената директива ще намали възможностите за злоупотреба с процедурите и ще отстрани недостатъците, като същевременно се гарантира защитата на основните права, залегнали в Хартата на основните права на Европейския съюз“;
- Д. като има предвид, че в своя план за действие относно връщането, публикуван през 2015 г., Комисията изрази становището, че доброволните връщания са предпочитаният вариант, когато това е възможно; като има предвид, че — отново, както е посочено от Комисията в нейния план за действие, „се изчислява, че около 40 % от връщанията са се осъществили с доброволно заминаване, докато през 2009 г. този процент е бил едва 14 %“; като има предвид, че според оценките на Комисията 300 000 души годишно не може да бъдат върнати поради административни пречки, здравни проблеми или риск от връщане; като има предвид, че следва да бъде намерено решение за тяхното положение, включително като им се предостави правен статут по хуманитарни причини;
- Е. като има предвид, че данните, свързани с изпълнението на Директивата за връщането, са публично достъпни чрез Евростат, но не във всички случаи са дезагрегирани и съпоставими; като има предвид, че повече информация може да бъде налице с изпълнението на Регламент (ЕС) 2018/1860 относно използването на Шенгенската информационна система за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави („ШИС за целите на връщането“) и с Регламент (ЕС) 2020/851 за изменение на Регламент (ЕО) № 862/2007 относно статистиката на Общността за миграцията и международната закрила;
- Ж. като има предвид, че между 2014 г. и 2018 г. броят на незаконните преминавания на граница е намалял от 1,82 милиона на 142 000; като има предвид, че през 2019 г. държавите членки са издали около 3 милиона разрешения за първо пребиваване; като има предвид, че броят на молбите за предоставяне на убежище е намалял от 1,29 милиона през 2015 г. на 698 000 през 2019 г.; като има предвид, че през 2018 г. държавите членки са издали 283 880 решения за връщане, в съответствие с които 147 815 души са били върнати;
- З. като има предвид, че държавите членки не споделят систематично информация относно издадените решения за връщане или решения за забрана за влизане, което означава, че взаимното признаване на издадените от държавите членки решения за връщане и налагането на тяхното изпълнение в рамките на целия Съюз е на практика невъзможно; като има предвид, че за да се увеличи ефикасността на обратното приемане и да се гарантира последователността на връщанията на европейско равнище, официалните споразумения на ЕС следва да имат предимство пред двустранните споразумения между държави членки и трети държави;

Общи констатации

1. отбелязва липсата на оценка на изпълнението от страна на Комисията и призовава Комисията да извърши такава оценка, която трябваше да бъде извършена през 2017 г., в съответствие с член 19 от Директивата за връщането и в съответствие с принципа за по-добро законотворчество;
2. отново подчертава значението на общ подход, основан на доказателства, който да направлява съгласуваното изготвяне на политики и добре осведомения обществен дискурс, и призовава Комисията да насърчава и подкрепя държавите членки да събират и публикуват качествени и количествени данни относно прилагането на Директивата за връщането, в частност данни относно забраните за влизане и задържанятия, тъй като това са категориите данни, които понастоящем не се събират от Евростат, и използват по-специално наличните отскоро инструменти, като ШИС за целите на връщането и Регламент (ЕС) 2020/851 изменящ Регламент (ЕО) № 862/2007 относно статистиката на Общността за миграцията и международната закрила; приканва държавите членки да събират статистически данни въз основа на Регламент (ЕО) 2020/851 във възможно най-кратък срок и да участват в съответните пилотни проучвания; със загриженост отбелязва липсата на налични данни, включително на данни, групирани по полов и възрастов признак, относно изпълнението на Директивата за връщането;
3. изразява загриженост, че от 2015 г. насам броят на изпълнените решения за връщане намалява, и отбелязва, че този брой не съответства непременно на увеличение или намаляване на броя на незаконните влизания; подчертава, че ефективната политика в областта на връщането е един от ключовите елементи на една добре функционираща политика на ЕС в областта на убежището и миграцията; отбелязва, че според изявлението на Комисията процентът на връщанията е намалял от 46 % през 2016 г. на 37 % през 2017 г. и че това може да не дава пълна представа, поради присъщата свобода на преценка, с която разполагат държавите членки при прилагането на Директивата за връщането, по-специално трудностите

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

в сътрудничеството с трети държави, факта, че някои държави членки издават повече от едно решение за връщане на едно лице, че решенията не се оттеглят, ако връщането не се извърши по хуманитарни причини, че някои хора не могат да бъдат върнати, тъй като връщането им би нарушило принципа на забрана за връщане, или че някои хора се връщат доброволно, без тяхното връщане да бъде регистрирано; подчертава, че поради практически и правни пречки не всяко решение за връщане бива последвано от бързи процедури за връщане и обратно приемане, и отбелязва със загриженост, че това може да доведе до сериозни трудности не само за местните съоръжения, но и за засегнатите лица;

4. споделя целта на Комисията за подобряване на ефективното прилагане на Директивата за връщането и на ефективността на процедурите на държавите членки в областта на връщането; призовава Комисията да започва производства за установяване на нарушение, когато е оправдано; подчертава, че ефективността на Директивата за връщането следва да се измерва чрез позоваване на процента на връщанията, както и чрез устойчивостта на връщанията и прилагането на гаранциите за основните права, зачитането на процедурните гаранции и ефективността на доброволното връщане; подчертава, че измерването на ефективността на прилагането на Директивата за връщането следва да се усъвършенства и рационализира допълнително в държавите членки, за да се подобри прозрачността и сравнимостта на данните;

5. отбелязва, че Комисията е заявила, че липсата на удостоверяване на самоличността на връщаните лица и неприемането им обратно от страна на трети държави са една от основните причини връщането да не се осъществява; подчертава необходимостта от подобряване на отношенията с трети държави в рамките на конструктивен, основан на равенството диалог по въпросите на миграцията, за да се гарантира взаимноизгодно сътрудничество за ефективно и устойчиво връщане;

6. отчита навлизането в неформално сътрудничество с трети държави; призовава държавите членки да приканят настоятелно и дадат възможност на Комисията за сключване на официални споразумения на ЕС за обратно приемане, които да са обвързани с парламентарен контрол и със съдебен надзор от страна на ЕС; подчертава, че за улесняване на сътрудничество следва да бъдат предложени стимули; отбелязва, че двустранните споразумения за обратно приемане, прилагани съгласно член 6, параграф 3 от Директивата за връщането, не предлагат подходящи процедурни механизми за защита, включително уведомяване на засегнатото лице относно дадена индивидуална мярка и предоставяне на информация относно наличните и ефективни средства за правна защита и прибягването до обжалване; отбелязва, че държавите членки срещат трудности редовно при това, да осигуряват пълна заетост на местата, предвидени за връщаните лица в рамките на операции на връщане, при които се използват координирани от Frontex чартърни полети; със загриженост отбелязва, че в някои случаи възможността за провеждане на съвместни операции на връщане с Frontex е изключена по силата на двустранни споразумения между организиращите или участващите държави членки и държавите на местоназначение извън ЕС;

7. подчертава необходимостта от повече сътрудничество в областта на връщането между държавите членки, включително обмен на информация и прилагане на Директива 2001/40/ЕО относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни, в съответствие с механизмите за защита на основните свободи; подчертава необходимостта от подкрепа, включително оперативна подкрепа, от страна на съответните агенции на Съюза; подчертава необходимостта от увеличено сътрудничество между държавите членки и Frontex;

8. призовава държавите членки да осигурят подходящ капацитет, включително човешки ресурси и достатъчно обучение, за органите, отговорни за вземане на решения за връщане и за тяхното изпълнение, и така да инвестират в качеството на вземането на решения и изпълнението им;

9. подчертава важното значение на честни, бързи и ефективни процедури на връщане на граждани на трети държави, които пребивават незаконно на територията на Съюза, включително тези, чиито молби са получили отказ, при зачитане на основните права на засегнатите лица;

Решения за връщане и доброволно напускане

10. подчертава колко е важно в Директивата за връщането да се гарантира спазването от мигрантите на решенията за връщане и припомня ключовия принцип, залегнал в посочената директива, че доброволните връщания следва да имат приоритет спрямо принудителното връщане, когато няма сериозни причини да се счита, че това би накърнило целта на процедура на връщане, тъй като доброволните връщания са по-устойчиви, изискват по-малко финансови средства и не са толкова тежки за изпълнение за държавите, а също и позволяват в по-голяма степен спазването на основните права на съответното лице; призовава Комисията да продължи да счита доброволното връщане за предпочитан вариант пред принудителното такова и да насърчава държавите членки в разработването на ефективна рамка за достъп до програми за доброволно връщане;

11. призовава Комисията да продължи да предоставя финансиране за и да увеличава ресурсите, налични за програмите за подпомагане на доброволното връщане, с цел насърчаване на прилагането на такива програми, като крайната цел е да се осигури устойчиво връщане и реинтеграция;

12. изтъква, че съгласно член 7 от Директивата за връщането в решението за връщане, като общо правило, се предвижда подходящ срок от между 7 и 30 дни за доброволно напускане, който държавите членки удължават при необходимост, като се вземат предвид конкретните обстоятелства във всеки отделен случай; посочва изключенията, предвидени в член 7, параграф 4 от Директивата за връщането; отбелязва, че националните програми на държавите членки за съдействие по

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

отношение на доброволното напускане понякога са недостатъчни по обхват и възможности; припомня, че държавите членки, които предлагат този срок за доброволно напускане само след подадено заявление, трябва да информират засегнатите граждани на трети държави за възможността да подадат такова заявление;

13. приветства разпоредбите в няколко държави членки, които позволяват да се вземат надлежно предвид индивидуалните обстоятелства и да се предоставят удължавания на срок за доброволно напускане; припомня, че в случаите, в които Директивата за връщането изисква държавите членки да отложат извеждането, например когато това би нарушило принципа за забрана на връщане, член 14, параграф 2 от Директивата за връщането изисква държавите членки да предоставят на засегнатото лице писмено потвърждение, че временно няма да бъде наложено изпълнението на решението за връщане;

14. подчертава, че широкото определение на опасността от укриване може да доведе до въздържане на държавите членки от предоставяне на срок за доброволно напускане; припомня, че отмяната на срока за доброволно напускане води също до налагане на забрана за влизане, което може допълнително да подкопае доброволното напускане; подчертава необходимостта от усъвършенстване на прилагането на сегашната правна рамка с цел постигане на повече успешни доброволни връщания;

15. призовава държавите членки и Frontex да споделят информация и най-добри практики относно успешните и достойни доброволни връщания и да си предоставят взаимно оперативно съдействие, когато е необходимо, да укрепят и увеличат оперативната ефективност на доброволните връщания;

16. подчертава значението на осигуряването на индивидуално управление и съдействие по отношение на всеки случай, при отчитане на индивидуалните обстоятелства и перспективи на връщаното лице, с особено внимание към непридружените малолетни или непълнолетни лица;

Процедурни гаранции

17. подчертава, че Директивата за връщането изисква решенията за забрана на връщането и за забрана на влизането, и решенията за извеждането да бъдат индивидуализирани, ясно обосновани от законово и фактически основания, издадени в писмена форма и изчерпателни, с информация относно наличните средства за правна защита и съответните срокове; подчертава, че е важно тази информация да се предоставя на език, който лицето разбира; изразява загриженост относно липсата на достатъчно подробна информация и обосновка в решенията за връщане;

18. счита, че непридружените деца не следва да бъдат връщани, освен ако може да бъде доказано, че това е в съответствие с висшия интерес на детето, и че децата следва да бъдат информирани по подходящ за деца начин и на език, който разбират, относно своите права и възможностите за правна защита, които съществуват за тях;

19. припомня, че принципът на забраната за връщане има обвързващ характер за държавите членки при всички обстоятелства, включително по отношение на процедурите на връщане, които не попадат в обхвата на приложение на Директивата за връщането;

20. отбелязва значителните различия между държавите членки в областта на правото на обжалване, особено по отношение на вида на апелативния орган и сроковете за обжалване; подчертава необходимостта от гарантиране на правото на ефективна правна защита, включително чрез предоставяне на подходяща и достъпна информация и правна помощ, включително подходящи средства за предоставянето на правна помощ;

21. отбелязва, че използването на незадължителната клауза в член 2, параграф 2, буква а) може да доведе до намалено прилагане на гаранциите по границите в сравнение с редовната процедура за връщане; поради това настоятелно призовава държавите членки да гарантират процедурни гаранции и зачитане на правата на човека и да прилагат Директивата за връщането по отношение на граничните ситуации;

22. изтъква, че Директивата за връщането дава възможност за временно спиране на изпълнението на извеждане, до преразглеждане на решение относно връщането; подчертава необходимостта от гарантирането на такова временно спиране в случаите, когато съществува опасност от връщане; отбелязва, че в повечето държави обжалването срещу връщането няма автоматично суспензивно действие, което може да намали защитата; подчертава, че автоматично суспензивно средство за защита би гарантирало, че хората не се връщат преди да бъде взето окончателно решение относно процедурата на връщане; подчертава, че висшият интерес на детето трябва да бъде основното съображение за всички решения, засягащи деца, включително предстоящи решения относно връщане;

23. припомня, че член 6, параграф 4 от Директивата за връщането предвижда държавите членки да имат възможността да предоставят на гражданин на трета страна, който е в неправомерен престой на тяхна територия, самостоятелно разрешение за пребиваване въз основа на хуманни, хуманитарни или други основания; подчертава значението на успешното изчерпване на предвидените в Директивата за връщането възможности за налагане на изпълнението на решенията за връщане, като се поставя акцент върху доброволното връщане; отбелязва обаче ограниченото използване на член 6, параграф 4 от Директивата за връщането и насърчава държавите членки да разширят използването на тази клауза; изразява загриженост относно факта, че държавите членки не са издавали временно разрешение за пребиваване, когато връщането не е било възможно, което

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

означава, че мигрантите, които не могат да бъдат върнати, често се оказват без достъп до основните си права; подчертава факта, че предоставянето на разрешение за пребиваване на лица, които не могат да се върнат в своята държава на произход, би могло да спомогне за предотвратяване на продължителни незаконни престои, намаляване на трудовата експлоатация и улесняване на социалното приобщаване и приноса на отделните граждани към обществото; отбелязва, че това също би спомогнало лицата да излязат от неопределената административна ситуация, в която може да са се оказали; същевременно подчертава, че е необходима координация в рамките на Съюза, за да се предотвратят по-нататъшни незаконни движения на лица, за които има решение за връщане;

Забрани за влизане

24. отбелязва със загриженост широко разпространеното автоматично налагане на забрани за влизане, които в някои държави членки се прилагат успоредно с доброволното напускане; подчертава, че този подход носи риск от намаляване на стимулите за доброволно връщане; призовава държавите членки да изпълняват задължението съгласно Директивата за връщането за разглеждане на възможността за оттегляне или спиране на забраната в случаите, когато гражданинът на трета страна може да докаже, че той или тя е напуснал/а територията на държавата членка;

25. отбелязва, че ситуацията на дадено лице може да се променя докато трае срокът на забраната за влизане и че лицето може да се окаже в риск от преследване в държавата, в която е било върнато; призовава държавите членки в тези случаи да отменят забраната за влизане поради хуманитарни съображения; отново заявява, че забраната за влизане не следва да се прилага автоматично, а вместо това следва да се основава на индивидуална оценка; призовава държавите членки да разполагат с ефективни процедури за искане на отмяна на забрана за влизане, в рамките на които е гарантирана индивидуална оценка, като основното съображение е висшият интерес на детето и се зачитат правото на семеен живот, правото на събиране на семейството и принципът на пропорционалност;

26. отбелязва, че въпреки че заплахата от налагане на забрана за влизане може да послужи като стимул за напускане на дадена държава в рамките на срока за доброволно напускане, след като бъдат наложени, забраните за влизане може да намаляват стимула за спазване на решение за връщане и може да увеличат опасността от укриване; призовава държавите членки да обмислят налагането на срок на забраните за влизане с цел успешно изпълнение на решенията за връщане; подчертава, че Директивата за връщането съдържа правила, позволяващи отмяна на забраните за влизане, и призовава държавите членки да ги използват при необходимост;

27. подчертава, че забраните за влизане може да имат несъразмерни последици особено за семействата и децата; приветства възможността, въведена от някои държави членки, за освобождаване на деца от налагането на забрана за влизане, но подчертава, че интересите на децата също следва да бъдат първостепенно съображение при вземането на решения относно (оттеглянето на) забраната за влизане на техните родители; призовава държавите членки да гарантират събирането на семейството и зачитането на правото на семеен живот, включително като го прилагат като основа за въздържане от налагане на забрани за влизане;

Задържане и опасността от укриване

28. припомня, че съгласно член 3, параграф 7 от Директивата за връщането „опасност от укриване“ е наличието в конкретен случай на основания, които са породени от обективни критерии, определени в законодателството, да се смята, че гражданин на трета страна, по отношение на когото са образувани процедури за връщане, може да се укрие; отбелязва разликите в транспонирането в националното законодателство на определенията за „опасност от укриване“; подчертава, че за да бъдат спазени изискванията на член 3, параграф 7 от Директивата за връщането, при определянето на опасността от укриване за мотивиране на задържане, следва надлежно да бъдат разглеждани индивидуалните обстоятелства на засегнатото лице;

29. изразява загриженост, че законодателството на няколко държави членки включва обширни и понякога различаващи се списъци с „обективни критерии“ за определяне на риска от укриване, сред които и общи критерии като липсата на пари; изразява загриженост, че различните определения в националните законодателства на държавите членки по отношение на обективните критерии за оценка на опасността от укриване може да доведат до непоследователно прилагане на задържането в рамките на Съюза; изразява съжаление, че тези критерии често се прилагат по повече или по-малко автоматичен начин, докато индивидуалните обстоятелства са от второстепенно значение; подчертава, че това е довело до системно налагане на задържането като мярка в много от държавите членки; подчертава необходимостта от хармонизация в определянето и изпълнението на обективни критерии за определяне на опасността от укриване;

30. подчертава, че съгласно международното право в областта на правата на човека, задържането трябва бъде крайна мярка и да бъде законосъобразно, необходимо, оправдано и пропорционално на поставените цели, продължителността му трябва да бъде възможно най-кратка, както и че решението за налагане на задържане винаги трябва да се основава на оценка на индивидуалните обстоятелства, при която трябва да бъдат взети предвид интересите на засегнатото лице;

31. отново заявява, че задържането за по-дълъг период не увеличава автоматично шансовете за връщане и като цяло изисква повече финансови средства от алтернативите на задържането, и добавя, че държавите не следва автоматично да прибегват към максимално позволения съгласно Директивата за връщането срок, и наред с това следва да гарантират, че през целия период на задържане са спазени всички условия за законно задържане;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

32. отбелязва, че Директивата за връщането постановява при какви условия връщаните лица могат да бъдат законно задържани; отбелязва, че задържането е възможно само когато в конкретен случай не могат ефективно да бъдат приложени други достатъчни, но по-леки принудителни мерки; изразява съжаление, че на практика много малко жизнеспособни алтернативи на задържането са разработени и прилагани от държавите членки; призовава държавите членки спешно да предложат жизнеспособни, основани на общността алтернативи на задържането, които се отразяват по-широко на мигрантите, особено на децата и на уязвимите лица; призовава държавите членки да докладват за мерките, които предприемат като алтернатива на задържането;
33. припомня, че държавите членки следва да зачитат мандатите на съответните и компетентни национални и международни органи, като например националните институции по правата на човека, институциите на омбудсмана и националните механизми за превенция, които осъществяват независим надзор върху условията на задържане;
34. отбелязва, че значителен брой деца все още са задържани в Европейския съюз като част от процедури на връщане, съгласява се с Комитета на ООН по правата на детето, който е пояснил, че децата никога не следва да бъдат задържани за целите на имиграция и че задържането не може никога да бъде оправдано в смисъл, че е във висш интерес на детето, включително съгласно Декларацията от Ню Йорк за бежанците и мигрантите от 19 септември 2016 г.; призовава държавите членки да предоставят подходящи, хуманни и неизискващи лишаване от свобода алтернативи на задържането;
35. призовава Комисията да гарантира, че държавите членки и Frontex разполагат с контролни органи, които са подкрепени от подходящ мандат, капацитет и компетентност, високо равнище на независимост и експертен опит, както и прозрачни процедури; подчертава, че наблюдението върху връщането следва да обхваща всички етапи на операциите на връщане, като се осигуряват подходящи ресурси; призовава Комисията и държавите членки да използват съществуващите независими наблюдаващи органи, например националните и международните организации и националните институции за правата на човека, като си сътрудничат с тях или като ги определят за системи за мониторинг на принудителното връщане; настоятелно призовава Комисията да гарантира създаването на механизъм за наблюдение след връщането, за да се разбере съдбата на върнатите лица, когато това е възможно от юридическа и от практическа гледна точка, като се обърне специално внимание на уязвимите групи, включително непридружените малолетни и непълнолетни лица и семействата; призовава държавите членки да осигуряват правилно предаване между националните органи на услугите за защита на детето, за да се гарантира, че за връщаните деца се полагат грижи и че те имат достъп до националните услуги в областта на защитата на децата; подчертава необходимостта от проследяване на осъществяването на плановете за реинтеграция на върнатите лица, за да се гарантира ефективното им изпълнение; призовава Комисията да улесни обмена на добри практики между държавите членки по отношение на наблюдението след връщането и да предостави достатъчно финансиране за тази цел;
36. призовава държавите членки да гарантират правилното прилагане на Директивата за връщането във всичките ѝ аспекти; призовава Комисията да продължи да наблюдава изпълнението и да предприема действия в случай на неспазване;
- o
- o o
37. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0365

Генетично модифицирана соя MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069145/02 — 2020/2891(RSP))

(2021/C 445/05)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069145/02,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 3 и член 19, параграф 3 от него,
- като взе предвид гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 26 октомври 2020 г., по време на което не беше представено становище,
- като взе предвид членове 11 и 13 от Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията ⁽²⁾,
- като взе предвид становището, прието от Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) на 25 септември 2019 г. и публикувано на 11 ноември 2019 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид предишните си резолюции, в които възразява срещу разрешаването на генетично модифицирани организми (ГМО) ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

⁽³⁾ Научно становище на експертната група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми относно оценката на генетично модифицираната соя MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788 за употреба като храна и фураж съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-NL-2016-128), EFSA journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2019 г.; 17(11):5847, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2019.5847>

⁽⁴⁾ В рамките на осмия си мандат Парламентът прие 36 резолюции, в които възрази срещу разрешаването на ГМО. Освен това в рамките на деветия си мандат Парламентът прие следните резолюции:

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MZHGOJG (SYN-ØØØJG-2), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0028).

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя A2704-12 (ACS-GMØØ5-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0029).

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 × DAS-40278-9 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 89034, 1507, MON 88017, 59122 и DAS-40278-9, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0030).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид член 112, параграфи 2 и 3 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- A. като има предвид, че на 17 декември 2015 г. дружеството Monsanto Europe N.V., подаде от името на Monsanto Company, Съединени щати, заявление до компетентния национален орган на Нидерландия за пускането на пазара на храни, хранителни съставки и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788, в съответствие с членове 5 и 17 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 („заявлението“); като има предвид, че заявлението се отнася и до пускането на пазара на продукти, съдържащи или състоящи се от генетично модифицирана соя MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788 („генетично модифицирана соя с повече от едно трансформационно събитие“), които са предназначени за употреба, различна от употребата като храни и фуражи, с изключение на отглеждане;
- Б. като има предвид, че генетично модифицираната соя с повече от едно трансформационно събитие е получена чрез кръстосване на четири събития при генетично модифицираната соя (MON 87751 × MON 87701 × MON 87708 × MON 89788), придава поносимост към съдържащи глифосат, глюфосинат и дикамба хербициди и произвежда три инсектицидни протеини (Cry1A.105, Cry2Ab2 и Cry1Ac) (известни също като протеини „Вt токсини“), които са токсични за ларвите на някои лепидокрили (пеперуди и молци) ⁽⁵⁾;
- В. като има предвид, че предишните оценки на четирите единични събития на генетично модифицираната соя с повече от едно трансформационно събитие, които вече са били разрешени, бяха използвани като основа за оценката на генетично модифицираната соя с четири трансформационни събития ⁽⁶⁾;
- Г. като има предвид, че на 25 септември 2019 г. ЕОБХ даде положително становище, което беше публикувано на 11 ноември 2019 г. ⁽⁷⁾;

-
- Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук LLCotton25 (ACS-GHØØ1-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0054).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 89788 (MON-89788-1), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0055).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и подкомбинации MON 89034 × NK603 × DAS-40278-9, 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и NK603 × DAS-40278-9, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0056).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Vt11 × MIR162 × MIR604 × 1507 × 5307 × GA21 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три, четири или пет от отделните събития Vt11, MIR162, MIR604, 1507, 5307 и GA21, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0057).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0069).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от отделните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и NK603, и за отмяна на Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1111 на Комисията, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0291).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя SYHT0H2 (SYN-ØØØH2-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0292).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 87460 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 87427, MON 87460, MON 89034, MIR162 и NK603, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0293).

⁽⁵⁾ Становище на ЕОБХ, стр. 11, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2019.5847>

⁽⁶⁾ Становище на ЕОБХ, стр. 3, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2019.5847>

⁽⁷⁾ Пак там.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Забележки на държавите членки и допълнителни въпроси

- Д. като има предвид, че компетентните органи на държавите членки представиха на ЕОБХ много критични забележки по време на тримесечния период на консултации⁽⁸⁾; като има предвид, че тези критични забележки включват опасения, че не е направен анализ на остатъчните вещества от глифосат или на глифосатните метаболити върху генетично модифицирана соя с повече от едно трансформационно събитие, че не е имало изпитване на възможните синергични или антагонистични въздействия на Вt токсините с остатъчни вещества от хербициди, че въпросите относно безопасността на генетично модифицираната соя с повече от едно трансформационно събитие и производните от нея храни и фуражи остават без отговор, че потенциалните дългосрочни ефекти върху репродукцията или развитието на храната или фуражите не са били оценени и че поради липса на информация не може да бъде направена цялостна оценка на безопасността на генетично модифицираната соя с повече от едно трансформационно събитие;
- Е. като има предвид, че независим научен анализ установи, наред с другото, че не може да се направи окончателно заключение относно безопасността на генетично модифицираната соя с повече от едно трансформационно събитие, че токсикологичната оценка и оценката на риска за околната среда са неприемливи и че оценката на риска не отговаря на изискванията за оценка на рисковете за имунната система⁽⁹⁾;

Добавъчни хербициди

- Ж. като има предвид, че е доказано, че отглеждането на генетично модифицирани култури, които са устойчиви на хербициди, води до по-висока употреба на хербициди, което до голяма степен се дължи на появата на плевели, които са устойчиви на хербициди⁽¹⁰⁾; като има предвид, че вследствие на това трябва да се очаква, че генетично модифицираната соя с повече от едно трансформационно събитие ще бъде изложена както на по-високи, така и на многократни дози добавъчни хербициди (глуфосинат, дикамба и глифосат), което потенциално ще доведе до по-голямо количество остатъчни вещества в реколтата;
- З. като има предвид, че глуфосинатът е класифициран като токсичен за репродукцията 1В и следователно отговаря на критериите за изключване, определени в Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹¹⁾; като има предвид, че одобрението за използване на глуфосинат в Съюза изтече на 31 юли 2018 г.⁽¹²⁾;
- И. като има предвид, че рецензирано научно изследване установи, че глифосатът се натрупва в генетично модифицираната соя, което има съответно отрицателно въздействие върху хранителния състав в сравнение с генетично немодифицираната соя⁽¹³⁾; като има предвид, че пилотен проект, осъществен в Аржентина, установи изненадващо високи нива на остатъчни вещества от глифосат върху генетично модифицираната соя⁽¹⁴⁾;
- Й. като има предвид, че остават неизяснени въпроси за канцерогенността на глифосата; като има предвид, че през ноември 2015 г. ЕОБХ заключи, че е малко вероятно глифосатът да е канцерогенен, а през март 2017 г. Европейската агенция по химикали заключи, че не е необходимо класифициране; като има предвид, че напротив, през 2015 г. Международната агенция за изследване на рака — специализираната агенция по ракови заболявания на Световната здравна организация —

⁽⁸⁾ Забележки на държавите членки:

<http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2016-00009>

⁽⁹⁾ Забележка на TestBioTech относно оценката на ЕОБХ на генетично модифицирана соя MON87751 x MON87701 x MON87708 x MON89788 за употреба в храни и фуражи съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-NL-2016-128) от Bayer/Monsanto, декември 2019 г., https://www.testbiotech.org/sites/default/files/Testbiotech_Comment_MON87751%20x%20MON87701%20x%20MON87708%20x%20MON89788_fin.pdf

⁽¹⁰⁾ Вж. например Bonny, S., „Genetically Modified Herbicide-Tolerant Crops, Weeds, and Herbicides: overview and Impact“ (Генетично модифицирани култури, устойчиви към хербициди, плевели и хербициди: преглед и въздействие), Environmental Management, януари 2016 г.; 57(1), стр. 31 — 48, <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/26296738>, и Benbrook, C.M., „Impacts of genetically engineered crops on pesticide use in the U.S. — the first sixteen years“ (Въздействия на културите, продукт на генно инженерство, върху употребата на пестициди в САЩ — първите шестнадесет години), Environmental Sciences Europe 24, 24 (2012 г.), <https://enveurope.springeropen.com/articles/10.1186/2190-4715-24-24>, и Schütte, G., Eckerstorfer, M., Rastelli, V. и др., „Herbicide resistance and biodiversity: agronomic and environmental aspects of genetically modified herbicide-resistant plants“ (Устойчивост на хербициди и биологично разнообразие: агрономически и екологични аспекти на генетично модифицираните растения, устойчиви на хербициди), Environmental Sciences Europe 29, 5 (2017 г.), <https://enveurope.springeropen.com/articles/10.1186/s12302-016-0100-y>

⁽¹¹⁾ Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1).

⁽¹²⁾ https://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/active-substances/index.cfm?event=as.details&as_id=79

⁽¹³⁾ <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/24491722>

⁽¹⁴⁾ https://www.testbiotech.org/sites/default/files/TBT_Background_Glyphosate_Argentina_0.pdf

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

класифицира глифосата като вероятно канцерогенно за хората вещество; като има предвид, че редица неотдавнашни рецензирани научни изследвания потвърждават канцерогенния потенциал на глифосата ⁽¹⁵⁾;

- К. като има предвид, че научно изследване, публикувано през август 2020 г., установи, че употребата на дикамба може да увеличи риска от развиване на рак на черния дроб и на интрахепаталния жлъчен канал ⁽¹⁶⁾;
- Л. като има предвид, че в генетично модифицираните растения начинът, по който добавъчните хербициди се разграждат от растенията, както и съставът, а и оттам и токсичността на продуктите от разграждането (метаболити), могат да са следствие от самата генетична модификация ⁽¹⁷⁾;
- М. като има предвид, че макар в становището на ЕОБХ да се посочва, че „оценката на остатъчните вещества от хербициди, които са от значение за това заявление, е била разследвана от отдела по пестициди на ЕОБХ“, това не е достатъчно, тъй като не са взети предвид комбинираната токсичност на добавъчните хербициди и на метаболитите и потенциалното им взаимодействие със самата генетично модифицирана соя;
- Н. като има предвид, че липсата на анализ на остатъчните вещества от хербициди, открити в генетично модифицираните култури, и на потенциалните рискове за здравето беше посочена от компетентните органи на редица държави членки като повод за загриженост в техните коментари относно оценката на риска на ЕОБХ;

Липса на максимално допустима граница на остатъчни вещества (МДГОВ) и свързани с това проверки

- О. като има предвид, че съгласно Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁸⁾, който има за цел да гарантира високо равнище на защита на потребителите по отношение на МДГОВ, остатъчните количества от активни вещества във вносните култури, които не са разрешени за употреба в Съюза, като например глүфосинат, следва да бъдат внимателно контролирани и наблюдавани ⁽¹⁹⁾;
- П. като има предвид, че в рамките на последната координирана многогодишна контролна програма на Съюза (за 2020, 2021 и 2022 г.) държавите членки не са задължени да измерват остатъчните количества глүфосинат в нито един продукт, включително соя ⁽²⁰⁾;

Вт протеини

- Р. като има предвид, че няколко проучвания показват, че са наблюдавани странични ефекти, които могат да засегнат имунната система вследствие на експозицията на Вт протеини, както и че някои Вт протеини могат да имат адювантни свойства ⁽²¹⁾, което означава, че те могат да увеличат алергенността на други протеини, с които влизат в контакт;
- С. като има предвид, че в мнение на малцинството, прието от член на експертната група на ЕОБХ по въпросите на ГМО в процеса на оценка на генетично модифицирана царевица с повече от едно трансформационно събитие и нейните подкомбинации, се констатира, че въпреки че никога не са били установявани нежелани ефекти върху имунната система, в нито едно заявление, в което са изразени Вт протеини, те „не са могли да бъдат наблюдавани от токсикологичните изследвания [...], които понастоящем се препоръчват и се извършват за оценка на безопасността на генетично модифицирани растения в ЕОБХ, тъй като последните не включват подходящите изпитвания за тази цел“ ⁽²²⁾;

⁽¹⁵⁾ Вж. например <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1383574218300887>
<https://academic.oup.com/ije/advance-article/doi/10.1093/ije/dyz017/5382278>
<https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0219610> и
<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC6612199/>

⁽¹⁶⁾ <https://academic.oup.com/ije/advance-article-abstract/doi/10.1093/ije/dyaa066/5827818?redirectedFrom=fulltext>

⁽¹⁷⁾ Такъв действително е случаят с глифосата, както е посочено в прегледа от ЕОБХ на съществуващите максимално допустими граници на остатъчни вещества (МДГОВ) за глифосат в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 396/2005, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2018 г.;16(5):5263, стр. 12, <https://www.efsa.europa.eu/fr/efsajournal/pub/5263>

⁽¹⁸⁾ Регламент (ЕО) № 396/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 23 февруари 2005 г. относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни или фуражи от растителен или животински произход и за изменение на Директива 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 70, 16.3.2005 г., стр. 1).

⁽¹⁹⁾ Вж. съображение 8 от Регламент (ЕО) № 396/2005.

⁽²⁰⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/533 на Комисията от 28 март 2019 г. относно координирана многогодишна контролна програма на Съюза за 2020, 2021 и 2022 г. за гарантиране на спазването на максимално допустимите граници на остатъчни вещества от пестициди във и върху храни от животински и растителен произход и за оценка на експозицията на потребителите на тези пестицидни остатъци (ОВ L 88, 29.3.2019 г., стр. 28).

⁽²¹⁾ За преглед по въпроса, вж. Rubio Infante, N. Moreno-Fierros, L., „An overview of the safety and biological effects of *Bacillus thuringiensis* Cry toxins in mammals“ (Преглед на безопасността и биологичните ефекти на Cry протеини от вида *Bacillus thuringiensis* при бозайниците), Journal of Applied Toxicology, май 2016 г., 36(5): стр. 630-648, <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/jat.3252/full>

⁽²²⁾ Заявление EFSA-GMO-DE-2010-86 (Bt11 × MIR162 × 1507 × GA21 царевица и три подкомбинации, независимо от произхода им), становище на малцинството, J.M. Wal, член на експертната група на ЕОБХ по въпросите на ГМО, Бюлетин на ЕОБХ 2018; 16(7):5309, стр. 34, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.2903/j.efsa.2018.5309>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Г. като има предвид, че не може да се направи заключение, че консумацията на генетично модифицирана соя с повече от едно трансформационно събитие е безопасна за здравето на хората и животните;

Неделнократичен процес на вземане на решения

У. като има предвид, че при гласуването, проведено на 26 октомври 2020 г. от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, посочен в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003, не беше изразено становище, което означава, че разрешението не е подкрепено от квалифицирано мнозинство от държавите членки;

Ф. като има предвид, че Комисията признава за проблемен факта, че решенията за разрешаване на ГМО продължават да се приемат от Комисията без квалифицирано мнозинство на държавите членки, което е точно изключението за разрешението за продукти като цяло, но се е превърнало в правило при вземането на решенията относно разрешението за генетично модифицирани храни и фуражи;

Х. като има предвид, че по време на осмия си мандат Парламентът прие общо 36 резолюции, в които се възразява срещу пускането на пазара на ГМО за храни и фуражи (33 резолюции) и срещу отглеждането на ГМО в Съюза (три резолюции); като има предвид, че до момента Парламентът е приел единадесет възражения по време на деветия си мандат; като има предвид, че не беше налице квалифицирано мнозинство на държавите членки в подкрепа на разрешаването на нито един от тези ГМО; като има предвид, че макар самата тя да признава наличието на недостатъци в демократичността на процеса и въпреки липсата на подкрепа от държавите членки и възраженията на Парламента, Комисията продължава да разрешава ГМО;

Ц. като има предвид, че съгласно Регламент (ЕС) № 182/2011 Комисията може да реши да не разрешава даден ГМО, когато няма квалифицирано мнозинство на държавите членки, гласували „за“, в Апелативния комитет⁽²³⁾; като има предвид, че в това отношение не се изисква промяна на законодателството;

Спазване на международните задължения на Съюза

Ч. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 1829/2003 се посочва, че генетично модифицираните храни и фуражи не трябва да оказват неблагоприятно въздействие върху човешкото здраве, здравето на животните и околната среда, и се изисква от Комисията при изготвянето на решението си да взема предвид всички относими разпоредби на правото на Съюза и други обосновани фактори, свързани с разглеждания въпрос; като има предвид, че такива основателни фактори следва да включват задълженията на Съюза по целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР), Парижкото споразумение относно изменението на климата и Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие (КБР);

Ш. като има предвид, че в неотдавнашен доклад на специалния докладчик на ООН относно правото на прехрана беше установено, че особено в развиващите се страни опасните пестициди оказват катастрофално въздействие върху здравето⁽²⁴⁾; като има предвид, че ЦУР 3.9 има за цел до 2030 г. значително да се намали броят на смъртните случаи и заболяванията, дължащи се на опасни химикали и на замърсяване на въздуха, водата и почвата⁽²⁵⁾;

Щ. като има предвид, че ЕОБХ установи, че очакваната експозиция на оператора на глюфосинат, класифициран като токсичен за репродукцията, когато веществото се използва за борба с плевелите в генетично модифицирана царевица, надвишава допустимото ниво на експозиция на оператора дори когато се използват лични предпазни средства⁽²⁶⁾; като има предвид, че рискът от повишена експозиция на оператора е особено тревожен във връзка с устойчивите на хербициди генетично модифицирани култури с оглед на използваните по-големи количества хербициди;

АА. като има предвид, че обезлесяването е основна причина за намаляване на биологичното разнообразие; като има предвид, че емисиите от земеползването и промените в него, дължащи се предимно на обезлесяване, са втората по значимост причина за изменението на климата след изгарянето на ископаеми горива⁽²⁷⁾; като има предвид, че Парижкото споразумение относно изменението на климата и Стратегическият план за биологичното разнообразие за периода 2011 — 2020 г., приети съгласно КБР на ООН, а също и целите за биологичното разнообразие от Аичи,

⁽²³⁾ Комисията „може“, а не „трябва“ да продължи с издаването на разрешение, ако в Апелативния комитет няма квалифицирано мнозинство на държавите членки, гласували „за“, в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

⁽²⁴⁾ <https://www.ohchr.org/EN/Issues/Environment/SRToxicsandhumanrights/Pages/Pesticidesrighttofood.aspx>

⁽²⁵⁾ <https://www.un.org/sustainabledevelopment/health/>

⁽²⁶⁾ Заключение на ЕОБХ относно партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество глюфосинат като пестицид, Научен доклад на ЕОБХ (2005 г.) 27, 1-81, стр. 3, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.2903/j.efsa.2005.27r>

⁽²⁷⁾ Съобщение на Комисията от 23 юли 2019 г., озаглавено „Засилване на действията на ЕС за опазване и възстановяване на горите в световен мащаб“, COM(2019)0352, стр. 1.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- насърчават устойчивото управление на горите, защитата и усилията за възстановяване⁽²⁸⁾; като има предвид, че ЦУР 15 включва целта за спиране на обезлесяването до 2020 г.⁽²⁹⁾; като има предвид, че горите имат мултифункционална роля, която подпомага постигането на повечето ЦУР⁽³⁰⁾;
- АБ. като има предвид, че производството на соя е основна причина на обезлесяването в районите на река Амазонка, Серадо и Гран Чако в Южна Америка; като има предвид, че 97 % и 100 % от соята, отглеждана съответно в Бразилия и Аржентина, е генетично модифицирана⁽³¹⁾;
- АВ. като има предвид, че по-голямата част от генетично модифицираната соя, разрешена за отглеждане в Бразилия и Аржентина, също е разрешена за внос в Съюза⁽³²⁾; като има предвид, че генетично модифицираната соя с повече от едно трансформационно събитие вече е разрешена за отглеждане в Бразилия⁽³³⁾;
- АГ. като има предвид, че в анализ на Комисията се установява, че в миналото основният принос на Съюза към глобалното обезлесяване и свързаните с него емисии е идвал главно от соята, и по-конкретно, изразено в продукти, произведени в резултат на обезлесяване, почти половината от обезлесяването, дължащо се на Съюза, е идвало от вноса на соя⁽³⁴⁾;
- АД. като има предвид, че наскоро проведено рецензирано от експерти научно изследване установи, че Съюзът има най-големия въглероден отпечатък в света, свързан с вноса на соя от Бразилия, и че той е с 13,8 % по-голям от въглеродния отпечатък на Китай, който е най-големият вносител на соя, поради по-големия дял емисии, свързани с обезлесяване⁽³⁵⁾; като има предвид, че друго неотдавнашно проучване установи, че приблизително една пета от соята, изнасяна за Съюза от бразилските региони Амазония и Серадо, най-вече за храна за животни, може да е „замърсена с незаконно обезлесяване“⁽³⁶⁾;
- АЕ. като има предвид, че горските пожари в Амазония се дължат на високи равнища на обезлесяване; като има предвид, че в съобщение от 2019 г. Комисията изрази амбицията си да опазва и възстановява горите в световен мащаб⁽³⁷⁾; като има предвид, че глобалната защита на биологичното разнообразие, включително горите, е ключова цел на наскоро публикуваната от Комисията Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие⁽³⁸⁾;

⁽²⁸⁾ Пак там, стр. 2.

⁽²⁹⁾ Вж. цел 15.2: <https://www.un.org/sustainabledevelopment/biodiversity/>

⁽³⁰⁾ Съобщение на Комисията от 23 юли 2019 г., озаглавено „Засилване на действията на ЕС за опазване и възстановяване на горите в световен мащаб“, COM(2019)0352, стр. 2.

⁽³¹⁾ Международна служба за придобиване на агроботехнологични приложения, „Global status of commercialised biotech/GM crops in 2017: Biotech Crop Adoption Surges as Economic Benefits Accumulate in 22 Years“ (Световният статус на търгуваните биотехнологични/генетично модифицирани култури през 2017 г.: приемането на биотехнологични култури се покачва с акумулирането на икономическите ползи в продължение на 22 години), ISAAA Brief № 53 (2017 г.), стр. 16 и 21, <http://www.isaaa.org/resources/publications/briefs/53/download/isaaa-brief-53-2017.pdf>

⁽³²⁾ Чрез кръстосана проверка на две бази данни през октомври 2020 г. (регистъра на Общността за генетично модифицираните храни и фуражи (https://webgate.ec.europa.eu/dyna/gm_register/index_en.cfm) и базата данни на ISAAA за одобрение на ГМО (<http://www.isaaa.org/gmapprovaldatabase/>) може да се изчисли колко генетично модифицирани соеви култури, разрешени за отглеждане в Бразилия и Аржентина, също са разрешени за внос в Съюза. За Бразилия: от 17 генетично модифицирани соеви култури, разрешени за отглеждане, понастоящем 12 са разрешени за внос в Съюза, докато за три вида генетично модифицирана соя се очаква разрешение за внос. За Аржентина: от общо 15 генетично модифицирани соеви култури, разрешени за отглеждане, понастоящем 10 са разрешени за внос в Съюза, докато за три вида генетично модифицирана соя се очаква разрешение за внос.

⁽³³⁾ <https://www.isaaa.org/gmapprovaldatabase/event/default.asp?EventID=438&Event=MON87751%20x%20MON87701%20x%20MON87708%20x%20MON89788>

⁽³⁴⁾ Технически доклад — 2013 — 063 на Комисията, „Въздействието на потреблението на ЕС върху обезлесяването: всеобхватен анализ на въздействието на потреблението в ЕС върху обезлесяването“: проучване, финансирано от Европейската комисия, ГД „Околна среда“ и предприето от VITO, IASA, HIVA и IUCN NL, <http://ec.europa.eu/environment/forests/pdf/1.%20Report%20analysis%20of%20impact.pdf>, стр. 23 — 24: Между 1990 г. и 2008 г. Съюзът е внесъл растителни и животински продукти, които представляват еквивалент на 90 000 km² обезлесяване. Растителните продукти се равняват на 74 000 km² (82 %) обезлесяване, като с най-голям дял са маслодайните култури (еквивалент на 52 000 km² обезлесяване). Делът на соята и соевото киспие възлиза на 82 % от това количество (42 600 km²), което се равнява на 47 % от общия внос в Съюза на продукти, произведени в резултат на обезлесяване.

⁽³⁵⁾ Escobar, N., Tizado, E. J., zu Ermgassen, E. K., Löfgren, P., Börner, J., Godar, J., „Spatially-explicit footprints of agricultural commodities: Mapping carbon emissions embodied in Brazil's soy exports“ (Експлицитни в пространствено отношение отпечатъци на селскостопанските стоки: картографиране на въглеродните емисии, свързани с бразилския износ на соя), *Global Environmental Change*, том 62, май 2020 г., 102067, <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0959378019308623>

⁽³⁶⁾ Rajão, R., Soares-Filho, B., Nunes, F., Börner, J., Machado, L., Assis, D., Oliveira, A., Pinto, L., Ribeiro, V., Rausch, L., Gibbs, H., Figueira, D., „The rotten apples of Brazil's agribusiness“ (Гнилите ябълки на бразилския агробизнес), *Science* 17 юли 2020 г., том 369, брой 6501, стр. 246 — 248, <https://science.sciencemag.org/content/369/6501/246>

⁽³⁷⁾ Съобщение на ЕС „Засилване на действията на ЕС за опазване и възстановяване на горите в световен мащаб“, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/HTML/?uri=CELEX:52019DC0352&from=EN>

⁽³⁸⁾ Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите: „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот“, май 2020 г., <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:52020DC0380>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

1. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията превишава изпълнителните правомощия, предвидени в Регламент (ЕО) № 1829/2003;
2. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията не е в съответствие с правото на Съюза, тъй като е несъвместим с целта на Регламент (ЕО) № 1829/2003, която, в съответствие с общите принципи, предвидени в Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета⁽³⁹⁾, е да се гарантира основа за осигуряването на висока степен на защита на живота и здравето на човека, на здравето на животните и на хуманното отношение към тях, на околната среда и на интересите на потребителите по отношение на генетично модифицираните храни и фуражи, като едновременно с това се гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар;
3. отправя искане към Комисията да оттегли своя проект на решение за изпълнение;
4. приветства факта, че в писмо от 11 септември 2020 г. до членовете на ЕП Комисията в крайна сметка призна необходимостта от отчитане на устойчивостта, когато става въпрос за решения за разрешаване на ГМО⁽⁴⁰⁾; изразява силното си разочарование обаче, че на 28 септември 2020 г. Комисията разреши вноса на друга генетично модифицирана соя⁽⁴¹⁾ въпреки възраженията на Парламента и на мнозинството от държавите членки;
5. призовава Комисията да предприеме спешни действия по отношение на разработването на критерии за устойчивост с пълното участие на Парламента; призовава Комисията да предостави информация за това как ще бъде извършен този процес и в какви срокове;
6. отново настоятелно призовава Комисията да вземе предвид задълженията на Съюза съгласно международните споразумения, като например Парижкото споразумение относно изменението на климата, Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие и ЦУР на ООН;
7. отново отправя призива си към Комисията да спре разрешаването на ГМО, независимо дали са предназначени за отглеждане или за употреба в храни и фуражи, когато в Апелативния комитет не е представено становище от държавите членки в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011;
8. отново отправя призива си към Комисията да не разрешава устойчиви на хербициди генетично модифицирани култури, докато рисковете за здравето, свързани с остатъчните вещества, бъдат цялостно изследвани поотделно за всеки конкретен случай, което изисква пълна оценка на остатъчните вещества от пръскането на такива генетично модифицирани култури с добавъчни хербициди, оценка на продуктите от разпада на хербицидите и всякакви комбинаторни ефекти, включително със самото генетично модифицирано растение;
9. отправя отново призива си към Комисията да не разрешава вноса на каквито и да било генетично модифицирани растения за употреба като храни или фуражи, при които е създадена устойчивост на активно вещество на хербицид, което не е разрешено за употреба в Съюза;
10. отново отправя призива си към ЕОБХ да разработи допълнително и да използва систематично методи, които позволяват установяването на неочаквани въздействия на генетично модифицирани събития с повече от една трансформация, например във връзка с адювантните свойства на Vt токсините;
11. отново изразява загрижеността си, че силната зависимост на Съюза от вноса на фуражи под формата на соя причинява обезлесяване в трети държави⁽⁴²⁾;
12. приветства обявяването на законодателно предложение на Комисията относно „Мерки за избягване или свеждане до минимум на пускането на пазара на ЕС на продукти, свързани с обезлесяване или деградация на горите“, което се очаква до юни 2021 г.; междуременно, предвид неотложната необходимост от справяне с обезлесяването в горите на Амазония, Серадо и Гран Чако и факта, че търсенето на генетично модифицирана соя в Съюза допринася за обезлесяването в този регион, отново отправя призива си към Комисията незабавно да преустанови вноса на генетично модифицирана соя, отглеждана в Бразилия и Аржентина, като използва член 53 от Регламент (ЕО) № 178/2002, ако е необходимо, до въвеждането на ефективни правно обвързващи механизми за предотвратяване на пускането на пазара на Съюза на продукти, свързани с обезлесяването и асоциираните с него нарушения на правата на човека;
13. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.

⁽³⁹⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

⁽⁴⁰⁾ <https://tillymetz.lu/wp-content/uploads/2020/09/Co-signed-letter-MEP-Metz.pdf>

⁽⁴¹⁾ MON 87708 × MON 89788 × A5547-127. https://webgate.ec.europa.eu/dyna/gm_register/gm_register_auth.cfm?pr_id=100

⁽⁴²⁾ Пак там.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0366

Генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × MON 87411 и генетично модифицирана царевица, комбинираща две или три от единичните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и MON 87411

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × MON 87411 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от отделните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и MON 87411, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069146/02 — 2020/2892(RSP))

(2021/C 445/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × MON 87411 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от отделните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и MON 87411, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069146/02,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 3 и член 19, параграф 3 от него,
- като взе предвид гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 26 октомври 2020 г., по време на което не беше представено становище,
- като взе предвид членове 11 и 13 от Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията ⁽²⁾,
- като взе предвид становището, прието от Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) на 26 септември 2019 г. и публикувано на 7 ноември 2019 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид предишните си резолюции, в които възразява срещу разрешаването на генетично модифицирани организми (ГМО) ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

⁽³⁾ Научно становище на експертната група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми относно оценката на генетично модифицираната царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × MON 87411 и подкомбинации за употреба като храна и фураж съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-NL-2017-144), EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2019 г.:17 (11):5848, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2019.5848>

⁽⁴⁾ В рамките на осмия си мандат Парламентът прие 36 резолюции, в които възразява срещу разрешаването на ГМО. Освен това в рамките на деветия си мандат Парламентът прие следните резолюции:

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MZHGOJG (SYN-ØØØ)G-2), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0028).

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя A2704-12 (ACS-GMØØ5-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0029).

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 × DAS-40278-9 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 89034, 1507, MON 88017, 59122 и DAS-40278-9, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0030).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид член 112, параграфи 2 и 3 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- A. като има предвид, че на 24 май 2017 г. дружеството Monsanto Europe N.V. подаде от името на дружеството Monsanto company, United States заявление до компетентния национален орган на Нидерландия за пускането на пазара на храни, хранителни съставки и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × MON 87411 („генетично модифицирана царевица с повече от едно трансформационно събитие“), в съответствие с членове 5 и 17 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 („заявлението“); като има предвид, че заявлението също така се отнася за пускането на пазара на продукти, съдържащи или състоящи се от генетично модифицирана царевица с повече от едно трансформационно събитие, за употреба, различна от употребата като храни и фуражи, с изключение на отглеждането;
- B. като има предвид, че заявлението се отнася и до пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от 10 подкомбинации на единичните трансформационни събития, съставляващи модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие;
- B. като има предвид, че четири подкомбинации на генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие вече са получили разрешение; като има предвид, че проектът на решение за изпълнение на Комисията обхваща останалите шест подкомбинации;
- G. като има предвид, че генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие е получена чрез кръстосване на четири генетично модифицирани събития, свързани с царевица (MON 87427, MON 89034, MIR162 и MON 87411), придава поносимост към съдържащи глифосат хербициди и произвежда четири инсектицидни протеина (Cry1A.105, Cry2Ab2, Vip3Aa20 и Cry3Bb1), известни също така като протеини „Bt“, които са токсични за някои люспокрили (пеперуди и молци) и твърдокрили насекоми⁽⁵⁾;

— Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук LLCotton25 (ACS-GHØØ1-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0054).

— Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 89788 (MON-89788-1), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0055).

— Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и подкомбинации MON 89034 × NK603 × DAS-40278-9, 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и NK603 × DAS-40278-9, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0056).

— Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Bt11 × MIR162 × MIR604 × 1507 × 5307 × GA21 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три, четири или пет от отделните събития Bt11, MIR162, MIR604, 1507, 5307 и GA21, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0057).

— Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0069).

— Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проект на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от отделните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и NK603, и за отмяна на Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1111 на Комисията, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0291).

— Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя SYHT0H2 (SYN-ØØØH2-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0292).

— Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проект на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 87460 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 87427, MON 87460, MON 89034, MIR162 и NK603, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0293).

(5) Становище на ЕОБХ, стр. 11.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Д. като има предвид, че предишните оценки на четирите единични събития и четири от подкомбинациите на генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие, които вече са били разрешени, бяха използвани като основа за оценката на генетично модифицираната царевица с четири събития и останалите шест подкомбинации;
- Е. като има предвид, че във връзка с това заявление ЕОБХ даде на 26 септември 2019 г. положително становище, публикувано на 7 ноември 2019 г.;
- Ж. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 1829/2003 се посочва, че генетично модифицираните храни и фуражи не трябва да оказват неблагоприятно въздействие върху човешкото здраве, здравето на животните и околната среда, и се изисква от Комисията при изготвянето на решението си да взема предвид всички относими разпоредби на правото на Съюза и други обосновани фактори, свързани с разглеждания въпрос;

Опасения на държавите членки и липса на експериментални данни за подкомбинациите

- З. като има предвид, че държавите членки представиха на ЕОБХ много критични забележки по време на тримесечния период на консултации ⁽⁶⁾; като има предвид, че тези критични забележки включват опасения, че не е направен анализ на остатъчните вещества от глифосат или на глифосатните метаболити върху генетично модифицирана царевица с повече от едно трансформационно събитие, че не е имало изпитване на възможните синергични или антагонистични въздействия на Vt протеините и на остатъчните вещества от хербициди, че въпросите относно безопасността на генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие и производните от нея храни и фуражи остават без отговор, че потенциалните дългосрочни ефекти върху репродукцията или развитието на храната или фуражите не са били оценени и че поради липса на информация не може да бъде направена цялостна оценка на безопасността на генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие;
- И. като има предвид, че независим научен анализ установи, наред с другото, че не може да се направи окончателно заключение относно безопасността на генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие, че токсикологичната оценка и оценката на риска за околната среда са неприемливи и че оценката на риска не отговаря на изискванията за оценка на рисковете за имунната система ⁽⁷⁾;
- Й. като има предвид, че заявителят не е предоставил експериментални данни за шестте неразрешени понастоящем подкомбинации на генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие ⁽⁸⁾;

Липса на оценка на остатъчни вещества от хербициди и продукти от разграждането

- К. като има предвид, че в редица изследвания е доказано, че генетично модифицираните култури, които са устойчиви на хербициди, водят до по-широка употреба на „добавъчни“ хербициди, което до голяма степен се дължи на появата на плевели, които са устойчиви на хербициди ⁽⁹⁾; като има предвид, че вследствие на това трябва да се очаква, че генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие ще бъде изложена на по-високи и повторни дози глифосат, и следователно в реколтите може да е налице по-голямо количество остатъчни вещества; като има предвид, че генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие иницира два устойчиви на глифосат протеини, което я прави още по-устойчива на по-високи дози и многократно пръскане;
- Л. като има предвид, че остават неизяснени въпроси за канцерогенността на глифосата; като има предвид, че през ноември 2015 г. ЕОБХ заключи, че е малко вероятно глифосатът да е канцерогенен, а през март 2017 г. Европейската агенция по химикали заключи, че не е необходимо класифициране; като има предвид, че противно на това, през 2015 г. Международната агенция за изследване на рака — специализираната агенция по ракови заболявания на Световната здравна организация — класифицира глифосата като вероятно канцерогенно за хората вещество;

⁽⁶⁾ Забележки на държавите членки: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2017-00442>

⁽⁷⁾ Забележка на Testbiotech относно оценката на ЕОБХ на генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × MON 87411 и подкомбинации за употреба в храни и фуражи съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-NL-2017-144) от Bayer/Monsanto, декември 2019 г., <https://www.testbiotech.org/en/content/testbiotech-comment-maize-mon-7427-x-mon89034-x-mir162-x-mon87411>

⁽⁸⁾ Становище на ЕОБХ, стр. 26.

⁽⁹⁾ Вж. например Bonny, S., „Genetically Modified Herbicide-Tolerant Crops, Weeds, and Herbicides: overview and Impact“ („Генетично модифицирани култури, устойчиви към хербициди, плевели и хербициди: преглед и въздействие“), Environmental Management, януари 2016 г., 57(1), стр. 31 — 48, <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/26296738>, Benbrook, C.M., „Impacts of genetically engineered crops on pesticide use in the U.S. — the first 16 years“ („Въздействия на културите, продукт на генно инженерство, върху употребата на пестициди в САЩ — първите шестнадесет години“), Environmental Sciences Europe 24, 24 (2012 г.), <https://enveurope.springeropen.com/articles/10.1186/2190-4715-24-24>, и Schütte, G., Eckerstorfer, M., Rastelli, V. и др., „Herbicide resistance and biodiversity: agronomic and environmental aspects of genetically modified herbicide-resistant plants“ („Устойчивост на хербициди и биологично разнообразие: агрономически и екологични аспекти на генетично модифицираните растения, устойчиви на хербициди“), Environmental Sciences Europe 29, 5(2017 г.), <https://link.springer.com/article/10.1186/s12302-016-0100-y>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- М. като има предвид, че в своето научно становище от 26 септември 2019 г. експертната група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми („експертната група на ЕОБХ по ГМО“) заявява, че „оценката на остатъчните вещества от хербициди в царевични култури, устойчиви на хербициди, която е от значение за това заявление, е била разследвана от отдела по пестициди на ЕОБХ“⁽¹⁰⁾; като има предвид обаче, че според становище на отдела по пестициди на ЕОБХ данните за остатъчните вещества от глифосат при генетично модифицирана царевица с изменения по възбудения постсинаптичен потенциал (EPSPS)⁽¹¹⁾ са недостатъчни, за да се изведат максимално допустими граници на остатъчни вещества и стойности за оценка на риска⁽¹²⁾;
- Н. като има предвид, че отново според отдела по пестициди на ЕОБХ липсват⁽¹³⁾ токсикологични данни, необходими за оценка на риска за потребителите от няколко продукта от разграждането на глифосата, свързани с генетично модифицирани култури, които са устойчиви на глифосат;
- О. като има предвид, че оценката на остатъчните вещества от хербициди и продуктите от разграждането на хербициди, открити върху ГМ растения, заедно с тяхното потенциално взаимодействие с Vt протеини, се счита извън обхвата на компетентност на експертната група на ЕОБХ по ГМО и следователно не е част от процеса на разрешаване на ГМО; като има предвид, че това е проблем, тъй като начинът, по който съответното генетично модифицирано растение разгражда добавъчните хербициди, както и съставът, а оттам и токсичността на продуктите от разграждането („метаболити“), могат да са следствие от самата генетична модификация⁽¹⁴⁾;

Vt протеини

- П. като има предвид, че няколко проучвания показват, че са наблюдавани странични ефекти, които могат да засегнат имунната система вследствие на експозицията на Vt протеини, както и че някои Vt протеини могат да имат адювантни свойства⁽¹⁵⁾, което означава, че те могат да увеличат алергенността на други протеини, с които влизат в контакт;
- Р. като има предвид, че в мнение на малцинството, прието от член на експертната група на ЕОБХ по ГМО в процеса на оценка на друга генетично модифицирана царевица с повече от едно трансформационно събитие и нейните подкомбинации, се констатира, че въпреки че никога не са били установявани нежелани ефекти върху имунната система, в нито едно заявление, в което са инициирани Vt протеини, те „не са могли да бъдат наблюдавани от токсикологичните изследвания [...], които понастоящем се препоръчват и се извършват в ЕОБХ за оценка на безопасността на генетично модифицирани растения, тъй като изследванията не включват подходящите изпитвания за тази цел“⁽¹⁶⁾;
- С. като има предвид, че не може да се направи заключение, че консумацията на генетично модифицирана царевица с повече от едно трансформационно събитие или нейните подкомбинации е безопасна за здравето на хората и животните;

Недетократичен процес на вземане на решения

- Т. като има предвид, че при гласуването, проведено на 26 октомври 2020 г. от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, посочен в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003, не беше изразено становище, което означава, че разрешението не е подкрепено от квалифицирано мнозинство от държавите членки;
- У. като има предвид, че Комисията признава за проблемен факта, че решенията за разрешаване на ГМО продължават да се приемат без квалифицирано мнозинство на държавите членки, което е точно изключението при разрешенията за продукти като цяло, но се е превърнало в правило при вземането на решения относно разрешенията за генетично модифицирани храни и фуражи;

⁽¹⁰⁾ Становище на ЕОБХ, стр. 8.

⁽¹¹⁾ Генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие съдържа изменение на EPSPS.

⁽¹²⁾ Преглед от ЕОБХ на съществуващите максимално допустими граници на остатъчни вещества за глифосат в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 396/2005 — преработена версия, за да се вземат предвид пропуснатите данни, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2019 г.; 17(10):5862, стр. 4, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/5862>

⁽¹³⁾ Заключение на ЕОБХ относно партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество глифосат като пестицид, Бюлетин на ЕОБХ, 2015 г.; 13(11):4302, стр. 3, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/4302>

⁽¹⁴⁾ Такъв действително е случаят с глифосата, както е посочено в прегледа от ЕОБХ на съществуващите максимално допустими граници на остатъчни вещества (МДГОВ) за глифосат в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 396/2005, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2018 г.; 16(5):5263, стр. 12, <https://www.efsa.europa.eu/fr/efsajournal/pub/5263>

⁽¹⁵⁾ За преглед по въпроса, вж. Rubio Infante, N. Moreno-Fierros, L., „An overview of the safety and biological effects of *Bacillus thuringiensis* Cry toxins in mammals“ („Преглед на безопасността и биологичните ефекти на Cry протеини от вида *Bacillus thuringiensis* при бозайниците“), Journal of Applied Toxicology, май 2016 г., 36(5): стр. 630-648, <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/jat.3252/full>

⁽¹⁶⁾ Заявление EFSA-GMO-DE-2010-86 (Bt11 × MIR162 × 1507 × GA21 царевица и три подкомбинации, независимо от произхода им), становище на малцинството, J.M. Wal, член на експертната група на ЕОБХ по ГМО, Бюлетин на ЕОБХ 2018; 16(7):5309, стр. 34, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.2903/j.efsa.2018.5309>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Ф. като има предвид, че по време на осмия си мандат Парламентът прие общо 36 резолюции, в които се възразява срещу пускането на пазара на ГМО за храни и фуражи (33 резолюции) и срещу отглеждането на ГМО в Съюза (три резолюции); като има предвид, че до момента Парламентът е приел единадесет възражения по време на деветия си мандат; като има предвид, че не беше налице квалифицирано мнозинство на държавите членки в подкрепа на разрешаването на нито един от тези ГМО; като има предвид, че макар самата тя да признава наличието на недостатъци в демократичността на процеса и въпреки липсата на подкрепа от държавите членки и възраженията на Парламента, Комисията продължава да разрешава ГМО;
- Х. като има предвид, че съгласно Регламент (ЕС) № 182/2011 Комисията може да реши да не разрешава даден ГМО, когато няма квалифицирано мнозинство на държавите членки, гласували „за“, в Апелативния комитет ⁽¹⁷⁾; като има предвид, че в това отношение не се изисква промяна на законодателството;
1. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията превишава изпълнителните правомощия, предвидени в Регламент (ЕО) № 1829/2003;
 2. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията не е в съответствие с правото на Съюза, тъй като е несъвместим с целта на Регламент (ЕО) № 1829/2003, която, в съответствие с общите принципи, предвидени в Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета ⁽¹⁸⁾, е да се гарантира основа за осигуряването на висока степен на защита на живота и здравето на човека, на здравето на животните и на хуманното отношение към тях, на околната среда и на интересите на потребителите по отношение на генетично модифицираните храни и фуражи, като едновременно с това се гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар;
 3. отправя искане към Комисията да оттегли своя проект на решение за изпълнение;
 4. приветства факта, че в писмо от 11 септември 2020 г. до членовете на ЕП Комисията в крайна сметка призна необходимостта от отчитане на устойчивостта, когато става въпрос за решения за разрешаване на ГМО ⁽¹⁹⁾; изразява силното си разочарование обаче, че на 28 септември 2020 г. Комисията разреши вноса на друга генетично модифицирана соя ⁽²⁰⁾ въпреки възражението на Парламента и факта, че мнозинството от държавите членки гласуваха против;
 5. призовава Комисията да предприеме спешни действия по отношение на разработването на критерии за устойчивост с пълноценното участие на Парламента; призовава Комисията да предостави информация за това как ще бъде извършен този процес и в какви срокове;
 6. отново настоятелно призовава Комисията да вземе предвид задълженията на Съюза съгласно международните споразумения, като например Парижкото споразумение относно изменението на климата, Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие и целите за устойчиво развитие на ООН;
 7. отново призовава Комисията да спре разрешаването на ГМО, независимо дали са предназначени за отглеждане или за употреба в храни и фуражи, когато в Апелативния комитет не е представено становище от държавите членки в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011;
 8. отново призовава Комисията да не разрешава устойчиви на хербициди генетично модифицирани култури, докато рисковете за здравето, свързани с остатъчните вещества, бъдат цялостно изследвани поотделно за всеки конкретен случай, което изисква пълна оценка на остатъчните вещества от пръскането на такива генетично модифицирани култури с добавъчни хербициди, оценка на продуктите от разпада на хербицидите и всякакви комбинаторни ефекти, включително със самото генетично модифицирано растение;
 9. отново призовава Комисията да не разрешава никакви подкомбинации на генетично модифицирани събития с повече от една трансформация, освен ако те са били подложени на задълбочена оценка от ЕОБХ въз основа на пълни данни, предоставени от заявителя;
 10. счита по-конкретно, че одобряването на сортове, за които не са предоставени данни за безопасност и които още не са били изпитвани или създадени, е в противоречие с принципите на общото право в областта на храните, установени в Регламент (ЕО) № 178/2002;

⁽¹⁷⁾ Комисията „може“, а не „трябва“ да продължи с издаването на разрешение, ако в Апелативния комитет няма квалифицирано мнозинство на държавите членки, гласували „за“, в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

⁽¹⁸⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

⁽¹⁹⁾ <https://tillymetz.lu/wp-content/uploads/2020/09/Co-signed-letter-MEP-Metz.pdf>

⁽²⁰⁾ MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, https://webgate.ec.europa.eu/dyna/gm_register/gm_register_auth.cfm?pr_id=100

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

11. отново призовава ЕОБХ да разработи допълнително и да използва систематично методи, които позволяват установяването на неочаквани въздействия на генетично модифицирани събития с повече от една трансформация, например във връзка с адювантните свойства на Bt протеините;
 12. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0367

Генетично модифицирана царевица MIR604 (SYN-IR6Ø4-5)

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MIR604 (SYN-IR6Ø4-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069147/02 — 2020/2893(RSP))

(2021/C 445/07)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MIR604 (SYN-IR6Ø4-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069147/02,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 3 и член 23, параграф 3 от него,
- като взе предвид гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 26 октомври 2020 г., по време на което не беше представено становище,
- като взе предвид членове 11 и 13 от Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията ⁽²⁾,
- като взе предвид становището, прието от Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) на 2 юли 2009 г. и публикувано на 21 юли 2009 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид становището, прието от ЕОБХ на 25 септември 2019 г. и публикувано на 7 ноември 2019 г. ⁽⁴⁾,
- като взе предвид предишните си резолюции, в които възразява срещу разрешаването на генетично модифицирани организми (ГМО) ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

⁽³⁾ Научно становище на Експертната група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми относно заявление (Реф. номер EFSA-GMO-UK-2005-11) за пускането на пазара на устойчива по отношение на насекомите генетично модифицирана царевица MIR604, за употреба в храни и фуражи, внос и преработка съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003, подадено от „Syngenta Seeds S.A. S“ от името на „Syngenta Crop Protection AG“, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2009 г.; 7(7): 1193, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/1193>

⁽⁴⁾ Научно становище на експертната група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми относно оценката на генетично модифицираната царевица MIR604 за подновяване на разрешението съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-RX-013), EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2019 г.; 17(11):5846, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/5846>

⁽⁵⁾ В рамките на деветия си мандат Парламентът прие 36 резолюции, в които възразява срещу разрешаването на ГМО. Освен това в рамките на деветия си мандат Парламентът прие следните резолюции:

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MZHG0JG (SYN-ØØØJG-2), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0028).

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя A2704-12 (ACS-GMØØ5-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0029).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид член 112, параграфи 2 и 3 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- A. като има предвид, че с Решение № 2009/866/ЕО на Комисията ⁽⁶⁾ се разрешава пускането на пазара на храни и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MIR604; като има предвид, че обхватът на това разрешение също така включва пускането на пазара на други продукти, съдържащи или състоящи се от генетично модифицирана царевица MIR604 за употреба, различна от употребата като храни и фуражи, с изключение на отглеждане;
- B. като има предвид, че на 26 юли 2018 г. притежателят на разрешението „Syngenta Crop Protection NV/SA“ подаде от името на дружеството „Syngenta Crop Protection AG“ заявление до Комисията в съответствие с членове 11 и 23 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 за подновяване на това разрешение;
- B. като има предвид, че на 2 юли 2009 г. ЕОБХ даде във връзка с първоначалното заявление за разрешение положително становище, публикувано на 21 юли 2009 г.;
- G. като има предвид, че на 25 септември 2019 г. ЕОБХ даде във връзка със заявлението за подновяване на разрешението положително становище, публикувано на 7 ноември 2019 г.;

-
- Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 × DAS-40278-9 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 89034, 1507, MON 88017, 59122 и DAS-40278-9, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0030).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук LLcotton25 (ACS-GHØØ1-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0054).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 89788 (MON-89788-1), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0055).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и подкомбинации MON 89034 × NK603 × DAS-40278-9, 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и NK603 × DAS-40278-9, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0056).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Vt11 × MIR162 × MIR604 × 1507 × 5307 × GA21 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три, четири или пет от отделните събития Vt11, MIR162, MIR604, 1507, 5307 и GA21, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0057).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0069).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проект на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от отделните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и NK603, и за отмяна на Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1111 на Комисията, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0291).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя SYHT0H2 (SYN-ØØØH2-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0292).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 87460 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 87427, MON 87460, MON 89034, MIR162 и NK603, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0293).
- ⁽⁶⁾ Решение 2009/866/ЕО на Комисията от 30 ноември 2009 г. за разрешаване пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MIR604 (SYN-IR6Ø4-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 314, 1.12.2009 г., стр. 102).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Д. като има предвид, че възможните употреби на генетично модифицираната царевица MIR604 включват производството на фуражи и хранителни продукти, като например нишесте, сиропи и масла ⁽⁷⁾;
- Е. като има предвид, че генетично модифицираната царевица MIR604 е създадена за производството на mCry3A — синтетичен инсектициден протеин (известен също като „Bt токсин“) с повишена токсичност (в сравнение с естествените бактерии, от които се получава), с цел борба със западния царевичен коренов червей и други свързани с него твърдокрили вредители по царевицата, като например северния царевичен коренов червей; като има предвид, че освен това генетично модифицираната царевица MIR604 е създадена с гена фосфоманоза изомераза (PMI) от *Escherichia coli* (*E. coli*), който кодира ензима PMI като маркер, който може да се избира;
- Ж. като има предвид, че комбинацията от двете генни структури е получена чрез трансформационно събитие, но не е направена оценка на отделните родителски растения в нарушение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 503/2013 на Комисията ⁽⁸⁾;
- З. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 1829/2003 се посочва, че генетично модифицираните храни и фуражи не трябва да оказват неблагоприятно въздействие върху човешкото здраве, здравето на животните и околната среда, и се изисква от Комисията при изготвянето на решението си да взема предвид всички относими разпоредби на правото на Съюза и други обосновани фактори, свързани с разглеждания въпрос;

Опасения на държавите членки относно становищата на ЕОБХ

- И. като има предвид, че по време на периода на консултации във връзка с първоначалното заявление за разрешение държавите членки представиха много критични бележки по проекта на становище на ЕОБХ ⁽⁹⁾; като има предвид, че тези критични бележки включват опасения, че не може да се изключи увеличаване на алергенната активност, дължаща се на протеина mCry3A в храните и фуражите от генетично модифицирана царевица MIR604, че данните от полевите изпитвания не могат да се считат за достатъчни с цел пускане на пазара, че насоките за изпитване на ОИСР не са били следвани в токсикологичните изследвания, както се препоръчва от ЕОБХ, и че при изследването на плъхове и храненето на домашни птици с цялото генетично модифицирано растение царевица MIR604, предназначено за доказване на токсикологичната безопасност, не са използвани токсикологични крайни точки;
- Й. като има предвид, че по време на периода на консултации във връзка със заявлението за подновяване на разрешение държавите членки отново представиха много критични бележки по проекта на становище на ЕОБХ ⁽¹⁰⁾; като има предвид, че тези критични бележки включват опасения, че подходът за мониторинг, прилаган от заявителя, не съответства напълно на изискванията на приложение VII към Директива № 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹¹⁾ и на препоръките на ЕОБХ, че твърдението, че генетично модифицираната царевица MIR604 е толкова безопасна, колкото конвенционалната царевица, не е подкрепено с доказателства и че предложеният общ надзор на очакваните неблагоприятни последици не е достатъчно развит, както и забележката, че Съюзът е ратифицирал Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие, което ясно показва, че както държавите износителки, така и държавите вносителки имат международни отговорности по отношение на биологичното разнообразие;

Невалидни изследвания за токсичност

- К. като има предвид, че за изследванията за остра токсичност и разграждане в храносмилателни течности са използвани протеини mCry3A и PMI, произведени в рекомбинантен щам на *E. coli* като има предвид, че както протеинът mCry3A, така и протеинът PMI, произведени в бактерии *E. coli*, се различават от протеините, произвеждани от генетично модифицирани растения ⁽¹²⁾, което поражда съмнения относно валидността на тези изследвания за токсичност; като има предвид, че няколко държави членки изразиха загриженост по този въпрос ⁽¹³⁾;

⁽⁷⁾ Становище на ЕОБХ от 2009 г., стр. 11.

⁽⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 503/2013 на Комисията от 3 април 2013 г. относно заявленията за разрешение за генетично модифицирани храни и фуражи в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на регламенти (ЕО) № 641/2004 и (ЕО) № 1981/2006 на Комисията (ОВ L 157, 8.6.2013 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ Забележки на държавите членки: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-046>

⁽¹⁰⁾ Забележки на държавите членки: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2018-00644>

⁽¹¹⁾ Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕИО на Съвета (ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1).

⁽¹²⁾ Становище на ЕОБХ от 2009 г., стр. 12.

⁽¹³⁾ Забележки на държавите членки, стр. 8 и стр. 14; <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-046>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Л. като има предвид, че като цяло малко значение може да се отдаде на токсикологичните изпитвания, проведени с протеини в изолация, поради факта, че въздействието на протеина в комбинация със самото растение не се взема предвид;
- М. като има предвид, например, че някои растения, включително царевичата, произвеждат естествено инхибитори на протеиназата (PI), за които е доказано, че забавят разграждането на Vt токсините; като има предвид, че това води до много по-висока токсичност на Vt токсина, ако се поглъща заедно с растителната тъкан, в сравнение с токсина в изолация; като има предвид, че проучване от 1990 г., проведено от учени в „Монсанто“, показва, че дори наличието на изключително ниски нива на PI увеличава инсектицидната активност на Vt токсините до 20 пъти⁽¹⁴⁾; като има предвид, че това взаимодействие никога не е било оценявано, нито споменато от ЕОБХ в неговите оценки на риска от генетично модифицирани растения с Vt;
- Н. като има предвид, че е доказано, че факторите, които засилват токсичността на Vt протеините, също могат да повлияят на тяхната селективност⁽¹⁵⁾; ако се увеличи ефикасността на Vt токсина върху целевите организми, селективността му също може да бъде намалена и по-широк кръг от нецелеви организми могат да станат уязвими; като има предвид, че въпреки че досега не са правени систематични изследвания, няколко проучвания показват въздействието на PI в съчетание с Vt токсини върху нецелеви насекоми⁽¹⁶⁾;
- О. като има предвид, че рискът от по-висока токсичност за хората и бозайниците, дължащ се на взаимодействието между PI и Vt токсини в генетично модифицираните растения, не е известен;

Въпроси, свързани с адювантността на Vt

- П. като има предвид, че няколко проучвания показват, че са наблюдавани странични ефекти, които могат да засегнат имунната система вследствие на експозицията на Vt протеини, както и че някои Vt протеини могат да имат адювантни свойства⁽¹⁷⁾, което означава, че те могат да увеличат алергенността на други протеини, с които влизат в контакт;
- Р. като има предвид, че макар ЕОБХ да признава, че за Cry1Ac⁽¹⁸⁾ е доказано, че действа като адювант, той стига до заключението, че тъй като царевичата не е често алергенна храна, адювантният ефект на Cry протеините, наблюдаван след висока доза интрагастрално или интраназално приложение, е малко вероятно да породи опасения относно алергенността⁽¹⁹⁾; като има предвид обаче, че ЕОБХ не взема предвид факта, че царевичата произвежда PI⁽²⁰⁾ и трябва да се допусне много по-бавно разграждане на Vt протеините, ако бъдат погълнати с растителния материал, в сравнение с изолираната им форма; като има предвид, че тази разлика може също така да засили адювантността и че тя прави изследванията, при които се използват изолирани протеини, невалидни; като има предвид, че не са извършени емпирични изследвания за изследване на действителната имуногенност на Vt токсина, произведен от генетично модифицираното растение; като има предвид, че разграждането в храносмилателните течности е било тествано чрез използване на Vt протеин в изолация;

Vt-култури: въздействие върху нецелеви организми и повишена резистентност

- С. като има предвид, че за разлика от употребата на инсектициди, при която експозицията е по време на пръскането и за ограничен период от време след това, използването на Vt култури води до непрекъснато излагане на целеви и нецелеви организми на Vt токсини; като има предвид, че с изключение на пчелиния прашец, протеини mCry3A се намират във всички части на генетично модифицираната царевича MIR604⁽²¹⁾;

⁽¹⁴⁾ MacIntosh, S.C., Kishore, G.M., Perlak, F.J., Marrone, P.G., Stone, T.B., Sims, S.R., Fuchs, R.L., 'Potentiation of *Bacillus thuringiensis* insecticidal activity by serine protease inhibitors', (Потенциране на инсектицидната активност на *Bacillus thuringiensis* от инхибитори на сериновата протеаза), Journal of Agricultural and Food Chemistry, 1990, 38, стр. 1145-1152.

⁽¹⁵⁾ Вж. например Then, C., 'Risk assessment of toxins derived from *Bacillus thuringiensis* — synergism, efficacy, and selectivity' (Оценка на риска от токсини, получени от *Bacillus thuringiensis* — синергии, ефикасност и селективност), Environmental Science and Pollution Research, 2010, 17, стр. 791-797, <https://doi.org/10.1007/s11356-009-0208-3>

⁽¹⁶⁾ Вж. например Han, P., Niu, C.Y., Lei, C.L., Cui, J. J., Desneux, N., 'Quantification of toxins in a Cry1Ac + CpTI cotton cultivar and its potential effects on the honey bee *Apis mellifera* L.' (Количествено определяне на токсините в култивар на памук Cry1Ac + CpTI и потенциалното му въздействие върху медоносната пчела *Apis mellifera* L.), Ecotoxicology, 2010, 19, стр. 1452-1459, <https://doi.org/10.1007/s10646-010-0530-z>; Zabendreier, D., Kalberer, N.M., Romeis, J., Fluri, P., Mulligan, E., Bigler, F., 'Influence of Bt-transgenic pollen, Bt-toxin and protease inhibitor (SBTI) ingestion on development of the hypopharyngeal glands in honeybees' (Въздействие на поглъщането на Vt-трансгенен пчелен прашец, Vt токсин и инхибитор на протеаза (SBTI) върху развитието на хипофарингеалните жлези на медоносните пчели), Apidologie, 2005, 36(4), стр. 585-594, <https://doi.org/10.1051/apido:2005049>; и Liu, X.D., Zhai, B.P., Zhang, X.X., Zong, J.M., 'Impact of transgenic cotton plants on a non-target pest, *Aphis gossypii* Glover' (Въздействие на трансгенни памукови растения върху нецелеви вредител, *Aphis gossypii* Glover), Ecological Entomology, 30(3), стр. 307-315, <https://doi.org/10.1111/j.0307-6946.2005.00690.x>

⁽¹⁷⁾ За преглед по въпроса, вж. Rubio Infante, N. Moreno-Fierros, L., 'An overview of the safety and biological effects of *Bacillus thuringiensis* Cry toxins in mammals' (Преглед на безопасността и биологичните ефекти на Cry протеини от вида *Bacillus thuringiensis* при бозайниците), Journal of Applied Toxicology, 2016, 36(5), стр. 630-648, <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/jat.3252/full>

⁽¹⁸⁾ Cry1Ac е един от малкото Vt токсини, които са подробно изследвани от ЕОБХ.

⁽¹⁹⁾ Становище на ЕОБХ от 2009 г., стр. 16.

⁽²⁰⁾ Вж. съображение М.

⁽²¹⁾ Становище на ЕОБХ от 2009 г., стр. 8.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Т. като има предвид, че генът *mCry3A*, изразен в генетично модифицирана царевица MIR604, е бил модифициран, за да се повиши токсичността за целевите насекоми⁽²²⁾, но при оценката на риска не са оценени никакви въздействия върху нецелевите организми; като има предвид, че държава членка коментира, че тъй като „местният токсин *Cry3A* е активен срещу *Chrysomelidae*“⁽²³⁾, като минимално изискване в оценката на риска следва да бъде включено неблагоприятното въздействие върху нецелевите *Chrysomelidae*“ и че „вносят, транспортирането и преработката на царевица MIR604 могат да доведат до случайно появяване или освобождаване на царевица MIR604 в околната среда, поради което трябва да се вземат предвид потенциалните неблагоприятни последици от генетично модифицираната царевица върху нецелевите организми“⁽²⁴⁾;
- У. като има предвид, че предположението, че *Bt* токсините проявяват един-единствен целеви специфичен начин на действие, вече не може да се счита за правилно и не може да се изключи въздействие върху нецелевите организми⁽²⁵⁾; като има предвид, че се съобщава, че все по-голям брой нецелеви организми са засегнати по много начини; като има предвид, че в неотдавнашен преглед са посочени 39 рецензирани публикации, в които се съобщава за значителни неблагоприятни последици от *Bt* токсини върху много видове, които са „извън обсега на разпространение“⁽²⁶⁾;
- Ф. като има предвид, че комбинаторните ефекти, като например комбинацията с *PI*, могат значително да допринесат за токсичността на *Bt* токсините; като има предвид, че въпросът за селективността е от особено значение за синтетичните *Bt* токсини, като *mCry3A*, които могат да демонстрират по-ниска селективност в комбинация с по-висока токсичност; като има предвид, че ЕОБХ продължава да счита, че *Bt* токсините засягат само ограничен кръг от нецелеви организми, без да взема предвид комбинаторните ефекти; като има предвид, че по-широк кръг от нецелеви организми могат да бъдат изложени на *Bt* токсини чрез разливане, отпадъци и оборски тор;
- Х. като има предвид, че оценката на риска не е взела предвид развитието на резистентност при целевите вредители към протеина *mCry3A*, което може да доведе до използването на по-малко безопасни за околната среда пестициди или до увеличаване на дозите и броя на приложенията по отношение на генетично модифицираната култура в държавата на отглеждане; като има предвид, че Агенцията за опазване на околната среда на САЩ предлага постепенно премахване през следващите три до пет години на много от настоящите хибриди *Bt* царевица, както и на някои сортове *Bt* памук, поради нарастването на устойчивостта на насекоми към тези култури⁽²⁷⁾;
- Ц. като има предвид, че макар да се твърди, че използването на *Bt* култури води до намаляване на употребата на инсектициди, в неотдавнашно проучване, публикувано в Съединените щати⁽²⁸⁾, се констатира, че „няколко анализа на влиянието на *Bt* културите върху моделите на употреба на пестициди изглежда не са разглеждали третирането на семена и поради това може да са представили по-голямо намаляване на употребата на инсектициди (особено „третирана площ“), свързана с *Bt* култури“; като има предвид, че в същото проучване се констатира, че третирането на неоникотиноидните семена често се използва заедно с *Bt* царевица и соеви култури, че „този начин на употреба може да има нежелани последици, а именно устойчивост при целевите вредители, огнища на нецелеви вредители и замърсяване с вредни каскадни последици за дивата природа“ и че „някои от тези последици вече са се появили“; като има предвид, че Съюзът забрани употребата на открито на три неоникотиноида, включително покритията на семена, поради тяхното въздействие върху медоносните пчели и други опрашители⁽²⁹⁾;

Неделнократичен процес на вземане на решения

- Ч. като има предвид, че при гласуването, проведено на 26 октомври 2020 г. от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, посочен в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003, не беше изразено становище, което означава, че разрешението не е подкрепено от квалифицирано мнозинство от държавите членки;
- Ш. като има предвид, че Комисията признава за проблемен факта, че решенията за разрешаване на ГМО продължават да се приемат от Комисията без квалифицирано мнозинство от държави членки, което е точно изключението за разрешението за продукти като цяло, но се е превърнало в правило при вземането на решенията относно разрешението за генетично модифицирани храни и фуражи;

⁽²²⁾ Становище на ЕОБХ от 2009 г., стр. 7.

⁽²³⁾ Семейство бръмбари, известни като листни бръмбари.

⁽²⁴⁾ Вж. забележки на държавите членки, стр. 24.: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-046>

⁽²⁵⁾ Вж., например, Hilbeck, A., Otto, M., 'Specificity and combinatorial effects of *Bacillus thuringiensis* Cry toxins in the context of GMO environmental risk assessment' (Специфика и комбинаторни ефекти на *Cry* токсини от вида *Bacillus thuringiensis* в контекста на оценката на риска за околната среда от генетично модифицирани организми), *Frontiers in Environmental Science*, 2015, 3:71, <https://doi.org/10.3389/fenvs.2015.00071>

⁽²⁶⁾ Hilbeck, A., Defarge, N., Lebrecht, T., Vohn, T., 'Insecticidal *Bt* crops — EFSA's risk assessment approach for GM *Bt* plants fails by design' (Инсектицидни *Bt* култури — провал на подхода на ЕОБХ за генетично модифицирани *Bt* растения при проектирането), *RAGES*, 2020 г., стр. 4, https://www.testbiotech.org/sites/default/files/RAGES_report-Insecticidal%20Bt%20plants.pdf

⁽²⁷⁾ <https://www.dtnpf.com/agriculture/web/ag/crops/article/2020/09/29/epa-proposes-phasing-dozens-bt-corn>

⁽²⁸⁾ Douglas, M.R., Tooker, J.F., 'Large-Scale Deployment of Seed Treatments Has Driven Rapid Increase in Use of Neonicotinoid Insecticides and Preemptive Pest Management in U.S. Field Crops' (Широкомашабно внедряване на третиране на семена с ускорено увеличаване на употребата на неоникотиноидни инсектициди и превантивно управление на вредителите при полевите култури в САЩ), *Environmental Science and Technology*, 2015, 49, 8, 5088-5097, <https://pubs.acs.org/doi/10.1021/es506141g>

⁽²⁹⁾ Неоникотиноиди, https://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/approval_active_substances/approval_renewal/neonicotinoids_en

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Щ. като има предвид, че по време на осмия си мандат Парламентът прие общо 36 резолюции, в които се възразява срещу пускането на пазара на ГМО за храни и фуражи (33 резолюции) и срещу отглеждането на ГМО в Съюза (три резолюции); като има предвид, че до момента Парламентът е приел единадесет възражения по време на деветия си мандат; като има предвид, че не беше налице квалифицирано мнозинство от държавите членки в подкрепа на разрешаването на нито един от тези ГМО; като има предвид, че макар самата тя да признава наличието на недостатъци в демократичността на процеса, въпреки липсата на подкрепа от държавите членки и възраженията на Парламента, Комисията продължава да разрешава ГМО;
- АА. като има предвид, че съгласно Регламент (ЕС) № 182/2011 Комисията може да реши да не разрешава даден ГМО, когато няма квалифицирано мнозинство от държави членки „за“ в Апелативния комитет ⁽³⁰⁾; като има предвид, че в това отношение не се изисква промяна на законодателството;
1. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията превишава изпълнителните правомощия, предвидени в Регламент (ЕО) № 1829/2003;
 2. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията не е в съответствие с правото на Съюза, тъй като е несъвместим с целта на Регламент (ЕО) № 1829/2003, която, в съответствие с общите принципи, предвидени в Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета ⁽³¹⁾, е да се гарантира основа за осигуряването на висока степен на защита на живота и здравето на човека, на здравето на животните и на хуманното отношение към тях, на околната среда и на интересите на потребителите по отношение на генетично модифицираните храни и фуражи, като едновременно с това се гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар;
 3. отправя искане към Комисията да оттегли своя проект на решение за изпълнение;
 4. приветства факта, че в писмо от 11 септември 2020 г. до членовете на ЕП Комисията в крайна сметка призна необходимостта от отчитане на устойчивостта, когато става въпрос за решения за разрешаване на ГМО ⁽³²⁾; изразява силното си разочарование обаче, че на 28 септември 2020 г. Комисията разреши вноса ⁽³³⁾ на друга генетично модифицирана соя въпреки възражението на Парламента и факта, че мнозинството от държавите членки гласуваха против;
 5. призовава Комисията да предприеме спешни действия по отношение на разработването на критерии за устойчивост с пълното участие на Парламента; призовава Комисията да предостави информация за това как ще бъде извършен този процес и в какви срокове;
 6. отново настоятелно призовава Комисията в процеса на предоставяне на разрешение да вземе предвид задълженията на Съюза съгласно международните споразумения, като например Парижкото споразумение относно изменението на климата, Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие и Целите за устойчиво развитие на ООН;
 7. повтаря призива си към Комисията да спре разрешаването на ГМО, независимо дали са предназначени за отглеждане или за употреба в храни и фуражи, когато в Апелативния комитет не е представено становище от държавите членки в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011;
 8. призовава ЕОБХ най-накрая да приеме съществените разлики между местните Bt протеини и тези, изразени чрез синтетични трансгени в генетично модифицираните култури, и да разшири своята оценка на риска, за да се вземат изцяло предвид всички взаимодействия и комбинаторни ефекти между Bt токсините, генетично модифицираните растения и техните съставки, остатъчните вещества от пръскането с добавъчни хербициди, околната среда, както и въздействието върху здравето и безопасността на храните;

⁽³⁰⁾ Комисията „може“, а не „трябва“ да продължи с издаването на разрешение, ако в Апелативния комитет няма квалифицирано мнозинство от държави членки в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

⁽³¹⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

⁽³²⁾ <https://tillymetz.lu/wp-content/uploads/2020/09/Co-signed-letter-MEP-Metz.pdf>

⁽³³⁾ MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, https://webgate.ec.europa.eu/dyna/gm_register/gm_register_auth.cfm?pr_id=100

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

9. призовава ЕОБХ вече да не приема изследвания за токсичност, основани на изолирани протеини, които е вероятно да са различни по структура и биологични последици от тези, които се произвеждат от самото растение, и да изисква всички изпитвания да се извършват с тъкан от генетично модифицираното растение;
 10. призовава ЕОБХ да гарантира, че данните от полевите изпитвания или оранжериите обхващат достатъчно широк спектър от агрономични и екологични условия, за да се оцени въздействието на всички стрес фактори, които трябва да се очакват по време на отглеждането, върху генната експресия и растителния състав;
 11. призовава ЕОБХ да гарантира, че данните от полевите изпитвания или оранжериите обхващат достатъчно широк спектър от различни сортове, за да се оцени въздействието на различните генетични среди върху генната експресия и растителния състав;
 12. призовава ЕОБХ да изиска данни относно въздействието на консумацията на храни и фуражи, получени от генетично модифицирани растения, върху чревния микробиом;
 13. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0368

Генетично модифицирана царевица MON 88017 (MON-88Ø17-3)

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 88017 (MON-88Ø17-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069148/02 — 2020/2894(RSP))

(2021/C 445/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 88017 (MON-88Ø17-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069148/02,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 3 и член 23, параграф 3 от него,
- като взе предвид гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 26 октомври 2020 г., по време на което не беше представено становище,
- като взе предвид членове 11 и 13 от Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията ⁽²⁾,
- като взе предвид становището, прието от Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) на 21 април 2009 г. и публикувано на 6 май 2009 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид становището, прието от ЕОБХ на 29 януари 2020 г. и публикувано на 11 март 2020 г. ⁽⁴⁾,
- като взе предвид предишните си резолюции, в които възразява срещу разрешаването на генетично модифицирани организми (ГМО) ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

⁽³⁾ <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/1075>

⁽⁴⁾ Научно становище на експертната група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми относно оценката на генетично модифицираната царевица MON 88017 за подновяване на разрешението съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-RX-014). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2020 г.; 18(3):6008, <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.6008>.

⁽⁵⁾ В рамките на осмия си мандат Европейският парламент прие 36 резолюции, в които възразява срещу разрешаването на ГМО. Освен това в рамките на деветия си мандат Парламентът прие следните резолюции:

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MZHGOJG (SYN-ØØØJG-2), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0028).

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя A2704-12 (ACS-GMØØ5-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0029).

— Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 × DAS-40278-9 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 89034, 1507, MON 88017, 59122 и DAS-40278-9, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0030).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид член 112, параграфи 2 и 3 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- A. като има предвид, че с Решение № 2009/814/ЕО на Комисията ⁽⁶⁾ се разрешава пускането на пазара на храни и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 88017; като има предвид, че в обхвата на това разрешение попада също така пускането на пазара на продукти, различни от храни и фуражи, съдържащи или състоящи се от генетично модифицирана царевица MON 88017, предназначени за същата употреба, както всеки друг вид царевица, с изключение на отглеждане;
- B. като има предвид, че на 10 юли 2018 г. дружеството Monsanto Europe N.V. подаде от името на притежателя на разрешението Monsanto Company, САЩ, заявление до Комисията в съответствие с членове 11 и 23 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 за подновяване на това разрешение;
- B. като има предвид, че на 21 април 2009 г. ЕОБХ даде във връзка с първоначалното заявление за разрешение положително становище, публикувано на 6 май 2009 г.;
- G. като има предвид, че на 29 януари 2020 г. ЕОБХ даде във връзка със заявлението за подновяване на разрешението положително становище, публикувано на 11 март 2020 г.;

-
- Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук LLcotton25 (ACS-GHØØ1-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0054).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 89788 (MON-89788-1), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0055).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и подкомбинации MON 89034 × NK603 × DAS-40278-9, 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и NK603 × DAS-40278-9, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0056).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Vt11 × MIR162 × MIR604 × 1507 × 5307 × GA21 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три, четири или пет от отделните събития Vt11, MIR162, MIR604, 1507, 5307 и GA21, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0057).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0069).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от отделните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и NK603, и за отмяна на Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1111 на Комисията, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0291).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя SYHT0H2 (SYN-ØØH2-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0292).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 87460 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 87427, MON 87460, MON 89034, MIR162 и NK603, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0293).

⁽⁶⁾ Решение 2009/814/ЕО на Комисията от 30 октомври 2009 г. за разрешаване пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 88017 (MON-88Ø17-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 289, 5.11.2009 г., стр. 25).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Д. като има предвид, че генетично модифицираната царевица MON 88017 е създадена за производството на Cry3Bb1 — синтетичен инсектициден протеин (известен също като „Vt токсин“) с повишена токсичност в сравнение с естествените бактерии, от които е получен, с цел борба с твърдокрили вредители по царевицата, и протеина CP4 EPSPS, който придава поносимост към глифосат⁽⁷⁾;
- Е. като има предвид, че комбинацията от двете генни структури е получена чрез трансформационно събитие, но не е направена оценка на отделните родителски растения в нарушение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 503/2013 на Комисията⁽⁸⁾;
- Ж. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 1829/2003 се посочва, че генетично модифицираните храни и фуражи не трябва да оказват неблагоприятно въздействие върху човешкото здраве, здравето на животните и околната среда, и се изисква от Комисията при изготвянето на решението си да взема предвид всички относими разпоредби на правото на Съюза и други обосновани фактори, свързани с разглеждания въпрос;

Опасения на държавите членки относно становищата на ЕОБХ

- З. като има предвид, че по време на периода на консултации във връзка с първоначалното заявление за разрешение държавите членки представиха много критични забележки по проекта на становище на ЕОБХ⁽⁹⁾; като има предвид, че тези критични забележки включват констатациите, че не може да се отдаде голямо значение на изпитванията за остра токсичност, които са били извършени с изолирани протеини (т.е. не с цялото генетично модифицирано растение), че предложеният мониторинг на околната среда след пускането на пазара е твърде неточен за план за надзор на нежеланите въздействия върху здравето на човека или животните и върху околната среда, че изпитването на бактериални сурогатни протеини не следва да замества изпитването на произвежданите от растението протеини, че броят на полевите сезони и места е неадекватен предвид търговската употреба на ГМО, че е необходима допълнителна информация, за да се направи заключение относно оценката на риска, и че не може да се изключи увеличаване на алергенната активност, дължаща се на протеина mCry3Bb1 в храните и фуражите от генетично модифицираната царевица MON 88017; като има предвид освен това, че една държава членка е поставила под въпрос независимостта на проучванията, извършени за целите на оценката на риска, предвид факта, че те са извършени от заявителя Monsanto;
- И. като има предвид, че по време на периода на консултации във връзка със заявлението за подновяване на разрешението държавите членки отново представиха много критични забележки по проекта на становище на ЕОБХ⁽¹⁰⁾; като има предвид, че тези критични забележки включват констатацията, че планът за мониторинг въз основа на съгласието, дадено с Решение № 2009/814/ЕО, и докладите за мониторинг имат съществени недостатъци и не са в съответствие с Директива № 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета⁽¹¹⁾ или със съответните насоки на ЕОБХ, че проучванията не са достатъчни и че са необходими допълнителни изпитвания, за да се определят експозицията и последващите въздействия и рискове за нецелевите организми от експозицията на Vt протеини чрез оборски тор или отпадъчни води, както и че поради липса на информация не може да се направи пълна оценка на безопасността на генетично модифицираната царевица MON 88017 за околната среда;

Добавъчни хербициди и липса на анализ на остатъчните вещества

- Й. като има предвид, че е доказано, че отглеждането на генетично модифицирани култури, които са устойчиви на хербициди, води до по-висока употреба на хербициди, което до голяма степен се дължи на появата на плевели, които са устойчиви на хербициди⁽¹²⁾; като има предвид, че вследствие на това трябва да се очаква, че генетично модифицираната царевица ще бъде изложена на по-високи и многократни дози глифосат, което потенциално ще доведе до по-голямо количество остатъчни вещества в реколтата;

⁽⁷⁾ Становище на ЕОБХ, стр. 7 <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/1075>

⁽⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 503/2013 на Комисията от 3 април 2013 г. относно заявленията за разрешение за генетично модифицирани храни и фуражи в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на регламенти (ЕО) № 641/2004 и (ЕО) № 1981/2006 на Комисията (ОВ L 157, 8.6.2013 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ Първи набор от забележки на държавите членки: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-280>

⁽¹⁰⁾ Втори набор от забележки на държавите членки: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2018-00672>

⁽¹¹⁾ Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕИО на Съвета — Декларация на Комисията (ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1).

⁽¹²⁾ Вж. например Bonny S., „Genetically Modified Herbicide-Tolerant Crops, Weeds, and Herbicides: Overview and Impact“ („Генетично модифицирани култури, устойчиви към хербициди, плевели и хербициди: преглед и въздействие“), Environmental Management, януари 2016 г., 57(1), стр. 31-48, <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/26296738>, и Benbrook, C.M., 'Impacts of genetically engineered crops on pesticide use in the U.S. — the first sixteen years' („Въздействие на генетично създадени култури върху използването на пестициди в САЩ — първите шестнадесет години“, Environmental Sciences Europe 24, 24 (2012 г.), <https://enveurope.springeropen.com/articles/10.1186/2190-4715-24-24>, и Schütte, G., Eckerstorfer, M., Rastelli, V. и др., „Herbicide resistance and biodiversity agronomic and environmental aspects of genetically modified herbicide-resistant plants“ („Устойчивост на хербициди и биологично разнообразие: агрономически и екологични аспекти на генетично модифицираните растения, устойчиви на хербициди“), Environmental Sciences Europe 29, 5 (2017 г.), <https://enveurope.springeropen.com/articles/10.1186/s12302-016-0100-y>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- К. като има предвид, че остават неизяснени въпроси за канцерогенността на глифосата; като има предвид, че през ноември 2015 г. ЕОБХ заключи, че е малко вероятно глифосатът да е канцерогенен, а през март 2017 г. Европейската агенция по химикали заключи, че не е необходимо класифициране; като има предвид, че напротив, през 2015 г. Международната агенция за изследване на рака — специализираната агенция по ракови заболявания на Световната здравна организация — класифицира глифосата като вероятно канцерогенно за хората вещество; като има предвид, че редица неотдавнашни рецензирани научни изследвания потвърждават канцерогенния потенциал на глифосата⁽¹³⁾;
- Л. като има предвид, че според становище на отдела по пестициди на ЕОБХ данните за остатъчните вещества от глифосат при генетично модифицирана царевица с изменения по EPSPS⁽¹⁴⁾ са недостатъчни, за да се изведат максимално допустими граници на остатъчни вещества и стойности за оценка на риска⁽¹⁵⁾;
- М. като има предвид, че отново според отдела по пестициди на ЕОБХ липсват токсикологични данни, необходими за оценка на риска за потребителите от няколко продукта от разграждането на глифосата, свързани с генетично модифицирани култури, които са устойчиви на глифосат⁽¹⁶⁾;
- Н. като има предвид, че оценката на остатъчните вещества от хербициди и продуктите от разграждането на хербициди, открити върху генетично модифицирани растения, заедно с тяхното взаимодействие с Vt токсини, се счита извън обхвата на компетентност на експертната група на ЕОБХ по ГМО и следователно не е част от процеса на разрешаване на ГМО; като има предвид, че това е проблематично, тъй като начинът, по който добавъчните хербициди се разграждат от съответното генетично модифицирано растение, както и съставът, а оттам и токсичността на продуктите от разграждането („метаболити“), могат да са следствие от самата генетична модификация⁽¹⁷⁾;

Невалидни изследвания за токсичност

- О. като има предвид, че за изследванията за остра токсичност и разграждане в храносмилателни течности са използвани протеини Стү3Вb1 и СР4 EPSPS, произведени в рекомбинантен щам на *E. coli*;
- П. като има предвид, че като цяло на токсикологичните изпитвания с изолирани протеини може да се отдаде малко значение поради факта, че въздействието на протеина в комбинация със самото растение не се взема предвид;
- Р. като има предвид например, че някои растения, включително царевицата, произвеждат по естествен път инхибитори на протеазата, за които е доказано, че забавят разграждането на Vt токсините; като има предвид, че това води до много по-висока токсичност на Vt токсина, ако се поглъща заедно с растителната тъкан, отколкото когато е само той; като има предвид, че проучване от 1990 г., проведено от учени в Monsanto, показва, че дори наличието на изключително ниски нива на инхибитори на протеазата увеличава инсектицидната активност на Vt токсините до 20 пъти⁽¹⁸⁾; като има предвид, че това взаимодействие никога не е било оценявано, нито споменавано от ЕОБХ в неговите оценки на риска на генетично модифицирани Vt растения;
- С. като има предвид, че е доказано, че факторите, които засилват токсичността на Vt токсините, могат да повлияят и на тяхната селективност⁽¹⁹⁾: ако се увеличи ефикасността на действието на Vt токсина върху целевите организми, селективността му също може да бъде намалена и по-широк кръг от нецелеви организми могат да станат уязвими; като

⁽¹³⁾ Вж. например <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1383574218300887>, <https://academic.oup.com/ije/advance-article/doi/10.1093/ije/dyz017/5382278>, <https://journals.plos.org/plosone/article?id=10.1371/journal.pone.0219610>, и <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC6612199/>

⁽¹⁴⁾ Генетично модифицираната царевица с повече от едно трансформационно събитие съдържа изменение на EPSPS.

⁽¹⁵⁾ Преразглеждане от ЕОБХ на съществуващите максимално допустими граници на остатъчни вещества за глифосат в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 396/2005 — преработена версия, за да се вземат предвид пропуснатите данни, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2019 г.; 17(10):5862, стр. 4, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/5862>

⁽¹⁶⁾ Заключение на ЕОБХ относно партньорската проверка на оценката на риска от употребата на активното вещество глифосат като пестицид, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2015 г., 13(11):4302, стр. 3, <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/4302>

⁽¹⁷⁾ Такъв действително е случаят с глифосата, както е посочено в прегледа от ЕОБХ на съществуващите максимално допустими граници на остатъчни вещества (МДГОВ) за глифосат в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 396/2005, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2018 г.; 16(5):5263, стр. 12, <https://www.efsa.europa.eu/fr/efsajournal/pub/5263>

⁽¹⁸⁾ MacIntosh, S.C., Kishore, G.M., Perlak, F.J., Marrone, P.G., Stone, T.B., Sims, S.R., Fuchs, R.L., „Potentiation of *Bacillus thuringiensis* insecticidal activity by serine protease inhibitors“, („Потенциране на инсектицидната активност на *Bacillus thuringiensis* от инхибитори на сериновата протеаза“), Journal of Agricultural and Food Chemistry, 1990 г., 38, стр. 1145 — 1152.

⁽¹⁹⁾ Вж. например Then, C., „Risk assessment of toxins derived from *Bacillus thuringiensis*: synergism, efficacy, and selectivity“ („Оценка на риска от токсини, получени от *Bacillus thuringiensis*: синергии, ефикасност и селективност“), Environmental Science and Pollution Research, 2010 г., 17, стр. 791-797.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

има предвид, че въпреки че досега не са правени систематични изследвания, няколко проучвания показват въздействието на инхибиторите на протеазата в съчетание с Vt токсини върху нецелели насекоми⁽²⁰⁾

- T. като има предвид, че рискът от по-висока токсичност за хората и бозайниците, дължащ се на взаимодействието между инхибитор на протеазата и Vt токсини в генетично модифицираните растения, не е известен;

Въпроси, свързани с адювантността на Vt

- Y. като има предвид, че няколко проучвания показват, че са наблюдавани странични ефекти, които могат да засегнат имунната система вследствие на експозицията на Vt токсини, както и че някои Vt токсини могат да имат адювантни свойства⁽²¹⁾, което означава, че те могат да увеличат алергенността на други протеини, с които влизат в контакт;

- Ф. като има предвид, че извършената от ЕОБХ оценка на риска не взема предвид факта, че царевичната произвежда инхибитор на протеаза⁽²²⁾ и следователно трябва да се допусне много по-бавно разграждане на Vt токсина, ако е погълнат с растителния материал, отколкото когато е само той; като има предвид, че тази разлика може също така да засили неговата адювантност и прави изследванията, при които се използват изолирани протеини, невалидни; като има предвид, че не са осъществени емпирични изследвания за проучване на действителната имуногенност на Vt токсина, произведен от генетично модифицираното растение; като има предвид, че разграждането в храносмилателни течности, което може да е от значение за токсичността и адювантността, беше изпитано чрез използване на Vt токсин в изолация;

Vt култури: въздействие върху нецелели организми и повишена устойчивост

- X. като има предвид, че за разлика от употребата на инсектициди, при която експозицията е по време на пръскането и за ограничен период от време след това, използването на Vt култури води до непрекъснато излагане на целели и нецелели организми на Vt токсини;

- Ц. като има предвид, че допускането, че действието на Vt токсините е само едно и насочено към конкретна цел, вече не може да се счита за правилно и не може да се изключи въздействие върху нецелели организми⁽²³⁾; като има предвид, че се съобщава, че все по-голям брой нецелели организми са засегнати по много начини; като има предвид, че в неотдавнашен преглед са посочени 39 рецензирани публикации, в които се съобщава за значително неблагоприятно въздействие на Vt токсините върху много видове, които са „извън обсега на разпространение“⁽²⁴⁾;

- Ч. като има предвид, че комбинаторните ефекти, като например съчетанието с инхибитор на протеаза, могат значително да допринесат за токсичността на Vt токсините; като има предвид, че въпросът за селективността е от особено значение за синтетичните Vt токсини, като Cry3Bb1, които могат да демонстрират по-ниска селективност в комбинация с по-висока токсичност; като има предвид, че ЕОБХ продължава да счита, че Vt токсините засягат само ограничен кръг от нецелели организми, без да взема предвид комбинаторните ефекти; като има предвид, че по-широк кръг от нецелели организми могат да бъдат изложени на Vt токсини чрез разливане, отпадъци и оборски тор;

- Ш. като има предвид, че оценката на риска не е взела предвид развитието на устойчивост при целелите вредители към Vt токсини, което може да доведе до използването на по-малко безопасни за околната среда пестициди или до увеличаване на дозите и броя на приложенията по отношение на генетично модифицираната култура в държавата на отглеждане; като има предвид, че Агенцията за опазване на околната среда на САЩ предлага постепенно премахване през следващите три до пет години на много от настоящите хибриди Vt царевича, както и на някои сортове Vt памук, поради увеличаването на устойчивостта на насекомите към тези култури⁽²⁵⁾;

⁽²⁰⁾ Вж. например Han, P., Niu, C.Y., Lei, C.L., Cui, J. J., Desneux, N., „Quantification of toxins in a Cry1Ac + CpTI cotton cultivar and its potential effects on the honey bee *Apis mellifera* L.“ („Количествено определяне на токсините в култивар на памук Cry1Ac + CpTI и потенциалните му въздействия върху медоносната пчела *Apis mellifera* L.“), *Ecotoxicology*, 2010 г., 19, стр. 1452-1459. <https://link.springer.com/article/10.1007/s10646-010-0530-z> Babendreier, D., Kalberer, N.M., Romeis, J., Fluri, P., Mulligan, E. and Bigler, F., „Influence of Bt-transgenic pollen, Bt-toxin and protease inhibitor (SBTI) ingestion on development of the hypopharyngeal glands in honeybees“ („Въздействие на поглъщането на Bt трансгенен пчелен прашец, Vt токсин и инхибитор на протеаза (SBTI) върху развитието на хипофарингеалните жлези на медоносните пчели“), *Apidologie*, 2005 г., 36 4, стр. 585 — 594, <https://doi.org/10.1051/apido:2005049>, и Liu, X.D., Zhai, B.P., Zhang, X.X., Zong, J.M., „Impact of transgenic cotton plants on a non-target pest, *Aphis gossypii* Glover“ („Въздействие на трансгенни памукови растения върху нецелели вредител, *Aphis gossypii* Glover“), *Ecological Entomology*, 30(3), стр. 307 — 315. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.0307-6946.2005.00690.x>

⁽²¹⁾ За преглед по въпроса, вж. Rubio Infante, N. Moreno-Fierros, L., „An overview of the safety and biological effects of *Bacillus thuringiensis* Cry toxins in mammals“ („Преглед на безопасността и биологичните ефекти на Cry протеини от вида *Bacillus thuringiensis* при бозайниците“), *Journal of Applied Toxicology*, май 2016 г., 36(5), стр. 630 — 648, <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/jat.3252/full>

⁽²²⁾ Вж. съображение P.

⁽²³⁾ Вж. например Hilbeck, A., Otto, M., „Specificity and combinatorial effects of *Bacillus thuringiensis* Cry toxins in the context of GMO environmental risk assessment“ („Специфика и комбинаторни ефекти на Cry токсини от вида *Bacillus thuringiensis* в контекста на оценката на риска за околната среда от генетично модифицирани организми“), *Frontiers in Environmental Science*, 2015 г., 3:71.

⁽²⁴⁾ Hilbeck, A., Defarge, N., Lebrecht, T., Vohn, T., „Insecticidal Bt crops — EFSA's risk assessment approach for GM Bt plants fails by design“ („Инсектицидни Vt култури — провал на подхода на ЕОБХ за генетично модифицирани Vt растения при проектирането“), *RAGES*, 2020 г., стр. 4, https://www.testbiotech.org/sites/default/files/RAGES_report-Insecticidal%20Bt%20plants.pdf

⁽²⁵⁾ <https://www.dtnpf.com/agriculture/web/ag/crops/article/2020/09/29/epa-proposes-phasing-dozens-bt-corn>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Щ. като има предвид, че макар да се твърди, че използването на Vt култури води до намаляване на употребата на инсектициди, в неотдавнашно проучване, публикувано в Съединените щати ⁽²⁶⁾, се констатира, че няколко анализа на влиянието на Vt културите върху моделите на употреба на пестициди изглежда не са разглеждали третирането на семена и поради това може да са представили по-голямо намаляване на употребата на инсектициди (особено „третирана площ“), свързана с Vt култури; като има предвид, че в същото проучване се констатира, че третирането на семена с неоникотиноиди често се използва заедно с Vt царевица и соеви култури, че този начин на употреба може да има нежелани последици, а именно устойчивост при целевите вредители, огнища на нецелеви вредители и замърсяване с вредни каскадни последици за дивата природа; в проучването се констатира също, че някои от тези последици вече са се появили; като има предвид, че Съюзът забрани употребата на открито на три неоникотиноида, включително като покрития на семена, поради тяхното въздействие върху медоносните пчели и други опрашители ⁽²⁷⁾;
- АА. като има предвид, че Съюзът е страна по Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие (КБР на ООН), която задължава както държавите вносителки, така и държавите износителки да вземат предвид биологичното разнообразие;

Недемократичен процес на вземане на решения

- АБ. като има предвид, че при гласуването, проведено на 26 октомври 2020 г. от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, посочен в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003, не беше изразено становище, което означава, че разрешението не е подкрепено от квалифицирано мнозинство от държавите членки;
- АВ. като има предвид, че Комисията признава за проблемен факта, че решенията за разрешаване на ГМО продължават да се приемат от Комисията без квалифицирано мнозинство на държавите членки, което е точно изключението за разрешението за продукти като цяло, но се е превърнало в правило при вземането на решенията относно разрешението за генетично модифицирани храни и фуражи;
- АГ. като има предвид, че по време на осмия си мандат Парламентът прие общо 36 резолюции, в които се възразява срещу пускането на пазара на ГМО за храни и фуражи (33 резолюции) и срещу отглеждането на ГМО в Съюза (три резолюции); като има предвид, че до момента Парламентът е приел единадесет възражения по време на деветия си мандат; като има предвид, че не беше налице квалифицирано мнозинство на държавите членки в подкрепа на разрешаването на нито един от тези ГМО; като има предвид, че макар самата тя да признава наличието на недостатъци в демократичността на процеса и въпреки липсата на подкрепа от държавите членки и възраженията на Парламента, Комисията продължава да разрешава ГМО;
- АД. като има предвид, че съгласно Регламент (ЕС) № 182/2011 Комисията може да реши да не разрешава даден ГМО, когато няма квалифицирано мнозинство на държавите членки, гласували „за“, в Апелативния комитет ⁽²⁸⁾; като има предвид, че в това отношение не се изисква промяна на законодателството;
1. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията превишава изпълнителните правомощия, предвидени в Регламент (ЕО) № 1829/2003;
 2. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията не е в съответствие с правото на Съюза, тъй като е несъвместим с целта на Регламент (ЕО) № 1829/2003, която, в съответствие с общите принципи, предвидени в Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета ⁽²⁹⁾, е да се гарантира основа за осигуряването на висока степен на защита на живота и здравето на човека, на здравето на животните и на хуманното отношение към тях, на околната среда и на интересите на потребителите по отношение на генетично модифицираните храни и фуражи, като едновременно с това се гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар;
 3. отправя искане към Комисията да оттегли своя проект на решение за изпълнение;

⁽²⁶⁾ Douglas, M.R., Tooker, J.F., Large-Scale Deployment of Seed Treatments Has Driven Rapid Increase in Use of Neonicotinoid Insecticides and Preemptive Pest Management in U.S. Field Crops (Широкомашабно внедряване на третиране на семена с ускорено увеличаване на употребата на неоникотиноидни инсектициди и превантивно управление на вредителите при полевите култури в САЩ), *Environmental Science and Technology* 2015, 49, 8, 5088 — 5097, <https://pubs.acs.org/doi/10.1021/es506141g>

⁽²⁷⁾ Неоникотиноиди, https://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/approval_active_substances/approval_renewal/neonicotinoids_en

⁽²⁸⁾ Комисията „може“, а не „трябва“ да продължи с издаването на разрешение, ако в Апелативния комитет няма квалифицирано мнозинство на държавите членки, гласували „за“, в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

⁽²⁹⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейския орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

4. приветства факта, че в писмо от 11 септември 2020 г. до членовете на ЕП Комисията в крайна сметка призна необходимостта от отчитане на устойчивостта, когато става въпрос за решения за разрешаване на ГМО⁽³⁰⁾; изразява силното си разочарование обаче, че на 28 септември 2020 г. Комисията разреши вноса на друга генетично модифицирана соя⁽³¹⁾ въпреки възражението на Парламента и факта, че мнозинството от държавите членки гласуваха против;
5. призовава Комисията да предприеме спешни действия по отношение на разработването на критерии за устойчивост с пълното участие на Парламента; призовава Комисията да предостави информация за това как ще бъде извършен този процес и в какви срокове;
6. отново настоятелно призовава Комисията в процеса на предоставяне на разрешение да вземе предвид задълженията на Съюза съгласно международните споразумения, като например Парижкото споразумение относно изменението на климата, Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие и Целите за устойчиво развитие на ООН;
7. отново призовава Комисията да спре разрешаването на ГМО, независимо дали са предназначени за отглеждане или за употреба в храни и фуражи, когато в Апелативния комитет не е представено становище от държавите членки в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011;
8. отново призовава Комисията да не разрешава устойчиви на хербициди генетично модифицирани култури, докато рисковете за здравето, свързани с остатъчните вещества, бъдат цялостно изследвани поотделно за всеки конкретен случай, което изисква пълна оценка на остатъчните вещества от пръскането на такива генетично модифицирани култури с добавъчни хербициди, оценка на продуктите от разпада на хербицидите и всякакви комбинаторни ефекти, включително със самото генетично модифицирано растение;
9. призовава ЕОБХ най-накрая да приеме съществените разлики между местните Vt токсини и тези, изразени чрез синтетични трансгени в генетично модифицираните култури, и да разшири своята оценка на риска, за да се вземат изцяло предвид всички взаимодействия и комбинаторни ефекти между Vt токсините, генетично модифицираните растения и техните съставки, остатъчните вещества от пръскането с добавъчни хербициди, околната среда, както и въздействието върху здравето и безопасността на храните;
10. призовава ЕОБХ вече да не приема изследвания за токсичност, основани на изолирани протеини, които е вероятно да са различни по структура и биологични последици от тези, които се произвеждат от самото растение, и да изисква всички изпитвания да се извършват с тъкан от генетично модифицираното растение;
11. призовава ЕОБХ да гарантира, че данните от полевите изпитвания или оранжериите обхващат достатъчно широк спектър от агрономични и екологични условия, за да се оцени въздействието на всички стрес фактори, които трябва да се очакват по време на отглеждането, върху генната експресия и растителния състав;
12. призовава ЕОБХ да гарантира, че данните от полевите изпитвания или оранжериите обхващат достатъчно широк спектър от различни сортове, за да се оцени въздействието на различните генетични среди върху генната експресия и растителния състав;
13. призовава ЕОБХ да изиска данни относно въздействието на консумацията на храни и фуражи, получени от генетично модифицирани растения, върху чревния микробиом;
14. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.

⁽³⁰⁾ <https://tillymetz.lu/wp-content/uploads/2020/09/Co-signed-letter-MEP-Metz.pdf>

⁽³¹⁾ MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, https://webgate.ec.europa.eu/dyna/gm_register/gm_register_auth.cfm?pr_id=100

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0369

Генетично модифицирана царевица MON 89034 (MON-89Ø34-3)

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 (MON-89Ø34-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069149/02 — 2020/2895(RSP))

(2021/C 445/09)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 (MON-89Ø34-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D069149/02,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 3 и член 23, параграф 3 от него,
- като взе предвид гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 26 октомври 2020 г., по време на което не беше прието становище,
- като взе предвид членове 11 и 13 от Регламент (ЕО) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията ⁽²⁾,
- като взе предвид становището на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), прието на 3 декември 2008 г. и публикувано на 18 декември 2008 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид становището, прието от ЕОБХ на 25 септември 2019 г. и публикувано на 7 ноември 2019 г. ⁽⁴⁾,
- като взе предвид предходните си резолюции, в които възразява срещу разрешаването на генетично модифицирани организми („ГМО“) ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

⁽³⁾ Scientific opinion of the EFSA Panel on Genetically Modified Organism on the application (Reference EFSA-GMO-NL-2007-37) for the placing on the market of the insect-resistant genetically modified maize MON89034, for food and feed uses, import and processing under Regulation (EC) No 1829/2003 from Monsanto, (Научно становище на Експертната група по генетично модифицирани организми на ЕОБХ относно заявление за пускане на пазара (реф. № EFSA-GMO-NL-2007-37) на устойчива на насекоми генетично модифицирана царевица MON 89034 за употреба като храна и фураж, внос и преработка, подадено от Monsanto съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003), <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/909>.

⁽⁴⁾ Scientific opinion of the EFSA Panel on Genetically Modified Organisms on the assessment of genetically modified maize MON 89034 for renewal authorisation under Regulation (EC) No 1829/2003 (application EFSA-GMO-RX-015) (Научно становище на Експертната група по генетично модифицирани организми на ЕОБХ относно оценката на генетично модифицираната царевица MON 89034 за подновяване на разрешението съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-RX-015)), EFSA Journal 2019; 17(11):5845, <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2019.5845>.

⁽⁵⁾ В рамките на осмия си мандат Европейският парламент прие 36 резолюции, в които възразява срещу разрешаването на ГМО. Освен това в рамките на деветия си мандат Парламентът прие следните резолюции:

- Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MZHGOJG (SYN-ØØØ)G-2), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0028).
- Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение на Комисията за подновяване на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя A2704-12 (ACS-GMØØ5-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0029).
- Резолюция на Европейския парламент от 10 октомври 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 × DAS-40278-9 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 89034, 1507, MON 88017, 59122 и DAS-40278-9, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0030).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид член 112, параграфи 2 и 3 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- A. като има предвид, че с Решение № 2009/813/ЕО на Комисията ⁽⁶⁾ се разрешава пускането на пазара на храни и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034; като има предвид, че в обхвата на това разрешение попада също така пускането на пазара на продукти, различни от храни и фуражи, съдържащи или състоящи се от генетично модифицирана царевица MON 89034, предназначени за същата употреба, както всеки друг вид царевица, с изключение на отглеждане;
- B. като има предвид, че на 3 август 2018 г. дружеството Monsanto Europe N.V. подаде от името на Monsanto Company, САЩ заявление до Комисията в съответствие с членове 11 и 23 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 за подновяване на това разрешение;
- B. като има предвид, че на 3 декември 2008 г. ЕОБХ даде положително становище във връзка с първоначалното заявление, което беше публикувано на 18 декември 2008 г.;
- Г. като има предвид, че на 25 септември 2019 г. ЕОБХ даде положително становище във връзка със заявлението за подновяване на разрешението, което беше публикувано на 7 ноември 2019 г.;
- Д. като има предвид, че генетично модифицираната царевица MON 89034 е създадена с цел да произвежда синтетичните инсектицидни протеини Cry1A.105 и Cry2Ab2 (известни също като Bt токсини) с повишена токсичност в сравнение с естествените бактерии, от които се получават, с цел защита от определени люспокрили вредители ⁽⁷⁾;

-
- Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук LLCotton25 (ACS-GHØØ1-3), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0054).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 89788 (MON-89788-1), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0055).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 × 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и подкомбинации MON 89034 × NK603 × DAS-40278-9, 1507 × NK603 × DAS-40278-9 и NK603 × DAS-40278-9, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0056).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 ноември 2019 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Bt11 × MIR162 × MIR604 × 1507 × 5307 × GA21 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три, четири или пет от отделните събития Bt11, MIR162, MIR604, 1507, 5307 и GA21, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2019)0057).
 - Резолюция на Европейския парламент от 14 май 2020 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0069).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проект на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две или три от отделните събития MON 87427, MON 89034, MIR162 и NK603, и за отмяна на Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1111 на Комисията, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0291).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя SYHTON2 (SYN-ØØØH2-5), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0292).
 - Резолюция на Европейския парламент от 11 ноември 2020 г. относно проект на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 87460 × MON 89034 × MIR162 × NK603 и генетично модифицирана царевица, съвместяваща две, три или четири от отделните събития MON 87427, MON 87460, MON 89034, MIR162 и NK603, в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (Приети текстове, P9_TA(2020)0293).

⁽⁶⁾ Решение 2009/813/ЕО на Комисията от 30 октомври 2009 г. за разрешаване пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 89034 (MON-89Ø34-3) съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 289, 5.11.2009 г., стр. 21).

⁽⁷⁾ Първо становище на ЕОБХ, стр. 21 <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2019.5845>.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Е. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 1829/2003 се посочва, че генетично модифицираните храни и фуражи не трябва да имат отрицателно въздействие върху човешкото здраве, здравето на животните или околната среда, и се изисква при изготвянето на решението си Комисията да взема предвид всички съответни разпоредби на законодателството на Съюза и други законни фактори, свързани с разглеждания проблем;

Опасения на държавите членки във връзка със становищата на ЕОБХ

Ж. като има предвид, че по време на периода на консултации във връзка с първоначалното заявление за разрешение държавите членки представиха много критични забележки по проекта на становище на ЕОБХ ⁽⁸⁾; като има предвид, че тези критични забележки включват опасения, че изследването с хранене на бройлери е неподходящо за оценка на токсикологичната безопасност поради следните причини: не взема под внимание токсикологичните крайни точки, предложението за план за мониторинг на околната среда на заявителя не е в съответствие с целите, определени в приложение VII към Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁹⁾, комбинаторните ефекти на двата токсина не са проучени, повишената алергенна активност вследствие на протеините Cry1A.105 и Cry2Ab2 в храни и фураж от генетично модифицираната царевица MON 89034 не може да бъде изключена и заключението относно еквивалентността по същество на генетично модифицираната царевица MON 89034 и немодифицираната царевица са преждевременни;

З. като има предвид, че по време на периода на консултации във връзка със заявлението за подновяване на разрешението държавите членки отново представиха много критични забележки по проекта на становище на ЕОБХ ⁽¹⁰⁾; като има предвид, че тези критични забележки включват констатацията, че в последните годишни доклади за мониторинг не се посочва фактът, че неотдавна в Европа (във Франция) са регистрирани диворастящи растения теосинт, които са способни да се кръстосват с царевицата, и че планът за мониторинг въз основа на съгласието, дадено с Решение № 2005/635/ЕО ⁽¹¹⁾ на Комисията, и докладите за мониторинг (2010 — 2018 г.) съдържат съществени недостатъци и не са в съответствие нито с Директива № 2001/18/ЕО и съответните насоки, нито с насоките на ЕОБХ за мониторинг на околната среда след пускането на пазара; освен това много държави членки отново изразиха загриженост във връзка с първоначалната оценка на риска на ЕОБХ ⁽¹²⁾;

Невалидни изследвания за токсичност

И. като има предвид, че са осъществени проучвания за безопасност с протеини Cry1A.105 и Cry2Ab2, произведени в шам на *E. coli* с цел оценка на острата токсичност и разграждането в храносмилателните сокове; като има предвид, че компетентен орган на държава членка изрази загриженост във връзка с липсата на еквивалентност между протеините, експресирани в *E. coli* и в MON 89034 ⁽¹³⁾, което поражда съмнения относно валидността на тези изследвания за токсичност;

Й. като има предвид, че като цяло на токсикологичните изпитвания с изолирани протеини може да се отпаде малко значение поради факта, че въздействието на протеина в комбинация със самото растение не се взема предвид;

К. като има предвид например, че някои растения, включително царевицата, произвеждат по естествен път инхибитори на протеазата, за които е доказано, че забавят разграждането на Bt токсините; като има предвид, че това води до много по-висока токсичност на Bt токсина, ако се поглъща заедно с растителната тъкан, отколкото когато е само той; като има предвид, че проучване от 1990 г., проведено от учени в Monsanto, показва, че дори наличието на изключително ниски нива на инхибитори на протеазата увеличава инсектицидната активност на Bt токсините до 20 пъти ⁽¹⁴⁾; като има предвид, че това взаимодействие никога не е оценявано, нито посочвано от ЕОБХ в неговите оценки на риска във връзка с генетично модифицираните Bt растения;

⁽⁸⁾ Забележки на държавите членки: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2007-042>.

⁽⁹⁾ Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕО на Съвета (ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1).

⁽¹⁰⁾ Забележки на държавите членки: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2018-00673>.

⁽¹¹⁾ Commission Decision 2005/635/EC of 31 August 2005 concerning the placing on the market, in accordance with Directive 2001/18/EC of the European Parliament and of the Council, of an oilseed rape product (*Brassica napus* L., GT73 line) genetically modified for tolerance to the herbicide glyphosate (Решение 2005/635/ЕО на Комисията от 31 август 2005 г. относно пускането на пазара, в съответствие с Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, на продукти от маслодайна рапица (*Brassica napus* L., линия GT73), генетично модифицирана за резистентност към хербицида глифосат) (ОВ L 228, 3.9.2005 г., стр. 11).

⁽¹²⁾ Вж. съображение Ж.

⁽¹³⁾ Вж. забележките на държавите членки, стр. 7: <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2009.1193> и забележките на държавите членки, стр. 27: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2018-00673>

⁽¹⁴⁾ MacIntosh, S.C., Kishore, G.M., Perlak, F.J., Marrone, P.G., Stone, T.B., Sims, S.R., Fuchs, R.L., 'Potentiation of *Bacillus thuringiensis* insecticidal activity by serine protease inhibitors', (Потенциране на инсектицидната активност на *Bacillus thuringiensis* от инхибитори на сериновата протеаза), *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 1990, 38, стр. 1145 — 1152.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Л. като има предвид, че е доказано, че факторите, които засилват токсичността на Bt токсините, могат да повлияят и на тяхната селективност⁽¹⁵⁾; ако се увеличи ефикасността на действието на Bt токсина върху целевите организми, селективността му може да бъде намалена едновременно с това и по-широк кръг от нецелеви организми могат да станат уязвими; като има предвид, че въпреки че досега не са правени систематични изследвания, няколко проучвания показват въздействието на инхибиторите на протеазата в съчетание с Bt токсини върху нецелеви насекоми⁽¹⁶⁾;
- М. като има предвид, че рискът от по-висока токсичност за хората и бозайниците, дължащ се на взаимодействието между инхибитор на протеаза и Bt токсини в генетично модифицираните растения, не е познат;

Въпроси относно способността на *Bacillus thuringiensis* (Bt) да модифицира и мултиплицира адювантни отговор (адювантност)

- Н. като има предвид, че няколко проучвания показват, че са наблюдавани странични ефекти, които могат да засегнат имунната система вследствие на експозицията на Bt токсини, както и че някои Bt токсини могат да имат адювантни свойства⁽¹⁷⁾, което означава, че те могат да увеличат алергенността на други протеини, с които влизат в контакт;
- О. като има предвид, че макар ЕОБХ да признава, че за Cry1Ac⁽¹⁸⁾ е доказано, че действа като адювант, неговото заключение е, че тъй като царевичката не е храна, обичайно водеща до алергии, адювантният ефект на Cry протеините, наблюдаван след висока доза интрагастрално или интраназално приложение, е малко вероятно да породи опасения относно алергенността⁽¹⁹⁾; като има предвид обаче, че ЕОБХ не взема предвид факта, че царевичката произвежда инхибитор на протеаза⁽²⁰⁾ и следователно трябва да се допусне много по-бавно разграждане на Bt токсините, ако са погълнати с растителния материал, отколкото когато са само те; като има предвид, че тази разлика може също така да засили нейната адювантност и прави изследванията, при които се използват изолирани протеини, невалидни; като има предвид, че не са осъществени емпирични изследвания за проучване на действителната имуногенност на Bt токсина, произведен от генетично модифицираното растение; като има предвид, че разграждането на протеините в храносмилателните сокове, което също е валидно за оценката на възможна алергенност, е изпитано с помощта на протеини, произведени от изолирани бактерии *E. coli*;

Устойчиви на вредители култури (Bt култури): въздействие върху нецелеви организми и повишена резистентност

- П. като има предвид, че за разлика от употребата на инсектициди, при която експозицията е по време на пръскането и за ограничен период от време след това, използването на генетично модифицирани Bt култури води до непрекъсната експозиция на целеви и нецелеви организми на Bt токсини;
- Р. като има предвид, че допускането, че действието на Bt токсините е само едно и насочено към конкретна цел, вече не може да се счита за правилно и не може да се изключи действие върху нецелеви организми⁽²¹⁾; като има предвид, че се съобщава, че нарастващ брой нецелеви организми са засегнати по много начини; като има предвид, че в неотдавнашен преглед са посочени 39 рецензирани публикации, в които се съобщава за значително неблагоприятно въздействие на Bt токсините върху много видове, които са „извън обсега на разпространение“⁽²²⁾;
- С. като има предвид, че комбинаторните ефекти, като съчетанието с инхибитор на протеаза, могат значително да допринесат за токсичността на Bt токсините; като има предвид, че въпросът за селективността е от особено значение за синтетичните Bt токсини, като Cry1A.105 и Cry2Ab2, които могат да демонстрират по-ниска селективност в комбинация с по-висока

⁽¹⁵⁾ Вж. например Then, C., 'Risk assessment of toxins derived from *Bacillus thuringiensis*: synergism, efficacy, and selectivity' (Оценка на риска във връзка с токсини, получени от *Bacillus thuringiensis*: синергия, ефикасност и селективност), *Environmental Science Pollution Research*, 2010, 17, стр. 791 — 797.

⁽¹⁶⁾ Вж. например Han, P., Niu, C.Y., Lei, C.L., Cui, J.J., Desneux, N., 'Quantification of toxins in a Cry1Ac + CpTI cotton cultivar and its potential effects on the honey bee *Apis mellifera* L.' (Квантификация на токсини в култивар на памук Cry1Ac + CpTI и възможно въздействие върху медоносната пчела *Apis mellifera* L.), *Ecotoxicology*, 2010, 19, стр. 1452 — 1459, <https://link.springer.com/article/10.1007/s10646-010-0530-z>; Babendreier, D., Kalberer, N.M., Romeis, J., Fluri, P., Mulligan, E. and Bigler, F., 'Influence of Bt-transgenic pollen, Bt-toxin and protease inhibitor (SBTI) ingestion on development of the hypopharyngeal glands in honeybees' (Въздействие на поглъщането на Bt трансгенен пчелен прашец, Bt токсин и инхибитор на протеаза (SBTI) върху развитието на хипофарингеалните жлези на медоносните пчели), *Apidologie*, 2005, 36(4), стр. 585 — 594, <https://doi.org/10.1051/apido:2005049>; и Liu, X.D., Zhai, B.P., Zhang, X.X., Zong, J.M., 'Impact of transgenic cotton plants on a non-target pest, *Aphis gossypii* Glover' (Въздействие на трансгенни памукови растения върху нецелеви вредител, *Aphis gossypii* Glover), *Ecological Entomology*, 30(3), стр. 307 — 315, <https://doi.org/10.1111/j.0307-6946.2005.00690.x>.

⁽¹⁷⁾ За преглед вж. Rubio-Infante, N., Moreno-Fierros, L., 'An overview of the safety and biological effects of *Bacillus thuringiensis* Cry toxins in mammals' (Преглед на безопасността и биологичните ефекти на Cry токсините от вида *Bacillus thuringiensis* при бозайниците), *Journal of Applied Toxicology*, май 2016, 36(5), стр. 630 — 648, <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/jat.3252/full>.

⁽¹⁸⁾ Cry1Ac е един от малкото Bt токсини, които са подробно изследвани от ЕОБХ.

⁽¹⁹⁾ Първо становище на ЕОБХ, стр. 16 <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/909>.

⁽²⁰⁾ Вж. съображение К.

⁽²¹⁾ Вж. например Hilbeck, A. and Otto, M., 'Specificity and combinatorial effects of *Bacillus thuringiensis* Cry toxins in the context of GMO risk assessment' (Специфика и комбинаторни ефекти на Cry токсините от вида *Bacillus thuringiensis* в контекста на оценката на риска във връзка с генетично модифицираните организми), *Frontiers in Environmental Science*, 2015, 3:71.

⁽²²⁾ Hilbeck, A., Defarge, N., Lebrecht, T., Böhn, T., 'Insecticidal Bt crops. EFSA's risk assessment approach for GM Bt plants fails by design' (Инсектицидни Bt култури. Провал при проектирането на подхода на ЕОБХ за генетично модифицирани Bt растения), *RAGES* 2020, стр. 4, https://www.testbiotech.org/sites/default/files/RAGES_report-Insecticidal%20Bt%20plants.pdf.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

токсичност; като има предвид, че ЕОБХ продължава да счита, че Вt токсините засягат само ограничен кръг от нецелеливи организми, без да взема предвид комбинаторните ефекти; като има предвид, че по-широк кръг от нецелеливи организми могат да бъдат изложени на Вt токсини чрез разливане, отпадъци и оборски тор;

- Т. като има предвид, че при оценката на риска не са оценени никакви въздействия върху нецелеливите организми; като има предвид, че компетентен орган на държава членка отбелязва, че проучванията са недостатъчни, за да се заключи, че експозицията на околната среда и съответно въздействието върху нецелеливите организми ще бъдат пренебрежими и че доказателствата от изпитванията от няколко налични проучвания сочат, че във фекалиите на селскостопанските животни, хранени с Вt култури, ще има Вt токсини, както и че следователно при пускането на пазара на Вt култури следва да бъдат представени изпитвания, за да се формулират заключенията относно последващото въздействие върху нецелеливите организми и рисковете за тях ⁽²³⁾;
- У. като има предвид, че при оценката на риска не е взето предвид развитието на резистентност при целевите вредители към Вt токсините, което може да доведе до използването на по-малко безопасни за околната среда пестициди или до увеличаване на дозите, нито е взет предвид броят на приложенията по отношение на генетично модифицираната култура в държавата на отглеждане; като има предвид, че Агенцията за опазване на околната среда на САЩ предлага постепенно премахване през следващите три до пет години на много от настоящите хибриди Вt царевица, както и на някои сортове Вt памук, поради увеличаването на устойчивостта на насекомите към тези култури ⁽²⁴⁾;
- Ф. като има предвид, че макар да се твърди, че използването на Вt култури води до намаляване на употребата на инсектициди, в неотдавнашно проучване, публикувано в Съединените щати ⁽²⁵⁾, се констатира, че няколко анализа на влиянието на Вt културите върху моделите на употреба на пестициди изглежда не са разглеждали третирането на семена и поради това може да са представили по-голямо намаляване на употребата на инсектициди (особено „третирана площ“), свързана с Вt култури; като има предвид, че в същото проучване се констатира, че третирането на семена с неоникотиноиди често се използва заедно с Вt царевица и соеви култури, че този начин на употреба може да има нежелани последици, а именно устойчивост при целевите вредители, огнища на нецелеливи вредители и замърсяване с вредни каскадни последици за дивата природа и че някои от тези последици вече са се появили; като има предвид, че Съюзът забрани употребата на открито на три неоникотиноида, включително покритията на семена, поради тяхното въздействие върху меланоносните пчели и други опрашители ⁽²⁶⁾;
- Х. като има предвид, че Съюзът е страна по Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие, което ясно показва, че както държавите износителки, така и държавите вносителки имат международни отговорности по отношение на биологичното разнообразие;

Преглед на литературата

- Ц. като има предвид, че съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) № 503/2013 на Комисията ⁽²⁷⁾ се изисква заявителите да предприемат преглед на литературата във връзка с процедурата на подновяване; като има предвид, че при търсенето на специализирана литература са открити 285 публикации, от които, след прилагане на определените от заявителя критерии за допустимост и включване, са били подбрани само пет публикации, счестени от него от значение за оценката на безопасността или за молекулната характеристика на храните и фуражите; като има предвид, че компетентен орган на държава членка отбелязва, че при търсенето на специализирана литература не е взето надлежно под внимание възможното неблагоприятно въздействие за здравето на човека и на животните, тъй като следните термини не са били включени в търсенето: „токсичност“, „токсичен“, „проучвания на животни“, „токсично въздействие“, „неблагоприятно въздействие“ и „въздействие върху здравето“ ⁽²⁸⁾; като има предвид, че по принцип прегледите на литературата, осъществявани от заявителите с цел подновяване на разрешения във връзка с генетично модифицирани организми, не са с високо качество;

Недетократичен процес на вземане на решения

- Ч. като има предвид, че при гласуването, проведено на 26 октомври 2020 г. от посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, не беше изразено становище, което означава, че разрешението не е подкрепено от квалифицирано мнозинство от държавите членки;

⁽²³⁾ Забележки на държавите членки, стр. 16: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2018-00673>

⁽²⁴⁾ <https://www.dtnpf.com/agriculture/web/ag/crops/article/2020/09/29/epa-proposes-phasing-dozens-bt-corn>.

⁽²⁵⁾ Douglas, M.R., Tooker, J.F., 'Large-Scale Deployment of Seed Treatments Has Driven Rapid Increase in Use of Neonicotinoid Insecticides and Preemptive Pest Management in U.S. Field Crops' (Широкомасштабното внедряване на третиране на семена, причина за ускореното увеличаване на употребата на неоникотиноидни инсектициди и превантивно управление на вредителите по полевите култури в САЩ), *Environmental Science and Technology*, 2015, 49, 8, стр. 5088 — 5097, <https://pubs.acs.org/doi/10.1021/es506141g>.

⁽²⁶⁾ Неоникотиноиди, https://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/approval_active_substances/approval_renewal/neonicotinoids_en.

⁽²⁷⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 503/2013 на Комисията от 3 април 2013 г. относно заявленията за разрешение за генетично модифицирани храни и фуражи в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на регламенти (ЕО) № 641/2004 и (ЕО) № 1981/2006 на Комисията (ОВ L 157, 8.6.2013 г., стр. 1).

⁽²⁸⁾ Забележки на държавите членки, стр. 1: <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2018-00673>.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Ш. като има предвид, че Комисията признава за проблемен факта, че решенията за разрешаване на ГМО продължават да се приемат от Комисията без квалифицирано мнозинство от държави членки, което е точно изключението за разрешенията за продукти като цяло, но се е превърнало в правило при вземането на решенията относно разрешенията за генетично модифицирани храни и фуражи;
- Щ. като има предвид, че по време на осмия си мандат Парламентът прие общо 36 резолюции, в които се възразява срещу пускането на пазара на ГМО за храни и фуражи (33 резолюции) и срещу отглеждането на ГМО в Съюза (три резолюции); като има предвид, че до момента Парламентът прие единадесет възражения от началното на деветия си мандат; като има предвид, че нямаше квалифицирано мнозинство от държави членки в подкрепа на разрешаването на нито един от тези ГМО; като има предвид, че макар самата тя да признава, че процесът не е достатъчно демократичен, и въпреки липсата на подкрепа от държавите членки и възраженията на Парламента, Комисията продължава да разрешава ГМО;
- АА. като има предвид, че съгласно Регламент (ЕС) № 182/2011 Комисията може да реши да не разрешава даден ГМО, когато няма квалифицирано мнозинство от държави членки, гласували „за“ в апелативния комитет ⁽²⁹⁾; като има предвид, че в това отношение не се изисква промяна на законодателството;
1. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията превишава изпълнителните правомощия, предвидени в Регламент (ЕО) № 1829/2003;
 2. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията не е в съответствие с правото на Съюза, доколкото не е съгласуван с целта на Регламент (ЕО) № 1829/2003, която, в съответствие с общите принципи, определени в Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁰⁾, е да осигури основата за обезпечаването на висока степен на защита на живота и здравето на човека, на здравето на животните и на хуманното отношение към тях и на интересите на околната среда и на потребителите по отношение на генетично модифицираните храни и фуражи, като едновременно с това се гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар;
 3. отправя искане към Комисията да оттегли своя проект на решение за изпълнение;
 4. приветства факта, че в писмо от 11 септември 2020 г. до членовете на ЕП Комисията в крайна сметка призна необходимостта да се взема предвид устойчивостта, когато става въпрос за решения за разрешаване на ГМО ⁽³¹⁾; изразява силно разочарование обаче, че на 28 септември 2020 г. Комисията разреши вноса на друга генетично модифицирана соя ⁽³²⁾ въпреки възражението на Парламента и факта, че мнозинството от държавите членки гласуваха „против“;
 5. призовава Комисията да предприеме спешни действия по отношение на разработването на критерии за устойчивост с пълното участие на Парламента; призовава Комисията да предостави информация за това как ще бъде осъществен този процес и в какви срокове;
 6. отново настоятелно призовава Комисията да вземе предвид в процеса на предоставяне на разрешение задълженията на Съюза съгласно международните споразумения, като Парижкото споразумение относно изменението на климата, Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие и целите за устойчиво развитие на ООН;
 7. отново призовава Комисията да спре разрешаването на ГМО, независимо дали са предназначени за отглеждане или за употреба в храни и фуражи, когато в апелативния комитет не е представено становище от държавите членки в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011;
 8. призовава ЕОБХ най-накрая да приеме съществените разлики между естествените Вt токсини и тези, изразени чрез синтетични трансгени в генетично модифицираните растения, и да разшири своята оценка на риска, за да се вземат изцяло предвид всички взаимодействия и комбинаторни ефекти между Вt токсините, генетично модифицираните растения и техните съставки, остатъчните вещества от пръскането с добавъчни хербициди, околната среда, както и въздействието върху здравето и безопасността на храните;

⁽²⁹⁾ Комисията „може“, а не „трябва“ да продължи с издаването на разрешение, ако в апелативния комитет няма квалифицирано мнозинство от държави членки, в съответствие с член 6, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

⁽³⁰⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

⁽³¹⁾ <https://tillymetz.lu/wp-content/uploads/2020/09/Co-signed-letter-MEP-Metz.pdf>.

⁽³²⁾ MON 87708 × MON 89788 × A5547-127, https://webgate.ec.europa.eu/dyna/gm_register/gm_register_auth.cfm?pr_id=100.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

9. призовава ЕОБХ вече да не приема изследвания за токсичност на основата на изолирани протеини, които е вероятно да са различни по структура и биологично въздействие от тези, които се произвеждат от самото растение, и да изисква всички изпитвания да се извършват с тъкан от генетично модифицираното растение;
 10. призовава ЕОБХ да гарантира, че данните от полевите изпитвания или оранжериите обхващат достатъчно широк спектър от агрономични и екологични условия, за да се оцени въздействието на всички стрес фактори, които трябва да се очакват по време на отглеждането, върху генната експресия и растителния състав;
 11. призовава ЕОБХ да гарантира, че данните от полевите изпитвания или оранжериите обхващат достатъчно широк спектър от различни сортове, за да се оцени въздействието на различните генетични среди върху генната експресия и растителния състав;
 12. призовава ЕОБХ да изиска данни относно въздействието на консумацията на храни и фуражи, получени от генетично модифицирани растения, върху чревния микробиом;
 13. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0370

Европейска гражданска инициатива „Minority SafePack“

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно европейската гражданска инициатива „Minority SafePack — един милион подписа за многообразието в Европа“ (2020/2846(RSP))

(2021/C 445/10)

Европейският парламент,

- като взе предвид европейската гражданска инициатива „Minority SafePack — един милион подписа за многообразието в Европа“ (ECIXXXX),
- като взе предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС), и по-специално член 2, член 3, параграф 3 и член 11, параграф 4 от него,
- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално член 19, член 24, член 53, параграф 1, член 63, член 79, параграф 2, член 107, параграф 3, буква д), член 108, параграф 4, член 109, член 118, член 165, параграф 4, член 167, параграф 5, член 173, параграф 3, член 177, член 178 и член 182, параграф 1 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/788 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно европейската гражданска инициатива ⁽¹⁾ (Регламент за ЕГИ),
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално членове 10, 21, 22 и 51 от нея („Хартата“),
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 21– 22 юни 1993 г., в които се определят изискванията, на които трябва да отговаря дадена държава, за да може да се присъедини към Европейския съюз (критериите от Копенхаген),
- като взе предвид член 27 от Международния пакт за граждански и политически права и Международния пакт за икономически, социални и културни права, приети от Общото събрание на ООН на 16 декември 1966 г.,
- като взе предвид Рамковата конвенция на Съвета на Европа за защита на националните малцинства и Европейската харта за регионалните или малцинствените езици, както и становищата на съответните наблюдаващи органи,
- като взе предвид документа от Копенхаген на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) от 1990 г. и многобройните тематични препоръки и насоки относно правата на малцинствата, издадени от върховния комисар на ОССЕ по националните малцинства и Бюрото на ОССЕ за демократични институции и права на човека (БДИПЧ),
- като взе предвид своята резолюция от 13 ноември 2018 г. относно минимални стандарти за малцинствата в ЕС ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 7 февруари 2018 г. относно защитата и недискриминацията на малцинствата в държавите — членки на ЕС ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2018 г. относно езиковото равенство в ерата на цифровите технологии ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2013 г. относно застрашените от изчезване европейски езици и езиковото многообразие в Европейския съюз ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 130, 17.5.2019 г., стр. 55.

⁽²⁾ ОВ С 363, 28.10.2020 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ С 463, 21.12.2018 г., стр. 21.

⁽⁴⁾ ОВ С 433, 23.12.2019 г., стр. 42.

⁽⁵⁾ ОВ С 93, 9.3.2016 г., стр. 52.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид Препоръката на Съвета от 22 май 2019 г. относно всеобхватен подход към преподаването и изучаването на езици ⁽⁶⁾,
 - като взе предвид решенията и съдебната практика на Съда на Европейския съюз, по-специално дело T-646/13 (*Minority SafePack — one million signatures for diversity in Europe* срещу *Комисията*) ⁽⁷⁾ и дело T-391/17 (*Румъния* срещу *Комисията*) ⁽⁸⁾,
 - като взе предвид Решение (ЕС) 2017/652 на Комисията от 29 март 2017 г. относно предложената гражданска инициатива с наслов „Minority SafePack — един милион подписа за многообразието в Европа“ ⁽⁹⁾,
 - като взе предвид публичното изслушване относно европейската гражданска инициатива „Minority SafePack“, организирано на 15 октомври 2020 г. от комисията по култура и образование, комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и комисията по петиции,
 - като взе предвид предложението на европейската гражданска инициатива (ЕГИ) „Minority SafePack“ относно очакваните от Комисията законодателни актове въз основа на ЕГИ, представени на Комисията след внасянето на подписите и представени в Европейския парламент по време на публичното изслушване,
 - като взе предвид член 222, параграф 8 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че съгласно член 2 от ДЕС Съюзът се основава на ценностите на зачитане на човешкото достойнство, на свободата, демокрацията, равенството, правовата държава, както и на зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства;
- Б. като има предвид, че съгласно член 3, параграф 3 от ДЕС Съюзът се стреми да насърчава икономическо, социално и териториално сближаване и солидарност между държавите членки, както и да зачита богатството на своето културно и езиково многообразие и да следи за опазването и развитието на европейското културно наследство;
- В. като има предвид, че член 6 от ДФЕС признава, че ЕС има правомощия в областта на културата и образованието да извършва действия за подкрепа, координиране или допълване на действията на държавите членки; като има предвид, че Комисията следва да се ангажира активно с държавите членки в тези области на политиката, които също са от голямо значение за лицата, принадлежащи към малцинства;
- Г. като има предвид, че съгласно член 10 от ДФЕС при определянето и осъществяването на своите политики и дейности Съюзът трябва да се стреми да се бори срещу дискриминацията, основана, наред с другото, на расов или етнически произход;
- Д. като има предвид, че съгласно член 21 от Хартата всяка форма на дискриминация, основана по-специално на пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация, е забранена;
- Е. като има предвид, че член 22 от Хартата заявява, че Съюзът зачита културното, религиозното и езиковото многообразие;
- Ж. като има предвид, че зачитането на културното многообразие е заложено в член 167 от ДФЕС;
- З. като има предвид, че приблизително 8 % от гражданите на ЕС принадлежат към национално малцинство и приблизително 10 % говорят регионален или малцинствен език; като има предвид, че те представляват съществена част от културното богатство на Съюза чрез своите уникални езици и култури;
- И. като има предвид, че общото понятие за малцинства в Европа е обхванато от широк спектър от правни и академични термини; като има предвид, че за тези социални групи често се използват като взаимозаменяеми термините национални малцинства, етнически групи, традиционни или автохтонни малцинства, националности, жители на конституционни региони, езикови малцинства, групи, говорещи по-слабо използвани езици, езикови групи и др.; като има предвид, че за да се избегне трудността, свързана с разнообразието от термини, използвани в Европа, Съветът на Европа в своята Рамкова конвенция за защита на националните малцинства, която все още представлява най-високият международен стандарт за защита на малцинствата в Европа, използва термина „национално малцинство“; като има предвид, че ЕГИ „Minority SafePack“ използва термина „национални и езикови малцинства“ във връзка с такива малцинствени групи;

⁽⁶⁾ ОВ С 189, 5.6.2019 г., стр. 15.

⁽⁷⁾ ECLI:EU:T:2017:59.

⁽⁸⁾ ECLI:EU:T:2019:672.

⁽⁹⁾ ОВ L 92, 6.4.2017 г., стр. 100.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Й. като има предвид, че повечето национални и езикови малцинства са изправени пред ускоряваща се тенденция на асимилация и загуба на езици, което води до езиково и културно обедняване в рамките на ЕС и загуба на неговото многообразие — нещо, което ЕС е призван да защитава съгласно Договорите; като има предвид, че образованието е главният инструмент, с който да се вдъхне живот и да се запазят малцинствените езици;
- К. като има предвид, че Атласът на ЮНЕСКО на застрашените езици по света изброява 186 езика от държави — членки на ЕС като уязвими или застрашени и още 3 езика като изчезнали;
- Л. като има предвид, че ЕГИ „Minority SafePack“ беше представена на Комисията на 15 юли 2013 г. и в нея се призовава за действия на ЕС в подкрепа на националните и езиковите малцинства в 11 области;
- М. като има предвид, че на 13 септември 2013 г. Комисията не счете това за достатъчно обосновано, за да регистрира ЕГИ; като има предвид, че организаторите на ЕГИ заведоха жалба в Съда на Европейския съюз и на 3 февруари 2017 г. Общият съд постанови решението си, с което отменя решението на Комисията;
- Н. като има предвид, че за да предприеме необходимите мерки за изпълнение на решението на Общия съд, Комисията преразгледа правната допустимост на ЕГИ и чрез приемането на Решение (ЕС) 2017/652 реши да регистрира инициативата в 9 от първоначално поисканите 11 области;
- О. като има предвид, че в съответствие с член 15 от Регламента за европейската гражданска инициатива проверката на правната допустимост от страна на Комисията е последвана от разглеждане на инициативата по същество след успешното събиране на подписи; като има предвид, че Комисията излага своите правни и политически заключения относно ЕГИ въз основа на Договорите за ЕС;
- П. като има предвид, че в решението си от 24 септември 2019 г. по дело T-391/17 Общият съд на Европейския съюз потвърди решението на Комисията да регистрира ЕГИ „Minority SafePack“;
- Р. като има предвид, че между 3 април 2017 г. и 3 април 2018 г. в ЕС са събрани 1 123 422 заверени подписа и в 11 държави членки е достигнат минималният национален праг;
- С. като има предвид, че европейската гражданска инициатива е първият инструмент за транснационална демокрация на участието в света, който дава възможност на гражданите да се ангажират пряко с институциите на ЕС;
- Т. като има предвид, че „Minority SafePack“ е петата от едва шест успешни европейски граждански инициативи досега;
- У. като има предвид, че съгласно член 14 от Регламент (ЕС) 2019/788, след като организира публично изслушване, Парламентът трябва да оцени политическата подкрепа за отделните ЕГИ; като има предвид, че Парламентът проведе публично изслушване на 15 октомври 2020 г. съгласно член 222 от своя Правилник за дейността;
1. изразява отново силната си подкрепа за инструмента ЕГИ и призовава за пълно използване на неговия потенциал; подчертава, че ЕГИ е изключителна възможност за гражданите да идентифицират и формулират своите стремежи и да поискат действия от страна на ЕС; подчертава, че да се даде възможност на гражданите да участват активно в политическите процеси, които ги засягат, е от съществено значение за доближаването на проекта за европейска интеграция до гражданите;
 2. посочва, че новият Регламент за ЕГИ влезе в сила на 1 януари 2020 г. и че е от решаващо значение европейските и националните институции да направят всичко възможно, така че подновяването на този инструмент на ЕС за участие да постигне успех; подчертава, че Комисията следва да обърне дължимото внимание на исканията, изразени от над 1,1 милиона европейски граждани чрез европейската гражданска инициатива „Minority SafePack“;
 3. припомня, че защитата на лицата, принадлежащи към малцинства, е изрична основополагаща ценност на ЕС заедно с демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека, както е посочено в член 2 от ДЕС;
 4. припомня, че съгласно член 3, параграф 3 от ДЕС Съюзът трябва да зачита богатството на своето културно и езиково многообразие и да следи за опазването и развитието на европейското културно наследство; подчертава, че малцинствените езици и култури са неразделна и неотменима част от културата и наследството на Съюза; подчертава, че Съюзът следва да насърчава действия на държавите членки за гарантиране на защитата на правата на лицата, принадлежащи към малцинства;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

5. отново призовава Комисията ⁽¹⁰⁾ да изготви, в съответствие с принципа на субсидиарност, обща рамка от минимални стандарти на ЕС за защита на правата на лицата, принадлежащи към малцинства, които да са тясно интегрирани в правна рамка, гарантираща демокрацията, принципите на правовата държава и основните права в целия ЕС;
6. призовава държавите членки да предприемат всички необходими мерки и да защитават правата на лицата, принадлежащи към малцинства, и да гарантират пълното зачитане на тези права;
7. счита, че езиковите права трябва да бъдат зачитани в общностите, в които има повече от един официален език, без да се ограничават правата на една група в сравнение с друга, в съответствие с конституционния ред на всяка държава членка и нейното национално право; счита, че при насърчаването на регионалните езици и защитата на езиковите общности следва да се спазват основните права на всички лица;
8. счита, че ЕС следва да продължи да повишава осведомеността относно многоезичието в цяла Европа чрез програми на ЕС и активно да популяризира предимствата на многоезичието;
9. припомня, че не съществува общо определение за това кой може да се счита за лице, принадлежало към национално или езиково малцинство в ЕС; подчертава необходимостта от защита на всички малцинства, независимо от определението, и подчертава, че всяко определение следва да се прилага по гъвкав начин, като се зачитат принципите на субсидиарност, пропорционалност и недискриминация;
10. призовава за взаимно подсилващо сътрудничество между ЕС и Съвета на Европа в областта на защитата на правата на националните и езиковите малцинства; изтъква, че подобно сътрудничество би предложило на ЕС възможност да надгражда постиженията и опита на Съвета на Европа и едновременно с това би позволило на Съвета на Европа да засили ефективността на изпълнението на препоръките си, направени във връзка с Рамковата конвенция за защита на националните малцинства и Европейската харта за регионалните или малцинствените езици; насърчава държавите членки да приложат и ратифицират Рамковата конвенция за защита на националните малцинства и Европейската харта за регионалните или малцинствените езици;

Относно деветте предложения на ЕГИ

11. признава, че защитата на националните и езиковите малцинства е основна отговорност на органите на държавите членки; посочва обаче, че Европейският съюз играе важна роля в подкрепа на органите на държавите членки в това начинание; посочва, че редица държави членки представляват успешни примери за уважително и хармонично съвместно съществуване на различни общности, включително в областта на политиките за езиково и културно съживяване; призовава държавите членки да обменят най-добри практики относно защитата и подкрепата за правата на лицата, принадлежащи към малцинства, и призовава ЕС да улесни този обмен;
12. счита, че мерките за опазване на културната и езиковата идентичност в интерес на лицата, принадлежащи към национални и езикови малцинства, трябва да са насочени към положителни действия, включително в областите на образованието, културата и обществените услуги;
13. изразява загрижеността си относно тревожното нарастване на престъпленията от омраза и изказванията, проповядващи вражда и омраза, които са мотивирани от расизъм, ксенофобия или нетолерантност и са насочени срещу лица, принадлежащи към национални и езикови малцинства в Европа; призовава Комисията и държавите членки да започнат кампании за борба с изказванията, проповядващи вражда и омраза, и да водят борба с расизма и ксенофобията спрямо лица, принадлежащи към национални и езикови малцинства;
14. признава приноса на националните и езиковите малцинства към културното наследство на ЕС и подчертава ролята на медиите;
15. посочва, че езиковото многообразие е ценен елемент от културното богатство на Европа, който следва да бъде защитен, за да се гарантира, че регионалните или малцинствените езици могат да бъдат предавани от поколение на поколение; изразява силната си загриженост относно регионалните или малцинствените езици, които са изложени на риск от изчезване; подчертава необходимостта от предприемане на повече действия в тази област; поради това призовава Комисията и държавите членки да насърчават изучаването на езици в целия ЕС, включително изучаването на малцинствени езици; отбелязва, че ЕГИ призовава за създаване на Европейски център за езиково многообразие с цел защита на богатото многообразие от европейски езици;

⁽¹⁰⁾ Резолюция на Европейския парламент от 13 ноември 2018 г. относно минимални стандарти за малцинствата в ЕС (ОВ С 363, 28.10.2020 г., стр. 13).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

16. призовава ЕС и държавите членки да вземат предвид нуждите на националните или езиковите малцинства при разработването на своите програми за финансиране; счита, че защитата на многоезичието и културното многообразие е двигател на регионалното развитие и иновациите, и поради това счита, че европейските структурни и инвестиционни фондове и кохезионните фондове следва да вземат това предвид; счита, че финансирането от „Хоризонт Европа“ за изучаване на културното и езиковото многообразие и неговото въздействие върху икономическото развитие в регионите на ЕС би дало възможност за по-добро насочване на публичните политики за националните и езиковите малцинства;

17. признава ролята на езика за културата; изразява загриженост, че културните дейци, които работят на регионални или малцинствени езици, могат да се изправят пред допълнително предизвикателство при достигането до широката публика и достъпа до финансови и административни ресурси; призовава държавите членки да вземат предвид регионалните ситуации и да разработят мерки за подпомагане на културните дейци при изразяването на свободата на културата, независимо от техните езикови или други особености;

18. счита, че всеки гражданин на ЕС следва да може да се наслаждава на култура и развлечения на собствения си език; посочва, че езиковите малцинства често са твърде малобройни или нямат институционална подкрепа за изграждане на цялостна система от собствени медийни услуги; призовава Комисията в тази връзка да направи оценка и да предприеме най-подходящите действия в подкрепа на такива медийни услуги; отбелязва, че от внасянето на ЕГИ „Minority SafePack“ в Комисията през 2013 г. досега, съзакондателите вече са приели съществени предложения, свързани с авторското право и аудио-визуалните медийни услуги; отчита наскоро приетото съобщение на Комисията относно първия краткосрочен преглед на Регламента относно блокирането на географски принцип (COM(2020)0766), в което Комисията предлага подробен преглед през 2022 г., докогато ще стане ясно пълното въздействие на регламента; приветства плана на Комисията да започне диалог със заинтересованите страни относно аудио-визуалното съдържание като част от своя план за действие в областта на медиите и аудио-визуалния сектор; подчертава необходимостта да се гарантира, че въпросите, свързани с малцинствените езици, се вземат предвид в бъдещите регламенти;

19. посочва, че голям брой лица без гражданство в Европейския съюз принадлежат към национални и езикови малцинства; счита, че при надлежно отчитане на суверенитета и правомощията на държавите членки биха могли да се предприемат и се предприемат положителни мерки в това отношение; посочва, че предоставянето или отнемането на гражданство е национална компетентност;

20. изразява подкрепата си за европейската гражданска инициатива „Minority SafePack — един милион подписа за многообразието в Европа“; призовава Комисията да предприеме действия и да предложи законодателни актове въз основа на Договорите и на Регламента за ЕГИ, в съответствие с принципите на субсидиарност и на пропорционалност; посочва, че инициативата, регистрирана от Комисията, призовава за законодателни предложения в девет различни области, и припомня искането на инициативата всяко отделно предложение да бъде проверявано и оценявано самостоятелно;

o

o o

21. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията, на Съвета, на Агенцията на Европейския съюз за основните права, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0371

Силна социална Европа за справедливи промени**Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно силна социална Европа за справедливи промени (2020/2084(INI))**

(2021/C 445/11)

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 3 и 5 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
- като взе предвид членове 9, 151, 152, 153, 156, 157, 162 и 168 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид протоколи 1, 8 и 28 към Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-специално дял IV от нея (Солидарност),
- като взе предвид европейския стълб на социалните права (ЕССП), провъзгласен от Европейския съвет, Европейския парламент и Европейската комисия през ноември 2017 г.,
- като взе предвид Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие,
- като взе предвид споразумението от Париж, постигнато по време на Конференцията на ООН по изменението на климата (COP 21) през 2015 г., и по-специално преамбюла, „настоятелно призова страните, когато прилагат своите политики и мерки, да насърчават справедлив преход на работната сила и създаването на достоен труд и качествени работни места в съответствие с национално определените приоритети и стратегии за развитие“
- като взе предвид конвенциите на Международната организация на труда (МОТ), и по-специално Конвенцията относно инспекцията по труда от 1947 г. (№ 81), Декларацията по случай стогодишнината на МОТ (2019 г.) и насоките на МОТ от февруари 2016 г. за справедлив преход към екологично устойчиви икономики и общества за всички,
- като взе предвид целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР), по-специално цели 1, 3, 4, 5, 8, 10 и 13,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания (UNCRPD) и нейното влизане в сила в ЕС на 21 януари 2011 г. в съответствие с Решение 2010/48/ЕО на Съвета от 26 ноември 2009 г. относно сключването от Европейската общност на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените,
- като взе предвид Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 г. за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите ⁽¹⁾ (Директива за равно третиране в областта на заетостта),
- като взе предвид Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г. относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход ⁽²⁾,
- като взе предвид предложението на Комисията за директива на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация (COM(2008)0426) и позицията на Парламента от 2 април 2009 г. относно посоченото предложение ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 16.

⁽²⁾ ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 22.

⁽³⁾ ОВ C 137 E, 27.5.2010 г., стр. 68.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид съобщението на Комисията от 14 януари 2020 г., озаглавено „Силна социална Европа за справедливи промени“ (COM(2020)0014),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г., озаглавено „Европейският зелен пакт“ (COM(2019)0640),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено: „Часът на Европа: възстановяване и подготовка за следващото поколение“ (COM(2020)0456),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено „Бюджетът на ЕС осигурява ресурс за плана за възстановяването на Европа“ (COM(2020)0442),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено „Актуализирана работна програма на Комисията за 2020 г.“ (COM(2020)0440),
- като взе предвид предложението на Комисията от 28 май 2020 г. за регламент на Съвета за създаване на Инструмент на Европейския съюз за възстановяване с цел подкрепа на възстановяването след пандемията от COVID-19 (COM(2020)0441),
- като взе предвид своята резолюция от 19 юни 2020 г. относно европейската защита на трансграничните и сезонните работници в контекста на кризата, предизвикана от COVID-19 ⁽⁴⁾,
- като взе предвид доклада на Комисията от 17 юни 2020 г. относно въздействието на демографските промени (COM(2020)0241),
- като взе предвид становището на Европейския комитет на регионите от 18 януари 2017 г., озаглавено „Действията на ЕС в отговор на демографското предизвикателство“ (2017/C017/08),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 19 февруари 2020 г., озаглавено „Изграждане на цифровото бъдеще на Европа“ (COM(2020)0067),
- като взе предвид предложението на Комисията от 1 юли 2020 г. за препоръка на Съвета относно професионалното образование и обучение (ПОО) за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост (COM(2020)0275),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 1 юли 2020 г., придружаващ предложението за препоръка на Съвета, озаглавен „Мост към работни места — укрепване на гаранцията за младежта“ (SWD(2020)0124),
- като взе предвид законодателната си резолюция от 10 юли 2020 г. относно предложението за решение на Съвета относно насоки за политиките за заетост на държавите членки ⁽⁵⁾,
- като взе предвид законодателната си резолюция от 8 юли 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1303/2013 по отношение на специално разпределените средства за инициативата за младежка заетост ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 октомври 2019 г. относно политиките за заетост и социалните политики за еврозоната ⁽⁷⁾,
- като взе предвид законодателната си резолюция от 4 април 2019 г. относно предложението за решение на Съвета относно насоки за политиките за заетост на държавите членки ⁽⁸⁾,
- като взе предвид становището на комисията по заетост и социални въпроси, озаглавено „Европейски семестър за координация на икономическата политика: аспекти, свързани със заетостта и социалната политика, в годишната стратегия за устойчив растеж за 2020 г.“,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 17 декември 2019 г. относно годишната стратегия за устойчив растеж за 2020 г. (COM(2019)0650),

⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0176.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0194.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0180.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0033.

⁽⁸⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0337.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид предложението за съвместен доклад за заетостта на Комисията и на Съвета от 17 декември 2019 г., придружавашо съобщението на Комисията относно годишната стратегия за устойчив растеж за 2020 г.,
 - като взе предвид Решение (ЕС) 2019/1181 на Съвета от 8 юли 2019 г. относно насоки за политиките за заетост на държавите членки ⁽⁹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 13 март 2019 г. относно Европейския семестър за координация на икономическите политики: аспекти, свързани със заетостта и социалната политика, в годишния обзор на растежа за 2019 г. ⁽¹⁰⁾,
 - като взе предвид документа „Политически насоки за следващата Европейска комисия (2019 — 2024 г.): Съюз с по-големи амбиции“, представен от председателя на Комисията Урсула фон дер Лайен,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 23 януари 2019 г., озаглавено „Социален диалог за насърчаване на иновациите в цифровата икономика“ ⁽¹¹⁾,
 - като взе предвид икономическата прогноза на Комисията от пролетта на 2020 г., публикувана на 6 май 2020 г.,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 септември 2020 г., озаглавено „Достойни минимални заплати в цяла Европа“,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 15 юли 2020 г., озаглавено „План за възстановяване на Европа и Многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г.“,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 11 декември 2019 г., озаглавено „Общи минимални стандарти в областта на осигуряването срещу безработица в държавите членки на ЕС — конкретна стъпка към ефективното прилагане на европейския стълб на социалните права“ ⁽¹²⁾,
 - като взе предвид изследването на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд (Eurofound), озаглавено „COVID-19: реакции в рамките на политиките в цяла Европа“,
 - като взе предвид техническия доклад на Съвместния изследователски център, озаглавен „The COVID confinement measures and EU labour markets“ (Ограничителните мерки във връзка с COVID и пазарите на труда в ЕС), публикуван през 2020 г., и по-специално неговия анализ на най-новите налични данни за формите на дистанционна работа в ЕС,
 - като взе предвид преразгледаната Европейска социална харта и процеса от Торино, чието начало беше поставено през 2014 г. с цел укрепване на системата на Европейската социална харта в рамките на Съвета на Европа, както и в отношенията ѝ с правото на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становищата на комисията по култура и образование и на комисията по правата на жените и равенството между половете,
 - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси (A9-0233/2020),
- A. като има предвид, че устойчивото развитие е основна цел на Европейския съюз; като има предвид, че социалната пазарна икономика се основава на два допълващи се стълба, а именно гарантиране на прилагането на конкуренцията и стабилни мерки на социалната политика, които следва да доведат до постигане на пълна заетост и социален напредък; като има предвид, че трите стълба на устойчиво развитие са икономическият, социалният и екологичният; като има предвид, че устойчивото развитие се основава, наред с другото, на пълна заетост и социален напредък; като има предвид, че това е основна цел на Европейския съюз, заложена в член 3, параграф 3 от ДЕС; като има предвид, че досега се отдаваше приоритет на икономическата и екологичната устойчивост;

⁽⁹⁾ ОВ L 185, 11.7.2019 г., стр. 44.

⁽¹⁰⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0202.

⁽¹¹⁾ ОВ C 159, 10.5.2019 г., стр. 1.

⁽¹²⁾ ОВ C 97, 24.3.2020 г., стр. 32.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Б. като има предвид, че Европа е изправена пред нововъзникващи предизвикателства като увеличаване на неравенствата между поколенията, намалени социални, здравни, икономически и екологични възможности и ресурси, териториални различия и неравен достъп до основни социални и здравни услуги, работни места, бизнес възможности и социална инфраструктура; като има предвид, че намаляването на неравенствата е споделена отговорност на ЕС и на държавите членки; като има предвид, че неравенствата (в доходите и възможностите) са се увеличили в повечето държави членки след икономическата криза от 2008 г., като се превръщат в предизвикателство за устойчивостта и приобщаващия характер на растежа и социалното сближаване, както и че в този контекст напредъкът към постигането на целите на ЕС за 2020 г. е труден;
- В. като има предвид, че е налице голяма и призната необходимост от извършване на справедлив преход в Европа и в целия свят света към устойчива експлоатация на ресурсите, намаляване на емисиите на CO₂ и силна защита на околната среда с цел гарантиране на поминъка, сигурността, здравето и просперитета на бъдещите поколения, като има предвид, че преходът към стабилна и устойчива зелена и екологосъобразна икономика и социално измерение ще изисква сътрудничество между участниците от публичния и частния сектор и трябва да бъде придружен от процес на реиндустриализация, модернизиране на промишлената база и укрепване на вътрешния пазар; като има предвид, че екологичният, цифровият и демографският преход засягат европейските региони, сектори, работници и групи от населението по различни начини и че тези преходи ще изискват значителна преквалификация и преразпределение на труда, за да се предотврати унищожаването на работни места в засегнатите сектори;
- Г. като има предвид, че европейските региони, в които има най-голяма нужда от устойчив преход, обикновено са и региони с високи нива на бедност и изключване; като има предвид, че са необходими решителни мерки и инвестиции, за да има бързо възстановяване, което трябва да се съсредоточи върху смекчаването на икономическите и социалните последици от пандемията, рестартирането на икономическата дейност, насърчаването на устойчивото развитие, зеления преход и цифровата трансформация, както и прилагането на принципите на Европейския стълб на социалните права с цел постигане на по-ефективни и по-силни социални държави; като има предвид, че за да бъде Европа конкурентоспособна в международен план, тя трябва да се основава на силна социална Европа, за да се създаде път към устойчив растеж, качествени работни места и стабилни системи за социално подпомагане за всички;
- Д. като има предвид, че изследване на Eurofound разкрива сложността на социалното измерение на Европейския съюз и предлага допълване на социалните показатели, придружаващи Европейския стълб на социалните права, с допълнителни показатели, обхващащи качеството на работните места, социалната справедливост и равните възможности, стабилните системи за социално подпомагане и справедливата мобилност;
- Е. като има предвид, че началото на стратегията „Европа 2020“ беше поставено през 2010 г. с цел насърчаване на интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж; като има предвид, че при изпълнението на Лисабонската стратегия трябваше да се отдаде по-голям приоритет на устойчивостта и приобщаването, а не на растежа;
- Ж. като има предвид, че в съответствие с посоченото в член 151 от ДФЕС Съюзът и държавите членки, като имат предвид основните социални права, например правата, заложили в Европейската социална харта, подписана в Торино на 18 октомври 1961 г., и в Хартата на Общността за основните социални права на работниците от 1989 г., си поставят за цел насърчаване на заетостта, подобряване на условията на живот и труд, така че да се създаде възможност за тяхното хармонизиране, като същевременно се поддържа напредък, както и подходяща социална закрила, диалог между ръководствата и работниците, развитие на човешките ресурси с цел постигане на трайна висока заетост и борба с изключването; като има предвид, че инициативите, които волят началото си от Европейския стълб на социалните права, са споделена отговорност между ЕС и държавите членки, които имат различни социални системи и традиции; като има предвид, че поради това тези инициативи следва да закрилят националните системи за колективно договаряне, като предлагат по-високи нива на защита; като има предвид, че основните права, пропорционалността, правната сигурност, равенството пред закона и субсидиарността са общи принципи на правото на ЕС и като такива трябва да бъдат зачитани;
- З. като има предвид, че жените са недостатъчно представени на ръководните позиции в икономическата и политическата сфера, на които се вземат решения относно политическите мерки в отговор на COVID-19; като има предвид, че жените следва да бъдат включени в процеса на вземане на решения, за да внесат с присъствието си повече перспективи, знания и опит, което би довело до по-добри резултати по отношение на политиките;
- И. като има предвид, че системите за социално подпомагане допринасят да се гарантира достоен живот; като има предвид, че тези системи включват социална сигурност, здравеопазване, образование, жилищно настаняване, заетост, правосъдие и социални услуги за групите в неравносложно положение и играят ключова роля за постигането на социално устойчиво развитие, насърчаване на равенството и социалната справедливост и гарантиране на правото на социална закрила така, както е заложено във Всеобщата декларация за правата на човека (1948 г.); като има предвид, че политиките за социална закрила са жизненоважни елементи на националните стратегии за развитие, които имат за цел намаляване на бедността и уязвимостта през целия жизнен цикъл и за подкрепа на приобщаващия и устойчив растеж;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Й. като има предвид, че социалният диалог и колективното договаряне са ключови инструменти за работодателите и синдикатите, за да се установят справедливи възнаграждения и условия на труд, както и че силните системи за колективно договаряне повишават устойчивостта на държавите членки по време на икономическа криза; като има предвид, че обществата със силни системи за колективно договаряне са традиционно по-богати и с по-високо равнище на равенство; като има предвид, че правото на колективно договаряне е въпрос, който засяга всички европейски работници, което може да има и жизненоважни последици за демокрацията и принципите на правовата държава, включително зачитането на основните социални права; като има предвид, че колективното договаряне е основно европейско право и че институциите на ЕС са длъжни да го спазват съгласно член 28 от Хартата на основните права; като има предвид, че в този контекст политиките, които зачитат, насърчават и укрепват колективното договаряне и позицията на работниците в системите за определяне на трудовите възнаграждения, играят решаваща роля за постигането на висок стандарт за условията на труд;
- К. като има предвид, че колективното договаряне е ключов инструмент за насърчаване на правата на работното място; като има предвид, че според данните на ОИСР през последните десетилетия както степента на участие в профсъюзи, така и обхватът на колективното договаряне значително са намалели; като има предвид, че от 2000 г. насам обхватът на колективното договаряне намалява в 22 от 27-те държави — членки на ЕС; като има предвид, че качеството на работата и на работната среда е средно по-високо в държавите с добре организирани социални партньори и голям обхват на колективните трудови договори; като има предвид, че колективното договаряне, при условие че то има широк обхват и е добре координирано, насърчава доброто функциониране на пазара на труда;
- Л. като има предвид, че според Eurofound колективното договаряне е подложено на натиск и рецесията от 2008 г. е довела до неговата децентрализация; като има предвид, че макар по приблизителни оценки един от всеки шест работници в ЕС да попада в обхвата на колективно споразумение за заплати, трудно може да се получат надеждни доказателства под формата на по-задълбочени данни за обхвата по отношение на колективното договаряне и колективните трудови договори в целия ЕС; като има предвид, че според данните на Европейския синдикален институт (ETUI) средното ниво на членство в синдикални организации в Европейския съюз е около 23 %, като нивото на членство в синдикални организации варира в значителна степен в отделните държави членки, като в някои от тях достига 74 %, но в други е едва 8 %; като има предвид, че членството в организации на работодателите и делът на пазарите, които те представляват, също варират значително;
- М. като има предвид, че целта на социалните инвестиции е да се инвестира в хората с цел подобряване на условията им на живот; като има предвид, че сред ключовите области на политиката по отношение на социалните инвестиции са социалната сигурност, здравеопазването, полагането на дългосрочни грижи, образованието, жилищното настаняване, заетостта, правосъдието и социалните услуги за групите в неравностойно положение; като има предвид, че добре разработените социални политики допринасят силно за устойчивото развитие и растежа, както и за защита на хората от бедност, и действат като икономически стабилизатори;
- Н. като има предвид, че се очаква нивото на бедност да се увеличи като една от последиците на пандемията от COVID-19; като има предвид, че жените, младите хора, възрастните хора, хората с увреждания и големите семейства са по-силно застрашени от тази тенденция; като има предвид, че броят на едночленните домакинства, както и на възрастните хора, които живеят сами, се увеличава; като има предвид, че едночленните домакинства са изложени на по-голям риск от бедност и социално изключване, а по-конкретно възрастните жени са изложени на по-висок риск от бедност, отколкото възрастните мъже, ако живеят сами; като има предвид, че домакинствата на самотни родители са изложени на висок риск от бедност и лишения и изпитват трудности при разпределянето на бюджета поради наличието на един-единствен доход и по-ниските нива на заетост; като има предвид, че все по-голям брой млади хора сега разчитат на дома на родителите си, за да се предпазят от бедност, но 29 % от домакинствата, в които съжителстват три поколения, са изложени на риск от бедност, а 13 % изпитват сериозни лишения;
- О. като има предвид, че в дома и на пазара на труда дискриминацията, основаваща се на пола, може да доведе до неравномерно разпределение на ресурсите, като прави жените по-уязвими от мъжете по отношение на бедността и социалното изключване; като има предвид, че ако изпаднат в бедност, жените разполагат с по-малко възможности да се избавят от нея;
- П. като има предвид, че хоризонталната и вертикалната сегрегация на пазара на труда в ЕС все още са значителни, като жените са свръхпредставени в по-нерентабилните сектори; като има предвид, че по-специално жените с несигурни трудови договори са засегнати от пандемията от COVID-19, тъй като те първи загубиха работните си места, което доведе до финансови последици за техните семейства и за икономическата им независимост, както и до това, че те получават недостатъчна социалноосигурителна закрила по време на криза;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Р. подчертава, че през 2018 г. в ЕС-27 е имало почти 109 милиона лица, изложени на риск от бедност или социално изключване, което се равнява на 21,7 % от общото население, като 23 милиона от тях са деца ⁽¹³⁾; като има предвид, че Европейският съюз не постигна целта си до 2020 г. да намали броя на хората, изложени на риск от бедност или социално изключване, с поне 20 милиона; като има предвид, че броят на хората, изложени на риск от бедност или социално изключване, вероятно ще се увеличи в рамките на Съюза в резултат на извънредното положение във връзка с COVID-19; като има предвид, че бездомността се е увеличила със 70 % едновременно в повечето държави членки през последното десетилетие, като най-малко 700 000 души са без подслон всяка нощ в ЕС; като има предвид, че COVID-19 показва, че бездомността представлява едновременно социална криза и криза, засягаща общественото здраве ⁽¹⁴⁾; като има предвид, че около една пета от хората в ЕС са изложени на риск да изпаднат в положение на много висока задължнялост и много хора не получават социалните помощи, на които имат право според правилата на техните национални системи;
- С. като има предвид, че всеки пети работник в ЕС заема работно място с ниско качество; като има предвид, че през следващото десетилетие се очаква поляризацията при заетостта и нестандартните форми на заетост да се увеличат допълнително и се очаква да има повече работни места на по-високото от средното и на по-ниското от средното равнище в спектъра от умения ⁽¹⁵⁾; като има предвид, че технологичните промени и използването на изкуствен интелект може значително да променят пазара на труда; като има предвид, че това води до допълнителни различия в доходите; като има предвид, че търсенето на работна сила винаги е най-слабо в средата на скалата на работните заплати, като това е най-забележимо през периодите на рецесия и свиване на заетостта между 2008 г. и 2013 г., отчасти поради преминаването на заетостта от производствения и строителния сектор към услугите; като има предвид, че тази тенденция вероятно ще бъде допълнително засилена от пандемията; като има предвид, че работните места с ниска квалификация винаги ще бъдат от съществено значение за обществата и трябва да предлагат достойни заплати и условия; като има предвид, че цифровизацията може да създаде шансове и възможности за повишаване на квалификацията, но не е задължително да подобри условията на труд или да създаде нови качествени работни места за всички;
- Т. като има предвид, че рядко се осъществява преход от срочни към постоянни трудови договори; като има предвид, че 60 % от работниците принудително работят в условия на срочна заетост; като има предвид, че процентите на преход са особено ниски в държавите с високи нива на срочна заетост; като има предвид, че дори публичните администрации твърде често разчитат на временно наети служители, които да заместват държавни служители, като работят при по-несигурни условия на труд;
- У. като има предвид, че изследване на Eurofound относно „новите форми на заетост“ показва, че нововъзникващите и все по-важни форми на заетост, отклоняващи се от традиционните отношения между работодател и служител и/или характеризиращи се с нетрадиционни организации на работата и трудови модели, по принцип попадат в по-малка степен в обхвата на социалната закрила, социалния диалог и колективното договаряне; като има предвид, че поради факта, че тези форми на заетост се използват по-интензивно по време на икономически трудни периоди, следва да се обмислят намеси с цел да се противодейства на очакваната криза на пазара на труда в резултат на пандемията от COVID-19;
- Ф. като има предвид, че равнището на безработица е над 7 %, а младежката безработица е нараснала до 17 % и се очаква да нарасне допълнително поради COVID-19 ⁽¹⁶⁾, което засяга по-специално жените и работниците, които заемат места, изискващи по-ниско равнище на уменията; като има предвид, че се очаква равнището на безработицата в еврозоната да се увеличи от 8,3 % през 2020 г. до около 9,3 % през 2021 г., при което ще са налице съществени разлики между държавите членки ⁽¹⁷⁾; като има предвид, че равнището на безработица на определени групи, например хората с увреждания, етническите малцинства като ромите, младите хора и възрастните хора, може да бъде значително по-високо; като има предвид, че според анкетата на Eurofound „Живот, работа и COVID-19“ кризата от COVID-19 е оказала драстично въздействие върху пазара на труда, като 8 % от наетите по трудови договори лица и 13 % от самостоятелно заетите лица, които работят сами, са останали без работа от началото на пандемията; като има предвид, че въздействието на кризата се усеща и от тези, които остават на пазара на труда със значително намалено работно време, което води до загуба на доходи и опасения относно бъдещото участие на пазара на труда и финансова несигурност;

⁽¹³⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/2995521/10163468/3-16102019-CP-EN.pdf/edc3178f-ae3e-9973-f147-b839ee522578>

⁽¹⁴⁾ https://www.feantsa.org/public/user/Resources/resources/Rapport_Europe_2020_GB.pdf

⁽¹⁵⁾ Eurofound (2018 г.), *Upward convergence in the EU: Concepts, measurements and indicators* („Възходяща конвергенция в ЕС: концепции, измерване и показатели“), Служба за публикации на Европейския съюз, Люксембург.

Eurofound (2017 г.), *ixth European Working Conditions Survey — Overview report* („Шесто европейско проучване на условията на труд — Обобщаващ доклад“) (актуализиран текст от 2017 г.), Служба за публикации на Европейския съюз, Люксембург.

⁽¹⁶⁾ Статистически данни за безработицата: Евростат, юли 2020 г.

⁽¹⁷⁾ Европейска икономическа прогноза, есен 2020 г., Европейска комисия, https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/economy-finance/ip136_en.pdf

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Х. като има предвид, че според Евростат през 2018 г. в ЕС-28 е имало 8,3 милиона недостатъчно заети работници на непълно работно време, 7,6 милиона души, които са били на разположение да работят, но не са търсели работа, и още 2,2 милиона души, които са търсели работа, без да имат възможност да започнат да работят в краткосрочен план; като има предвид, че общо 18,1 милиона души са били в положение, наподобяващо безработица, в ЕС-28 през 2018 г.;
- Ц. като има предвид, че борбата с безработицата сред младежите, както и сред възрастните хора, продължава да бъде едно от най-големите предизвикателства на регионално равнище в ЕС;
- Ч. като има предвид, че кризата доведе до злоупотреби по отношение на правата на трансграничните, пограничните и сезонните работници и несигурността на тяхното положение, с ниски нива на социална закрила и координация в областта на социалната сигурност; като има предвид, че поради това е налице необходимост от по-строго регулиране, по-ефикасен мониторинг и ефективно гарантиране на прилагането по отношение на достойните условия на труд, както и условията на жилищно настаняване и здравословните и безопасни условия на труд; като има предвид, че Директивата за агенциите за временна заетост трябва да бъде подобрена в това отношение;
- Ш. като има предвид, че разликата в равнището на участие в заетостта сред мъжете и жените е била 11,7 % през 2019 г.; като има предвид, че тази разлика води до огромни икономически разходи за Европейския съюз, възлизали на 320 милиарда евро годишно, или 2,37 % от БВП на ЕС; като има предвид, че кризата с COVID-19 засяга непропорционално силно трудовото и социалното положение на жените, като 26,5 % от жените заемат несигурни работни места, което представлява 60 % от работещите на непълно работно време; като има предвид, че жените са по-силно засегнати от мъжете от трудностите, произтичащи от пандемията от COVID-19, поради секторите на заетост, в които те преобладават, и тежестта на грижите за деца и възрастни хора, които все още са в особено голяма степен тяхна отговорност;
- Щ. като има предвид, че хората с увреждания и възрастните хора са особено уязвими по отношение на извънредното положение, свързано с COVID-19; като има предвид, че те вероятно ще страдат непропорционално и ще имат специални нужди от подкрепа, които трябва да бъдат взети под внимание от самото начало, когато се реагира на пандемията, като изследванията показват, че тези групи са изложени на висок риск от проблеми, свързани с психичното здраве;
- АА. като има предвид, че европейските региони са изправени пред дългосрочни демографски тенденции — като се започне от по-голяма очаквана продължителност на живота до по-ниска раждаемост, застаряващи общества, намаляваща работна сила, по-малки домакинства и нарастваща урбанизация; като има предвид, че в Европа живее все по-малък дял от световното население, като се очаква този дял да бъде под 4 % до 2070 г., и това ще доведе до проблеми; като има предвид, че селските и периферните райони са силно засегнати от демографските промени;
- АБ. като има предвид, че пандемията засегна особено възрастните хора, като понякога утежнява положението на тези от тях, които са изолирани; като има предвид, че възрастните хора са изложени на най-висок риск от липса на достъп до интернет и съвременни технологии и поради това са изложени на по-висок риск от изключване, включително цифрово изключване;
- АВ. като има предвид, че кризата доведе до нарастване на бедността в градовете, като засегна повече домакинства със средно равнище на доходите и създаде нови групи от лица, изложени на риск, и води до задълбочаване на териториалните неравенства, обостряне на социалното неравнопоставено положение в необлагодетелстваните градски райони, както и неравен достъп до обществени услуги и генерира нарастващо търсене на социални услуги и социална инфраструктура на местно равнище в момент, когато общинските бюджети са претоварени;
- АГ. като има предвид, че изследване, базирано на Европейското проучване за условията на труд от 2015 г., показва, че два пъти повече служители, работещи редовно от разстояние, посочват, че работят повече от 48-те часа, предвидени в законодателството на ЕС, и почиват по-малко от 11 часа между работните дни в сравнение с тези, които работят в помещенията на работодателя; като има предвид, че почти 30 % от тези служители, работещи от разстояние, съобщават, че работят в свободното си време всеки ден или няколко пъти в седмицата, в сравнение с по-малко от 5 % от служителите, работещи в кабинети; като има предвид, че за служителите, работещи редовно от разстояние, също така е по-вероятно да посочат, че страдат от стрес, свързан с работата, че са засегнати от нарушения на съня и срещат затруднения да съчетаят служебните и семейните задължения;
- АД. като има предвид, че в резултат на пандемията от COVID-19 и мерките за справяне с нея, а именно изолацията в домашни условия и работата от разстояние, жените, живеещи в отношения, белязани от насилие, се оказват постоянно изложени на насилие, което води до увеличаване на броя на случаите на насилие срещу жени; като има предвид, че в някои европейски държави една от последиците от изолацията в домашни условия е бурното увеличаване с около 30 % на случаите на основано на пола насилие и на вътрешносемейно насилие; като има предвид, че в световен мащаб през последните 12 месеца общо над 243 милиона жени на възраст между 15 и 49 години са били обект на сексуално и/или физическо насилие;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

АЕ. като има предвид, че натискът върху жените е нараснал още повече; като има предвид, че наложените нови форми на труд, които могат да бъдат удължавани и които са за сметка на разделението между професионалния и личния живот, доведоха по време на периода на изолация в домашни условия до масово разпространение на нови форми на психически и сексуален тормоз както онлайн, така и офлайн; като има предвид, че по-голямата част от дружествата и правителствата не са въвели никакви мерки за противодействие на тези явления;

1. подчертава, че ЕС пое по пътя на преход към нисковъглеродна, неутрална по отношение на климата, ефективно използваща ресурсите и кръгова икономика, който трябва да осигури възможно най-високата степен на социална справедливост, като повишава благоденствието, социалния напредък, сигурността, просперитета, равенството и приобщаването, както и грижата за всяко отделно лице; счита, че устойчивото развитие е дълбоко вкоренено в европейския проект и европейските ценности и че социалната устойчивост е основна предпоставка за справедлив и приобщаващ екологичен, цифров и демографски преход; настоява, че за да се намалят неравенствата, тези процеси трябва да бъдат включени в преход, който може да предложи социални възможности и споделен просперитет; подчертава, че социалната справедливост, достойната работа със заплати, гарантиращи жизнен минимум, равните възможности, справедливата мобилност и стабилните системи за социално подпомагане са съществени елементи от справедливия преход към устойчива и социална Европа;

2. счита, че този период на възстановяване трябва да бъде времето за провеждане на реформи, които са посветени изцяло на прилагането на Програмата на ООН до 2030 г. и съдържащите се в нея 17 цели за устойчиво развитие, на основата на солидарност, интеграция, социална справедливост, справедливо разпределение на богатството, равенство между половете, висококачествени обществени системи за социално подпомагане, качествена заетост и устойчив растеж — модел, който гарантира равенство и социална закрила, отчита нуждите на уязвимите групи, засилва участието и гражданството и подобрява жизнения стандарт за всички; Счита, че това е най-добрият начин, по който ЕС може да излезе от тази криза по-устойчив, по-малко податлив на кризи и по-справедлив за следващото поколение;

3. подчертава, че напредъкът към устойчива, справедлива и приобщаваща социална Европа изисква силен споделен ангажимент както за напредъка по Програмата на ООН до 2030 г., така и за прилагането и осъществяването на принципите и правата, съдържащи се в Европейския стълб на социалните права; подчертава, че трябва да бъде разработена амбициозна политическа програма с различни, осъществими, устойчиви, ясни и задължителни цели и показатели за социална устойчивост; посочва, че следващата социална среща на най-високо равнище на ЕС, планирана за май 2021 г. в Порто, ще бъде отлична възможност за приемането на тази програма на най-високо политическо равнище от лидерите на 27-те държави членки и от лидерите на Европейския съвет, на Европейския парламент и на Европейската комисия; призовава за участието на социалните партньори в рамките на целия процес;

Рамка на управление за социален напредък

4. счита, че дневният ред за срещата в Порто следва да възприеме двоен подход, т.е. следва да се съсредоточи върху частта за социална устойчивост от програмата на ЕС за устойчиво развитие до 2030 г., като в същото време проправи пътя за осъществяването на принципите на Европейския стълб на социалните права чрез приемането на план за действие, и играе ролята на последващо действие във връзка с Лисабонската стратегия, като посочи амбициозни и задължителни цели и инструменти, които да определят пътя към социален напредък и устойчивост; счита, че тази програма може да съдържа стратегическата рамка за устойчива, справедлива и приобщаваща социална Европа за 2030 г.;

5. подчертава, че целите на новата програма за силна социална Европа трябва да се съсредоточат върху защитата на всички лица и особено на най-уязвимите лица, както и върху това да направят възстановяването приобщаващо и социално справедливо, и че тези цели трябва да бъдат засилени чрез задължителна гаранция за изпълнението, като отчитат националните особености и потребности и отразяват икономическите и екологичните задължения, чието спазване е свързано с достъпа до европейски фондове; счита, че в този смисъл действията, програмите и реформите, свързани с политиките на ЕС и на държавите членки, следва да бъдат проектирани по такъв начин, че да допринасят за постигането на тези задължителни цели, и че правната закрила следва да предполага, че действията, политиките, програмите и реформите, които биха могли да имат потенциално отрицателно въздействие върху напредъка към постигането на тези цели или да го възпрепятстват, следва да бъдат предотвратени;

6. изразява убеждение, че рамката на управление за социална и устойчива Европа следва да се основава на следните реформи: интегрирането на европейския стълб на социалните права и на протокол за социален напредък в Договорите, закрила на социалните права на същото равнище, на което се закрилят икономическите свободи в рамките на единния пазар, и приемането на Пакт за устойчиво развитие и социален напредък, с който социалните и устойчиви цели стават задължителни, за да бъдат постигнати целите за устойчиво развитие на ООН; счита, че освен това процесът на европейския семестър следва да се придържа към общността метод и да бъде съгласуван между Съвета и Европейския парламент, като същевременно повече области на социалната политика следва да попадат в обхвата на вземането на решения с квалифицирано мнозинство, по-специално недискриминацията, социалната закрила на работниците (извън трансграничните ситуации), закрилата на работниците, чиито трудови договори са прекратени, представителството и колективната защита на интересите на работниците и работодателите, както и условията на заетост за граждани на трети държави, които законно пребивават в ЕС;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Финансови средства за силна социална и устойчива Европа

7. призовава държавите членки да се възползват в пълна степен от гъвкавостта при прилагането на правилата на ЕС относно публичните финанси и фискалните политики, за да се предвидят извънредни разходи с цел да се предотвратят и смекчат социалните последици от извънредното положение, свързано с пандемията от COVID-19, да се укрепят социалните системи и да се финансират качествени работни места, публичните услуги, борбата с бедността и екологичния и цифровия преход; приветства плана на ЕС за възстановяване Next Generation EU; подчертава, че справедлив екологичен и цифров преход може да бъде постигнат само с подходяща подкрепа за образованието, социалните грижи и здравната инфраструктура, за да се гарантира социална справедливост, социално сближаване и просперитет за всички; изразява загриженост, че в настоящата криза системите за социално подпомагане изпитват безпрецедентен натиск и че свързаните с тях публични разходи ще нарастват експоненциално; подчертава, че разходите за кризисните мерки следва да не бъдат за сметка на най-затруднените финансово лица, а да се разпределят по справедлив начин; поради това подчертава, че за да се даде тласък на възстановяването, инвестиционните усилия на ЕС чрез Плана за възстановяване трябва да имат силно социално измерение, като се укрепват системите за социално подпомагане и се инвестира в социална сигурност, достъп до здравни грижи и образование, финансово достъпно жилищно настаняване, заетост, правосъдие и социални услуги за уязвимите групи с цел борба със социалното въздействие на кризата; счита, че инвестициите в образованието, добре проектираните системи за прогресивно данъчно облагане и социални помощи, социалните инвестиции и предоставянето на качествени обществени и социални услуги са основни лостове за предотвратяване на прехвърлянето на неравностойното положение от едно поколение към следващото; подчертава колко е важно прилагането на ЕССП в контекста на Европейския план за икономическо възстановяване и на Механизма за възстановяване и устойчивост, като това става на същото равнище като прилагането на Зеления пакт и на цифровия преход; поради това призовава предстоящите реформи, свързани с пакета за възстановяване, да включват социално сближаване във възходяща посока като една от основните цели на националните програми за реформи, включително чрез финансова подкрепа; в този смисъл счита, че новите цели от срещата в Порто за 2030 г. следва да бъдат подкрепени в плана за възстановяване, наред с икономическите и екологичните цели;

8. подчертава, че социалните инвестиции в пакета за възстановяване следва да съответстват на целите на програмата за срещата в Порто по отношение на амбициите, за да се осигури и необходимата финансова подкрепа; счита, че конкретните планове за социален напредък (ПСН) следва да очертаят по какъв начин ще бъдат приложени целите на програмата за срещата в Порто и принципите на ЕССП, размера на социалните инвестиции, засегнатите области и търсените резултати по отношение на напредъка;

9. припомня, че схемите на заетост при намалено работно време са ефективен инструмент за запазване на работните места по време на икономическа криза; приветства създаването на инструмента за временна подкрепа за смекчаване на рисковете от безработица при извънредно положение (SURE) като спешна мярка за подпомагане на схемите на заетост при намалено работно време на държавите членки в контекста на извънредното положение във връзка с COVID-19; подчертава, че това е ключов инструмент за подпомагане на националните схеми на заетост при намалено работно време, като по този начин се дава възможност да се запазят работните места и умения, както и голяма част от заплатите и доходите; приканва Комисията да извърши внимателна оценка на функционирането на този инструмент и да проучи възможността за въвеждане на постоянен специален инструмент във връзка с това, който да бъде задействан по искане на държавите членки в случай на неочаквана криза, която води до постоянно нарастване на разходите за режими на работа при непълно работно време и подобни мерки; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че финансовата помощ се предоставя само на предприятия, които не са регистрирани в държавите, изброени в общия списък на ЕС на юрисдикциите на трети държави за целите на данъчното облагане или в приложение 1 към заключенията на Съвета относно преразгледания списък на ЕС на юрисдикциите, неосказващи съдействие за данъчни цели; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че бенефициентите спазват основните ценности, заложили в Договорите, и че дружествата, получаващи публична финансова подкрепа, закрилят работниците, гарантират достойни условия на труд, зачитат профсъюзите и приложимите колективни трудови договори, плащат своя дял от данъците и се въздържат от обратно изкупуване на акции или изплащане на бонуси на ръководството или дивиденди на акционерите; подчертава колко е важно да се съчетават програми за работа с намалено работно време и образование и професионално обучение за засегнатите работници;

10. приветства изявлението на председателя на Европейската комисия, в което се предлага европейска презастрахователна схема за обезщетения при безработица, и настоятелно призовава Комисията да представи своето предложение; призовава този инструмент да закриля всички видове работници, да намали натиска от външни сътресения върху публичните финанси и да предпазва националните системи за обезщетения при безработица по време на кризи, които водят до внезапно нарастване на разходите; призовава предложението да обхваща държавите от ИПС с възможност за присъединяване и на държави извън ИПС;

11. приветства създаването на Фонд за справедлив преход; подчертава, че широкото социално приемане на мерките за действия в областта на опазването на околната среда и климата е жизненоважно за тяхното ефективно прилагане; настоятелно призовава държавите членки да включат на практика социалните партньори, регионалните и местните правителства и гражданското общество в разработването на териториални планове за справедлив преход; припомня, че изменението на климата и последвалите структурни промени вече оказват изключително силно въздействие върху много европейски региони и тяхното население; подчертава, че създаването на зелени и достойни работни места е от решаващо значение за постигането на приобщаващ и балансиран пазар на труда, който да съпътства честния и справедлив преход към

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

изцяло основана на възобновяеми източници, високоэффективна по отношение на ресурсите и енергията, кръгова и неутрална по отношение на въглеродните емисии икономика и за предоставянето на гаранция, че никой няма да бъде изоставен; настоява да се увеличи сумата, предложена през май 2020 г. за Фонда за справедлив преход от Комисията в нейното изменено предложение; призовава Фондът за справедлив преход да разполага с достатъчно финансови средства, за да подкрепя регионите в преход и да гарантира създаването на нови качествени работни места, както и че социалното сближаване е ръководен принцип за предоставянето на подкрепа със средства от фонда; подчертава, че европейският Фонд за приспособяване към глобализацията е от ключово значение за подпомагането на социалните планове за работниците, засегнати от реструктуриране, и призовава Комисията и държавите членки да се споразумеят за значително по-голям бюджет за този механизъм като част от по-широката финансова подкрепа за европейски справедлив преход; призовава за устойчиво и амбициозно използване на наличните фондове, за да се подпомогнат най-уязвимите и изоставящи региони чрез използване на преходни мерки, където е необходимо; припомня колко е важно допустимите проекти да са в съответствие с целта за неутралност по отношение на климата до 2050 г. и с нейните междинни стъпки до 2030 г., както и с Европейския стълб на социалните права;

12. подчертава промените, които справедливият преход внася на пазара на труда и в разпределението на новите екологични работни места; призовава Комисията и държавите членки да разработят стратегии за гарантиране на достъпа на жените до нови екологични работни места и за намаляване на неравнопоставеността между жените и мъжете по отношение на заетостта в сектора на енергията от възобновяеми източници;

13. припомня, че още преди пандемията от COVID-19 над 100 милиона европейци се бореа ежедневно с бедността и материалните лишения и че в резултат на кризата положението ще се влоши допълнително; признава решаващата роля на всички европейски фондове и програми в социалната област и още по-съществената роля, която бъдещите ЕСФ+ и Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) ще играят през следващите седем години; подчертава, че усилията за възстановяване следва да стимулират създаването на работни места и растежа, както и устойчивостта и справедливия характер на нашите общества, и следва да се допълват от силно социално измерение, насочено към преодоляване на социалните и икономическите неравенства и задоволяване на потребностите на най-силно засегнатите от кризата лица, и по-специално уязвимите групи и групите в неравносгодно положение, например бедните, безработните, възрастните хора, младите хора, лицата с увреждания, самотните родители, мобилните работници и мигрантите; приветства ангажмента на Комисията да мобилизира ЕФПГ в отговор на въздействието на извънредното положение във връзка с COVID-19 на социално и икономическо равнище и подчертава, че разширяването на обхвата на ЕФПГ, за да обхване и цифровия и екологичния преход, ще изисква достатъчно финансиране за предстоящите години; призовава държавите членки да използват в пълна степен този фонд, за да подпомагат съкратените работници при тези преходи;

14. изразява загриженост, че в контекста на възстановяването от избухването на пандемията от COVID-19 необходимостта от борба с бедността, включително детската бедност, ще се превърне през следващите години в проблем, за който е неотложно необходимо да се намери решение; подчертава, че държавите членки следва да разпределят най-малко 5 % от ресурсите на Европейския социален фонд (ЕСФ+) при споделено управление в подкрепа на дейности по линия на Европейската гаранция за децата (ЕГД); подчертава, че е от съществено значение да се създаде отделен бюджет от 3 милиарда евро за първата година от прилагането ѝ, при положение че ЕС ще търпи последиците от пандемията от COVID-19, която ще има още по-голямо въздействие върху децата като най-уязвимата група сред групите в най-неравносгодно положение, и да се инвестират общо 20 милиарда евро в Европейската гаранция за децата в периода 2021 — 2027 г.; настоятелно призовава това да бъде допълнено от цялостна стратегия за борба с бедността, включваща мерки за осигуряване на достойни и финансово достъпни жилища и борба с бездомността; припомня, че всяка стратегия за изкореняване на детската бедност трябва да отчита реалността на самотното родителство и на многодетните семейства, като се има предвид, че домакинствата с един родител и многодетните домакинства са сред уязвимите групи в обществото; също така подчертава, че държавите членки следва да разпределят поне 3 % от средствата на ЕСФ+ при споделено управление за справяне с недостига на храна и материалните лишения, както и за подпомагане на социалното приобщаване на най-силно нуждаещите се;

15. подчертава, че извънредното положение във връзка с COVID-19 вече доведе до загуба на работните места за много хора, и по-специално млади хора, които по-често се оказват на несигурно работно място; във връзка с това приветства плановете на Комисията за укрепване на Европейската гаранция за младежта и призовава Комисията и държавите членки да превърнат борбата с младежката безработица в приоритет; подчертава, че е необходимо държавите членки да продължат да инвестират достатъчно средства от ЕСФ+ за мерки за подпомагане на младежката заетост и че следователно те трябва да заделят поне 15 % от своите средства по ЕСФ+ при споделено управление за целенасочени действия и структурни реформи за подкрепа на качествена заетост за младите хора; припомня необходимостта от обвързваща, по-ефективна и приобщаваща гаранция за младежта, която да осигурява платени стажове, чиракуване и практики за всички групи хора, които не са заети с работа, учене или обучение (NEET), като се спазва ясна рамка за критерии за качество, регулираща младежката гаранция; осъжда практиката на неплатени стажове, когато те не се обвързани с придобиването на образователни квалификации, като форма на експлоатация на труда на младите работници и нарушение на техните права; призовава Комисията да представи нормативна уредба за ефективна и приложима забрана за неплатени стажове, практики и чиракуване;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Дневният ред за Порто: цели и предложения

16. счита, че дневният ред за Порто като силна програма на социална Европа за устойчиво развитие следва да обхваща икономически, социални и екологични показатели за благосъстояние и да включва следните области: достоен труд, социална справедливост и равни възможности, стабилни системи за социално подпомагане и справедлива мобилност; счита, че за да се постигнат по-осезаеми резултати, тази нова програма следва да комбинира количествени и качествени цели и да възприеме основан на правата подход;

17. призовава Комисията и държавите членки да се справят активно с цифровото разделение в достъпа до обществени услуги, много от които са цифровизирани по време на COVID-19, като осигурят финансова подкрепа от ЕС за социални иновации на местно равнище, за да направят обществените услуги по-лесно достъпни, включително изграждане на капацитет и увеличаване на мащаба на иновативни инициативи „от долу нагоре“ за електронно приобщаване и грамотност по отношение на данните, така че да се гарантира, че всички граждани разполагат с достъп до висококачествени, достъпни и лесни за ползване услуги от общ интерес;

1. Достоен труд и устойчиви и приобщаващи пазари на труда

18. отбелязва, че достойните възнаграждения са основен елемент на справедливите условия на труд и процъфтяващата социална пазарна икономика и че равнищата на заплащане следва да позволяват на работниците да покриват своите потребности и тези на семействата си; счита, че всеки работник в ЕС следва да получава заплащане, което да гарантира поне достоен стандарт на живот; счита, че засиленото колективно договаряне е най-добрият начин за насърчаване на достойни заплати в рамките на ЕС; призовава Комисията да установи пречките пред колективното договаряне в рамките на ЕС и отбелязва предложението за директива относно минималните работни заплати и колективното договаряне; подчертава, че тази директива следва да допринесе за премахване на бедността сред работещите и да насърчи колективното договаряне в съответствие с националните традиции и при надлежно зачитане на автономността на националните социални партньори и добре функциониращите модели на колективно договаряне; отново отправя призив към Комисията да проведе изследване относно индекс за гарантиращи жизнен минимум заплати, за да се изчислят разходите за живот и приблизителните доходи, необходими за задоволяване на основните нужди на дадено домакинство във всички държави членки и региони, тъй като това би могло да послужи като референтен инструмент за социалните партньори; настоява законоустановените минимални работни заплати да се определят на равнище над достойния праг, с пълното участие на социалните партньори, тъй като това допринася за премахване на бедността сред работещите, като на всеки работник се гарантира доход над равнището на бедност, като се отчитат различните разходи за живот в държавите членки; призовава за координиран подход на равнище ЕС, за да се постигне реален растеж на заплатите, да се избегне низходящата спирала на нездрава конкуренция във връзка с разходите за труд и да се увеличи социалното сближаване във възходяща посока за всички;

19. призовава Комисията и държавите членки, заедно със социалните партньори, да се ангажират да постигнат обхват на колективното договаряне от 90 % до 2030 г. в онези национални системи, които съчетават законоустановено и установено чрез социалните партньори регулиране на заетостта и условията на труд; подчертава, че колективното договаряне допринася за социалната пазарна икономика, както е предвидено в Договора от Лисабон; отново подчертава, че европейските договори, които изрично защитават автономността на социалните партньори и системите за саморегулиране, въведени в някои държави членки, трябва да бъдат защитени, за да могат социалните партньори да извършват автономно регулиране, като гарантират силна легитимност и напредък по отношение на обхвата на колективните трудови договори; призовава държавите членки да премахнат всяка нормативна уредба, която възпрепятства колективното договаряне, включително чрез осигуряване на достъп на синдикатите до работните места с цел организиране; подчертава, че реформите в държавите членки следва да не влияят отрицателно върху колективното договаряне и че то трябва да се насърчава на секторно равнище, включително като се подкрепя изграждането на капацитет на социалните партньори; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да включат изцяло социалните партньори в изготвянето на европейска политика, включително в процеса на европейския семестър; счита, че поставените цели биха допринесли за изкореняването на бедността сред работещите и за осигуряване на справедливи заплати за европейските работници;

20. призовава Комисията да преразгледа европейската директива за обществените поръчки, за да установи преференциално третиране за дружествата, които спазват колективните трудови договори; също така призовава Комисията да засили социалната клауза и да изключи от търговете дружествата, които са участвали в престъпни дейности или антисиндикализъм, или са отказали да участват в колективно договаряне, като гарантира, че публичните средства се насочват за инвестиране в предприятия, които са ангажирани със справедливите преходи, с цел насърчаване на колективните трудови договори и увеличаване на участието в профсъюзи; освен това счита, че цялата финансова подкрепа от ЕС за предприятия следва да бъде обвързана с условие за спазване от тяхна страна на приложимите условия на труд и заетост и/или задълженията на работодателите, произтичащи от съответните колективни трудови договори; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че институциите, предоставящи обществени услуги, независимо дали са частни или публични, осигуряват достойни условия на труд за своя персонал, като по-конкретно зачитат свободата на договаряне и сключването на колективни секторни договори или дружествени споразумения, както и правото на адекватно трудово възнаграждение;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

21. отбелязва с голяма загриженост високото равнище на младежката безработица в редица държави членки и нестабилността на трудовите договори на младите работници, особено в сектори, които са засегнати сериозно от COVID-19; призовава за засилен инструмент за гаранция за младежта с цел намаляване на дълготрайната и младежката безработица с най-малко 50 % до 2030 г., като бъдат включени и критерии за създаване на качествени работни места в съответствие с цел № 8 за устойчиво развитие от Програмата на ООН до 2030 г.; счита, че е време гаранцията за младежта да стане задължителна за всички държави членки и приобщаваща, като бъдат включени активни мерки за осведомяване, насочени към дългосрочно неработещи, неучещи и необучаващи се лица и млади хора в неравностойно социално-икономическо положение, като например младите хора с увреждания и младите хора от ромски произход;

22. подчертава, че европейската програма за качествени работни места е не само въпрос на достойнство, но е и полезна за икономиката, тъй като подобрява производителността и стимулира вътрешното търсене; счита, че качествената работа трябва да включва заплащане за достоен живот, сигурност на труда и достъп до социална закрила, възможности за учене през целия живот, добри условия на труд в безопасни и здравословни работни места, разумно работно време с добро равновесие между професионалния и личния живот и представителство на профсъюзите и защита правата на договаряне; призовава Комисията да включи общата цел за повишаване на качеството на работата на европейско равнище в процеса на европейския семестър и в набора от социални показатели с цел да насочва и оценява приноса на политиките по заетостта в държавите членки за изпълнението на целите за устойчиво развитие и на ЕСПП; призовава държавите членки да отдават на специфичните за всяка държава препоръки, свързани със социалната сфера и заетостта, особено тези, отправени след кризата с COVID-19, същото значение, което те отдават на икономическите и бюджетните препоръки;

23. призовава Комисията и държавите членки да гарантират преразглеждането на насоките на ЕС за заетостта не по-късно от една година след приемането им през 2020 г., за да се вземе предвид кризата с COVID-19 и нейните социални последици и последици за заетостта, както и да се реагира по-добре на подобни бъдещи кризи; подчертава, че с цел укрепване на демократичния процес на вземане на решения Европейският парламент трябва да участва при определянето на интегрираните насоки за растеж и работни места наравно със Съвета. призовава Eurofound да допринесе за измерването на качеството на работните места по отношение на различните условия на договорите и условията на работа и да предостави анализи, свързани с политиката, за да подпомогне подобряването на качеството на работните места и да ги направи устойчиви;

24. изразява загриженост от увеличаване брой работници, заети в несигурни и нестандартни форми на заетост, фиктивни самостоятелно заети лица и работници с договори за нулево работно време, включително в националните публични администрации; призовава Комисията и държавите членки да работят за постигане на целта за премахване на принудителната временна заетост и принудителната заетост на непълно работно време до 2030 г. и на целта 80 % от създадените работни места да осигуряват средно или високо равнище на заплащане и да бъдат концентрирани в устойчиви сектори; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да премахнат практиките на договори без задължения за определен брой часове и фиктивна самостоятелна заетост;

25. призовава държавите членки да се ангажират с премахването на свързаните с работата смъртни случаи и намаляването на свързаните с работата заболявания до 2030 г.; настоятелно призовава Комисията да представи нова стратегия за здравословни и безопасни условия на труд, насочена както към физическото, така и към психичното здраве на работниците, за да се постигне тази цел; счита, че тази стратегия трябва да включва преразглеждане на рамковата директива за здравословни и безопасни условия на труд с цел защита на работниците при извънредни ситуации като пандемии, както и амбициозни законодателни предложения относно мускулно-скелетните и стресовите разстройства, в сътрудничество със социалните партньори; призовава Комисията да продължи да актуализира Директивата относно канцерогените и мутагените (ДКМ) и да предложи задължителни гранични стойности на професионална експозиция за минимум 50 допълнителни вещества до 2024 г., както и да се включат в директивата вещества с вредно въздействие върху репродуктивната система и да въведе по-стриктни допустими норми относно вредните вещества като канцерогени и мутагени; подчертава, че ЕС трябва да предприеме последващи мерки във връзка с европейската рамка за действие в областта на психичното здраве; отбелязва, че една от целите е и профилактика на раковите заболявания, като се има предвид, че 40 % от раковите заболявания се считат за предотвратими; призовава Комисията да представи амбициозен план за борба с рака, за да спомогне за намаляване на страданието, причинено от тази болест; призовава за засилване на ролята на Европейска агенция за безопасност и здраве при работа, за да се насърчат здравословни и безопасни работни места в целия Съюз и допълнително да се разработват инициативи за подобряване на профилактиката на работното място във всички сектори на дейност;

26. призовава Комисията да представи стратегическа програма на ЕС за здравното обслужване като стъпка напред за качествено повишаване на статута на сектора на здравеопазването в ЕС, включително за работниците, които предоставят персонални и домакински услуги; отново подчертава, че е необходимо програмата за здравното обслужване да отразява и положението на 100 милиона лица в ЕС, полагащи неформални грижи, които осигуряват 80 % от дългосрочните грижи, но остават най-често непризнати; призовава Комисията, в координация с държавите членки, да разработи нормативна уредба,

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

която да гарантира качествени услуги за полагане на грижи, включително оценка на новите възможности в сектора на здравеопазването в полза на потребителите и пациентите, като същевременно се зачита ролята на публичните и частните институции в предоставянето на услуги на гражданите и се гарантират достойни условия на труд за лицата, полагащи грижи;

27. признава, че справедливият, социално устойчив труд и действителното участие на служителите и работниците в определянето на условията на труд са по-важни от всякога в цифровите платформи, както и във всички други сектори и че работниците трябва да упражняват демократично влияние върху управлението на труда; подчертава, че ползите от цифровизацията трябва да се споделят широко и по равноправен начин и работниците в цифровия сектор трябва да се ползват със същите права и условия на труд като тези в други сектори; призовава Комисията да предложи директива относно достойните условия на труд и правата в цифровата икономика, която да обхваща всички работници, включително работниците на нетипични договори, упражняващи нестандартни форми на заетост, работниците в дружества платформи и самостоятелно заетите лица; призовава Комисията да гарантира в тази директива, че дружествата платформи спазват действащото национално и европейско законодателство, да изясни статута на трудова заетост на работещите през платформи чрез оборимата презумпция за трудово правоотношение и да защити условията им на труд, социалната закрила и здравословните и безопасни условия, както и правото им да се организират, да бъдат представени от профсъюзи и да договорят колективни трудови договори, включително за самостоятелно заетите лица; настоятелно призовава Комисията да изготви целенасочено преразглеждане на законодателството на ЕС в областта на конкуренцията, за да се даде възможност за колективно определяне на цените за незаштитените самостоятелно заети лица, за да се осигури по-добър баланс в позициите на договаряне и по-справедлив вътрешен пазар;

28. подчертава, че пандемията от COVID-19 подчертава важноста на цифровите решения, по-специално работата от разстояние; настоятелно призовава Комисията да предложи директива относно минималните стандарти и условия за справедлива работа от разстояние, да защити здравето и безопасността на работниците и да гарантира достойни условия на труд, в това число доброволния характер на труда, спазване на работните часове, отпуските, равновесието между личния и професионалния живот и други цифрови права при работа като правото на откъсване от работната среда, защитата на правото на неприкосновеност на личния живот на работниците, включително срещу дистанционно наблюдение или друго проследяване, както и забраната за имплантиране на микрочипове в работниците и използването на изкуствен интелект в процеса на набиране на служители, като същевременно се взема предвид Рамковото споразумение на европейските социални партньори относно цифровизацията;

29. призовава Комисията да представи нова рамкова директива относно информирането, консултирането и участието на работниците в структурите на европейските дружества, включително вериги от подизпълнители и франчайзи, както и за дружествата, които използват европейски инструменти за мобилност на дружествата, за да установи минимални стандарти, включително относно предвиждане на промените и реструктуриране, по-специално на равнището на дружествата; призовава също така за преразглеждане на Директивата за европейския работнически съвет (ЕРС), за да се гарантира, наред с другото, правилно прилагане, достъп до правосъдие и ефективни санкции за нарушаване на правилата, както и да се подобри функционирането на специалния орган за преговори, включително транснационален процес на информация и консултации, който да бъде правилно проведен и завършен преди вземането на каквито и да било решения; призовава Комисията да насърчава дяловото участие на служителите като инструмент за засилване на включването на работници чрез подобряване на демокрацията на работното място, като същевременно се намалява неравенството, както и рискът от загуба на работни места по време на периоди на спад;

30. призовава Комисията и държавите членки да определят необходимите условия и изисквания, така че поне 80 % от корпоративните предприятия да бъдат обхванати от устойчиви споразумения за корпоративно управление до 2030 г., като се установят стратегии, съгласувани с работниците, за да се окаже положително влияние върху екологичното, социалното и икономическото развитие чрез управленски практики и присъствие на пазара, подобряване на отчетността на директорите по отношение на интегрирането на устойчивостта в процеса на вземане на корпоративни решения и да се насърчат практики за корпоративно управление, които допринасят за устойчивостта на дружеството, по отношение, наред с другото, на корпоративното отчитане, възнаграждението на съвета, максималните разлики в съотношението на заплатите, състава на съвета и участие на заинтересованите лица;

31. призовава за директива относно задължителна надлежна проверка на спазването на правата на човека и отговорното бизнес поведение — в това число и правата на работниците като правото на сдружаване, правото на колективно договаряне и правото на здраве и безопасност, социална закрила и добри условия на труд — установяваща задължителна надлежна проверка, която обхваща дейностите на дружествата и техните стопански взаимоотношения, в това число и техните вериги на доставки и подизпълнители; подчертава, че тази директива следва да гарантира пълното участие на профсъюзите и представителите на работниците в целия процес на надлежна проверка и следва да гарантира правото на постигане на колективно договаряне на съответните равнища относно политиките за надлежна проверка; подчертава, че както националните инспекции по труда, така и Европейският орган по труда (ЕОТ) трябва да могат да извършват инспекции по цялата верига, да са отворени за подаване на жалби и да бъдат в състояние да предложат подкрепа за постигане на съответствие на всички дружества от ЕС и на дружествата, които искат да получат достъп до вътрешния пазар; призовава

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Комисията да настоява за ратифициране на конвенции на МОТ № 81 (инспекция по труда) и № 129 (инспекция по труда в селскостопанския сектор) от всички търговски партньори на ЕС;

32. насърчава Комисията да вземе предвид особеностите на предприятията от социалната икономика, които се оказват много важни за обществото по време на пандемията, и да направи оценка на разработването на специални програми и финансови инструменти; призовава Комисията да актуализира своята рамка за създаването и развитието на кооперации и предприятия от социалната икономика, които по своята същност поставят силен акцент върху справедливите условия на труд и заетостта на работниците;

33. подчертава, че ефективното гарантиране на изпълнението е от съществено значение за закрилата на работниците и прилагането на социалните права; изразява съжаление, че повечето държави членки изостават от ангажимента си по Конвенцията на МОТ относно инспекция по труда по отношение на броя на инспекторите по труда; настоява държавите членки да увеличат капацитета си за гарантиране на изпълнението, за да постигнат съотношение от поне един инспектор по труда на 10 000 заети лица, най-късно до 2030 г.;

2. Социална справедливост и равни възможности

34. подчертава, че изкореняването на детската бедност и гарантирането на благосъстояние и равни възможности за децата трябва да заемат челно място сред приоритетите на Европа; призовава Комисията и държавите членки да ускорят приемането и прилагането на Европейската гаранция за децата, така че до 2030 г. всяко дете в ЕС да има пълен достъп до качествено и безплатно здравеопазване, образование и грижи за деца, да живее в достойно жилище и да получава подходящо хранене; отбелязва, че тази политика трябва да се интегрира с други мерки, насочени към бедността и семейната политика, за да доведе до завършени цикли на политиката, които могат да предлагат възможности за социално включване на децата и техните семейства, включително национални и местни стратегии за борба с детската бедност, като се отчитат специфичните предизвикателства, пред които са изправени различните групи от нуждаещи се деца на местно равнище;

35. осъжда използването на пандемията като претекст за някои правителства да отстъпят от някои от основните права на работниците и жените; припомня неотменимото право на достъп до здравеопазване, както и правото на самоопределение по отношение на собственото тяло; поради това подчертава, че правата на репродуктивно здраве, на контрацепция и аборт трябва да бъдат гарантирани, включително чрез удължаване на законоустановената времева рамка за аборт;

36. приветства заключенията на Съвета относно засилването на защитата на минималните доходи с цел борба с бедността и социалното изключване; приканва Комисията да доразвие тези заключения, като предложи рамка за схеми за минимален доход, с цел да се гарантира правото на достоен живот и изкореняване на бедността и да се разгледат въпросите за адекватността и обхвата, включително клауза за запазване на равнището на защита; подчертава, че всеки човек в Европа следва да бъде обхванат от схема за минимален доход и че пенсиите следва да гарантират доход над прага на бедността;

37. призовава държавите членки и Комисията да се ангажират с премахването на разликата в заплащането на жените и мъжете, която понастоящем е 16 %, и произтичащата от това разлика в пенсиите — с цел за 0 % разлика за 2030 г., като насърчава принципа на равно заплащане за равен труд за мъжете и жените; призовава Комисията спешно да представи правна рамка относно прозрачността на заплащането, както първоначално беше обещано за първите 100 дни, включително докладване относно прозрачността на заплащането и информацията относно равнищата на заплащане; отново заявява, че разликата в пенсиите на жените и мъжете се дължи също и на неадекватните пенсионни схеми, които не отчитат по подходящ начин периодите на отпуск по майчинство или на родителски отпуск; призовава Комисията и държавите членки да вземат дългосрочни мерки за намаляване на високите равнища на безработица сред жените и да гарантират участието на жените в пазара на труда, да гарантират равно участие и възможности за мъжете и жените на пазара на труда и да въведат инициативи за насърчаване на достъпа на жените до финансиране, на женското предприемачество и на финансовата независимост на жените;

38. призовава Комисията да въведе конкретни мерки, приложими както за публичния, така и за частния сектор, като надлежно се отчитат особеностите на малките и средните предприятия, като например: ясно определяне на критериите за оценка на стойността на труда, неутрални по отношение на пола системи за оценяване и класифициране на труда, одити на заплащането на жените и мъжете и доклади за гарантиране на равно заплащане, право на работниците да изискат пълна информация за заплащането и право на правна защита и ясни цели по отношение на индикаторите на дружествата във връзка с равенството; освен това призовава за подобряване на достъпа до правосъдие и за въвеждане на засилени процесуални права за борба с дискриминацията при заплащането; призовава Комисията да насърчава ролята на социалните партньори и на колективното договаряне на всички равнища (национално, секторно, местно и дружествено) в предстоящото законодателство относно прозрачността на заплащането; призовава Комисията да включи строги мерки за прилагане за лицата, които не ги спазват, като наказания и санкции за работодателите, които нарушават правото на равно заплащане;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

39. призовава държавите членки да деблокират Директивата относно жените в управителните съвети и да приемат в Съвета амбициозна позиция с цел да се преодолее значителният дисбаланс между жените и мъжете във вземането на решения на най-високо равнище; призовава Комисията и държавите членки да се ангажират с премахването на ефекта на „стъклени таван“ в управителните съвети на дружествата, чиито ценни книжа са допуснати до търговия на регулиран пазар, чрез въвеждането на целта за поне 40 % представителство на жените на висши ръководни длъжности;

40. призовава Комисията да представи Европейска стратегия за хората с увреждания за периода след 2020 г., която да обхваща всички разпоредби на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и да съдържа амбициозни, ясни и измерими цели, планирани действия с ясни срокове и целеви ресурси, както и да бъде подкрепена от подходящ и обезпечен с достатъчно ресурси механизъм за наблюдение с ясни критерии и показатели, като подчертава също така необходимостта от постигане на пълна достъпност на стоките и услугите, включително архитектурната среда, приобщаващото образование и пазара на труда, както и използването на изкуствен интелект, за да се даде възможност на хората с увреждания да участват пълноценно в обществото, както и ангажимент за приключване на процеса на деинституционализиране на заведенията за дългосрочни грижи; призовава държавите членки да използват наличните средства от Кохезионния фонд, от ЕФРР и по-специално от ЕСФ, за да подобрят достъпа до обществени пространства за хора със специални нужди, включително хора с увреждания, хора с деца и възрастни хора, които все още са изправени пред проблема на социалното изключване;

41. настоятелно призовава перспективата за равенство между половете да бъде включена в планираната за 2021 г. стратегия за равенство на хората с увреждания, като се отдаде дължимото внимание на подобряването на достъпа до пазара на труда чрез целенасочени мерки и действия;

42. подкрепя насърчаването на приобщаващо и достъпно обучение, включително достъп до широколентов интернет, както и на професионално и цифрово обучение, включително за уязвимите групи и хората с увреждания, за да се даде възможност по-специално на работниците с ниска квалификация и на възрастните работници да се преквалифицират и да усвоят нови умения; подкрепя създаването на възможности за чиракуване в целия ЕС; призовава Комисията и държавите членки да увеличат усилията си за по-нататъшно включване на хората с увреждания в пазара на труда чрез премахване на пречките, като използват възможностите, които предлага работата в цифрова среда, за тяхното приобщаване и създаване на стимули за наемането им на работа; припомня, че според Eurofound, само един от трима работници с ограничавашо хронично и рядко заболяване има подходящо приспособено работно място; призовава Комисията и държавите членки да продължат работата си за укрепване на заетостта, поддържане на работното място и реинтеграция на хората с увреждания и хронични заболявания на пазара на труда в Европа;

43. приветства новата програма за умения на ЕС; подчертава значението на достъпа до обучение и преквалификация за работници в отрасли и сектори, в които трябва да се направят радикални промени с оглед на екологичния и цифровия преход; подчертава, че квалификацията и сертифицираните умения осигуряват добавена стойност на работниците, подобрявайки позицията им на пазара на труда, и могат да бъдат прехвърлени при преходи на пазара на труда; призовава публичната политика относно уменията да бъде ориентирана към сертифицирането и утвърждаването на квалификации и умения; подчертава, че системите за компенсиране, основаващи се на умения, следва да бъдат създадени в предприятия, които имат достъп до публични средства за повишаване на квалификацията на работниците и в съгласие с представителите на работниците, тъй като тази система би осигурила възвръщаемост на тези публични инвестиции; подчертава, че европейската стратегия за уменията за устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и устойчивост трябва да гарантира правото на учене през целия живот за всички и във всички области;

3. Стабилни системи за социално подполагане

44. отбелязва, че настоящите равнища на инвестиции в социална инфраструктура в ЕС се оценяват на приблизително 170 милиарда евро годишно и че Комисията оценява необходимите инвестиции на 192 милиарда евро, като здравеопазването и дългосрочните грижи представляват 62 % от тези инвестиции (достъпни жилища — 57 милиарда евро; здравеопазване — 70 милиарда евро; дългосрочни грижи — 50 милиарда евро; образование и учене през целия живот — 15 милиарда евро); призовава Комисията и държавите членки да посветят на прилагането на принципите на ЕССП част от Механизма за възстановяване и устойчивост, която е равностойна на инвестициите в приоритети в областта на околната среда и цифровите технологии; настоява за равенството между половете да се взема предвид при разпределението на средства от Механизма за възстановяване и устойчивост;

45. призовава Комисията да наблюдава Европейската стратегия за равенство между половете (2020 — 2025 г.) и приканва държавите членки да приемат национални стратегии за равенство между половете въз основа на европейската стратегия като важен компонент на социално-икономическите мерки, предприети след кризата с COVID-19;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

46. освен това подчертава необходимостта Комисията и държавите членки да събират по-добре хармонизирани данни за броя на бездомните хора в Европа, тъй като това представлява основата на всяка ефективна публична политика;

47. подчертава, че ЕС и неговите държави членки имат задължение да гарантират универсален достъп до достойни, безопасни и достъпни жилища, в съответствие с Програмата на ООН до 2030 г., по-конкретно цел 11 и в съответствие с основните права, като например установените в членове 16, 30 и 31 от Европейската социална харта и в Европейския стълб на социалните права; в това отношение призовава всички държави членки да ратифицират преразгледаната Европейска социална харта; подчертава, че инвестирането в социални, достойни и достъпни жилища е от решаващо значение за осигуряване и подобряване на качеството на живот на всички; призовава Комисията и държавите членки да увеличат максимално усилията си по отношение на инвестирането в достъпни жилища, за да се покрият жилищните нужди на групите с ниски и средни доходи (трите най-ниски квинтила), като се гарантира, че най-малко 30 % от всички новопостроени жилища представляват финансово достъпно жилищно настаняване за тези две групи по доходи, и да премахнат енергийната бедност до 2030 г., чрез подкрепа за инвестиции в енергийната ефективност на домакинствата с ниски доходи; призовава държавите членки да дадат приоритет на санирането в своите планове за възстановяване и устойчивост; настоятелно призовава Комисията да представи амбициозен план за постепенно премахване на бездомничеството до 2030 г., включително обшоевропейски подход „Housing First“ („Жилище преди всичко“); призовава Комисията да предложи рамка на ЕС за националните стратегии за борба с бездомничеството; призовава Комисията и държавите членки да осигурят минимални стандарти за качествено жилищно настаняване за трансграничните и сезонните работници, чийто наем не следва да бъде включван в тяхното възнаграждение, както и да гарантират прилични жилищни условия, неприкосновеност на личния живот на наемателите и писмени договори за наем, чието изпълнение да бъде контролирано от инспекциите по труда, и да въведат стандарти в това отношение;

48. настоява всички работници да бъдат включени в системата за социална сигурност и да имат право на обезщетения за безработица, платен отпуск по болест, отпуск по майчинство, бащинство и родителски отпуск, застраховка срещу злополука и защита срещу незаконно уволнение;

49. изразява загриженост относно дисбалансите по отношение на качеството на здравеопазването и достъпа до тях в целия ЕС, които кризата с COVID-19 разкри; припомня, че по-бедните хора обикновено живеят средно 6 години по-малко от по-заможните хора и че хората с увреждания често се сблъскват с трудности при достъпа до здравеопазване; подчертава необходимостта от справяне с определящите здравето социални, икономически и екологични фактори с цел справяне с неравенствата в здравеопазването; призовава Комисията да разработи общи показатели и методологии за наблюдение на здравето, както и на ефективността на системите на здравеопазване и достъпността им с оглед намаляване на неравенствата, набелязване и определяне на приоритетни области, които се нуждаят от подобрене и от получаване на увеличено финансиране; призовава Комисията да анализира как различните национални системи за социално подпомагане покриват нуждите от социално подпомагане по време на настоящата криза, за да установи силните и слабите страни по отношение на достъпа до и предоставянето на услуги и социална закрила, както и да гарантира механизъм за наблюдение и оценка на системите за социално подпомагане в Европа, за да се провери тяхната степен на устойчивост, когато те претърпяват сътресения с различна степен на сериозност, и да проучи по какъв начин те могат да станат по-устойчиви и стабилни, за да устоят на бъдещи кризи;

50. подчертава, че всеобщият достъп до публични, основаващи се на солидарността и адекватни пенсии за осигурителен стаж и възраст трябва да бъде гарантиран за всички; признава предизвикателствата, пред които са изправени държавите членки при укрепването на устойчивостта на пенсионните системи, но подчертава значението на запазването на солидарността в пенсионните системи чрез укрепване на приходната част; подчертава значението на публичните и професионалните пенсионни системи, които предоставят адекватен доход след пенсиониране над прага на бедността и позволяват на пенсионерите да запазят стандарта си на живот; счита, че най-добрият начин за гарантиране на устойчиви, сигурни и адекватни пенсии за мъжете и жените е да се повиши общото равнище на заетост и да се осигурят повече качествени работни места за всички възрасти, да се подобрят условията на труд и заетост, и да се заделят необходимите публични разходи; счита, че реформите на пенсионните системи следва да се съсредоточат, наред с другите аспекти, върху реалната възраст на пенсиониране и да отразяват тенденциите на пазара на труда, раждаемостта, здравето и финансовото положение, условията на труд и коефициента на икономическа зависимост; счита, че тези реформи трябва да вземат предвид също и положението на милиони работници в Европа, и по-специално на жените, младите хора и самостоятелно заетите лица, които са неблагоприятно засегнати от несигурна, временна заетост, периоди на принудителна безработица и намалено работно време; призовава Комисията и държавите членки да вземат предвид особеното положение на възрастните работници на пазара на труда и да увеличат усилията си за активен живот на възрастните хора и остаряване в добро здраве, като противодействат на дискриминацията срещу възрастните хора в сферата на заетостта и разработват програми за приобщаване към пазара на труда за граждани на възраст над 55 години, като основен приоритет е ученето през целия живот;

51. изразява загриженост относно начина, по който пандемията на COVID-19 допълнително задълбочи уязвимостта, изолацията, риска от бедност и социалното изключване на възрастното население; подчертава, че пандемията доказва необходимостта от модел на ЕС, който да насърчава и защитава достойнството и основните права на възрастните хора; призовава Комисията да представи план за гарантиране на умственото здраве, достойнството и благосъстоянието на хората,

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

включително на възрастните хора, като подкрепя адекватно качествено здравеопазване и услуги за полагане на грижи, като инвестира в основани на общността услуги, профилактика и насърчаване на здравето, социална закрила, както и достойно жилищно настаняване на достъпни цени и инфраструктура, както и подкрепа за проекти в областта на социалната икономка, включително настаняване в съвместни и кооперативни жилища, програми за здравеопазване и благосъстояние, дневни и дългосрочни грижи за възрастни, като се защитават ролята и условията на труд на полагащите грижи лица и също така се укрепва солидарността между поколенията; призовава държавите членки да предоставят равен достъп до финансово достъпни, профилактични и лечебни здравни грижи с добро качество, както е заложено в Европейския стълб на социалните права, включително медицински услуги и грижи и заведения, които не допускат дискриминация въз основа на възраст;

52. приветства скорошния доклад на Комисията относно въздействието на демографските промени върху различни групи в обществото и върху непропорционално засегнатите в Европа; призовава Комисията и държавите членки да отделят повече от наличните средства по ЕФРР за подобряване на транспортната и телекомуникационната инфраструктура в райони с голям дял застаряващо население, както и в предимно селските райони и районите, засегнати от обезлюдяване;

4. *Справедлива мобилност*

53. призовава Комисията да преразгледа Директивата за агенциите за временна заетост, за да се създаде нормативна уредба, която да гарантира достойни условия на труд и равно третиране на сезонните работници в рамките на ЕС и на мобилните работници на срочни договори с агенции за временна заетост или какъвто и да било друг вид посредници на пазара на труда, включително агенции за набиране на персонал; призовава държавите членки да засилят прилагането и да се борят срещу практиките на злонамерени агенции за временна заетост; подчертава, че тази нормативна уредба би могла да включва: забрана на посредниците на пазара на труда, които не спазват изискванията на Директивата за агенциите за временна заетост и извършват дейност на единния пазар, гарантирана чрез колективен трудов договор или чрез закон на минимална работна заплата, гарантиран минимален брой часове на седмица/месец, които работодателят не може да приспада по какъвто и да било начин от минималната работна заплата или от заплати, определени от колективен трудов договор, да не се начисляват удържки от възнагражденията при договори на непълно работно време, да се гарантира равно третиране на лицата, които в съответната държава членка са защитени като работник, работещ в същото дружество/сектор, изискване всички агенции за временна заетост, които извършват дейност на вътрешния пазар, да са вписани в европейски регистър и да са сертифицирани за извършване на дейност в рамките на единния пазар, санкции за дружествата, които използват измамни практики за наемане на работа и трафик на хора с цел трудова експлоатация, както и достъп до информация относно трудовите договори и трудовите права на език, който работникът може да разбере; призовава Комисията и държавите членки да прекратят директните плащания съгласно Общата селскостопанска политика към бенефициери, които не спазват националното и европейското трудово право, конвенциите на МОТ и приложимите колективни трудови договори;

54. подчертава, че свободното движение на работници в ЕС е основна свобода и неразделна част от успеха на вътрешния пазар; подчертава, че свободното движение на услуги трябва да се осъществява, без да се подкопават правата на работниците и социалните права; счита, че свободното движение на услуги върви успоредно със свободната и справедлива мобилност на работниците, които предоставят тези услуги, и че когато се запазват правилата относно условията на труд и се защитава здравето и безопасността на мобилните работници, това е от полза за вътрешния пазар; отбелязва, че има сиви зони и пропуски при някои работници, които упражняват тази свобода при несигурни условия и често чрез измамни агенции за набиране на персонал и посредници на пазара на труда; призовава Комисията и държавите членки да гарантират достойни условия на труд и равно третиране за всички мобилни работници в ЕС;

55. призовава за подход на равнището на ЕС, за да се прекрати конкуренцията в областта на разходите за труд и да се засили социалното сближаване във възходяща посока за всички; призовава Комисията и държавите членки да гарантират справедливи и достойни условия на труд за мобилните, трансграничните и сезонните работници в ЕС и възможността те да се ползват от равен достъп до заетост и възможности в други държави членки и равни равнища на социална закрила, както е предвидено в член 45, параграф 2 от ДФЕС; призовава да се вземат предвид и практиките, свързани с командированите работници; настоятелно призовава държавите членки да гарантират адекватна координация на социалната сигурност, включително чрез преразглеждане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност⁽¹⁸⁾ и укрепване на преносимостта на правата; призовава за по-нататъшно насърчаване на цифровизацията на системите за социална сигурност; призовава държавите членки и Комисията да гарантират защитата на всички засегнати работници в случаите на прехвърляне на предприятия и да направят оценка на необходимостта от преразглеждане на Директивата относно прехвърлянето на предприятия;

⁽¹⁸⁾ ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

56. подчертава, че практиките на създаване на дъщерни дружества или създаване на вериги от подизпълнители с цел намаляване на социалноосигурителните вноски и избягване на задълженията на работодателите, без да се създава ефективно социално осигурително покритие, на практика са в ущърб както на защитата на работниците, така и на устойчивостта на системите за социално подпомагане и във връзка с тях трябва да се предприемат мерки от страна на Комисията и на държавите членки; призовава Комисията и държавите членки, с оглед на справедливостта във вътрешния пазар, да приемат законодателни мерки, за да прекратят неправомерното възлагане на подизпълнители, както и да гарантират обща солидарна отговорност по цялата верига от подизпълнители с цел защита на правата на работниците и техните искания по въпроси като просрочени трудови възнаграждения, неплащане на вноските за социално осигуряване, несъстоятелност, подизпълнители „пощенски кутии“, които изчезват и не заплащат договореното;

57. призовава Комисията да прилага стриктно социалната клауза на действащата директива на ЕС за обществените поръчки и да проучи необходимостта от преразглеждане на посочената директива, за да се въведат по-строги социални клаузи в обществените поръчки, като от икономическите оператори и подизпълнителите се изисква да зачитат изцяло правото на работниците на колективно договаряне и да определят условия за цялостното изпълнение на приложимите секторни колективни трудови договори и описаните в тях условия на труд, при същевременно зачитане на националните традиции и модели на пазара на труда; призовава чрез посоченото преразглеждане да се освободят всички социални услуги и услуги за социално подпомагане от задълженията за обществените поръчки и да се установи европейски механизъм за изключване с цел изключване на основните изпълнители и подизпълнителите, които многократно участват в нелегална конкуренция и данъчни измами; призовава държавите членки да гарантират спазването, проверката и прилагането;

58. изразява загриженост относно големите суми нереализирани данъчни приходи поради избягване на данъци в големи размери; призовава Съвета да ускори преговорите по законодателството относно публичното отчитане по държави и общата консолидирана основа за облагане с корпоративен данък и да преразгледа критериите, както по отношение на групата „Кодекс за поведение“ за данъчно облагане на бизнеса, така и по отношение на списъка на ЕС на юрисдикции, които не сътрудничат за целите на данъчното облагане;

59. приветства създаването на Европейския орган по труда (ЕОТ); призовава ЕОТ да бъде напълно оперативен възможно най-скоро; призовава Органа да осигури постоянен обмен на информация за най-добрите практики със съответните органи по труда на държавите членки и за прилагане на предварителни инспекции; подчертава, че за да бъде ЕОТ ефективен в борбата с нелегалните практики и експлоатацията на и злоупотребата с работници, този орган следва да бъде улеснен да извършва проверки и да налага глоби на дружествата, които не спазват изискванията; подчертава, че това налага и разширен мандат на органа, който да обхваща такива законодателни актове на ЕС като например директиви 2008/104/ЕО⁽¹⁹⁾, 2014/36/ЕС⁽²⁰⁾ и 2009/52/ЕО⁽²¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета за санкциите срещу работодателите, както и съответното законодателство в областта на безопасните и здравословните условия на труд; счита, че от ЕОТ и националните инспектори следва да се изисква да провеждат съвместна или съгласувана инспекция, когато национален социален партньор уведоми за случаи на злоупотреба; поради това настоятелно призовава Комисията да включи тези аспекти в оценката на мандата на ЕОТ, предвидена за 2024 г., и да включи заинтересованите лица със задълбочени познания за различните модели на пазара на труда в работата и оценките на ЕОТ; освен това счита, че при управлението на ЕОТ следва да се спазва същата тристранна структура като при другите агенции и по този начин да се дава възможност за повишено представителство, включително право на глас на социалните партньори в управителния съвет;

60. приканва Комисията, след подходяща оценка на въздействието, да представи предложение за цифров европейски социалноосигурителен номер, както беше обявено през 2018 г., за да се засили и защити мобилността на работниците, който да има и потенциала да установи механизъм за контрол както за физическите лица, така и за съответните органи, за да се гарантира, че работниците са обхванати и социалното осигуряване се плаща в съответствие със задълженията, като например лична трудова карта и че правилата на ЕС относно мобилността на работниците и координацията на системите за социална сигурност се прилагат по справедлив и ефективен начин; счита освен това, че работниците и техните представители и инспектори трябва да имат актуален достъп до информация относно своите работодатели и техните права на заплащане и трудови и социални права, в съответствие със секторното колективно споразумение или националното законодателство, когато е приложимо, и в съответствие с критериите за защита на данните;

61. приканва Комисията да проучи възможностите да се даде възможност на работниците — граждани на трети държави, да получат разрешения за работа в ЕС, при условие че всички гаранции в националното и европейското трудово право ефективно осигуряват защита и достойни условия на труд и за гражданите на трети държави и че това няма да доведе до

⁽¹⁹⁾ Директива 2008/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно работа чрез агенции за временна заетост (ОВ L 327, 5.12.2008 г., стр. 9).

⁽²⁰⁾ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375).

⁽²¹⁾ Директива 2009/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. за предвиждане на минимални стандарти за санкциите и мерките срещу работодатели на незаконно пребиваващи граждани на трета държава (ОВ L 168, 30.6.2009 г., стр. 24).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

нарушения на правилата на пазара на труда; призовава Комисията да проведе обстойно разследване на тенденциите, характеризиращи условията на труд на командированите граждани на трети държави и подчертава необходимостта от възможни мерки на политиката на равнището на ЕС или на национално равнище въз основа на резултата от разследването; изразява дълбока загриженост във връзка с настоящото увеличаване на дела на гражданите на трети държави в сектори, известни с несигурните си условия на труд и случаи на злоупотреба; подчертава, че гражданите на трети държави често са по-уязвими към експлоатация и поради това се нуждаят от закрила; подчертава, че това включва злоупотреби като фиктивно командироване, фиктивна самостоятелна заетост, възлагане чрез измама на дейности на външни изпълнители и агенции за подбор на персонал, дружества „пощенска кутия“ и недеklarиран труд; призовава Комисията и държавите членки да гарантират спазването на приложимите закони и правила относно условията за наемане на работа, когато става въпрос за граждани на трети държави, с цел да се премахнат злоупотребите, и призовава държавите членки да прилагат осигуряващите защита разпоредби на Директива 2009/52/ЕО, като гарантират достъпни и ефективни механизми за подаване на жалби, които дават възможност за ефективно искане за възстановяване на дължими заплати и социалноосигурителни вноски;

o

o o

62. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0372

Устойчиво корпоративно управление

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно устойчивото корпоративно управление (2020/2137(INI))

(2021/C 445/12)

Европейският парламент,

- като взе предвид Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека от 2011 г. ⁽¹⁾,
- като взе предвид Целите на ООН за устойчиво развитие ⁽²⁾,
- като взе предвид Насоките на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) за многонационалните предприятия ⁽³⁾,
- като взе предвид Насоките на ОИСР за надлежна проверка за отговорно бизнес поведение ⁽⁴⁾ на институционалните инвеститори ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Тристранната декларация на Международната организация на труда (МОТ) за принципите относно многонационалните предприятия и социалната политика ⁽⁶⁾,
- като взе предвид Парижкото споразумение от 12 декември 2015 г. ⁽⁷⁾,
- като взе предвид специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC) относно глобалното затопляне с 1,5 °C ⁽⁸⁾,
- като взе предвид предложението на Комисията от 4 март 2020 г. за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на рамката за постигане на неутралност по отношение на климата и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1999 (Европейски законодателен акт за климата) (COM(2020)0080),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 517/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за флуорсъдържащите парникови газове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 842/2006 ⁽⁹⁾,
- като взе предвид Плана за действие на ЕС: „Финансиране за устойчив растеж“ (COM(2018)0097),
- като взе предвид Зелената книга на Комисията (COM(2019)0640),
- като взе предвид коригираната работна програма на Комисията за 2020 г. (COM(2020)0440),
- като взе предвид Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия и за изменение на Директива 2006/43/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директиви 78/660/ЕИО и 83/349/ЕИО на Съвета ⁽¹⁰⁾ („Директива за счетоводството“),

⁽¹⁾ https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf

⁽²⁾ <https://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/>

⁽³⁾ <http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>

⁽⁴⁾ <https://www.oecd.org/investment/due-diligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>

⁽⁵⁾ <https://mneguidelines.oecd.org/RBC-for-Institutional-Investors.pdf>

⁽⁶⁾ https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-ed_emp/-emp_ent/-multi/documents/publication/wcms_094386.pdf

⁽⁷⁾ https://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf

⁽⁸⁾ <https://www.ipcc.ch/2018/10/08/summary-for-policymakers-of-ipcc-special-report-on-global-warming-of-1-5c-approved-by-governments/>

⁽⁹⁾ ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 195.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 182, 29.6.2013 г., стр. 19.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид Директива 2014/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. за изменение на Директива 2013/34/ЕС по отношение на оповестяването на нефинансова информация и на информация за многообразието от страна на някои големи предприятия и групи ⁽¹¹⁾ („Директива за оповестяването на нефинансова информация“),
- като взе предвид Директива (ЕС) 2016/943 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата на неразкрити ноу-хау и търговска информация (търговски тайни) срещу тяхното незаконно придобиване, използване и разкриване ⁽¹²⁾,
- като взе предвид Директива (ЕС) 2017/828 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. за изменение на Директива 2007/36/ЕО по отношение на насърчаването на дългосрочната ангажираност на акционерите ⁽¹³⁾ („Директива за правата на акционерите“),
- като взе предвид Директива (ЕС) 2019/1937 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2019 г. относно защитата на лица, които подават сигнали за нарушения на правото на Съюза ⁽¹⁴⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2019/2088 на Европейския парламент и на Съвета от 27 ноември 2019 г. относно оповестяването на информация във връзка с устойчивостта в сектора на финансовите услуги ⁽¹⁵⁾ („Регламент за разкриването на информация“),
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 г. за установяване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 ⁽¹⁶⁾ („Регламент за таксономията“),
- като взе предвид Насоките на Комисията относно оповестяването на нефинансова информация (методика за оповестяването на нефинансова информация) ⁽¹⁷⁾ и Насоките на Комисията относно оповестяването на нефинансова информация: Допълнение относно оповестяването на свързана с климата информация ⁽¹⁸⁾,
- като взе предвид окончателния доклад на Форума на високо равнище за съюза на капиталовите пазари на Комисията, озаглавен „Нова визия за европейските капиталови пазари“ („A New Vision for Europe’s Capital Markets“) ⁽¹⁹⁾,
- като взе предвид проучването, изготвено за Комисията, озаглавено задълженията на директорите и устойчиво корпоративно управление,
- като взе предвид рамката на ООН от 2008 г. за бизнеса и правата на човека „Утвърждаване, спазване и правни средства за защита“ от 2008 г. ⁽²⁰⁾,
- като взе предвид проучването, изготвено за Комисията през май 2020 г., озаглавено „Подобряване на финансовата сигурност в контекста на Директивата за екологичната отговорност“ ⁽²¹⁾,
- като взе предвид Принципите от Осло относно глобалните задължения за намаляване на изменението на климата ⁽²²⁾,
- като взе предвид препоръките на работната група относно оповестяването на свързана с климата финансова информация от юни 2017 г.,
- като взе предвид член 54 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид доклада на комисията по международна търговия и на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A9-0240/2020),

⁽¹¹⁾ ОВ L 330, 15.11.2014 г., стр. 1.

⁽¹²⁾ ОВ L 157, 15.6.2016 г., стр. 1.

⁽¹³⁾ ОВ L 132, 20.5.2017 г., стр. 1.

⁽¹⁴⁾ ОВ L 305, 26.11.2019 г., стр. 17.

⁽¹⁵⁾ ОВ L 317, 9.12.2019 г., стр. 1.

⁽¹⁶⁾ ОВ L 198, 22.6.2020 г., стр. 13.

⁽¹⁷⁾ ОВ C 215, 5.7.2017 г., стр. 1.

⁽¹⁸⁾ ОВ C 209, 20.6.2019 г., стр. 1.

⁽¹⁹⁾ https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/business_economy_euro/growth_and_investment/documents/200610-cmu-high-level-forum-final-report_en.pdf

⁽²⁰⁾ <http://www.undocs.org/A/HRC/8/5>

⁽²¹⁾ https://ec.europa.eu/environment/legal/liability/pdf/Final_report.pdf

⁽²²⁾ <https://climateprinciplesforenterprises.files.wordpress.com/2017/12/osloprincipleswebpdf.pdf>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- А. като има предвид, че Европейският съюз се основава на ценностите, посочени в член 2 от Договора за Европейския съюз, и че политиката за опазване на околната среда се основава на принципа на предпазните мерки, посочен в член 191, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
- Б. като има предвид, че в корпоративния контекст подходът за устойчивост предполага, че дружествата надлежно вземат предвид общите обществени и екологични съображения, като например правата на своите служители и зачитането на възможностите на планетата, за да се справят с най-неотложните рискове, свързани с тяхната дейност;
- В. като има предвид, че многобройните международни инициативи, насърчаващи устойчивото корпоративно управление, са доброволни и са само инструменти с незадължителна юридическа сила и до голяма степен се оказаха неефективни да променят корпоративното поведение към устойчивост; като има предвид, че проучването, изготвено за Комисията относно задълженията на директорите и устойчивото корпоративно управление съгласно Плана за действие за устойчиво финансиране, подчертава ползите от изясняването на задълженията на директорите по отношение на устойчивостта и дългосрочните съображения; подчертава проблемите, свързани с краткосрочното мислене, и припомня необходимостта дружествата да включват дългосрочни интереси, за да може ЕС да продължи да изпълнява собствените си ангажменти за устойчивост; като има предвид, че в проучването ясно се посочва необходимостта от приемане на законодателство на ЕС в това отношение;
- Г. като има предвид, че по време на последния законодателен мандат ЕС предприе редица инициативи за насърчаване на прозрачността и дългосрочната визия по отношение на финансовите и икономическите дейности, като например Директивата за правата на акционерите, Плана за действие за финансиране за устойчив растеж, Регламента за разкриването на информация и Регламента за таксономията; като има предвид, че тази тенденция започна, наред с другото, с приемането на Директивата относно оповестяването на нефинансова информация („ДОНИ“); като има предвид, че разкриването на нефинансова информация е необходимо за измерване, наблюдение и управление на дейностите на предприятията и тяхното дългосрочно въздействие върху обществото и околната среда;
- Д. като има предвид, че ДОНИ е свързана с устойчивото корпоративно управление и е важна стъпка напред към насърчаването на оповестяването на нефинансова информация в ЕС; като има предвид, че въпреки това тя съдържа сериозни недостатъци, които трябва да бъдат преодоляни, за да стане тя по-полезна за инвеститорите и заинтересованите страни;
- Е. като има предвид, че съгласно Европейския зелен пакт дружествата и финансовите институции трябва да повишат оповестяването на данни за климата и околната среда, така че инвеститорите да бъдат напълно информирани за устойчивостта на своите инвестиции; като има предвид, че Комисията се ангажира да преразгледа ДОНИ за тази цел; като има предвид, че съгласно своята коригирана работна програма за 2020 г. Комисията възнамерява да представи предложение за преразглеждане на ДОНИ през първото тримесечие на 2021 г.;
- Ж. като има предвид, че заинтересованите страни често са изразявали мнение, че нефинансовата информация, предоставяна от дружествата в съответствие с ДОНИ, е недостатъчна, ненадеждна и несъпоставима; като има предвид, че изготвящите тази информация изразиха объркване по отношение на множеството рамки за доброволно докладване и призоваха за правно изясняване и стандартизация; като има предвид, че разкриването на по-пълна и надеждна информация е необходимо, за да се намали потенциалното неблагоприятно въздействие върху климата, околната среда и обществото; като има предвид, че подобренията в областта на оповестяването на нефинансова информация могат да увеличат отчетността на дружествата и да повишат доверието в тях; като има предвид, че тези подобрения не следва да създават нелоялен дисбаланс в конкуренцията; като има предвид, че поради това задълженията за оповестяване следва да вземат предвид административните разходи и да бъдат пропорционални на размера на дружеството и в съответствие с останалото законодателство, приложимо към стопанските дейности, като например зачитането на търговската тайна и защитата на лицата, подаващи сигнали за нередности;
- З. като има предвид, че според поръчаното от Комисията проучване относно задълженията на директорите устойчивото корпоративно управление е налице тенденция към нарастване на случаите, в които регистрираните на фондовата борса дружества в ЕС се фокусират върху краткосрочните интереси на своите акционери; като има предвид, че проучването предлага няколко законодателни варианта на равнище ЕС, които биха подобрили значително корпоративната устойчивост; като има предвид, че е необходимо да се приеме законодателна рамка за европейските дружества, като едновременно с това се зачита в пълна степен принципът на пропорционалност и се избягва прекомерна административна тежест за европейските предприятия; като има предвид, че тази рамка трябва да гарантира спазването и подобряването на правната сигурност на вътрешния пазар и не следва да създава неблагоприятно конкурентно положение;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- И. като има предвид, че подходът за устойчивост към корпоративното управление включва както правата на човека, така и опазването на околната среда; като има предвид, че законоустановеното изискване за разкриване на информация, свързана с екологични, социални въпроси и въпроси относно служителите, правата на човека, подкупите и корупцията, следва да се счита за аспект на „корпоративната отговорност за зачитане“ по смисъла на Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека;
- Й. като има предвид, че Парижкото споразумение има за цел да се задържи покачването на средната температура в световен мащаб значително под 2 °C над равнищата от прединдустриалния период и да продължат усилията за ограничаване на покачването на температурата до 1,5 °C над равнищата от прединдустриалния период;
- К. като има предвид, че нарастващата световна конкуренция за достъп до природни ресурси често води до неустойчива корпоративна експлоатация на природната и човешката среда;
- Л. като има предвид, че корпоративното управление трябва да играе ключова роля за изпълнението на ангажиментите на ЕС за прилагане на целите на ООН за устойчиво развитие и на целите на Парижкото споразумение;
- М. като има предвид, че изменението на климата поражда сериозни рискове за продоволствената сигурност, и по-специално за наличността, достъпността и използването на храните и за стабилността на продоволствените системи; като има предвид, че жените земеделски стопани понастоящем осигуряват между 45 и 80 % от цялото производство на храни в развиващите се страни, които са непропорционално силно засегнати от изменението на климата и от влошаването на състоянието на околната среда;
- Н. като има предвид, че Конвенцията от Орхус установява редица екологични права на обществеността и на сдруженията, включително правото на достъп до информация за околната среда, правото на участие във вземането на решения в областта на околната среда и достъпа до правосъдие;
- О. като има предвид, че през 2017 г. Комитетът на ООН за спазване на Конвенцията от Орхус установи, че ЕС нарушава Конвенцията от Орхус, тъй като не позволява на членове на обществеността да оспорват решения на институциите на ЕС пред съдилищата на ЕС;
- П. като има предвид, че Комисията заяви по-високи амбиции за периода 2019 — 2024 г. , като определи програма за Европейски зелен пакт, в която се заявява, че „Европа трябва да ръководи прехода към здрава планета“;
- Р. като има предвид, че директорите на дружествата имат задължение съгласно закона и устава на дружествата да действат в интерес на управляваните от тях дружества; като има предвид, че това задължение се тълкува различно от различните съдилища и че интересите на дружеството често са били приравнявани на финансовите интереси на акционерите; като има предвид, че това, което се счита за интерес на дружествата, следва също така да включва интересите на съответните заинтересовани страни, включително на работниците и служителите, и по-широките обществени интереси; като има предвид, че тясното тълкуване на това задължение с прекомерен акцент върху извличането на максимални печалби в краткосрочен план оказва отрицателно въздействие върху дългосрочните резултати на дружествата и върху устойчивостта, и следователно би могло да бъде в ущърб на интересите на акционерите в дългосрочен план;
- С. като има предвид, че съгласуваността на законодателството на ЕС относно устойчивото корпоративно управление следва да бъде постигната чрез установяването на конкретни задължения и стимули за действия в тази връзка, а не само чрез задължение за предоставяне на информация; като има предвид, че поради това е необходима допълнителна рамка, която определя задълженията на управителните съвети на дружествата по отношение на устойчивостта;
- Т. като има предвид, че за да направи корпоративното управление в ЕС по-устойчиво, прозрачно и отговорно, Комисията следва, в допълнение към предложенията за преразглеждане на ДОНИ, да въведе ново законодателство относно надлежната проверка и задълженията на директорите; настоява, че ако задълженията за извършване на надлежна проверка и задълженията на директорите трябва да бъдат уредени в един законодателен акт, те следва да бъдат ясно разделени на две различни части; като има предвид, че тези задължения се допълват взаимно, но не са взаимозаменяеми и нито едното не е подчинено на другото;

Задължения за докладване на нефинансова информация

1. призовава Комисията когато предлага нови действия в областта на дружественото право и корпоративното управление, да се стреми да постигне правилен баланс между необходимостта от отслабване на краткосрочния натиск върху директорите на дружествата, от една страна, и от насърчване на интегрирането на съображенията за устойчивост при вземане на корпоративни решения, от една страна, и необходимостта от достатъчно гъвкавост при гарантирането на хармонизация, от друга страна. подчертава значението на засилването на ролята на директорите при преследването на дългосрочните интереси на дружествата в бъдещите действия на равнище ЕС и на създаването на култура в рамките на управителните органи на дружествата, която да отчита и прилага устойчиво корпоративно управление;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

2. приветства ангажимента на Комисията да преразгледа ДОНИ; подчертава, че подобно преразглеждане следва да бъде в пълно съответствие с изискванията, наложени от Регламента за разкриването на информация и Регламента за таксономията; призовава Комисията да следва направените в настоящата резолюция препоръки;
3. повтаря призива си за разширяване на обхвата на ДОНИ, така че той да обхваща всички големи предприятия, не само допуснатите до борсова търговия, но и онези, чиито акции не се търгуват публично, които са установени на територията на ЕС по смисъла на член 3, параграф 4 от Директивата за счетоводството; подчертава, че за да се осигурят еднакви условия на конкуренция, задължението за оповестяване на нефинансова информация следва да се прилагат и за дружествата извън ЕС, осъществяващи дейност на пазара на ЕС; приканва Комисията да определи секторите с висок риск на икономическата дейност със значително въздействие върху въпросите, свързани с устойчивостта, които биха могли да оправдаят включването на малките и средните предприятия (МСП) в тези сектори в обхвата на ДОНИ; счита, че за тази цел Комисията следва да възложи изготвяне на независим външен експертен анализ, за да предостави примерен, неизчерпателен и редовно актуализиран списък на засегнати от конфликти и високорискови области, както и конкретни насоки за МСП; счита по-специално, че следва да има специална насоченост към инвестициите и секторите, които често са свързани с незаконни стопански дейности, като например престъпления срещу околната среда, незаконна търговия с екземпляри от дивата флора и фауна, корупция или финансови престъпления; подчертава, че е необходим преглед на ДОНИ също и с цел да се даде достъп на участниците на финансовите пазари до съответните данни за изпълнение на задълженията по Регламента за разкриването на информация;
4. подчертава, че устойчивото корпоративно управление представлява важен стълб, който позволява на ЕС да постигне икономика, която е едновременно издръжлива и устойчива, да подобри еднаквите условия на конкуренция, за да се поддържа и стимулира международната конкурентоспособност на дружествата от ЕС и да се защитят работниците и предприятията от ЕС от неполярна конкуренция от трети държави, и следователно може да бъде от полза за търговската и инвестиционната политика на ЕС, ако е адекватно премерена и пропорционална;
5. отбелязва, че пандемията от COVID-19 разкри уязвимостта на световните вериги на доставки и показа, че доброволните правила сами по себе си не са достатъчни, както стана ясно например в сектора за производство на облекла, където производството беше прекъснато по време на кризата, което доведе до отрицателни последици по цялата верига на доставки; отбелязва, че предприятията с по-добре определени екологични, социални и управленски практики и процеси за смекчаване на риска се справят по-добре с кризата; признава, че ОИСР е заявила⁽²³⁾, че дружествата, които предприемат проактивни стъпки за справяне с рисковете, свързани с породената от COVID-19 криза, по начин, който смекчава неблагоприятните въздействия върху работниците и веригите на доставки, вероятно ще изградят по-дългосрочна стойност и устойчивост, като подобряват своята жизнеспособност в краткосрочен план и перспективите си за възстановяване в средносрочен и дългосрочен план;
6. отбелязва, че Регламентът за таксономията установява поредици от екологични цели, а именно свързани с изменението на климата, използването и защитата на водните и морските ресурси, прехода към кръгова икономика, предотвратяването и контрола на замърсяването и във връзка с биологичното разнообразие и екосистемите; счита, че понятието за екологични въпроси в ДОНИ следва да се тълкува в съответствие с Регламента за таксономията и да включва всички форми на замърсяване; приканва Комисията да вземе предвид препоръките на работната група по въпросите на оповестяването на финансова информация във връзка с климата и да насърчи разработването на иновативни счетоводни техники, които отразяват стойността на екосистемите; счита, че е също толкова важно да се определят с точност другите въпроси, свързани с устойчивостта, посочени в ДОНИ, като концепциите за социални въпроси и въпроси, свързани с работниците и служителите, зачитането на правата на човека и борбата с корупцията и подкупите; счита, че въпросите, свързани с работниците и служителите, биха могли да обхващат оповестяването на политиките на дружествата във връзка с възнагражденията, което би могло да включва показване на заплатите по децил и разлики в заплащането на жените и мъжете;
7. счита, че устойчивото корпоративно управление е от ключово значение за дългосрочната ориентация на предприятията да приведат своите дейности в съответствие с постигането на общите цели на ЕС в областта на околната среда, определени в Европейския зелен пакт, както и на ангажимента на ЕС да намали своите емисии на парникови газове в рамките на усилията за постигане на целта за неутралност по отношение на климата до 2050 г.; подчертава, че всички сектори следва да допринасят за постигането на тази цел;

⁽²³⁾ [http://www.oecd.org/coronavirus/policy-responses/covid-19-and-responsible-business-conduct-02150b06/#:~:text=A%20responsible%20business%20conduct%20\(RBC,both%20government%20and%20business%20response](http://www.oecd.org/coronavirus/policy-responses/covid-19-and-responsible-business-conduct-02150b06/#:~:text=A%20responsible%20business%20conduct%20(RBC,both%20government%20and%20business%20response)

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

8. счита, че определението за същественост следва да включва всички значими въздействия с оглед на околната среда, правата на човека и управлението върху обществото като цяло, извън създаването на стойност и въпросите, свързани с чисто финансовите резултати на дружествата; призовава това определение да бъде преразгледано в съответствие с принципа на двойна същественост, въведен от ДОНИ, и допълнително обяснен в насоките на Комисията относно докладването на информация, свързана с климата; счита, че съществеността следва да се оценява в рамките на процес, включващ съответните заинтересовани страни;

9. отбелязва, че ДОНИ предоставя на дружествата в нейния обхват значителна гъвкавост да оповестяват значимата информация по начин, който считат за най-полезен; отбелязва, че понастоящем дружествата могат да разчитат на редица различни рамки по своя преценка; отбелязва, че дружествата все още не са сигурни как да най-добре спазват задълженията си за оповестяване; счита, че е необходимо да се създаде всеобхватна рамка на ЕС, която да отчита надлежно принципа на пропорционалност, за да обхваща пълния набор от въпроси, свързани с устойчивостта, които са от значение за всеобхватно докладване на нефинансова информация; подчертава във връзка с това, че законодателната рамка на ЕС следва да гарантира, че оповестената информация е ясна, балансирана, разбираема, съпоставима между дружествата в даден сектор, проверима и обективна и включва обвързани със срокове цели във връзка с устойчивостта; подчертава, че тази рамка следва да включва също така както общи, така и специфични за сектора задължителни стандарти; във връзка с това приветства ангажимента на Комисията да подкрепя процес за разработване на стандарти на ЕС за оповестяване на нефинансова информация; подчертава, че при преразглеждането на ДОНИ следва да бъдат определени специфични задължителни изисквания и стандарти за докладване, с адекватно участие на всички заинтересовани страни, като например гражданското общество, екологични организации и социалните партньори;

10. счита, че нефинансовите отчети следва да бъдат включени в годишния доклад за дейността, за да се избегне допълнителна тежест за дружествата; приветства ангажимента, поет от Комисията в нейния план за действие на съюза на капиталовите пазари (СОМ(2020)0590), да представи законодателно предложение до третото тримесечие на 2021 г. за създаване на публично достъпна цифрова платформа за целия ЕС, която осигурява безплатен достъп до оповестената от дружествата финансова и нефинансова информация; счита, че тази платформа следва да позволи на ползвателите да сравняват данните, оповестени от дружествата, включително по теми, сектори, държави, оборот и брой работници и служители;

11. отбелязва, че ДОНИ изключва нефинансовите отчети от изискването за гарантиране на надеждността на съдържанието на информацията, каквото иначе се прилага за финансовите отчети на дружествата; счита, че нефинансовите отчети следва да подлежат на задължителен одит в зависимост от обема и сферата на дейността на съответното дружество; счита, че доставчикът на услуги по гарантиране на надеждността на съдържанието, при спазване на изискванията за обективност и независимост, следва да провежда своите одити в съответствие с бъдещата рамка на ЕС; подчертава в контекста на горепосоченото необходимостта да се премахнат присъщите погрешни стимули в задължителния одит чрез преразглеждане на Директивата относно задължителния одит⁽²⁴⁾; поддържа тезата, че това е и възможност за справяне с фактически пълния монопол на четирите големи счетоводни дружества, които традиционно одитират най-големите дружества, регистрирани на фондовата борса;

12. подчертава, че представителите на работниците и служителите следва да участват при определянето на процеса на докладване на нефинансова информация и при проверката на информацията, по-специално по отношение на целите за социална устойчивост и въпросите, свързани с веригата на производство и доставки, включително възлагането на външни изпълнители и подизпълнители;

13. подчертава колко е важно да се въведе задължение за някои дружества от ЕС ежегодно да представят отчет по държави за всяка данъчна юрисдикция, в която извършват дейност; призовава Съвета да приеме своя общ подход възможно най-скоро, за да започне преговори с Парламента по предложението на Комисията за директива за изменение на Директива 2013/34/ЕС по отношение на оповестяването на информация за корпоративния данък от страна на някои предприятия и клонове (СОМ(2016)0198);

14. счита, че при договарянето на споразумения за свободна търговия ЕС следва да полага всички възможни усилия в тях да бъдат включени клаузи, изискващи от държавите партньори да предвидят сравними задължения за своите предприятия, за да се избегне въвеждане на нов източник на нарушаване на конкуренцията;

⁽²⁴⁾ ОВ L 158, 27.5.2014 г., стр. 196.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Задължение на директорите за полагане на грижа и за допълнителни мерки, насочени към увеличаване на устойчивостта на корпоративното управление

15. подчертава значението на многообразието и приобщаемостта в предприятията, което води до по-добри стопански резултати; призовава Съвета да приеме своя общ подход възможно най-скоро, за да започне преговори с Парламента по предложението за законодателен акт относно участието на жените в управителните съвети⁽²⁵⁾, което има за цел да сложи край на широко разпространения дисбаланс между жените и мъжете на най-високите равнища на вземане на решения в дружествата; призовава Комисията да проучи допълнителни предложения за подобряване на баланса между половете сред висшите ръководни кадри и служителите с влиятелните позиции в дружествата;

16. подчертава необходимостта от по-голямо участие на работниците и служителите в процесите на вземане на решения на дружествата, за да се интегрират по-добре дългосрочните цели и въздействията на техните дружества; приканва Комисията да разгледа възможността за преразглеждане на Директивата за европейския работнически съвет⁽²⁶⁾ и за създаване на нова рамка за информиране, консултиране и участие на работниците и служителите в европейските дружества;

17. подчертава, че екологичният преход и нарастващата цифровизация ще имат дълбоко отражение върху работната сила; поради това счита, че във всички случаи устойчивото корпоративно управление следва да признава и да гарантира на практика правото на работниците и служителите на продължаващо професионално обучение и образование през целия живот в рамките на работното им време;

18. отбелязва, че дружествата не са абстрактни образувания, които да са откъснати от днешните екологични и социални предизвикателства; счита, че дружествата следва да допринасят по-активно за устойчивостта, тъй като тяхната дългосрочна ефективност, устойчивост и дори оцеляване може да зависят от адекватността на реакцията си по отношение на екологичните и социалните въпроси; подчертава в това отношение, че съдържанието на задължението на директорите за полагане на грижа към дружеството им следва да бъде определено не само във връзка с постигането на максимално висока печалба за акционерите в краткосрочен план, но и с оглед на проблемите във връзка с устойчивостта; отбелязва важната роля на изпълнителните директори при определянето на стратегията на дадено дружество и при надзора на неговата дейност; счита, че задължението на директорите да действат в интерес на тяхното дружество следва да се разбира като задължение да интегрират дългосрочните интереси и рисковете за устойчивостта, въздействията, възможностите и зависимостите в цялостната стратегия на дружеството им; подчертава, че това задължение за приоритизиране би могло да доведе до преминаване от неустойчиви към устойчиви инвестиции;

19. призовава Комисията да представи законодателно предложение, за да се гарантира, че задълженията на директорите не може да се разбират погрешно като насочени единствено към краткосрочното максимално увеличаване на стойността на акциите, а трябва да включват както дългосрочния интерес на дружеството и интересите на обществото в по-общ план, така и интересите на работниците и служителите и други заинтересовани страни; освен това счита, че такова предложение следва да гарантира, че членовете на административните, управителните и надзорните органи, действащи в рамките на предоставените им от националното право правомощия, имат законоустановеното задължение да определят, оповестяват и наблюдават изпълнението на стратегия за корпоративна устойчивост;

20. подчертава във връзка с текущото преразглеждане на Директивата относно екологичната отговорност⁽²⁷⁾, дружествата следва да разполагат с финансови гаранции за екологична отговорност за екологични вреди, нанесени на физически лица и екосистеми;

21. счита, че стратегиите за устойчивост на дружествата следва да идентифицират и разглеждат, в съответствие със задълженията на дружествата за надлежна проверка, от една страна, съществени въпроси в съответствие с изискванията за докладване на нефинансова информация, и от друга страна, значителните въздействия, които тези дружества биха могли да оказват върху околната среда и климата и върху социалните въпроси и въпросите, свързани с работниците и служителите, и последиците за правата на човека и за подкупи и корупция, които последици произтичат от техните бизнес модели, операции и вериги на доставки, включително извън ЕС; счита, че задължението за полагане на грижа, с което директорите са ангажирани към своите дружества, включва също така спазване на задължението да не нанасят вреди на екосистемите и да защитават интересите на съответните заинтересовани страни, включително на работниците и служителите, които биха могли да бъдат засегнати неблагоприятно от дейността на дружеството;

22. счита, че обхватът на бъдещото законодателство следва да включва всички големи предприятия, не само допуснатите до борсова търговия, но и онези, чиито акции не се търгуват публично, които са установени на територията на ЕС по смисъла на член 3, параграф 4 от Директивата за счетоводството; подчертава, че за да се осигурят еднакви условия на конкуренция,

⁽²⁵⁾ Предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2012 г. за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки (COM(2012)0614).

⁽²⁶⁾ ОВ L 122, 16.5.2009 г., стр. 28.

⁽²⁷⁾ ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 56.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

това законодателство следва да се прилага и за дружествата извън ЕС, осъществяващи дейност на пазара на ЕС; приканва Комисията да определи секторите с висок риск на икономическата дейност със значително въздействие върху въпросите, свързани с устойчивостта, които биха могли да оправдаят включването на МСП в обхвата на тези сектори; освен това счита, че след оценката на въздействието, която Комисията извършва понастоящем, стратегиите за устойчивост следва да включват измерими, конкретни, обвързани със срокове и научно обосновани цели, както и планове за преход, съобразени с международните ангажименти на ЕС в областта на околната среда и изменението на климата, по-специално съгласно Парижкото споразумение, Конвенцията за биологичното разнообразие и международните споразумения за справяне с обезлесяването; счита, че стратегиите биха могли също така да включват вътрешна политика за заплати, гарантиращи жизнен минимум, за всяка държава, политика за равенство между половете и политика, гарантираща, че правата на служителите са по-добре интегрирани в стопанските дейности; подчертава, че съдържанието на тези вътрешни политики следва да се определя от самите дружества, като надлежно се вземат предвид въпросите във връзка с техните работници и служители и се провеждат консултации с тях; счита, че тези политики следва да вземат предвид специфичните за сектора и/или географското разположение въпроси и правата на лицата, принадлежащи към особено уязвими групи или общности; счита, че обвързването на променливата част от възнаграждението на изпълнителните директори с постигането на измеримите цели, определени в стратегията, би послужило за съгласуване на интересите на директорите с дългосрочните интереси на техните дружества; призовава Комисията да продължи да насърчава такива схеми за възнаграждение за висшите ръководни длъжности;

23. отбелязва, че някои държави членки са въвели в законодателството си понятието „дялове за лоялност“, при което дългосрочното акционерно участие се възнаграждава чрез право на глас и данъчни предимства; призовава Комисията да обмисли въвеждането на нови механизми за насърчаване на устойчивата възвръщаемост и дългосрочните резултати на дружествата; подчертава, че неразпределената печалба може да допринесе за създаването на подходящи резерви;

24. счита, че Директивата относно правата на акционерите също следва да бъде изменена, за да се стимулира „гърпеливото“ поведение на акционерите, по-специално чрез възнаграждаване на дългосрочното акционерно участие чрез права на глас и данъчни предимства;

25. изразява загриженост, че някои международни инвестиционни споразумения, например Договорът за Енергийната харта, поставят финансовите интереси на многонационалните корпорации над приоритетите в областта на околната среда и климата; настоятелно призовава Комисията да предприеме бързи действия, за да гарантира, че действащите и бъдещите търговски инвестиционни споразумения са изцяло приведени в съответствие с целите на ЕС в областта на околната среда и на климата, и да представи предложения за противодействие на зарабването на земи и обезлесяването, извършвани от корпорации, в рамките на предстоящия преглед на ДОНИ;

26. счита, че в процеса на определяне и наблюдение на тяхната стратегия за устойчивост дружествата следва да ангажират всички съответни заинтересовани страни; счита, че понятието за заинтересована страна следва да се тълкува широко и да включва всички лица, чиито права и интереси могат да бъдат засегнати от решенията на дружеството, като например работниците и служителите, профсъюзи, местни общности, коренно население, граждански сдружения, акционери, гражданското общество и екологични организации; освен това счита за жизненоважно да се провеждат консултации с националните и местните публични органи, занимаващи се с устойчивостта в икономическите дейности, и по-специално с тези, които отговарят за обществените политики в областта на заетостта и околната среда;

27. счита, че този ангажимент следва да се осъществи в зависимост от обема и сферата на дейност на съответното дружество с изключение на малките и средните предприятия (МСП), които не осъществяват дейност във високорискови сектори, които сектори следва да бъдат определени от Комисията, чрез консултативни комитети, състоящи се от представители или говорители на заинтересованите страни, включително на работниците и служителите, както и независими експерти, които имат общата задача да предоставят съвети относно съдържанието и изпълнението на стратегията на дружеството за устойчивост; счита, че тези консултативни комитети следва да имат правото да поискат, ако това бъде одобрено с голямо мнозинство, независим одит, когато бъдат изразени основателни опасения относно правилното прилагане на стратегията за устойчивост;

28. счита, че дружествата, които получават държавна помощ, финансиране от ЕС или други публични средства, или предприятията, които изпълняват планове за съкращения, следва да се стремят да запазят работните места на своите работници и служители и да им предлагат защита, да коригират съответно възнагражденията на своите директори, да заплащат своя справедлив дял от данъците, да прилагат стратегията си за устойчивост в съответствие с целта за намаляване на своя въглероден отпечатък и да се въздържат от изплащане на дивиденди или от предлагане на схеми за обратно изкупуване на акции, насочени към възнаграждаване на акционерите;

o

o o

29. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0373

Препоръка на Съвета относно професионалното образование и обучение (ПОО) за устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно препоръката на Съвета относно професионалното образование и обучение (ПОО) за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост (2020/2767(RSP))

(2021/C 445/13)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 165 и член 166 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, и в частност член 14 от нея относно правото на образование,
- като взе предвид Програмата на ООН за устойчиво развитие за периода до 2030 г. и целите за устойчиво развитие, и по-специално цел 4 и съответните ѝ цели,
- като взе предвид Европейския стълб на социалните права, провъзгласен от Съвета, Парламента и Комисията през ноември 2017 г., и по-специално неговите принципи 1 относно образованието, обучението и ученето през целия живот и 4 относно активната подкрепа за заетостта,
- като взе предвид предложението на Комисията за препоръка на Съвета от 1 юли 2020 г. относно професионалното образование и обучение (ПОО) за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост (COM(2020)0275) и придружаващия го работен документ на службите (SWD(2020)0123),
- като взе предвид доклада на Комисията от октомври 2017 г., озаглавен „Картографиране на мерките за проследяване на завършилите ПОО в държавите — членки на ЕС“,
- като взе предвид препоръката на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. за създаване на Европейска референтна рамка за осигуряване на качество в професионалното образование и обучение (EQAVET) ⁽¹⁾,
- като взе предвид препоръката на Европейския Парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. за създаване на Европейска система за трансфер на кредити в професионалното образование и обучение (ECVET) ⁽²⁾,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 16 юни 2020 г. относно мерките за противодействие на кризата, предизвикана от COVID-19 в областта на образованието и обучението,
- като взе предвид резолюцията на Съвета от 8 ноември 2019 г. относно по-нататъшното развитие на европейското пространство за образование в подкрепа на ориентирани към бъдещето системи за образование и обучение ⁽³⁾,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 15 март 2018 г. относно Европейска рамка за качествено и ефективно чиракуване ⁽⁴⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 1 юли 2020 г., озаглавено „Европейска програма за умения за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост“ (COM(2020)0274) и придружаващите го работни документи на службите (SWD(2020)0121) и (SWD(2020)0122),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 1 юли 2020 г. относно „Подкрепа за младежката заетост: мост към работните места за следващото поколение“ (COM(2020)0276),
- като взе предвид предложението на Комисията за препоръка на Съвета от 1 юли 2020 г., озаглавено „Мост към работни места — укрепване на гаранцията за младежта“, и за замяна на Препоръката на Съвета от 22 април 2013 г. за създаване на гаранция за младежта (COM(2020)0277),

⁽¹⁾ ОВ С 155, 8.7.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 155, 8.7.2009 г., стр. 11.

⁽³⁾ ОВ С 389, 18.11.2019 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ С 153, 2.5.2018 г., стр. 1.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид съобщението на Комисията от 30 септември 2020 г., озаглавено „Изграждане на европейското пространство за образование до 2025 г.“ (COM(2020)0625) и придружаващия го работен документ на службите (SWD (2020)0212),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 30 септември 2020 г., озаглавено „План за действие в областта на цифровото образование — Приспособяване на образованието и обучението към цифровата ера“ (COM(2020)0624) и придружаващия го работен документ на службите (SWD(2020)0209),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 17 януари 2018 г. относно плана за действие в областта на цифровото образование (COM(2018)0022),
- като взе предвид политическата рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението („Образование и обучение 2020“),
- като взе предвид Европейската рамка за лични, социални и учебни умения за придобиване на ключови компетентности (LifeComp),
- като взе предвид обобщаващия доклад на Европейския център за развитие на професионалното обучение (Cedefop) от 15 април 2020 г., изготвен въз основа на информацията, предоставена от общността на Cedefop от експерти в областта на чиракуването, озаглавен „Как европейските държави управляват чиракуването, за да отговорят на кризата с COVID-19?“,
- като взе предвид доклада на Cedefop от 2020 г., озаглавен „Професионалното образование и обучение в Европа, 1995 — 2035 г. — Сценарии за европейското професионално образование и обучение през 21-ви век“,
- като взе предвид поредицата от седем проучвателни документа на Cedefop, озаглавена „Променящите се характер и роля на професионалното образование и обучение в Европа“,
- като взе предвид публикацията на Cedefop от 2013 г., озаглавена „Ползи от професионалното образование и обучение в Европа за хората, организациите и държавите“,
- като взе предвид своята резолюция от 8 октомври 2020 г. относно гаранцията за младежта ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 юни 2018 г. относно модернизирването на образованието в ЕС ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 14 септември 2017 г. относно нова европейска програма за умения ⁽⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 19 януари 2016 г. относно политиките в областта на уменията за борба с младежката безработица ⁽⁸⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 април 2016 г. относно „Еразъм+“ и други инструменти за насърчване на мобилност при професионалното образование и обучение — подход за учене през целия живот ⁽⁹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно Европейското сътрудничество в професионалното образование и обучение за подкрепа на стратегията „Европа 2020“ ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид своята законодателна резолюция от 20 май 2008 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за отмяна на Решение 85/368/ЕИО на Съвета относно съответствието между професионалните квалификации на страните — членки на Европейските общности ⁽¹¹⁾,
- като взе предвид проучването на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие от 6 май 2020 г., озаглавено „ПОО във времена на криза: изграждане на основи за издръжливи системи за професионално образование и обучение“,

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0267.

⁽⁶⁾ ОВ С 28, 27.1.2020 г., стр. 8.

⁽⁷⁾ ОВ С 337, 20.9.2018 г., стр. 135.

⁽⁸⁾ ОВ С 11, 12.1.2018 г., стр. 44.

⁽⁹⁾ ОВ С 58, 15.2.2018 г., стр. 65.

⁽¹⁰⁾ ОВ С 380 Е, 11.12.2012 г., стр. 67.

⁽¹¹⁾ ОВ С 279 Е, 19.11.2009 г., стр. 119.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид въпросите до Съвета и Комисията относно препоръката на Съвета относно ПОО за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост (О-000068/2020 — В9-0027/2020 и О-000069/2020 — В9-0028/2020),
 - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид предложението за резолюция, внесено от комисията по заетост и социални въпроси,
- А. като има предвид, че ПОО са съществена част от европейските образователни системи и системи за учене през целия живот, като подготвят младите хора и възрастните с познания, ноу-хау, умения и компетентности, които са им необходими с оглед на тяхната заетост; като има предвид, че ПОО обхващат около половината от завършилите гимназиалния етап на средното образование в Европейския съюз; като има предвид, че ПОО биха могли да бъдат от решаващо значение за справяне с предизвикателствата, породени от ускоряващите се макроикономически тенденции и бъдещите преходи, и биха могли да бъдат от ключово значение за преодоляване на нарастващия недостиг на умения на пазара на труда в ЕС;
- Б. като има предвид, че според Cedefop около две трети от европейците (68 %) считат, че професионалното образование в гимназиалния етап на средното образование има положителен имидж в тяхната страна, докато малко под една четвърт (23 %) заявяват, че то има отрицателен имидж ⁽¹²⁾;
- В. като има предвид, че образованието и обучението също играят централна роля за интегрирането на хората в обществото и за насърчаването на участието в политическия процес, като по този начин спомагат за изграждането на приобщаване, както и на демократично и активно гражданско участие;
- Г. като има предвид, че ПОО могат да стимулират професионалното развитие на студентите и работниците, резултатите на предприятията, конкурентоспособността, научните изследвания и иновациите и са основен аспект на успешната политика в областта на заетостта и социалните въпроси;
- Д. като има предвид, че ПОО в Европа са много разнообразни и не са еднакво привлекателни за всички учащи се; като има предвид, че националните системи и инициативи трябва да бъдат по-съвместими и взаимосвързани на равнището на ЕС; като има предвид, че Комисията и политиките на ЕС могат да играят важна роля в подкрепата и координирането на действията на държавите членки в областта на ПОО на равнището на ЕС; като има предвид, че ролята на транснационалните и националните мрежи и партньорства на доставчиците на ПОО е от решаващо значение за разпространението на програмата на политиката в областта на ПОО и най-добрите практики в ЕС;
- Е. като има предвид, че първоначалното професионално образование и обучение (първоначално ПОО) вече не се разглеждат само като професионално направление, а като алтернатива на академичния път, която съдържа много елементи на академично образование, което в крайна сметка може да доведе до висше университетско образование; като има предвид, че в държавите, в които двойната система е добре установена, професионалното развитие винаги е съчетавало практически опит на работното място с академично обучение в класната стая;
- Ж. като има предвид, че продължаващото професионално образование и обучение (ППОО) е от ключово значение за постигането на социалните и икономическите цели на ЕС; като има предвид, че ППОО подобрява участието на възрастните в ученето през целия живот, укрепва тяхната пригодност за заетост и увеличава заетостта в Европа;
- З. като има предвид, че европейските системи за ПОО са изправени пред значителни предизвикателства; като има предвид, че тези системи трябва да разполагат с капацитет за адаптиране към бързо развиващите се зелен и цифров преходи, към технологичното развитие, промените в професиите и прехода към по-висококвалифицирани работни места, променящите се потребности на пазара на труда, посрещането на настоящия недостиг на умения и предотвратяването на бъдещи такива, новите бизнес модели, новите форми на организация на труда, демографските тенденции, сближаването и инфраструктурното развитие; като има предвид, че държавите членки и институциите на ЕС трябва да увеличат усилията си и подкрепата си за създаване на възможно най-добри условия за ПОО с цел бързо адаптиране към тези предизвикателства и потребности от умения на пазара на труда;
- И. като има предвид, че за държавите с добре разработени програми за професионално обучение е по-лесно избягването на младежката безработица, дори по време на криза; като има предвид, че според анализ на Института по икономика на труда (IZA) държавите с двойна система на професионално обучение са се справили по-добре с икономическата криза от 2008 г. и нейното въздействие върху младите хора на пазара на труда; като има предвид, че равнището на младежката безработица в държавите без двойна система за ПОО се е увеличило значително по онова време ⁽¹³⁾;

⁽¹²⁾ Cedefop, *Европейско проучване на общественото мнение относно професионалното образование и обучение*, 2017 г.

⁽¹³⁾ Eichhorst, W., *Does vocational training help young people find a (good) job?* (Помага ли професионалното обучение на младите хора да си намерят (добра) работа?, Институт по икономика на труда (IZA)).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Й. като има предвид, че въпреки полаганите усилия за създаване на координирана европейска квалификационна рамка и разработването на национални квалификационни рамки, много мобилни работници в ЕС срещат трудности при признаването на своите умения и обучение и намирането на равностойна работа в други държави членки;
- К. като има предвид, че двойната система обикновено не предвижда възможност за продължаване на образователния процес на всички равнища; като има предвид, че двойната система трябва да бъде гъвкава и да може да реагира на промените на пазара на труда и на новите, все още неизвестни работни места;
- Л. като има предвид, че стажовете и професионалното обучение с чуждестранни работодатели в рамките на програма „Еразъм +“ оказват значително въздействие върху подпомагането на учащите се и завършилите професионални и технически училища да намерят работа и да развият компетентностите, които се изискват на пазара на труда, включително езикови, професионални езикови и социални умения;
- М. като има предвид, че пандемията от COVID-19 изложи на сериозен натиск дейностите за професионално образование и обучение, както и стандартното образование изобщо, като наруши ученето както на работното място, така и в класната стая; като има предвид, че пандемията беше особено неблагоприятна за ученето в процеса на работа, включително чиракуването и схемите за обучение, като често намалява значително броя на посещаващите, предлагането и новите учащи се; като има предвид, че последиците от кризата с COVID-19 също така представляват възможност за започване на цифрова и технологична революция в областта на ПОО, която може да премахне физическите бариери, когато е възможно, и значително да увеличи техния обхват и въздействие върху очакваните резултати;
- Н. като има предвид, че в много сектори обучението по чиракуване е силно засегнато от затварянето на дружества и работата на намалено работно време;
- О. като има предвид, че младите хора вероятно ще пострадат непропорционално от последиците от икономическата криза, предизвикана от пандемията от COVID-19, що се отнася до безработицата; като има предвид, че през август 2020 г., след като нарасна бързо през предходните месеци, младежката безработица възлизаше на 17,6 % в ЕС и 18,1 % в еврозоната (в сравнение съответно с 14,1 % и 15,4 % през август 2019 г.), и като има предвид, че се очаква тя да продължи да нараства в близко бъдеще и да задържи много млади хора в капана на несигурни и нестандартни форми на заетост или неактивност с недостатъчна социална закрила; като има предвид, че ЕС трябва да превърне младежката безработица и неработещите, неучещи и необучаващи се лица в един от основните политически приоритети, за да се избегне създаването на още едно „изгубено поколение“ вследствие на настоящата криза, което също така ще има пагубно въздействие върху психичното здраве и живота на милиони млади хора; като има предвид, че ПОО е ключов фактор за подготовката на учащите се за демократичните общества и за успешното им навлизане и участие на пазара на труда;
- П. като има предвид, че неотдавнашните социално-икономически промени и кризата, предизвикана от пандемията от COVID-19, увеличиха социалните неравенства и подчертават необходимостта системите за ПОО да станат не само по-ефективни, но и по-достъпни и приобщаващи за уязвимите групи и за хората в селските или отдалечените райони; като има предвид, че равните възможности за всички са от ключово значение; като има предвид, че достъпът до компютри, широколентова връзка, цифрова подкрепа и други технологични инструменти за обучение са от решаващо значение не само за доставчиците на ПОО, но и за учащите се, за да се избегне задълбочаването на неравенствата и да се гарантира, че никой няма да бъде изоставен;
- Р. като има предвид, че 60 милиона възрастни в ЕС са с ниска квалификация; като има предвид, че според Cedefop 128 милиона възрастни в ЕС са с ниско равнище на образование, ниски цифрови умения или ниски когнитивни умения, или имат средно високо равнище на образование, но са изложени на риск от загуба на умения и остаряване на уменията и следователно се нуждаят от повишаване на квалификацията и преквалификация; като има предвид, че добре разработените и приобщаващи системи за ПОО са от стратегическо значение за повишаване на компетентностите и уменията на всички учащи се и за подпомагане на достъпа до качествени възможности за работа;
- С. като има предвид, че през 2017 г. 4,3 % от учениците в прогимназиалния етап на средното образование в ЕС са се обучавали по програми за професионално обучение, като този дял е достигнал 47,8 % за гимназиалния етап на средното образование и 92 % за образованието след завършено средно (не висше) образование; като има предвид, че през 2017 г. 46,7 % от всички завършили професионални програми в гимназиалната степен на средното образование в ЕС са били жени ⁽¹⁴⁾;

⁽¹⁴⁾ Евростат, Статистически данни за професионалното образование и обучение, данни, извлечени през септември 2020 г.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Т. като има предвид, че в ПОО, както и в образованието като цяло, кризата с COVID-19 подчерта някои предизвикателства и ограничения на дистанционното обучение в технически и свързани със съдържанието области;
- У. като има предвид, че дистанционното обучение рискува да увеличи процента на преждевременно напусналите училище при уязвимите учаци и следователно трябва да остане по-скоро допълнение, отколкото алтернатива на традиционното обучение;
- Ф. като има предвид, че не съществува нито съгласувано определение, нито общо разбиране на микроквалификацията в ПОО на равнище ЕС; като има предвид, че микроквалификацията следва да бъде замислена като допълваща пълната квалификация и да бъде призната като доказателство за значими и висококачествени постижения, основани на стандарти относно начина на изпълнение, процедурата за оценка и продължителността;
- Х. като има предвид, че през 2015 г. почти една трета (30,5 %) от всички дружества с 10 или повече лица, заети в бизнес икономиката на ЕС-28, са осигурявали първоначално ПОО, въпреки че този дял варира значително в различните държави членки ⁽¹⁵⁾;
- Ц. като има предвид, че през 2015 г. 72,6 % от дружествата, в които работят 10 или повече души в ЕС-28, са осигурявали ППОО на своя персонал; като има предвид, че това отбелязва увеличение спрямо 2005 г. и 2010 г., когато съответните дялове са 59,7 % и 65,7 % ⁽¹⁶⁾;
- Ч. като има предвид, че въздействието на първоначалното ПОО и ППОО върху резултатите на пазара на труда често отразява преки или непреки съвкупни ефекти върху индивидуалната производителност; като има предвид, че основните резултати, подчертани от държавите, са по-голямото участие на пазара на труда, по-ниската безработица, възможността за придобиване на квалификация за всички категории, които преди това не са имали такава, и възможността за напредък в професионалната йерархия; като има предвид, че чрез учене през целия живот хората могат да подобрят своите възможности за работа и квалификационни нива, което води до по-високо възнаграждение и по-големи икономически и социални резултати, като например икономическа самостоятелност, и може също така да подобри психологическото благосъстояние ⁽¹⁷⁾;
- Ш. като има предвид, че първоначалното ПОО и ППОО оказват пряко въздействие върху смяната на поколенията и положението на семействата;
- Щ. като има предвид, че първоначалното ПОО и ППОО спомагат за повишаване на ефективността на предприятията и иновациите;
1. подчертава, че ПОО, особено чрез съсредоточаването си върху практиката и ученето в процеса на работа, играят жизненоважна роля на пазара на труда, насочена към справедлив преход и в процес на постоянни промени; подчертава, че ПОО, ако е насочено към качество, може да предложи подходящи и висококачествени знания, умения и компетентности на всички равнища в предприятията от всякакъв размер и сектори и за хора както в първоначално, така и в продължаващо образование, съобразено с техните индивидуални потребности; подчертава, че ПОО са важни за запълване на недостига на умения на пазара на труда в ЕС, за предоставяне на младите учаци се на уменията, от които се нуждаят, за да започнат работа, и за повишаване на квалификацията и преквалификация на работниците, за да се приведат техните компетентности в съответствие с потребностите на работодателите, което е особено важно за МСП и новите инвестиции в икономиката; освен това подчертава необходимостта от насърчаване на уменията за личностно развитие, за да се помогне на хората да се развият както личностно, така и професионално, за да се увеличи максимално техният потенциал;
 2. призовава ПОО да бъдат координирани с формалните и традиционните образователни системи и да бъдат интегрирани като област на политиката в рамките на всички образователни политики на равнището на ЕС и на държавите членки, без да бъдат изтикващи на заден план или да бъдат само второстепенен приоритет; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че ПОО и класическото образование са взаимно допълващи се и равни по приоритет;
 3. освен това припомня, че е важно да се подхожда към ПОО като към основен инструмент за насърчаване на интеграцията и приобщаването за развитието на по-сплотено общество;
 4. подчертава неотложната необходимост от модернизирани и значително разширяване на политиките в областта на ПОО, за да станат те по-приобщаващи, достъпни, устойчиви, привлекателни и ефективни в подкрепа на справедливата заетост, развитието на човешкия капитал и активното участие в обществото; счита, че политиките в областта на ПОО следва

⁽¹⁵⁾ Евростат, *Статистически данни за професионалното образование и обучение*, данни, извлечени през септември 2020 г.

⁽¹⁶⁾ Евростат, *Статистически данни за професионалното образование и обучение*, данни, извлечени през септември 2020 г.

⁽¹⁷⁾ Cedefop, *Ползите от професионалното образование и обучение*, 2011 г.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

да предоставят на хората добри основни умения и ключови компетентности, за да им се даде възможност да се адаптират към настоящото и бъдещото социално-икономическо развитие и развитие на пазара на труда, както и към възможностите и предизвикателствата, породени от цифровия и екологичния преход, демографските промени и всички други макроикономически тенденции, и следва да спомагат за постигането на целите на Европейския зелен пакт; подчертава ключовата роля на политиките в областта на ПОО за повишаването на квалификацията и за преквалификацията на всички работници, за да се справят по-добре с тези ключови преходи;

5. припомня, че ПОО допринасят за конкурентоспособността и социалното сближаване; подчертава необходимостта от увеличаване на инвестициите в човешки капитал и умения и от осигуряване на база от умения, свързани с професионалния живот;

6. припомня, че мерките за ограничаване на разпространението на пандемията от COVID-19 поставиха европейските системи за ПОО под сериозен натиск и учащите се — в несигурно положение; подчертава, че прекъсването на ПОО изостря вече съществуващите неравенства в образованието, като намалява възможностите за много от най-уязвимите в обществото, които трябва да бъдат подкрепяни с устойчиви инвестиции и ефективни нефинансови мерки в сектора; във връзка с това подчертава, че следва да се обърне специално внимание на гарантирането на равен достъп до висококачествени ПОО, включително в отдалечени или селски райони, където дистанционното обучение би могло да бъде възпрепятствано от липса на интернет покритие;

7. подчертава, че е от решаващо значение да се осигурят необходимите финансови средства, техническа помощ и насоки, за да се гарантира достъп до цифрови устройства и решения за електронно обучение за доставчиците на ПОО, учителите, обучаващите и учащите се; насърчава държавите членки да поощряват гъвкави модели на образование и подкрепа за учащите се от разстояние чрез средства като електронни ресурси, електронни материали, безплатно онлайн обучение и — най-важното — оборудване и широколентов интернет за всички училища и домакинства; подчертава, че публичните органи следва да обърнат специално внимание и да стимулират решения за домакинствата, които нямат достъп до компютри и добра широколентова връзка, така че да се предотвратят цифровото разделение и увеличаването на неравенствата в образователния сектор, в който са записани много учащи се в неравностойно положение;

8. изразява опасения от драматичен спад в броя на местата за чиракуване през следващата есен, като се има предвид потенциалното намаляване на дейностите за обучение в много сектори, до което може да доведе кризата с COVID-19; подчертава, че тази липса на възможности за обучение на младите хора би могла също така да доведе до увеличаване на недостига на квалифицирана работна ръка в някои области в средносрочен план; призовава държавите членки и регионите да обмислят как би могло разумно да се разшири алтернативното надфирмено обучение, за да се преодолее задаващият се недостиг на места за чиракуване;

9. призовава за гаранция за качество, която да гарантира, че хората, които са завършили обучението и/или образованието си по време на кризата с COVID-19, могат да попълнят евентуални пропуски в обучението си, като следват (или повторят) курсове, включени в техния стаж и/или чиракуване, дори след като са получили своята степен и/или са приключили стажа или чиракуването, които може да са били отменени или съкратени, или са били недостатъчни по друг начин по време на прилагането на мерките срещу COVID-19;

10. приветства предложението за препоръка на Съвета относно ПОО за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост; подкрепя общите цели на предложението за модернизиране на политиката на ЕС в областта на ПОО и за потвърждаване на централната роля на ПОО в процеса на учене през целия живот и в бързото адаптиране към бързо променящия се пазар на труда; приветства усилията за опростяване на управлението на ПОО, за разработване на стратегия за интернационализация и за осигуряване на повече възможности за европейско сътрудничество и мобилност за учащите се и преподавателите; подчертава ключовата роля на това уменията да достигат до всички видове работници в прехода към зелена и цифрова икономика;

11. приветства количествените цели на предложението, а именно до 2025 г. делът на заетите дипломирани да бъде най-малко 82 %, 60 % от дипломиращите се учащи се от ПОО да се възползват от възможност за учене в процеса на работа по време на професионалното си образование и обучение, както и 8 % от учащите се в ПОО да се възползват от мобилност с учебна цел в чужбина; приканва държавите членки да насърчават учебните пътеки, включващи ученето в процеса на работа; припомня, че специфичните цели могат да помогнат на държавите членки да определят свои цели и политиките в областта на ПОО да станат по-приобщаващи и адаптирани към потребностите на пазара на труда; призовава Комисията да докладва на Парламента и на Съвета на всеки пет години относно изпълнението на препоръката;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

12. призовава Комисията да разшири ползотворните програми за мобилност на чираците, като например „ЕразъмПро“, чрез засилване на полезните взаимодействия между Европейския социален фонд плюс (ЕСФ +) и „Еразъм +“ и чрез осигуряване на подходящи ресурси през програмния период 2021 — 2027 г.; призовава държавите членки да определят по-амбициозна цел за мобилността с учебна цел в чужбина за учащите се от ПОО; припомня, че в подобни инициативи по линия на рамката „Образование и обучение 2020 г.“ и програмата „Еразъм“ за висшето образование целта за мобилност на завършилите висше образование беше определена на 20 % за 2020 г.; подчертава, че увеличените възможности за мобилност могат да спомогнат за разширяване на личните, образователните и професионалните мрежи на чираците и да направят ПОО по-привлекателни, вместо да се възприемат като втори избор, и да отключат потенциала за мобилност на ПОО, което на свой ред може да допринесе за успеха на бъдещата програма „Еразъм +“;

13. призовава Комисията да включи показател за недостига на умения в набора от социални показатели в съответствие с целите и прилагането на Европейския стълб на социалните права, което може да бъде полезно за разработваните политиките на национално равнище, за да определят къде са необходими повече усилия и да се координират по-добре на равнище ЕС, като се проследяват развитието и напредъкът по отношение на недостига на умения и се стимулира сближаване във възходяща посока сред държавите членки;

14. подчертава, че добре насочените кампании за повишаване на осведомеността и комуникационните канали, насочени към младите хора, като например социалните медии, могат да играят решаваща роля за достигането до младите хора, за да се повиши престижът на ПОО и те да станат по-привлекателни; подчертава решаващата роля на училищата, особено на началния етап на основното образование и на прогимназиалния етап на основното образование, за популяризиране на възможностите, предлагани от ПОО, за повишаване на привлекателността на ПОО и за полагане на повече усилия за насочване на младите учаци се към тези професионални пътеки;

15. призовава държавите членки и Комисията да работят със заинтересованите страни за създаването на онлайн платформа на ЕС за ПОО, както беше поискано от много доставчици на ПОО и разработващи политики в областта на ПОО в неотдавнашно проучване на ЕС⁽¹⁸⁾, което следва да бъде насърчено възможно най-скоро; подкрепя идеята, че подобна платформа би могла да предложи възможности за изграждане на мрежи и обмен на добри практики и би могла да предостави цифрови решения, включително за учене в процеса на работа, както и всички налични материали за онлайн обучение в безопасна, с гарантирано качество и многоезична среда; подчертава, че платформата за ПОО може да бъде връзката между платформите на центровете за високи постижения в областта на професионалното образование и обучение на равнище ЕС; предлага платформата да бъде свързана с интернет портал на ЕС за ПОО, отворен за принос от заинтересованите страни, за да се осигури видимост на дейностите и услугите, предоставяни от центровете за високи постижения в областта на професионалното образование и обучение на техните екосистеми, да се покаже богатството от възможности, предлагани от ПОО на учащите се на национално равнище и на равнище ЕС, както и да се увеличат усилията за комуникация и да се повиши привлекателността на ПОО;

16. призовава Комисията да проучи идеята за уеб портал на ЕС, посветен специално на възможностите за стажове и чиракуване в ЕС, който да обединява всички подобни съществуващи инициативи на ЕС по един по-видим, разбираем и удобен за ползване начин; счита, че този инструмент, ако получи достатъчно публичност чрез подходящи канали, може да се превърне в място на среща на младите европейци, образователните институции и предприятията в целия ЕС; счита, че порталът би могъл да бъде свързан с ПОО, да способства за насочването на младите таланти там, където са най-нужни на пазара на труда, да увеличи мобилността в ЕС, както и да допринесе за справянето с младежката безработица и за преодоляването на настоящ и бъдещ недостиг на умения; счита, че подобна инициатива би могла да бъде подкрепена от програмите „Гаранция за младежта“ и „Еразъм +“, за да се увеличи въздействието на тези програми, и че би могла да допълва и да бъде свързана с други инициативи на ЕС, като Европейския портал за професионална мобилност (EURES), Европас и бъдещия портал на ЕС за ПОО;

17. призовава държавите членки и Комисията да анализират и предоставят подкрепа и решения за исканията, отправени от заинтересованите страни в областта на ПОО в неотдавнашното проучване на ЕС, проведено от Комисията между март и май 2020 г., относно предизвикателствата и въздействието на пандемията от COVID-19 върху професионалното образование и обучение; подкрепя по-специално, в допълнение към създаването на обща платформа на ЕС за ПОО, разработването на системи за симулация във виртуалната реалност и други цифрови инструменти за учене в областта на ПОО с помощта на научноизследователски проекти и изпитвателни фази, създаването на отворени курсове за професионално обучение онлайн (VOOC), виртуалните европейски проекти, като например виртуална програма „Еразъм“, канал на ЕС в YouTube в областта на ПОО за широката общественост, европейски седмици на обучение, както и превръщането на ЕСФ и бъдещия ЕСФ+ в по-гъвкави инструменти, способни да финансират образователни технологии, обучение за преподаватели и обучители, както и електронно обучение;

⁽¹⁸⁾ Проучване на Комисията за Европейската седмица на професионалните умения 2020 г., 9–13 ноември 2020 г.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

18. подчертава, че прекъсването на предоставянето на ПОО, поради пандемията от COVID-19 оказва значително образователно и социално въздействие върху учащите се в системата на ПОО, по-специално върху учащите се в неравностойно положение, и създава трудни предизвикателства за учащите се, които работят най-добре под пряко ръководство и в присъствието на учител; подчертава, че това не следва да се разглежда само като проблем, а и като уникална възможност за модернизиране на системите за ПОО чрез технологични иновации в области като виртуалната реалност, изкуствения интелект, четвъртата индустриална революция и интернет на нещата, както и за увеличено използване на онлайн и дистанционно обучение, хибридно чиракуване и алтернативно оценяване; изтъква, че подобни реформи биха могли в крайна сметка да допринесат за това системите за ПОО да станат по-силни и издръжливи и да реагират по-бързо отколкото преди кризата с COVID-19 и да подготвят учащите се и работниците за уменията и работните места на бъдещето; същевременно отбелязва, че задълбочените цифрови умения на преподавателите, обучителите и учащите се са ключова предпоставка за висококачествено онлайн обучение;

19. подчертава неотложната необходимост да се предприемат всички необходими мерки за намаляване на броя на отпадащите от ПОО, за засилване на приобщаващия характер и повишаване на качеството на ПОО, за гарантиране на равен достъп до качествено чиракуване за всички млади и възрастни учащи се и за осигуряване на равен достъп и право на обучение на всички работници във всички предприятия от всякакви размери и сектори, със специален акцент върху МСП;

20. приветства идеята за разработване на възможности за виртуална мобилност с цел преодоляване на ограниченията, наложени от COVID-19, и насърчава държавите членки и доставчиците на услуги в областта на ПОО да улесняват възможностите за учене, което не е свързано с конкретно местоположение, включително в бъдеще, което ще позволи на учащите се в отдалечени и селски райони или в чужбина да имат достъп до курсове в ЕС без ограничения на местоположението, когато това е осъществимо;

21. припомня, че участието на всички имащи отношение действащи лица в разработването и изпълнението на политиките за ПОО спомага да се гарантира, че ПОО отговарят на потребностите от умения на пазара на труда и допринасят за по-доброто изпълнение на политиките; призовава поради това държавите членки да си сътрудничат тясно с всички имащи отношение заинтересовани страни, като социалните партньори, предприятията, включително микро-, малките и средните предприятия, предприятията от социалната икономика, като кооперациите и организациите с нестопанска цел, доставчиците на ПОО и техните сдружения, учащите се в рамките на ПОО, съюзите на учащи се в рамките на ПОО, научноизследователските центрове, организациите на гражданското общество, публичните и частните служби по заетостта, специалистите в областта на професионалното ориентиране и местните и регионалните органи, за по-добро координиране на равнището на ЕС и за по-добри взаимовръзки между различните системи и да обменят най-добри практики; призовава за създаването на местни екосистеми, включващи горепосочените заинтересовани страни, с цел увеличаване на качеството, количеството, приобщаващия характер и престижа на ПОО като добър избор; подчертава необходимостта от активно популяризиране сред потенциалните кандидати на възможностите за заетост, свързани с ПОО, и от насочване на учащите се към сектори, в които липсват хора с квалификации, получени в рамките на ПОО; подчертава, че силната връзка между ПОО и сферата на труда е от съществено значение; подчертава, че предлаганото обучение следва да отговаря на местните предизвикателства и потребности;

22. поддържа становището, че една стабилна образователна основа, която осигурява на учащите се широк кръг от познания и основни умения в областта на езиковата и математическата грамотност и комуникацията, цифровите и социалните умения, като критично мислене, решаване на проблеми и емоционална интелигентност, служи за основа за по-нататъшно учене и обучение на работното място и е от ключово значение за бъдещето на младите хора както като работници, така и като отделни лица, като им позволява да се адаптират към променящите се изисквания през целия си професионален живот;

23. подчертава необходимостта от прозрачно общо определение на микроквалификациите; счита, че микроквалификациите могат само да допълват пълните квалификации и трябва да бъдат с гарантирано качество, акредитирани и основани на стандартизиран начин на придобиване, процедура за оценка и продължителност; подчертава първостепенното значение на добре определените изисквания за качество по отношение на доставчиците на микроквалификации;

24. припомня истинската стойност на образованието отвъд неговата роля по отношение на пазара на труда; призовава държавите членки да поставят по-силен акцент върху ролята на образованието отвъд потребностите на пазара на труда, като вземат предвид придобиването на знания и умения, които подпомагат личностното развитие, благосъстоянието и активното гражданско участие;

25. призовава държавите членки да разработят, с участието на социалните партньори, качествени и приобщаващи системи за ПОО и политики за учене за възрастни с цел подобряване на уменията и компетентностите на нискоквалифицираните възрастни, както работещи, така и безработни лица, които се нуждаят от спешна подкрепа, за да получат достъп до качествени работни места;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

26. подкрепя създаването и насърчаването на представителни структури на учащите се в рамките на ПОО на всички равнища, за да могат учащите се в рамките на ПОО да изразяват мнението си в управлението на схемите за ПОО и по този начин да допринасят за подобряване на качеството на програмите за ПОО;

27. подкрепя предложеното насърчаване на центрове за високи постижения в областта на професионалното образование, обединяващи широк кръг от заинтересовани страни в областта на ПОО и местни партньори; подчертава, че тези центрове могат да бъдат движеща сила за иновации, качество и приобщаване и да улесняват обмена на добри практики, да насърчават взаимното обучение и да помагат за подобряване на качеството и предоставянето на ПОО в целия ЕС; призовава държавите членки да осигурят стабилни инвестиции в развитието на тези центрове и на всички институции за ПОО и припомня, че за подкрепата за центрове за високи постижения в областта на професионалното образование чрез програмата „Еразъм+“ е необходим амбициозен бюджет за програмата; призовава държавите членки да предприемат по-нататъшни мерки за обединяване и включване на съответните заинтересовани страни, за да се спомогне за повишаване на целесъобразността и качеството на образованието в тези центрове и да се постигне по-добро съответствие между търсенето и предлагането на умения и да се подкрепят работодателите при намирането на решения чрез професионално обучение; призовава държавите членки да превърнат центрове за високи постижения в областта на професионалното образование в движеща сила за разработването на съвместни европейски квалификации, учебни програми и дипломи в областта на ПОО; призовава освен това държавите членки да насърчават стратегии за регионално сътрудничество с цел разработване на трансгранични програми, насочени към улесняване на мобилността на учащите се и работещите и подобряване на териториалното и регионалното сътрудничество, включително чрез Европейската квалификационна рамка;

28. изразява твърдото си убеждение, че всички ученици следва да имат достъп до балансирана, строга и високотелна от когнитивна гледна точка учебна програма, основана на знанието, тъй като това е най-добрата възможна подготовка както за професионално, така и за академично образование, гарантираща, че младите хора, които са избрали програма за ПОО, са го направили, защото това е техният избор или тяхното призвание, а не поради слаби резултати или неспособност да се следват други академични възможности; подчертава, че цифровите и зелените умения следва да бъдат интегрирани в образователните програми, с признанието, че те са основни умения за всички учащи се; припомня, че според Европейския център за развитие на професионалното обучение (Cedefop) адаптирането на програмите за обучение и включването на осведоменост по въпросите на околната среда с разбиране за устойчивото развитие и ефективността на предприятията е по-добър вариант от разработването на изцяло нови програми за обучение;

29. призовава държавите членки да гарантират подходящо финансиране на политиките в областта на ПОО както на национално, така и на европейско равнище, за да се гарантират инвестициите, които са необходими, за да станат системите за ПОО по-модерни, издръжливи, привлекателни и приобщаващи; подчертава необходимостта от увеличаване на финансирането за мобилност в областта на ПОО за учащи се и преподаватели, включително по Еразъм+; призовава държавите членки да разработят стимули, за да помогнат на МСП да насърчават учащите се в системата за ПОО да участват в европейската мобилност; подчертава необходимостта от увеличаване на средствата за центрове за обучение за финансиране на специални екипи, натоварени с практическата организация на мобилността; призовава Комисията да организира общоевропейска кампания, насочена към МСП, за да подчертае ползите за тяхното благосъстояние от входящата и изходящата професионална мобилност;

30. подчертава необходимостта от разработване на повече програми като e-Twinning и Електронната платформа за учене на възрастни в Европа (EPALE), които служат за насърчаване на изграждането на мрежи и сътрудничеството между училищата; припомня, че тези проекти могат да подпомогнат изпълнението на основните учебни програми и да допринесат за насърчаване на учениците, които не са склонни да учат дистанционно, да участват;

31. призовава държавите членки да отделят специално внимание на продължавашото обучение и професионалното развитие на учителите и обучителите в областта на ПОО, за да могат те да изпълняват все по-многофункционалните си роли и отговорности като двигатели за качество и иновации в образованието; припомня, че е важно преподавателите в ПОО да притежават задълбочени цифрови умения и да разполагат с необходимото технологично оборудване, за да могат изцяло да използват възможностите, предоставяни от цифровото обучение, и да предават на учащите се уменията, необходими за цифровия преход; подчертава, че представителите на клоновете и дружествата, които си сътрудничат в рамките на ПОО, трябва да имат педагогически умения; призовава държавите членки и Комисията да развият по-добре възможността учителите в областта на ПОО да извършват научни изследвания през цялата си кариера, тъй като това би им позволило да обменят и стимулират най-добри практики и да допринесат за реализирането на пълния потенциал на европейското научноизследователско пространство;

32. призовава държавите членки да насърчават дуалния модел на ПОО, който би могъл значително да улесни навлизането на младите хора на пазара на труда, особено в сравнение с общото образование, тъй като обучението, което съчетава структурираното учене на работното място с теорията, води до сертифицирани умения, които са от значение за работодателите и могат да се пренасят на пазара на труда; подчертава в този контекст потенциала на цифровите решения, които могат да имат положителен принос за една ефективна дуална система;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

33. настоятелно призовава държавите членки при разработването на ПОО да се възползват в по-голяма степен от развитието на сектора на зелените работни места, да създават висококвалифицирано чиракуване, което да предоставя на младите хора специализирани знания и обучение, и да помагат за справянето с високите равнища на младежка безработица;

34. насърчава държавите членки и регионалните и местните органи да включат устойчивото развитие, както и компетентностите и уменията в областта на околната среда, в системите за обучение и образование, по-специално като укрепват системите за ПОО и стимулират изследователските центрове да разработват технологии, проекти и патенти за зелени продукти в сътрудничество с нови зелени дружества; насърчава обмена на идеи между изследователските центрове и мрежите от дружества и специалисти; припомня значението на уменията в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката (НТИМ) и необходимостта да се осигури участието на повече жени в изучаването на специалности от областта на НТИМ;

35. призовава държавите членки да подобрят системите за прогнозиране на търсенето на умения с цел по-добро идентифициране на възникващите промени и потребностите от умения, така че системите за ПОО да бъдат по-добре информирани за това къде са необходими инвестиции в умения и да отговарят по-добре на променящите се потребности на пазара на труда, както и да гарантират правото на всички на образование, обучение и учене през целия живот; подчертава, че ПОО ще бъдат по-ефективни, ако се основават на надеждно прогнозиране на търсенето на умения, което ще даде възможност за предвиждане и установяване на недостига на умения, както и за адаптиране на програмите за професионално обучение и учене през целия живот към един ориентиран към бъдещето пазар на труда; счита, че програмите за ПОО следва да станат по-гъвкави и адаптивни, за да отговарят и да устояват на колебанията на пазара на труда и да дават възможност за интелигентна и целенасочена ориентация на учащите се в областта на ПОО за първоначално обучение, както и за повишаване на квалификацията и преквалификация на възрастни учащи се, за да се намалят несъответствията между търсените и предлаганите умения и остаряването на уменията;

36. призовава за създаване на политики за платен отпуск за обучение в съответствие с Конвенцията на МОТ за платен отпуск за обучение, която позволява на работещите да участват в програми за обучение в работно време и без лични разходи, с цел да се насърчи ученето през целия живот;

37. призовава държавите членки, регионалните органи на управление и местните органи съвместно със социалните партньори и доставчиците на услуги в областта на обучението да приемат и прилагат стратегии за развитие и предвиждане на уменията с цел подобряване на общите, секторните и специфичните за далена професия умения; отбелязва, че тези стратегии следва да включват задълбочена оценка на вида и на равнището на работните места, които ще се създават, и на изискваните умения и знания за тях, която води до предвиждането и установяването на недостиг на умения и целеви програми за професионално обучение и учене през целия живот, поставящи акцент върху съответствието между уменията и работните места с цел повишаване на заетостта;

38. приветства препоръката доставчиците на ПОО да получават подходяща степен на самостоятелност, гъвкавост, подкрепа и финансиране; припомня, че финансовата и стратегическата независимост на доставчиците на ПОО е важна за бързото адаптиране към промените в търсенето на умения и възможностите и предизвикателствата, свързани с цифровия и зеления преход; призовава държавите членки да увеличат усилията си за създаване на програми за обучение за получаване на квалификация в сектори, в които липсва подходяща работна сила, като секторите на здравеопазването и грижите, селското стопанство, строителството, екологичния сектор и кръговата икономика;

39. призовава държавите членки да поставят по-силен акцент върху това системите за ПОО да станат по-приобщаващи и достъпни за всички през целия им професионален живот, включително за уязвимите групи, като хората с увреждания, незаетите с работа, учене или обучение, по-възрастните работници, дългосрочно безработните, нискоквалифицираните работници и работниците без умения, съкратените работници, малцинствата и етническите групи, хората с мигрантски произход, бежанците и хората с по-малко възможности поради географското си местонахождение; призовава за конкретни мерки за гарантиране на достъпа на хората в неравностойно социално-икономическо положение, които често се намират в порочен кръг на бедност, до ПОО в съответствие с Европейския стълб на социалните права; насърчава държавите членки, изправени пред демографски спад, да гарантират ползите за младите хора от програмите за ПОО, по-специално като начин за постигане на качествена заетост; подчертава, че превантивните действия, като оценки на уменията и професионално ориентиране, могат да намалят броя на незаетите с работа, учене или обучение в дългосрочен план и да отговорят на нуждите на предприятията и секторите, засегнати от недостиг на умения;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

40. приветства предложението системите за ПОО да играят също толкова важна роля за възрастните, които се нуждаят от непрекъснато повишаване на квалификацията и преквалификация; призовава Комисията да възприеме холистичен подход спрямо ПОО и ученето за възрастни, обхващащ формалното, неформалното и информалното учене; призовава държавите членки да направят ПОО по-привлекателни и достъпни за възрастните учащи се и да изградят по-силни връзки и по-тясно сътрудничество между ПОО за възрастни и неформалното учене за възрастни с цел насърчаване на ключови компетентности, включително добри основни умения, цифрови, универсални, зелени и други житейски умения, които осигуряват здрави основи за издръжливост, пригодност за заетост през целия живот, социално приобщаване, активно гражданско участие и личностно развитие; подчертава, че усилията за подобряване на имиджа и приобщаващия характер на програмите за ПОО трябва да бъдат придружени от усилия за укрепване на тяхната образователна стойност и за повишаване на качеството и зачитането на социалните и трудовите права на чираците;

41. подчертава значението на достигането до хората в селските и отдалечените райони и повишаването на достъпността и съобразяването на ПОО с потребностите на хората, работещи в селското стопанство, рибарството, горското стопанство и други отрасли в тези региони и на предоставянето на всички необходими умения, от които те се нуждаят, включително екологични и цифрови умения за по-добро разбиране на настоящите и бъдещите възможности, предлагани от зелената и синята икономика, за да могат те да направят съществен принос за опазването на околната среда;

42. подчертава, че ученето в процеса на работа и насърчаването и прилагането на дуалната система в ПОО следва да бъдат приоритети на новата програма „Еразъм“;

43. призовава държавите членки, в съответствие със стратегията на ЕС за равенство между половете, да продължат да вземат мерки срещу предубежденията по отношение на пола и свързаните с пола стереотипни решения, като гарантират и насърчават равното участие на жените в професионалното обучение за професии, които обикновено се считат за „мъжки“ и на мъжете за традиционно „женски“ професии; призовава за засилване на свързаното с пола измерение в усилията за модернизиране на системите за ПОО и за повишаване на достъпността на ученето както на работното място, така и извън него, за работещите жени и за жените със задължения за полагане на грижи в семейството, не на последно място в секторите, в които жените са недостатъчно представени, по-специално цифровия сектор, секторите, свързани с науките, технологиите, инженерството и математиката и зелените сектори, за да се води борба с половата сегрегация в образованието и заетостта и със свързаните с пола стереотипи;

44. призовава Комисията и държавите членки при осъществяването на прехода към зелена икономика да вземат предвид потребностите на жените и на момичетата от по-добри възможности за учене през целия живот, особено в областите, в които има значителен потенциал за осигуряване на съществен брой нови зелени работни места, като науката, научните изследвания, инженерството, цифровите и новите технологии, с цел да се засилят позициите на жените в обществото, да се премахнат свързаните с пола стереотипи и да се осигурят работни места, които изцяло отговарят на съответните потребности и умения на жените;

45. призовава държавите членки да насърчават участието в ПОО чрез кампании, подчертаващи ползите за отделния човек и работодателя, и чрез предоставяне на стимули, включително дългосрочни стимули, за покриване на част от разходите на работодателите, свързани с чиракуването; признава значението на инициативи като конкурсите WorldSkills, които оказват ключово въздействие по отношение на положителния имидж на ПОО, популяризирането на нови работни места и нови умения, привличането на млади хора към професионалното развитие в областта на ПОО, адаптирането на системите за ПОО към съвременната икономика и засилването на сътрудничеството между образованието, работодателите и пазара на труда;

46. приветства целта на европейското пространство за образование да се разгърне истинско европейско пространство за образование, в което границите не възпрепятстват висококачественото и приобщаващо образование и обучение; счита, че препоръката следва да изпълни тази цел;

47. приветства предложението за увеличаване на гъвкавостта на програмите за ПОО, за използване на микроквалификации и за увеличаване на пропускливостта с други образователни сектори, тъй като тази повишена гъвкавост позволява програмите за ПОО да бъдат адаптирани към индивидуалните потребности, като същевременно се зачитат пълните квалификации; отбелязва, че тази инициатива също така позволява признаването, натрупването и трансфера на резултатите от ученето; приветства в тази връзка идеята за европейски основни професионални профили, включени в рамките на платформата „Европас“, с цел да се улеснят мобилността на учащите се и на работниците и признаването на квалификациите; подчертава, че учебните програми трябва да създадат основа, която да позволява преминаване от академично към професионално образование и обратно, включително трансфер на придобитите компетентности; подчертава, че структурата на квалификацията трябва да позволява съпоставимост; подчертава, че учебните програми трябва също така да осигуряват бъдещата пригодност за заетост на отделния човек чрез предвиждане на потребностите от умения в средносрочен и дългосрочен план; призовава държавите членки да насърчават по-нататъшното организиране на ПОО в модули с цел изграждане на повече мостове между системите за образование и обучение; подчертава значението на ECVET, която осигури по-добро признаване на учебните резултати, постигнати по време на периоди на мобилност; призовава държавите членки да обмислят развитието на системата от кредитни точки на Европейската система за трансфер и натрупване на кредити (ECTS) за

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

ПОО; призовава държавите членки да гарантират, че програмите за ПОО могат да създават по-високи равнища на умения;

48. приветства рамковите разпоредби на EQAVET и призовава за оценка на тяхното прилагане; приветства интегрирането EQAVET и елементите, насочени към преодоляване на недостатъците при нейното прилагане, в препоръката, по-специално във връзка със стандартите за качество, както и включването на основни принципи на ECVET в подкрепа на гъвкавостта и мобилността, разработени в рамките на други инструменти като „Еразъм+“;

49. приветства всички възможни полезни взаимодействия и по-голямата роля на ПОО в рамките на гаранцията за младежта с оглед на нейната ефективност за улесняване на прехода към пазара на труда за младите хора, изложени на риск от безработица и социално изключване;

50. призовава държавите членки да засилят изучаването на езици в системите за ПОО, тъй като липсата на умения в тази област е основна пречка за мобилността, докато доброто владение на няколко езика носи добавена стойност на пазарите на труда;

51. подчертава, че всяко подобряване на предоставянето на ПОО трябва да бъде придружено от подобрения на достъпа до информация, съвети и услуги за ориентирани в достъпен формат за всички възрастни учащи се и ученици от ранна възраст;

52. подчертава, че чиракуването е жизненоважна част от програмите за ПОО; настоятелно призовава държавите членки да положат допълнителни усилия, за да гарантират висококачествено, диверсифицирано и адаптирано чиракуване, включващо справедливо възнаграждение, което да е в съответствие с принципите на Европейския стълб на социалните права, по-специално правото на справедливо и равно третиране по отношение на условията на труд, включително осигуряване на работна среда, адаптирана към потребностите на хората с увреждания, достъп до социална закрила и обучение; призовава Комисията в това отношение да преразгледа Европейската рамка за качествено и ефективно чиракуване; призовава държавите членки да насърчават мобилността в областта на ПОО чрез облекчаване на националните административни изисквания за чуждестранните студенти в областта на ПОО; насърчава Комисията и държавите членки да работят за създаването на Европейски статут на чиракуването;

53. подчертава, че е важно да се гарантира, че целите на препоръката съответстват на настоящата политическа и законодателна рамка в контекста на Плана за възстановяване на Европа, по-специално по отношение на инвестициите в умения, образование и обучение чрез Механизма за възстановяване и устойчивост и REACT-EU, както и Европейската програма за умения, плана за действие в областта на цифровото образование, европейското пространство за образование, Еразъм+ и гаранцията за младежта;

54. подчертава необходимостта от подобряване на проследяването развитието на завършилите ПОО, тъй като по-доброто разбиране за техните резултати на пазара на труда е един от ключовите начини за оценка и подобряване на качеството и съответствието на ПОО с търсенето на пазара на труда, наред с прогнозите за предлагането и търсенето на умения;

55. призовава Комисията и държавите членки да увеличат ресурсите, отпуснати за цифровизацията на програмите за ПОО и за проследяване на развитието на завършилите;

56. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0375

Принудителен труд и положението на уйгурите в Уйгурския автономен район Синцзян

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно принудителния труд и положението на уйгурите в Синдзян-уйгурския автономен регион (2020/2913(RSP))

(2021/C 445/14)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции и доклади относно положението в Китай, по-специално тези от 19 декември 2019 г. относно положението на уйгурите в Китай („Чайна кейбълс“) ⁽¹⁾, от 18 април 2019 г. относно Китай, и по-специално положението на религиозните и етническите малцинства ⁽²⁾, от 4 октомври 2018 г. относно масовите произволни задържания на уйгури и казахи в Синдзян-уйгурския автономен регион ⁽³⁾, от 12 септември 2018 г. относно състоянието на отношенията между ЕС и Китай ⁽⁴⁾, от 15 декември 2016 г. относно случаите на тибетската будистка академия Ларунг Гар и Илхам Тохти ⁽⁵⁾, от 10 март 2011 г. относно положението и културното наследство в Кашгар (Синдзян-Уйгурски автономен регион, Китай) ⁽⁶⁾ и от 26 ноември 2009 г. относно Китай: правата на малцинствата и прилагането на смъртното наказание ⁽⁷⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 26 ноември 2020 г. относно прегледа на търговската политика на ЕС ⁽⁸⁾,
- като взе предвид присъждането на наградата „Сахаров“ за 2019 г. на Илхам Тохти, уйгурски икономист, който провежда мирна борба за правата на уйгурското малцинство в Китай,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2020/1998 на Съвета ⁽⁹⁾ и Решение (ОВППС) 2020/1999 на Съвета от 7 декември 2020 г. относно ограничителни мерки срещу сериозни нарушения и злоупотреби с правата на човека ⁽¹⁰⁾,
- като взе предвид изказването на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Жозеп Борел след Съвета на ЕС по външни работи от 7 декември 2020 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 1 декември 2020 г. относно правата на човека и достойните условия на труд в световните вериги на доставки,
- като взе предвид забележките на председателя на Европейския съвет Шарл Мишел след срещата на върха между ЕС и Китай от 14 септември 2020 г.,
- като взе предвид съвместното изявление на председателя Мишел и председателя фон дер Лайен относно защитата на интересите и ценностите на ЕС в рамките на сложно и жизненоважно партньорство след 22-рата среща на високо равнище между ЕС и Китай, проведена на 22 юни 2020 г.,
- като взе предвид призива на експертите на ООН от 26 юни 2020 г. за решителни мерки за защита на основните свободи в Китай,
- като взе предвид съвместното изявление от 21-вата среща на високо равнище между ЕС и Китай от 9 април 2019 г.,
- като взе предвид съвместното съобщение от 12 март 2019 г. на Комисията и на заместник-председателя на Комисията / върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, озаглавено „ЕС — Китай — стратегически перспективи“ (JOIN(2019)0005),
- като взе предвид насоките на ЕС за утвърждаване и защита на свободата на вероизповеданието и убежденията, приети от Съвета по външни работи на 24 юни 2013 г.,

⁽¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0110.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0422.

⁽³⁾ ОВ С 11, 13.1.2020 г., стр. 25.

⁽⁴⁾ ОВ С 433, 23.12.2019 г., стр. 103.

⁽⁵⁾ ОВ С 238, 6.7.2018 г., стр. 108.

⁽⁶⁾ ОВ С 199 Е, 7.7.2012 г., стр. 185.

⁽⁷⁾ ОВ С 285 Е, 21.10.2010 г., стр. 80.

⁽⁸⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0337.

⁽⁹⁾ ОВ L 410 I, 7.12.2020 г., стр. 1.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 410 I, 7.12.2020 г., стр. 13.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид изявлението от 26 октомври 2018 г. на говорителя на Европейската служба за външна дейност относно положението в Синдзян,
 - като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 12 март 2019 г., озаглавено „ЕС — Китай — стратегически перспективи“ (JOIN (2019)0005),
 - като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, в която се посочва, че „никой не може да бъде държан в робство или в принудително подчинение“ и че „никой не може да бъде заставян да извършва принудителен или задължителен труд“,
 - като взе предвид стратегическата рамка и плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията от 25 юни 2012 г., която поставя защитата и насърчването на правата на човека в центъра на всички политики на ЕС,
 - като взе предвид насоките на ЕС относно смъртното наказание, относно изтезанията и други форми на жестоко отнасяне, относно свободата на изразяване на мнение онлайн и офлайн и относно защитниците на правата на човека,
 - като взе предвид член 36 от Конституцията на Китайската народна република, който гарантира на всички граждани правото на свобода на религиозните убеждения, и член 4 от нея, който предвижда защита на правата на етническите малцинства,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права от 16 декември 1966 г., който беше подписан от Китай през 1998 г., но така и не беше ратифициран,
 - като взе предвид Протокола от 2014 г. към Конвенцията за принудителния труд на Международната организация на труда (МОТ) от 1930 г., който не е подписан от Китай,
 - като взе предвид ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека от 2011 г.,
 - като взе предвид докладите на Австралийския институт за стратегическа политика (ASPI), озаглавени „Уйгури за продан — „Превъзпитание“ — принудителен труд и наблюдение отвъд Синдзян“ и „Културно заличаване — проследяване на разрушаването на уйгурските и ислямските пространства в Синдзян“, публикувани през 2020 г., както и неговия „Проект за данни Синдзян“,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
 - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че насърчването и зачитането на правата на човека, демокрацията и принципите на правата държава следва да продължат да бъдат централна част от дългогодишните отношения между ЕС и Китай в съответствие с ангажимента на ЕС да защитава тези ценности в своите външни действия и изразения от Китай интерес да се придържа към тези ценности в рамките на международното сътрудничество и сътрудничеството за развитие;
- B. като има предвид, че положението в Синдзян, където живеят над 10 милиона мюсюлмански уйгури и казахи, бързо се е влошило, особено след началото на кампанията на китайското правителство „Силен удар срещу насилствения тероризъм“ през 2014 г., и като има предвид, че уйгурите и други предимно мюсюлмански етнически малцинства в Синдзян-уйгурския автономен регион са подложени на произволно задържане, изтезания и драконовски ограничения спрямо културата и изповядването на религия, както и че те са обект на цифрова система за наблюдение, която се използва толкова широко, че всеки аспект от ежедневието се контролира — чрез камери за лицево разпознаване, сканиране на мобилни телефони, широкомащабно събиране, агрегиране и обработване на лични данни и масово и натрапчиво полицейско присъствие; като има предвид, че е налице цялостно затягане на китайския режим и на отношението към малцинствата, по-специално спрямо уйгурите, тибетците и монголците, с цел те да бъдат асимилирани чрез налагането на начина на живот на китайското мнозинство и комунистическата идеология; като има предвид, че полицията масово си служи с прогнозни платформи за полицейска дейност, като например интегрираната платформа за съвместни операции, за проследяване на лица, заподозрени въз основа на поведение, което е обичайно, не нарушава закона и не включва насилие;
- B. като има предвид, че според достоверни сведения над един милион души са задържани или са били задържани в т.нар. центрове за „политическо превъзпитание“, което представлява най-голямото масово лишаване от свобода на етническо малцинствено население в света днес; като има предвид, че системата от лагери за интерниране в Синдзян-уйгурския автономен регион се разширява, като от 2017 г. насам са новопостроени или разширени над 380 места за задържане, а между юли 2019 г. и юли 2020 г. са изградени или разширени най-малко 61 места за задържане;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Г. като има предвид, че страданието на уйгурите обхваща и младото поколение; като има предвид, че са налице сведения, че малки деца са изпращани в държавни домове за сираци дори ако само един от родителите им е задържан в лагер за интерниране; като има предвид, че проучванията показват, че към края на 2019 г. над 880 000 уйгурски деца са били настанени в интернати; като има предвид, че надеждни проучванията показват, че китайските органи са наложили официална схема на целенасочени мерки за превенция на раждаемостта спрямо уйгурските жени, за да се ограничи раждането на уйгурски деца; като има предвид, че като част от тази схема китайските органи системно подлагат уйгурските жени в детородна възраст на принудителни аборти, вътрематочни инжекции и стерилизация, като 80 % от всички нови вътрематочни изделия (IUD) в Китай през 2018 г. са били поставени на жени в уйгурския регион, въпреки факта, че уйгурите съставляват едва 1,8 % от населението на Китай; като има предвид, че подобни мерки за предотвратяване на ражданията сред уйгурското население биха могли да бъдат зачислени към най-тежките видове престъпления срещу човечеството;
- Д. като има предвид, че през август 2018 г. Комитетът на ООН за премахване на расовата дискриминация обвини правителството на Китайската народна република във връзка с правонарушенията в Синдзян, включително за създаване на лагери за масови произволни задържания; като има предвид, че през септември 2018 г. по време на първата си реч на тази длъжност върховният комисар на ООН по правата на човека Мишел Башле отбеляза „дълбоко обезпокояващите твърдения за масови произволни задържания на уйгури и други мюсюлмански общности в така наречените превъзпитателни лагери из цял Синдзян“;
- Е. като има предвид, че новите разпоредби относно религиозните въпроси в Китай, които влязоха в сила на 1 февруари 2018 г., са по-ограничителни спрямо религиозните групи и дейности и ги принуждават да се придържат по-стриктно към политиката на партията; като има предвид, че свободата на вероизповедание и свободата на съвестта достигнаха ново най-ниско равнище след началото на икономическите реформи и отварянето на Китай в края на 70-те години на миналия век; като има предвид, че Китай е сред държавите с най-голям брой затворници поради религиозни вярвания; като има предвид, че достоверни доклади разкриха умишленото и системно унищожаване на джамии, църкви и други храмове, най-вече от 2017 г. насам, като техният брой беше сведен до най-ниското равнище след културната революция;
- Ж. като има предвид, че Китай все още не е ратифицирал четири от осемте основни конвенции на МОТ, а именно Конвенция № 87 относно синдикалната свобода и закрилата на правото на синдикално организиране, Конвенция № 98 относно правото на организиране и колективно договаряне, Конвенция № 29 относно принудителния труд и Конвенция № 105 относно премахването на принудителния труд; като има предвид, че Китай е ратифицирал Конвенция № 111 относно дискриминацията в областта на труда и професиите и Конвенция № 100 относно равенството в заплащането; като има предвид, че споразуменията на СТО позволяват приемането на търговски мерки по отношение на продуктите на затворнически труд;
- З. като има предвид, че успоредно с кампанията „Силен удар срещу насилствения тероризъм“ програмите за трансфер на работна ръка са се увеличили от 2014 г. насам, което предполага, че те са се превърнали в политически приоритет на китайското правителство като инструмент за намаляване на бедността в Синдзян-уйгурския автономен регион; като има предвид, че са налични няколко достоверни доклада за принудителен труд на уйгури в производствените вериги в секторите на облеклото, технологиите и автомобилостроенето, например доклада от март 2020 г. на ASPI, в който са посочени 27 фабрики в девет китайски провинции, които използват труда на поне 80 000 уйгури, прехвърлени от Синдзян между 2017 г. и 2019 г.; като има предвид, че тези фабрики снабдяват най-малко 82 световни марки, включително такива, които са собственост на много европейски многонационални дружества;
- И. като има предвид, че Китай е един от най-големите производители на памук в света, като на Синдзян-уйгурския автономен регион се падат над 20 % от световното производство на памук; като има предвид, че Китай е най-големият производител и износител на прежди и най-големият производител и износител на текстил и облекло; като има предвид, че китайското правителство планира до 2025 г. да удвои производствения капацитет в уйгурския регион, като облеклото и текстилните изделия са ключов елемент от този план; като има предвид, че само през 2018 г. и само от три уйгурски региона поне 570 000 души са били мобилизирани за бране на памук чрез схемата на правителството за принудително обучение и трансфер на работна ръка; като има предвид, че общият трансфер на работна ръка от етническите малцинства за бране на памук вероятно надвишава тази цифра с няколко стотин хиляди, което прави принудителния труд присъща и всеобща характеристика на брането на памук в Синдзян-уйгурския автономен регион; като има предвид, че 84 % от китайския памук произхожда от Синдзян-уйгурския автономен регион, което означава, че има огромна вероятност преждите, текстилните изделия и облеклата, произведени от китайски памук, да са плод на принудителен и затворнически труд, независимо дали са произведени в Китай или другаде по света;
- Й. като има предвид, че се твърди, че над 80 международни търговски дружества трупат чрез своите вериги на доставки пряка или непряка печалба от принудителния труд на уйгурското население; като има предвид, че настоящият контекст на потисничество възпрепятства провеждането на независими разследвания и одити в уйгурския регион;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- К. като има предвид, че дружествата не разполагат с надеждни средства за проверка дали в дадено работно място в Синдзян-уйгурския автономен регион е бил използван принудителен труд, нито могат да предотвратят използването на принудителен труд в тези работни места в съответствие с ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека и стандартите за надлежна проверка в областта на правата на човека;
- Л. като има предвид, че съгласно действащото законодателство на ЕС (на равнището на ЕС или на национално равнище) дружествата нямат правна отговорност да предприемат действия за предотвратяване на нарушения на правата на човека в своите вериги на доставки; като има предвид, че Директивата на ЕС относно оповестяването на нефинансова информация налага на дружествата задължение за докладване, но не изисква от тях да предприемат стъпки за предотвратяване на вреди в техните вериги на доставки и не позволява те да бъдат подведени под отговорност;
- М. като има предвид, че по време на изслушването си в комисията по международна търговия изпълнителният заместник-председател Домбровски посочи, че борбата с принудителния труд е приоритет за ЕС и че също така в рамките на Всеобхватното споразумение за инвестиции между ЕС и Китай инвестициите на ЕС ще трябва да спазват съответните конвенции на МОТ относно принудителния труд;
- Н. като има предвид, че комисията по правни въпроси понастоящем работи по инициатива за „корпоративна надлежна проверка и корпоративна отчетност“; като има предвид, че на 1 декември 2020 г. Съветът публикува своите заключения относно правата на човека и достойните условия на труд в световните вериги на доставки, в които призова Комисията да внесе предложение за правна рамка на ЕС за устойчиво корпоративно управление, включително междусекторни задължения за корпоративна надлежна проверка по световните вериги на доставки; като има предвид, че Комисията обяви, че ще представи законодателно предложение относно „устойчиво корпоративно управление“ през второто тримесечие на 2021 г., в което ще бъде разгледана необходимостта от надлежна проверка на правата на човека по всички вериги за създаване на стойност;
- О. като има предвид, че Съветът прие решение и регламент за създаване на Глобален режим на ЕС за санкции за нарушения на правата на човека, който дава възможност на ЕС да налага ограничителни мерки на определени лица, образувания и органи, включително държави и недържавни субекти, отговорни, замесени или свързани с тежки нарушения на правата на човека по целия свят, включително робство;
- П. като има предвид, че Конгресът на САЩ прие законодателния акт за политиката в областта на правата на човека на уйгурите през 2019 г.; като има предвид, че на 22 септември 2020 г. Камарата на представителите на САЩ прие законодателния акт за предотвратяване на насилствения труд на уйгурите, с който се налагат различни ограничения, свързани със Синдзян-уйгурския автономен регион, включително чрез забрана на вноса на определени стоки от Синдзян и налагане на санкции на лицата и образуванията, отговорни за нарушения на правата на човека там;
- Р. като има предвид, че Китай е постигнал напредък в икономическата и социалната област, но по отчайващ начин не успява да гарантира основните международни стандарти в областта на правата на човека и основните свободи;
- С. като има предвид, че в своята стратегическа рамка относно правата на човека и демокрацията ЕС се ангажира да увеличи усилията си за насърчване на правата на човека, демокрацията и принципите на правовата държава във всички аспекти на външната си дейност, както и да постави правата на човека в центъра на отношенията си с всички трети държави, включително със стратегическите си партньори;
1. решително осъжда ръководената от правителството система на принудителен труд, по-специално експлоатацията на уйгурски, етнически казахски, киргизки и други мюсюлмански малцинствени групи във фабрики във и извън лагерите за интерниране в Синдзян, както и прехвърлянето на принудителни работници към други китайски административни подразделения, а също и факта, че добре познатите европейски марки и дружества се възползват от прибягването до принудителен труд; призовава съответните участници от частния сектор да направят оценка на своите ангажименти в Синдзян, да упражняват корпоративната си отговорност, да провеждат независими одити на спазването на правата на човека в своите цялостни вериги на доставки и да прекратят стопанските отношения, когато се установи, че те нарушават правата на човека или когато е невъзможно да се установи дали са извършени нарушения, пряко или непряко, чрез дейността на един от техните доставчици или бизнес партньори по тяхната верига за създаване на стойност в Китай;
 2. изразява дълбока загриженост във връзка с все по-репресивния режим, пред който са изправени много религиозни и етнически малцинства, по-специално уйгури и казахи, и който нарушава тяхното човешко достойнство, както и правата им на свобода на културно изразяване и на религиозни убеждения, свобода на словото и на изразяване на мнение, както и на мирни събрания и на сдружаване; изразява съжаление във връзка с влошаващото се положение с правата на човека в континентален Китай и в Хонконг и изисква китайските органи да зачитат основните свободи;
 3. изразява дълбоко съжаление във връзка с продължаващото преследване и сериозните и системни нарушения на правата на човека, които съставляват престъпления срещу човечеството; настоятелно призовава китайското правителство незабавно да прекрати практиката на произволно задържане без обвинение, съдебен процес или присъда за престъпления спрямо членове

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

на уйгурското и други мюсюлмански малцинства, да закрие всички лагери и центрове за задържане и незабавно и безусловно да освободи задържаните лица; призовава китайските органи да прекратят финансираните от правителството програми за принудителен труд и масова стерилизация; призовава китайските органи в Синцзян-уйгурския автономен регион да предоставят информация относно местоположението и здравословното състояние на задържаните и незабавно да ги освободят, ако няма доказателства за реална престъпна дейност;

4. решително осъжда широкото използване на технологии за цифрово наблюдение за следене и контрол на населението в Синцзян и последните разкрити изпитвания на софтуер за лицево разпознаване, който би могъл да изпрати „сигнал за уйгури“ на правителствените органи, когато системите за наблюдение с камери идентифицират членове на уйгурското малцинство; изразява съжаление относно факта, че Китай не спазва собствените си ангажменти, поети с присъединяването към принципите на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие относно изкуствения интелект, ориентиран към човека, и с присъединяването си към декларацията на Г-20 от юни 2019 г., като призовава Комисията и държавите членки да продължат да призовават Китай да се придържа към собствените си ангажменти в това отношение;

5. призовава китайските органи да предоставят свободен, пълноценен и безпрепятствен достъп до провинция Синцзян, както и неограничен достъп до лагерите за интерниране, за журналисти и международни наблюдатели, включително за служители на ЕС, вследствие на поканата на президента Си Дзинпин по време на срещата на високо равнище между ЕС и Китай на 14 септември 2020 г. до върховния комисар на ООН по правата на човека, специалния представител на ЕС за правата на човека и мандатоносителите на специалните процедури на Съвета на ООН по правата на човека; призовава ЕС и държавите членки да продължат да настояват за създаването на мисия на ООН за установяване на фактите в Синцзян и за назначаването на специален пратеник;

6. отправя искане към Китай да разреши командироването на представители на Европейския парламент в Синцзян, при условие че им бъде предоставен свободен и неограничен достъп, като същевременно се гарантира поверителност и безопасност за местното население;

7. решително осъжда докладваната машабна кампания на Китайската комунистическа партия за потискане на раждаемостта на уйгурите в Синцзян и призовава китайските органи незабавно да сложат край на всички мерки, насочени към предотвратяване на ражданията сред уйгурското население, включително насилствена стерилизация, аборти или санкции срещу нарушения на контрола на раждаемостта;

8. настоятелно призовава китайското правителство да ратифицира и приложи Конвенция № 29 на МОТ относно принудителния труд, Конвенция № 105 на МОТ относно премахването на принудителния труд, Конвенция № 87 на МОТ относно синдикалната свобода и закрилата на правото на синдикално организиране и Конвенция № 98 на МОТ относно правото на организиране и на колективно договаряне; настоятелно призовава Китай да ратифицира Международния пакт за граждански и политически права;

9. изразява дълбока загриженост поради сведенията за упражняването на тормоз върху уйгури, живеещи в чужбина, от страна на китайските органи, понякога чрез задържането на членове на техните семейства, за да бъдат принудени да действат като информатори срещу други уйгури, да се върнат в Синцзян или да запазят мълчание за положението там; призовава Комисията и всички държави — членки на ЕС, спешно да разследват тези доклади, да гарантират защитата на членовете на диаспората от Синцзян и да ускорят обработването на исканията за предоставяне на убежище от уйгури и други мюсюлмани от тюркски произход; приветства решението, взето от Германия и Швеция, да се спре връщането на всички етнически уйгури, казаци или други мюсюлмани от тюркски произход в Китай с оглед на риска от произволно задържане, изтезания или други форми на малтретиране;

10. призовава Комисията и държавите членки да започнат диалог с държавите, в които уйгурите са изложени на риск от депортиране в Китай, за да се предотврати такова депортиране; призовава членовете на Съвета да преустановят своите договори за екстрадиция с Китайската народна република, за да предотвратят екстрадицията на уйгури, граждани на Хонконг, тибетци или китайски дисиденти в Европа, които ще бъдат подложени на политически процес в Китайската народна република;

11. призовава ЕС да работи проактивно за независимо разследване на ООН относно Китай с цел да се гарантира търсенето на отговорност за извършените престъпления;

12. изразява дълбоката си загриженост във връзка с мерките на китайската държава за осигуряване на „цялостен надзор“ на Синцзян чрез инсталирането на електронно наблюдение Skynet в големите градски зони и GPS проследяващи устройства във всички моторни превозни средства, използването на скенери за лицево разпознаване на пунктовете за проверка и във влаковете и бензиностанциите, като се използва софтуер, основан на системи от камери с изкуствен интелект, насочени към идентифициране на уйгури и други членове на етнически малцинствени групи, както и кампанията за събиране на кръв от полицията в Синцзян с цел по-нататъшно разширяване на ДНК базата данни на Китай; изразява дълбока загриженост във връзка с последните разкрития относно списък с повече от 2 000 уйгурски лица, задържани в префектура Аксу между 2016 г. и 2018 г.; изразява освен това загриженост, че Китай изнася такива технологии за авторитарни режими по света; призовава ЕС и държавите членки да упражняват контрол върху придобиването и разработването на тези технологии, както

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

и върху дейността на техните доставчици, като се въздържат от предоставянето за тях на достъп до публично финансиране и обществени поръчки на национално равнище и на равнище ЕС;

13. отправя критики във връзка със закупуването на термални камери от Hikivision от администрацията на Парламента и от Комисията; настоява за въвеждането на предпазлива политика в областта на обществените поръчки, която надлежно взема под внимание въпросите, свързани с правата на човека; настоятелно призовава администрацията на Парламента и неговия председател незабавно да прекъснат всички преки или непреки стопански отношения с Hikivision и да подобрят прозрачността на своите дейности по възлагане на обществени поръчки;

14. призовава китайските органи незабавно и безусловно да освободят уйгурския научен сътрудник и носител на наградата „Сахаров“ за 2019 г. Илхам Тохти и междуременно да гарантират, че той има редовен и неограничен достъп до семейството си и до адвокати по собствен избор, както и че не е подложен на изтезания или други форми на малтретиране; призовава незабавно, ефективно и безпристрастно да се разследват твърденията, че Илхам Тохти е изтезаван, а отговорните бъдат изправени пред правосъдието;

15. приветства включването в работната програма на Комисията за 2021 г. на законодателна инициатива относно задължителното законодателство за надлежна проверка на веригата на доставки в областта на правата на човека; призовава Комисията да приеме съответните законодателни предложения по план най-късно през второто тримесечие на 2021 г., които включват три отделни, но взаимно подсилващи се предложения относно задълженията на директорите и устойчивото корпоративно управление, относно корпоративната отговорност за спазването на права на човека и надлежната екологична проверка, както и относно реформата на Директивата относно оповестяването на нефинансова информация; счита, че с цел ефективно справяне с проблема с принудителния труд и други нарушения на правата на човека във веригите на доставки на предприятията, подобно законодателство следва да включва и забрана за пускане на съответните стоки на пазара на ЕС; във връзка с това припомня своята позиция в неотдавнашната си резолюция относно прегледа на търговската политика, в която призовава за допълнителни мерки, като например забрана на вноса на продукти, свързани с тежки нарушения на правата на човека, като например принудителен труд или детски труд;

16. призовава държавите членки, в съответствие с техните компетенции и национални обстоятелства, да увеличат усилията си за ефективно прилагане на ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека, включително чрез нови или актуализирани национални планове за действие, съдържащи комбинация от доброволни и задължителни мерки;

17. счита, че Всеобхватното споразумение за инвестиции с Китай трябва да включва подобаващи ангажименти за спазване на международните конвенции срещу принудителния труд; счита по-специално, че Китай следва да ратифицира конвенции 29 и 105 на МОТ;

18. приветства неотдавнашното споразумение, постигнато от съзаконодателите във връзка с реформата на Регламента на ЕС относно изделията и технологиите с двойна употреба въз основа на съображения, свързани с националната сигурност и правата на човека;

19. настоятелно призовава Комисията, Съвета и държавите членки да предприемат всички необходими мерки, за да убедят китайското правителство да затвори лагерите и да прекрати всички нарушения на правата на човека в Синцзян и други места, като например Тибет; призовава ЕС и неговите държави членки да повтарят това послание към китайското правителство при всички случаи и на най-високо равнище; изразява съжаление, че възприетият подход и използваните от ЕС инструменти до момента не са довели до осезаем напредък в състоянието на правата на човека в Китай, което само се влошава през последното десетилетие; настоятелно призовава Комисията да разработи и приложи цялостна стратегия на ЕС с оглед на постигането на истински напредък в областта на правата на човека в Китай; настоятелно призовава китайските органи да продължат да прилагат националните реформи, необходими за ратифицирането на Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г., който беше подписан от Китай през 1998 г., и да изпълняват препоръките на органите на ООН за правата на човека;

20. приветства приемането на 7 декември 2020 г. на глобалния режим на ЕС за санкции в областта на правата на човека; призовава държавите членки и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност бързо да направят оценка на приемането на санкции срещу китайски длъжностни лица и ръководени от държавата образувания, като например производствената и строителна корпорация в Синцзян (Xinjiang Production and Construction Corporation), която отговаря за разработването и прилагането на политиката на масово задържане на уйгури и други тюркски мюсюлмани в Синцзян, за използването на принудителен труд и за организиране на тежките репресии срещу религиозната свобода, свободата на движение и други основни права в региона и на други места като Тибет;

21. призовава Съвета и Комисията да приложат пакета от мерки, договорен през юли, включително създаването на „спасителна схема“ за потиснатите хора в Китай вследствие на по-нататъшното влошаване на правата на човека и основните свободи;

22. отново заявява подкрепата си за предстоящия диалог между ЕС и САЩ относно Китай и настоятелно призовава правата на човека да заемат видно място в дневния ред; призовава за по-добра координация между демокрациите при прилагането на санкции и други мерки за справяне с нарушенията на правата на човека в континентален Китай и Хонконг, както и с геополитическите предизвикателства, породени от Китайската народна република;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

23. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, както и на правителството и парламента на Китайската народна република.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0376

Иран, по-специално случаят на носителката на наградата „Сахаров“ за 2012 г. Насрин Сотуде**Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно Иран, по-специално случая на носителката на наградата „Сахаров“ за 2012 г. Насрин Сотуде (2020/2914(RSP))**

(2021/C 445/15)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Иран, и по-специално резолюцията от 13 декември 2018 г. относно Иран, и по-специално случая на Насрин Сотуде ⁽¹⁾, и резолюцията от 17 септември 2019 г. относно положението на защитниците на правата на жените и лишените от свобода лица с двойно гражданство на ЕС и Иран ⁽²⁾,
 - като взе предвид изявлението на Службата на Върховния комисар за правата на човека на ООН (СВКПЧ) от 9 декември 2020 г. относно Иран, в което се отправя искане за освобождаване на Насрин Сотуде,
 - като взе предвид изявлението от 12 декември 2020 г. на говорителя на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) относно екзекуцията на г-н Рухолах Зам,
 - като взе предвид изявлението на СВКПЧ от 25 ноември 2020 г., в което се призовава Иран да спре екзекуцията на Ахмадреза Джалали,
 - като взе предвид изявлението на специалния докладчик на ООН относно положението с правата на човека в Ислямска република Иран от 26 октомври 2020 г., в което настоятелно се призовава за търсене на отговорност за насилственото потушаване на протестите, както и неговия доклад от 21 юли 2020 г. относно положението с правата на човека в Ислямска република Иран,
 - като взе предвид 5-ия диалог на високо равнище между Европейския съюз и Иран от 9 декември 2020 г.,
 - като взе предвид Насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,
 - като взе предвид насоките на ЕС относно смъртното наказание, относно изтезанията и относно свободата на изразяване на мнение,
 - като взе предвид присъждането на наградата „Сахаров“ за свобода на мисълта на Насрин Сотуде през 2012 г.,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
 - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че Насрин Сотуде, лауреат на наградата „Сахаров“ за свобода на мисълта за 2012 г., която е ирански адвокат, активист в областта на правата на човека и политически затворник, през последните 15 години се бори за правата на жените, децата, религиозните малцинства, журналистите и хората на изкуството, както и за правата на осъдените на смърт, и че в резултат на това непрекъснато е била обект на нападки и тормоз от страна на иранските органи и е била неколkokратно арестувана и лишавана от свобода; като има предвид, че наказателното ѝ преследване и повдигнатите срещу нея обвинения показват в каква сериозна степен иранската съдебна власт криминализира дейността в областта на правата на човека;
- Б. като има предвид, че Насрин Сотуде беше произволно задържана на 13 юни 2018 г. заради това, че е представлявала жени, протестирали срещу иранския закон за задължителното носене на хиджаб, и беше задочно осъдена през март 2019 г. на 33 години лишаване от свобода и 148 удара с камшик; като има предвид, че експерти на ООН многократно са изразявали сериозни опасения, че настоящото ѝ задържане е произволно, и са призовавали за нейното освобождаване;
- В. като има предвид, че Насрин Сотуде беше временно освободена на 7 ноември 2020 г. след положителен тест за COVID-19; като има предвид, че на 2 декември 2020 г. ѝ беше наредено да се върне в затвора Карчак, център за задържане на жени в Техеран, известен с жестоки и нечовешки условия на задържане; като има предвид, че това решение от страна на иранските органи може да има животозастрашаващи последици за нея и допълнително да удължи произволното ѝ лишаване от свобода в нарушение на задълженията на Иран съгласно международното право в областта на правата на човека;

⁽¹⁾ ОВ С 388, 13.11.2020 г., стр. 127.⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0019.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Г. като има предвид, че семейството, роднините и приятелите на Насрин Сотуде, и по-специално съпругът ѝ Реза Хандан, са били обект на нападки от страна на иранските органи, с цел да ги принудят да мълчат и да се спре всяка кампания за освобождаването на Насрин Сотуде;
- Д. като има предвид, че задържането на Насрин Сотуде е част от засилени репресии срещу защитниците на правата на жените в Иран; като има предвид, че защитниците на правата на жените, активно участвали в кампании за овластяване на жените и засилване на техните права, са подлагани на тормоз, произволни арести и задържания и че са нарушавани правата им на законосъобразно производство и справедлив съдебен процес;
- Е. като има предвид, че има информация, че Ахмадреза Джалали, иранско-шведски лекар и преподавател в университета VUB в Белгия и Università degli Studi del Piemonte Orientale в Италия, който беше осъден на смърт по неоснователни обвинения в шпионаж през октомври 2017 г., е прехвърлен в условия на строг тъмничен режим в подготовка за екзекуцията му, въпреки широко разпространените констатации, които потвърждават, че процесът му е явно несправедлив и че присъдата му се основава на изтръгнати с мъчения признания; като има предвид, че Ахмадреза Джалали е получил заплахи от ирански длъжностни лица, че той и семейството му в Швеция и Иран ще бъдат убити; като има предвид, че в писмо, написано от политическия затвор Евин, той пише, че причината за задържането му е, че е отказал да извършва шпионаж за Иран срещу европейските институции; като има предвид, че д-р Джалали беше информиран на 24 ноември 2020 г., че екзекуцията му предстои да бъде изпълнена;
- Ж. като има предвид, че на 12 декември 2020 г. журналистът Рухолах Зам беше екзекутиран чрез обесване след много бързо взето решение на Върховния съд от 8 декември 2020 г. да подкрепи смъртната му присъда по неясни обвинения в това, че „сее корупция на земята“, подкрепени от насилствено изтръгнати признания; като има предвид, че г-н Зам, който получи убежище във Франция през 2009 г. и ръководеше популярния канал Telegram, критичен към иранските органи, беше подмамен да отиде в Ирак и беше отвлечен и отведен в Иран от иранските органи; като има предвид, че екзекуцията му заради упражняване на правото му на свобода на изразяване на мнение представлява грубо нарушение на международното право в областта на правата на човека;
- З. като има предвид, че Фароба Аделках, гражданка на ЕС и изтъкнат френско-ирански представител на академичните среди, научен директор в Института за политически науки в Париж, е произволно задържана от юни 2019 г. насам в затвора Евин;
- И. като има предвид, че продължават да бъдат задържани лица с двойно гражданство — европейско и иранско, като след задържането са подлагани на продължителен строг тъмничен режим и разпити, без законосъобразно производство, без достъп до справедлив съдебен процес и с дълги присъди за лишаване от свобода въз основа на неясни или неконкретизирани обвинения в „нарушаване на националната сигурност“ и в „шпионаж“; като има предвид, че Иран не признава двойното гражданство, като по този начин ограничава достъпа на чуждестранните посолства до гражданите им с двойно гражданство, задържани в Иран;
- Й. като има предвид, че иранските съдилища не осигуряват законосъобразни производства и справедливи съдебни процеси, откъзват достъп до адвокат, особено по време на разследването, и не разрешават посещения от страна на консулски служби, ООН или хуманитарни организации; като има предвид, че присъдите, произнасяни от иранските съдебни органи, често се основават на неясни или неконкретизирани обвинения в нарушаване на националната сигурност и в шпионаж; като има предвид, че липсват независими механизми за гарантиране на отчетност в рамките на съдебната система и че продължават да съществуват сериозни опасения относно политизирането на съдиите;
- К. като има предвид, че протестите на гражданското общество в Иран срещу бедността, инфлацията, корупцията и политическия авторитаризъм бяха посрещнати от иранските органи с тежки репресии; като има предвид, че иранските разузнавателни служби са засилили репресиите срещу дейци от гражданското общество и защитници на правата на човека, адвокати, активисти в областта на околната среда, защитници на правата на жените, студенти, журналисти, преподаватели, водачи на камиони и мирни активисти;
- Л. като има предвид, че експерти на ООН по правата на човека призоваха Иран да гарантира правата на защитниците на правата на човека и адвокатите, лишени от свобода заради публична подкрепа на протестите срещу задължителното носене на хиджаб в Иран, и отново изразиха сериозна загриженост във връзка с продължаващите екзекуции на непълнолетни правонарушители в Иран;
- М. като има предвид, че са налице многобройни сигнали относно нечовешките и унижителни условия в затворите и отказа да се предоставя подходящ достъп до медицински грижи по време на задържане, с цел сплашване и наказване на задържаните лица или оказване на натиск върху тях, в нарушение на минималните стандарти на ООН за третиране на лишените от свобода;
- Н. като има предвид, че десетки защитници на правата на човека, журналисти, адвокати и активисти продължават да стоят зад решетките заради мирни действия и са изключени от мерките за помилване и временно освобождаване по време на пандемията от COVID-19, взети с цел намаляване на пренаселеността в затворите;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- О. като има предвид, че специалният докладчик на ООН за положението с правата на човека в Ислямска република Иран в годишния си доклад, представен на Общото събрание на ООН на 21 юли 2020 г., изрази тревогата си поради продължавашото прилагане в Иран на смъртното наказание и високия брой на екзекуциите в тази държава и потвърди, че получената информация показва трайна тенденция за ограничаване на свободата на изразяване и продължаваща дискриминация срещу малцинствата и жените;
- П. като има предвид, че в същия доклад специалният докладчик на ООН потвърждава, че въпреки ясните доказателства, че иранските сили за сигурност са използвали прекомерна и смъртоносна сила, причинила смъртта на над 300 души, включително жени и деца, по време на протестите през ноември 2019 г., почти една година по-късно иранските органи не са провели разследване в съответствие с международните стандарти;
- Р. като има предвид, че прилагането на смъртни присъди срещу протестиращи се увеличава, като повтарящият се модел е получаване на така наречени признания, изтръгнати чрез изтезания, след което протестиращите са екзекутирани, без техните адвокати или членовете на семейството им да бъдат информирани, какъвто беше случаят със спортната звезда в борбата Навид Афкари, убит чрез екзекуция на 12 септември 2020 г. по обвинения, които той изцяло отрече; като има предвид, че братята му остават в затвора и са получили много дълги присъди за участието си в антиправителствени протести;
- С. като има предвид, че Парламентът прие резолюция, в която призовава за създаването на оперативна група за стратегическа комуникация на ЕСВД, посветена на Близкия изток, и по-специално Иран;
- Т. като има предвид, че технологиите за масово наблюдение се използват за потискане на онлайн протестите и уличните протести, включително чрез онлайн цензура; като има предвид, че държавните медии провеждат кампании за дезинформация срещу протестиращите и защитниците на правата на човека с участието на водещи национални фигури с цел изкривено отразяване на протестите през ноември 2019 г.;
1. решително осъжда произволното задържане, осъждането и неотдавнашното връщане в затвора на Насрин Соуде — защитничка на правата на човека и адвокат — и призовава органите на Ислямска република Иран незабавно и безусловно да я освободят, като въпрос с неотложен характер, и да ѝ позволят да получи здравните грижи, от които се нуждае;
 2. решително осъжда екзекуцията на 12 декември 2020 г. на установения във Франция журналист Рухолах Зам, редактор на канала „Amad News Telegram“ , и на 12 септември 2020 г. на Навид Афкари, борец; изразява своите най-дълбоки съболезнования на техните семейства, приятели и колеги; призовава ЕС и институциите на неговите държави членки да предоставят по-ефективна защита на иранските граждани, пребиваващи в ЕС, които са подложени на тормоз и заплахи от страна на иранските разузнавателни служби;
 3. призовава Иран незабавно да спре предстоящата екзекуция на шведско-иранския университетски преподавател Ахмадреза Джалали, да го освободи и обезщети, както и да спре да заплашва семейството му в Иран и Швеция; освен това решително осъжда неговите изтезания, произволно задържане и смъртна присъда; отбелязва, че на 24 ноември 2020 г. д-р Джалали е бил уведомен, че органите на прокуратурата са издали заповед за изпълнение на присъдата, както и че той е бил преместен в условията на строг тъмничен режим в отделение 209 в затвора в Евин; отново призовава за спешна намеса на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) и на държавите — членки на ЕС, за да бъдат възпрени всички планове за екзекутиране на Ахмадреза Джалали, да се отмени смъртната му присъда и да се гарантира незабавното му освобождаване;
 4. призовава всички държави — членки на ЕС, съвместно да направят публични изявления, да предприемат дипломатически инициативи за наблюдение на несправедливи съдебни процеси и посещения в затворите, където са задържани защитници на правата на човека и други лица, лишени от свобода заради убежденията си, включително граждани на ЕС в Иран, в съответствие с Насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека;
 5. призовава правителството на Иран незабавно и безусловно да освободи стотиците хора, които са произволно задържани, защото мирно са упражнявали правата си на свобода на мнение и на изразяване, включително протестиращи, журналисти, работещи в медии, политически дисиденти, творци, писатели и защитници на правата на човека, включително адвокати, защитници на правата на жените, активисти в областта на трудовите права, активисти за правата на малцинствата, природозащитници, активисти за борба със смъртното наказание и други, включително онези, които изискват истина, справедливост и обезщетение за масовите извънсъдебни екзекуции през 80-те години на миналия век; подчертава, че до момента на тяхното освобождаване иранските органи трябва да гарантират физическото и психическото им здраве;
 6. настоятелно призовава Иран незабавно да оттегли всички обвинения и да отмени всички ограничения за пътуване на всички лица с двойно европейско и иранско гражданство, които са обект на произволно задържане и други ограничителни мерки, каквито са случаите на Фарива Аделках, Нахид Тагави, Камал Ахмади и Назанин Загари-Ратклиф; отново отправя искането си за незабавно и безусловно освобождаване на Камран Галери, Масуд Мосахед и Морад Тахбаз, които понастоящем

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

са задържани в ирански затвори; отново осъжда продължаващата практика на иранската съдебна власт след несправедливи съдебни процеси да лишава от свобода лица с двойно европейско и иранско гражданство, както и липсата на достъп на тези лица до консулска подкрепа;

7. изразява загриженост във връзка с физическото нападение на Голрок Ирае — защитничка на правата на човека — и насилственото ѝ прехвърляне в затвора в Евин на 13 декември 2020 г.; призовава за незабавно изясняване на нейното положение и отново отправя искането си тя да бъде освободена;

8. осъжда най-категорично репресиите срещу правата на свобода на изразяване на мнение, на мирни събрания и на свободно сдружаване; настоятелно призовава иранските органи да гарантират пълното прилагане на Международния пакт за граждански и политически права, по който Иран е страна, и да гарантират правото на всички задържани на законосъобразно производство и справедлив съдебен процес, включително правото да бъдат представлявани от адвокат по свой избор;

9. осъжда ограниченията на гражданското пространство, използването на смъртното наказание като средство за политически репресии, ампутациите, боя с пръчка или камшик и другите жестоки и нечовешки наказания, включени в иранския наказателен кодекс, жестоките и нечовешки условия на задържане, признанията, получени чрез изтезания или малтретиране, както и съдебните процеси срещу цивилни лица пред революционни съдилища; осъжда използването на смъртното наказание като възпиращ фактор срещу активистите в областта на правата на човека, които изразяват мирно несъгласие, и срещу правото на упражняване на свобода на изразяване на мнение; призовава иранското правителство да обяви незабавен мораториум върху всички предстоящи екзекуции с оглед на пълното премахване на смъртното наказание;

10. отбелязва напредъка на иранските жени в областта на образованието, науката и изследванията, илюстриран от факта, че повечето студенти в иранските университети са жени; настоятелно призовава Ислямска република Иран да премахне законово и практически всички форми на дискриминация и други нарушения на правата на човека спрямо жени и момичета; силно подкрепя иранските жени и защитници на правата на човека, които продължават да защитават правата на човека въпреки изпитваните трудности и лични последици;

11. призовава иранските органи да разгледат всички форми на дискриминация срещу лица, принадлежащи към етнически и религиозни малцинства, включително християни и бахайци, и срещу ЛГБТИ лица; също така призовава иранските органи незабавно и безусловно да освободят всички лица, лишени от свобода заради упражняване на правото си на свобода на религията, убежденията или сексуалната ориентация;

12. призовава да започне ръководено от ООН разследване на престъпленията съгласно международното право и на другите тежки нарушения на правата на човека, извършени по време на протестите от ноември 2019 г. и януари 2020 г.; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да приемат целенасочени ограничителни мерки срещу длъжностните лица, отговорни за тези злоупотреби;

13. силно подкрепя стремежите на иранския народ, който желае да живее в свободна, стабилна, приобщаваща и демократична държава, която спазва своите национални и международни ангажменти в областта на правата на човека и основните свободи; призовава иранските органи да гарантират независими и безпристрастни разследвания на всички смъртни случаи по време на тези протести, на всички лица, заподозрени, че носят наказателна отговорност за убийствата на протестиращи, както и на всички случаи на жертви, които продължават да изчезват насилствено и да бъдат екзекутирани без съд и присъда; освен това призовава иранските органи да ексхумират жертвите и да върнат тленните им останки на техните семейства, да идентифицират извършителите и да ги подложат на наказателно преследване, както и да предоставят на жертвите ефективни правни средства за защита;

14. приветства факта, че Съветът прие механизма за прилагане на санкции в областта на правата на човека — т.нар. Акт „Магнитски“ — като важен инструмент на ЕС за санкциониране на нарушителите на правата на човека; призовава за целенасочени мерки срещу ирански длъжностни лица, които са извършили сериозни нарушения на правата на човека, включително неотдаващите екзекуции на Рухолах Зам и Навид Афкари, срещу произволното задържане на лица с двойно гражданство и на чужди граждани в Иран, както и срещу лица, замесени в тежки нарушения на правата на човека, включително съдии, осъдили на смърт журналисти, защитници на правата на човека, политически дисиденти и активисти;

15. счита, че ще бъдат необходими допълнителни целенасочени санкции, ако иранските органи не освободят д-р Джалали, както изискват ЕС и неговите държави членки;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

16. призовава Съвета, в съответствие със съвместното изявление, договорено през април 2016 г. от ЗП/ВП и иранския министър на външните работи, да повдигне въпроса за нарушенията на правата на човека като основен елемент на двустранното си сътрудничество с Иран; призовава ЕСВД да продължи да включва правата на човека, по-специално положението на защитниците на правата на човека, в контекста на диалога на високо равнище между ЕС и Иран; настоятелно призовава иранските органи да прекратят всички актове на сплашване и репресии срещу защитници на правата на човека, които са имали контакт със служители на ЕС и ООН;
 17. призовава ЕСВД и държавите — членки на ЕС, изцяло да съдействат на лауреатите на наградата „Сахаров“ — чрез своите дипломатически и консулски представителства и чрез създаването на вътрешна междуинституционална работна група в подкрепа на изложените на риск лауреати на наградата „Сахаров“; счита, че делегациите на ЕС следва да засилят подкрепата за изложените на риск лауреати;
 18. изисква от ЕСВД да укрепи капацитета си за противодействие срещу намесата на Иран и срещу дезинформацията на европейска територия; настоятелно призовава иранските органи да преустановят цензурата си върху онлайн услуги и съдържание и да не блокират интернет — практики, несъвместими с международните права на човека;
 19. призовава ЕС и неговите държави членки да обърнат внимание на особената уязвимост на жените защитници на правата на човека чрез подходящи мерки за защита, които ги предпазват от специфичните и свързани с пола рискове, на които са изложени;
 20. призовава иранските органи да отправят постоянна покана за посещаване за всички специални процедури на Съвета на ООН по правата на човека и да оказват активно сътрудничество; настоятелно призовава иранските органи да гарантират по-специално, че на генералния докладчик на ООН относно положението във връзка с правата на човека в Ислямска република Иран е разрешено да влиза в държавата;
 21. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Европейската служба за външна дейност, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, правителствата и парламентите на държавите членки, върховния лидер на Ислямска република Иран, президента на Ислямска република Иран и членовете на иранския Меджлис.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0377

Прилагане на законодателството на ЕС в областта на водите

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно прилагането на законодателството на ЕС в областта на водите (2020/2613(RSP))

(2021/C 445/16)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 191 от него,
- като взе предвид Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите ⁽¹⁾ („Рамкова директива за водите“ — РДВ),
- като взе предвид Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. за пречистването на градските отпадъчни води ⁽²⁾ („Директива за пречистването на градските отпадъчни води“),
- като взе предвид Директива 2006/118/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за опазване на подземните води от замърсяване и влошаване на състоянието им ⁽³⁾ („Директива за подземните води“),
- като взе предвид Директива 2007/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно оценката и управлението на риска от наводнения ⁽⁴⁾ („Директива за наводненията“),
- като взе предвид Директива 91/676/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 г. за опазване на водите от замърсяване с нитрати от селскостопански източници ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Директива 2008/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за определяне на стандарти за качество на околната среда в областта на политиката за водите, за изменение и последваща отмяна на директиви 82/176/ЕИО, 83/513/ЕИО, 84/156/ЕИО, 84/491/ЕИО, 86/280/ЕИО на Съвета и за изменение на Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾ („Директива относно стандарти за качество на околната среда“),
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2020/741 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 2020 г. относно минималните изисквания за повторното използване на водата ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) ⁽⁸⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията ⁽⁹⁾ („Регламент REACH“),
- като взе предвид Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. относно емисиите от промишлеността (комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването) ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40.

⁽³⁾ ОВ L 372, 27.12.2006 г., стр. 19.

⁽⁴⁾ ОВ L 288, 6.11.2007 г., стр. 27.

⁽⁵⁾ ОВ L 375, 31.12.1991 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 84.

⁽⁷⁾ ОВ L 177, 5.6.2020 г., стр. 32.

⁽⁸⁾ ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19.

⁽⁹⁾ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 334, 17.12.2010 г., стр. 17.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид доклада на Комисията от 10 декември 2019 г. относно проверката за пригодност на Рамковата директива за водите и Директивата за наводненията и неговото резюме от същата дата,
- като взе предвид оценката на Комисията от 13 декември 2019 г. относно Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. по отношение на пречистването на градските отпадъчни води и нейното резюме от същата дата,
- като взе предвид предложението на Комисията от 1 февруари 2018 г. за директива на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (преработена) (COM(2017)0753),
- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма за действията на Съюза в областта на здравето за периода 2021–2027 г. и за отмяна на Регламент (ЕС) № 282/2014 (програма „ЕС в подкрепа на здравето“) COM(2020)0405),
- като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно извънредното положение по отношение на климата и околната среда ⁽¹⁾,
- като взе предвид доклада на Европейската агенция за околна среда (ЕАОС) от 4 декември 2019 г., озаглавен „Европейската околна среда — състояние и перспективи за 2020 г.: знания за прехода към устойчива Европа“,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г. относно Европейския зелен пакт (COM(2019)0640),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 10 март 2020 г., озаглавено „Нова промишлена стратегия за Европа“, и по-специално раздел 2.2 от него, озаглавен „Промисленост, която проправя пътя към неутралност по отношение на климата“ (COM(2020)0102),
- като взе предвид стратегията на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г. ⁽²⁾,
- като взе предвид стратегията „От фермата до трапезата“ ⁽³⁾,
- като взе предвид Седмата програма за действие за околната среда ⁽⁴⁾,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 14 януари 2020 г., озаглавено „План за инвестиции за устойчива Европа — План за инвестиции на Европейския зелен пакт“ (COM(2020)0021),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 март 2020 г., озаглавено „Нов план за действие относно кръговата икономика — За по-чиста и по-конкурентоспособна Европа“ (COM(2020)0098),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 27 май 2020 г., озаглавено: „Часът на Европа: възстановяване и подготовка за следващото поколение“ (COM(2020)0456),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 март 2019 г., озаглавено „Стратегически подход на Европейския съюз към фармацевтичните продукти в околната среда“ (COM(2019)0128),
- като взе предвид Парижкото споразумение,
- като взе предвид изследването на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) от май 2020 г., озаглавено „Финансиране на водоснабдяването, канализацията и защитата от наводнения — предизвикателства в държавите — членки на ЕС, и варианти за политика“ ,

⁽¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0078.

⁽²⁾ Съобщение на Комисията от 20 май 2020 г., озаглавено „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г.: Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот“ (COM(2020)0380).

⁽³⁾ Съобщение на Комисията от 20 май 2020 г., озаглавено „Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система“ (COM(2020)0381).

⁽⁴⁾ Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 г. „Да живеем добре в пределите на нашата планета“ (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид целите на ООН за устойчиво развитие, и по-специално Цел № 6 за чиста вода и добри санитарни условия⁽¹⁵⁾ и Цел № 14 за опазване и устойчиво използване на океаните, моретата и морските ресурси,
 - като взе предвид доклада за глобална оценка на Междуправителствената научно-политическа платформа за биологично разнообразие и екосистемни услуги (IPBES) от май 2019 г. относно биологичното разнообразие и екосистемните услуги,
 - като взе предвид доклада на Комисията от ноември 2019 г., озаглавен „Оценка на въздействието на ОСП върху водите“,
 - като взе предвид Резолюция № 64/292 на ООН от 28 юли 2010 г., в която се признава правото на човека на вода и добри санитарни условия,
 - като взе предвид решението на Съда на ЕС от 28 май 2020 г. по дело C-535/18, IL и други / Land Nordrhein-Westfalen,
 - като взе предвид решението на Съда от 1 юли 2015 г. по дело C-461/13, Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V. / Bundesrepublik Deutschland (делото Weser),
 - като взе предвид Европейската гражданска инициатива „Право на вода“ и доклада на Европейския парламент относно последващите действия, свързани с Европейската гражданска инициатива „Право на вода“,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 2 юли 2020 г. относно проверката за пригодност на Рамковата директива за водите, на Директивата за подземните води, на Директивата относно стандартите за качество на околната среда и на Директивата за наводненията⁽¹⁶⁾,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 12 декември 2018 г. относно „Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно минималните изисквания за повторното използване на водата (непрекъснатата програма)“⁽¹⁷⁾,
 - като взе предвид въпросите към Съвета и Комисията относно прилагането на законодателството на ЕС в областта на водите (O-000077/2020 — V9-0077/2020 и O-000078/2020 — V9-0078/2020),
 - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- A. като има предвид, че водата е от основно значение за живота и че управлението на водите играе жизненоважна роля за запазването на екосистемните услуги в ЕС, както и за използването на ресурсите и за икономическото производство; като има предвид, че Европа трябва да намери ефективни решения за настоящите предизвикателства в областта на водите и да управлява ефикасно съществуващите водни ресурси, тъй като те пряко засягат здравето на човека, околната среда, нейното качество и нейните екосистеми, производството на енергия, селското стопанство и продоволствената сигурност;
- Б. като има предвид, че водата е съществен елемент от хранителния цикъл; като има предвид, че е необходимо подпочвените и повърхностните води да са с добро качество и да са налични в достатъчни количества, за да се постигне справедлива, здравословна, екологосъобразна и устойчива продоволствена система, както е описано в стратегията „От фермата до трапезата“; като има предвид, че чистата и налична в достатъчно количество вода е съществен елемент за прилагането и постигането на реална кръгова икономика в ЕС;
- В. като има предвид, че водата има огромно значение за икономиката на ЕС, а зависимите от водата сектори на ЕС генерират 26 % от неговата годишна брутна добавена стойност, поради което е от решаващо значение да се гарантира постоянна наличност на вода с добро качество в достатъчно количество, за да служи за всички нужди;
- Г. като има предвид, че Рамковата директива за водите създаде уредба за защита на 110 000 повърхностни водни обекта в ЕС с цел постигане на „добро екологично и химично състояние“ до 2015 г. и на 13 400 подземни водни обекта в ЕС с цел постигане на „добро количествено и химично състояние“ в рамките на същия срок, както и за защита на източниците на питейна вода съгласно член 7, параграф 2; като има предвид, че проверката за пригодност установи значителни недостатъци при прилагането на законодателството на ЕС в областта на водите, чиито цели е малко вероятно да бъдат постигнати до изтичането на поставения срок през 2027 г., освен ако не бъдат стартирани незабавно всички

⁽¹⁵⁾ Съдържаща се в Резолюция 70/1, приета от Общото събрание на ООН на 25 септември 2015 г., озаглавена „Да преобразим света: програма до 2030 г. за устойчиво развитие“,

⁽¹⁶⁾ ОВ С 324, 1.10.2020 г., стр. 28.

⁽¹⁷⁾ ОВ С 110, 22.3.2019 г., стр. 94.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

необходими усилия за прилагане в рамките на държавите членки и всички свързани с водите секторни политики не бъдат приведени в съответствие с изискванията на Рамковата директива за водите; като има предвид, че планирането и програмите от мерки в областта на управлението на водите следва да продължат и след изтичането на поставения срок през 2027 г., което ще доведе до допълнително подобряване на качеството и количеството на водата;

- Д. като има предвид, че 74 % от площта на подземните водни обекти е в добро химично състояние и 89 % е в добро количествено състояние; като има предвид, че брутният баланс на азота в ЕС е бил намален с 10 % в периода 2004 — 2015 г. ⁽¹⁸⁾;
- Е. като има предвид, че е постигнато добро химично състояние само за 38 % от повърхностните води и едва 40 % са в добро екологично състояние или потенциал, а за 16 % от повърхностните води това състояние все още е неизвестно поради липсата на данни; като има предвид, че за 81 % от повърхностните води би било постигнато добро химично състояние, ако те не бяха замърсявани от повсеместно разпространени, устойчиви биоакмулиращи и токсични (uPBTs) вещества, например живак; като има предвид, че от четирите показателя за сладководните басейни, анализирани от Европейската агенция за околна среда, само един е показал напредък през последните 10 — 15 години ⁽¹⁹⁾;
- Ж. като има предвид, че съгласно принципа „one out, all out“ състоянието на водите се счита за добро само ако всички елементи на оценката се считат за добри, което не отразява подобренията на отделните параметри за качеството на водите; като има предвид, че доброто състояние зависи не само от мерките за смекчаване за преодоляване на настоящия натиск, но и от мерките за възстановяване за преодоляване на натиска от миналото, както и от навременните превантивни мерки срещу нововъзникващи заплахи ⁽²⁰⁾;
- З. като има предвид, че ефективността на Рамковата директива за водите и постигането на нейните цели зависят от нейното прилагане и от гарантирането на нейното изпълнение от компетентните органи в държавите членки, от осигуряването на подходящо финансиране, включително чрез финансови инструменти на ЕС, от прилагането на други законодателни актове на ЕС и от по-доброто интегриране на целите в областта на водите в други политики; като има предвид, че участието на заинтересованите лица е от ключово значение за ефективното прилагане;
- И. като има предвид, че член 7, параграф 3 от РДВ предвижда, че държавите членки трябва да гарантират, че водните обекти, използвани за производството на питейна вода, са защитени с цел да се избегне влошаването на качеството им; като има предвид, че в проверката за пригодност ясно се посочва, че е отбелязан слаб напредък по отношение на защитените зони за питейна вода;
- Й. като има предвид, че е от решаващо значение да се отдава приоритетно значение на борбата с химическите и другите причини за замърсяване на повърхностните и подпочвените води при източника, тъй като това е най-устойчивата, ефективна и рентабилна мярка, като същевременно се прилага принципът „замърсителят плаща“;
- К. като има предвид, че в РДВ се посочва необходимостта от защита на водите, използвани за водочерпенето на питейна вода; като има предвид, че операторите на питейна вода следва да могат да разчитат на високо качество на водните ресурси, така че да не се налага гражданите да плащат за скъпоструващо пречистване; като има предвид, че поради това е необходимо да се намали замърсяването при източника;
- Л. като има предвид, че според Доклада на IPBES от 2019 г. за глобална оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги замърсяването на водите се посочва като важна заплаха за глобалното биологично разнообразие; като има предвид, че биологичното разнообразие в сладките води е сред най-застрашените в Европа и че замърсяването на водите оказва отрицателно въздействие върху флората и фауната; като има предвид, че европейските влажни зони, които служат като естествени поглътителни на въглерод, са намалели с 50 % от 1970 г. насам, а сладководните видове са намалели с 83 % оттогава насам;
- М. като има предвид, че изменението на климата е основна заплаха за водните ресурси в света по отношение както на големите, така и на малките количества вода; като има предвид, че здравите и устойчиви сладководни екосистеми са в състояние по-добре да смекчават въздействието на изменението на климата и да се адаптират към него;

⁽¹⁸⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Agri-environmental_indicator_-_gross_nitrogen_balance

⁽¹⁹⁾ Доклад на Европейската агенция за околната среда от 4 декември 2019 г., озаглавен „Европейската околна среда — състояние и перспективи за 2020 г.: знания за прехода към устойчива Европа“.

⁽²⁰⁾ Резюме на Комисията от 10 декември 2019 г. на проверката за пригодност на Рамковата директива за водите и на Директивата за наводненията.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Н. като има предвид, че РДВ не включва специални разпоредби за мерки с цел справяне с последиците от изменението на климата; като има предвид, че въпреки това в съобщението относно Европейския зелен пакт Комисията признава, че естествените функции на подпочвените и повърхностните води трябва да бъдат възстановени; като има предвид, че проверката за пригодност установи, че РДВ „съдържа достатъчно предписания по отношение на натиска, на който трябва да се обърне внимание, и същевременно е достатъчно гъвкава, за да се засили нейното прилагане, когато е необходимо, по отношение на нововъзникващите предизвикателства, които не са посочени в директивата, например изменението на климата, недостига на вода и замърсителите, които пораждат безпокойство“;
- О. като има предвид, че градските райони нарастват постоянно и увеличават натиска върху пречиствателните станции за отпадъчни води; като има предвид, че основният и отчасти нерегулиран източник на замърсяване на водите в ЕС е заустването на непречистени или неправилно третирани градски и/или промишлени отпадъчни води; като има предвид, че Директивата за пречистването на градските отпадъчни води първоначално нямаше за цел третиране на отделянето на химически вещества, остатъци от фармацевтични продукти или пластмасови микрочастици във водните обекти; като има предвид, че Директивата за пречистването на градските отпадъчни води доведе до резултати по отношение на намаляването на целеви замърсители на водните обекти чрез намаляване на натоварването от биохимичната необходимост от кислород, на азота и фосфора в пречистените отпадъчни води в ЕС; като има предвид, че въпреки това следва да се обърне по-голямо внимание както на съществуващите, така и на нововъзникващите източници на замърсяване; като има предвид, че основният дифузен източник на замърсяване на водите е селското стопанство, което изпуска хранителни вещества, пестициди, антибиотици и други замърсители в дренажните басейни и реките; като има предвид, че свързаните с водите разпоредби на настоящата ОСП до момента са недостатъчни, за да подпомогнат постигането на целите на РДВ; като има предвид, че дифузното замърсяване представлява пречка за прилагането на принципа „замърсителят плаща“;
- П. като има предвид, че една трета от европейските държави страдат от недостиг на вода, т.е. разполагат с по-малко от 5 m³ вода на глава от населението годишно ⁽²¹⁾; като има предвид, че в случай на конфликти относно разпределението на водните ресурси гарантирането на правото на човека на вода трябва да има приоритет; като има предвид, че 13 държави членки заявиха в рамките на Конвенцията на ООН за борба с опустиняването, че са изложени на риск от опустиняване ⁽²²⁾;
- Р. като има предвид, че водочерпенето упражнява значителен натиск върху водните ресурси в ЕС; като има предвид, че около една четвърт от водата, отклонена от естествената околна среда в ЕС, се използва за селското стопанство; като има предвид, че беше постигнато споразумение за новия регламент относно минималните изисквания за повторното използване на водата, който ще улесни използването на пречистени градски отпадъчни води за напояване в селското стопанство;
- С. като има предвид, че съществуват ситуации, при които предприятията, управляващи водни обекти, се финансират от дейности, които влошават химичното и екологичното състояние на водните обекти, което възпрепятства постигането на целите на РДВ; като има предвид, че в подобни случаи конфликтите на интереси се избягват трудно и поставят предприятията, които управляват водни обекти, в порочен кръг, като ги правят зависими от дейности, които влошават състоянието на водните обекти;
- Т. като има предвид, че 60 % от речните басейни се намират в транснационални региони, поради което ефективното трансгранично сътрудничество е от решаващо значение; като има предвид, че 20 европейски държави зависят от други държави за повече от 10 % от водните си ресурси, като 5 държави разчитат за повече от 75 % от своите ресурси на реки, които идват от други държави; като има предвид, че неспазването на Директивата за пречистването на градските отпадъчни води в граничните региони причинява влошаване на състоянието на трансграничните водни обекти по РДВ, което прави невъзможно постигането на целите на РДВ в получаващата държава членка;
- У. като има предвид, че непрекъснатостта на реките, като се започне от малките поточета и се стигне до естуарите и делтите, е от решаващо значение за мигриращите видове риба, чиито жизнени стадии са ключов елемент в съответните екосистеми и в хранителната верига и които придобиват все по-голяма социокултурна стойност в рибарските общности;
- Ф. като има предвид, че общото потребление на енергия в сектора на водите в ЕС е значително и трябва да бъде по-ефикасно, за да допринесе за целите на Парижкото споразумение и за целите на ЕС в областта на климата до 2030 г., както и за неговата цел за постигане на въглеродна неутралност до 2050 г.;

⁽²¹⁾ <https://www.eea.europa.eu/publications/92-9167-025-1/page003.html>

⁽²²⁾ Информационен документ на Европейската сметна палата от юни 2018 г., озаглавен „Опустиняването в ЕС“.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Х. като има предвид, че водноелектрическата енергия разполага с потенциал за декарбонизиране на производството на електроенергия в определена степен и поради това може да допринесе за постигането на целите на ЕС в областта на климата и енергетиката съгласно Парижкото споразумение; като има предвид, че водноелектрическата енергия следва да се разглежда по холистичен начин, включително въздействието ѝ върху хидроморфологичните условия и местообитанията; като има предвид, че в сравнение с вятърната енергия и електроенергията, произведена от слънчева енергия, при водноелектрическата енергия има по-малко колебания и следователно тя спомага за запазване на постоянното електрозахранване и на стабилността на мрежата; като има предвид, че помпено-акумулиращите водноелектрически централи представляват над 90 % ⁽²³⁾ от капацитета на ЕС за съхранение на енергия; като има предвид, че Европейският съюз следва да подкрепя държавите членки, които се ангажират с щадящи околната среда водноелектрически проекти, които същевременно не представляват заплаха за здравето на местните общности;
- Ц. като има предвид, че структурните промени по отношение на водните обекти представляват основният натиск върху тяхното състояние ⁽²⁴⁾; като има предвид, че хидроморфологията засяга 40 % от повърхностните водни обекти, като се изразява във физически изменения (26 %), язовирни стени, бариери и шлюзове (24 %), хидроложки изменения (7 %) или други хидроморфологични изменения (7 %); като има предвид, че понастоящем в Европа има над 21 000 водноелектрически централи; като има предвид, че не са предприети всеобхватни действия от страна на ЕС за отстраняването на излишните язовирни стени и бенгове, въпреки наличието на доказателства, че координацията от страна на ЕС по този въпрос би осигурила добавена стойност;
- Ч. като има предвид, че правото на човека на вода и добри санитарни условия е признато за право на човека от Общото събрание на Организацията на обединените нации на 28 юли 2010 г.;
- Ш. като има предвид, че Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените и Конвенцията за правата на детето, наред с други международни конвенции и споразумения, изрично признават правото на вода и добри санитарни условия и задължават държавите, които са страни по тези конвенции, да предприемат подходящи мерки в тази насока;
- Щ. като има предвид, че един милион души в Европа нямат достъп до вода, а 8 милиона нямат добри санитарни условия ⁽²⁵⁾, като общо 844 милиона души по света нямат безопасен достъп до безопасна питейна вода ⁽²⁶⁾, а една трета от световното население не разполага с основни санитарни условия; като има предвид, че Европейската гражданска инициатива „Право на вода“ събра над 1,8 милиона подписа през март 2014 г.; като има предвид, че „Право на вода“ призовава да гарантират водоснабдяване и добри санитарни условия за всички хора в ЕС и в световен мащаб, по-добър достъп на обществеността до питейна вода и повече прозрачност по отношение на качеството на водата, както и включване на правото на вода в законодателството на ЕС; като има предвид, че Комисията прие свое съобщение в отговор на инициативата „Право на вода“ ⁽²⁷⁾; като има предвид, че в своята резолюция от 8 септември 2015 г. относно последващите действия във връзка с европейската гражданска инициатива „Право на вода“ (Right2Water) Парламентът отправи критики към Комисията за това, че не е изпълнила исканията на инициативата, и призова Комисията да признае универсалния достъп до вода и правото на човека на вода ⁽²⁸⁾;
- АА. като има предвид, че според резултатите от изследвания изпитването на отпадъчните води може да служи като система за ранно предупреждение за предвиждане или локализиране на огнища на COVID-19, като по този начин изпълнява важна роля в борбата с пандемията;
1. приветства успеха на РДВ за създаването на подходяща рамка за управление с цел интегрирано управление на водите, както и нейния успех за подобряването на качеството на водите или в някои случаи поне за забавяне на влошаването на качеството на водите;
 2. отхвърля всеки опит за третиране на водата като стока (както при търгуването на водни фючъри на Нюйоркската фондова борса); изразява съжаление относно последиците от комерсиализацията на природата, при която основни обществени блага подлежат на спекулации, като се отказва всеобщото право на тяхното използване;

⁽²³⁾ Изследване на Комисията от март 2020 г. относно съхраняването на енергия — Принос за сигурността на доставките на електроенергия в Европа, стр. 20.

⁽²⁴⁾ https://ec.europa.eu/info/news/implementation-report-water-framework-directive-and-floods-directive-questions-and-answers-2019-feb-26_en

⁽²⁵⁾ <https://www.right2water.eu/documents>

⁽²⁶⁾ Световна здравна организация и Фонд на ООН за децата, „Напредък по отношение на питейната вода, санитарните условия и хигиената: Актуализация от 2017 г. и основни параметри на ЦУР“, Световна здравна организация и Фонд на ООН за децата, Женева, 2017 г., стр. 3.

⁽²⁷⁾ Съобщение на Комисията от 19 март 2014 г., озаглавено „Европейската гражданска инициатива „Водата и санитарно-хигиенните условия са човешко право! Водата е обществено благо, а не стока!“ (COM(2014)0177).

⁽²⁸⁾ ОВ С 316, 22.9.2017 г., стр. 99.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

3. приветства оценката на Комисията, според която Рамковата директива за водите е подходяща за целта, но отбелязва, че нейното прилагане трябва да бъде подобро и ускорено чрез включване на съответните компетентни органи на държавите членки и чрез по-нататъшно интегриране на целите на РДВ в секторните политики, по-специално в областта на селското стопанство, транспорта и енергетиката, за да се гарантира, че всички повърхностни и подземни водни обекти са в добро състояние най-късно до 2027 г.;
4. подчертава, че не е необходимо преразглеждане на РДВ; призовава Комисията да декларира, че РДВ няма да бъде преразглеждана, за да се сложи край на правната несигурност; призовава Комисията да продължи да предлага актуализиране на приложенията, ако това е необходимо;
5. изразява дълбоко съжаление, че половината от водните обекти в ЕС все още не са в добро състояние и че целите на РДВ все още не са постигнати главно поради недостатъчното финансиране, особено бавното прилагане, недостатъчното гарантиране на изпълнението, неприлагането на принципа на предпазливост и на принципа „замърсителят плаща“ и широкото използване на изключенията, предвидени в директивата, и също така изразява съжаление, че степента на включване на екологичните цели в секторните политики е недостатъчна до момента;
6. подчертава необходимостта от възстановяване и подобряване на качеството на водите; отбелязва, че за подобряването на състоянието на водните обекти е от жизненоважно значение всички равнища на управление и органи в държавите членки да участват и да си сътрудничат при интегрирането на целите на РДВ в политиката, законодателството и в мерките по РДВ; припомня принципа за невлошаване, при който от държавите членки се изисква да прилагат мерките, необходими за предотвратяване на влошаването на състоянието на водните обекти; призовава държавите членки спешно да предприемат необходимите мерки, за да осигурят прилагането, гарантирането на изпълнението и спазването на РДВ чрез, наред с другото, третите планове за управление на речните басейни, които трябва да бъдат приети от държавите членки през 2021 г.; настоятелно призовава ЕС, неговите държави членки и регионалните органи да гарантират, че следващите планове за управление на речните басейни ще бъдат приети своевременно, като се спазват изискванията относно обществените консултации; призовава Комисията да увеличи наличното финансиране и да предостави необходимата подкрепа на държавите членки при прилагането на Рамковата директива за водите;
7. насочва вниманието към изследването на ОИСР, според което по приблизителни оценки трябва да се похарчат допълнително 253 милиарда евро в сектора на водите в ЕС до 2030 г., за да се поддържа или да се постигне пълно спазване на приложимото законодателство в областта на водите⁽²⁹⁾; призовава Комисията, Съвета, държавите членки и когато е приложимо, регионалните органи да определят и осигурят необходимите средства и финансови инструменти за инфраструктура, която не вреди на околната среда и не оказва отрицателно въздействие върху общественото здраве, но също така и да идентифицират инфраструктурите, които функционират лошо и не отговарят на стандартите, и да се предприемат действия за справяне с проблема със замърсителите, пораждащи все повече безпокойство, и други обществени предизвикателства; подчертава необходимостта от предоставяне на финансова подкрепа за устойчиви иновативни методи и особено природосъобразни решения, например въглеродно неутрална или основана на лагуни инфраструктура за третиране, възстановяване на влажни зони и заливни равнини, повторно овлажняване на пресушени торфища, като същевременно се отчитат надлежно публично-частните партньорства; подчертава колко е важно да се коригират съществуващото финансиране и потоци от финансиране, свързани с управлението на водите и други свързани видове земеползване, например селското стопанство, включително субсидии, като се извърши преход от традиционните технически мерки към природосъобразни решения;
8. призовава държавите членки да предприемат всички необходими действия, включително осигуряване на необходимите финансови средства и човешки ресурси, както и на необходимите експертни знания и опит, за да постигнат пълно съответствие с РДВ възможно най-скоро и във всеки случай не по-късно от 2027 г.; призовава Комисията да издава препоръки до държавите членки, за да гарантира, че срокът (2027 г.) ще бъде спазен; призовава Комисията да подкрепя държавите членки при прилагането на директивите за водите с техническа помощ и подходящо обучение, като се извършва обмен на добри практики и на експертен опит, за да се гарантира постигането на целите на РДВ, и като се насърчават програми за професионален обмен между държавите членки; призовава Комисията да предостави насоки относно последиците от решението на Съда по дело C-461/13 за прилагането на Рамковата директива за водите; призовава Комисията да предложи ясни насоки относно прилагането на изключенията съгласно член 4, параграф 4, буква в) след 2027 г.;
9. призовава държавите членки да определят мерките за изпълнение, които са необходими, за да се гарантира, че водните обекти са в добро състояние, и да изготвят програмите от мерки въз основа на най-добрите налични данни; призовава държавите членки и Комисията да направят публично достъпни програмите от мерки на отделните държави членки и съответните оценки, за да се подобри делът на добри практики и стратегии, както и публичният достъп до информация;

⁽²⁹⁾ <http://www.oecd.org/environment/financing-water-supply-sanitation-and-flood-protection-6893cdac-en.htm>

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

10. счита, че принципът „one-out, all-out“ следва да се запази; призовава Комисията да разработи допълнителни методики за докладване (например отстояние до целта, приложени мерки и постигнат напредък по отделните параметри за качество), които дават възможност за по-добро оценяване на напредъка по отношение на доброто състояние на водите; подчертава колко са важни прозрачността и предоставянето на изчерпателна информация на обществеността относно качеството и количеството на водите в ЕС;

11. изразява съжаление относно използването на изключения за повече от половината от водните обекти в ЕС, като се представя ограничена обосновка; призовава Комисията и държавите членки да актуализират документите с насоки за използване на изключенията с цел ограничаване на тази практика само до изцяло обосновани случаи, така че да не се възпрепятства повече постигането на целите на РДВ в областта на околната среда; призовава Комисията бързо и систематично да започва процедури за установяване на неизпълнение на задължения, в случай че изключенията не са обосновани;

12. изразява съжаление, че прилагането на принципа за възстановяване на разходите, който предвижда, че всички потребители на вода участват ефективно и пропорционално с финансови средства във възстановяването на разходите за водни услуги, продължава да бъде нисък до несъществуващ в няколко държави членки, особено по отношение на домакинствата, промишлеността и селското стопанство; подчертава, че използването на водите в някои части на ЕС застрашава количественото състояние на водните обекти, като надхвърля равнището на поддържащия екологичен отток; призовава държавите членки и техните регионални органи да прилагат адекватни политики за ценообразуване по отношение на водата и изцяло да прилагат принципа за възстановяване на екологичните разходи и на разходите за ресурси, в съответствие с РДВ и принципа „замърсителят плаща“; припомня, че принципът за възстановяване на разходите може да бъде прилаган с оглед на неговите социални, екологични и икономически последици, както и на географските и климатичните условия на засегнатите региони; призовава Комисията да гарантира прилагането на този принцип; подчертава обаче, че трябва да бъде гарантирано правото на вода и добри санитарни условия, като на всички хора се предостави достъп до водни услуги на достъпни цени и с добро качество;

13. призовава Комисията да предприеме строги и бързи действия срещу нарушенията от страна на държавите членки, за да гарантира, че всички държави членки изцяло спазват законодателството в областта на водите и по специално Рамковата директива за водите (РДВ) във възможно най-кратък срок и не по-късно от 2027 г.; настоятелно призовава Комисията също така да предприеме строги и бързи действия по започнатите процедури за установяване на нарушение, свързани със системни нарушения на законодателството на ЕС в областта на водите; призовава Комисията да увеличи ресурсите си във връзка с процедурите за установяване на нарушение като цяло и в частност във връзка със законодателството на ЕС в областта на околната среда;

14. отбелязва, че изменението на климата има и ще продължи да има значително отрицателно въздействие върху сладководните източници, тъй като сушите водят до отслабване на речните течения и по-високи концентрации на замърсители, по-специално в „затворените“ водни зони, а интензивните валежи предизвикват увеличаване на оттичането на градски води и води от селското стопанство; припомня, че по-честите случаи на екстремни климатични явления, като циклони и бури, води до нарастване на солеността на сладките и на крайбрежните води; подчертава, че покачващите се температури водят до повишен недостиг на вода, оказвайки въздействие върху околната среда, няколко икономически сектора, които зависят от високото водочерпене и използване на вода, както и качеството на живот; подчертава, че съгласно член 2, параграф 1, буква б) от Парижкото споразумение в предстоящата стратегия на ЕС за адаптиране към изменението на климата и също така в процеса на изпълнение на РДВ (планове за управление на речните басейни) следва надлежно да се вземат предвид устойчивостта на водните екосистеми, наводненията, недостигът на вода и тяхното въздействие върху производството на храни;

15. предлага на Комисията да подкрепи държавите членки в обмяна и улесняването на знания и най-добри практики за различните усилия за адаптиране към изменението на климата на регионално и местно равнище в ЕС;

16. подчертава, че реките и влажните зони са най-застрашените райони, въпреки че се считат за най-големите доставчици на екосистемни услуги; припомня, че влажните зони, както и морските и крайбрежните екосистеми, играят основна роля в регулирането на водите и климата и предоставят услуги чрез своите природни екосистеми и ресурси, както и с развитието на икономически или културни дейности, като всички те зависят от доброто екологично състояние на водните ресурси; подчертава, че влажните зони са световни погълтители на въглерод и климатични стабилизатори, играят важна роля за смекчаване на въздействието от наводненията и сушите, осигуряват чиста вода, защитават бреговите линии, презареждат подземни водоносни хоризонти, поддържат голямо георазнообразие, играят съществена роля в ландшафта и предоставят развлекателни и културни услуги на обществото; следователно настоятелно призовава Комисията и държавите членки да предприемат мерки за намаляване на експлоатацията на водоносните хоризонти, да планират градско развитие извън заливните зони и да зачитат биологичното разнообразие, свързано с реките и влажните зони;

17. подчертава, че ефикасното използване на водата е важен принос за целите на ЕС в областта на климата, тъй като с него може да се спести енергия за изпомпване на вода, да се намали количеството химикали, използвани за пречистването на водата и да се намали недостигът на вода; отбелязва, че в някои държави членки процентът на течове от тръбите е висок, което е неприемливо от гледна точка на целите в областта на изменението на климата и усилията за ефективно използване на

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

ресурсите; приветства факта, че съгласно новата Директива за питейната вода Комисията ще оценява процента на течове и ще определя пределни стойности, които ще задействат мерки в съответните държави членки; приветства също и новото задължение за големите доставчици на вода да осигурят прозрачност относно процента на течовете;

18. отбелязва, че в целия ЕС водните обекти, които се използват за производството на питейна вода, са изправени пред нов и стар натиск, който предизвиква повишена необходимост от усилия за пречистване от страна на доставчиците на вода; призовава държавите членки да прилагат изцяло член 7, параграф 3 от РДВ и да предприемат всички необходими мерки, за да се спре влошаването на водните обекти за извличане на вода за човешка консумация;

19. приветства доказателствата, че директивите са довели до намаляване на химическото замърсяване във водите на ЕС; независимо от това счита, че има неотложна необходимост от подобрение в областта на химикалите; отбелязва, че Комисията е установила неочаквани различия между държавите членки, главно по отношение на това как се актуализира списъкът на приоритетните вещества и как се вземат предвид комбинираните ефекти на смесите; отбелязва освен това, че до настоящия момент Директивата относно приоритетните вещества почти не включва вещества, свързани със снабдяването с питейна вода; отбелязва, че съществуват значителни разлики в подходите за класификация, методите за оценка и докладване, което поставя предизвикателства пред извършването на съпоставки и анализи за целия ЕС;

20. призовава Комисията да предприеме всички необходими мерки, за да се постигне добро химично състояние и да се предприемат решителни действия в целия ЕС, когато държавите членки не успяват да отговорят на стандартите за качество на околната среда за приоритетните вещества, които попадат в обхвата на законодателството на ЕС; подчертава, че веществата, свързани с производството на питейна вода, като например пер- и полифлуороалкилираните вещества (PFAS) и съответните лекарствени продукти, следва да бъдат добавени в списъка с приоритетни вещества; счита, че замърсителите, които пораждаат безпокойство и които са със смесена токсичност могат и следва да бъдат разгледани в рамките на РДВ и нейните специфични дъщерни директиви; призовава Комисията да актуализира и добави съответните вещества в приложенията към Директивата за приоритетните вещества и Директивата за подземните води, за да се даде възможност да се постигнат целите на РДВ и да се защитят по-добре ресурсите от питейна вода; призовава Комисията да приведе прилагането на законодателството в областта на водите в съответствие със Стратегията за химичните вещества с цел устойчивост и със Стратегията за биологичното разнообразие, така че сладководните обекти и техните екосистеми да бъдат защитени по подходящ начин, да определи график за постепенно прекратяване на всички несъществени употреби на PFAS и да стимулира разработването на безопасни и алтернативи, които не са постоянни, за всички употреби на PFAS; настоятелно призовава Комисията да финансира научните изследвания и разработването на стратегии за справяне с повсеместно разпространени устойчиви, биоакмулиращи и токсични вещества (uPBTs), с цел подобряване на качеството на водните обекти и намаляване на рисковете за здравето на животните и на хората, както и за околната среда; препоръчва разработването на нови насоки за подобряване на методите за мониторинг и докладване на химическите смеси, както и на т.нар. „ефекти на коктейла“; призовава за по-широко използване на списъка за наблюдение, за да се извършва мониторинг на потенциалните замърсители на вода и за да се определя рискът, който те представляват за водната среда; призовава Комисията да ускори своята работа по разработването на методи за оценка и управление на химически смеси и да допълни своята работа с въвеждането на фактор за оценка на смеси;

21. отбелязва, че според оценки пластмасовите микрочастици се задържат в сладки води в продължение на векове и че в настоящите пречиствателни станции тези частици не се филтрират напълно; приветства поради това решението в преразгледаната Директива за питейната вода да се разработи методология за наблюдение на пластмасовите микрочастици и да се създаде списък с наблюдавани показатели; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да увеличат мерките за контрол при източника с цел постигане на нетоксична околна среда и кръгова икономика; подчертава, че намаляването на емисиите при източника би облекчило натиска върху екосистемите и би намалило разходите за пречистване на водата; призовава за решителни действия на равнището на ЕС и на държавите членки, както и на регионално ниво за справяне с новопоявилите се замърсители, като PFAS, пластмасовите микрочастици, ендокринните нарушители и лекарствените продукти, чрез холистичен подход, като се започне с мерки за контрол при източника и като крайна мярка се завърши с допълващи решения в края на тръбите; призовава Комисията и държавите членки да прилагат изцяло подход, обхващащ целия жизнен цикъл на замърсителите, като същевременно прилагат и принципа „замърсителят плаща“, също и чрез такива иновативни инструменти като схемата за разширена отговорност на производителя, с цел да се финансират решения за пречистване;

22. подчертава колко е важно да се ускори действията за справяне с еутрофикацията на сладководните и солените водни басейни, причинена от азот и фосфор от всякакви източници, включително от селското стопанство и от непречистени или неправилно пречистени отпадъчни води; припомня, че еутрофикацията отслабва екологичното състояние на водните обекти и ги прави по-уязвими по отношение на инвазивните чуждоземни видове; настоятелно призовава всички земеделски стопани да използват инструмента за устойчивост на земеделските стопанства за хранителните вещества, който улеснява по-доброто управление и намалява изтичането на хранителни вещества в подпочвените и повърхностните води; призовава държавите членки да идентифицират адекватно районите, уязвими от замърсяване с нитрати, и изцяло да въведат и приведат в действие мерките, приети съгласно Директивата за нитратите;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

23. подчертава, че държавите членки следва да вземат изцяло предвид настоящата криза в биологичното разнообразие при прилагането на политиките в областта на водите, като се сведат до минимум стресовите фактори за водните екосистеми и се възстановят увредените екосистеми; подчертава значението на новата Стратегия за биологичното разнообразие за 2030 г.; припомня, че при прилагането на РДВ следва да се гарантира пълна съгласуваност с новата стратегия за биологичното разнообразие, директивите за опазване на природата и друго законодателство в областта на околната среда;

24. приветства ангажимента на Комисията, в контекста на нейната Стратегия за биологичното разнообразие за 2030 г., да възстанови 25 000 км свободно течащи реки в ЕС чрез премахване на бариерите и възстановяване на заливните равнини, както и да установи общоевропейска методология и разпоредби за картографиране и оценка на състоянието на екосистемите и за гарантиране на доброто им състояние; отбелязва, че понастоящем в ЕС има 21 000 водноелектрически централи и че водноелектрическите централи и малките водноелектрически централи осигуряват най-голям дял от енергията от възобновяеми източници в ЕС; отбелязва развитието на водноелектрически съоръжения със слабо въздействие; посочва обаче, че изграждането на язовирни стени може да окаже отрицателно въздействие върху местообитанията и да доведе до сериозен натиск върху повърхностните води; припомня, че РДВ налага строги критерии за опазване на хидроморфологичните условия; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че се извършват строги оценки на въздействието на произтичащите промени върху качеството и количеството на водите, както и върху водните екосистеми, както и че във всички съществуващи и потенциални нови проекти за водноелектрически съоръжения се спазват целите на РДВ; поради това настоятелно призовава Комисията да се консултира с всички съответни генерални дирекции, включително с ГД „Енергетика“, когато прави оценка на екологичното въздействие на водноелектрически централи, и да взема предвид техните препоръки;

25. призовава държавите членки и Комисията да предприемат всички необходими действия за свеждане на натиска върху повърхностните водни обекти до минимум, за да се възстановят естествените функции на реките и да се защитят екосистемите; призовава държавите членки да се въздържат от строителството на водноелектрически централи и да избягват други строителни проекти, които биха довели до значителен хидроморфологичен натиск върху водите в защитени зони; счита, че субсидии от ЕС и публично финансиране в зони, различни от защитените зони, следва да се предоставят само за нови водноелектрически централи, при които общите ползи ясно превишават общото отрицателно въздействие;

26. приветства факта, че според 10-ия двугодишен доклад относно прилагането на Директивата за пречистването на градските отпадъчни води (ДПГОВ) ⁽³⁰⁾ от държавите членки, събирането и пречистването на градските отпадъчни води в ЕС се е подобрило през последното десетилетие, приветства също и факта, че ДПГОВ е постигнала резултати по отношение на намаляването на товарите на замърсителите, като по този начин е допринесла за подобряване на качеството на водите; въпреки това изразява съжаление относно факта, че все още не е постигнато пълно съответствие с Директивата за пречистването на градските отпадъчни води, тъй като някои държави членки все още са много далеч от своите цели; подкрепя становището на Комисията, че трябва да се направи повече за справяне с оставащото замърсяване, с новопоявилите се замърсители, използването на енергия и управлението на утайките, както и с въпроси на управлението; изразява съжаление освен това, че оценката на Директивата за пречистването на градските отпадъчни води не анализира ефективността по отношение на заустването на промишлени отпадъчни води в канализационните мрежи и в пречиствателните станции за градски отпадъчни води;

27. призовава Комисията да вземе това предвид при преразглеждането на Директивата за пречистването на градските отпадъчни води; настоятелно призовава Комисията да подкрепи държавите членки при прилагането на директивата, като предостави устойчиво финансиране във водния сектор и стимулира разработването и внедряването на иновативни технологии за отпадъчни води; призовава Комисията внимателно да проучи как изискванията съгласно Директивата за пречистването на градските отпадъчни води по отношение на проектирането, изграждането и разширяването на пречиствателни станции за градски отпадъчни води на всички етапи от техническото развитие взаимодействат със задължението за невлошаване по РДВ, за да се гарантира съгласуваност между двата законодателни акта и пречистването на градските отпадъчни води, като същевременно се запазят всички стимули за предприемане на подходящи технически мерки за пречистване; насърчава Комисията да предприеме, ако е необходимо, законодателни действия; подчертава, че мерките, насочени преди всичко към отстраняване на проблема при източника, са от жизненоважно значение за справяне с новопоявилите се замърсители; подчертава, че едно бъдещо преразглеждане на Директивата за пречистването на градските отпадъчни води следва също така да вземе предвид новите предизвикателства, които такива замърсители порождават;

28. изтъква, че Директивата за пречистването на градските отпадъчни води и Рамковата директива за водите не обръщат подходящото внимание на проблемите, произтичащи от изменението на климата, като преливането на дъждовни води, градски отточни води и наводнения в агломерациите, нито разглеждат въздействието на недостатъчно пречистени отпадъчни води върху водоприемника; счита, че ЕС, държавите членки и регионалните органи следва да обърнат повече внимание на

⁽³⁰⁾ Десети доклад на Комисията от 10 септември 2020 г. относно степента на изпълнение и програмите за изпълнение (COM(2020)0492).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

наблюдението и контрола на въздействието на увеличаващото се преливане на дъждовни води и на градски отточни води, тъй като това замърсява значително приемащите повърхностни и подпочвени водни обекти;

29. настоява, че при оценката на екологичното въздействие на водноелектрическите централи е необходим холистичен подход, който да включва ползата за обществото от електроенергия без емисии и приноса на водноелектрическата енергия и на помпено-акумулиращите електроенергийни централи за сигурността на енергийните доставки, както и да включва отрицателните последици върху повърхностните водни обекти и местообитанията; подчертава във връзка с това приносът, които може да има произвежданата от водноелектрически централи електроенергия, за постигане на целите на ЕС в областта на климата и енергията и на ангажиментите му по Парижкото споразумение, но счита, че това не следва да бъде осъществено в ущърб на повърхностните водни обекти и опазването на местообитанията; признава, че съществуват начини и технологии за намаляване на въздействието върху околната среда и дивата водна фауна и флора; изтъква, че съществува голям потенциал за повишаване на ефикасността на съществуващите речни водноелектрически централи;

30. отбелязва, че преминаването от автомобилен превоз на товари към вътрешни водни пътища следва да бъде в пълно съответствие с принципа за недопускане на влошаване съгласно Рамковата директива за водите, както и с други законодателни актове в областта на околната среда, включително директивите за птиците и местообитанията, и следва да върви ръка за ръка с подкрепата за устойчиви алтернативни горива и технологии и вътрешно корабоплаване, като електрозахранването на корабите от брега, за да се намалят емисиите на парникови газове и други замърсители и да се избегне влошаване на екологичното и химичното състояние на водните обекти и влошаване на качеството на въздуха, както и за да се избегне стресът върху водните екосистеми, да се опазва биологичното разнообразие и да се стремим към околна среда без замърсяване;

31. отбелязва високото потребление на енергия във водния сектор; призовава Комисията да обмисли енергийно ефективни мерки и възможността за използване на пречистени отпадъчни води като източник на възобновяема енергия „на място“; призовава Комисията да се стреми към енергийно ефективни подобрения в съоръженията за пречистване на отпадъчни води, така че да се признае и овладее потенциалът на сектора за енергоспестяване; изтъква, че според оценката на Комисията на Директивата за пречистването на градските отпадъчни води потенциалът за енергоспестяване е между 5 500 GWh и 13 000 GWh годишно;

32. признава, че през последните 15 години общото водочерпене в Европа е намаляло с повече от 20 %; въпреки това отбелязва, че осем държави могат да се считат за засегнати от недостиг на вода ⁽³¹⁾, като те представляват 46 % от населението на Европа, че броят на държавите с недостиг на вода непрекъснато нараства и че около една четвърт от водата, отклонена от естествената околна среда в ЕС, се използва за селскостопански цели ⁽³²⁾; отбелязва потенциала на повторното използване на водата, за да се създаде кръгова икономика за водните ресурси и да се намали прякото черпене от водни обекти и от подземни водни обекти; приветства споразумението за новия Регламент на Европейския парламент и Съвета относно минималните изисквания за повторното използване на водата, който ще улесни използването на пречистени градски отпадъчни води за напояване в селското стопанство; подкрепя постоянната модернизация на напоителните инфраструктури чрез иновации и нови технологии;

33. подчертава колко е важно да се намерят полезни взаимодействия между оценките на риска от наводнения и предотвратяването на бедствия и планирането на подготвеността съгласно Механизма за граждански защита на Съюза; призовава Комисията, държавите членки и когато е приложимо, регионалните органи да разработят стратегии за управление на сушите, по-специално с цел да се гарантира снабдяването с питейна вода и производството на храни, като част от плановете за управление на речните басейни и плановете за управление на риска от наводнения, както и да се интегрират цифровизирани системи за мониторинг, контрол и ранно предупреждение за състоянието на растителността и нейната реакция при суша, за да се подкрепят ефективни и основани на данни решения относно мерките за защита, реагиране и комуникация; призовава Комисията и държавите членки да поставят възстановяването на заливните тераси и влажните зони, както и защитата на подземните водни обекти в центъра на горепосочените планове, тъй като водните обекти и екосистеми в добро състояние са от съществено значение за намаляване на отрицателното въздействие както на сушите, така и на наводненията;

34. отбелязва, че една област, в която заинтересованите страни считат РДВ за неефективна, е управлението на въздействието от сушите ⁽³³⁾; призовава държавите членки да положат повече усилия за справяне с изменението на климата и новите проблеми с (св)водочерпенето, които могат да възникнат в речните басейни, включително тези, които исторически не са изправени пред предизвикателства, свързани с водочерпенето ⁽³⁴⁾; отбелязва, че един холистичен подход към управлението на водите и адаптирането към изменението на климата може да доведе до по-ефикасни отговори и да намали въздействието на екстремните събития; призовава за пълно интегриране на съображенията, свързани с изменението

⁽³¹⁾ <https://www.eea.europa.eu/archived/archived-content-water-topic/water-resources/water-abstraction>

⁽³²⁾ https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Archive:Agri-environmental_indicator_-_water_abstraction

⁽³³⁾ Проверка за пригодност на Рамковата директива за водите и Директивата за наводненията, стр. 66.

⁽³⁴⁾ Проверка за пригодност на Рамковата директива за водите и Директивата за наводненията, стр. 199.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

на климата, в прилагането на директивата и също така подчертава потенциала на природосъобразните решения в това отношение; отново заявява, че следва да се гарантират достатъчно публични разходи за целите на Рамковата директива за водите и необходимите адаптации;

35. предлага да се вземат мерки по отношение на сушиите и недостига на вода като се даде приоритет на водочерпенето с цел производство на питейна вода пред други видове използване, за да се гарантира спазването на човешкото право на вода, и като се прилагат решения за събиране на дъждовна вода и вълни от наводнения за последващо използване, включително, наред с другото, проекти за събиране на дъждовна вода при проектирането на сгради и инфраструктура, подземни хранилища, системи за двойно водоснабдяване в домовете и проекти за повторно използване на изоставени кариери, когато това се счита за подходящо; насърчава научните изследвания и инвестициите в мерки, които спомагат за борбата със сушиите и недостига на вода;

36. подчертава необходимостта от приважване на Общата селскостопанска политика (ОСП), Директивата за питейната вода⁽³⁵⁾, Директивата за нитратите, Регламента за продуктите за растителна защита⁽³⁶⁾ и Регламента REACH в съответствие с РДВ по отношение на необходимостта от засилени мерки за опазване на водите и ефикасно използване на водата в селското стопанство; подчертава необходимостта от значително увеличаване на финансирането за мерки в областта на околната среда и изменението на климата и в двата стълба на ОСП, както и от допълнително финансиране на целеви екологични мерки в рамките на преразглеждането на ОСП, за да се гарантира устойчиво управление на водите и да се подобри качеството на почвите; настоятелно призовава държавите членки да включат и приложат в своите стратегически планове по ОСП намаляване на използването на торове и на употребата и рисковете от пестициди, както и да въведат свързани с водата елементи в своите системи за предварителни условия; призовава Комисия да определи замърсяването на сладки води и прекомерното водочерпене като приоритетни теми в свързаните с ОСП препоръки за държавите членки; и накрая, призовава Комисията да гарантира, че РДВ се прилага и чрез политиката на сближаване (Регламента за общоприложимите разпоредби (РОР)⁽³⁷⁾, Европейския фонд за регионално развитие/Кохезионния фонд⁽³⁸⁾) и в съответствие с цел № 2 на политиката съгласно РОР;

37. приветства целите за намаляване на употребата и рисковете от пестициди с 50 % до 2030 г. и за намаляване на загубата на хранителни вещества от торове, както е установено в стратегията „От фермата до трапезата“ и в Стратегията за биологичното разнообразие, приветства решението за преразглеждане на Директивата относно устойчивата употреба на пестициди и включването на по-добро управление на хранителните вещества в целите на новите стратегически планове по ОСП и на двете стратегии; призовава горепосочените цели и задачи, както и на предстоящия план за действие за нулево замърсяване, да бъдат транспонирани в законодателството; подчертава спешната необходимост да се намали въздействието на пестицидите върху ресурсите от питейна вода, като се вземат цялостни мерки за защита на тези ресурси при (повторно) издаване на одобрение за активни вещества и при (повторно) издаване на разрешение за пестициди;

38. призовава Комисията да подобри хомогенизирането на стандартите и да намали широкия спектър от прагове в държавите членки във връзка с Директивата за подпочвените води;

39. призовава Комисията и държавите членки да засилят полезните взаимодействия между политиките в областта на водите и на биологичното разнообразие, като въведат подходящи мерки, за да се защитят по-добре малките водни обекти и екосистемите на подпочвените води в контекста на управлението на речните басейни, включително задълженията за докладване, насоките и проектите;

40. насърчава Комисията и държавите членки да интегрират по-добре Директивата за управление на риска от наводнения в политиките за отдаване на приоритет на природосъобразни решения и съответното да коригират потоците на финансиране; подчертава значението на управлението на водосборните басейни по интегриран и холистичен начин;

41. като има предвид, че 97,3 % от водните ресурси на сушата произлизат от океаните и че подпочвените, континенталните, преходните, крайбрежните и морските води са свързани чрез водния цикъл и връзката между суша и море, отправя искане към Комисията и държавите членки да въведат интегриран подход, базиран на Рамковата директива за водите и Рамковата директива за морска стратегия;

⁽³⁵⁾ Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ L 330, 5.12.1998 г., стр. 32).

⁽³⁶⁾ Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета (ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1).

⁽³⁷⁾ Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320).

⁽³⁸⁾ Предложение на Комисията от 29 май 2018 г. за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие и относно Кохезионния фонд (COM(2018)0372).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

42. призовава за повече действия с достатъчно финансиране, за да се подобри миграцията на рибите в целия ЕС; призовава, когато е приложимо, непрекъснатостта на реките да бъде включена в техническите критерии за проверка, разработени в контекста на „зелената“ таксономия на ЕС за устойчиви дейности и енергийните и транспортните проекти да се считат за устойчиви само когато обхващат рибни проходи, подобни на естествените;

43. отбелязва, че „устойчивото използване и опазване на водните и морските ресурси“ е една от шестте екологични цели според Таксономията на ЕС за финансиране за устойчиво развитие; насърчава следователно неговото използване при насочване на публични и частни инвестиции за гарантиране на опазването на водните обекти;

44. призовава Комисията и държавите членки да приемат през следващия цикъл на водно планиране всички необходими мерки, за да улеснят опазването и възстановяването на водните екосистеми, да насърчат природосъобразните решения, да включат финансовия сектор чрез насърчаване на устойчиви инвестиции и поощряване на изграждането на капацитет и образованието в областта на екологичния растеж;

45. призовава Комисията да съдейства на и да подпомага държавите членки при трансграничното координиране на водните обекти по РДВ; призовава държавите членки да дадат приоритет на мерките по РДВ и изпълнението на Директивата за пречистването на градските отпадъчни води в трансграничните райони и да подобрят сътрудничеството в международните водни басейни;

46. настоятелно призовава Комисията да рационализира и подобри системите за мониторинг на качеството на водите и замърсителите на околната среда, като събира, наред с другото, данни за основните източници на емисии на опасни вещества, включително радиоактивни и пестицидни остатъци и метаболити, биоциди, фармацевтични остатъци, химикали, пораждащи безпокойство — като пер- и полифлуороалкилирани вещества (PFAS), и пластмасови микрочастици, както и други новопоявили се замърсители във водните обекти на ЕС, и да прилага използването на най-новите, най-ефективни налични техники; настоятелно призовава Комисията да приеме насоки за хармонизирани стандарти за мониторинг на мрежите и докладване на данни; призовава Комисията в Плана за действие за нулево замърсяване да благоприятства използването на неинвазивни методи за мониторинг и биологични показатели, за да се сведе до минимум излагането на хората и дивата флора и фауна на замърсители във въздуха, почвата и водата; настоятелно призовава държавите членки да използват всичките си мрежи за наблюдение, когато докладват данни на Комисията;

47. призовава Комисията, държавите членки и доставчиците на вода да включат цифровизацията и да засилят използването на данни от управлението и измерването, за да се вземат основани на факти решения на равнището както на регулирането, така и на потреблението; призовава за цифровизирани водни технологии, за да се даде възможност за дистанционно наблюдение и докладване за качеството на водата, течовете, използването и ресурсите;

48. отбелязва потенциала на цифровизацията и изкуствения интелект за подобряване на управлението и наблюдението на водните обекти, получаването на по-добри данни и анализирането на фактите, за да се подпомагат лицата, вземащи решения, като се има предвид, че тези технологии могат в голяма степен да допринесат за бързото установяване на малки промени в качеството на водата, които може да представляват заплаха за водните обекти, както и за оценяване на най-добрите практики и за определяне на най-икономически ефективните мерки;

49. призовава държавите членки да създадат правна рамка, с която да се избягват ситуации, при които предприятия, управляващи водни обекти, се финансират от дейности, които влошават химичното и екологичното състояние на тези обекти; призовава държавите членки да разделят ясно предприятията, които отговарят за управлението на водните обекти, от тези, които отговарят за оценката на тяхното състояние;

50. подчертава необходимостта от хомогенизиране на данните за водите и от създаване на задължителни стандарти за докладване за държавите членки, за да се повиши прозрачността на данните; призовава Комисията да продължи да подобрява ЕИСВ (Европейска информационна система за водите), за да стане удобен за ползване информационен инструмент за всички в ЕС, който предоставя информация за количеството, качеството и наличността на водните ресурси, в допълнение към бенчмаркинга на управлението на водните обекти;

51. отбелязва, че според доклада за пригодността има възможност за подобряване както на достъпността на информацията относно политиките за водите и качеството на водите, така и на нейната степен на подробност; призовава държавите членки и Комисията да коригират това положение и да предоставят на гражданите на ЕС ясна, всеобхватна и лесно достъпна информация; освен това призовава за по-голяма прозрачност и следователно за значително подобряване на обществените консултации, обществената осведоменост и образованието в областта на водите, както и за връзките между водата, екосистемите, канализацията, здравето, безопасността на храните, продоволствената сигурност и предотвратяването на бедствия, призовава да се насърчи междусекторният диалог между икономическите оператори, доставчиците на вода, широката общественост, органите и организациите на гражданското общество, както и да се гарантира достъп до правосъдие съгласно Директивата за оценка на въздействието върху околната среда (ОВОС) и РДВ в съответствие със съдебната практика на Съда на ЕС;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

52. приветства факта, че ЕС отговори частично на гражданската инициатива „Право на вода“ (Right2Water) в преработения текст на Директивата за питейната вода, като добави нов член относно достъпа до вода и повече прозрачност за нейното качество, за да се подобри здравето и околната среда; призовава държавите членки изцяло да въведат и прилагат Рамковата директива за водите, за да се гарантира достъп до вода за всички и да се отговори цялостно на инициативата „Право на вода“;
 53. призовава държавите членки и доставчиците на вода да използват систематичното тестване за COVID-19 в отпадъчните води като система за ранно предупреждение в подкрепа на борбата срещу пандемията;
 54. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0378

Стратегия на ЕС за Съюза на сигурност

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно Стратегията на ЕС за Съюза на сигурност (2020/2791(RSP))

(2021/C 445/17)

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС), и по-специално членове 2 и 3 от него, и Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално членове 4, 16, 67, 70 — 72, 75, 82 — 87 и 88 от него,
- като взе предвид Хартата на основните права на ЕС, и по-специално членове 6, 7, 8, 11, 14, 21 и 24 от нея,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 24 юли 2020 г. относно Стратегията на ЕС за Съюза на сигурност (COM(2020)0605),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 24 юли 2020 г. относно стратегията на ЕС за по-ефективна борба със сексуалното насилие над деца (COM(2020)0607),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 24 юли 2020 г. относно плана за действие на ЕС относно трафика на огнестрелни оръжия за периода 2020 — 2025 г. (COM(2020)0608),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 24 юли 2020 г. относно Програмата и Плана за действие на ЕС относно наркотиците (COM(2020)0606),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 9 декември 2020 г., озаглавено: „Програма за борба с тероризма за ЕС: Превенция, предотвратяване, защита, отговор“ (COM(2020)0795),
- като взе предвид своята резолюция от 19 септември 2019 г. относно прилагането на законодателството на Съюза за борба с изпирането на пари ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 юли 2020 г. относно всеобхватна политика на Съюза за предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма — план за действие на Комисията и други неотдавнашни събития ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 12 декември 2018 г. относно констатациите и препоръките на специалната комисия относно тероризма ⁽³⁾,
- като взе предвид резолюцията си от 19 септември 2019 г. относно значението на европейската историческа памет за бъдещето на Европа ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 19 юни 2020 г. относно протестите срещу расизма след смъртта на Джордж Флойд ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 26 ноември 2019 г. относно правата на децата по повод на 30-ата годишнина от Конвенцията на ООН за правата на детето ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0022.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0204.

⁽³⁾ ОВ С 388, 13.11.2020 г., стр. 42.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0021.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0173.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0066.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид решението на Съда на Европейския съюз (Съда на ЕС) от 6 октомври 2020 г. по съединени дела C-511/18 *La Quadrature du Net и др.*, C-512/18 *French Data Network и др.* и C-520/18 *Ordre des barreaux francophones et germanophone и др.*,
 - като взе предвид съдебната практика на Съда на Европейския съюз относно масовото наблюдение и съхраняване на данни,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 12 септември 2018 г. относно Европа, която закриля: инициатива за разширяване на компетентността на Европейската прокуратура с цел включване в нея на борбата срещу трансграничните терористични престъпления (СОМ(2018)0641),
 - като взе предвид неотдавнашните доклади на Европол ⁽⁷⁾,
 - като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид предложението за резолюция на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи,
- А. като има предвид, че политиката на сигурност на Съюза трябва да продължава да се основава на ценностите, на които е основан ЕС и които са заложили в член 2 от ДЕС, включително принципите на демокрацията, индивидуалните свободи и правата държава, както и в Хартата на основните права; като има предвид, че правото на сигурност, заложило в член 6 от Хартата, се отнася до сигурността от неоправдани арести, обиски и други държавни намеси; като има предвид, че европейският проект се основава на идеята за отворено общество; като има предвид, че всяко ограничаване на упражняването на тези права и свободи обаче трябва да бъде предвидено със закон и да защита същността на тези права и свободи; като има предвид, че при спазване на принципа на пропорционалност ограничения може да бъдат налагани само ако са необходими и ако действително отговарят на признати от Съюза цели от общ интерес или на необходимостта да се защитят правата и свободите на други хора;
- Б. като има предвид, че новата Стратегия на ЕС за Съюза на сигурност следва да осигури подходящи ответни мерки за ефективно справяне със съществуващите и нововъзникващите предизвикателства в бързо променящия се европейски контекст на заплахите за сигурността; като има предвид, че Комисията определи като основни предизвикателства киберпрестъпността, включително кражбата на самоличност, киберсигурността, хибридните атаки, дезинформацията, терористичните нападения и организирани престъпления, простиращи се от трафика на хора, търговията с огнестрелни оръжия и трафика с наркотици до финансовите и икономическите престъпления и престъпленията срещу околната среда;
- В. като има предвид, че през 2019 г. тенденцията по отношение на броя терористични нападения в ЕС беше низходяща, но наскоро ЕС остана свидетел на нови терористични нападения; като има предвид, че редица нападения, извършени от крайнодесни екстремисти, не бяха официално признати за терористични нападения ⁽⁸⁾; като има предвид, че заплахата от джихадистки тероризъм остава висока, и като има предвид, че заплахата от крайнодесен тероризъм нарасна през последните години; като има предвид, че в някои държави членки продължава да се проявява заплахата от крайноляв тероризъм; като има предвид, че тероризмът във всичките му форми и прояви трябва да бъде осъждан и че трябва да се води борба с него; като има предвид, че интернет е един от най-често използваните от терористичните организации инструменти за разпространение на терористично съдържание ⁽⁹⁾, набиране на нови членове и подбуждане на насилие;
- Г. като има предвид, че съгласно доклад на Комисията, публикуван на 30 септември 2020 г. ⁽¹⁰⁾, в по-голямата част от държавите членки са установени сериозни пропуски в прилагането на Директива (ЕС) 2017/541 ⁽¹¹⁾;
- Д. като има предвид, че в Европа продължават да се появяват нови форми на организирана престъпна дейност, при които се използва променящата се уязвимост на обществото, като повечето организирани престъпни групи са замесени в няколко криминални дейности; като има предвид, че печалбите на организирани престъпни групи в ЕС се оценяват на 110 милиарда евро годишно, но само около 1 % от тези печалби се конфискува ⁽¹²⁾; като има предвид, че съществува силна връзка между организираната престъпност и корупцията;

⁽⁷⁾ Доклад за обстановката и тенденциите в ЕС, свързани с тероризма, (TE-SAT) за 2020 г. (European Union Terrorism Situation and Trend Report, 2020), публикуван на 23 юни 2020 г.; Оценка за заплахите от организираната престъпност, ползваща се от интернет (ЮСТА) 2020, публикувана на 5 октомври 2020 г., Доклад „Използване на изолацията: Извършители и жертви на онлайн сексуално насилие над деца по време на пандемията от COVID-19“, публикуван на 19 юни 2020 г.

⁽⁸⁾ Европол, TE-SAT 2020, стр. 66.

⁽⁹⁾ Европол, TE-SAT 2020, стр. 24.

⁽¹⁰⁾ Доклад на Комисията от 30 септември 2020 г. въз основа на член 29, параграф 1 от Директива (ЕС) 2017/541 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно борбата с тероризма (СОМ(2020)0619).

⁽¹¹⁾ ОВ L 88, 31.3.2017 г., стр. 6.

⁽¹²⁾ Стратегия на ЕС за Съюза на сигурност, стр. 19.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Е. като има предвид, че през 2019 г. Комисията започна производства за установяване на неизпълнение на задължения срещу 23 държави членки за неспазване на Директива 2011/93/ЕС от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография⁽¹³⁾; като има предвид, че държавите членки са постигнали напредък в прилагането на Директивата, но все още има предизвикателства, по-специално във връзка с превенцията, наказателното право, както и закрилата, подкрепата и помощта за жертвите; като има предвид, че сексуалната принуда и изнудването на деца онлайн, както и сексуалната експлоатация въз основа на изрични материали, създадени от самите деца, се улесняват от широкото разпространение на онлайн устройства; като има предвид, че все по-голям брой деца и юноши стават жертва на онлайн сприятеливане с цел сексуална злоупотреба;
- Ж. като има предвид, че сексуалната експлоатация продължава да бъде най-разпространената цел за трафика на хора в ЕС, докато в редица държави членки се съобщава за увеличаване на трафика с цел експлоатация на труда⁽¹⁴⁾; като има предвид, че броят на присъдите и наказателните преследвания остава нисък в сравнение с регистрирания брой жертви; като има предвид, че цифровите технологии, социалните медии и интернет услугите са основни инструменти, използвани за набиране на жертви на трафик;
- З. като има предвид, че по данни на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании (ЕЦМНН) и на Европол пазарът на забранени наркотични вещества в ЕС, който става все по-сложен, адаптивен и иновативен, е с приблизителна стойност на търговията на дребно от около 30 милиарда евро годишно, а трафикът на забранени наркотични вещества представлява основен източник на приходи за организирани престъпни групи, които вероятно имат връзки с други незаконни дейности и тероризъм; като има предвид, че незаконният трафик на наркотици се превръща в двигател за увеличаване на насилието и корупцията и може да има обширни отрицателни последици за обществото; като има предвид, че броят на смъртните случаи в Европа, причинени от употребата на наркотици, изглежда стабилен — над 9 000 смъртни случая годишно⁽¹⁵⁾, и като има предвид, че употребата на наркотици продължава да бъде важен проблем за общественото здраве;
- И. като има предвид, че през 2019 г. Европол продължи да предоставя на държавите членки данни за оперативни анализи и процеси, както и активна подкрепа за знакови разследвания в трите области, представляващи постоянна заплаха за вътрешната сигурност на Съюза, а именно киберпрестъпността, тежката и организираната престъпност и тероризма;
- Й. като има предвид, че през 2019 г. мрежата Прюм разполагаше с над 9,2 милиона ДНК профила, налични за сравнение в базите данни на всички държави членки, като през същата година бяха извършени над 2,2 милиона ДНК търсения; като има предвид, че освен това бяха извършени почти 400 000 търсения на дактилоскопични отпечатъци, които доведоха до 10 000 съответствия, и над 16 милиона търсения на данни за регистрация на превозни средства⁽¹⁶⁾;
- К. като има предвид, че съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси принадлежи към устоите на пространството на свобода, сигурност и правосъдие на Съюза и се основава на принципа на взаимно признаване на присъдите и съдебните решения; като има предвид, че взаимното признаване трябва да се основава на взаимно доверие между държавите членки; като има предвид, че разследването на много престъпления е свързано с доказателства, които се съхраняват електронно („цифрови доказателства“); като има предвид, че поради неефективността на съществуващите инструменти, например споразуменията за правна взаимопомощ и европейската заповед за разследване, при трансгранични разследвания компетентните органи често срещат практически трудности при получаването на съответните данни от доставчиците на услуги; като има предвид, че съществуващите процедури може да бъдат продължителни и съответните данни често се изтриват в момента, в който искането достигне до доставчика на услуги; като има предвид, че понастоящем законодателите обсъждат законодателен пакет относно цифровите доказателства;
- Л. като има предвид, че прилагането на Директивата относно процесуалните гаранции⁽¹⁷⁾, чиято цел е осигуряването на справедливи наказателни производства, е незадоволително, което накърнява взаимното доверие и сътрудничеството между съдебните органи;
- М. като има предвид, че Съдът на Европейския съюз неколкостранно е постановявал, че повсеместното съхранение на данни и масовото наблюдение на електронни съобщения или на пътнически данни не е в съответствие с Хартата на основните права; като има предвид, че в своето решение по съединени дела C-511/18, C-512/18 и C520/18 Съдът на ЕС потвърди съдебната практика, установена в решение Tele2, като заключи, че е разрешено само избирателно запазване на данни,

⁽¹³⁾ ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 1.

⁽¹⁴⁾ Работен документ на службите на Комисията, придружаващ третия доклад относно напредъка в борбата с трафика на хора (2020 г.), в съответствие с изискванията в член 20 от Директива 2011/36/ЕС относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него, стр. 3 (SWD(2020)0226).

⁽¹⁵⁾ ЕЦМНН, *Европейски доклад за наркотиците за 2020 г.*; Тенденции и развития, септември 2020 г., стр. 66.

⁽¹⁶⁾ Deloitte Consulting & Advisory CVBA, *Study on the Feasibility of Improving Information Exchange under the Prüm decisions* (Проучване на осъществимостта на подобряването на обмена на информация съгласно решенията от Прюм), май 2020 г., стр. 7.

⁽¹⁷⁾ ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 1.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

ограничено до определени лица или определена географска зона; като има предвид, че Съдът също така поясни, че IP адресите, разпределени за източника на далено съобщение, могат да подлежат на общо и неизбирателно съхранение с цел борба със сериозната престъпност и сериозните заплахи за обществената сигурност, като обаче това съхранение подлежи на строги предпазни мерки;

- Н. като има предвид, че прилагането на Директивата за правата на жертвите ⁽¹⁸⁾ не е задоволително, по-специално поради непълно и/или неправилно транспониране ⁽¹⁹⁾;
- О. като има предвид, че кризата с COVID-19 значително изостри някои престъпления, като например производството и разпространението на онлайн материали, показващи сексуално насилие над деца, като в докладите се отчита, че в някои държави членки подобни материали са се увеличили с 25 %; като има предвид, че между 70 % и 85 % от децата, подложени на насилие, познават своя насилник и по-голямата част от децата стават жертва на хора, на които имат доверие; като има предвид, че съобщенията за домашно насилие, особено срещу жени и деца, са зачестили значително през този период; като има предвид доказаното въздействие на пандемията върху тежката и организираната престъпност и тероризма в Европа, а именно в области като киберпрестъпността, фалшифицирането на стоки, измамите и организираните престъпления против собствеността ⁽²⁰⁾; като има предвид, че кризата води до забавяния и възпрепятства достъпа до правосъдие, помощ и подкрепа, а така също утежнява условията в затворите; като има предвид, че кризата утежни положението на мигрантите, като ги направи по-уязвими на злоупотреби от страна на престъпници и доведе до промяна на маршрутите за контрабанда на хора;
1. приветства публикуването на новата Стратегия на ЕС за Съюза на сигурност и подчертава необходимостта от ефективно прилагане и оценка на съществуващото законодателство на ЕС в тази област; изразява съгласие с Комисията, че при установяването на пропуски в регулаторната уредба и рамката за правоприлагане са необходими последващи действия под формата на законодателни и незаконодателни инициативи; освен това подчертава, че мерките в рамките на Стратегията за Съюза на сигурност трябва да бъдат достатъчно гъвкави, за да отговарят на постоянно променящите се обстоятелства и на факта, че престъпните организации променят начина си на действие;
2. подчертава, че всяко ново законодателно предложение трябва да бъде придружено от цялостна и задълбочена оценка на въздействието, която да обхваща и въздействието върху основните права и рисковете от дискриминация; подчертава ключовата роля на Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA) при оценката на зачитането на основните права;
3. подчертава, че независимо от естеството си тероризмът има за цел да застраши демократичните общества в Европа и да накърни европейските ценности; изразява съжаление относно множеството жертви на джихадистки нападения и крайнодесен екстремизъм през последните години; подчертава важната работа на правоприлагащите органи, които спомогнаха за осуетяването на много нападения; отбелязва, обаче, че заплахата от тероризъм в ЕС остава голяма; настоятелно призовава Комисията да гарантира пълното и бързо прилагане във всички държави членки на Директива (ЕС) 2017/541 относно борбата с тероризма; приветства новата програма на ЕС за борба с тероризма, която предложена от Комисията на 9 декември 2020 г., която насърчава съгласуван подход, основан на съществуващата работа, и обявените в нея нови инициативи за предвиждане, предотвратяване, защита и реагиране на терористични заплахи, които се основават на различни фактори, като например посочените в доклада TE-SAT на Европол за 2020 г.; счита, че мерките и действията, които са включени там, по-специално за координация, засилено сътрудничество на национално, регионално и международно равнище и обмен на информация между компетентните органи на държавите членки, за финансирането на тероризма, борбата с радикализацията офлайн и онлайн, за предотвратяване и образование, за борбата срещу словото на омразата, расизма и нетърпимостта, както и за защитата, помощта и подкрепата на жертвите на тероризъм, ще допринесат за по-ефективното посрещане в бъдеще на заплахата, която представлява тероризмът;
4. призовава Комисията и държавите членки да прилагат цялостен подход за предотвратяване и противодействие на радикализацията, който да съчетава политики в областта на сигурността, образованието, социални, културни и антидискриминационни политики, с участието на всички съответни заинтересовани страни, включително Мрежата за осведоменост по въпросите на радикализацията (RAN), местни инициативи на общностите, полицейско сътрудничество с хората по места, интеграция на езици и ценности, както и образование през целия живот; повтаря призива си към Комисията за тази цел да използва по-ефективно средствата на ЕС и да разработи методологии за оценка на ефективността на съответните програми;

⁽¹⁸⁾ ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57.

⁽¹⁹⁾ Доклад на Комисията от 11 май 2020 г. относно прилагането на Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета, стр. 9 (СОМ(2020)0188).

⁽²⁰⁾ Европол, „Как престъпността, свързана с COVID-19, зарази Европа през 2020 г.“, 12 ноември 2020 г.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

5. подчертава, че образованието, включително развитието на умения за критично мислене, на цифрови умения и умения за онлайн безопасност, е от решаващо значение за средносрочната и дългосрочната превенция и е от ключово значение за намаляване на водещите до престъпна дейност радикализация и лишаване от права;
6. отново заявява, че макар и да не е единственият фактор, терористичното съдържание онлайн се е доказало като катализатор за радикализацията на лица, преди всичко на млади хора, някои от които са извършили терористични престъпления съгласно определението в Директива (ЕС) 2017/541; счита, че борбата срещу социалните неравенства е от решаващо значение за справяне с първопричините за радикализацията; подчертава необходимостта от бързо идентифициране и пълно премахване на терористично съдържание онлайн въз основа на ясни правни разпоредби, включително преглед от страна на човек и подходящи и стабилни гаранции, за да се гарантира пълно зачитане на основните права и конституционните стандарти; подчертава, че въпреки че е постигнат известен напредък в това отношение, дружествата трябва да бъдат ангажирани в по-голяма степен в този процес; призовава за установяването на прозрачни механизми, които да дават възможност за бързо откриване и докладване на терористично съдържание онлайн и да позволяват на гражданите на ЕС да маркират такова съдържание; счита, че предложението за регламент относно предотвратяването на разпространението на терористично съдържание онлайн⁽²¹⁾, договорено неотдавна между Парламента и Съвета, е важен инструмент в това отношение, и призовава за пълното му изпълнение веднага щом започне да се прилага; подчертава необходимостта от укрепване на капацитета на звеното на Европол за сигнализиране за незаконно съдържание в интернет (EU IRU);
7. припомня, че свободата на религията и свободата на изразяване са основни права, заложили в членове 10 и 11 от Хартата на основните права; призовава ЕС и неговите държави членки да се застъпят за тези основни права предвид неотдашните терористични атаки по религиозни подбуди;
8. приветства обявената от Комисията програма за справяне с организираната престъпност; повтаря предишните си призови за преразглеждане на Рамково решение 2008/841/ПВР на Съвета от 24 октомври 2008 г. относно борбата с организираната престъпност⁽²²⁾, както и призивите си за установяване на общо определение за организирана престъпност; счита, че това общо определение следва също така да отчита употребата на насилие, корупция или сплашване от страна на престъпни групи за получаване на контрол върху икономическите дейности или обществените поръчки или за оказване на влияние върху демократичните процеси; счита, че организирани престъпни групи могат да бъдат разбити по-ефективно, като бъдат лишени от печалбите от престъпления; във връзка с това подчертава необходимостта от допълнителни мерки за замразяване и конфискация на активи, включително активи, които не се основават на присъда, и призовава държавите членки да засилят сътрудничеството и обмена на информация в това отношение; отбелязва, че възникващите престъпни дейности като престъпленията срещу околната среда, организираната престъпност против собствеността или трафика на културни ценности, не трябва да бъдат пренебрегвани, тъй като те често служат за финансиране на други престъпни дейности;
9. приветства съобщението на Комисията от 7 май 2020 г. относно план за действие за всеобхватна политика на Съюза за предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма, в което се установяват по-нататъшни подобрения в отговора на такива престъпления от страна на ЕС, по-специално при прилагането и изпълнението на действащото законодателство; изтъква отново необходимостта от по-добро сътрудничество между административните, съдебните и правоприлагащите органи в рамките на ЕС, и по-специално между звената за финансово разузнаване на държавите членки (ЗФР), в т.ч. посредством FIU.net; счита, че следва да се увеличи видимостта на съществуващите модели на сътрудничество в областта на сигурността, като Европейската мултидисциплинарна платформа за борба с криминални заплахи (EMPACT); счита, че ЕС следва да поеме водеща роля в така необходимите реформи на Специалната група за финансови действия (FATF); счита, че Директивата относно борбата с изпирането на пари трябва да бъде подложена на подробна оценка и ако е необходимо — да бъде преразгледана;
10. призовава институциите на ЕС и държавите членки да се борят решително срещу системната корупция и да разработят ефективни инструменти за предотвратяване, противодействие и санкциониране на корупцията и за борба с измамите, както и да осъществяват редовен мониторинг на използването на публичните средства; затова призовава Комисията да възобнови незабавно ежегодната си практика на мониторинг и изготвяне на доклад относно борбата с корупцията, като тази практика следва да обхваща всички държави членки, както и институциите, агенциите и органите на ЕС; поради това подчертава, че финансирането от ЕС в рамките на новата МФР и плана за възстановяване трябва да бъде предпазвано ефективно от използване от страна на организирани престъпни групи с цел корупция и измами;
11. припомня, че поради това, че някои държави членки предоставят разрешения за пребиваване и гражданство въз основа на програми за гражданство срещу инвестиции, често се улесняват корупцията и изпирането на пари, като по този начин в Съюза се внасят рискове за сигурността; приветства производствата за установяване на неизпълнение на задължения, започнати от Комисията⁽²³⁾ в това отношение; отново отправя своя призив към Комисията да използва изцяло правото си на законодателна инициатива, за да представи законодателно предложение за забрана или регулиране на тези програми;

⁽²¹⁾ COM(2018)0640.

⁽²²⁾ ОВ L 300, 11.11.2008 г., стр. 42.

⁽²³⁾ Производства за установяване на неизпълнение на задължения срещу Кипър и Малта от 20 октомври 2020 г. във връзка с техните програми за гражданство срещу инвестиции, наричани също програми за „златен паспорт“.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

12. подчертава необходимостта от увеличаване на усилията на равнището на Съюза и на национално равнище с цел справяне с еволюиращия феномен на сексуално насилие над деца онлайн и офлайн, включително предотвратяване, откриване и докладване на сексуално насилие над деца, както и премахване на материали, показващи сексуално насилие над деца онлайн, и подобряване на разследването и преследването на свързаните престъпления; взема под внимание съобщението на Комисията от 24 юли 2020 г. относно стратегията на ЕС за по-ефективна борба със сексуалното насилие над деца; отбелязва освен това намерението на Комисията да представи ново всеобхватно законодателно предложение, изискващо от доставчиците на услуги да откриват и докладват сексуално насилие над деца онлайн преди юни 2021 г.; очаква това предложение да бъде в пълно съответствие с основните права и да бъде придружено от задълбочена оценка на въздействието;

13. подчертава, че тези мерки трябва да бъдат допълнени от публична кампания за повишаване на осведомеността в сътрудничество с всички релевантни участници, включително организациите по правата на децата, която да образова децата, техните родители и учители относно опасностите онлайн; призовава за по-добра защита на децата, включително техните лични данни и неприкосновеност на личния живот, в интернет и призовава държавите членки да подкрепят съществуващите мрежи и кампании в тази област;

14. призовава държавите членки да приложат изцяло Директива 2011/93/ЕС и да осигурят подходящи човешки и финансови ресурси за цялостното прилагане на тази директива като въпрос от спешност; изразява съжаление относно факта, че наказателният кодекс в няколко държави членки предвижда много леки санкции за участие в сексуални дейности с дете, които не представляват ефективно възпиращо средство⁽²⁴⁾; призовава държавите членки да преразгледат тези санкции и да направят необходимите законодателни промени, за да приведат бързо своите правни кодекси в съответствие с разпоредбите на Директива 2011/93/ЕС; настоятелно призовава Комисията да направи оценка на това, дали Директивата трябва да бъде укрепена с включването на разпоредби относно защитата на жертвите, подкрепата за тях, както и относно превенцията на тези престъпления;

15. припомня на Комисията призива ѝ за определяне на представител на ЕС за правата на децата, който да служи като референтна точка по всички въпроси и политики на ЕС, свързани с децата; приветства решението на Комисията да включи в стратегията на ЕС от 24 юли 2020 г. за по-ефективна борба срещу сексуалното насилие над деца създаването на Европейски център за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца, както се изисква в резолюцията на Парламента от 26 ноември 2019 г. относно правата на децата, като централна точка на европейския координиран и многостранен подход, включващ правоприлагане, превенция и помощ на жертвите на сексуално насилие над деца;

16. подчертава, че криптирането от край до край допринася за неприкосновеността на личния живот на гражданите, включително защитата на децата в интернет средата, допринася за сигурността на информационните системи, както и че е извънредно необходимо за разследващи журналисти и лица, сигнализиращи за нередности, наред с други, за да съобщават за закононарушения; посочва, че скритите възможности за достъп (т.нар. „задни вратички“) могат сериозно да компрометират силата и ефективността на криптирането и може да бъдат използвани за злоупотреби от престъпници и участници от държави извън ЕС, които се опитват да дестабилизируют обществото ни; посочва факта, че престъпниците се адаптират бързо към новите развития и използват нововъзникващите технологии за незаконни цели; в тази връзка призовава държавите членки и Агенцията на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL) да осигурят висококачествено обучение на правоприлагащите органи в съответните области; призовава Комисията да направи оценка на това, дали би могло да се намери регулаторно решение, което да позволи законосъобразен и целенасочен достъп за целите на правоприлагането до необходими данни, при спазване на основните права;

17. подчертава, че дезинформацията, особено когато е засилена от нови технологии като изкуствен интелект и дълбинни фалшификати, независимо дали се използват от държавни или недържавни участници, може да представлява заплаха за демокрацията и сигурността; призовава Комисията да направи борбата с дезинформацията неотменима част от нашата стратегия на Съюза за сигурност, включително чрез отпускане на адекватно финансиране; отбелязва Плана за действие за европейска демокрация, който разглежда предизвикателството на дезинформацията като потенциална заплаха за вътрешната сигурност; припомня значението на кампаниите за повишаване на осведомеността с цел информиране на гражданите относно факта, че се използват такива техники за дезинформация;

18. признава, че противодействието на хибридните заплахи, целящи да отслабят социалното сближаване и да подкопаят доверието в институциите, както и повишаването на устойчивостта на ЕС, са важен елемент от стратегията на Съюза за сигурност; в тази връзка подчертава необходимостта от по-силно сътрудничество между държавите членки и от по-добра координация на равнище ЕС между всички участници, за да се противодейства на тези заплахи; приветства ключовите мерки за борба с хибридните заплахи, определени от Комисията, и подчертава необходимостта от интегриране на хибридните съображения в разработването на по-широки политики;

⁽²⁴⁾ Доклад на Комисията от 16 декември 2016 г. с оценка на степента, в която държавите членки са взели необходимите мерки, за да се съобразят с Директива 2011/93/ЕС от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография, стр. 8 (COM(2016)0871).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

19. подчертава, че новите и развиващите се технологии присъстват във всички аспекти на сигурността и създават нови предизвикателства и заплахи за сигурността; подчертава значението на сигурната критична инфраструктура, включително цифровата и комуникационната инфраструктура; призовава Комисията проактивно да планира проучването, разработването и внедряването на нови технологии с цел осигуряване на вътрешната сигурност на ЕС, при пълно зачитане на основните права и европейските ценности; подчертава, че ЕС не трябва да финансира технологии, които нарушават основните права;

20. подчертава, че 5G инфраструктурата представлява стратегически елемент от бъдещата европейска сигурност, както и основен елемент от европейската стратегическа устойчивост; призовава Комисията да разработи план за изграждане на европейска 5G мрежа, включително финансиране за развитието ѝ в Европа, както и план за постепенното премахване и замяната на 5G технология от трети държави, които не зачитат основните права и европейските ценности;

21. отбелязва, че организираната престъпна контрабанда често е тясно преплетена с други форми на организирана престъпност; очаква планът за действие на ЕС срещу контрабандата на мигранти за периода 2021—2025 г. да предложи действия за подобряване на капацитета за предотвратяване, идентифициране, разследване и наказателно преследване на престъпните мрежи за контрабанда; счита, че сред основните си аспекти планът за действие следва да разгледа използването на платформи на социалните медии и платформи за онлайн съобщения, използвани от контрабандисти за реклама на услуги и за набиране на клиенти; счита, че особено внимание трябва да се обърне на непридружените непълнолетни, които представляват силно уязвима група и са изправени пред различни рискове, включително насилие, злоупотреба и експлоатация, по миграционните пътища към и в рамките на ЕС⁽²⁵⁾; отбелязва ролята на агенциите и органите на ЕС, по-специално Центъра на Европол за борба с контрабандата на мигранти (EMSC); призовава държавите членки да спазват международното право, когато се занимават с хуманитарна помощ за бедстващите по море в съответствие с насоките на Комисията за 2020 г.;

22. приветства приемането на плана за действие на ЕС относно трафика на огнестрелни оръжия за периода 2020 — 2025 г., включително на подходящи показатели и разпоредби относно докладването, както и обхващането на партньорите от Югоизточна Европа (Западните Балкани, Молдова и Украйна), като същевременно се засилва сътрудничеството с държавите в региона на Близкия изток и Северна Африка; приветства намерението на Комисията да въведе системно и хармонизирано събиране на данни относно изземването на огнестрелни оръжия;

23. призовава за бързо изпълнение на подготвителното действие, предложено от Европейския парламент, относно ефикасния мониторинг на даркнета на равнището на ЕС и призовава държавите членки и Комисията да разгледат по-нататъшни действия за предотвратяването на трафика на огнестрелни оръжия в даркнета;

24. приветства предложението на Комисията за потвърждаване на ангажимента на Съюза и на държавите членки за защита на здравето и сигурността на гражданите от заплахи, свързани с наркотиците, чрез приемането на нова програма на ЕС за наркотиците за следващите пет години; счита, че политиката на Съюза по отношение на наркотиците следва да продължи да се стреми към интегриран, балансиран, мултидисциплинарен подход, основан на факти и на спазване на правата на човека, и да бъде тясно координирана с външната дейност на Съюза; настоява, че действията на Съюза в областта на забранените наркотични вещества следва да отделят сравнимо внимание и ресурси както на предлагането, така и на търсенето, и призовава за по-силен акцент върху рехабилитацията и превенцията в плана за действие на ЕС, включително чрез кампании за повишаване на осведомеността, посветени специално на децата и младите хора;

25. подкрепя участието на гражданското общество и други заинтересовани страни в текущите дискусии, свързани със съобщението на Комисията относно програмата и плана за действие на ЕС относно наркотиците за периода 2021 — 2025 г.; счита, че националните отговори и тези на Съюза по отношение на предизвикателствата, свързани с употребата на наркотици, следва да бъдат изготвени с възможно най-широко участие на заинтересованите страни, включително лицата, употребяващи наркотици; призовава за разширяване на мандата на ЕЦМНН с цел включване на многостранните зависимости;

26. отбелязва законодателното предложение на Комисията от 9 декември 2020 г.⁽²⁶⁾ за укрепване на мандата на Европол в рамките на мисията и задачите на агенцията, установени в Договора, с оглед на това, Европол да може да изпълнява по-добре своята роля на център за обмен на информация в областта на правоприлагането и за сътрудничество в борбата срещу тероризма и тежката и организираната престъпност в ЕС, и за предоставяне на Европол на съответните инструменти за

⁽²⁵⁾ Европейски център за борба с контрабандата на мигранти (Европол), *Четвърти годишен доклад за дейността — 2020 г.*

⁽²⁶⁾ Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2016/794, по отношение на сътрудничеството на Европол с частноправни субекти, обработването на лични данни от Европол в подкрепа на наказателни разследвания и ролята на Европол в областта на научните изследвания и иновациите (COM(2020)0796).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

по-ефективно сътрудничество с всички съответни партньори; подчертава, че такива промени следва да бъдат съпроводени от повишена политическа отчетност, както и засилен съдебен и парламентарен контрол, със силен акцент върху отчетността, прозрачността и зачитането на основните права; подчертава, че преразглеждането на мандата на Европол следва да приведе изцяло режима за защита на данните, прилаган от агенцията, в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725⁽²⁷⁾; изисква да бъде представена оценка на настоящата правна рамка за мандата на Европол, както е предвидено в член 68 от действащия регламент за Европол;

27. отбелязва възможното модернизиране на законодателната рамка на решенията от Прюм; признава недостатъците и потенциалните подобрения, които са установени от различни експерти и се дължат, наред с другото, на недостатъчно качество на данните; припомня значението на публично достъпни и точни данни относно използването на рамката от Прюм и призовава Комисията да събере тези данни от всички участващи държави членки с цел да бъде надлежно оценена настоящата рамка от Прюм и да се даде възможност за пълноценен демократичен контрол; изисква всяко ново предложение да съдържа задължение за държавите членки да предоставят тези данни на Комисията, които трябва да се използват за редовни и публично достъпни доклади за преглед; изисква освен това предложението да бъде придружено от задълбочена оценка на въздействието, обхващаща последиците за основните права, която следва да покаже дали автоматичният обмен на данни би имал добавена стойност, както и дали са необходими допълнителни категории биометрични данни; подчертава, че всяко ново решение трябва да зачита принципите на необходимост и пропорционалност, както и достиженията на правото на ЕС в областта на защитата на данните и да осигурява строги предпазни мерки за защита на основните права;

28. подчертава, че Директивата за предварителна информация за пътниците⁽²⁸⁾ („Директива за API“) е допринесла за по-ефективен граничен контрол и идентифициране на лица, които представляват заплахата за сигурността; отбелязва намерението на Комисията да представи нова версия на Директивата за API, която да бъде в съответствие с разпоредбите на Договора от Лисабон и достиженията на правото в областта на защитата на данните; очаква това преразглеждане да бъде придружено от задълбочена оценка на въздействието, включително последиците за основните права;

29. припомня, че през последните години бяха финализирани важни законодателни инициативи на ЕС с цел разкриване на престъпници по външните му граници и подобряване на ефективността на полицейското сътрудничество с цел да се допринесе за постигането на високо равнище на сигурност в рамките на пространството на свобода, сигурност и правосъдие на Съюза; припомня освен това, че тези инициативи включват нова архитектура за информационните системи на ЕС и тяхната оперативна съвместимост и че сега вниманието следва да се съсредоточи върху навременното им прилагане, при пълно зачитане на основните права;

30. подчертава, че достатъчният капацитет за обработка на информация от правоприлагащите органи е жизненоважна част от цялата верига на усилията за сигурност в Съюза като цяло; посочва, че недостатъчният капацитет в една или повече държави членки сериозно отслабва ефективността на политиките на ЕС в областта на сигурността; призовава Комисията да направи всичко в рамките на своите правомощия, за да осигури достатъчен капацитет за обработка на информация в държавите членки;

31. признава работата на Евроюст за подпомагане и координиране на работата на националните съдебни органи при разследването и наказателното преследване на транснационалните престъпления; призовава за увеличаване на усилията за насърчаване на взаимното доверие между съдебните органи, включително чрез ефективното прилагане на директивите за пътната карта за процедурите, и за улесняване и ускоряване на обмена на информация и комуникация в рамките на съдебния сектор в Европейския съюз; подчертава, че съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси изостава в цифровизацията; призовава Комисията и държавите членки да предоставят на съдебните органи финансова подкрепа, за да осигурят адекватни аналитични стандарти и подходящи цифрови инструменти за обработка на все по-големи и сложни количества информация, да улеснят и ускорят сътрудничеството им и да позволят сигурен обмен на информация; приветства съобщението на Комисията от 2 декември 2020 г. относно цифровизацията на правосъдието в ЕС и предложението за регламент относно компютризирана система за комуникация при трансгранични граждански и наказателни производства (системата e-CODEX);

32. посочва, че съдебното сътрудничество между държавите членки и взаимното признаване на съдебни решения и присъди следва да бъдат подобрени, включително чрез навременно и правилно прилагане на инструментите за съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси; посочва, че някои развития в областта на положението с принципите на правова държава в няколко държави членки са оказали влияние върху този обмен на информация и полицейското и съдебното сътрудничество като цяло; подчертава, във връзка с това, че взаимното доверие се основава на общо разбиране за ценностите на ЕС, залегнали в член 2 от ДЕС, включително принципите на правова държава, чиито основни компоненти са независимите съдебни органи и борбата с корупцията;

⁽²⁷⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39.

⁽²⁸⁾ Директива 2004/82/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно задължението на превозвачите да съобщават данни на пътниците (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 24).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

33. отново призовава за по-нататъшни действия за подобряване на обучението на правоприлагащите органи във връзка със стратегиите за борба с расизма и дискриминацията и за предотвратяване, идентифициране и забрана на расовото и етническото профилиране и насилие; призовава държавите членки да инвестират в тази област и да си сътрудничат със CEPOL и Европейската мрежа за съдебно обучение; подчертава, че продължава да съществува необходимост от постоянно обучение относно тенденциите в областта на радикализацията, тероризма и изпирането на пари;

34. приветства създаването на Европейска прокуратура (EPPO); призовава за запазване на нейната независимост и за гарантиране на ефективното ѝ функциониране в националните съдебни процедури; изразява загриженост, че Комисията е допуснала значителен пропуск, като не е взела предвид ролята на Европейската прокуратура за укрепване на нашия Съюз на сигурност; призовава за оценката на евентуално разширяване на мандата на Европейската прокуратура в съответствие с член 83 от ДФЕС, след като Европейската прокуратура започне да функционира пълноценно;

35. призовава държавите членки да гарантират пълното и правилно прилагане на Директивата за правата на жертвите и другите правила на ЕС относно правата на жертвите; приветства приемането на стратегията за правата на жертвите и създаването на длъжността координатор на Комисията за правата на жертвите; отново отправя своя призив да се обърне специално внимание на уязвимите жертви и за възможността да се изплаща компенсация от иззетите и конфискувани активи и облагите от престъпления; отново призовава за осигуряване на устойчиво финансиране на службите за подкрепа на жертвите;

36. отново заявява необходимостта от ефективна защита и помощ за уязвимите жертви на трафик на хора, включително тяхното повторно интегриране в обществото, с особено внимание към непридружените непълнолетни лица; изтъква необходимостта от обучение на служителите на правоприлагащите органи относно психологическите аспекти на трафика, както и от подход, който е съобразен с особеностите на половете и децата и прилага законодателството за борба с дискриминацията;

37. подчертава, че равенството между половете е ключов аспект в борбата с радикализацията, намаляването на домашното насилие и предотвратяването на сексуалното насилие и малтретирането на деца; призовава Комисията да включи мерки в подкрепа на равенството между половете като важен компонент на превенцията в своята стратегия за сигурност и призовава Съвета да задейства клаузата за преход, като приеме единодушно решение за определяне на насилието срещу жени и момичета (и други форми на насилие, основано на пола) като една от областите на престъпност, определени в член 83, параграф 1 от ДФЕС; призовава Комисията и държавите членки да дадат приоритет на борбата срещу домашното насилие чрез предоставяне на услуги за подкрепа, създаване на специализирани правоприлагащи звена и наказателно преследване на тези престъпления; призовава Комисията и държавите членки да предоставят актуализирани данни в това отношение; призовава ЕС и държавите членки да ратифицират Истанбулската конвенция;

38. изразява съжаление за систематичната липса на пълно и своевременно прилагане на мерките за сигурност на ЕС от държавите членки; счита, че мерките за сигурност трябва да се прилагат не само от буквата на закона, но също и в по-широк смисъл; отбелязва, че ако систематично мерките за сигурност не се прилагат изцяло и навреме, съществува риск те да бъдат нищожни, да не водят до по-голяма сигурност, и съответно вече да не отговарят на изискванията за необходимост и пропорционалност; призовава Комисията да започне производства за установяване на нарушение веднага след крайния срок за транспониране или след установяване на нарушение;

39. подчертава значението на доказателствата за ефективността на текущи мерки за сигурност на ЕС; отбелязва, че степента, до която ограничаването на основните права може да се счита за необходимо и пропорционално, зависи от ефективността на политиките, доказани с обществено достъпни количествени и качествени данни; изразява съжаление относно факта, че досега Комисията е предоставила само непотвърдени данни за мерки за сигурност, но не и количествени данни;

40. призовава Комисията редовно да оценява съществуващите политики и споразумения за сигурност и да ги привежда в съответствие с практиката на Съда на ЕС, когато е необходимо; счита, че споразуменията за резервационни данни на пътниците (PNR) със САЩ и Австралия трябва спешно да бъдат променени, за да бъдат в съответствие с практиката на Съда на ЕС, и счита, че отказът на Комисията да предприеме съответните действия представлява сериозен пропуск;

41. изразява загриженост относно възлагането на някои дейности от правоприлагащите агенции съответно на частния сектор и призовава за по-добър надзор върху всяко публично-частно сътрудничество в областта на сигурността; изразява съжаление относно липсата на прозрачност на финансирането от ЕС за частни дружества, които създават системи за сигурност или части от тях;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

42. изразява дълбока загриженост относно липсата на средства, разпределяни на някои агенции на ЕС, действащи в областта на правосъдието и вътрешните работи, за да изпълнят изцяло мандата си; призовава за подходящи финансови и човешки ресурси за агенциите и органите на ЕС в областта на правосъдието и вътрешните работи, за да може ЕС да изпълни стратегията на Съюза за сигурност;
 43. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0379

Необходимост от специален състав на Съвета по въпросите на равенството между половете

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно необходимостта от специален състав на Съвета относно равенството между половете (2020/2896(RSP))

(2021/C 445/18)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 2 и член 3, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, както и членове 8, 10, 18, 19, член 153, параграф 1, буква и), член 157 и член 236 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид членове 21 и 23 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид член 2, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета,
- като взе предвид предложението на Комисията от 2 юли 2008 г. за директива на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация (Директива за борба с дискриминацията) (COM(2008)0426),
- като взе предвид Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 година за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите ⁽¹⁾,
- като взе предвид предложението на Комисията от 14 март 2012 г. за директива на Европейския парламент и на Съвета за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки (Директива относно жените в управителните съвети) (COM(2012)0614),
- като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Конвенция от Истанбул), която влезе в сила на 1 август 2014 г.,
- като взе предвид предложението на Комисията от 4 март 2016 г. за решение на Съвета за сключване от Европейския съюз на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (COM(2016)0109),
- като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул и други мерки за борба с насилието, основано на пола ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 30 януари 2020 г. относно разликата в заплащането на жените и мъжете ⁽³⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2020 г. относно равенството между половете в рамките на външната политика и политиката на сигурност на ЕС ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 19 юни 2020 г. относно протестите срещу расизма след смъртта на Джордж Флойд ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Индекса за равенство между половете за 2020 г. на Европейския институт за равенство между половете (EIGE), публикуван на 28 октомври 2020 г.,
- като взе предвид доклада на EIGE от 19 ноември 2020 г. относно неравенствата между половете в областта на грижите и заплащането в ЕС,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 10 декември 2019 г., озаглавени „Икономика с равенство между половете в ЕС: бъдещо развитие“,

⁽¹⁾ ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0080.

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0025.

⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0286.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0173.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид заключенията на Съвета от 2 декември 2020 г. относно преодоляването на разликата в заплащането на жените и мъжете,
 - като взе предвид Европейския стълб на социалните права, по-конкретно принципи 2, 3, 9 и 15 от него,
 - като взе предвид целите на ООН за устойчиво развитие (ЦУР), договорени през 2015 г., и по-специално цели 5 и 8,
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 5 март 2020 г., озаглавено: „Съюз на равенство: Стратегия за равенство между половете (2020 — 2025 г.)“ (COM(2020)0152),
 - като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 25 ноември 2020 г., озаглавено „План за действие на ЕС относно равенството между половете (GAP) III — амбициозна програма за равенство между половете и за овластяване на жените във външните дейности на ЕС“ (JOIN(2020)0017),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 12 ноември 2020 г., озаглавено: „Съюз на равенство: Стратегия за равнопоставеност на ЛГБТИК за 2020—2025 г.“ (COM(2020)0698),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 18 септември 2020 г., озаглавено: „Съюз на равенство: План за действие на ЕС за борба с расизма за периода 2020—2025 г.“ (COM(2020)0565),
 - като взе предвид съобщението на Комисията от 7 октомври 2020 г., озаглавено: „Съюз на равенство: стратегическа рамка на ЕС за равенство, приобщаване и участие за ромите“ (COM(2020)0620),
 - като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че равенството между половете е основна ценност и ключова цел на ЕС; като има предвид, че правото на равно третиране и на недискриминация е основно право, заложено в Договорите и в Хартата на основните права, и следва да бъде зачитано в пълна степен;
- Б. като има предвид, че член 8 от ДФЕС установява принципа за интегриран подход на равно третиране, съгласно който „във всички негови дейности, Съюзът полага усилия за премахването на неравенствата и за насърчаване на равенството между мъжете и жените“;
- В. като има предвид, че дискриминацията, основана на пола и на половата идентичност, често се съчетава с дискриминация на други основания, например раса, цвят, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политическо или каквото и да е друго мнение, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация, като така се задейства двойна и множествена дискриминация; като има предвид, че хоризонталната междусекторна перспектива и интегрирането на принципа на равенство между половете в политиките на ЕС са от съществено значение за постигане на равенство между половете и равенство като цяло;
- Г. като има предвид, че хоризонталната междусекторна перспектива е от съществено значение във всяка политика за равенство между половете, за да се признаят и преодолеят тези многобройни заплахи от дискриминация; като има предвид, че политиките на ЕС досега не са приложили междусекторен подход и са съсредоточени предимно върху индивидуалното измерение на дискриминацията, което не разглежда нейните институционални, структурни и исторически измерения; като има предвид, че междусекторният анализ не само ни позволява да разберем структурните пречки, но и предоставя доказателства, въз основа на които да се определят референтни показатели и да се проправи пътят към стратегически и ефективни политики срещу системната дискриминация, изключването и неравенствата между половете;
- Д. като има предвид, че съгласно Индекса на EIGE за равенството между половете за 2020 г. нито една държава от ЕС все още не е постигнала пълно равенство между жените и мъжете; като има предвид, че напредъкът на ЕС в областта на равенството между половете все още е бавен, като резултатът в индекса се подобрява средно с един пункт на всеки две години; като има предвид, че при тези темпове ще са необходими повече от 60 години, за да може ЕС да постигне равенство между половете;
- Е. като има предвид, че основаното на пола насилие във всичките му форми представлява дискриминация и нарушение на правата на човека, което е вкоренено в неравенството между половете и спомага за неговото утвърждаване и засилване; като има предвид, че основаното на пола насилие е една от най-големите пречки пред постигането на равенство между половете; като има предвид, че според проучване от 2014 г. на Агенцията за основните права (FRA) една на всеки три жени е преживяла физическо или сексуално насилие след навършване на 15-годишна възраст, че 55 % от жените са

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

били подложени на една или повече форми на сексуален тормоз и че средно една жена умира на всеки два дни и половина в резултат на домашно насилие; като има предвид, че животът без насилие е предварително условие за равенството; като има предвид, че всяка година в ЕС се извършват приблизително 3 500 убийства на жени, свързани с домашно насилие; ⁽⁶⁾ като има предвид, че разбити по полов признак и чувствителни по отношение на пола данни от сходно естество са от съществено значение, за да се отрази в пълна степен насилието, основано на пола, да се изобличат неравенствата и да се създадат целенасочени политики; като има предвид, че все още липсват разбити по полов признак и чувствителни по отношение на пола данни в различни области на политиките на ЕС и на държавите членки;

- Ж. като има предвид, че според последните данни от Комисията разликата в почасовото заплащане между жените и мъжете е 16 %, въпреки че това варира значително между различните държави членки; като има предвид, че разликата в заплащането между жените и мъжете нараства до 40 %, когато се вземат предвид равнищата на заетост и цялостното участие на пазара на труда; като има предвид, че положението е още по-лошо, когато жените се пенсионират, тъй като пенсиите им са с около 37 % по-ниски от тези на мъжете вследствие на разликата в заплащането на жените и мъжете, наред с други фактори; като има предвид, че равнището на заетост в ЕС, което се различава значително в отделните държави членки, през 2018 г. все още беше по-високо при мъжете (79 %), отколкото при жените (67,4 %); като има предвид, че през 2018 г. 31,3 % от заетите жени на възраст между 20 и 64 години в ЕС са работили на непълно работно време в сравнение с 8,7 % при мъжете; като има предвид, че жените са свъръпредставени в неформалната икономика, принудителното намалено работно време и несигурните и нископлатени работни места;
- З. като има предвид, че неплатеният труд, свързан с полагането на грижи, и неплатената домакинска работа се извършват най-вече от жени, което оказва влияние върху заетостта и напредъка в кариерата и допринася за разликата в заетостта, заплащането и пенсиите между жените и мъжете; като има предвид, че според оценките в сектора на грижите 80 % от услугите се предоставят от лица, полагащи неформални грижи, които са предимно жени (75 %), включително жени мигранти;
- И. като има предвид, че поради това жените все още са недостатъчно представени и страдат от различни форми на дискриминация на пазара на труда; като има предвид, че целта е да им се предоставят същите възможности на работното място като на мъжете, за да се намалят тези различия;
- Й. като има предвид, че съгласно съобщението на Комисията от 14 януари 2020 г., озаглавено „Силна социална Европа за справедливи промени“ (COM(2020)0014), подобряването на услугите за грижи за деца и дългосрочните грижи са начин да се гарантира, че отговорностите за полагането на грижи се разпределят по-равномерно между жените и мъжете с цел да се улесни участието на жените на пазара на труда на равни начала с мъжете;
- К. като има предвид, че в много области продължават да съществуват неравенства между половете и структурни бариери, които ограничават жените и мъжете до техните традиционни роли и ограничават възможностите на жените да се възползват в пълна степен от основното си право на равенство в областта на заетостта, труда и заплащането;
- Л. като има предвид, че жените са недостатъчно представени на ръководни длъжности, включително в икономическия сектор, и че равенството между половете в изборните органи далеч не е постигнато; като има предвид, че съгласно EIGE по-малко от една трета от всички парламентаристи в ЕС са жени; като има предвид, че повечето органи за вземане на решения не разполагат с експертен опит в областта на равенството между половете;
- М. като има предвид, че стереотипните възгледи за ролите на половете допринасят за неравенствата между половете и спомагат за утвърждаване на насилието, основано на пола; като има предвид, че е в интерес на обществото като цяло да противодейства на неравенствата между половете; като има предвид, че участието на мъжете в усилията за борба с неравенството между половете и насилието, основано на пола, е от решаващо значение;
- Н. като има предвид, че достъпът до сексуално и репродуктивно здравеопазване и права е от ключово значение за постигане на равенство между половете; като има предвид, че отказът на услуги в областта на сексуалното и репродуктивното здраве и права (СРЗП) е форма на насилие, основано на пола; като има предвид, че Парламентът е разгледал въпроса, свързан със СРЗП, в своята новоприета програма „ЕС в подкрепа на здравето“ (EU4Health), за да гарантира своевременен достъп до стоки, които са необходими за безопасното предоставяне на СРЗП;

⁽⁶⁾ [https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2018/630296/EPRS_BRI\(2018\)630296_EN.pdf](https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2018/630296/EPRS_BRI(2018)630296_EN.pdf)

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- О. като има предвид, че в ЕС са постигнати положителни резултати, но все още има възможности за подобрене, тъй като сме свидетели на сериозна враждебност спрямо равенството между половете и правата на жените, включително в областта на СРЗП; като има предвид, че трябва да се противодейства на тази регресия, а равенството между половете и правата на жените да бъдат защитени на най-високо политическо равнище;
- П. като има предвид, че пандемията от COVID-19 оказва непропорционално въздействие върху жените и момичетата в резултат на съществуващите неравенства, които водят, наред с други проблеми, до експоненциално нарастване на насилието, основано на пола, и до по-голямо отпадане от пазара на труда; като има предвид, че е от съществено значение перспективата за равенство между половете да бъде включена на всички етапи от отговора на кризата с COVID-19;
- Р. като има предвид, че тъй като заемат най-несигурните работни места в нашето общество, жените бяха най-тежко засегнати по време на пандемията от COVID-19 от частична безработица, риск от загуба на работните си места и принудителна дистанционна работа поради липсата на услуги за грижи за деца; като има предвид, че една пета от жените в ЕС вече са били изложени на риск от бедност или социално изключване ⁽⁷⁾; като има предвид, че жените също така представляват 85 % от семействата с един родител, които са още по-изложени на риск от несигурност и повишена бедност; като има предвид, че през следващите месеци се очаква да изпаднат в бедност 500 милиона души ⁽⁸⁾ по света, повечето от които жени; като има предвид, че бедността и социалното изключване имат структурни причини, които трябва да бъдат изкоренени и преодолени, по-специално чрез политики в областта на заетостта, жилищното настаняване, мобилността и достъпа до обществени услуги;
- С. като има предвид, че кризата с COVID-19 показва значението на интеграцията в ЕС и на засилването на сътрудничеството и диалога между държавите членки, обмена на решения, предприемането на действия и координираните реакции на равнище ЕС, включително в областта на равенството между половете;
- Т. като има предвид, че след постигането на споразумение между Парламента и Съвета интегрирането на принципа на равенство между половете за първи път ще бъде хоризонтален приоритет в многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и следва да бъде придружено от оценки на въздействието на всяко законодателно и политическо предложение, както и от съобразен с равенството между половете мониторинг и оценка на програмите, включително чрез проследяване на средствата, предназначени за равенство между половете; като има предвид, че прилагането на бюджетиране, съобразено с равенството между половете, също следва да се наблюдава на най-високо политическо равнище в рамките на Механизма за възстановяване и устойчивост и основните програми на ЕС за финансиране; като има предвид, че равенството между половете и упражняването на правата на жените и момичетата са предварителни условия за икономическо възстановяване и приобщаващо устойчиво развитие;
- У. като има предвид, че осем години след нейното одобрение, Конвенцията от Истанбул все още не е ратифицирана от всички държави членки, нито от ЕС; като има предвид, че Конвенцията от Истанбул е най-важният съществуващ международен инструмент за предотвратяване и борба с насилието, основано на пола;
- Ф. като има предвид, че в няколко резолюции, например своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул и други мерки за борба с насилието, основано на пола, Парламентът призова Съвета да задейства клаузата за преход, заложена в член 83, параграф 1 от ДФЕС, за да включи основаното на пола насилие в списъка на „европрестъпленията“; като има предвид, че Парламентът многократно е призовавал за директива за предотвратяване и борба с насилието, основано на пола;
- Х. като има предвид, че седем години след като Комисията представи предложението си и Парламентът прие позицията си на първо четене, все още не е постигнато споразумение по директивата за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки (Директива относно жените в управителните съвети), и че оттогава предложението е блокирано в Съвета;
- Ц. като има предвид, че дванадесет години след предложението на Комисията все още не е постигнато споразумение по директивата на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация, и че оттогава предложението е блокирано в Съвета;

⁽⁷⁾ Евростат, 2018 г.

⁽⁸⁾ съгласно НПО (Oxfam) и ООН.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Ч. като има предвид, че в своите заключения от 10 декември 2019 г., озаглавени „Икономики с равенство между половете в ЕС: бъдещо развитие“, Съветът подчерта, че „старите предизвикателства още не са преодолени, но възникват и нови. Поставените цели за равенство между половете още не са постигнати в пълна степен“, и призова Комисията и държавите членки да „укрепват равенството между половете [...] чрез активно насърчаване на политическия диалог на високо равнище по въпросите на равенството между половете на равнище ЕС и на най-високо политическо равнище“;
- Ш. като има предвид, че политическият диалог на високо равнище и диалогът на равнище ЕС са доказали своята ефективност по отношение на намаляването на различията между държавите членки и насърчаването на европейската интеграция в повечето области на политиката; като има предвид, че структурираният диалог на най-високо политическо равнище е от ключово значение за защитата и насърчаването на правата на жените и равенството между половете чрез приемането на законодателство на Съюза, съобразено с равенството между половете;
- Щ. като има предвид, че ролята на Съвета като съзодател на ЕС е от съществено значение; като има предвид, че съставите на Съвета трябва да бъдат проектирани така, че да отговарят на настоящите политически предизвикателства и приоритети; като има предвид, че липсата на специален състав на Съвета по въпросите на равенството между половете увеличава риска от приемане на несъобразено с пола законодателство;
- АА. като има предвид, че в политическите насоки на своя председател и чрез последващи действия настоящата Комисия демонстрира силен ангажимент за постигане на напредък в областта на равенството между половете;
- АБ. като има предвид, че въпросите, свързани с равенството между половете, понастоящем се разглеждат на равнището на Съвета по заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси, което не отразява по подходящ начин всички аспекти, които трябва да бъдат разглеждани;
- АВ. като има предвид, че Парламентът вече призова да бъде създаден нов състав на Съвета с участие на министрите и държавните секретари, отговарящи за равенството между половете;
- АГ. като има предвид, че няколко председателства на Съвета на Европейския съюз положили плодотворни усилия за организиране на неформални срещи на министрите и държавните секретари, отговарящи за равенството между половете, и за включване на въпросите, свързани с равенството между половете, в дневния ред на програмите; като има предвид, че тази практика трябва да бъде институционализирана чрез постоянен специален форум;
- АД. като има предвид, че единните действия са от съществено значение за постигането на по-голямо сближаване и хармонизиране на правата на жените в Европа чрез силен пакт между държавите членки, чрез споделяне и прилагане на най-амбициозното законодателство на Съюза и прилагане най-добрите практики, които понастоящем са в сила в ЕС;
- АЕ. като има предвид, че има член на Комисията, който отговаря изключително за равенството, а Парламентът има комисия, посветена на правата на жените и равенството между половете, но не съществува специален състав на Съвета относно равенството между половете и министрите и държавните секретари, отговарящи за равенството между половете, не разполагат със специален и официален форум за разисквания;
- АЖ. като има предвид, че Европейският съвет, като действа с квалифицирано мнозинство, има право да установява (или изменя) списъка на съставите, в които заседава Съветът, освен тези по общи въпроси и по външни работи;
1. изразява съжаление, че министрите и държавните секретари, отговарящи за равенството между половете, не разполагат със специален институционален форум, който да гарантира, че представителите на държавите членки редовно се срещат, обсъждат, предприемат законодателни стъпки, вземат политически решения и обменят най-добри практики; подчертава, че обединяването на министрите и държавните секретари, отговарящи за равенството между половете, ще осигури по-целенасочен и по-ефективен форум за сътрудничество, гарантиращ по-силно интегриране на равенството между половете в стратегиите и политическите процеси на ЕС, съгласуван подход и координация на всички свързани политики;
 2. подчертава, че е важно министрите и държавните секретари, отговарящи за равенството между половете, да се съберат в специален, официален форум, за да се осигурят общи и конкретни мерки и законодателство за справяне с предизвикателствата в областта на правата на жените и равенството между половете и да се гарантира, че въпросите, свързани с равенството между половете, се обсъждат на най-високо политическо равнище, като се вземат предвид различните форми на дискриминация, пред които са изправени расово обособяваните жени, жените, принадлежащи към етнически, религиозни и езикови малцинства, възрастните жени, жените с увреждания, жените от ромски произход, ЛБТИ жените, жените бежанци, жените мигранти и жените в риск от социално изключване;
 3. подчертава значението на политическия сигнал, който представлява създаването на състав на Съвета относно равенството между половете; потвърждава, че такъв специален състав на Съвета по въпросите на равенството между половете, който позволява на министрите и държавните секретари, отговарящи за равенството между половете, редовно да се срещат и да провеждат дискусии, ще засили интегрирането на принципа на равенство между половете в законодателството на Съюза,

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

както и диалога и сътрудничеството между държавите членки, обмена на най-добри практики и законодателство, а също и капацитета за предоставяне на общи отговори на проблеми в целия ЕС, и ще допринесе за намаляване на различията между държавите членки и за хармонизиране на защитата на правата на жените и равенството между половете в Европа чрез междусекторен подход;

4. подчертава, че такъв специален състав на Съвета по въпросите на равенството между половете би представлявал ключов елемент при деблокирането на преговорите по основните досиета, свързани с равенството между половете — ратифицирането на Конвенцията от Истанбул, приемането на директивата за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки (Директива относно жените в управителните съвети) и на директивата на Съвета за прилагане на принципа на равно третиране на лицата без оглед на религиозна принадлежност или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация (директива за борба с дискриминацията), както и за повишаване на осведомеността относно въпроси, които следва да бъдат разглеждани през идните години, например добавянето на основаното на пола насилие в списъка с „европрестъпленията“ и приемането на бъдеща директива относно насилието, основано на пола;

5. призовава Съвета и Европейския съвет да създадат състав на Съвета по въпросите на равенството между половете, за да се улесни интегрирането на принципа на равенство между половете във всички политики и законодателство на ЕС;

6. призовава Европейския съвет да действа с квалифицирано мнозинство и да измени списъка на съставите, в които заседава Съветът, в съответствие с член 236 от ДФЕС и член 2, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета;

7. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и на правителствата и парламентите на държавите членки.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0382

Стратегия на ЕС за адаптация към изменението на климата

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно стратегията на ЕС за адаптация към изменението на климата (2020/2532(RSP))

(2021/C 445/19)

Европейският парламент,

- като взе предвид Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и Протокола от Киото към нея,
- като взе предвид споразумението, прието на 21-вата конференция на страните по РКООНИК (COP21) в Париж на 12 декември 2015 г. (Парижкото споразумение),
- като взе предвид стратегията на ЕС за адаптация към изменението на климата от април 2013 г. и приложените към нея работни документи на службите на Комисията,
- като взе предвид доклада на Комисията от 12 ноември 2018 г. относно прилагането на стратегията на ЕС за адаптация към изменението на климата (COM(2018)0738),
- като взе предвид доклада относно разликите в адаптацията от 2018 г. на Програмата на ООН за околната среда,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 декември 2019 г., озаглавено „Европейският зелен пакт“ (COM(2019)0640),
- като взе предвид предложението на Комисията от 4 март 2020 г. за регламент за установяване на рамката за постигане на неутралност по отношение на климата и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1999 (Европейски законодателен акт за климата), (COM(2020)0080),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 май 2020 г., озаглавено „Стратегия на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г.: Да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот“ (COM(2020)0380),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 май 2020 г., озаглавено „Стратегия „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система“ (COM(2020)0381),
- като взе предвид специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC) относно глобалното затопляне с 1,5 °C, неговия пети доклад за оценка (AR5) и неговия обобщаващ доклад по тези въпроси, както и специалния му доклад относно изменението на климата и земята и специалния му доклад относно океаните и криосферата в един променящ се климат,
- като взе предвид глобалната оценка относно биологичното разнообразие и екосистемните услуги, публикувана от Междуправителствената научно-политическа платформа за биологично разнообразие и екосистемни услуги (IPBES) на 31 май 2019 г.,
- като взе предвид Специалния доклад № 33/2018 на Европейската сметна палата, озаглавен „Борба с опустиняването в ЕС — нарастваща заплаха, която изисква повече действия“,
- като взе предвид водещия доклад от 2019 г. на Световната комисия по въпросите на адаптацията, озаглавен „Адаптация веднага: глобален призив за лидерство за устойчивост по отношение на климата“,
- като взе предвид Седмата програма на ЕС за действие за околната среда до 2020 г. и неговата визия за 2050 г.,
- като взе предвид Програмата на ООН за устойчиво развитие за периода до 2030 г. и Целите за устойчиво развитие (ЦУР),

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2020 г. относно петнадесетото заседание на Конференцията на страните (COP15) по Конвенцията за биологично разнообразие ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2020 г. относно Европейския зелен пакт ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно извънредното положение по отношение на климата и околната среда ⁽³⁾,
- като взе предвид основаващия се на показатели доклад на Европейската агенция за околна среда (ЕАОС) от 25 януари 2017 г., озаглавен „Изменението на климата, въздействието и уязвимостта в Европа през 2016 г.“,
- като взе предвид оценката на ЕАОС, основана на показатели и озаглавена „Икономически загуби от свързани с климата екстремни явления в Европа“, публикувана на 2 април 2019 г.,
- като взе предвид доклада от 4 септември 2019 г. на ЕАОС, озаглавен „Адаптация към изменението на климата в сектора на селското стопанство в Европа“,
- като взе предвид доклада на ЕАОС от 4 декември 2019 г., озаглавен „Европейската околна среда — състояние и перспективи за 2020 г.: знания за прехода към устойчива Европа“,
- като взе предвид научното становище на независимата група на главните научни съветници на Комисията от 29 юни 2020 г. относно адаптирането към последиците за здравето, свързани с изменението на климата,
- като взе предвид доклада на ЕАОС от 8 септември 2020 г., озаглавен „Здравословна околна среда, здравословен живот: как околната среда оказва влияние върху здравето и благосъстоянието в Европа“,
- като взе предвид Рамковата програма на ООН от Сендай за намаляване на риска от бедствия за периода 2015 — 2030 г.,
- като взе предвид Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите ⁽⁴⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2020/741 на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 2020 г. относно минималните изисквания за повторното използване на водата ⁽⁵⁾,
- като взе предвид Рамката за приспособяване от Канкун,
- като взе предвид Варшавския международен механизъм относно загубите и щетите, свързани с последиците от изменението на климата,
- като взе предвид Директива 2007/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно оценката и управлението на риска от наводнения ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 8 септември 2015 г. относно последващите действия, свързани с Европейската гражданска инициатива „Право на вода“ (Right2Water) ⁽⁷⁾,
- като взе предвид Специалния доклад № 33/2018 на Европейската сметна палата, озаглавен „Борба с опустиняването в ЕС — нарастваща заплаха, която изисква повече действия“,
- като взе предвид Специален доклад № 25/2018 на Европейската сметна палата, озаглавен „Директива за наводненията — постигнат е напредък при оценката на рисковете, но е необходимо да се подобрят планирането и прилагането“,
- като взе предвид докладите PESETA на Комисията относно прогнозите, основани на възходящ анализ, за икономическите въздействия на изменението на климата в сектори на ЕС, и по-специално докладите PESETA III и IV от 2018 г. и 2020 г.,

⁽¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0015.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0005.

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0078.

⁽⁴⁾ ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1

⁽⁵⁾ ОВ L 177, 5.6.2020 г., стр. 3.

⁽⁶⁾ ОВ L 288, 6.11.2007 г., стр. 27.

⁽⁷⁾ ОВ С 316, 22.9.2017 г., стр. 99.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- като взе предвид въпроса, отправен към Комисията относно стратегията на ЕС за адаптация към изменението на климата (О-000075/2020 — В9-0075/2020),
 - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- А. като има предвид, че наблюдаваните промени в климата вече оказват широкообхватно въздействие върху екосистемите (и по-специално върху биологичното разнообразие), социалните и икономическите сектори (задълбочавайки неравенството) и човешкото здраве; като има предвид, че е важно да се предотвратява появяването на многобройните и често взаимодействащи си заплахи пред екосистемите и дивата флора и фауна, включително влошаването и загубата на местообитания; като има предвид, че въздействието от изменението на климата продължава да се регистрира в световен мащаб и в ЕС, и като има предвид, че има допълнителни доказателства, че бъдещото изменение на климата ще увеличи броя на екстремните климатични явления в много региони на ЕС, както и в трети държави, и ще предизвика инвазии на носители на инфекциозни болести, които биха могли да доведат до повторна поява на инфекциозни болести, вече премахнати в ЕС; като има предвид, че адаптацията към изменението на климата е не само в икономически интерес на ЕС, но също и императив за благоденствието на обществото;
- Б. като има предвид, че държавите членки, регионите и секторите в ЕС са засегнати и прогнозата е да бъдат засегнати по различен начин от изменението на климата; като има предвид, че крайбрежните и островните региони са особено уязвими от въздействието на изменението на климата; като има предвид, че капацитетът за адаптация значително се различава между регионите на ЕС и че капацитетът за адаптация на островните и най-отдалечените райони на ЕС е ограничен; като има предвид, че стратегиите за адаптация следва да насърчават и промяна към устойчиво развитие в уязвимите райони, като например островите, като се основават на екологосъобразни и природосъобразни решения; като има предвид, че районът на Средиземноморието ще пострада повече от последиците от свързаните с горещините човешка смъртност, недостиг на вода, опустиняване, загуба на местообитания и горски пожари;
- В. като има предвид, че кораловите рифове и площите с мангрови дървета — важни естествени въглеродни поглътители — са в риск поради изменението на климата;
- Г. като има предвид, че състоянието на почвите е основен фактор в смекчаването на последиците от опустиняването, тъй като почвата е най-големият резервоар на въглерод и гръбнакът на всички екосистеми и култури, защото притежава капацитет за задържане на вода и играе важна роля в подобряването на устойчивостта на обществото към промяната на околната среда;
- Д. като има предвид, че водният сектор, селското стопанство, рибарството, горското стопанство и сухоземното и морското биологично разнообразие са тясно свързани и също така имат отношение към променящите се модели на земеползване и демографските промени; като има предвид, че последиците от изменението на климата в други части на света могат да засегнат ЕС чрез търговията, международните финансови потоци, общественото здраве, миграцията и сигурността;
- Е. като има предвид, че общото потребление на енергия в сектора на водите в ЕС е значително и трябва да бъде по-ефективно, за да допринесе за целите на Парижкото споразумение и за целите на ЕС в областта на климата до 2030 г. и за постигането на въглеродна неутралност до 2050 г.;
- Ж. като има предвид, че в Рамковата директива за водите (РДВ) не са включени специфични разпоредби за справяне с последиците от изменението на климата; като има предвид, че въпреки това в съобщението относно Европейския зелен пакт Комисията признава, че естествените функции на подпочвените и повърхностните води трябва да бъдат възстановени;
- З. като има предвид, че на сградите се дължат около 40 % от потреблението на енергия и 36 % от емисиите на CO₂ в ЕС, и като има предвид, че тяхното основно саниране, в т.ч. поетапно, е от решаващо значение за постигането на целта на ЕС за нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.;
- И. като има предвид, че по изчисления на ЕАОС в периода 1980 — 2017 г. паричните загуби, причинени от свързани с метеорологичните условия и климата екстремни явления в 28-те държави — членки на ЕС, възлизат на 426 милиарда евро и разходите за щети от изменението на климата се очаква да бъдат високи дори при изпълнение на Парижкото споразумение; като има предвид, че тези разходи следва да бъдат отчетени в анализа на разходите и ползите на мерките, които ще бъдат прилагани; като има предвид, че устойчивите на изменението на климата инвестиции могат да ограничат неблагоприятните последици от изменението на климата и по този начин да намалят разходите за адаптация; като има предвид, че въздействията от изменението на климата извън ЕС вероятно ще имат икономически, социални и политически последици върху ЕС по много начини, включително посредством търговията, международните финансови потоци, разселването поради причини, свързани с климата, и сигурността; като има предвид, че необходимите инвестиции за адаптация към изменението на климата все още не са оценени, нито включени в данните на многогодишната финансова рамка (МФР) по отношение на климата;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

- Й. като има предвид, че изменението на климата и неговото въздействие могат да бъдат значително намалени чрез амбициозна глобална политика за смекчаване на последиците, съвместима с целта на Парижкото споразумение за смекчаване на последиците от изменението на климата; като има предвид, че настоящите ангажменти за намаляване на емисиите не са достатъчни, за да постигнат целите на Парижкото споразумение, а ще доведат до глобално затопляне с повече от 3 °C над равнищата от предииндустриалния период;
- К. като има предвид, че адаптацията към изменението на климата е необходима, за да се предвидят и преодолеят настоящите и бъдещите неблагоприятни последици от изменението на климата и да се предотвратят или намалят краткосрочните, средносрочните и дългосрочните рискове от изменението на климата; като има предвид, че стабилна стратегия на ЕС за адаптация е от основно значение за подготовката на уязвимите региони и сектори; като има предвид, че колективните международни усилия, наред с другото, относно устойчивото развитие, биологичното разнообразие и намаляването на риска от бедствия, следва да бъдат интегрирани по-добре в новата стратегия;
- Л. като има предвид, че механизмите за финансиране на мерки за адаптиране и смекчаване на последиците, за загуби и вреди или за разселването поради причини, свързани с климата, ще бъдат по-ефективни, ако включат пълното участие на жените, включително на жените на местно равнище, в процесите на изготвяне, вземане на решения и изпълнение; като има предвид, че вземането под внимание на познанията на жените, включително познанията на местните и коренните общности, може да доведе до напредък в управлението на бедствия, да стимулира биологичното разнообразие, да подобри управлението на водите, да повиши продоволствената сигурност, да предотврати опустияването, да защити горите, да гарантира бърз преход към възобновяеми енергийни технологии и да подкрепи общественото здраве;
- М. като има предвид, че рисковете за здравето, свързани с изменението на климата, ще засегнат хората, особено някои уязвими групи (възрастните хора, децата, работещите на открито и бездомните); като има предвид, че тези рискове, наред с други, са увеличаване на заболяемостта и смъртността поради екстремни метеорологични явления (горешини, бури, наводнения, горски пожари) и появяване на инфекциозни болести (чието разпространение, време и интензитет се влияят от промените в температурата, влажността и валежите); като има предвид, че промените в екосистемите биха могли също да увеличат риска от инфекциозни болести;
- Н. като има предвид, че според Световната здравна организация до 2030 г. прогнозираното изменение на климата ще причини приблизително 250 000 допълнителни смъртни случая;
- О. като има предвид, че възстановяването на екосистемите, например гори, пасища, торфища и влажни зони, води до положителна промяна на въглеродния баланс на съответната система за земеползване и е както мярка за смекчаване, така и за адаптация;
- П. като има предвид, че инвестициите в предотвратяване на екологични бедствия могат ефективно да подобрят адаптацията към изменението на климата и да намалят честотата и интензитета на екстремните метеорологични явления, свързани с изменението на климата;
- Р. като има предвид, че според специалния доклад на IPCC относно изменението на климата и земите за 2019 г. опазването на екосистемите с високи въглеродни запаси има непосредствено положително въздействие по отношение на изменението на климата; като има предвид, че положителното въздействие на възстановяването и други мерки в системите за земеползване не е незабавно;
- С. като има предвид, че целта за постигане на добро екологично състояние на водните обекти е от решаващо значение за адаптацията, като екологичното състояние на водните обекти е под увеличаващ се натиск от променящия се климат;

Общи наблюдения

1. подчертава, че адаптацията е необходима за Съюза като цяло и за всички държави и региони, за да се сведе до минимум неблагоприятното и необратимо въздействие на изменението на климата, като същевременно се прилагат амбициозни мерки за смекчаване с цел продължаване на усилията за ограничаване на глобалното затопляне под 1,5 °C в сравнение с равнищата от предииндустриалния период, да се използват в пълна степен възможностите за устойчив по отношение на климата растеж и устойчиво развитие, и да се увеличат максимално полезните взаимодействия с други политики и законодателство в областта на околната среда; в този контекст подчертава твърдия си ангажмент към глобалната цел за адаптация, определена в Парижкото споразумение;
2. признава, че градовете и регионите в ЕС вече се сблъскват с широкообхватни неблагоприятни последици от изменението на климата, като екстремни валежи, наводнения и суши, и че тези явления представляват рискове за околната среда, икономиката и безопасността на местните общности и предприятия; счита, че предстоящата стратегия следва да отразява тази неотложност и да предлага подходящи мерки в това отношение;
3. предлага реактивният характер на фонда „Солидарност“ на Европейския съюз да бъде допълнен чрез проактивно планирана адаптация към изменението на климата, което ще намали уязвимостта на територията на ЕС и на неговите жители чрез повишаване на капацитета за адаптация и намаляване на чувствителността му;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

4. изразява своята подкрепа на Световната комисия по въпросите на адаптацията за нейната работа по привличане на внимание към адаптацията;
5. призовава за подновяване и засилване на акцентирането върху адаптацията; поради това изразява задоволство, че Комисията ще представи нова стратегия като ключов компонент на политиката на ЕС в областта на климата, и я призовава да представи стратегията незабавно; счита, че това е възможност да се покаже, че ЕС е световен лидер в изграждането на устойчивост по отношение на климата в световен мащаб чрез увеличаване на финансирането, както и чрез насърчаване на науката, услугите, технологиите и практиките за адаптация; счита, че новата стратегия следва да бъде неразделна част от Европейския зелен пакт с цел изграждане на устойчив ЕС чрез създаването и поддържането на системи с висок капацитет за адаптация и реагиране в един бързо променящ се климат чрез стимулиране на устойчивото икономическо развитие, защита на качеството на живота и общественото здраве, осигуряване на водна и продоволствена сигурност, зачитане и опазване на биологичното разнообразие, преход към чисти енергийни източници и гарантиране на климатична и социална справедливост; приветства засиления режим на управление на адаптацията съгласно европейския законодателен акт в областта на климата;
6. приветства оценката на Комисията за стратегията на ЕС за адаптация към изменението на климата от ноември 2018 г. и взема под внимание нейното заключение, че широкообхватните цели на стратегията не са изцяло изпълнени, но е постигнат напредък по отношение на всички нейни отделни действия; счита в тази връзка, че целите, определени в новата стратегия, трябва да бъдат по-амбициозни, за да бъде ЕС подготвен за прогнозираните неблагоприятни последици от изменението на климата;
7. призовава адаптацията към изменението на климата да бъде взета предвид при изграждането и обновяването на съществуващата инфраструктура, във всички сектори и при пространственото планиране, и призовава за ефективно съобразяване с изменението на климата при пространственото планиране, сградите, цялата съответна инфраструктура и други инвестиции, по-специално чрез предварителен преглед за оценка на капацитета на проектите за справяне със средносрочните и дългосрочните климатични въздействия при различни сценарии за глобално покачване на температурата, за да се знае дали те отговарят на условията за финансиране от Съюза и да се гарантира, че средствата на ЕС се изразходват ефективно за дългосрочни, съвместими с климата проекти; призовава за реформа на техническите стандарти и практика в целия ЕС с цел интегриране на свързаните с климата физически рискове;
8. подчертава, че зелената инфраструктура допринася за адаптацията към изменението на климата чрез защита на природния капитал, опазване на естествените местообитания и видове, добро екологично състояние и управление на водите и продоволствена сигурност;
9. изразява съжаление относно факта, че в стратегията от 2013 г. не е обърнато достатъчно внимание на неотложната необходимост от прилагане на мерки за адаптация; приветства засиленото управление за действия относно адаптацията като част от Европейския законодателен акт в областта на климата и призовава новата стратегия да включва обвързващи и количествено измерими цели както на равнището на ЕС, така и на това на държавите членки, установяването на приоритетни области и инвестиционни потребности, включително оценка на степента, до която инвестициите на ЕС допринасят за намаляване на общата климатична уязвимост на Съюза, за процес на по-често преразглеждане, с ясни цели и подходяща оценка и показатели, основани на най-новите научни данни, за измерване на напредъка при нейното изпълнение; признава необходимостта мерките и планове да се поддържат постоянно актуални в един безпрецедентно променящ се свят; поради това призовава Комисията редовно да преразглежда и актуализира новата стратегия в съответствие със съответните разпоредби на Европейския законодателен акт в областта на климата;
10. отбелязва също така, че напредъкът по отношение на броя на местните и регионалните стратегии за адаптация е по-ограничен от очакваното, с различия между държавите членки; насърчава държавите членки да стимулират и да подпомагат регионите в изпълнението на планове и предприемането на действия за адаптация; подчертава, че стратегиите за адаптация следва да отчитат териториалните особености и местните познания; призовава Комисията да гарантира, че всички региони на ЕС са готови да се справят с последиците от изменението на климата чрез адаптация; в този контекст признава значението на Конвента на кметовете, който засили сътрудничеството в областта на адаптацията на местно равнище, както и на постоянните национални многостепенни диалози в областта на климата и енергетиката, както е предвидено в Регламента относно управлението на Енергийния съюз и на действията в областта на климата; призовава за по-голяма роля на адаптацията в Европейския пакт за климата;
11. подчертава значението на управлението на свързаните с климата физически рискове и призовава за включване на задължителни оценки на свързаните с климата рискове в стратегията на ЕС за адаптация към изменението на климата, в т.ч. на националните планове за адаптация;
12. призовава възлагането на обществени поръчки да служи за модел за доставката на съобразени с изменението на климата материали и услуги;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

13. подчертава значението в новата стратегия на по-нататъшното насърчаване на адаптацията към изменението на климата в регионите и градовете, например чрез насърчаване на законодателни рамки, които да изискват подходящи стратегии за адаптация и мониторинг и на равнище регион и на равнище град, след съответни консултации със заинтересованите страни, включително гражданското общество, младежки организации, профсъюзи и местни предприятия, и придружени с финансови стимули за подпомагане на тяхното изпълнение; подчертава, че следва да се обърне специално внимание на повишаването на подготвеността и капацитета за адаптиране на най-уязвимите географски райони, като например крайбрежните райони, островите и най-отдалечените региони, които са особено засегнати от изменението на климата чрез природни бедствия и екстремни метеорологични смущения; изразява съжаление относно факта, че в стратегията за адаптация на Комисията от 2013 г. липсва измерението, свързано с равенството между половете, и настоява за такова измерение, което в пълна степен да отчита уязвимостта на жените и момичетата и също така да насърчава равенството между половете при участието;

14. подчертава необходимостта да се подобри трансграничното сътрудничество и координация относно адаптацията към изменението на климата, както и при бързото реагиране на климатични бедствия; в този контекст призовава Комисията да подкрепи държавите членки в обмена на знания и най-добри практики за различните усилия за адаптация към изменението на климата на регионално и местно равнище;

15. подчертава необходимостта държавите членки, регионите и градовете да изградят своя капацитет за адаптиране, за да намалят уязвимостта и социалните последици от изменението на климата; призовава Комисията и агенциите на ЕС да осигурят необходимия капацитет и обучение, както и рамка за подходящ обмен на информация и най-добри практики между местните, поднационалните и националните органи;

16. подчертава, че стратегиите за адаптация следва да насърчават и промяна на модела в уязвимите райони, като например островите, като се основават на екологосъобразни и природосъобразни решения, и следва да увеличават самостоятелното снабдяване с цел осигуряване на по-добри условия на живот, включително устойчиви и местни земеделски и риболовни практики, устойчиво управление на водите, повишено използване на енергия от възобновяеми източници и т.н., в съответствие с ЦУР, за да се подкрепи тяхната устойчивост и опазването на екосистемите им;

17. отбелязва допълнителната необходимост от картографиране на последиците от изменението на климата, например при настъпването на природни бедствия; поради това приветства вече стартирания проект „Climate-ADAPT“ на Обсерваторията на ЕС по въпросите на изменението на климата и здравеопазването и насърчава Комисията да продължи да развива и разширява проекта, за да обхване и други сектори;

18. изтъква важните полезни взаимодействия и потенциални компромиси между смекчаването на изменението на климата и адаптацията към него; подчертава факта, че оценката на настоящата стратегия за адаптация установява необходимостта от поставяне на допълнителен акцент върху връзката между адаптацията и смекчаването в политиките и плановете; отбелязва, че синергичните подходи към тези въпроси са от съществено значение както поради неотложността на климатичните и екологичните кризи, така и поради необходимостта от защита на човешкото здраве и засилване на устойчивостта на екологичните и социалните системи, като се гарантира, че никой няма да бъде изоставен; подчертава, че макар и да е жизненоважно да има общи усилия за осигуряване на ефективни действия по отношение на смекчаването поради неговия глобален трансграничен характер, особено внимание трябва да се обърне и на въздействията на изменението на климата и цената на адаптацията за всеки регион, по-специално регионите, които са изправени пред двойното предизвикателство — да допринесат за глобалното усилие за смекчаване, докато понесат увеличаващите се разходи във връзка със свързаните с климата последици;

19. счита, че неблагоприятните последици от изменението на климата биха могли потенциално да надхвърлят капацитета за адаптация на държавите членки; поради това счита, че държавите членки и Съюзът следва да работят заедно за предотвратяването, свеждането до минимум и справянето със загубите и щетите, свързани с изменението на климата, както е предвидено в член 8 от Парижкото споразумение; признава необходимостта от допълнително разработване на мерки за преодоляване на загуби и щети;

20. признава, че последиците от изменението на климата са трансгранични по своя характер, като засягат например търговията, миграцията и сигурността; поради тази причина настоятелно призовава Комисията да гарантира, че новата стратегия е цялостна и обхваща целия кръг от климатични последици;

21. подчертава, че ЕС трябва да бъде готов за разселване в резултат на изменението на климата, и признава необходимостта от предприемане на подходящи мерки за защита на правата на човека на населението, заплашено от последиците от изменението на климата;

Природосъобразни решения и екологосъобразна инфраструктура

22. припомня, че изменението на климата и последиците от него засягат не само хората, но също така биологичното разнообразие, морските и сухоземните екосистеми, и че според историческия доклад на IPBES изменението на климата понастоящем е третият най-важен пряк фактор за загуба на биологично разнообразие в световен мащаб и устойчивият

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

поминък ще бъде от жизненоважно значение за смекчаване на опасна антропогенна намеса в климатичната система и адаптацията към нея; затова призовава Комисията и държавите членки да осигурят по-голяма съгласуваност между изпълнението на мерките за адаптация и мерките за опазване на биологичното разнообразие, произтичащи от Стратегията за биологичното разнообразие за 2030 г.;

23. насърчава развитието на действително съгласувана и устойчива трансевропейска мрежа за защита на природата, състояща се от екологични коридори, които да предотвратяват генетичната изолация, да позволяват миграцията на видовете и да поддържат и подобряват състоянието на екосистемите, като същевременно дават възможност за развиването на традиционна, но устойчива на изменението на климата инфраструктура;

24. подчертава значението на използването на устойчиви природосъобразни решения за адаптация, на опазването и възстановяването на морските и суходемните екосистеми, които да могат едновременно да допринесат за смекчаване на последиците от изменението на климата и приспособяването към него, опазването на биологичното разнообразие и борбата с различните видове замърсяване; призовава новата стратегия да включва амбициозни планове за действие за засилване на използването на такива решения, с подходящо финансиране, включително от МФР, InvestEU и Механизма за възстановяване и устойчивост, и предлага да се разгледаат портфейлите на наличните финансови продукти и да се подобрят условията за финансиране, за да се преодолее настоящата неоптимална инвестиционна ситуация; призовава за пълноценно използване на програма LIFE, за да може тя действа като катализатор за иновации при адаптацията и да се превърне в пространство за експериментиране, разработване и пилотни решения за намиране на решения за устойчивостта на Съюза към свързани с климата рискове;

25. подчертава необходимостта да се оцени и допълнително да се използва потенциалът на горите, дърветата и зелената инфраструктура за адаптация към изменението на климата и за предоставянето на екосистемни услуги като например дърветата в градските райони, които могат дори да неутрализират екстремните температури, в допълнение към другите ползи, като например подобряването на качеството на въздуха; призовава повече дървета да бъдат засадени в градовете, да се предостави подпомагане за устойчивото управление на горите и за интегриран отговор на горските пожари, включително например подходящо обучение за ангажираните с борбата срещу тях пожарникари, с цел защита на горите на ЕС от унищожаване, причинено от екстремни климатични явления; подчертава, че всички мерки за адаптиране за повторно залесяване и селско стопанство следва да се основават на най-новите научни познания и да се прилагат при пълно зачитане на екологичните принципи;

26. отбелязва, че един от приоритетите на Втората програма на ЕС за действие за околната среда от 1997 г. беше да се идентифицират горските райони, които са останали най-близо до естественото си състояние и на които по тази причина следва да се предостави особена защита; отбелязва освен това, че макар все още да не са предприети действия, ЕС издигна това в приоритет и в стратегията за биологичното разнообразие за 2030 г.; призовава Комисията да приведе бъдещата стратегия на ЕС за адаптация към изменението на климата в съответствие с целите на стратегията на ЕС за биологичното разнообразие, особено по отношение на строгата защита на всички девствени гори и целите за опазване и възстановяване;

27. подчертава ролята на незасегнатите горски екосистеми⁽⁸⁾ за преодоляване на факторите на екологичен стрес, включително изменението на климата, благодарение на техните присъщи свойства, които им дават възможност да оптимизират своя капацитет за приспособяване, и които включват еволюционни родословия, уникално приспособени да оцеляват с течение на времето при големи промени на сезонните температури и смущения на равнището на ландшафта;

28. подчертава, че няколко технологии дават възможност за повторно засаждане на дървета; разбира, че в някои случаи строителните работи, извършвани в градовете, може да водят до унищожаване на зелени зони, и в този контекст подкрепя повторното засаждане на дървета, давайки им нов живот на нови добре проектирани места;

29. призовава Комисията и държавите членки да класифицират зелената инфраструктура като принадлежаща към категорията на критичната инфраструктура за целите на програмирането, финансирането и инвестициите;

30. отбелязва, че при увеличаване на топлината и други стресови условия определени елементи от зелената инфраструктура също се влошават, и за да могат те да създават не само физически, но и физиологичен охлаждащ ефект, трябва да им осигурим благоприятни условия, почва и влага, за да съществуват успешно в градските райони; поради това подчертава ролята на правилното екологосъобразно градоустойчиво планиране, което отчита потребностите на различните компоненти на зелената инфраструктура, а не само засаждането на дървета;

31. признава ролята на океаните за адаптацията към изменението на климата и подчертава необходимостта от насърчаване на здрави и устойчиви морета и океани; припомня, че в специалния доклад на МКИК от 2019 г., озаглавен „The Ocean and Cryosphere in a Changing Climate“ („Океаните и криосферата в един променящ се климат“), се посочва, че механизмите на климата зависят от здравето на океанските и морските екосистеми, които понастоящем са засегнати от

⁽⁸⁾ Watson, J. E. M. и др.: „The exceptional value of intact forest ecosystems“, („Изключителната стойност на незасегнатите горски екосистеми“), *Nature, Ecology and Evolution*, том. 2, № 4, Macmillan Publishers Limited, Лондон, 2018 г.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

глобалното затопляне, от замърсяване, свръхексплоатация на морското биологично разнообразие, увеличаване на киселинността на водите, намаляване на кислорода и ерозия на бреговата линия; подчертава, че МККК посочва също, че океаните са част от решението за смекчаване на последиците от изменението на климата и приспособяване към тях, и подчертава необходимостта от намаляване на емисиите на парникови газове и на замърсяването на екосистемите, както и от укрепването на естествените въглеродни поглътители;

32. посочва, че влошаването на състоянието на крайбрежните и морските екосистеми заплашва физическата, икономическата и продоволствената сигурност на местните общности и икономиката като цяло и отслабва тяхната способност да предоставят екосистемни услуги от критично значение, като например храни, съхранение на въглерод и произвеждане на кислород, както и да подпомагат природосъобразни решение за адаптация към изменението на климата;

33. предупреждава, че определени крайбрежни зони може да бъдат подложени на голям натиск поради покачването на морското равнище и навлизането на солена вода както в крайбрежните водоносни хоризонти, използвани за черпене на питейна вода, така и в канализацията, а така също и поради екстремни метеорологични условия, което може да причини последици като загуба на реколта, замърсяване на водни обекти, щети по инфраструктурата и принудително разселване; насърчава развитието на зелена инфраструктура в крайбрежните градове, които обикновено са разположени близо до влажни зони, за да се запазят биологичното разнообразие и крайбрежните екосистеми, както и за да се укрепва устойчивото развитие на икономиката, туризма и крайбрежните ландшафти, които също спомагат за подобряване на устойчивостта към изменението на климата в тези уязвими райони, особено засегнати от повишаването на морското равнище;

34. подкрепя инициативи, включително разработването на градски стратегии и по-добро устройствено планиране, за използване на потенциала на покривите и друга инфраструктура, като например паркове, градски градини, зелени покриви и стени, въздушни филтри, хладни настилки, просмукващ бетон и други мерки, които могат да допринесат за охлаждането на високите градски температури, задържането и повторното използване на дъждовната вода и производството на храни, като същевременно се намалява замърсяването на въздуха, подобрява се качеството на живот в градовете, намаляват се рисковете за човешкото здраве и се опазва биологичното разнообразие, включително опрашителите; счита, че инфраструктури като пътища, паркинги, железопътни линии и енергийни и дренажни системи, наред с останалите, трябва да бъдат съобразени с опазването на биологичното разнообразие и да бъдат устойчиви на изменението на климата;

35. признава, че оценките от публичните органи на въздействието на устройствените планове и градското развитие върху водната система биха могли да предоставят на органите по планиране необходимия съвет относно начини за строителство, без да се създават проблеми за водната система; призовава държавите членки да включат тези оценки в своя подход; призовава държавите членки да съставят карти на районите под заплаха от наводнения и карти на районите с риск от наводнения в съответствие член 6 от Директива 2007/60/ЕО относно оценката и управлението на риска от наводнения, като по този начин да намалят въздействието на наводненията;

36. припомня, че изменението на климата има въздействие както върху количеството, така и върху качеството на водите, тъй като по-слабият поток във водните обекти означава по-малко разреждане на вредните вещества, които са заплаха за биологичното разнообразие, човешкото здраве и снабдяването с питейна вода; поради това призовава за по-добро управление на водите в градските и селските райони, включително създаване на устойчиви мерки за отводняване чрез по-добро териториално планиране, което защитава и възстановява естествените течащи системи, и опазване на естествените водни ресурси с цел подпомагане на смекчаването на наводненията и сушите, улесняване на подхранването на запасаите от подземни води и осигуряване на наличие на водни ресурси за производството на питейна вода; подчертава, че мерките за адаптация в управлението на водите следва да съответстват на мерките за укрепване на устойчивостта и кръговото селско стопанство, да насърчават енергийния преход и да опазват и възстановяват екосистемите и биологичното разнообразие; призовава в това отношение за по-тясна връзка между предстоящия план за действие за нулево замърсяване на водата, въздуха и почвата и новата стратегия на ЕС за адаптация към изменението на климата;

37. призовава държавите членки и Комисията да приложат изцяло Директива 2000/60/ЕО, която установява рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите, като се подобрява качеството на водата нагоре по течението; отбелязва, че мерките за задържане и добив на вода от водни обекти нагоре по течението оказват въздействие върху водните обекти надолу по течението — както и през границите — което би могло да попречи на икономическото развитие на районите надолу по течението и да ограничи наличието на ресурси от питейна вода; призовава за съгласувани мерки на политиката между отделните райони, за да се допринесе за постигане най-малко на добро екологично състояние на водните обекти в ЕС, и подчертава решаващото значение на гарантирането на съответстващи на РДВ екологични потоци и значително подобряване на свързаността на сладководните екосистеми;

38. призовава Комисията и държавите членки допълнително да насърчават повторното използване на водата, за да се предотвратят свързани с разпределението конфликти между различните й употреби, като същевременно се осигурява достатъчно наличие на водни ресурси за производството на питейна вода, което е от съществено значение за осъществяване на правото на човека на вода;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

39. отбелязва високото потребление на енергия във водния сектор; призовава Комисията да обмисли мерки за енергийна ефективност и възможността за използване на пречистени отпадъчни води като източник за възобновяема енергия „на място“; отбелязва, че настоящата Директива за пречистването на градските отпадъчни води не е преразглеждана от нейното приемане през 1991 г. насам; призовава Комисията да преразгледа Директивата за пречистването на градските отпадъчни води, за да гарантира, че тя допринася положително за целите на Съюза в областта на климата и околната среда;

Мерки за адаптация и последователност

40. подчертава необходимостта адаптирането към изменението на климата да се интегрира във всички съответни политики на ЕС за по-устойчиво бъдеще и да се увеличат максимално полезните взаимодействия с тях, като например селското стопанство и производството на храни, горското стопанство, транспорта, търговията, енергетиката, околната среда, управлението на водите, сградите, инфраструктурата, промишлеността, морското дело и рибарството, както и политиката на сближаване и местното развитие и социалните политики, както и необходимостта да се гарантира, че другите инициативи на Европейския зелен пакт са съгласувани с мерките за адаптиране към изменението на климата и смекчаване на последиците от него;

41. призовава Комисията да извърши задълбочена оценка на въздействието на всички съответни законодателни и бюджетни предложения върху околната среда и климата и да гарантира, че те са изцяло съгласувани с целта за ограничаване на глобалното затопляне под 1,5 °C;

42. изразява съжаление, че в периода 2014 — 2020 г. политиките на ЕС позволяваха вредни за климата и околната среда субсидии, което допринесе за намаляване на устойчивостта на екосистемите в ЕС; настоятелно призовава приложимите правила във всички области на политиката да предотвратяват подобно използване на публични средства;

43. призовава Комисията да възприеме амбициозен подход към предстоящата вълна на саниране и да приеме подходящи инициативи за поэтапно и основно саниране със силен акцент върху разходната ефективност; приветства в тази връзка амбицията на председателя на Комисията Урсла фон дер Лайен за създаване на европейски „Vaihaus“, който да събере инженери, архитекти и други лица от строителния сектор, както беше подчертано по време на речта за състоянието на Съюза на 16 септември 2020 г. в Европейския парламент;

44. призовава новата стратегия да бъде съгласувана с глобалните действия и споразумения, като например Парижкото споразумение, ЦУР и Конвенцията за биологичното разнообразие; изисква от Комисията да набележи в новата стратегия действия за насърчаване и улесняване на адаптацията извън ЕС, по-специално в най-слабо развитите държави и малките островни държави, които са най-тежко засегнати от изменението на климата и повишаването на морското равнище, и да засили техническата си помощ, както и споделянето на най-добри практики с развиващите се държави като част от своята външна дейност;

45. призовава новата стратегия за адаптация да насърчава и разработва решения за адаптация с трети държави, особено в частите на света, които са най-уязвими към изменението на климата и най-засегнати от него; подчертава освен това необходимостта от ефективно и целенасочено изграждане на капацитет в развиващите се държави, разпространяването на технологии за адаптация към изменението на климата и отговорностите, които съществуват по целите вериги на доставки;

46. призовава Комисията бързо да обърне подходящо внимание на опустиняването и влошаването на качеството на земите — проблеми, които вече засягат повечето държави в Съюза и се проявяват като двете най-очевидни последици от изменението на климата, и да разработи методология и показатели за оценяване на степента им; също така наблюдава на необходимостта да се обърне внимание на запечатването на почвите; припомня констатациите в специалния доклад на Европейската сметна палата, озаглавен „Борба с опустиняването в ЕС — нарастваща заплаха, която изисква повече действия“, по-специално необходимостта от подобряване на правната рамка на ЕС за почвите, засилване на действията за изпълнение на ангажимента, поет от държавите членки за неутралност по отношение на влошаването на качеството на земите в ЕС най-късно до 2030 г., и по-добро преодоляване на първопричините за опустиняването, по специално интензивните и неустойчивите селскостопански практики; изразява съжаление за липсата на конкретна политика и действия на ЕС в това отношение; поради това призовава Комисията да представи стратегия на ЕС за борба с опустиняването в рамките на стратегията за адаптация; призовава за достатъчно финансиране за борба с опустиняването и влошаването на качеството на земите;

47. признава нееднаквите последици от изменението на климата и факта, че неблагоприятните въздействия ще се различават не само между държавите членки, но още по-важно — между регионите, засягайки съответните им потребности от мерки за адаптация; поради тази причина призовава Комисията да изготви насоки за държавите членки и регионите, за да им помогне да насочват своите мерки за адаптация по най-ефективен начин;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

48. подчертава необходимостта да се подобри готовността и капацитетът за адаптация на географските райони с голяма експозиция на изменението на климата, като например островните и най-отдалечените региони на ЕС;
49. признава, че неблагоприятните последици от изменението на климата ще засегнат по-специално бедните и групите в неравностойно положение в обществото, тъй като те обикновено имат по-ограничен капацитет за адаптация и зависят повече от чувствителни към климата ресурси; подчертава, че усилията за адаптация към изменението на климата трябва бъдат съобразени с взаимовръзката между изменението на климата и разнообразните социалноикономически източници на уязвимост, включително бедност и неравенство между половете;
50. призовава за засилени системи за социална закрила, за да се защитят най-уязвимите региони и хора срещу неблагоприятните последици от изменението на климата, както и за идентифициране на уязвимите групи при разработването на справедливи политики за адаптация на всички имащи отношение равнища на управление;
51. подчертава, че подборът на мерките за адаптация следва да се извършва на базата на анализ с множество критерии: ефикасността, ефективността, финансовите разходи, съгласуваността със смекчаването, гледната точка на градовете и т.н.; призовава Комисията да разработи определение на придаването на устойчивост спрямо изменението на климата като начин да се гарантира, че всички мерки са ефективни и подходящи за целта;
52. подчертава риска от несполучлива адаптация към изменението на климата и свързаните с нея разходи; затова призовава Комисията да разработи показатели за измерване дали Съюзът постига целите за адаптация спрямо прогнозираните последици;
53. насърчава разработването на общи методологии и подходи за наблюдение и оценка на ефективността на действията за адаптация, като същевременно признава, че последиците от изменението на климата и действията за адаптация са на местно равнище и специфични за конкретните обстоятелства;

Финансиране

54. призовава за увеличаване на финансирането на всички равнища на управление и за мобилизиране на публични и частни инвестиции за адаптацията; припомня позицията си, в която се призовава за цел за разходи във връзка с климата в размер на 30 % и цел за разходи във връзка с биологичното разнообразие в размер на 10 % в следващата МФР за периода 2021 — 2027 г. и в инструмента Next Generation EU, което следва да допринесе както за смекчаване на последиците от изменението на климата, така и за адаптация към него; призовава устойчивостта спрямо изменението на климата да се счита за ключов критерий за цялото съответно финансиране от ЕС; счита, че Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) като банка по въпросите на климата следва също така да финансира мерки за адаптация към изменението на климата⁽⁹⁾; призовава ЕИБ, като банката на ЕС по въпросите на климата, да предоставя подходящо финансиране за мерки за адаптация към изменението на климата и да се ангажира с по-голяма амбиция относно адаптацията в своята пътна карта за банка за климата, и призовава за повече стимули за МСП, които могат да имат ключова роля в разработването на иновативни устойчиви решения по отношение на адаптацията; подчертава, че следващата МФР и Фондът за възстановяване не следва да водят до повишен натиск върху екосистемите, нито до намаляване на тяхната свързаност и до прекомерната им експлоатация, тъй като само устойчивото използване на природата ще позволи на Съюза да се адаптира към опасната антропогенна намеса в климатичната система и да я смекчи⁽¹⁰⁾; призовава за подходяща финансова подкрепа за изпълнение на целите за опазване и възстановяване в стратегията на ЕС за биологичното разнообразие; подчертава, че е необходимо финансирането на адаптацията към изменението на климата да бъде приобщаващо и съобразено с аспектите на пола;
55. изразява съжаление, че методологията на ЕС за проследяване на финансирането на борбата с изменението на климата не прави разлика между смекчаване и адаптация и че разпределянето на средства за действия в областта на климата е било трудно за проследяване, тъй като е използвано повече като счетоводен инструмент, отколкото като действителна подкрепа за планиране на политиката; призовава системата за разпределяне на средства за действия в областта на климата да бъде специфична за всяка политика и да включва критерии за наблюдение, които позволяват сравнения между фондовете на ЕС, като във всички бюджетни инструменти на Съюза се прави разграничение между смекчаване и адаптация;
56. насърчава по-доброто използване на фонд „Солидарност“ на ЕС като механизъм за „повторно по-добро изграждане“, който също така предоставя стимули за адаптация и ориентирано към бъдещето планиране;
57. признава, че адаптацията е свързана с разходи; отбелязва, че се очаква цената на бездействието да бъде много по-висока; настоява, че е важно да се правят инвестиции в адаптацията, тъй като в допълнение към спасяването на човешки живот и опазването на околната среда, превантивните действия могат да бъдат по-ефективни от гледна точка на разходите;

⁽⁹⁾ Резолюция на Европейския парламент от 23 юли 2020 г. относно заключенията от извънредното заседание на Европейския съвет на 17– 21 юли 2020 г. (Приети текстове, P9_TA(2020)0206).

⁽¹⁰⁾ IPBES, Global Assessment Report on Biodiversity and Ecosystem Services (Глобална оценка относно биологичното разнообразие и екосистемните услуги), 2019 г.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

подчертава принципа на превантивните действия и призовава Комисията да разработи подходи, за да гарантира, че разходите, произтичащи от непредприемането на мерки за адаптация, не се прехвърлят върху широката общественост, и да прилага принципа „замърсителят плаща“, възлагайки отговорностите за адаптация на замърсителя; призовава ЕС и държавите членки да гарантират, че публичните инвестиции са устойчиви на изменението на климата, и едновременно с това да предоставят стимули за зелени и устойчиви частни инвестиции с цел катализиране на системните промени; счита, че принципът за ненанасяне на вреди следва да бъде изрично включен в предстоящата стратегия за адаптация, по-специално с цел предотвратяване на отрицателни въздействия върху биологичното разнообразие и предотвратяване на неподходяща адаптация;

58. приветства предложението на Комисията за удължаване на срока на действие на фонд „Солидарност“ на ЕС за извънредни ситуации в областта на общественото здраве, като например пандемии;

Повишаване на осведомеността, знания и изследвания в областта на адаптацията

59. подчертава значението на повишаването на осведомеността относно последиците от изменението на климата, като например екстремните метеорологични явления, включително за здравето и околната среда, и относно необходимостта от адаптация и ползите от нея, не само сред лицата, отговорни за вземането на решения, но и чрез подходяща и текуща информация и образователни дейности на всички етапи и във всички области на живота; изразява съжаление в този контекст относно направените бюджетни съкращения за важни програми като „ЕС в подкрепа на здравето“ и „Еразъм“;

60. признава, че приоритетните пропуски в знанията не са запълнени и че се появиха и нови пропуски; поради това призовава Комисията да продължи да идентифицира и да запълва пропуските в знанията, включително и по отношение на критични сектори, за да се гарантира информирано вземане на решения чрез по-нататъшно разработване на инструменти като Climate-ADAPT и общността на знание и иновации „Климат“ на Европейския институт за иновации и технологии (EIT Climate-KIC); подчертава във връзка с това значението на по-добрия обмен на знания между държавите членки, който продължава да е недостатъчен, и на по-добрата координация по въпроси като международните речни басейни, защитата от наводнения, строителните норми и строителството в потенциални високорискови зони; призовава Комисията да създаде форум за анализ и моделиране на адаптацията с цел подобряване на използването на модели за въздействието на изменението на климата и адаптацията за изработване на политики;

61. подчертава голямото количество иновации, на които се основават проектите и мерките за адаптация към изменението на климата, като например развитието на технологиите, цифровите услуги и т.н., и подчертава необходимостта ЕС да подкрепя разработването и внедряването на такива инициативи;

62. подчертава колко е важно да се подкрепят научните изследвания и иновациите чрез програма „Хоризонт Европа“ и други финансови механизми в областите на адаптацията към изменението на климата, природосъобразните решения, екологосъобразните технологии и други решения, които могат да помогнат в борбата с изменението на климата и екстремните метеорологични явления; припомня също така потенциала на „Хоризонт Европа“ за насърчаване на климатичната устойчивост на гражданите на ЕС, като по този начин се допринася за адаптацията и чрез социална трансформация; изразява съжаление в тази връзка относно направените масови съкращения на бюджети в областта на научните изследвания и иновациите за програми като „Хоризонт Европа“, тъй като тези съкращения ще намалят конкурентоспособността на ЕС в авангардните технологии и решенията за смекчаване на последиците от изменението на климата и адаптацията към него; припомня основната роля на изследователите в борбата срещу глобалното затопляне и във връзка с това подчертава значението на тясното научно сътрудничество между международните партньори; отбелязва, че Европейското партньорство за иновации за селскостопанска производителност и устойчивост (ЕПИ-АГРИ) може да бъде важен инструмент за разработване на нови технологии и практики за адаптация към изменението на климата в системите на хранително-вкусова промишленост;

63. подчертава, че е важно мерките за адаптация да се основават на най-новите научни познания и достъпни данни; отбелязва в този контекст вече извършената работа по програми на ЕС като програмата „Коперник“ и подчертава ролята на принудителното събиране на данни за гарантиране на възможно най-точни прогнози; призовава за увеличаване на научноизследователската и развойна дейност за намиране на новаторски решения за адаптация, и за целенасочена подкрепа за цифровите иновации, които използват силата на цифровизацията за устойчива трансформация;

64. отбелязва, че въздействието на изменението на климата върху здравето ще се увеличи и че според доклада на Европейската агенция за околна среда (ЕАОС) относно здравето и изменението на климата и според организацията „Lancet Countdown“ тези въздействия едва сега започват да се вземат предвид; поради това подчертава значението на по-нататъшното проучване на въздействието на изменението на климата върху човешкото здраве и призовава за инвестиции в научни изследвания в тази област, за междусекторно сътрудничество в областта на оценката и наблюдението на риска, както и за повишаване на осведомеността и капацитета в сектора на здравеопазването, включително на местно равнище, и за обмен на най-добри практики и най-нови знания относно произтичащите от изменението на климата рискове за човешкото здраве, чрез програми на ЕС като „Хоризонт Европа“ и програма LIFE; призовава събраните данни да се насочват към Европейското пространство за здравни данни;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

65. призовава Комисията да вземе предвид в своята стратегия необходимостта да се гарантира, че държавите членки имат устойчиви на изменението на климата здравни системи, способни да предвиждат и да реагират на последиците от изменението на климата за здравето, особено на най-уязвимите хора, като ангажират в пълна степен здравната общност в разработването на инструментите за адаптация; подчертава, че това следва да включва програми за превенция, планове за адаптивни мерки и кампании за повишаване на осведомеността относно последиците от изменението на климата върху здравето, като смърт, наранявания, повишен риск от болести, предавани чрез храната и водата, в резултат на екстремни температури, наводнения и пожари, както и последиците, произтичащи от нарушени екосистеми, пораждащи рискове от заболявания, променени сезони на полените и алергии; призовава Комисията да предостави също необходимите ресурси за поддържане и допълнително развитие на мрежата за наблюдение на векторно преносими болести и ентомологично наблюдение и нейното правилно прилагане в държавите членки;

Ранно предупреждение и бързо реагиране

66. призовава новата стратегия да постави по-силен акцент върху планирането на предотвратяването на кризи и готовността за тях и управлението и реакцията при бедствия, в т.ч. в случай на пандемии, като се използват всички полезни взаимодействия със засиления Механизъм за гражданска защита на Съюза и с активното участие на агенциите на ЕС, като например Европейската агенция за околна среда (ЕАОС) и Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ЕЦДК); счита, че държавите членки следва да координират създаването на тези планове за готовност с Механизма за гражданска защита на Съюза чрез неговия Координационен център за реагиране при извънредни ситуации; призовава Комисията да разработи насоки относно бедственото положение във връзка с горещините в градовете и да насърчи обмена на най-добри практики между държавите членки в този контекст;

67. настоятелно призовава държавите членки да разработят подходящи планове за предотвратяване и бързо реагиране за климатични бедствия като горещини, наводнения и суша, които вземат предвид специфичните особености на регионите, като например граничните или крайбрежните региони, и да включат механизми за трансгранични действия, като се гарантира споделяне на отговорностите и солидарност между държавите членки и спрямо трети държави; настоява, че е необходимо да се приеме стратегия за адаптация за териториите и градовете, изложени на последиците от изменението на климата, основана на нов иновативен екосистемен подход към предотвратяването и управлението на рисковете, по-специално чрез идентифициране на резервни зони, зони за задържане на вода при наводнения, естествени защити и в случаи, когато те са от особено значение — изкуствени защити;

68. изисква от националните, регионалните и местните органи да създадат своевременни системи за ранно предупреждение и да подготвят подходящи инструменти за реагиране при екстремни метеорологични явления и други отрицателни въздействия от изменението на климата, а така също и пандемии;

o

o o

69. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0383

Разисквания на комисията по петиции през 2019 г.

Резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно резултата от разискванията на комисията по петиции през 2019 г. (2020/2044(INI))

(2021/C 445/20)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно резултатите от разискванията в комисията по петиции,
 - като взе предвид членове 10 и 11 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
 - като взе предвид членове 24 и 227 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), които отразяват значението, което се дава в Договора на правото на гражданите на ЕС и на лицата, пребиваващи в ЕС, да представят своите тревоги на вниманието на Парламента,
 - като взе предвид член 228 от ДФЕС относно ролята и функциите на Европейския омбудсман,
 - като взе предвид член 44 от Хартата на основните права на Европейския съюз по отношение на правото на петиции до Европейския парламент,
 - като взе предвид разпоредбите на ДФЕС относно процедурата за установяване на неизпълнение на задължения, и по-специално членове 258 и 260 от него,
 - като взе предвид член 54 и член 227, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по петиции (A9-0230/2020),
- А. като има предвид, че след изборите за Европейски парламент, които се проведеха от 23 до 26 май 2019 г., и учредяването на новия Парламент на 2 юли 2019 г., комисията по петиции проведе учредителното си заседание на 10 юли 2019 г.;
- Б. като има предвид, че през 2019 г. Парламентът получи 1 357 петиции, което представлява увеличение с 11,23 % спрямо 1 220 петиции, внесени през 2018 г., и разкрива, че въпреки периода на прекъсване на работата за Европейския парламент, гражданите на ЕС и пребиваващите в ЕС лица са продължили да упражняват правото си на петиции;
- В. като има предвид, че през 2019 г. броят на ползвателите, които са подкрепили една или повече петиции на уеб портала за петиции на Парламента, се е увеличил в сравнение с 2018 г. и е достигнал общо 28 075; като има предвид, че броят на кликанията в подкрепа на петициите е бил 31 679;
- Г. като има предвид, че от петициите, внесени през 2019 г., 41 са подписани съвместно от един или повече граждани, 8 от повече от 100 граждани и 3 от повече от 10 000 граждани;
- Д. като има предвид, че броят на петициите остана скромна на фона на общата численост на населението на ЕС; като има предвид, че общият брой получени петиции показва, че са необходими по-големи усилия и подходящи мерки за повишаване на осведомеността на гражданите относно правото им на петиции; като има предвид, че при упражняване на правото си на петиции гражданите очакват институциите на ЕС да предоставят добавена стойност при намирането на решения за техните проблеми;
- Е. като има предвид, че 938 от общо 1 357 петиции, внесени през 2019 г., бяха обявени за допустими, 406 бяха обявени за недопустими, а 13 бяха оттеглени; като има предвид, че относително високият процент (30 %) от недопустимите петиции през 2019 г. показва, че все още има широко разпространена липса на яснота относно сферите на дейност на ЕС; като има предвид, че в този смисъл е необходимо да се обърне внимание на този проблем с информационни кампании, посветени на изясняване на компетенциите на Съюза, както и на процедурата за подаване на петиции до Европейския парламент;
- Ж. като има предвид, че критериите за допустимост на петициите са посочени в член 227 от ДФЕС и в член 226 от Правилника за дейността на Европейския парламент, който изисква петициите да се подават от граждани на ЕС или от лица, пребиваващи в ЕС, които са пряко засегнати от въпроси, попадащи в сферите на дейност на Европейския съюз;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

3. като има предвид, че правото да отправят петиции до Европейския парламент е едно от основните права на европейските граждани; като има предвид, че правото на петиции предоставя на гражданите на ЕС и на пребиваващите в ЕС отворен, демократичен и прозрачен механизъм, чрез който да се обърнат пряко към избраните от тях представители и следователно представлява важен елемент от активното участие на гражданите в сферата на дейност на ЕС;
- И. като има предвид, че демократичното управление, основано на прозрачност, ефективна защита на основните права и включване на исканията на гражданите на ЕС в политическия дневен ред на ЕС, е необходимо, за да се увеличи прякото участие на гражданите и да се подобри качеството на процеса на вземане на решения в ЕС; като има предвид, че демократичното и прозрачно управление следва да се счита и за ключов фактор за повишаване на ефективността и ориентираната към гражданите работа на комисията по петиции;
- Й. като има предвид, че правото на петиции следва да засили реакцията на Парламента към жалбите и опасенията, свързани със зачитането на основните права на ЕС и спазването на законодателството на ЕС в държавите членки; като има предвид, че петициите са наред с други неща много полезен източник на информация за случаи на неправилно прилагане или нарушения на правото на ЕС; като има предвид, че петициите дават възможност на Парламента и на другите институции на ЕС да оценяват транспонирането и прилагането на правото на ЕС и неговото въздействие върху гражданите на ЕС и върху лицата, пребиваващи в ЕС, и да откриват недостатъци и несъгласуваност в законодателството на ЕС, които възпрепятстват постигането на целта за осигуряване на пълна защита на основните права на гражданите;
- К. като има предвид, че гражданите обикновено се обърчат към комисията по петиции като крайна мярка, когато останалите органи и институции не са в състояние да разрешат проблемите им;
- Л. като има предвид, че в международен план Парламентът от дълго време е в челните редици при разработването на процедурата за внасяне и разглеждане на петиции, и че той разполага с най-отворената и прозрачна система на внасяне и разглеждане на петиции в Европа, което позволява на вносителите на петиции да участват в неговите дейности;
- М. като има предвид, че всяка петиция се разглежда внимателно от комисията по петиции; като има предвид, че всеки вносител на петиция има право да получи отговор и информация относно решението за допустимост, както и за предприетите от комисията последващи действия, в разумен срок и на своя език или на езика, използван в петицията;
- Н. като има предвид, че дейността на комисията по петиции се основава на данните и информацията, посочени от вносителите на петиции; като има предвид, че информацията, предоставена от вносителите на петиции, както и експертният опит, предоставян от Комисията, държавите членки и други органи, са от съществено значение за работата на комисията; като има предвид, че допустимите петиции често осигуряват ценен принос за работата на другите парламентарни комисии и интергрупи;
- О. като има предвид, че значителен брой петиции е обсъждан публично на заседания на комисията по петиции; като има предвид, че вносителите на петиции често получават покани да представят своите петиции и вземат пълноценно участие в дискусиите, като по този начин допринасят активно за работата на комисията; като има предвид, че през 2019 г. комисията по петиции проведе 9 редовни заседания на комисии, на които бяха обсъдени 250 петиции с 239 присъстващи вносител на петиции, а 126 вносител участваха активно, като взеха думата; като има предвид, че ролята на комисията за овластяване на европейските граждани е важен принос за укрепване на имиджа и авторитета на Парламента;
- П. като има предвид, че основните бъдещи загриженост въпроси, повдигнати във внесените през 2019 г. петиции, се отнасят до въпроси, свързани с околната среда (по-специално въпроси, свързани със замърсяването, защитата и опазването и управлението на отпадъците), основните права (по-специално правата на детето, правото на глас и правата на гражданите на ЕС, по-конкретно в контекста на Брексит), конституционните въпроси (по-специално въпроси, свързани с европейските избори и с оттеглянето на Обединеното кралство от ЕС), здравеопазването (по-конкретно въпроси, свързани със здравните грижи и въздействието на опасните и токсичните вещества), транспорта (по-специално правата на пътниците във въздушния и железопътния транспорт, транснационалните връзки и сезонните промени на часовото време), вътрешния пазар (по-специално въпросите, свързани с правата на потребителите и свободата на движение на хора), заетостта (по-специално относно достъпа до пазара на труда и несигурните договори), както и културата и образованието (по-специално достъпа до образование за децата с увреждания или тормоза в училище), в допълнение към много други области на дейност;
- Р. като има предвид, че 73,9 % от получените петиции (1 003 петиции) през 2019 г. са били внесени чрез уеб портала на Парламента за петиции, в сравнение със 70,7 % (863 петиции) през 2018 г.;
- С. като има предвид, че през 2019 г. уеб порталът за петиции беше допълнително разработен като версия на адаптивен уеб дизайн, съобразена с новия облик на уебсайта на Европейския парламент (Eurorparl); като има предвид, че благодарение на това порталът стана по-удобен за ползване и достъпен за гражданите, които сега могат да го използват чрез всяко устройство, оптимизирано за прилагането на европейския стандарт EN 301 549; като има предвид, че порталът е също частично съвместим със стандарта за достъп до уеб съдържанието (WCAG) от 2.1 г.; като има предвид, че новата декларация за поверителност беше качена на всички езикови версии в образците за електронни писма и на страницата за

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

регистрация и на аудио кода Captcha за регистриране на потребителските профили; като има предвид, че уеб порталът за петиции и ePetition бяха допълнително интегрирани чрез подобряване на механизма им за синхронизиране; като има предвид, че бяха обработени успешно голям брой индивидуални искания за техническа помощ;

- T. като има предвид, че следва да се отбележи, че поради прекъсването на работата във връзка с провеждането на европейските избори не са провеждани констативни посещения по повод на петициите, за които през 2019 г. е била в ход проверка; като има предвид, че комисията обаче извърши последващи оценки на редица предишни констативни посещения и прие докладите относно две от тях, състояли се през 2018 г.: като има предвид, че редица констативни посещения бяха насрочени за 2020 г.;
- Y. като има предвид, че според комисията по петиции Европейската гражданска инициатива представлява важен инструмент на демокрацията на участието, който предоставя на гражданите възможност да участват активно в определянето на европейските политики и законодателство; като има предвид, че липсва ефективна комуникация относно ЕГИ;
- Ф. като има предвид, че медиите играят ключова роля във всяка демократична система и осигуряват повече прозрачност на процеса на комисията по петиции; като има предвид, че качествената преса е съществен елемент за целия Европейски съюз; като има предвид, че в някои европейски медии е налице объркване по отношение на ролята и правомощията на комисията по петиции;
- X. като има предвид, че съгласно Правилника за дейността на Парламента комисията по петиции отговаря за отношенията с Европейския омбудсман, който разследва жалби за лошо управление в институциите и органите на Европейския съюз; като има предвид, че през 2019 г. комисията по петиции изигра ключова роля в организирането на изборите за Европейски омбудсман, като проведе публично изслушване на кандидатите съгласно член 231 от Правилника за дейността; като има предвид, че на 18 декември 2019 г. Емили О'Раيلي беше преизбрана за Европейски омбудсман за парламентарния мандат 2019 — 2024 г.;
- Ц. като има предвид, че в своята резолюция от 17 януари 2019 г. относно стратегическото проучване OI/2/2017 на омбудсмана относно прозрачността на законодателните разисквания в рамките на подготвителните органи на Съвета на ЕС ⁽¹⁾ изрази подкрепа за омбудсмана за нейното проучване и призова Съвета да предприеме всички мерки, необходими за възможно най-бързото прилагане на препоръките на омбудсмана; като има предвид, че Съветът не отговори нито на омбудсмана, нито на резолюцията на Европейския парламент и не е предприел никакви стъпки към прилагане;
- Ч. като има предвид, че през 2019 г. отношенията между комисията по петиции и Европейския омбудсман бяха допълнително засилени, както е видно от активното участие на омбудсмана в заседанията на комисията; като има предвид, че вследствие на резолюция на Парламента от 12 февруари 2019 г. относно правилата и общи условия за изпълнението на функциите на омбудсмана ⁽²⁾, Емили О'Раيلي взе участие в заседанието на комисията на 2 април 2019 г. с цел размяна на мнения относно предложените ѝ нови прерогативи и представи годишния си доклад за 2018 г. на комисията по петиции на заседанието ѝ на 4 септември 2019 г.;
- Ш. като има предвид, че комисията по петиции е член на Европейската мрежа на омбудсманите, която включва също така Европейския омбудсман, националните и регионалните омбудсмани и сходните органи в държавите членки, страните кандидатки и другите държави от Европейското икономическо пространство и има за цел насърчване на обмена на информация за законодателството и политиката на ЕС, както и споделяне на най-добри практики;
- Щ. като има предвид, че дейностите на мрежата за петиции следва да бъдат подобрени чрез осигуряване на по-ефективно сътрудничество между комисии, занимаващи се с петиции; като има предвид, че мрежата за петиции следва да засили диалога и сътрудничеството с Комисията и другите институции на ЕС с цел да се гарантира подходящо разглеждане и решаване на въпросите, повдигнати от гражданите в петициите;
- АА. като има предвид, че в своите политически насоки за Европейската комисия за периода 2019 — 2024 г. председателят фон дер Лайен се ангажира да отговори със законодателен акт на резолюциите на Парламента, приети въз основа на член 225 от ДФЕС, за да се предостави на Парламента по-силна роля в иницизирането на законодателство на ЕС; като има предвид, че комисията по петиции следва да играе стратегическа роля в създаването на пряка връзка между правото на законодателна инициатива на Парламента и въпросите, повдигнати от гражданите чрез петиции;

⁽¹⁾ ОВ С 411, 27.11.2020 г., стр. 149.

⁽²⁾ ОВ С 449, 23.12.2020 г., стр. 182.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

1. припомня, че комисията по петиции, в качеството ѝ на единствена комисия, която комуникира директно с гражданите, трябва да засили в рамките на своята компетентност ключовата си роля за защитата и насърчаването на правата на гражданите на ЕС и на пребиваващите в ЕС лица, като гарантира, че тревогите и оплакванията на вносителите на петиции се разглеждат своевременно и се решават чрез открит, демократичен, ловък и прозрачен процес на разглеждане на петициите и засилено сътрудничество и диалог с други институции на ЕС и национални, регионални и местни органи, и като се избягва предоставянето на пристрастен или политизиран отговор на вносителите на петиции;
2. изразява съжаление, че вносителите на петиции все още не са достатъчно информирани относно основанията за обявяването на дадена петиция за недопустима; подчертава значението на непрекъснатата информационна кампания и обществен дебат относно сферите на дейност на Съюза, насочени към повишаване на обществената осведоменост относно правото на петиция до Европейския парламент, като се предоставя по-ясна и по-подробна информация относно правомощията на ЕС; подчертава необходимостта от спешно приемане на всички необходими мерки за прилагане на демократично управление на ЕС, основано на прозрачност, засилена защита на основните права и пряко включване на гражданите в процесите на вземане на решения в ЕС; счита, че е от съществено значение да се намери начин за по-активно насърчаване на правото на петиции и за повишаване на осведомеността на гражданите относно това право; предлага информационните кампании в Европейския съюз да бъдат засилени, за да се гарантира, че гражданите на ЕС имат по-добри познания относно компетентните на ЕС и да се изясни възприемането на ролята на комисията по петиции сред общественото мнение;
3. призовава за по-активна пресслужба и служба за комуникация и за по-активно присъствие в социалните медии, за да се засили видимостта на работата на комисията, както и да се увеличи нейната реактивност на опасенията на обществеността и на свързаните с ЕС дебати, като също така подчертава онези случаи и примери за успех, при които с подкрепата на комисията по петиции е решен проблем, повдигнат от вносител на петиция;
4. предлага да се провеждат кампании и информационни прояви, насочени към журналисти и медии, за да се предотврати неясна информация и по този начин да се подобрят отношенията между комисията по петиции и медиите; подчертава, че медиите играят ключова роля при установяването на контакт с европейските граждани във връзка с ежедневната работа на комисията по петиции и могат да допринесат чрез своята дейност за подобряване на познаването от европейските граждани за работата на комисията по петиции; подчертава, че задачата на ЕС е да насърчава предоставянето на точна информация на европейските граждани;
5. подчертава, че петициите предоставят възможност на Европейския парламент и на други институции на ЕС да поддържат пряк диалог с гражданите на ЕС и легално пребиваващите на негова територия, които са засегнати от неправилното прилагане или нарушаването на правото на ЕС, или от непоследователност в законодателството на ЕС, и да разрешават установените проблеми; поради това приветства факта, че петициите са входната врата на гражданите за европейските институции; подчертава необходимостта от засилено сътрудничество между комисията по петиции и водещите комисии, институциите на ЕС и националните, регионалните и местните органи относно проверките или предложенията във връзка с прилагането и спазването на правото на ЕС;
6. счита, че за да се гарантира, че петициите се предават на съответните компетентни органи, е необходимо да се подобри сътрудничеството с националните парламенти, правителствата на държавите членки, съответните национални институции и омбудсманите;
7. припомня, че петициите предоставят ценен принос за ролята на Комисията като пазителка на Договорите; отново заявява, че доброто сътрудничество между комисията по петиции и Комисията е от решаващо значение и че по-бързите отговори от страна на Комисията са от съществено значение в процеса на разглеждане на петициите; приветства в това отношение поетия ангажимент от заместник-председателя на Комисията, отговарящ за междуинституционалните отношения и перспективи Марош Шефчович по време на изслушването му като кандидат за член на Комисията да подобри допълнително начина на разглеждане на петициите от страна на Комисията и да гарантира предоставянето на точни отговори в рамките на тримесечния срок; подновява призива си към Комисията да гарантира прозрачност и достъп до документи в рамките на процедурите по „EU Pilot“ във връзка с получените петиции и на приключилите процедури по „EU Pilot“ и производства за установяване на нарушение;
8. призовава Комисията да се ангажира с по-активно участие в комисията по петиции, за да се гарантира, че вносителите на петиции получават точен отговор на техните искания и оплаквания във връзка с прилагането на правото на ЕС;
9. счита, че Комисията не следва да възлага на вносителя на петицията отговорността да действа самостоятелно, когато има установен проблем при прилагането на правото на ЕС или нарушаване на това право. Счита, че Комисията трябва да проверява дали националните органи предприемат действия за решаването на проблема, споменат в петицията, и трябва да има готовност да се намеси, в случай че действията на националните органи се окажат неефективни;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

10. подчертава, че прозрачността и достъпът на гражданите до документите на всички институции на ЕС, включително на Съвета, трябва да стане правило, за да се гарантират най-високо равнище на защита на демократичните права на гражданите; посочва, че действащият Регламент (ЕО) № 1049/2001⁽³⁾ вече не отразява действителната ситуация; призовава Комисията да представи предложение за преработка на регламента от 2001 г. с оглед подобряване на прозрачността и отчетността чрез насърчаване на добра административна практика;

11. отбелязва, че комисията по петиции често получава оплаквания относно нарушения на принципите на правовата държава от определени органи; припомня, че гарантирането на ефективно, равно и еднакво прилагане на правото на ЕС е от решаващо значение за спазването на принципите на правовата държава, които са сред основополагащите ценности на Съюза и неговите държави членки, в съответствие с член 2 от ДЕС; като съблюдава принципа на субсидиарност, призовава Комисията да спазва ангажиментите, поети в нейното съобщение от 17 юли 2019 г., озаглавено „Укрепване на принципите на правовата държава в рамките на Съюза — план за действие (COM(2019)0343), с цел насърчаване на култура на зачитане на върховенството на закона, засилване на сътрудничеството с националните органи и осигуряване на ефективен общ отговор на реалните заплахи в рамките на Съюза;

12. настоятелно призовава Комисията да предприеме мерки, за да гарантира, че тълкуването на обхвата на член 51 е последователно и широко във възможно най-голяма степен; припомня, че очакванията на повечето вносителни на петиции във връзка с предоставените от Хартата права са високи и надхвърлят настоящото им приложно поле;

13. счита, че сътрудничеството с други комисии на Парламента е от съществено значение за всеобхватното разглеждане на петициите; отбелязва, че през 2019 г. 65 петиции са били изпратени на други комисии за становище и 351 за сведение, а от други комисии бяха получени 38 становища, както и 9 петиции бяха взети предвид в работата на други комисии; отбелязва също така, че през 2018 г. 47 петиции са били изпратени на други комисии за становище и 660 за сведение, а от други комисии бяха получени 30 становища, както и 38 петиции бяха взети предвид в работата на други комисии; припомня, че вносителите на петиции са информирани за решенията да се поискат становища от други комисии при разглеждане на техните петиции; следователно подчертава значението на приноса на други комисии за даването на възможност на Парламента да реагира по-бързо и ефикасно на опасенията на гражданите;

14. изразява убеждение, че мрежата за петиции е полезен инструмент за повишаване на осведомеността по повдигнатите в петициите въпроси и за улесняване на разглеждането на петиции в други комисии, на които са изпратени за становище или за сведение; отбелязва, че съществува необходимост от осигуряване на подходящи последващи действия по петициите при парламентарната и законодателната работа; подчертава, че мрежата за петиции би могла да се разглежда като стратегически инструмент за насърчаване на правото на законодателна инициатива на Европейския парламент, заложено в член 225 от ДФЕС, като по този начин се разглеждат недостатъците и несъгласуваността в правото на ЕС, подчертани в петициите, за да се осигури пълна защита на правата на гражданите; счита, че редовните заседания на мрежата за петиции са от ключово значение за засилване на сътрудничеството между парламентарните комисии чрез обмен на информация и споделяне на най-добри практики между членовете на мрежата; подчертава, че по-тясното взаимодействие между комисии може също така да подобри ефикасността при планирането на изслушванията и парламентарните изследвания по едни и същи теми; застъпва се за планирането на механизъм, който да позволява на комисията по петиции да участва пряко в законодателния процес;

15. обръща внимание на основните годишни доклади, приети от комисията по петиции през 2019 г., по-специално годишния доклад относно дейността на комисията по петиции през 2018 г.⁽⁴⁾ и годишния доклад относно работата на Европейския омбудсман през 2018 г.⁽⁵⁾;

16. отбелязва, че комисията по петиции е изразила своето становище по важни въпроси, повдигнати в петициите, като е допринесла за парламентарните и законодателните доклади, по-специално относно прилагането на Хартата на основните права на Европейския съюз в институционалната рамка на ЕС⁽⁶⁾ и относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за преустановяване на сезонните промени на часовото време и за отмяна на Директива 2000/84/ЕО⁽⁷⁾;

17. подчертава, че множество петиции доведоха до законодателно или политическо действие, било то посредством доклади или предложения за резолюции, но също и преюдициални заключения или производства за установяване на нарушение;

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

⁽⁴⁾ Доклад, приет на 22 януари 2019 г.

⁽⁵⁾ Доклад, приет на 12 ноември 2019 г.

⁽⁶⁾ Становище, прието на 21 януари 2019 г.

⁽⁷⁾ Становище, прието на 20 февруари 2019 г.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

18. отбелязва, че околната среда беше основната област на загриженост за вносителите на петиции през 2019 г.; изтъква в това отношение, че предложението за резолюция съгласно член 227, параграф 2 относно управлението на отпадъците, което прието от комисията по петиции на 21 март 2019 г., и в пленарна зала — на 4 април 2019 г.⁽⁸⁾; подчертава, че управлението на отпадъците е едно от основните световни социално-икономически и екологични предизвикателства, и отново призовава за максимално увеличаване на предотвратяването, повторната употреба, разделното събиране и рециклирането с оглед засилване на прехода към кръгова икономика; подновява призова си към Комисията да използва пълния потенциал на системата за ранно предупреждение, предвидена в преработените директиви за отпадъците; обръща внимание на приетия на 11 април 2019 г. окончателен доклад от констативната мисия, проведена във Валедора (Италия), и призовава компетентните национални, регионални и местни органи да осигурят пълно и последователно прилагане на всички препоръки, съдържащи се в него;

19. обръща внимание на изслушването относно „Отричането на изменението на климата“, проведено от комисията по петиции на 21 март 2019 г. съвместно с комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните; счита, че комисията по петиции трябва да продължи да се противопоставя на отрицанието по отношение на климата, включително чрез насърчаване на приемането на ефективни и възпиращи санкции срещу групи по интереси, лобящи в институциите на ЕС и чиито дейности са пряко или косвено свързани с отричането на изменението на климата; подчертава, че е от основно значение да се гарантира, че бъдещата работа на комисията по петиции поставя конкретен акцент върху изменението на климата с оглед засилване на цялостните дейности на институциите на ЕС, насочени към последователното прилагане на Европейския зелен пакт и Парижкото споразумение;

20. изтъква проучванията относно „Трансгранична ядрена безопасност, отговорност и сътрудничество в Европейския съюз“ и относно „Нарушители на функциите на ендокринната система: от научни доказателства до защита на здравето на човека“, което комисията по петиции възложи като последващо действие по значителен брой петиции, в които се повдигат опасения по тези въпроси и които бяха представени на заседанията ѝ 20 февруари 2019 г. и 2 април 2019 г.; изразява съжаление във връзка с факта, че правилата в областта на околната среда не винаги се прилагат правилно в държавите членки, обстоятелство, което се посочва в многобройни петиции; подчертава колко е важно да бъдат изпълнени очакванията на гражданите на ЕС за опазване на околната среда и поради това настоятелно призовава Комисията, заедно с държавите членки, да гарантира правилното прилагане на законодателството на ЕС в тази област; изразява убеждението си, че Комисията трябва да засили дейностите си, чрез които се уверява, че екологичните оценки, извършени от държавите членки за разрешаване на инфраструктурни проекти, във връзка с които вносителите на петиции подчертават сериозни рискове за здравето на човека и околната среда, се основават на точни и всеобхватни анализи в пълно съответствие със законодателството на ЕС;

21. изразява сериозна загриженост относно тежките увреждания на здравето на гражданите, като най-голямото отрицателно въздействие е регистрирано сред децата, които живеят в райони, където се произвежда огромно количество канцерогенни вещества; изразява твърдото си убеждение, че Комисията трябва да използва пълноценно и да прилага последователно разпоредбите на приложение XIV към Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH) относно веществата, подлежащи на разрешение, тъй като са канцерогенни, устойчиви и биоакмулиращи, като гарантира тяхното заместване с нетоксични алтернативни вещества, включително чрез насърчаване с тази цел на промишлени процеси;

22. обръща внимание на големия брой петиции относно Брексит, внесени през 2019 г., в които се призовава най-вече за защита на правата на гражданите на ЕС преди и след излизането на Обединеното кралство от ЕС; приветства отличната работа, извършена от комисията по петиции, която като даде гласност на опасенията, изразени от вносителите на петиции, допринесе за това да се гарантира, че правата на гражданите продължават да бъдат един от основните приоритети на Парламента в преговорите относно Брексит; подчертава, че има много граждани — както в ЕС, така и в Обединеното кралство, които с оглед на несигурността по отношение на Брексит без споразумение са се обърнали към комисията по петиции заради евентуално застрашаване на правата им поради липсата на споразумение; посочва, че за да се запазят правата, с които се ползват гражданите на ЕС, пребиваващи в държава членка, различна от тяхната собствена, би било полезно да е налице подходящо законодателство, в случай че държавата членка промени своя статут по отношение на ЕС;

23. припомня специфичната роля на защита, която комисията по петиции играе в рамките на ЕС в контекста на прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания; посочва важната текуща работа на комисията във връзка с петициите относно проблеми, свързани с увреждания; отбелязва, че броят на петициите относно уврежданията е намалял през 2019 г. в сравнение с предходната година; отбелязва все пак, че достъпността и дискриминацията продължават да са сред основните предизвикателства, пред които са изправени хората с увреждания; припомня, че през 2019 г. комисията по петиции обърна специално внимание на обсъждането на петициите относно приобщаващото образование за деца с увреждания; призовава новата програма за умения да бъде поставена в самото сърце на Европа и да съдържа конкретни предложения за това как да се насърчи приобщаването и да се улеснят признаването и преносимостта на уменията в Европа;

(8) Приети текстове, P8_TA(2019)0338.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

24. приветства факта, че през 2019 г. комисията по петиции разгледа опасенията на гражданите по отношение на прозрачността и отчетността на институциите на ЕС, които бяха повдигнати в няколко петиции; във връзка с това припомня, че на заседанието си на 2 април 2019 г. комисията беше домакин на семинар на тема „Конфликти на интереси — почтеност, отчетност и прозрачност в институциите и агенциите на ЕС“, на който бяха разгледани постиженията, постигнати във връзка с конфликтите на интереси, почтеността, отчетността, прозрачността, кодексите за поведение и „кадровата въртележка“ в институциите и агенциите на ЕС; посочва важния принос към дебата на Европейския омбудсман, която произнесе основната реч относно постиженията и прецизиранията пред институциите на ЕС;

25. призовава за бързо приемане на правни реформи, насочени към решаване на проблема с липсата на прозрачност в процеса на вземане на решения в ЕС, конфликтите на интереси и всички етични проблеми на равнище ЕС, които засягат законодателния процес във връзка с въпроси, повдигнати от гражданите чрез петиции;

26. обръща внимание на подкрепата с мнозинство, която беше дадена на пленарното заседание на Парламента на Резолюцията от 17 януари 2019 г. относно стратегическото проучване OI/2/2017 на Европейския омбудсман относно прозрачността на законодателните разисквания в рамките на подготовителните органи на Съвета на Европейския съюз⁽⁹⁾; припомня, че Съветът като съзаконодател е незаменима институция за гражданите на Съюза; изразява съжаление във връзка с факта, че много обсъждания и заседания на Съвета все още се провеждат при закрити врата; приканва Съвета да приложи политика на по-голяма прозрачност, за да подобри доверието на гражданите в публичните институции; насърчава Съвета да осигури повече публичност за определени заседания и документи, за да се постигне по-добро общуване с европейските граждани и с националните парламенти;

27. признава резултатите от публичното изслушване, проведено от комисията по петиции на 12 ноември 2019 г., относно американския Акт за спазване на данъчното законодателство във връзка със задгранични сметки (FATCA) и неговото извънтериториално въздействие върху гражданите на ЕС; изразява съжаление по повод факта, че Комисията и Съветът изглежда ценят международните отношения със САЩ повече, отколкото правата и интересите на гражданите на ЕС, особено в случая на FATCA, и ги призовава да поемат своята отговорност и да предприемат незабавни и значими действия в подкрепа на засегнатите граждани, както беше поискано от Парламента в неговата резолюция от 5 юли 2018 г. „Неблагоприятните въздействия на Акта на САЩ за спазване на данъчното законодателство във връзка със задгранични сметки (FATCA) върху гражданите на ЕС“⁽¹⁰⁾;

28. изтъква важната текуща работа на комисията по петиции, имаща за цел да гарантира защитата на хуманното отношение към животните в ЕС, както е видно от значителния брой петиции по този въпрос, обсъдени на заседанията ѝ през 2019 г.; счита, че е от съществено значение да се стартира нова стратегия на ЕС за хуманно отношение към животните, за да се запълнят всички съществуващи пропуски и да се гарантира пълна и ефективна защита на хуманното отношение към животните чрез ясна и всеобхватна законодателна рамка, която да е в пълно съответствие с изискванията на член 13 от ДФЕС; обръща внимание на публичното изслушване относно „Повторна оценка на популацията на вълците в ЕС“, която комисията по петиции проведе на 5 декември 2019 г. съвместно с комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и с комисията по земеделие и развитие на селските райони, с цел да се даде гласност на опасенията на гражданите относно правната уредба на защита на вълците, както и на въздействието, което популацията на вълците и на други едри хищници като кафявата мечка оказва върху околната среда и селските общности; подчертава, че в рамките на Директивата за местообитанията едрите хищници са защитени видове в повечето държави членки; призовава държавите членки да използват по-добре инструментите съгласно съществуващото законодателство на ЕС за справяне с възможни конфликти относно опазването на защитени едри хищници; приканва Комисията да представи възможно най-скоро актуализирани насоки на ЕС относно правилата за защита на видовете, за да се постигне задоволително съжителство между хора и едри хищници в засегнатите райони;

29. счита, че е изключително важно гражданите да могат да участват пряко в иницирането на законодателни предложения; подчертава, че европейската гражданска инициатива (ЕГИ) е основен инструмент за активно гражданство и участие на обществеността; приветства приемането на 17 април 2019 г. на новите правила за ЕГИ, които внасят редица структурни и технически подобрения, за да стане този инструмент по-лесен за ползване и по-достъпен, и да улесни засиленото участие на гражданите на ЕС в законодателния процес на Съюза; отбелязва значителния брой нови ЕГИ, регистрирани от Комисията през 2019 г., което показва, че гражданите се възползват от възможността да използват инструментите за участие, за да изразят мнението си по процесите на изготвяне на политиките и законотворчеството; призовава за повече кампании за разпространение на ролята на ЕГИ с цел насърчаване на използването на този ресурс от европейските граждани; изразява съжаление, че досега повечето успешни ЕГИ не са завършили със законодателно предложение на Комисията; насърчава Комисията да подходи към ЕГИ възможно най-открито и отзивчиво, за да превърне този инструмент в реален успех на европейската демокрация на участието в очите на гражданите; поради това призовава Комисията да инициира законодателно предложение въз основа на всяка успешна ЕГИ, подкрепена от Европейския парламент;

⁽⁹⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0045.

⁽¹⁰⁾ ОВ С 118, 8.4.2020 г., стр. 141.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

30. припомня, че отношенията с европейския омбудсман са сред отговорностите, които Правилникът за дейността на Европейския парламент възлага на комисията по петиции; приветства ползотворното сътрудничество на Парламента с Европейския омбудсман, както и участието на Парламента в Европейската мрежа на омбудсманите; подчертава отличните взаимоотношения между Европейския омбудсман и комисията по петиции; отбелязва ключовата роля на комисията по петиции за това, да се гарантира, че публичните изслушвания на кандидатите в рамките на изборната процедура за Европейския омбудсман през 2019 г. са били проведени по прозрачен и ефективен начин;
31. оценява редовния принос на Европейския омбудсман към работата на комисията по петиции през цялата година; изразява твърдо убеждение, че институциите, органите и агенциите на Съюза трябва да гарантират последователни и ефективни последващи действия във връзка с препоръките на Омбудсмана;
32. припомня, че уеб порталът за петиции е основен инструмент за осигуряване на гладък, ефективен и прозрачен процес на внасяне и разглеждане на петиции; във връзка с това приветства привечдането му в съответствие с новия облик на уебсайта на Европейския парламент (Eurportal); припомня, че от края на 2017 г. на портала се качват автоматично документи, като например дневният ред, протоколите и съобщенията на комисията по петиции, което осигурява на гражданите по-адаптивен, прозрачен и достъпен портал; подчертава, че трябва да продължат усилията за повишаване на достъпността на портала за хората с увреждания, включително разработки, които да позволят на вносителите на петиции да внасят петиции на националния си жестомимичен език, за да се гарантира, че всички граждани на Съюза могат да упражняват правото си на петиции до Европейския парламент, съдържащо се в членове 20 и 24 от ДФЕС и в член 44 от Хартата на основните права на Европейския съюз; предлага да се осигури по-голяма видимост на уеб портала за петиции на уебсайта на Европейския парламент; счита, че правото на петиции е пряко свързано с дейността на институцията и заслужава видимо и леснодостъпно място на уебсайта на ЕП; призовава да се направи проверка как да се предотврати използването на откраднати или фалшиви самоличности;
33. подчертава, че въпреки че броят на ползвателите на уеб портала за петиции на Парламента, които са подкрепили една или повече петиции, се е увеличил в сравнение с 2018 г., някои вносителите на петиции продължават да посочват, че срещат технически трудности при изразяване на подкрепа за няколко петиции;
34. подчертава, че инструментът ePetitions е важна база данни за функционирането на комисията по петиции, но призовава за подобряване и модернизирание на интерфейса, за да бъде по-лесен за използване и по-достъпен;
35. поздравява секретариата на комисията по петиции за разглеждането на петициите по ефективен начин и изключително внимателно съгласно насоките на комисията и жизнения цикъл на петициите в администрацията на ЕП;
36. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и доклада на комисията по петиции съответно на Съвета, Комисията, Европейския омбудсман, на правителствата и парламентите на държавите членки, на техните комисии по петиции, на националните омбудсмани или на подобни компетентни органи.
-

Петък, 18 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0384

Влошаващото се положение с правата на човека в Египет, по-специално случаят на активистите от Египетска инициатива за лични права (ЕИЛП)

Резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно влошаващото се положение с правата на човека в Египет, по-специално случая на активистите от Египетската инициатива за лични права (ЕИЛП) (2020/2912(RSP))

(2021/C 445/21)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно Египет, и по-специално резолюцията си от 24 октомври 2019 г. ⁽¹⁾,
- като взе предвид заключенията на Съвета по външни работи на ЕС относно Египет от август 2013 г. и февруари 2014 г.,
- като взе предвид изявленията на говорителя на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно Египет, и по-специално изявлението му от 21 ноември 2020 г. относно неотдавнашните арести на активисти в областта на правата на човека,
- като взе предвид изявлението на говорителя на Върховния комисар на ООН по правата на човека относно Египет от 20 ноември 2020 г.,
- като взе предвид призива на експерти на ООН от 27 ноември 2020 г. за освобождаването на египетските защитници на правата на човека, които бяха задържани след среща с дипломати, и изявлението на експертите от 7 декември 2020 г. относно решението за освобождаване под гаранция на трима висши служители на Египетската инициатива за лични права (ЕИЛП),
- като взе предвид универсалния периодичен преглед на Съвета на ООН по правата на човека за Египет за периода 2019 — 2020 г.,
- като взе предвид съвместното изявление от 13 май 2020 г. на Службата на ООН по наркотиците и престъпността (СНПООН), Световната здравна организация (СЗО), Общата програма на ООН срещу ХИВ/СПИН (ЮНЕЙДС) и Службата на Върховния комисар по правата на човека на ООН (СВКПЧ) относно COVID-19 в затворите и други затворени структури,
- като взе предвид споразумението за асоцииране между ЕС и Египет от 2001 г., което влезе в сила през 2004 г. и беше укрепено от Плана за действие от 2007 г., като взе предвид приоритетите на партньорството между ЕС и Египет за периода 2017 — 2020 г., приети на 25 юли 2017 г., съвместната декларация, обявена след Съвета за асоцииране ЕС — Египет през 2017 г. и съвместната декларация по повод шестото заседание на Подкомитета ЕС — Египет по политическите въпроси, правата на човека и демокрацията от 23– 24 юни 2019 г.,
- като взе предвид насоките на ЕС относно смъртното наказание, относно изтезанията, относно свободата на изразяване на мнение и относно защитниците на правата на човека,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права (МППП), Международния пакт за икономически, социални и културни права (МПИСКП), Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание, Конвенцията за правата на детето и Арабската харта за правата на човека, които са ратифицирани от Египет,
- като взе предвид Конституцията на Египет, и по-специално член 52 от нея относно забраната на изтезанията във всички форми и видове, член 73 относно свободата на събранията и член 93 относно задължителния характер на международното право в областта на правата на човека,
- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите от 1981 г., ратифицирана от Египет на 20 март 1984 г.,
- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,

⁽¹⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0043.

Петък, 18 декември 2020 г.

- като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че положението с правата на човека в Египет продължи да се влошава, като органите засилват репресиите си срещу гражданското общество, защитниците на правата на човека, здравните работници, журналистите, членовете на опозицията, представителите на академичните среди и адвокатите, и продължават брутално и систематично да потискат всяка форма на несъгласие, като по този начин подкопават основните свободи, а именно свободата на изразяване, както онлайн, така и офлайн, свободата на сдружаване и събрания, политическия плурализъм, правото на участие в обществените дела и принципите на правовата държава;
- Б. като има предвид, че след срещата им с 13 чуждестранни посланици и дипломати на 3 ноември 2020 г. трима активисти от Египетската инициатива за лични права (ЕИЛП), една от последните независими организации за защита на правата на човека в Египет, Гасер Абдел Разек, Карим Енара и Мохамед Башир, бяха арестувани от силите за сигурност и обвинени в тероризъм и престъпления, свързани с националната сигурност, между 15 и 19 ноември 2020 г.;
- В. като има предвид, че след изразяването на загриженост на национално и международно равнище, включително от страна на СВКПЧ, говорителя на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (заместник-председателя/върховен представител) и държавите членки, на 3 декември 2020 г. активистите бяха освободени под гаранция и пуснати, а обвиненията останаха; като има предвид, че въпреки освобождаването им на 6 декември 2020 г. египетски съд, който разглежда свързани с тероризъм дела, потвърди решението на прокурора за замразяване на активите им докато бъдат проведени разследванията;
- Г. като има предвид, че репресиите срещу ЕИЛП започнаха през 2016 г., когато банковите сметки на бившия директор и основател на ЕИЛП Хосам Бахат бяха замразени и му беше забранено да напуска страната; като има предвид, че ЕИЛП предоставя безценна услуга по отношение на насърчаването на личните, политическите, гражданските, икономическите и социалните права и свободи в страната;
- Д. като има предвид, че на 7 февруари 2020 г. изследователят на ЕИЛП по правата на половете и докторант по програма „Еразъм“ в Университета в Болоня, Италия, Патрик Джордж Заки беше произволно арестуван на международното летище в Кайро; като има предвид, че според неговия адвокат Патрик Джордж Заки е бил подложен на 17-часов разпит от Агенцията за национална сигурност на Египет преди да бъде прехвърлен в Мансура, където е бил бит и измъчван с електрически шокове; като има предвид, че Патрик Джордж Заки беше обвинен, наред с другото, в разпространение на подривна пропаганда, подстрекаване към протести и подбуждане към тероризъм; като има предвид, че въпреки че здравословното му положение го излага на особен риск от заразяване с COVID-19 в затвора „Тора“, предварителното задържане на Патрик Джордж Заки е удължавано непрекъснато през последните 10 месеца; като има предвид, че програма „Еразъм“ се счита за една от най-успешните инициативи за популяризирането на основните ценности на ЕС; като има предвид, че задържането на Патрик Джордж Заки по време на стипендията му в Европа представлява заплаха за тези ценности и че ЕС трябва да направи всичко по силите си, за да намери решение за този случай;
- Е. като има предвид, че свободата на медиите в Египет намалява през последните години предвид ограниченото пространство за журналистите; като има предвид, че журналистите и членовете на техните семейства все повече биват преследвани и се сблъскват със задържания, заплахи и сплашване; като има предвид, че египетските органи продължават да блокират уебсайтовете на местни и международни новинарски организации и организации за защита на правата на човека;
- Ж. като има предвид, че десетки хиляди защитници на правата на човека, включително активисти за правата на жените, активисти за правата на ЛГБТИ, адвокати, журналисти, активисти, мирни дисиденти и членове на опозицията, продължават да бъдат лишени от свобода при животозастрашаващи условия; като има предвид, че насилственото изчезване на защитници на правата на човека се превръща в системна практика на египетските органи; като има предвид, че превантивното предварително задържане и предпазните мерки се използват, за да се попречи на активистите и техните адвокати да извършват законната си дейност в областта на правата на човека или да упражняват мирно основните си свободи в Египет;
- З. като има предвид, че египетските активисти на гражданското общество, защитници на правата на човека, журналисти и представители на академичните среди следва да могат да извършват законните си дейности без каквито и да било пречки или страх от репресии срещу тях или техните роднини; като има предвид, че се извършва незаконно цифрово наблюдение над тяхната работа, профили в социалните медии и лични устройства;
- И. като има предвид, че законодателството за борба с тероризма, въведено при управлението на президента ас-Сиси, е критикувано от много организации за защита на правата на човека за това, че е предоставило на органите опасно голяма свобода по отношение на тълкуването и че с него се злоупотребява, за да се заглушат защитниците на правата на човека, техните адвокати, активисти и членове на опозицията; като има предвид, че заподозрените в дела за тероризъм често не получават справедлив съдебен процес, тъй като те биват отнасяни пряко до военните съдилища; като има предвид, че според „Хюман райтс уоч“ след военния преврат от 2013 г. египетските органи са включили около 3 000 души в терористични списъци, осъдили са 3 000 души на смърт и са задържали 60 000 души;

Петък, 18 декември 2020 г.

- Й. като има предвид, че според организации на гражданското общество Египет е екзекутирал най-малко 110 души през 2020 г., като 66 от тези екзекуции са извършени от 3 октомври 2020 г. насам, което означава, че през последните два месеца са били екзекутирани повече хора, отколкото през цялата 2019 г.; като има предвид, че най-малко 39 души се намират под непосредствена заплаха да бъдат екзекутирани; като има предвид, че според сведенията тези присъди са следствие от явно несправедливи съдебни процеси, белязани от принудителни „признания“ и други сериозни нарушения на правата на човека, включително изтезания и насилствени изчезвания, при които липсва каквото и да било сериозно разследване на тези деяния и законосъобразна процедура за жертвите, както например в случая на коптския християнски монах Исая ал-Макари; като има предвид, че продължават да бъдат осъждани деца на смърт; като има предвид, че член 122 от египетския Закон за детето продължава да буди сериозно безпокойство, тъй като позволява при определени обстоятелства деца да бъдат съдени в масови съдебни процеси в съдилища за пълнолетни и е довел до постановяването на смъртни присъди на най-малко 17 непълнолетни лица от 2011 г. насам;
- К. като има предвид, че Египет се намира в извънредно положение от 10 април 2017 г. насам; като има предвид, че масовите съдебни процеси продължават въпреки повсеместното осъждане от страна на международната общност, че те са просто неспособни да отговорят на основните изисквания на международното право относно правото на законосъобразна процедура и правото на справедлив съдебен процес; като има предвид, че броят на гражданите, които биват съдени във военни съдилища, е по-висок от всякога;
- Л. като има предвид, че сексуалното насилие и сексуалният тормоз срещу жени са поразили египетското общество през последните десетилетия, като жертвите често биват обвинявани, а органите не са направили много, за да изправят заподозрените лица пред съда или за да оспорят дискриминационните норми, които стоят в основата на подобно насилие; като има предвид, че все още са широко разпространени зловредни практики, като например проверките за девственост, включително от страна на египетските органи; като има предвид, че Законът за насилието срещу жени, който е блокиран в египетския парламент от 2017 г. насам, все още предстои да бъде ратифициран; като има предвид, че съществуващите политики и закони срещу гениталното осакатяване на жени не се прилагат добре и тази практика продължава; като има предвид, че защитниците на правата на жените и феминистките активисти продължават да бъдат подложени на репресии;
- М. като има предвид, че на 10 декември 2020 г. и след четиригодишно съдебно разследване италианските прокурори в Рим обявиха, че разполагат с недвусмислени доказателства за участието на четирима египетски служители по държавната сигурност в тежкото отвлечане, тежката телесна повреда и убийството на италианския изследовател Джулио Реджени; като има предвид, че адвокатите на Египетската комисия за права и свободи (ECRF) продължават да оказват подкрепа на правния екип на Реджени в Италия, тъй като те са законните представители в Египет; като има предвид, че египетските органи постоянно възпрепятстваха напредъка на разследването и разкриването на истината за отвлечането, изтезаването и убийството на Джулио Реджени и смъртта на френския учител Ерик Ланг, който беше задържан в Кайро през 2013 г., осуетявайки по този начин възможността отговорните лица да бъдат подведени под отговорност;
- Н. като има предвид, че ЕС е първият по важност икономически партньор на Египет и неговият основен източник на чуждестранни инвестиции; като има предвид, че през юни 2017 г. ЕС и Египет приеха приоритети на партньорството, които имат за цел да засилят сътрудничеството в широк кръг от области, включително в областта на сигурността, борбата с тероризма и реформата на съдебната система;
- отново изразява съжаление по възможно най-категоричен начин за продължаващите и засилващите се репресии от държавните органи и органите за сигурност на Египет по отношение на основните права и срещу защитници на правата на човека, адвокати, протестиращи, журналисти, блогъри, профсъюзни дейци, студенти, деца, активисти в областта на правата на жените и равенството между половете, лесбийки, гейове, бисексуални, транссексуални и интерсексуални лица (ЛГБТИ), политически опоненти, включително членове на техните семейства, организации на гражданското общество и малцинствата, единствено в отговор на упражняването от тяхна страна на основните им свободи или на изразяването на несъгласие; призовава за независимо и прозрачно разследване на всички нарушения на правата на човека и за подвеждането под отговорност на извършителите; подчертава значението на силното и добре функциониращо гражданско общество;
 - изразява възмущение си от неотдашните арести на високопоставените активисти от ЕИЛП Гасер Абдел Разек, Карим Енара и Мохамед Башер в отговор на законната им среща с европейски дипломати в Кайро; приветства временното им освобождаване, но настоятелно призовава органите да оттеглят всички обвинения срещу тях, да преустановят всички форми на тормоз и сплашване срещу тях, както и срещу учредителя и изпълняващия длъжността директор на ЕИЛП Хосам Бахгат, и да отменят всички ограничителни мерки, включително забрани за пътуване и замразяване на активи, приети срещу тях и ЕИЛП; призовава египетското правителство да гарантира, че делото им ще бъде разгледано по прозрачен, справедлив и бърз начин;
 - съжалява, че в решението за освобождаването им не са включени други задържани лица от ЕИЛП, по-специално Патрик Джордж Заки, чиято заповед за задържане е била продължена с още 45 дни на 6 декември 2020 г.; призовава за незабавното и безусловно освобождаване на Патрик Джордж Заки и за оттегляне на всички обвинения срещу него; счита, че е необходима силна, бърза и координирана дипломатическа реакция на ЕС на неговия арест и продължително задържане;

Петък, 18 декември 2020 г.

4. отново призовава за незабавното и безусловно освобождаване на произволно задържаните и осъдени заради своята законна и мирна работа в областта на правата на човека, по-специално на Мохамед Ибрахим, Мохамед Рамадан, Абделрахман Тарек, Езат Гонайм, Хайтам Мохамеден, Алаа Абдел Фатах, Ибрахим Метвали Хегази, Махиенур ел-Масри, Мохамед ел-Бакер, Хоа Абделмонеим, Ахмед Амаша, Ислам ел-Кали, Абдел Монеим Абул Фотух, Есраа Абдел Фатах, Рами Камел, Ибрахим Ез ел-Дин, Зиад ел-Елаими, Хасан Барбари, Рами Шаат, Санаа Сейф, Солафа Магди, Хосам ал-Саяд, Махмуд Хюсеин и Камал ел-Балши;

5. подчертава, че продължаващите арести и задържания са част от по-широка схема на сплашване на правозащитни организации, както и нарастващите ограничения на свободата на изразяване, както онлайн, така и офлайн, на сдружаването и на мирните събрания в Египет, и призовава за прекратяване на всички тези действия; изразява съжаление във връзка с продължаващото използване от страна на Египет на законодателството за борба с тероризма, произволното включване на защитници на правата на човека в списъците с терористи на Египет и предварителното задържане с цел преследване и криминализиране на работата на защитниците на правата на човека, което е несъвместимо с принципите на правата държавата и задълженията на Египет съгласно международното право в областта на правата на човека; настоятелно призовава египетските органи да изменят или отменят всяко неправомерно законодателство, по-специално своя закон за неправителствените организации (НПО) от 2019 г. и своя закон за борба с тероризма; отново призовава египетските органи да приключат Дело 173/2011 („Делото за чуждестранно финансиране“) и да отменят всички забрани за пътуване и замразяване на активи, наложени на най-малко 31 защитници на правата на човека и служители на неправителствени организации в областта на правата на човека по делото;

6. призовава египетските органи да гарантират, че отношението към всяко задържано лице съответства на условията, определени в Сборника с принципи за закрила на всички лица, намиращи се под всякаква форма на задържане или плен, приет от Общото събрание на ООН с Резолюция 43/173 на 9 декември 1988 г., че в очакване на освобождаването им на задържаните лица се предоставя пълен достъп до техните семейства, до адвокати по техен избор и подходящи медицински грижи, както и че се провеждат надеждни разследвания на всички твърдения за малтретиране или изтезания;

7. изразява дълбоката си загриженост относно сълбата на задържаните лица и лишените от свобода в препълнени места за задържане в ужасяващи условия по време на пандемията от COVID-19, и призовава органите спешно да решат проблема с пренаселеността на местата за задържане; призовава органите да предоставят неограничен достъп на независима организация до строго охранявания затвор „Тора“ с цел наблюдение на условията на задържане; осъжда произволните арести, тормоза и репресиите на медицински служители и журналисти за това, че говорят за положението с COVID-19 или за реакцията на египетската държава през 2020 г.; призовава египетските органи да прекратят тази практика и да освободят оставащите произволно задържани медицинските служители;

8. изразява съжаление за увеличаването на броя на екзекуциите в Египет и отхвърля използването на смъртното наказание; призовава египетските органи да обявят мораториум върху смъртното наказание с оглед на неговото премахване и да предприемат всички стъпки, за да гарантират стриктното спазване на гаранциите за надлежен процес и всички възможни защитни мерки за осигуряване на справедлив съдебен процес; призовава Египет незабавно да освободи всички непълнолетни лица, които са получили смъртни присъди, и да измени член 122 от своя Закон за детето;

9. призовава египетските органи да приемат всеобхватен закон относно насилието срещу жени и национална стратегия за прилагане на одобрените закони срещу сексуалното насилие; настоятелно призовава органите да използват наличните насоки на ООН, като Наръчника на ООН за законодателство относно насилието срещу жени, за да определят части относно борбата с насилието срещу жени, включително защитата на преживелите лица и свидетелите чрез обучени служители и доставчици; призовава египетските органи да прекратят всякакъв вид преследване срещу жени на основание „нарушаване на морала“, както в случая със защитничката на правата на човека Амал Фати; призовава органите незабавно да сложат край на арестите и наказателното преследване на членове на общността на ЛГБТИ лицата или на отделни лица единствено въз основа на тяхната реална или предполагаема сексуална ориентация, като например в случая на Сейф Бедур;

10. изразява съжаление за опита на египетските органи за подвеждане и възпрепятстване на напредъка в разследването на отвлечането, изтезанията и убийството през 2016 г. на Джулио Реджени, италиански изследовател; съжалева за упорития отказ на египетските органи да предоставят на италианските органи цялата информация и всички документи, необходими за бързото, прозрачно и непристрастно разследване на убийството на г-н Реджени в съответствие с международните задължения на Египет; призовава ЕС и държавите членки да настояват египетските органи да сътрудничат изцяло на италианските съдебни органи, като престанат да отказват да изпратят адресите на пребиваване, както се изисква от италианското право, на четиримата заподозрени, посочени от италианските прокурори в Рим след приключване на разследването, за да се даде възможност за официалното отправяне на обвинение и справедлив съдебен процес в Италия; предупреждава египетските органи да не предприемат ответни действия срещу свидетелите или срещу Египетската комисия за права и свободи (ECRF) и нейните адвокати;

Петък, 18 декември 2020 г.

11. изразява силна политическа и човешка подкрепа за семейството на Джулио Реджени за постоянното им и достойно търсене на истината; припомня, че търсенето на истината за отвличането, изтезанията и убийството на европейски гражданин не е задача само на семейството и че предприемането на всички необходими дипломатически действия е задължение на националните институции и институциите на ЕС;
12. отбелязва, че Египет е важен партньор на Европейския съюз и неговите държави членки в широк кръг от области, включително търговията, сигурността, борбата срещу международния тероризъм и контактите между хората; подкрепя египетски народ в стремежа му за създаване на свободна, стабилна, просперираща, приобщаваща и демократична държава, която спазва своето национално законодателство и международното законодателство, когато става въпрос за защитата и утвърждаването на правата на човека;
13. припомня на египетските органи, че зачитането на правата на човека и основните свободи представлява съществен елемент от отношенията между ЕС и Египет и че осигуряването на пространство за гражданското общество е съвместен ангажимент, залегнал в приоритетите на партньорството между ЕС и Египет, така, както е предвидено в конституцията на Египет; подчертава, че никой защитник на правата на човека не следва да бъде изправян пред заплаха от финансови ограничения, наказателно преследване, забрани за пътуване или условия за освобождаване под гаранция, или да бъде лишаван от свобода заради законната си работа в областта на правата на човека; настоятелно призовава заместник-председателя/върховен представител да изрази загриженост относно положението с правата на човека в Египет публично и да изразява такава загриженост на всяка среща на високо равнище с египетските органи;
14. насърчава представителите на делегацията на ЕС и на държавите членки в Кайро да присъстват на съдебните процеси срещу египетски и чуждестранни журналисти, блогъри, профсъюзни дейци, защитници на правата на човека и активисти на гражданското общество в страната и да ги посещават в центровете за задържане;
15. повтаря призива си към заместник-председателя/върховен представител и държавите членки да реагират по единен и решителен начин, както и съгласувано с други партньори със сходни виждания, на репресиите и нарушенията на правата на човека в Египет и да използват всички инструменти, с които разполагат, за да осигурят конкретен напредък в областта на правата на човека в Египет; настоятелно призовава по-специално ЕС и неговите държави членки да поемат водеща роля на предстоящата сесия на Съвета на ООН по правата на човека за създаване на отдавна очаквания механизъм за мониторинг и докладване относно тежки нарушения на правата на човека в Египет; приветства приемането от Съвета на глобален режим на санкции за нарушения на правата на човека/Закон на ЕС „Магнитски“ и отново призовава заместник-председателя/върховен представител и държавите членки да разгледат възможността за целенасочени ограничителни мерки срещу високопоставени египетски длъжностни лица, отговорни за най-тежките нарушения в страната;
16. отново призовава за задълбочен и цялостен преглед на отношенията на ЕС с Египет; счита, че положението с правата на човека в Египет изисква сериозно преразглеждане на операциите за бюджетна подкрепа на Комисията, както и ограничаване на помощта от ЕС предимно до подкрепа на демократичните участници и гражданското общество; призовава за повече прозрачност по отношение на всички форми на финансова подкрепа или обучение, предоставяни от ЕС, Европейската банка за възстановяване и развитие и Европейската инвестиционна банка за Египет; припомня, че ЕС и неговите държави членки не трябва да присъждат награди на лидери, отговорни за нарушения на правата на човека;
17. призовава ЕС, с оглед на договарянето на нови приоритети за партньорство, да установи ясни критерии, които да поставят по-нататъшното сътрудничество в центъра на отношенията на ЕС с Египет с цел постигането на напредък по отношение на реформата на демократичните институции, принципите на правовата държава и правата на човека, и да интегрира въпросите за правата на човека във всички преговори с египетските органи; настоятелно призовава Комисията и ЕСВД да поставят необходимостта от осезаеми подобрения на положението с правата на човека, по-специално освобождаването на произволно задържани защитници на правата на човека и журналисти, в центъра на следващото заседание на Съвета за асоцииране ЕС-Египет; отново заявява, че сътрудничеството в областта на управлението на миграцията или борбата с тероризма, както и геополитическите съображения, не следва да бъдат за сметка на постоянния натиск за спазване на правата на човека и отчетност за нарушения на правата на човека;
18. повтаря своите неотдавнашни призови към държавите — членки на ЕС, да предприемат последващи действия във връзка със заключенията си от Съвета по външни работи на 21 август 2013 г., с които се обявява спирането на лицензиите за износ на оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, в съответствие с Обща позиция 2008/944/ОВППС⁽²⁾, и осъжда продължаващото неспазване от страна на държави — членки на ЕС, на тези ангажименти; призовава държавите членки да спрат напълно износа за Египет на оръжия, технологии за наблюдение и друго оборудване за сигурност, които могат да улеснят нападенията над защитници на правата на човека и активисти на гражданското общество, включително в социалните медии, както и извършването на всякакви други видове вътрешни репресии; призовава ЕС да прилага изцяло мерките си за контрол на износа по отношение на Египет във връзка със стоки, които биха могли да бъдат използвани за репресии, изтезания или за изпълнение на смъртни присъди;

⁽²⁾ ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99.

Петък, 18 декември 2020 г.

19. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на държавите членки, на правителството и парламента на Египет и на Африканска комисия по правата на човека и народите.

Вторник, 15 декември 2020 г.

СТАНОВИЩА

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2020)0349

Непредставяне на възражения срещу мярка за изпълнение: група вещества 4-(1,1,3,3-тетраметилбутил)фенол, етоксилиран

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу проекта на регламент на Комисията за изменение на приложение XIV към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на групата вещества 4-(1,1,3,3-тетраметилбутил)фенол, етоксилиран (която обхваща ясно определени вещества и вещества с неизвестен или променлив състав, продукти от сложни реакции или биологични материали, полимери и хомолози) (D070073/02 — 2020/2898(RPS))

(2021/C 445/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на регламент на Комисията за изменение на приложение XIV към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на групата вещества 4-(1,1,3,3-тетраметилбутил)фенол, етоксилиран (която обхваща ясно определени вещества и вещества с неизвестен или променлив състав, продукти от сложни реакции или биологични материали, полимери и хомолози) (D070073/02,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията⁽¹⁾, и по-специално членове 58 и 131 от него,
- като взе предвид становището, дадено на 20 ноември 2020 г. от комитета, посочен в член 133 от горепосочения регламент,
- като взе предвид писмото на Комисията от 23 ноември 2020 г., с което последната отправя искане към Европейския парламент да заяви, че не се противопоставя на проекта на регламент,
- като взе предвид писмото от 2 декември 2020 г. на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните до председателя на Съвета на председателите на комисии,
- като взе предвид член 5а, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁽²⁾,
- като взе предвид член 112, параграф 4, буква г) и член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид препоръката за решение на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
- като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от своя Правилник за дейността, който срок изтече на 15 декември 2020 г.,
- A. като има предвид, че групата вещества 4-(1,1,3,3-тетраметилбутил)фенол, етоксилиран („групата вещества“) отговаря на критериите, определени в член 57, буква е) от Регламент (ЕО) № 1907/2006, и е включена в приложение XIV към посочения регламент; като има предвид, че крайният срок за получаване на заявления за групата вещества беше 4 юли 2019 г., а предвидената дата на забрана е 4 януари 2021 г;

⁽¹⁾ ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Вторник, 15 декември 2020 г.

- Б. като има предвид, че групата вещества се употребява за производството на комплекти за инвитро диагностика и за разработването на ваксини за борба с COVID-19, както и евентуално за производството на такива ваксини; като има предвид, че поради това е от първостепенно значение да се гарантира, че групата вещества ще може да продължи да се използва за конкретни цели, а именно за диагностициране, лечение или профилактика на COVID-19 след 4 януари 2021 г. като извънредна мярка за защита на общественото здраве;
- В. като има предвид, че на 27 ноември 2020 г. Комисията предаде на Парламента проекта на регламент на Комисията, с което беше открит периодът за контрол, през който Парламентът може да повдигне възражения срещу този регламент;
- Г. като има предвид, наред с другото, че проектът на регламент на Комисията предвижда отлагане на крайния срок за получаване на заявления за групата вещества до дата, която е 18 месеца след влизането в сила на посочения регламент, за да се даде възможност да бъдат подготвени заявленията за разрешение за определени употреби, и съответно предвижда също така отлагане на датата на забрана за групата вещества до дата, която е 36 месеца след влизането в сила на регламента;
- Д. като има предвид, че настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност и да се прилага с обратно действие от 4 юли 2019 г., за да се избегне прекъсване на периода, през който заявленията за употреба на групата вещества за научни изследвания, разработване и производство на лекарствени продукти, медицински изделия или принадлежности за тях, включително ин витро диагностични медицински изделия, във връзка с използването им за диагностициране, лечение или профилактика на COVID-19, и употребата ѝ за такива медицински изделия или принадлежности, могат да бъдат надлежно подадени, така че употребата да бъде включена в разпоредбата по член 56, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 1907/2006;
- Е. като има предвид, че настоящото решение представлява извънредна мярка за опазване на общественото здраве, предназначена да гарантира, че групата вещества може да продължи да се използва за конкретни цели, а именно за диагностициране, лечение или профилактика на COVID-19, след 4 януари 2021 г.;
1. заявява, че не представя възражения срещу проекта на регламент на Комисията;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Комисията и, за сведение, на Съвета.
-

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0351

Непредставяне на възражения срещу мярка за изпълнение: Международен счетоводен стандарт 39 и Международни стандарти за финансово отчитане 4, 7, 9 и 16

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу предложението за регламент на Комисията за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен счетоводен стандарт 39 и Международни стандарти за финансово отчитане 4, 7, 9 и 16 (D069602/01 — 2020/2851(RPS))

(2021/C 445/23)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на регламент на Комисията (D069602/01,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. за прилагането на международните счетоводни стандарти ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 1 от него,
 - като взе предвид становището, представено на 26 октомври 2020 г. от Счетоводния регулаторен комитет по член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1606/2002,
 - като взе предвид писмото на Комисията от 28 октомври 2020 г., с което тя призовава Парламента да заяви, че няма да повдига възражения срещу проекта на регламент,
 - като взе предвид писмото от 2 декември 2020 г. на комисията по икономически и парични въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 5а от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽²⁾,
 - като взе предвид член 112, параграф 4, буква г) и член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за решение на комисията по икономически и парични въпроси,
 - като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от своя Правилник за дейността, който срок изтече на 15 декември 2020 г.,
- А. като има предвид, че Съветът по международни счетоводни стандарти (СМСС) публикува на 27 август 2020 г. изменения на Международен счетоводен стандарт (МСС) 39 и на Международни стандарти за финансово отчитане (МСФО) 4, 7, 9 и 16; като има предвид, че тези изменения имат за цел да предоставят общо облекчение с оглед на „втория етап“ от замяната на междубанковия лихвен процент (IBOR); като има предвид, че предложените изменения се отнасят до последиците от финансовото отчитане, произтичащи от действителната замяна на бенчмарка за лихвен процент върху модификациите на финансови инструменти (промени в стойността) и отчитането на хеджирането, и предотвратяват нежелано счетоводно въздействие върху оценката (или отписването) на финансовите инструменти и лизинговите договори, както и прекратяването на хеджиращите взаимоотношения поради подмяна на референтните лихвени проценти, продикувана от регулирането; като има предвид, че без предложените изменения може да се наложи дружествата незабавно да признаят промените в стойността на печалбата или загубата или да прекратят хеджиращите взаимоотношения, въпреки че не са променили стратегията си за управление на риска; като има предвид, че Комисията настоятелно призова СМСС да ускори издаването на предложените изменения, за да може Съюзът своевременно да ги одобри;
- Б. като има предвид, че Европейската консултативна група за финансова отчетност (ЕКГФО) предостави на Комисията положително становище на 14 септември 2020 г.;
- В. като има предвид, че Комисията заключи, че тълкуването отговаря на техническите критерии за приемане съгласно член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1606/2002, и счита, че с предложените изменения ще се избегне прекратяването на хеджиращите взаимоотношения в резултат на несигурността, свързана с прехода на IBOR, така че финансовите отчети съгласно МСФО да могат правилно да опишат въздействието на управлението на риска и да предотвратят ненужната нестабилност на печалбата или загубата;

⁽¹⁾ ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Вторник, 15 декември 2020 г.

- Г. като има предвид, че СМСС определи 1 януари 2021 г. за дата за влизане в сила на измененията, като се разрешава прилагането им и преди тази дата, като има предвид, че финансовите институции, за които се прилага счетоводство по МСФО и МСС, не могат да използват за своите финансови отчети за 2020 г. третирането съгласно предложените изменения, преди последните да бъдат одобрени и публикувани; като има предвид, че ако не бяха в състояние да се възползват от облекчението, предвидено в тези изменения, дружествата от Съюза биха били поставени в неблагоприятно положение в сравнение с техните конкуренти в други юрисдикции; като има предвид, че поради това предложените изменения следва да бъдат одобрени и публикувани преди края на декември 2020 г., за да бъдат приложими за финансовите периоди, започващи на, след или преди 1 януари 2021 г.;
1. заявява, че не представя възражения срещу проекта на регламент на Комисията;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Комисията и, за сведение, на Съвета.
-

Сряда, 16 декември 2020 г.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2020)0358

Междуинституционално споразумение относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление, както и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта към въвеждането на нови собствени ресурси

Решение на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно сключване на междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси (2018/2070(АСІ))

(2021/С 445/24)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията от 2 май 2018 г. за Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (СOM(2018)0323) и измененото предложение (СOM(2020)0444),
- като взе предвид проекта на междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси,
- като взе предвид членове 295, 310, 311, 312, 323 и 324 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид Парижкото споразумение, прието на двадесет и първата сесия на Конференцията на страните (СОР21) по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата, проведена се през декември 2015 г. в Париж,
- като взе предвид своята резолюция от 14 ноември 2018 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г.: позиция на Парламента с оглед на постигането на споразумение ⁽¹⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 10 октомври 2019 г., озаглавена „Многогодишна финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и собствени ресурси: време е да се отговори на очакванията на гражданите“ ⁽²⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 17 април 2020 г. относно координирани действия на ЕС за борба с пандемията от COVID-19 и последиците от нея ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ОВ С 363, 28.10.2020 г., стр. 179.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0032.

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0054.

Сряда, 16 декември 2020 г.

- като взе предвид своята резолюция от 15 май 2020 г. относно новата многогодишна финансова рамка, собствените ресурси и плана за възстановяване ⁽⁴⁾,
 - като взе предвид заключенията на Европейския съвет, приети на 21 юли 2020 г.,
 - като взе предвид своята резолюция от 23 юли 2020 г. относно заключенията от извънредното заседание на Европейския съвет на 17– 21 юли 2020 г. ⁽⁵⁾,
 - като взе предвид своята законодателна резолюция от 16 септември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз ⁽⁶⁾,
 - като взе предвид член 148, параграф 1 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид писмото на комисията по бюджети,
 - като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси (A9-0261/2020),
- A. като има предвид, че в контекста на многогодишната финансова рамка (МФР) е целесъобразно да се приеме междуинституционално споразумение, в което да се предвидят разпоредби за нейното прилагане;
- Б. като има предвид, че на 10 ноември 2020 г. беше постигнато цялостно политическо споразумение между представители на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно МФР за периода 2021 — 2027 г., собствените ресурси и Инструмента на Европейския съюз за възстановяване (Next Generation EU);
- В. като има предвид, че това политическо споразумение включва ново междуинституционално споразумение относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси (наричано по-нататък „междуинституционалното споразумение“);
- Г. като има предвид, че освен това на 5 ноември 2020 г. беше постигнато политическо споразумение относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на бюджета на Съюза в случаите на широко разпространено незачитане на принципите на правовата държава в държавите членки;
- Д. като има предвид, че това ново споразумение ще замени Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление ⁽⁷⁾;
- Е. като има предвид, че прилагането на бюджетната дисциплина и сътрудничеството между институциите по бюджетните въпроси и доброто финансово управление изискват Съветът да споделя необходимата информация с Парламента в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета по отношение на Европейския съвет и Съвета, така че да се гарантира, че Парламентът разполага с необходимата информация относно начина, по който Съветът изпълнява бюджета си, независимо дали пряко, или чрез Комисията;
- Ж. като има предвид, че новото споразумение съдържа важни нови елементи, по-специално пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси през следващите седем години, разпоредби относно засиления бюджетен контрол върху разходването на финансовите средства на Next Generation EU и договорености за наблюдение на разходите за цели, свързани с климата и биологичното разнообразие, както и за равенство между половете и интегриране на принципа на равенство между половете;
- З. като има предвид, че междуинституционалното споразумение за първи път съдържа разпоредби относно собствените ресурси на Европейския съюз, а именно ново приложение, съдържащо пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси за периода на МФР за 2021 — 2027 г., които ще бъдат достатъчни за покриване на лихвите и разходите за възстановяване на Next Generation EU; като има предвид, че пътната карта добавя надеждност и устойчивост към изменението на решението за собствените ресурси, като гарантира, че таваните на собствените ресурси са достатъчно високи, за да могат да покрият отговорността на Съюза, в съответствие с принципа на бюджетна дисциплина по смисъла на член 310, параграф 4 от ДФЕС; като има предвид, че приходите от собствени ресурси, надвишаващи нуждите за погасяване, ще продължат да финансират бюджета на Съюза като общи приходи в съответствие с принципа на универсалност; като има предвид, че пътната карта не изключва по-нататъшни предложения за нови собствени ресурси през финансовия период 2021 — 2027 г.;
- И. като има предвид, че междуинституционалното споразумение съдържа нова част относно сътрудничеството по отношение на Next Generation EU, чиято цел е да гарантира подходящо участие на бюджетния орган в управлението на външните цели приходи в рамките на Next Generation EU; като има предвид, че тази част се отнася до нова съвместна декларация относно бюджетния контрол на нови предложения въз основа на член 122 от ДФЕС с потенциално значително отражение върху бюджета на Съюза;

⁽⁴⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0124.

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0206.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0220.

⁽⁷⁾ ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Сряда, 16 декември 2020 г.

- Й. като има предвид, че споразумението предвижда мониторинг на разходите в рамките на програмите на Съюза за целите в областта на климата и биологичното разнообразие, равенството между половете и целите на ООН за устойчиво развитие; като има предвид, че междуинституционалното споразумение съдържа значителни подобрения по отношение на разработването и прилагането на методологии за проследяване на целта за разходи в областта на климата в размер на 30 % от общия бюджет на Съюза и от разходите на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, за разработване на нова цел на МФР за 7,5 % годишни разходи за биологично разнообразие, считано от 2024 г., и 10 % през 2026 г. и 2027 г., както и за измерване на разходите, свързани с равенството между половете, включително за насърчаване на интегрирането на принципа на равенство между половете;
- К. като има предвид, че междуинституционалното споразумение съдържа нова част относно качеството и съпоставимостта на данните за бенефициерите, която има за цел да въведе стандартизирани мерки за събиране, сравняване и обобщаване на информация и данни относно крайните бенефициери на финансиране от Съюза;
- Л. като има предвид, че междуинституционалното споразумение се разбира като акт с хоризонтално прилагане и не възпрепятства съзакондателите да се споразумеят, в рамките на обхвата на конкретен регламент, за допълнителни мерки за подобряване на качеството и съпоставимостта на данните, особено по отношение на програмите за пряко управление, или за по-нататъшно подобряване на участието на бюджетния орган в управлението на външните целеви приходи;
- М. като има предвид, че междуинституционалното споразумение включва за първи път разпоредби, свързани със сътрудничеството и диалога от страна на институциите по време на преговорите по МФР, с цел привеждане в действие на изискванията на Договора, съгласно които институциите трябва да предприемат всички необходими мерки за улесняване на приемането на МФР и за насърчаване на консултациите и съгласуването на техните позиции по бюджетните въпроси;
- Н. като има предвид, че междуинституционалното споразумение защитава съществуващите разпоредби и включва нови договорености относно мобилизирането на специални инструменти, а именно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, Резерва за солидарност и спешна помощ, Резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит, Единния инструмент за маржовете и Инструмента за гъвкавост;
- О. като има предвид, че междуинституционалното споразумение предвижда допълнителни целенасочени корекции относно прозрачността на програмирането и прогнозите;
- П. като има предвид, че Инструментът на Европейския съюз за възстановяване включва нов Механизъм за възстановяване и устойчивост; като има предвид, че в контекста на постигнатото политическо споразумение относно Инструмента на Европейския съюз за възстановяване и участието на бюджетния орган в управлението на външните целеви приходи по този инструмент е целесъобразно да се припомни необходимостта от обективна, справедлива и прозрачна правна уредба за подбора на проектите, които ще бъдат финансирани по линия на Механизма за възстановяване и устойчивост, както и да се подчертае ролята на регионалните и местните органи за подпомагане на постигането на симетрично възстановяване не само между държавите членки, но и между регионите;
1. одобрява сключването на приложеното споразумение;
 2. възлага на своя председател да подпише споразумението с председателя на Съвета и председателя на Комисията и да осигури неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 3. възлага на своя председател да предаде за сведение настоящото решение, включително приложението към него, на Съвета и на Комисията.

Сряда, 16 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ: ПРИЛОЖЕНИЕ: МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ОТНОСНО БЮДЖЕТНАТА ДИСЦИПЛИНА, СЪТРУДНИЧЕСТВОТО ПО БЮДЖЕТНИ ВЪПРОСИ И ДОБРОТО ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ И ОТНОСНО НОВИТЕ СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ПЪТНА КАРТА ЗА ВЪВЕЖДАНЕТО НА НОВИ СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

наричани по-нататък „институциите“,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 295 от него,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

1. Целта на настоящото споразумение е да се осигури бюджетна дисциплина, да се подобри функционирането на годишната бюджетна процедура и сътрудничеството между институциите по бюджетните въпроси, както и да се гарантира добро финансово управление, а също и да се въведе сътрудничество и да се изготви пътна карта за въвеждането през периода на многогодишната финансова рамка 2021—2027 г. („МФР 2021—2027 г.“), на нови собствени ресурси, които да бъдат достатъчни за покриване на погасителните вноски в контекста на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, създаден с Регламент (ЕС) 2020/... на Съвета ⁽¹⁾ (*) („Регламент EURI“).
2. Бюджетната дисциплина по смисъла на настоящото споразумение обхваща всички разходи. Споразумението е задължително за институциите, докато е в сила. Приложенията към настоящото споразумение представляват неразделна част от него.
3. Настоящото споразумение не променя съответните бюджетни и законодателни правомощия на институциите, предвидени в Договорите, в Регламент (ЕС, Евратом) 2020/... на Съвета ⁽²⁾ (**) („Регламента за МФР“), в Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ („Финансовия регламент“) и в Решение (ЕС, Евратом) 2020/... на Съвета ⁽⁴⁾ (***) („Решението за собствените ресурси“), и не засяга правомощията на националните парламенти по отношение на собствените ресурси.
4. Всички изменения на настоящото споразумение се приемат с общо съгласие на институциите.
5. Настоящото споразумение се състои от четири части:
 - част I съдържа разпоредби във връзка с многогодишната финансова рамка (МФР) и относно тематичните и нетематичните специални инструменти;
 - част II се отнася до междуинституционалното сътрудничество по бюджетните въпроси;
 - част III съдържа разпоредби във връзка с доброто финансово управление на средствата на Съюза;
 - част IV съдържа разпоредби във връзка с качеството и съпоставимостта на данни за бенефициерите в контекста на защитата на бюджета на Съюза.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2020/... на Съвета от ... за създаване на Инструмент на Европейския съюз за възстановяване с цел подкрепа на възстановяването след кризата с COVID-19 (ОВ L ..., стр. ...).

^(*) ОВ: моля, въведете в текста номера, а в придружаващата бележка под линия номера и датата на регламента, съдържащ се в док. ST 9971/20 (2020/0111(NLE)) и попълнете данните за публикацията на регламента в ОВ.

⁽²⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2020/... на Съвета от ... за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021-2027 (ОВ L..., стр.).

^(**) ОВ: моля, въведете в текста номера, а в придружаващата бележка под линия номера и датата на регламента, съдържащ се в док. ST 9970/20 (2018/0166(APP)) и попълнете данните за публикацията на регламента в ОВ.

⁽³⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Решение (ЕС, Евратом) 2020/... на Съвета от ... относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз и за отмяна на Решение 2014/335/ЕС, Евратом (ОВ L ...).

^(***) ОВ: моля, въведете в текста номера, а в придружаващата бележка под линия номера и датата на регламента, съдържащ се в док. ST 10046/20 (2018/0135(CNS)) и попълнете данните за публикацията на регламента в ОВ.

Сряда, 16 декември 2020 г.

6. Настоящото споразумение влиза в сила на ... г. (*) и заменя Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (2).

ЧАСТ I

МФР И СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

A. РАЗПОРЕДБИ, СВЪРЗАНИ С МФР

7. За целите на доброто финансово управление институциите осигуряват, доколкото е възможно, по време на бюджетната процедура и на приемането на общия бюджет на Съюза наличието на достатъчни маржове под таваните за различните функции от МФР, с изключение на подфункция „Икономическо, социално и териториално сближаване“.

Актуализация на прогнозите за бюджетните кредити за плащания

8. Всяка година Комисията актуализира прогнозите за бюджетните кредити за плащания за периода най-малко до 2027 г. При актуализацията се отчита цялата имаща отношение информация, включително реалното изпълнение на бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания, както и прогнозите за изпълнението. Освен това при нея се вземат под внимание правилата, предназначени за осигуряване на съгласуваното развитие на бюджетните кредити за плащания спрямо бюджетните кредити за поети задължения и спрямо прогнозите за растежа на brutния национален доход на Съюза (БНД).

B. РАЗПОРЕДБИ, СВЪРЗАНИ С ТЕМАТИЧНИТЕ И НЕТЕМАТИЧНИТЕ СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

Европейски фонд за приспособяване към глобализацията

9. Когато са изпълнени условията за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, определени в съответния основен акт, Комисията представя предложение за неговото мобилизиране и решението за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията се взема съвместно от Европейския парламент и от Съвета.

Едновременно с представянето на предложението си за решение за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета предложение за трансфер към съответните бюджетни редове.

Трансферите, свързани с Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, се извършват в съответствие с Финансовия регламент.

Резерв за солидарност и спешна помощ

10. Когато прецени, че са изпълнени условията за мобилизиране на Резерва за солидарност и спешна помощ, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета предложение за трансфер на средства от този резерв към съответните бюджетни редове в съответствие с Финансовия регламент.

Решението за мобилизиране на средства по член 9, параграф 1, буква а) от Регламента за МФР се взема съвместно от Европейския парламент и от Съвета по предложение на Комисията в съответствие с приложимия основен акт.

Преди всяко предложение за трансфер на средства от Резерва за солидарност и спешна помощ с цел оказване на помощ по член 9, параграф 1, буква б) от Регламента за МФР, Комисията проучва възможностите за преразпределение на бюджетните кредити.

Резерв за приспособяване във връзка с последиците от Брексит

11. Когато са изпълнени условията за мобилизиране на Резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит, определени в съответния инструмент, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета предложение за трансфер към съответните бюджетни редове.

Трансферите, свързани с Резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит, се извършват в съответствие с Финансовия регламент.

Единен инструмент за маржовете

(*) ОВ: моля, въведете датата на която е положен последният подпис под настоящото споразумение.

(2) ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Сряда, 16 декември 2020 г.

12. Комисията може да предложи мобилизирането на суми, съответстващи на всички или на част от маржовете, посочени в член 11, параграф 1, първа алинея, букви а) и в) от Регламента за МФР, във връзка с проектобюджет или проект на коригиращ бюджет. Мобилизирането на средства по член 11, параграф 1, първа алинея, буква в) от посочения регламент се предлага от Комисията след задълбочен анализ на всички останали финансови възможности.

Тези суми може да бъдат мобилизирани от Европейския парламент и от Съвета в рамките на бюджетната процедура, предвидена в член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

Инструмент за гъвкавост

13. Комисията представя предложение за мобилизиране на Инструмента за гъвкавост, след като е разгледала всички възможности за преразпределяне на бюджетните кредити във функцията, за която са необходими допълнителни разходи.

В предложението се посочват нуждите, които трябва да се покрият, и сумата. Такова предложение може да бъде направено във връзка с проектобюджет или проект на коригиращ бюджет.

Инструментът за гъвкавост може да бъде мобилизиран от Европейския парламент и от Съвета в рамките на бюджетната процедура, предвидена в член 314 от ДФЕС.

ЧАСТ II

ПОДОБРЯВАНЕ НА МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО ПО БЮДЖЕТНИТЕ ВЪПРОСИ

А. ПРОЦЕДУРА ЗА МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

14. Условието, при които се осъществява междуинституционалното сътрудничество в хода на бюджетната процедура, са изложени подробно в приложение I.

15. В съответствие с член 312, параграф 5 от ДФЕС институциите вземат всички необходими мерки, за да се улесни приемането на нова МФР или нейно преразглеждане в съответствие със специалната законодателна процедура, посочена в член 312, параграф 2 от ДФЕС. Тези мерки ще включват редовни срещи и обмен на информация между Европейския парламент и Съвета, както и, по инициатива на Комисията, срещи на председателите на институциите съгласно определеното в член 324 от ДФЕС с цел да се насърчат консултациите и сближаването на позициите на институциите. Когато е представено предложение за нова МФР или за съществено преразглеждане, институциите ще се стремят да установят определен ред за сътрудничество и диалог помежду си на всички етапи от процедурата, водеща до приемането му.

Прозрачност на бюджета

16. Комисията изготвя годишен доклад, който придружава общия бюджет на Съюза и съдържа наличната неповерителна информация за:

- а) активите и пасивите на Съюза, включително произтичащите от операции по вземане и отпускане на заеми, извършени от Съюза в съответствие с правомощията му съгласно Договорите;
- б) приходите, разходите, активите и пасивите на Европейския фонд за развитие ⁽⁶⁾, Европейския инструмент за финансова стабилност, Европейския механизъм за стабилност и други евентуални бъдещи механизми;
- в) разходите, направени от държавите членки в рамките на засилено сътрудничество, доколкото не са включени в общия бюджет на Съюза;
- г) свързаните с климата разходи, въз основа на ефективна методика, предвидена от Комисията, и, когато е целесъобразно, в съответствие със секторното законодателство, за наблюдение на разходите за действия по климата и свързаните с тях резултати с оглед на постигането на общата цел най-малко 30 % от общия размер на разходите по бюджета на Съюза и Инструмента на Европейския съюз за възстановяване да се насочат към цели в областта на климата, като се отчитат последиците от постепенното премахване на финансирането по линия на Инструмента на Европейския съюз инструмент за възстановяване и се прави разграничение между смекчаване на последиците от изменението на климата и адаптиране към тях, когато това е осъществимо.

В случай че в рамките на една или няколко от съответните програми не е постигнат достатъчен напредък по отношение на целта за разходите във връзка с климата, институциите, в съответствие със своите институционални отговорности и с приложимото законодателство, взаимно ще се консултират относно предприемането на подходящи мерки, за да се

⁽⁶⁾ Както са определени във Вътрешното споразумение между представителите на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането на помощта от Европейския съюз съгласно многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. в съответствие със Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и за разпределението на финансовата помощ за отвъдморските страни и територии, за които се прилага част четвърта от Договора за функционирането на Европейския съюз (ОВ L 210, 6.8.2013 г., стр. 1) и в предходните вътрешни споразумения.

Сряда, 16 декември 2020 г.

гарантира, че разходите на Съюза за целите в областта на климата за целия период на МФР 2021—2027 г. съответстват на най-малко 30 % от общия размер на разходите по бюджета на Съюза и Инструмента на Европейския съюз за възстановяване;

- д) разходите, допринасящи да се преустанови намаляването на биологично разнообразие и да се обърне тази тенденция, въз основа на ефективна, прозрачна и цялостна методика, предвидена от Комисията в сътрудничество с Европейския парламент и със Съвета, и, когато е целесъобразно, в съответствие със секторното законодателство, с оглед да се работи за осъществяване на амбицията 7,5 % от годишните разходи по МФР през 2024 г. и 10 % от годишните разходи по МФР през 2026 г. и 2027 г. да бъдат за цели, свързани с биологичното разнообразие, като се взема под внимание съществуващото припокриване между целите по отношение на климата и биологичното разнообразие;
- е) утвърждаването на равенството между жените и мъжете и на правата и равните възможности за всички през целия процес на изпълнение и мониторинг на съответните програми и интегрирането на тези цели, както и на принципа на равенство между половете, включително като в оценките на въздействието по линия на рамката за по-добро законодателство се наблегне на въздействието по отношение на равенството между половете. Комисията ще проучи възможностите за разработване на методика за изчисляване на съответните разходи на програмно равнище в МФР 2021—2027 г. Комисията ще използва тази методика веднага щом бъде налична. Не по-късно от 1 януари 2023 г. Комисията ще приложи тази методика за някои централно управлявани програми, за да тества практическата ѝ приложимост. В средата на периода ще бъде разгледана възможността за прилагане на методиката и към други програми за остатъка от МФР 2021—2027 г.;
- ж) изпълнението на целите на ООН за устойчиво развитие във всички съответни програми на Съюза по МФР 2021—2027 г.

Ефективните методики, посочени в първа алинея, букви г) и д), ще съдържат, доколкото е възможно, позоваване на приноса на бюджета на Съюза към Европейския зелен пакт, който включва принципа за ненанасяне на вреда.

Ефективната методика, посочена в буква г) от първата алинея, ще бъде прозрачна, цялостна, насочена към постигането на резултати и основана на изпълнението, ще включва годишни консултации на Комисията с Европейския парламент и Съвета и ще набелязва съответните мерки, които да бъдат взети при недостатъчен напредък към постигането на приложимите цели.

Никоя от посочените в настоящата точка методики не следва да води до създаване на прекомерна административна тежест за изпълнителите на проекти или за бенефициерите.

17. Комисията изготвя годишен доклад относно прилагането на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване. Годишният доклад съдържа наличната неуповителна информация за:

- активите и пасивите, произтичащи от операции по вземане и отпускане на заеми, извършени съгласно член 5 от Решението за собствените ресурси;
- общия размер на постъпленията, разпределени по програми на Съюза чрез прилагане на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване през предходната година, с разбивки по програми и бюджетни редове;
- приноса на зетите средства за постигането на целите на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване и на конкретните програми на Съюза.

Б. ВКЛЮЧВАНЕ НА ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ В ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ

18. Всеки законодателен акт относно многогодишна програма, който се приема в съответствие с обикновената законодателна процедура, съдържа разпоредба, в която законодателят определя финансовия пакет за програмата.

Тази сума представлява основната референтна сума за Европейския парламент и за Съвета в хода на годишната бюджетна процедура.

За програмите, посочени в Приложение II към Регламента за МФР, основната референтна сума се увеличава автоматично с допълнителните средства, посочени в член 5, параграф 1 от Регламента за МФР.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Европейският парламент и Съветът, както и Комисията, когато тя съставя проектобюджета, се ангажират да не се отклоняват с повече от 15 % от тази сума за целия срок на съответната програма, освен ако възникнат нови обективни и дългосрочни обстоятелства, за които се дава изрична и точна обосновка, като се отчитат резултатите от изпълнението на програмата, по-конкретно въз основа на оценки. Всяко увеличение в резултат на такова отклонение остава под съществуващия таван за съответната функция, без да се засяга използването на посочените в Регламента за МФР и в настоящото споразумение инструменти.

Четвърта алинея не се прилага за допълнителните средства, посочени в трета алинея.

Настоящата точка не се прилага по отношение на бюджетните кредити за сближаване, приети в съответствие с обикновената законодателна процедура и предварително разпределени по държави членки, които съдържат финансов пакет за целия срок на програмата, или по отношение на широкомащабните проекти, посочени в член 18 от Регламента за МФР.

19. Правно обвързващите актове на Съюза във връзка с многогодишните програми, които не се приемат в съответствие с обикновената законодателна процедура, не съдържат „сума, която се счита за необходима“.

Ако Съветът пожелае да включи референтна сума, тази сума се счита за изразяваща волята на законодателя и не засяга бюджетните правомощия на Европейския парламент и Съвета, предвидени в ДФЕС. Във всички правно обвързващи актове на Съюза, които съдържат такава референтна сума, се включва разпоредба в този смисъл.

В. РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СПОРАЗУМЕНИЯТА В ОБЛАСТТА НА РИБАРСТВОТО

20. По отношение на разходите във връзка със споразуменията в областта на рибарството се прилагат следните специални правила.

Комисията се ангажира редовно да информира Европейския парламент за подготовката и провеждането на преговорите относно споразумения в областта на рибарството, включително за отражението на тези споразумения върху бюджета.

В хода на законодателната процедура във връзка със споразуменията в областта на рибарството институциите се ангажират да полагат всички усилия, за да гарантират възможно най-бързо приключване на процедурите.

Предвидените в бюджета суми за нови споразумения в областта на рибарството или за подновяване на споразумения в областта на рибарството, които влизат в сила след 1 януари на съответната финансова година, се заделят в резерв.

Ако бюджетните кредити във връзка със споразуменията в областта на рибарството, включително резервът, се окажат недостатъчни, Комисията предоставя на Европейския парламент и Съвета необходимата информация относно причините за възникналото положение и мерките, които могат да бъдат приети съгласно установените процедури. При необходимост Комисията предлага подходящи мерки.

Всяко тримесечие Комисията представя на Европейския парламент и Съвета подробна информация за изпълнението на действащите споразумения в областта на рибарството и финансова прогноза за останалата част от годината.

21. Без да се засяга съответната процедура за водене на преговори по споразумения в областта на рибарството, Европейският парламент и Съветът се ангажират, в рамките на бюджетното сътрудничество, да постигнат своевременно споразумение относно необходимото финансиране за споразуменията в областта на рибарството.

Г. ФИНАНСИРАНЕ НА ОБЩАТА ВЪНШНА ПОЛИТИКА И ПОЛИТИКА НА СИГУРНОСТ (ОВППС)

22. Общият размер на оперативните разходи за ОВППС се записва изцяло в една бюджетна глава, озаглавена „ОВППС“. Тази сума покрива реалните предвидими нужди, оценени в рамките на съставянето на проектобюджета въз основа на прогнози, изготвяни ежегодно от върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност („върховния представител“). Предвижда се разумен марж за покриване на непредвидени действия. Не се допуска заделянето на средства в резерв.

23. По отношение на разходите за ОВППС, които се поемат от бюджета на Съюза съгласно член 41 от Договора за Европейския съюз, институциите полагат усилия в рамките на помирителния комитет, посочен в член 314, параграф 5 от ДФЕС, и въз основа на съставения от Комисията проектобюджет да постигнат всяка година споразумение за размера на оперативните разходи и за разпределението на тази сума между статиите на бюджетната глава за ОВППС. При липса на споразумение се подразбира, че Европейският парламент и Съветът записват в бюджета по-малката от следните две суми — сумата от предходния бюджет или сумата, предложена в проектобюджета.

Общият размер на оперативните разходи за ОВППС се разпределя между статиите на бюджетната глава за ОВППС, предложени в третата алинея. Всяка статия обхваща вече приетите действия, действията, които са предвидени, но все още не са приети, и суми за бъдещи (т.е. непредвидени) действия, които ще бъдат приети от Съвета през съответната финансова година.

Сряда, 16 декември 2020 г.

В рамките на бюджетната глава за ОВППС статиите, в които се вписват действията в областта на ОВППС, могат да се формулират по следния начин:

- отделни основни мисии, както е посочено в член 52, параграф 1, буква ж) от Финансовия регламент;
- други мисии (за операции за управление на кризи, за предотвратяване на конфликти, разрешаване на конфликти и стабилизиране и за наблюдение и изпълнение на процеси в областта на мира и сигурността);
- неразпространение и разоръжаване;
- спешни мерки;
- подготвителни и последващи мерки;
- специални представители на Европейския съюз.

Тъй като по силата на Финансовия регламент Комисията има правомощието да трансферира самостоятелно бюджетни кредити между статии в рамките на бюджетната глава за ОВППС, се осигурява съответно гъвкавостта, която се смята за необходима за бързо изпълнение на действията по ОВППС. Ако през финансовата година сумата по бюджетната глава за ОВППС се окаже недостатъчна за покриване на необходимите разходи, Европейският парламент и Съветът търсят спешно решение по предложение на Комисията.

24. Всяка година върховният представител се консултира с Европейския парламент относно документ, който се представя до 15 юни на съответната година и в който се излагат в перспектива главните аспекти и основните решения в областта на ОВППС, включително финансовите последици за бюджета на Съюза, оценка на мерките, започнати през година $n-1$, и оценка на координацията и взаимното допълване на ОВППС с останалите външни финансови инструменти на Съюза. Освен това върховният представител редовно информира Европейския парламент посредством провеждането на съвместни консултативни срещи най-малко пет пъти годишно в рамките на редовния политически диалог по ОВППС, като срещите се договарят най-късно на 30 ноември всяка година. Участието в тези срещи се определя съответно от Европейския парламент и от Съвета, като се имат предвид целта и естеството на информацията, която се обменя на тези срещи.

Комисията получава покана да участва в тези срещи.

Ако Съветът приеме решение в областта на ОВППС, което е свързано с разходи, върховният представител незабавно и във всеки случай не по-късно от пет работни дни след това изпраща на Европейския парламент разчет за предвидените разходи („финансова обосновка“), по-специално разходите във връзка със сроковете, човешките ресурси, използването на помещения и друга инфраструктура, транспорта, нуждите от обучение и мерките за сигурност.

Веднъж на тримесечие Комисията информира Европейския парламент и Съвета за изпълнението на действията в областта на ОВППС и финансовите прогнози за оставащата част от финансовата година.

Д. АНГАЖИРАНОСТ НА ИНСТИТУЦИИТЕ ПО ВЪПРОСИТЕ НА ПОЛИТИКАТА ЗА РАЗВИТИЕ

25. Комисията установява неформален диалог с Европейския парламент по въпросите на политиката за развитие.

ЧАСТ III

ДОБРО ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ НА СРЕДСТВАТА НА СЪЮЗА

А. ФИНАНСОВО ПРОГРАМИРАНЕ

26. Комисията представя два пъти годишно — за първи път заедно с документите, придружаващи проектобюджета, и за втори след приемането на общия бюджет на Съюза — пълно финансово програмиране за функции 1, 2 (с изключение на подфункция „Икономическо, социално и териториално сближаване“), 3 (за „Околна среда и действия по климата“ и „Морска политика и рибарство“), 4, 5 и 6 от МФР. В това програмиране, структурирано по функции, области на политиката и бюджетни редове, следва да бъдат посочени:

- а) действащото законодателство, като се прави разграничение между многогодишните програми и ежегодните действия:
 - i) за многогодишните програми Комисията следва да посочи процедурата, по която са приети (обикновена или специална законодателна процедура), продължителността им, общият финансов пакет и частта, предвидена за административни разходи;
 - ii) за многогодишните програми, посочени в Приложение II към Регламента за МФР, Комисията следва да посочи по прозрачен начин допълнителните средства по член 5 от Регламента за МФР;

Сряда, 16 декември 2020 г.

iii) за ежегодните действия (свързани с пилотни проекти, подготвителни действия и агенции) и действията, финансирани съгласно прерогативите на Комисията, Комисията следва да представи многогодишни разчети;

б) законодателните предложения в процес на разглеждане: текущите предложения на Комисията с последните актуализации.

Комисията следва да разгледа възможностите за кръгосано обвързване на финансовото програмиране със законодателното програмиране с оглед на предоставянето на по-точни и надеждни прогнози. За всяко законодателно предложение Комисията следва да посочи дали то е включено в програмирането, съобщено по време на представянето на проектобюджета или след окончателното приемане на бюджета. Комисията следва да информира Европейския парламент и Съвета по-специално за:

а) всички новоприети законодателни актове и всички внесени предложения в процес на разглеждане, които обаче не са включени в програмирането, съобщено по време на приемането на проектобюджета или след окончателното приемане на бюджета (със съответните суми);

б) законодателството, предвидено в годишната работна законодателна програма на Комисията, като се посочи дали е вероятно действията да имат финансови последици.

Винаги когато е необходимо, Комисията следва да посочва препрограмирането, което произтича от новите законодателни предложения.

Б. АГЕНЦИИ И ЕВРОПЕЙСКИ УЧИЛИЩА

27. Преди да представи предложение за създаване на нова агенция, Комисията следва да изготви солидна, пълна и обективна оценка на въздействието, като вземе под внимание, *inter alia*, критичната маса на персонала и компетенциите, аспектите, свързани с анализа на разходите и ползите, субсидиарността и пропорционалността, отражението върху националните дейности и дейностите на Съюза и отражението върху бюджета за съответната разходна функция. На основата на тази информация и без да се засягат законодателните процедури във връзка със създаването на агенцията, Европейският парламент и Съветът се ангажират в рамките на бюджетното сътрудничество да постигнат своевременно споразумение за финансирането на предложената агенция.

Прилагат се следните процедурни етапи:

— първо, Комисията системно представя всяко предложение за създаване на нова агенция на първата тристранна среща след приемане на предложението ѝ, представя финансовата обосновка, придружаваща законодателното предложение за създаване на агенцията, и пояснява последициите от това за оставащия период от финансовото програмиране;

— второ, по време на законодателния процес Комисията подпомага законодателя при оценката на финансовите последици от предлаганите изменения. Тези финансови последици следва да бъдат разгледани по време на съответните законодателни тристранни срещи;

— трето, преди завършването на законодателния процес Комисията представя актуализирана финансова обосновка, в която са взети предвид възможните изменения на законодателя; тази окончателна финансова обосновка се включва в дневния ред на последната законодателна тристранна среща и се утвърждава официално от законодателя. Тя се включва в дневния ред и на следваща тристранна среща по въпросите на бюджета (в спешни случаи — в опростен вид), с оглед постигането на споразумение относно финансирането;

— четвърто, постигнатото по време на тристранната среща споразумение, като се взема предвид бюджетната оценка на Комисията по отношение на съдържанието на законодателния процес, се потвърждава в съвместна декларация. Посоченото споразумение подлежи на одобрение от Европейския парламент и от Съвета в съответствие със собствените им процедурни правилници.

Същата процедура ще се прилага за всяко изменение на правен акт относно агенция, което би оказало въздействие върху ресурсите на въпросната агенция.

Ако задачите на дадена агенция бъдат изменени в значителна степен без изменение на правния акт за създаване на въпросната агенция, Комисията уведомява Европейския парламент и Съвета чрез преработена финансова обосновка, за да се даде възможност на Европейския парламент и на Съвета да постигнат своевременно споразумение по финансирането на агенцията.

28. Съответните разпоредби на общия подход, приложен към Съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно децентрализираните агенции, подписано на 19 юли 2012 г., следва да бъдат надлежно взети предвид при бюджетната процедура.

Сряда, 16 декември 2020 г.

29. Когато управителният съвет предвижда създаване на ново европейско училище, за неговото отражение върху бюджета на Съюза се прилага *mutatis mutandis* подобна процедура.

ЧАСТ IV

ЗАЩИТА НА БЮДЖЕТА НА СЪЮЗА: КАЧЕСТВО И СЪПОСТАВИМОСТ НА ДАННИТЕ ОТНОСНО БЕНЕФИЦИЕРИТЕ

30. В съответствие с исканията на Европейския парламент и в отговор на точка 24 от заключенията на Европейския съвет от 17–21 юли 2020 г., за да се подобри защитата на бюджета на Съюза и на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване срещу измами и нередности, институциите се споразумяват за въвеждането на стандартизирани мерки за събиране, съпоставяне и обобщаване на информация и числови данни относно крайните получатели и бенефициери на финансиране от Съюза за целите на контрола и одита.

31. За да се гарантират ефективен контрол и одити, е необходимо събирането на данни относно тези, които в крайна сметка се ползват, пряко или непряко, от финансиране от Съюза при споделено управление, както и от проекти и реформи, получаващи подкрепа съгласно Регламента на Европейския парламент и на Съвета за създаване на механизъм за възстановяване и устойчивост, включително данни за действителните собственици на получателите на финансирането. Правилата, свързани със събирането и обработката на такива данни, трябва да бъдат в съответствие с приложимите правила за защита на данните.

32. С цел засилване на защитата на бюджета на Съюза, Комисията предоставя на разположение интегрирана и оперативна съвместима система за информация и наблюдение, включително единен инструмент за извличане на данни и измерване на риска, за оценка и анализ на данните, посочени в точка 31, с оглед на прилагането ѝ от всички държави членки. Тази система ще осигурява ефикасни проверки за конфликт на интереси, нередности, случаи на двойно финансиране и всяка злоупотреба със средствата. Комисията, Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и другите органи на Съюза за разследване и контрол следва да имат необходимия достъп до тези данни, за да могат да упражняват надзорните си функции по отношение на контрола и одитите, които трябва да се извършват, на първо място, от държавите членки, за да откриват нередности и да провеждат административни разследвания на злоупотребите със съответното финансиране от Съюза, както и за да получават точна представа за неговото разпределяне.

33. Без да се засягат прерогативите на институциите съгласно правните основания в Договорите, в хода на законодателната процедура, свързана със съответните основни актове, институциите се ангажират да сътрудничат лоялно, за да гарантират предприемането на последващи действия във връзка със заключенията на Европейския съвет от 17–21 юли 2020 г. в съответствие с подхода, изложен в настоящата част.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

За Комисията
Председател

Сряда, 16 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО В ХОДА НА БЮДЖЕТНАТА ПРОЦЕДУРА

Част А. График на бюджетната процедура

1. Въз основа на съществуващата практика всяка година институциите приемат своевременно преди началото на бюджетната процедура изпълним график.
2. За да се гарантира, че Европейският парламент и Съветът са в състояние ефективно да изпълняват своите бюджетни прерогативи, бюджетните позиции, трансферите или другите уведомления, водещи до активирането на срокове, се предават, като се вземат надлежно предвид всички периоди на прекъсване на дейността и датите, на които тези институции са се информирали взаимно чрез съответните си служби.

Част Б. Приоритети на бюджетната процедура

3. Своевременно преди Комисията да приеме проектобюджета, се свиква тристранна среща, за да се обсъдят възможните приоритети на бюджета за предстоящата финансова година и всички въпроси по изпълнението на бюджета за текущата финансова година, въз основа на информацията, предоставена от Комисията в съответствие с точка 37.

Част В. Съставяне на проектобюджета и актуализиране на разчетите

4. Институциите, различни от Комисията, се приканват да приемат своите разчети преди края на март.
5. Всяка година Комисията представя проектобюджет, който показва действителните нужди на Съюза от финансиране.

Тя взема предвид:

- a) предоставените от държавите членки прогнози във връзка със структурните фондове;
 - b) капацитета за усвояване на бюджетните кредити, като се полагат усилия за поддръжане на строга взаимовръзка между бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания;
 - b) възможностите за започване на нови политики чрез пилотни проекти, нови подготвителни действия или и двете заедно, или за продължаване на многогодишни действия, които приключват, след като се направи оценка дали е възможно да се осигури основен акт по смисъла на Финансовия регламент (определение за основен акт, необходимост от основен акт за изпълнението и изключения);
 - г) необходимостта да се гарантира, че всяка промяна в разходите по отношение на предходната година съответства на ограниченията на бюджетната дисциплина.
6. Институциите избягват, доколкото е възможно, да записват в бюджета позиции, които са свързани с незначителни разходи за операциите.
 7. Европейският парламент и Съветът се ангажират също да вземат предвид оценката на възможностите за изпълнение на бюджета, направена от Комисията в нейните проекти и във връзка с изпълнението на бюджета за текущата финансова година.
 8. В интерес на доброто финансово управление и поради последиците, които големите промени в дяловете и главите в бюджетната номенклатура имат по отношение на отговорностите на службите на Комисията във връзка с отчитането на управлението, Европейският парламент и Съветът се ангажират да обсъждат всички големи промени с Комисията в рамките на помирителната процедура.
 9. В интерес на лоялното и добро институционално сътрудничество Европейският парламент и Съветът се ангажират да поддържат редовни и активни контакти на всички равнища чрез съответните им преговарящи лица, по време на цялата бюджетна процедура и по-специално през целия период на помирителната процедура с оглед постигането на споразумение. Европейският парламент и Съветът се ангажират да осигурят своевременен и постоянен обмен на съответната информация и документи на формално и неформално равнище, както и при нужда да провеждат технически или неформални срещи в периода на помирителната процедура, в сътрудничество с Комисията. Комисията осигурява своевременен и равен достъп до информация и документи за Европейския парламент и за Съвета.

Сряда, 16 декември 2020 г.

10. До момента, в който бъде свикан помирителният комитет, Комисията може, ако е необходимо, да представя писма за внасяне на корекции в проектобюджета в съответствие с член 314, параграф 2 от ДФЕС, включително писмо за внасяне на корекции, с което се актуализират по-специално разчетите за разходите за селското стопанство. Веднага щом информацията за актуализациите бъде налична, Комисията я предоставя за разглеждане на Европейския парламент и Съвета. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета всички надлежно обосновани мотиви, които те може да поискат.

Част Г. Бюджетна процедура преди помирителната процедура

11. Своевременно преди четенето в Съвета се свиква тристранна среща, за да се даде възможност на институциите да обменят своите мнения относно проектобюджета.
12. За да може Комисията своевременно да оцени изпълнимостта на предвидените от Европейския парламент и от Съвета изменения, които създават нови подготвителни действия или пилотни проекти, или с които се продължава срокът на съществуващи такива, Европейският парламент и Съветът уведомяват Комисията за намеренията си във връзка с това, така че още на тази тристранна среща да може да бъде проведено първоначално обсъждане.
13. Тристранна среща може да се свика преди гласуването на пленарно заседание в Европейския парламент.

Част Д. Помирительна процедура

14. Ако Европейският парламент приеме изменения на позицията на Съвета, по време на същото пленарно заседание председателят на Съвета отбелязва разликите в позицията на двете институции и дава своето съгласие председателят на Европейския парламент да свика незабавно помирителния комитет. Писмото за свикване на помирителния комитет се изпраща най-късно на първия работен ден на седмицата след края на парламентарната месечна сесия, по време на която е проведено гласуването на пленарно заседание, като срокът за помирителната процедура започва да тече от следващия ден. Срокът от 21 дни се изчислява в съответствие с Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 на Съвета ⁽¹⁾.
15. Ако Съветът не може да се съгласи с всички изменения, приети от Европейския парламент, той следва да потвърди своята позиция с писмо, изпратено преди първото заседание, предвидено за помирителния период. В такъв случай помирителният комитет действа в съответствие с условията, определени в следващите точки.
16. Помирительният комитет се председателства съвместно от представители на Европейския парламент и на Съвета. Заседанията на помирителния комитет се председателстват от съпредседателя от институцията домакин на заседанието. Всяка институция определя в съответствие със своя процедурен правилник участниците си във всяка среща и мандата си за преговорите. Европейският парламент и Съветът се представляват на подходящо равнище в помирителния комитет, което да позволява на всяка делегация да поема политически ангажименти от името на своята институция, за да може да се постигне реален напредък към окончателното споразумение.
17. В съответствие с член 314, параграф 5, втора алинея от ДФЕС Комисията участва в работата на помирителния комитет и предприема всички инициативи, необходими за сближаването на позициите на Европейския парламент и на Съвета.
18. По време на цялата помирителна процедура на различни равнища на представителство се провеждат тристранни срещи с цел разрешаване на нерешените въпроси и подготвяне на почвата за постигане на споразумение в рамките на помирителния комитет.
19. Заседанията на помирителния комитет и тристранните срещи се провеждат на ротационен принцип в помещенията на Европейския парламент и на Съвета с цел балансирано поделение на ресурсите, в това число и услугите по устен превод.
20. Датите на заседанията на помирителния комитет и на тристранните срещи се определят предварително по споразумение между институциите.
21. На помирителния комитет се предоставя общ набор от документи („входящи документи“), съпоставящи различните етапи на бюджетната процедура ⁽²⁾. Тези документи включват стойности по бюджетни редове, общи суми по функциите от МФР и консолидиран документ със стойностите и забележките за всички бюджетни редове, които се

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 на Съвета от 3 юни 1971 г. за определяне на правилата, приложими за срокове, дати и крайни срокове (ОВ L 124, 8.6.1971 г., стр. 1).

⁽²⁾ Различните етапи включват: бюджета на текущата финансова година (в т.ч. приетите коригиращи бюджети); първоначалния проектобюджет; позицията на Съвета по проектобюджета; измененията на Европейския парламент на позицията на Съвета и представените от Комисията писма за внасяне на корекции (ако все още не са напълно одобрени от институциите).

Сряда, 16 декември 2020 г.

считат за технически „отворени“. Без да се засяга окончателното решение на помирителния комитет, в специален документ се изброяват всички бюджетни редове, които се считат за технически затворени⁽³⁾. Тези документи се класифицират според бюджетната номенклатура.

Към входящите документи за помирителния комитет се прилагат и други документи, включително писмо от Комисията за изпълнимост на позицията на Съвета и измененията от Европейския парламент, както и писмо или писма от другите институции относно позицията на Съвета или измененията от Европейския парламент.

22. С цел постигане на споразумение до края на срока за помирителната процедура, на тристранните срещи:

- а) се определя обхватът на преговорите по бюджетните въпроси, които трябва да бъдат разгледани;
- б) се утвърждава списъкът с бюджетните редове, които се считат за технически затворени, при условие че се постигне окончателно споразумение относно целия бюджет за финансовата година;
- в) се обсъждат въпроси, определени в буква а), с оглед на постигането на възможни споразумения, които да бъдат одобрени от помирителния комитет;
- г) се разглеждат тематични въпроси, включително по функциите от МФР.

По време на всяка тристранна среща или непосредствено след приключването ѝ се съставят съвместно предварителни заключения, като едновременно с това се договаря дневният ред за следващото заседание. Тези заключения се регистрират от институцията домакин на тристранната среща и се считат за предварително одобрени след 24 часа, без да се засяга окончателното решение на помирителния комитет.

23. За заседанията на помирителния комитет се предоставят заключенията от тристранните срещи и документ за евентуално утвърждаване, заедно с бюджетните редове, по отношение на които е постигнато предварително споразумение по време на тристранните срещи.

24. Общият проект, предвиден в член 314, параграф 5 от ДФЕС, се съставя от секретариатите на Европейския парламент и на Съвета със съдействието на Комисията. Той се състои от придружително писмо от председателите на двете делегации до председателя на Европейския парламент и председателя на Съвета, в което се посочва датата, на която е постигнато споразумението в помирителния комитет, и от приложения, които съдържат:

- а) стойности по бюджетни редове за всички бюджетни позиции и общи стойности по функциите от МФР;
- б) консолидиран документ, в който се указват стойностите и окончателният текст на всички редове, които са били изменени по време на помирителната процедура;
- в) списък на редовете, неизменени спрямо проектобюджета или позицията на Съвета.

Помирителният комитет може също да приеме заключения и евентуални съвместни декларации във връзка с бюджета.

25. Общият проект се превежда на официалните езици на институциите на Съюза (от службите на Европейския парламент) и се представя за одобрение на Европейския парламент и на Съвета в срок от четиринадесет дни, считано от датата на постигането на споразумение по общия проект, посочен в точка 24.

Бюджетът подлежи на редакция от юрист-лингвистите след приемане на общия проект чрез интегриране на приложенията към общия проект с бюджетните редове, които не са изменени в хода на помирителната процедура.

26. Институцията домакин на заседанието (тристранна среща или заседание на помирителния комитет) осигурява услугите по устен превод, като за заседанията на помирителния комитет е приложим пълен езиков режим, а за тристранните срещи — езиков режим, съобразен с конкретната среща.

Институцията домакин на заседанието осигурява размножаването и разпространението на документите от заседанието.

Службите на институциите си сътрудничат за включване на резултатите от преговорите, за да бъде финализиран общият проект.

⁽³⁾ Бюджетен ред, който се счита за технически затворен, е ред, по отношение на който между Европейския парламент и Съвета няма разногласия и за който не е представено писмо за внасяне на корекции.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Част Е. Коригиращи бюджети

Общи принципи

27. Като се има предвид фактът, че коригиращите бюджети често са съсредоточени върху конкретни и понякога спешни въпроси, институциите приемат следните принципи с цел да се осигури подходящо междуинституционално сътрудничество за гладък и бърз процес на вземане на решения във връзка с коригиращите бюджети, като същевременно се избягва, доколкото е възможно, свикването на помирителни заседания за коригиращите бюджети.
28. Доколкото е възможно, институциите полагат усилия да ограничат броя на коригиращите бюджети.

График

29. Комисията информира предварително Европейския парламент и Съвета за възможните дати на приемане на проектите на коригиращи бюджети, без това да засяга крайната дата на приемане.
30. В съответствие с вътрешните си процедурни правилници Европейският парламент и Съветът полагат усилия да разгледат предложения от Комисията проект на коригиращ бюджет скоро след приемането му от Комисията.
31. С цел да се ускори процедурата Европейският парламент и Съветът правят необходимото съответните им работни графици да са координирани, доколкото е възможно, за да може процедурата да протече по съгласуван и сближаваш позициите начин. За тази цел те се стремят да изготвят възможно най-бързо индикативен график за различните етапи, водещи до окончателното приемане на коригиращия бюджет.

Европейският парламент и Съветът отчитат сравнителната спешност на коригиращия бюджет и необходимостта от съвременното му одобряване, за да може да бъде приложен през съответната финансова година.

Сътрудничество по време на четенето

32. Институциите си сътрудничат добросъвестно по време на цялата процедура, като правят необходимото, доколкото е възможно, коригиращите бюджети да бъдат приети на ранен етап от процедурата.

Когато е уместно и когато съществува риск от различие в становищата, Европейският парламент или Съветът, преди всеки от тях да приеме окончателната си позиция по коригиращия бюджет, или Комисията по всяко време, може да предложи да се свика специална тристранна среща, на която да бъдат обсъдени различията и да се положат усилия за постигане на компромис.

33. Всички предложени от Комисията проекти на коригиращи бюджети, които все още не са окончателно одобрени, системно се включват в дневния ред на планираните тристранни срещи по годишната бюджетна процедура. Комисията представя проектите на коригиращи бюджети, а Европейският парламент и Съветът обявяват съответните си становища, доколкото е възможно, преди провеждането на тристранната среща.
34. Ако в рамките на тристранна среща бъде постигнат компромис, Европейският парламент и Съветът се ангажират да разгледат резултатите от тристранната среща по време на разискването на коригиращия бюджет в съответствие с ДФЕС и с вътрешните си процедурни правилници.

Сътрудничество след четенето

35. Ако Европейският парламент одобри без изменение позицията на Съвета, коригиращият бюджет се приема в съответствие с ДФЕС.
36. Ако Европейският парламент приеме изменения с мнозинство от съставляващите го членове, се прилага член 314, параграф 4, буква в) от ДФЕС. Преди заседанието на помирителния комитет обаче се свиква тристранна среща:
 - а) ако по време на тази тристранна среща бъде постигнато споразумение и при условие че бъде дадено съгласие от страна на Европейския парламент и на Съвета за резултатите от тристранната среща, помирителната процедура се прекратява с размяна на писма, без да се провежда заседание на помирителния комитет;
 - б) ако на тази тристранна среща не бъде постигнато споразумение, помирителният комитет провежда заседание и организира работата си съобразно обстоятелствата с оглед на възможно най-бързото приключване на процеса на вземане на решение преди изтичането на срока от 21 дни, установен в член 314, параграф 5 от ДФЕС. Помирителният комитет може да прекрати работата си чрез размяна на писма.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Част Ж. Изпълнение на бюджета, плащания и непогасени бюджетни задължения

37. Предвид необходимостта да се осигури методична последователност на общия размер на бюджетните кредити за плащания спрямо бюджетните кредити за поети ангажменти, така че да се избегне всяко прехвърляне извън установеното на непогасени бюджетни задължения от една година в друга, институциите се споразумяват да контролират внимателно прогнозите за плащанията и нивото на непогасените бюджетни задължения, за да смекчат опасността от възпрепятстване на изпълнението на програмите на Съюза поради липса на бюджетни кредити за плащания в края на МФР.

С цел да се осигури управляемо ниво и профил на плащанията по всички функции, във всички функции строго се прилагат правилата за отмяна на бюджетни кредити, по-специално правилата за автоматична отмяна.

В хода на бюджетната процедура институциите провеждат редовни срещи с оглед извършването на съвместна оценка на актуалното състояние и на перспективите за изпълнението на бюджета през текущата и следващите финансови години. Тази оценка се извършва под формата на специални междуинституционални срещи на подходящо равнище, преди които Комисията представя подробна оценка на актуалното състояние с разбивка по фондове и държави членки във връзка с изпълнението на плащанията, трансферите, получените искания за възстановяване на разходи и преразгледаните прогнози, включително дългосрочните прогнози, когато е приложимо. По-специално, с цел да се гарантира, че Съюзът ще може да изпълни всички свои финансови задължения, които произтичат от съществуващите и бъдещите поети задължения за периода 2021 — 2027 г., в съответствие с член 323 от ДФЕС Европейският парламент и Съветът анализират и обсъждат разчетите на Комисията за необходимия размер на бюджетните кредити за плащания.

Част З. Сътрудничество по отношение на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване ⁽⁴⁾ (*)

38. Единствено с цел справяне с последиците от кризата с COVID-19 на Комисията ще бъде предоставено правомощие да получава заеми от името на Съюза на капиталовите пазари в размер до 750 милиарда евро по цени от 2018 г., като до 390 милиарда евро от тях по цени от 2018 г. могат да се използват за разходи и до 360 милиарда евро по цени от 2018 г. могат да се използват за предоставяне на заеми в съответствие с член 5, параграф 1 от Решението за собствените ресурси. Както е предвидено в Регламента EURI, сумата, която трябва да се използва за разходи, представлява външни целеви приходи за целите на член 21, параграф 5 от Финансовия регламент.
39. Институциите приемат, че ролята на Европейския парламент и на Съвета, в качеството им на бюджетен орган, трябва да се засили по отношение на външните целеви приходи в рамките на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, с цел да се осигури подходящ надзор и участие при използването на тези приходи в границите, определени в Регламента EURI и , когато е целесъобразно, в приложимото секторно законодателство. Наред с това институциите приемат, че е необходимо да се гарантира пълна прозрачност и видимост на всички средства в рамките на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване.

Външни целеви приходи в рамките на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване

40. Предвид необходимостта от осигуряване на подходящо участие на Европейския парламент и на Съвета в управлението на външните целеви приходи в рамките на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, институциите приемат процедурата, изложена в точки 41—46.
41. Заедно с проекта за бюджетна прогноза Комисията ще представи подробна информация в контекста на бюджетната процедура. Тази информация следва да съдържа подробни прогнози за бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания, както и за правните задължения, разбити по функции и по програми, които получават целеви приходи в съответствие с Регламент EURI. Комисията ще представи всяка друга допълнителна информация, поискана от Европейския парламент или от Съвета. Комисията ще приложи към проектобюджета документ, съдържащ цялата значима информация относно Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, включително обобщени таблици, обединяващи бюджетните кредити и целевите приходи от Инструмента на Европейския съюз за възстановяване. Този документ ще бъде част от приложението към общия бюджет на Съюза относно външните целеви приходи, предвидено в точка 44.

(4) Когато Комисията представя предложение за акт на Съвета на основание член 122 от ДФЕС с потенциално значителни последици за бюджета, се прилага процедурата, предвидена в Съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията от ... относно бюджетния контрол върху новите предложения на основание член 122 от ДФЕС с потенциално значителни последици за бюджета на Съюза (ОВ ... , стр. ...).

(*) ОВ: Моля въведете в бележката под линия датата на съвместната декларация, която се съдържа в документ SN 3633/3/20 REV 3 ADD1 и попълнете данните за публикацията в ОВ.

Сряда, 16 декември 2020 г.

42. Комисията ще представя редовни актуализации на посочената в точка 41 информация в хода на финансовата година и най-малко преди всяка специална среща, както е посочено в точка 45. Комисията осигурява достъп на Европейския парламент и на Съвета до значимата информация навреме, за да позволи провеждането на съдържателни дискусии и обсъждания на съответните документи за планиране, включително преди Комисията да приеме съответните решения.
43. Институциите ще провеждат редовни срещи в контекста на бюджетната процедура, за да направят съвместна оценка на изпълнението на външните целеви приходи в рамките на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, по-специално на актуалното състояние и перспективите, и да обсъдят годишните прогнози, предоставени със съответните проектобюджети и тяхното разпределение, при надлежно отчитане на ограниченията и условията, определени в Регламент EURI и, когато е целесъобразно, в приложимото секторно законодателство.
44. Европейският парламент и Съветът ще представят към общия бюджет на Съюза документ под формата на приложение, в който се посочват всички бюджетни редове, получаващи целеви приходи от Инструмента на Европейския съюз за възстановяване. Освен това, за да упражняват надлежен контрол върху използването на приходите, те ще използват бюджетната структура за отразяване на целевите приходи в рамките на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, и по-специално бюджетните забележки. В съответствие с член 22 от Финансовия регламент Европейският парламент и Съветът ще включват в разходната част забележки, включително общи забележки, които посочват в кои бюджетни редове могат да се записват бюджетните кредити, съответстващи на предоставените целеви приходи въз основа на Регламент EURI, и обозначават съответните суми. Комисията, в изпълнение на отговорността си за изпълнението на целевите приходи, се ангажира да отчита надлежно тези забележки.
45. Институциите се споразумяват да организират специални междуинституционални срещи на подходящото равнище за оценка на актуалното състояние и перспективите за външните целеви приходи в рамките на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване. Срещите ще се провеждат най-малко три пъти в рамките на финансовата година малко преди или след трестранните срещи по въпросите на бюджета. Наред с това при мотивирано искане на една от тях институциите провеждат срещи на *ad hoc* принцип. Европейският парламент и Съветът могат по всяко време да представят писмено становище относно изпълнението на външните целеви приходи. Комисията се ангажира да отчита надлежно всички забележки и предложения, направени от Европейския парламент и от Съвета. На тези срещи могат да се разглеждат значителни отклонения в разходите по линия на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване в съответствие с точка 46.
46. Комисията представя подробна информация за всяко отклонение от направените от нея първоначални прогнози преди провеждането на специална междуинституционална среща, посочена в точка 45, и на *ad hoc* принцип в случай на значително отклонение. Отклонението от прогнозираните разходи по линия на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване е значително, ако разходите се отклоняват с повече от 10 % от прогнозните за дадена финансова година и за дадена програма. В случай на значителни отклонения от първоначалните прогнози институциите ще обсъдят въпроса, ако Европейският парламент или Съветът отправи искане за това в срок от две седмици след уведомяването за такова значително отклонение. Институциите ще направят съвместна оценка с оглед на намирането на обща позиция по въпроса в срок от три седмици от искането на институцията за провеждане на среща. Комисията ще вземе предвид в максимална степен всички получени коментари. Комисията се ангажира да не взема никакви решения преди приключване на разискванията или изтичане на триседмичния срок. В последния случай Комисията надлежно обосновава своето решение. В спешни случаи институциите могат да се споразумеят за съкращаване на крайния срок с една седмица.

Заеми, предоставени по линия на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване

47. За да се осигури пълна информация и да се гарантира прозрачност и видимост по отношение на компонента за заеми на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, заедно със своите прогнози Комисията ще представя подробна информация за заемите, предоставени на държавите членки по линия на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, като обръща специално внимание на чувствителната информация, която е защитена.
48. Информацията за заемите по линия на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване ще бъде представена в бюджета в съответствие с изискванията на член 52, параграф 1, буква г) от Финансовия регламент, и ще включва също приложението, посочено в подточка iii) от посочената точка.

Сряда, 16 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО ПО ПЪТНА КАРТА ЗА ВЪВЕЖДАНЕ НА НОВИ СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ

Преамбюл

- А. Институциите поемат ангажимент да си сътрудничат по лоялен и прозрачен начин и да работят за изпълнението на пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси по време на действието на МФР 2021—2027 г.
- Б. Институциите отчитат значението на контекста на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, в който следва да бъдат въведени новите собствени ресурси.
- В. Единствено с цел справяне с последиците от кризата с COVID-19 на Комисията ще бъде предоставено правомощие, съгласно член 5, параграф 1 от Решението за собствените ресурси, да получава от името на Съюза на капиталовите пазари заеми в размер до 750 милиарда евро по цени от 2018 г., от които до 390 милиарда евро по цени от 2018 г. могат да се използват за разходи в съответствие с член 5, параграф 1, буква б) от посоченото решение.
- Г. Изплащането на главницата по сумите, използвани за разходи по линия на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, както и на съответните лихви, ще бъде финансирано от общия бюджет на Съюза, включително чрез достатъчни постъпления от нови собствени ресурси, въведени след 2021 г. Всички свързани задължения ще бъдат погасени изцяло най-късно до 31 декември 2058 г, както е предвидено в член 5, параграф 2, втора алинея от Решението за собствените ресурси. Дължимата годишна сума ще зависи от падежите на емитираните облигации и стратегията за погасяване на дълга, като същевременно се спазва ограничението за изплащане на главницата по сумите, посочено в трета алинея от посочения параграф и определено на 7,5 % от максималната сума, която трябва да се използва за разходи, посочена в член 5, параграф 1, буква б) от въпросното решение.
- Д. Разходите от бюджета на Съюза, свързани с изплащането на средствата от Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, не следва да водят до неоправдано намаляване на разходите за програмите или инвестиционните инструменти по МФР. Освен това е желателно да се смекчи увеличението на собствения ресурс на база БНД за държавите членки.
- Е. Поради това, както и с цел повишаване на надеждността и устойчивостта на погасителния план във връзка с Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, институциите ще работят за въвеждането на достатъчно нови собствени ресурси за покриване на сума, съответстваща на очаквания разход, свързан с погасяването. В съответствие с принципа на универсалност това не предполага целево заделяне или разпределяне на конкретен собствен ресурс за покриване на конкретен вид разходи.
- Ж. Институциите отчитат, че въвеждането на набор от нови собствени ресурси следва да подкрепя адекватното финансиране на разходите на Съюза в МФР, като същевременно се намали делът на националните вноски на база БНД във финансирането на годишния бюджет на Съюза. Диверсифицирането на източниците на приходи на свой ред би могло да улесни постигането на по-добро насочване на разходите на равнището на Съюза към приоритетните области и общите публични блага, при което се постига висока ефективност в сравнение с националните разходи.
- З. Поради тази причина новите собствени ресурси следва да бъдат съгласувани с целите на политиката на Съюза и следва да подкрепят приоритетите на Съюза като Европейския зелен пакт и инициативата „Европа, подготвена за цифровата ера“, като освен това следва да допринасят за справедливо данъчно облагане и за засилване на борбата срещу данъчните измами и избягването на данъчно облагане.
- И. Институциите приемат, че новите собствени ресурси следва за предпочитане да бъдат създадени по начин, който позволява генерирането на „свежи пари“. Успоредно с това те целят намаляване на бюрокрацията и тежестта за предприятията, по-специално за малки и средни предприятия (МСП) и за гражданите.
- Й. Новите собствени ресурси следва да отговарят на критериите за простота, прозрачност, предвидимост и справедливост. Изчисляването, прехвърлянето и контролът върху новите собствени ресурси не следва да водят до прекомерна административна тежест за институциите на Съюза и националните администрации.
- К. Предвид тежките процедурни изисквания за въвеждането на нови собствени ресурси, институциите приемат, че необходимата реформа на системата на собствените ресурси следва да се постигне чрез ограничен брой преразглеждания на Решението за собствените ресурси.
- Л. Във връзка с това институциите се споразумяват да си сътрудничат в периода 2021—2027 г. въз основа на принципите, изложени в настоящото приложение, за да работят за въвеждането на нови собствени ресурси в съответствие с пътна карта, предвидена в част Б, и с посочените в нея дати.

Сряда, 16 декември 2020 г.

М. Институциите отчитат и значението на инструментите за по-добро законотворчество, установени в Междуйнституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.⁽¹⁾, и по-специално на оценката на въздействието.

ЧАСТ А. Принципи за изпълнението

1. Комисията ще внесе необходимите законодателни предложения за нови собствени ресурси и за потенциални нови собствени ресурси, както е посочено в точка 10, в съответствие с принципите за по-добро законотворчество. В този контекст тя ще отчете надлежно предложенията, направени от Европейския парламент и от Съвета, Тези законодателни предложения ще бъдат придружени от съответното законодателство за изпълнение във връзка със собствените ресурси.
2. Институциите приемат следните ръководни принципи за въвеждането на набор от нови собствени ресурси:
 - а) чрез новите собствени ресурси се събира сума, достатъчна да покрие равнището на общите очаквани разходи за погасяване на главницата и лихвите за получените в заем средства за разходите, посочени в член 5, параграф 1, буква б) от Решението за собствените ресурси, като същевременно се спазва принципът на универсалност. Приходите от собствени ресурси, надвишаващи нуждите за погасяване, продължават да финансират бюджета на Съюза като общи приходи в съответствие с принципа на универсалност;
 - б) разходите, покриващи разходите за финансиране по линия на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, се стремят да не намаляват разходите по програмите и фондовете на Съюза;
 - в) собствените ресурси се съгласуват с приоритетите на Съюза като борбата с изменението на климата, кръговата икономика, инициативата „Европа, подготвена за цифровата ера“ и допринасят за справедливото данъчно облагане и за засилване на борбата срещу данъчните измами и избягването на данъчно облагане;
 - г) спазват се критериите за простота, прозрачност и справедливост;
 - д) осигурява се стабилност и предвидимост на приходите;
 - е) не се създава прекомерна административна тежест за институциите на Съюза и националните администрации;
 - ж) за предпочитане се генерират допълнителни „свежи“ приходи;
 - з) успоредно с това се цели намаляване на бюрокрацията и тежестта за предприятията, по-специално за МСП, и за гражданите.
3. За да се улесни бързото вземане на решение, Европейският парламент и Съветът, без ненужно забавяне, ще анализират и обсъдят законодателните предложения, посочени в точка 1 и ще предприемат необходимите действия в съответствие с вътрешните си процедури. След като Комисията представи предложенията си, в хода на обсъжданията членовете на Европейския парламент и представителите на Съвета ще се срещнат в присъствието на представители на Комисията, за да се информират взаимно за съответното актуално състояние. Освен това институциите ще провеждат редовен диалог за отчитане на напредъка по отношение на пътната карта.

ЧАСТ Б. Пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси

Първи етап: 2021 г.

4. Като първа стъпка ще бъде въведена нова система за собствените ресурси, която ще се прилага от 1 януари 2021 г. и ще включва дял от приходите от национални вноски, изчислени на основата на теглото на нередицилираните отпадъци от пластмасови опаковки, както е предвидено в Решението за собствените ресурси. Предвидено е това решение да влезе в сила през януари 2021 г., след като бъде одобрено от държавите членки в съответствие с конституционните им изисквания.
5. Комисията ще ускори работата си и, след приключване на стартиралите през 2020 г. оценки на въздействието, ще представи предложение за механизъм за корекция на въглеродните емисии на границите и предложение за данък в цифровата област, както и придружаващо предложение за въвеждане на нови собствени ресурси на тази основа до юни 2021 г. с оглед на тяхното въвеждане най-късно до 1 януари 2023 г.
6. През пролетта на 2021 г. Комисията ще направи преглед на схемата на ЕС за търговия с емисии, включително на възможността за евентуалното разширяване на обхвата ѝ върху въздухоплаването и морския транспорт. До юни 2021 г. Комисията ще предложи собствен ресурс на база схемата на ЕС за търговия с емисии.

⁽¹⁾ Междуйнституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1).

Сряда, 16 декември 2020 г.

7. Институциите приемат, че механизмът за корекция на въглеродните емисии на границите и схемата на ЕС за търговия с емисии са тематично свързани и че следователно е оправдано те да бъдат обсъдени в същия дух.

Втори етап: 2022—2023 г.

8. Съобразно приложимите процедури съгласно Договорите и след одобрение от държавите членки в съответствие с техните конституционни изисквания се предвижда тези нови собствени ресурси да бъдат въведени до 1 януари 2023 г.
9. Съветът ще проведе обсъждане по тези нови собствени ресурси най-късно до 1 юли 2022 г., с цел те да бъдат въведени до 1 януари 2023 г.

Трети етап: 2024—2026 г.

10. Въз основа на оценки на въздействието Комисията ще предложи допълнителни нови собствени ресурси, които биха могли да включват данък върху финансовите сделки и финансово участие, свързано с корпоративния сектор, или нова обща основа за облагане с корпоративен данък. Комисията се стреми да представи предложение до юни 2024 г.
 11. Съобразно приложимите процедури съгласно Договорите и след одобрение от държавите членки в съответствие с техните конституционни изисквания, се предвижда тези допълнителни нови собствени ресурси да бъдат въведени до 1 януари 2026 г.
 12. Съветът ще проведе обсъждане по тези нови собствени ресурси най-късно до 1 юли 2025 г., с цел те да бъдат въведени до 1 януари 2026 г.
-

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0380

Изменения на Правилника за дейността с цел да се гарантира функционирането на Парламента при извънредни обстоятелства

Решение на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно изменения на Правилника за дейността с цел да се гарантира функционирането на Парламента при извънредни обстоятелства (2020/2098(REG))

(2021/C 445/25)

Европейският парламент,

— като взе предвид членове 236 и 237 от своя Правилник за дейността,

— като взе предвид доклада на комисията по конституционни въпроси (A9-0194/2020),

1. реши да внесе в своя Правилник за дейността следните изменения;
2. подчертава, че санитарната криза, причинена от пандемията от Covid-19, разкри, че Правилникът за дейността на Парламента изисква по-усъвършенствани процедури за гарантиране на функционирането без ограничения на Парламента при различни видове извънредни обстоятелства;
3. подчертава значението на временните мерки, приети — в съответствие с принципите на правовата държава — от председателя и от ръководните органи на Парламента при настоящата санитарна криза с цел справяне с тези извънредни обстоятелства; подчертава, че не съществуваше алтернатива на тези мерки, за да се осигури непрекъснатостта на дейността на Парламента, както се изисква в Договорите, и че те позволиха на Парламента да изпълнява по време на кризата своите законодателни и бюджетни функции и своите функции, свързани с упражняването на политически контрол, в съответствие с процедурите, предвидени в Договорите;
4. подчертава, че тези временни мерки бяха напълно обосновани и че те осигуриха действителността на всички гласувания през периода на тяхното прилагане;
5. припомня, че е важно да се осигурят, по възможно най-добрия начин, разумни улеснения за членовете на ЕП с уреждания и техния персонал през времето, докато Парламентът работи при извънредни обстоятелства;
6. счита, че посочените по-долу изменения следва да бъдат приети чрез алтернативната система за електронно гласуване в съответствие с настоящите временни мерки, приети от председателя и ръководните органи на Парламента, за да може Парламентът да функционира по време на санитарната криза, причинена от пандемията от Covid-19;
7. решава, че тези изменения влизат в сила на 1 януари 2021 г., но се прилагат едва от 18 януари 2021 г., така че председателят и Председателският съвет да разполагат с правното основание за предварително приемане и одобряване на решение съгласно новия член 237а, параграф 2, първа алинея, и новите разпоредби да могат да се прилагат изцяло от първия ден на тяхното прилагане, а именно при откриването на първата редовна месечна сесия през 2021 г.;
8. възлага на своя председател да предаде за сведение настоящото решение съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

Изменение 1

Правилник за дейността на Европейския парламент

Дял XIII а (нов)

Текст в сила

Изменение

ДЯЛ XIII а: ИЗВЪНРЕДНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 2
Правилник за дейността на Европейския парламент
Член 237 а (нов)

Текст в сила

Изменение

Член 237 а

Извънредни мерки

1. Настоящият член се прилага за ситуации, при които Парламентът, поради изключителни и непредвидими обстоятелства извън неговия контрол, е възпрепятстван да изпълнява своите функции и да упражнява своите прерогативи съгласно Договорите и е необходима временна дерогация от обичайните процедури на Парламента, предвидени в други разпоредби на настоящия Правилник за дейността, за да може Европейският парламент да приеме извънредни мерки, които да дадат на Парламента възможност да продължи да изпълнява тези функции и да упражнява тези прерогативи.

Счита се, че такива извънредни обстоятелства са налице, ако председателят стигне до заключението, въз основа на надеждни доказателства, потвърдени по целесъобразност от службите на Парламента, че поради причини, свързани със сигурността или безопасността, или поради липсата на технически средства е или ще бъде невъзможно или опасно Парламентът да бъде свикан в съответствие с обичайните процедури, предвидени в други разпоредби на настоящия Правилник за дейността, и с приетия график на дейността му.

2. Когато условията по параграф 1 са изпълнени, председателят може да реши, с одобрението на Председателския съвет, да приложи една или повече от мерките, посочени в параграф 3.

Ако поради спешни и неотложни причини е невъзможно да се свика Председателският съвет присъствено или дистанционно, председателят може да реши да приложи една или повече от мерките, посочени в параграф 3. Това решение изтича пет дни след приетането му, освен ако в рамките на този период то бъде одобрено от Председателския съвет.

След като председателят вземе решение, което е одобрено от Председателския съвет, членове на ЕП или политическа група или групи, достигащи поне средния праг, могат по всяко време да поискат някои или всички мерки, предвидени в това решение, да бъдат внесени поотделно в Парламента за одобрение без разисквания. Гласуването в пленарно заседание се включва в дневния ред на първото заседание, следващо деня на внасянето на искането. Не могат да се внасят изменения. Ако дадена мярка не получи мнозинство от подадените гласове, тя отпада след края на месечната сесия. Мерките, одобрени на пленарно заседание, не могат да бъдат предмет на допълнително гласуване по време на същата месечна сесия.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Текст в сила

Изменение

3. В решението, посочено в параграф 2, могат да се предвидят всички подходящи мерки за справяне с извънредните обстоятелства, посочени в параграф 1, и по-специално следните мерки:

- а) отлагане на насрочена планирана месечна сесия, заседание на Парламента или заседание на комисия за по-късна дата и/или отмяна или ограничаване на заседания на междупарламентарни делегации и други органи;
- б) претестване на провеждането на месечна сесия, заседание на Парламента или заседание на комисия от седалището на Парламента към едно от неговите места на работа или към външно място или от едно от местата на работа на Парламента към седалището на Парламента, към едно от другите места на работа на Парламента или към външно място;
- в) провеждане на месечна сесия или заседание на Парламента в помещенията на Парламента изцяло или частично в отделни заседателни зали, като по този начин се предоставя възможност за подходящо физическо дистанциране;
- г) провеждане на месечна сесия, заседание на Парламента или заседание на органите на Парламента съгласно режима на дистанционно участие, предвиден в член 237в;
- д) в случай че предвиденият в член 209, параграф 7 механизъм за ad hoc заместване не представлява достатъчно ефикасно решение при извънредните обстоятелства, които са предмет на настоящия член — временно заместване на членове на ЕП в дадена комисия от политическите групи, освен ако съответните членове на ЕП се противопоставят на такова временно заместване;

4. Решенията, посочени в параграф 2, са с ограничен срок на действие и в тях се посочват съображенията, на които се основават. Те влизат в сила след публикуването им на уебсайта на Парламента или, ако обстоятелствата възпрепятстват публикуването им — след оповестяването им чрез най-добрите налични алтернативни средства.

За съответното решение незабавно и поотделно биват уведомени също така всички членове на ЕП.

В съответствие с процедурата по параграф 2 председателят може да поднови дадено решение еднократно или многократно, за ограничен период от време. В решението за подновяването се посочват съображенията, на които то се основава.

Председателят отменя решенията, приети съгласно настоящия член, веднага след като извънредните обстоятелства, посочени в параграф 1 и довели до приетането на решенията, престанат да съществуват.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Текст в сила

Изменение

5. Настоящият член се прилага единствено в краен случай като се предвиждат и се прилагат само мерки, които са строго необходими за справяне с извънредните обстоятелства, които са предмет на настоящия член.

При прилагането на настоящия член се вземат надлежно предвид по-специално принципът на представителната демокрация, принципът на равно третиране на членовете на ЕП, правото на членовете на ЕП да упражняват без ограничения своя парламентарен мандат, включително правата си, произтичащи от член 167, и правото им да гласуват свободно, индивидуално и лично, както и Протокол № 6 за местоположението на седалищата на институциите и някои органи, служби и агенции на Европейския съюз, приложен към Договорите.

Изменение 3

Правилник за дейността на Европейския парламент

Член 237 б (нов)

Текст в сила

Изменение

Член 237б

Нарушаване на политическия баланс в Парламента

1. Председателят може, с одобрението на Председателския съвет, да приеме необходимите мерки, за да се улесни участието на членове на ЕП или на дадена политическа група, ако въз основа на надеждни доказателства председателят стигне до заключението, че политическият баланс в Парламента е сериозно нарушен, тъй като значителен брой членове на ЕП или дадена политическа група не могат да участват в дейността на Парламента в съответствие с обичайните му процедури, предвидени в други разпоредби на настоящия Правилник за дейността, поради причини, свързани със сигурността или безопасността, или поради липсата на технически средства.

Единствената цел на тези мерки е да се предостави възможност за дистанционно участие на съответните членове на ЕП чрез прилагането на определени технически средства съгласно член 237в, параграф 1 или чрез други подходящи средства, служещи за същата цел.

2. Мерките по параграф 1 могат да се приемат в полза на значителен брой членове на ЕП, ако извънредни и непредвидими обстоятелства на регионално равнище, които са извън техния контрол, възпрепятстват тяхното участие.

Мерките по параграф 1 могат да се приемат също така в полза на членове на политическа група, ако въпросната група е поискала тяхното прилагане, когато в резултат на извънредни и непредвидими обстоятелства, които са извън контрола на тази група, тя не е в състояние да участва.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Текст в сила

Изменение

3. Прилагат се съответно член 237а, параграф 2, втора и трета алинеи, както и правилата и принципите, установени в член 237а, параграфи 4 и 5.

Изменение 4

Правилник за дейността на Европейския парламент

Член 237 в (нов)

Текст в сила

Изменение

Член 237в

Режим на дистанционно участие

1. Когато председателят реши в съответствие с член 237а, параграф 3, буква г) да приложи режима на дистанционно участие, Парламентът може да осъществява дейността си дистанционно, наред с другото, като позволи на всички членове на ЕП да упражняват някои от своите парламентарни права по електронен път.

Когато председателят вземе решение в съответствие с член 237б, че трябва да се използват определени технически средства съгласно режима на дистанционно участие, настоящият член се прилага само доколкото е необходимо и само за съответните членове на ЕП.

2. Режимът на дистанционно участие гарантира, че:

- членовете на ЕП са в състояние да упражняват без ограничения своя парламентарен мандат, включително по-конкретно правото да се изказват в пленарната зала и в комисите, да гласуват и да внасят текстове;
- всички гласове се подават индивидуално и лично от членовете на ЕП;
- системата за дистанционно гласуване дава възможност на членовете на ЕП да гласуват по обичайния начин или чрез поименно или тайно гласуване и да проверяват дали отчетените гласове отговарят на подадените гласове;
- за всички членове на ЕП се прилага единна система за гласуване, независимо дали те се намират в помещенията на Парламента или не;
- член 167 се прилага във възможно най-голяма степен;
- решенията в областта на информационните технологии, предоставени на разположение на членовете на ЕП и на техния персонал, са „технологично неутрални“;
- участието на членовете на ЕП в парламентарните разисквания и гласувания се осъществява чрез сигурни електронни средства, които се управляват и контролират пряко и вътрешно от службите на Парламента.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Текст в сила

Изменение

3. При вземането на решението по параграф 1 председателят определя дали този режим се прилага единствено за упражняването на правата на членовете на ЕП на пленарно заседание или също за упражняването на правата на членовете на ЕП в колисиите и/или други органи на Парламента.

Председателят също така определя в своето решение по какъв начин правата и практиките, които не могат да бъдат упражнявани адекватно без физическото присъствие на членовете на ЕП, се адаптират за времетраенето на режима.

Тези права и практики се отнасят, наред с другото, до:

- начина, по който се отчита присъствието на заседание на Парламента или на друго заседание;
- условията, при които се изисква проверка на кворума;
- внасянето на текстове;
- искания за разделни и за отделни гласувания;
- разпределянето на времето за изказвания;
- определянето на графика за провеждане на разисквания;
- внасянето на устни изменения и възразяването срещу тях;
- реда на гласуванията;
- сроковете, включително крайните срокове, за изготвянето на дневния ред и за процедурните предложения.

4. За целите на прилагането на разпоредбите на Правилника за дейността относно кворума и гласуването в пленарна зала членовете на ЕП, които участват дистанционно, се считат за физически присъстващи в пленарната зала.

По дерогация от член 171, параграф 11 членовете на ЕП, които не са се изказвали по време на разискванията, могат, веднъж в рамките на едно заседание на Парламента, да внесат писмено изявление, което се прилага към стенографския протокол от разискванията.

При необходимост председателят определя начина, по който членовете на ЕП могат да използват пленарната зала по време на прилагането на режима на дистанционно участие, и по-специално максималния брой членове на ЕП, които могат да присъстват физически.

5. Когато председателят вземе решение в съответствие с параграф 3, първа алинея да приложи режима на дистанционно участие в колисиите или други органи, параграф 4, първа алинея се прилага *mutatis mutandis*.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Текст в сила

Изменение

6. Бюрото приема мерки относно функционирането и сигурността на използваните съгласно настоящия член електронни средства в съответствие с изискванията и стандартите, посочени в параграф 2.

Изменение 5

Правилник за дейността на Европейския парламент

Член 237 г (нов)

Текст в сила

Изменение

Член 237г

Провеждане на месечна сесия или заседание на Парламента в отделни заседателни зали

Когато председателят вземе решение в съответствие с член 237а, параграф 3, буква в) да разреши месечна сесия или заседание на Парламента да се проведе изцяло или частично в повече от една заседателни зали, включително, ако е целесъобразно, в пленарната зала, се прилагат следните правила:

- счита се, че използваните в този контекст заседателни зали заедно съставляват пленарната зала;
- председателят може, ако е необходимо, да определи начина, по който могат да се използват съответните заседателни зали, за да се гарантира спазването на изискванията за физическо дистанциране.

Понеделник, 14 декември 2020 г.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P9_TA(2020)0338

Рамка за възстановяване и реструктуриране на централните контрагенти *II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 14 декември 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно рамка за възстановяване и реструктуриране на централни контрагенти и за изменение на регламенти (ЕС) № 1095/2010, (ЕС) № 648/2012, (ЕС) № 600/2014, (ЕС) № 806/2014 и (ЕС) 2015/2365 и на директиви 2002/47/ЕО, 2004/25/ЕО, 2007/36/ЕО, 2014/59/ЕС и (ЕС) 2017/1132 (09644/1/2020 — С9-0376/2020 — 2016/0365(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2021/C 445/26)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (09644/1/2020 — С9-0376/2020),
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 29 март 2017 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽²⁾ относно предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (СОМ(2016)0856),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия в съответствие с член 74, параграф 4 от Правилника за дейността,
 - като взе предвид член 67 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по икономически и парични въпроси (А9-0242/2020),
1. одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 3. възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
 4. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 209, 30.6.2017 г., стр. 28.

⁽²⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0301.

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0339

Назначаване на член на Сметната палата — кандидат от Полша

Решение на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно предложението за назначаване на Марек Опиола за член на Сметната палата (C9-0350/2020 — 2020/0806(NLE))

(Консултация)

(2021/C 445/27)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 286, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C9-0350/2020),
 - като взе предвид член 129 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A9-0249/2020),
- A. като има предвид, че с писмо от 5 ноември 2020 г. Съветът се е консултирал с Европейския парламент относно назначаването на Марек Опиола за член на Европейската сметна палата;
- Б. като има предвид, че комисията по бюджетен контрол направи оценка на квалификацията на предложения кандидат, по-специално по отношение на условията, посочени в член 286, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
- В. като има предвид, че впоследствие, на 7 декември 2020 г., комисията проведе изслушване на кандидата, по време на което той направи възпително изявление, а след това отговори на въпросите, зададени от членовете на комисията;
1. изказва отрицателно становище относно предложението на Съвета за назначаване на Марек Опиола за член на Сметната палата и призовава Съвета да оттегли предложението си и да представи ново пред Парламента;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и за сведение, на Сметната палата, както и на другите институции на Европейския съюз и на институциите на държавите членки за одит.

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0340

**Мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията за
Междуамериканската комисия за тропическа риба тон ***I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията за укрепване на Междуамериканската комисия за тропическа риба тон, и за изменение на Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета (COM(2020)0308 — C9-0203/2020 — 2020/0139(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/28)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0308),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0203/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 2 декември 2020 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 59 и член 52, параграф 1 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A9-0231/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0139

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията за Междуамериканската комисия за тропическа риба тон, и за изменение на Регламент (ЕО) № 520/2007 на Съвета

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2021/56.)

⁽¹⁾ Все още не публикувано в Официален вестник.

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0341

Сключване на Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между ЕС и Япония ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между Европейския съюз и Япония (09292/2020 — С9-0205/2020 — 2019/0275(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 445/29)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (09292/2020),
 - като взе предвид проекта на споразумение за безопасност на гражданското въздухоплаване между Европейския съюз и Япония (15260/2019),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 100, параграф 2 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v), както и с член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (С9-0205/2020),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по транспорт и туризъм (А9-0239/2020),
1. дава своето одобрение за сключване на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Япония.

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0342

Споразумение в областта на рибарството между ЕС и Мавритания: удължаване на срока на действие на Протокола ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания относно удължаването на изтичащия на 15 ноември 2020 г. срок на действие на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания (11260/20 — C9-0372/2020 — 2020/0274(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 445/30)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (11260/20),
 - като взе предвид Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания относно удължаването на изтичащия на 15 ноември 2020 г. срок на действие на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания (11315/20),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43, параграф 2 и с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0372/2020),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по бюджети,
 - като взе предвид препоръката на комисията по рибно стопанство (A9-0244/2020),
1. дава своето одобрение за сключването на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Ислямска република Мавритания.

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0343

Споразумение в областта на рибарството между ЕС и островите Кук: удължаване на действието на Протокола ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и правителството на островите Кук относно удължаване на действието на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и правителството на островите Кук (11262/20 — С9-0368/2020 — 2020/0275(NLE))

(Одобрение)

(2021/C 445/31)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (11262/20),
 - като взе предвид проекта на споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и правителството на островите Кук относно удължаване на действието на Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство между Европейския съюз и правителството на островите Кук (11271/20),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v), както и с член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (С9-0368/2020),
 - като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по бюджети,
 - като взе предвид препоръката на комисията по рибно стопанство (A9-0243/2020),
1. дава своето одобрение за сключването на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на островите Кук.

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0344

Качество на водите, предназначени за консумация от човека *II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на директива на Европейския парламент и на Съвета относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (преработена) (06230/3/2020 — C9-0354/2020 — 2017/0332(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2021/C 445/32)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (06230/3/2020 — C9-0354/2020),
 - като взе предвид мотивираните становища, изпратени от Камарата на депутатите на Чешката република, от парламента на Ирландия, от Федералния съвет на Република Австрия и от Камарата на общините на Обединеното кралство в рамките на Протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и на пропорционалност, в които се заявява, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 12 юли 2018 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 16 май 2018 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽³⁾ относно предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0753),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия в съответствие с член 74, параграф 4 от Правилника за дейността,
 - като взе предвид член 67 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A9-0241/2020),
1. одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. приема за сведение изявленията на Комисията, приложени към настоящата резолюция;
 3. отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 4. възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
 5. възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 6. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 367, 10.10.2018 г., стр. 107.

⁽²⁾ ОВ С 361, 5.10.2018 г., стр. 46.

⁽³⁾ Приети текстове, P8_TA(2019)0320.

Вторник, 15 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА ОТНОСНО ДЕЛЕГИРАНИТЕ АКТОВЕ В ДИРЕКТИВАТА ЗА ПИТЕЙНАТА ВОДА

Комисията изразява съжаление от решението на съзаконодателите да ограничат правомощието ѝ да изменя приложенията към преработената Директива за питейната вода до приложение III, докато в първоначалното си предложение Комисията се е стремяла да получи правомощие за изменение на приложения I — IV ⁽¹⁾.

Комисията по-специално изразява съжаление, че съзаконодателите не са постигнали съгласие да предоставят правомощие за изменение на приложение II, което е особено наложително поради необходимостта да се адаптират към научно-техническия прогрес определените в приложение II изисквания за контрол.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА КОМИСИЯТА ОТНОСНО ПРОЦЕДУРАТА ЗА ПРИЕМАНЕ НА АКТОВЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Комисията подчертава, че позоваването без надлежна обосновка на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с духа и буквата на Регламент (ЕС) № 182/2011 ⁽²⁾. До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, което гласи, че Комисията *може* да приеме проект на акт за изпълнение, когато не е дадено становище. Предвид това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, позоваването на тази разпоредба не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.

⁽¹⁾ COM(2017)0753.

⁽²⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0345

Европейска година на железопътния транспорт (2021 г.) *I****Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно Европейска година на железопътния транспорт (2021 г.) (COM(2020)0078 — C9-0076/2020 — 2020/0035(COD))****(Обикновена законодателна процедура: първо четене)**

(2021/C 445/33)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0078),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 91 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0076/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 16 юли 2020 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид становището на Европейския комитет на регионите от 14 октомври 2020 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 74, параграф 4 от своя Правилник за дейността и поетия с писмо от 18 ноември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по регионално развитие, както и становището на комисията по култура и образование,
 - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм (A9-0191/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0035**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 декември 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно Европейска година на железопътния транспорт (2021 г.)***(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Решение (ЕС) 2020/2228.)*⁽¹⁾ ОВ С 364, 28.10.2020 г., стр. 149.⁽²⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0346

Решение на Европейския парламент и на Съвета за упълномощаване на Комисията да гласува в подкрепа на увеличението на уставния капитал на Европейския инвестиционен фонд *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за упълномощаване на Комисията да гласува в подкрепа на увеличението на капитала на Европейския инвестиционен фонд (COM(2020)0774 — C9-0378/2020 — 2020/0343(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/34)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0774),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 173, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0378/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A9-0253/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0343

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 15 декември 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета за упълномощаване на Комисията да гласува в подкрепа на увеличението на уставния капитал на Европейския инвестиционен фонд

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Решение (ЕС) 2021/8.)

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0347

Проект на коригиращ бюджет № 10 към общия бюджет за 2020 г.: Увеличение на бюджетните кредити за плащания и други корекции на разходите и приходите

Резолюция на Европейския парламент от 15 декември 2020 г. относно позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 10/2020 на Европейския съюз за финансовата 2020 година — Увеличение на бюджетните кредити за плащания в съответствие с актуализираните прогнози за разходите и други корекции на разходите и приходите (13643/2020 — C9-0395/2020 — 2020/0298(BUD))

(2021/C 445/35)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012⁽¹⁾, и по-специално член 44 от него,
 - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, приет окончателно на 27 ноември 2019 г.⁽²⁾,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 — 2020⁽³⁾ (Регламент за МФР),
 - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление⁽⁴⁾,
 - като взе предвид Решение 2014/335/ЕС, Евратом на Съвета от 26 май 2014 г. относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз⁽⁵⁾,
 - като взе предвид проект на коригиращ бюджет № 10/2020, приет от Комисията на 9 октомври 2020 г. (COM(2020)0962),
 - като взе предвид позицията относно проект на коригиращ бюджет № 10/2020, приета от Съвета на 8 декември 2020 г. и предадена на Европейския парламент на 9 декември 2020 г. (13643/2020 — C9-0395/2020),
 - като взе предвид членове 94 и 96 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A9-0252/2020),
- A. като има предвид, че целта на проект на коригиращ бюджет № 10/2020 е да се увеличи равнището на бюджетните кредити за плащания в съответствие с актуализираната прогноза и след като се вземат предвид преразпределенията, предложени в глобалния трансфер (DEC 16/2020), да се коригира приходната част, за да се включи въздействието от разликите във валутните курсове и събраните допълнителни глоби, и да се включат в бюджета други по-дребни корекции на разходите по отношение на равнището на бюджетните кредити за Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и някои децентрализирани агенции (ESMA, EIOPA, ЕБО и ЕОТ),
- B. като има предвид, че проект на коригиращ бюджет № 10/2020 предлага общо увеличение на бюджетните кредити за плащания в размер на 1 569,3 милиона евро по отношение на функции 1а „Конкурентоспособност за растеж и работни места“, 1б „Икономическо, социално и териториално сближаване“, 2 „Устойчив растеж — природни ресурси“ и 4 „Глобална Европа“,

⁽¹⁾ ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 57, 27.2.2020 г.

⁽³⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

⁽⁴⁾ ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 168, 7.6.2014 г., стр. 105.

Вторник, 15 декември 2020 г.

- В. като има предвид, че бюджетни кредити за плащания в размер на 93,8 милиона евро ще спомогнат за изпълнението на задълженията на механизма за гарантиране на заеми в рамките на COSME с цел подпомагане на МСП, засегнати от икономическите последици от кризата, предизвикана от COVID-19,
 - Г. като има предвид, че с допълнителни бюджетни кредити за плащания в размер на 750 милиона евро по линия на ЕЗФРСР ще се финансират по-специално еднократни плащания за подпомагане на земеделските стопани и малките и средните селскостопански предприятия, засегнати от кризата, предизвикана от COVID-19,
 - Д. като има предвид, че бюджетни кредити за плащания в размер на 586 милиона евро ще подкрепят действията на ЕС за глобално реагиране с цел подпомагане на страните партньори чрез Инструмента за предприсъединителна помощ (ИПП П), Европейския инструмент за съседство (ЕИС) и Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСР),
 - Е. като има предвид, че при внимателния преглед на изпълнението на бюджета на децентрализираните агенции бяха установени икономии, които допринасят за намаляването на бюджетните кредити за плащания с 9,1 милиона евро,
 - Ж. като има предвид, че получените до края на септември 2020 г. глоби и наказателни плащания в размер на 128 милиона евро спомогнаха за намаляването на вноските собствени ресурси от държавите членки в бюджета на Съюза,
3. като има предвид, че общото предложено въздействие на проект на коригиращ бюджет № 10/2020 върху приходната част е намаление на другите приходи с 588 милиона евро, компенсирано от съответно увеличение на вноските на база БНД,
- 1. приема за сведение проект на коригиращ бюджет № 10/2020 във вида, в който е представен от Комисията, чиято цел, в контекста на кризата, предизвикана от COVID-19, е да се предоставят 1 569,3 милиона евро под формата на допълнителни бюджетни кредити за плащания, след като се вземат предвид преразпределенията, предложени в глобалния трансфер, да се коригира приходната част и да се включат в бюджета други по-дребни корекции на разходите;
 - 2. одобрява позицията на Съвета относно проект на коригиращ бюджет № 10/2020;
 - 3. възлага на своя председател да обяви, че коригиращ бюджет № 9/2020 е окончателно приет, както и да осигури неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 - 4. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.
-

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0348

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: официален контрол на граничния контролен пункт, през който стоките напускат Съюза, и на някои разпоредби относно транзита и претоварването**Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 29 октомври 2020 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2124 по отношение на официалния контрол на граничния контролен пункт, през който стоките напускат Съюза, и на някои разпоредби относно транзита и претоварването (C(2020)07418 — 2020/2855(DEA))**

(2021/C 445/36)

Европейският парламент,

- като взе предвид делегиран регламент на Комисията от 29 октомври 2020 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2124 по отношение на официалния контрол на граничния контролен пункт, през който стоките напускат Съюза, и на някои разпоредби относно транзита и претоварването (C(2020)07418),
 - като взе предвид писмото на Комисията от 6 ноември 2020 г., с което се отправя искане към Парламента да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,
 - като взе предвид писмото от 2 декември 2020 г. на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕС) № 1151/2012, (ЕС) № 652/2014, (ЕС) 2016/429 и (ЕС) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕИО, 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО, 91/496/ЕИО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕИО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) ⁽¹⁾, и по-специално член 51, параграф 1, букви б) и г) и член 144, параграф 6 от него,
 - като взе предвид член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за решение на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
 - като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от своя Правилник за дейността, който срок изтече на 15 декември 2020 г.,
- А. като има предвид, че с Делегиран регламент (ЕС) 2019/2124 на Комисията ⁽²⁾ се определят правила за извършването на официален контрол от компетентните органи на държавите членки ⁽³⁾ на пратки животни и стоки в режим на транзит, претоварване и по-нататъшно транспортиране през Съюза;

⁽¹⁾ ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1.

⁽²⁾ Делегиран Регламент (ЕС) 2019/2124 на Комисията от 10 октомври 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за официалния контрол на пратки животни и стоки в режим на транзит, претоварване и по-нататъшно транспортиране през Съюза и за изменение на регламенти (ЕО) № 798/2008, (ЕО) № 1251/2008, (ЕО) № 119/2009, (ЕС) № 206/2010, (ЕС) № 605/2010, (ЕС) № 142/2011, (ЕС) № 28/2012 на Комисията, Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/759 на Комисията и Решение 2007/777/ЕО на Комисията (ОВ L 321, 12.12.2019 г., стр. 73).

⁽³⁾ В съответствие със Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 5, параграф 4 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия във връзка с приложение 2 към посочения протокол, този регламент се прилага прямо и в Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия.

Вторник, 15 декември 2020 г.

- Б. като има предвид, че член 51, параграф 1, букви б) и г) от Регламент (ЕС) 2017/625 оправомощава Комисията да приема делегирани актове относно правилата за определяне на сроковете, редът и условията за извършване на проверките на документи и при необходимост на проверките за идентичност и физическите проверки на категории животни и стоки, подлежащи на официалния контрол, предвиден в член 47, параграф 1 от този регламент, които се въвеждат в Съюза по море или с въздушен транспорт от трета държава, когато тези животни и стоки се прехвърлят от плавателен съд или въздухоплавателно средство и се транспортират под митнически надзор на друг плавателен съд или въздухоплавателно средство в същото пристанище или летище в процес на подготовка за по-нататъшно пътуване („претоварени пратки стоки“), както и правилата за определяне на случаите и условията, при които може да се разреши транзит на пратки животни и стоки от категориите, посочени в член 47, параграф 1 от този регламент, и някои видове официален контрол, който да се извършва върху такива пратки на граничните контролни пунктове, включително случаите и условията за съхранението на стоките в специално одобрени митнически складове или свободни зони;
- В. като има предвид, че на 29 октомври 2020 г. Комисията предаде на Парламента делегирания регламент, с което беше открит двумесечният период за контрол, през който Парламентът може да повдигне възражения срещу този делегиран регламент;
- Г. като има предвид, наред с другото, че делегираният регламент въвежда гъвкавост в управлението на официалния контрол при преминаване от държава членка през Великобритания към Ирландия и обратно („сухопътен мост“), като позволява използването на национални системи за управление на информацията и по този начин допринася за намаляване на административната тежест за съответните държави членки;
- Д. като има предвид, че делегираният регламент следва да влезе в сила спешно и да се прилага от 1 януари 2021 г., за да се гарантира, че предвидените в този регламент мерки са в сила, след като преходният период в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия изтече на 31 декември 2020 г.;
1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.
-

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0350

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: идентификационната маркировка, която да се използва за някои продукти от животински произход в Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 7 декември 2020 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на идентификационната маркировка, която да се използва за някои продукти от животински произход в Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия (С(2020)08765 — 2020/2907(DEA))

(2021/C 445/37)

Европейският парламент,

- като взе предвид Делегиран регламент на Комисията от 7 декември 2020 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на идентификационната маркировка, която да се използва за някои продукти от животински произход в Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия (С(2020)08765),
 - като взе предвид писмото на Комисията от 7 декември 2020 г., с което се отправя искане към Парламента да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,
 - като взе предвид писмото от 11 декември 2020 г. на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 1 и член 11а, параграф 6 от него,
 - като взе предвид член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за решение на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните,
 - като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от своя Правилник за дейността, който срок изтече на 15 декември 2020 г.,
- А. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 853/2004 се определят специфични хигиенни правила за храните от животински произход за стопанските субекти в хранителната промишленост, и по-специално в приложение II към посочения регламент се определят изисквания относно идентификационната маркировка, която да се прилага от стопанските субекти в хранителната промишленост по отношение на някои продукти от животински произход, включително изискванията относно кодовете на страните, които да се използват от държавите членки и от трети държави;
- Б. като има предвид, че в съответствие със Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (Споразумението за оттегляне), и по-специално член 5, параграф 4 от Протокола за Ирландия/Северна Ирландия във връзка с приложение 2 към посочения протокол, Регламент (ЕО) № 853/2004, както и основаните на него актове на Комисията, се прилагат спрямо и в Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия след края на преходния период; като има предвид, че поради тази причина е необходимо да се променят изискванията, определени в приложение II към посочения регламент относно идентификационната маркировка, която следва да се използва в Обединеното кралство по отношение на Северна Ирландия;
- В. като има предвид, че на 7 декември 2020 г. Комисията предаде на Парламента делегирания регламент, с което беше открит двумесечният период за контрол, през който Парламентът може да повдигне възражения срещу този делегиран регламент;
- Г. като има предвид, че с делегирания регламент се адаптира идентификационната маркировка, която да се прилага за продуктите от животински произход, произведени в Северна Ирландия;

⁽¹⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

Вторник, 15 декември 2020 г.

Д. като има предвид, че делегираният регламент следва да се прилага от 1 януари 2021 г., за да се гарантира, че мерките, предвидени в този регламент, са в сила след изтичането на преходния период, определен в Споразумението за оттегляне, на 31 декември 2020 г.;

1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.
-

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0352

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: срокове за подаване на обобщени декларации за въвеждане и предварителни декларации за заминаване в случай на морски транспорт от и за Обединеното кралство, Англо нормандските острови и остров Ман

Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегиран регламент на Комисията от 20 ноември 2020 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2015/2446 по отношение на сроковете за подаване на обобщени декларации за въвеждане и предварителни декларации за заминаване в случай на морски транспорт от и за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, Англо-нормандските острови и остров Ман (C(2020)08072 — 2020/2890(DEA))

(2021/C 445/38)

Европейският парламент,

- като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2020)08072),
 - като взе предвид писмото на Комисията от 26 ноември 2020 г., с което се отправя искане към Парламента да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,
 - като взе предвид писмото от 2 декември 2020 г. на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза ⁽¹⁾, и по-специално член 131, буква б), член 265, буква а) и член 284, параграф 5 от него,
 - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) 2015/2446 на Комисията от 28 юли 2015 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на подробни правила за някои от разпоредбите на Митническия кодекс на Съюза ⁽²⁾,
 - като взе предвид член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за решение на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите,
 - като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от своя Правилник за дейността, който срок изтече на 15 декември 2020 г.,
- А. като има предвид, че делегираният регламент определя сроковете, в които икономическите оператори трябва да предоставят на митническите органи на държавите членки определени данни за безопасността и сигурността на движението на стоки по море с произход или местоназначение в Обединеното кралство;
- Б. като има предвид, че преговорите за бъдещо търговско споразумение с Обединеното кралство не са довели, към датата на одобрение на делегирания регламент, до споразумение за освобождаване от задължението за подаване на най-новите данни за сигурността на стоките, които ще бъдат придвижвани по море и които са с произход или местоназначение в Обединеното кралство;
- В. като има предвид, че на 19 декември 2018 г. Комисията прие мярка със същата цел като тази на делегирания регламент ⁽³⁾, за да подготви евентуална ситуация, при която няма споразумение за организираното оттегляне на Обединеното кралство от Съюза, въпреки че сключването на споразумение за оттегляне направи този текст излишен;
- Г. като има предвид, че делегираният регламент следва да влезе в сила възможно най-скоро, за да се гарантира гладкото ежедневие функциониране на митническите администрации и икономическите оператори след края на преходния период;

⁽¹⁾ ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 1.

⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2019/334 на Комисията от 19 декември 2018 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2015/2446 по отношение на сроковете за подаване на обобщени декларации за въвеждане и предварителни декларации за заминаване в случай на морски транспорт от и за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, Англо-нормандските острови и остров Ман (ОВ L 60, 28.2.2019 г., стр. 1).

Вторник, 15 декември 2020 г.

1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.
-

Вторник, 15 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0353

Непредставяне на възражения срещу делегиран акт: обновление от 2020 г. на таксономията, съдържаща се в регулаторните технически стандарти за единния електронен формат за отчитане**Решение на Европейския парламент да не се представят възражения срещу делегирания регламент на Комисията от 6 ноември 2020 г. за изменение на Делегиран регламент (ЕС) 2019/815 във връзка с обновлението от 2020 г. на таксономията, съдържаща се в регулаторните технически стандарти за единния електронен формат за отчитане (C(2020)7523 — 2020/2865(DEA))**

(2021/C 445/39)

Европейският парламент,

- като взе предвид делегирания регламент на Комисията (C(2020)7523),
 - като взе предвид писмото на Комисията от 18 ноември 2020 г., с което последната отправя искане към Европейския парламент да заяви, че няма да представя възражения срещу делегирания регламент,
 - като взе предвид писмото от 4 декември 2020 г. на комисията по правни въпроси до председателя на Съвета на председателите на комисии,
 - като взе предвид член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004 г. относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар, и за изменение на Директива 2001/34/ЕО⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 7 от нея,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейския орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията⁽²⁾, и по-специално член 13, параграф 2 от него,
 - като взе предвид проекта на регулаторни технически стандарти, представен на Комисията на 18 юни 2020 г. от Европейския орган за ценни книжа и пазари,
 - като взе предвид член 111, параграф 6 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за решение на комисията по правни въпроси,
 - като взе предвид обстоятелството, че не са представени възражения в срока, предвиден в член 111, параграф 6, трето и четвърто тире от своя Правилник за дейността, който срок изтече на 15 декември 2020 г.,
- A. като има предвид, че с Делегиран регламент (ЕС) 2019/815 на Комисията се определя единният електронен формат за отчитане, посочен в член 4, параграф 7 от Директива 2004/109/ЕО, който издателите трябва да използват при изготвянето на годишните си финансови отчети;
- Б. като има предвид, че основната таксономия, която трябва да се използва за единния електронен формат за отчитане, се основава на таксономията в Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО) и я разширява; Фондацията за МСФО ежегодно обновява таксономията в МСФО, за да вземе предвид, наред с другите промени, публикуването на новите МСФО или измененията на съществуващите МСФО, анализа на информацията, която обикновено се предава в практиката, както и подобренията, които трябва да се направят в общото съдържание на тази таксономия или в използваната технология;
- В. като има предвид, че делегираният регламент на Комисията от 6 ноември 2020 г. предвижда, че той ще се прилага за годишните финансови отчети, съдържащи финансови отчети за финансовите години, започващи на или след 1 януари 2021 г.; като има предвид, че издателите ще имат право да приемат таксономията, посочена в този регламент, за финансовите години, започващи на или след 1 януари 2020 г.;

⁽¹⁾ ОВ L 390, 31.12.2004 г., стр. 38.⁽²⁾ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

Вторник, 15 декември 2020 г.

- Г. като има предвид, че Европейският парламент и Съветът разполагат със срок от три месеца, считано от датата на уведомяването относно делегирания акт, за да представят възражения срещу този акт;
 - Д. като има предвид, че Комисията уведоми за делегирания акт на 6 ноември 2020 г. и че следователно тримесечният срок за евентуални възражения от страна на Парламента или Съвета ще изтече след 1 януари 2021 г. — датата, определена в делегирания акт за влизането му в сила;
 - Е. като има предвид, че няма елементи, които да са основание за възражение срещу посочения делегиран акт;
 - 1. заявява, че не представя възражения срещу делегирания регламент;
 - 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета и на Комисията.
-

Сряда, 16 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0354

Преходни разпоредби за подпомагането от ЕЗФРСР и от ЕФГЗ през 2021 г. и 2022 г.I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) през 2021 г. и за изменение на регламенти (ЕС) № 228/2013, (ЕС) № 229/2013 и (ЕС) № 1308/2013 по отношение на ресурсите и тяхното разпределение за 2021 г., както и на регламенти (ЕС) № 1305/2013, (ЕС) № 1306/2013 и (ЕС) № 1307/2013 по отношение на ресурсите и на прилагането им през 2021 г. (COM(2019)0581 — C9-0162/2019 — 2019/0254(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/40)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2019)0581),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 и от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията внесе предложението в Парламента (C9-0162/2019),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Сметната палата от 26 февруари 2020 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 7 май 2020 г. ⁽²⁾,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия в съответствие с член 74, параграф 4 от Правилника за дейността, и информацията от Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становището на комисията по регионално развитие,
 - като взе предвид писмото на комисията по бюджети,
 - като взе предвид доклада на комисията по земеделие и развитие на селските райони (A9-0101/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. одобрява своите изявления, приложени към настоящата резолюция;
 3. одобрява съвместните изявления на Парламента и на Съвета, приложени към настоящата резолюция;
 4. приема за сведение изявленията на Комисията, приложени към настоящата резолюция;
 5. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 6. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 109, 14.2.2020 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ С 232, 14.7.2020 г., стр. 29.

Сряда, 16 декември 2020 г.

P9_TC1-COD(2019)0254

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 16 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за определяне на някои преходни разпоредби във връзка с подпомагането от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) през 2021 г. и 2022 г. и за изменение на регламенти (ЕС) № 1305/2013, (ЕС) № 1306/2013 и (ЕС) № 1307/2013 по отношение на ресурсите и на прилагането през 2021 г. и 2022 г. и Регламент (ЕС) № 1308/2013 по отношение на ресурсите и разпределението на това подпомагане за 2021 г. и 2022 г.

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/2220.)

Сряда, 16 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Изявление на Европейския парламент относно преходните разпоредби на ОСП и многогодишната финансова рамка**Резерв за кризи**

От създаването си през 2014 г. резервът за кризи в селскостопанския сектор никога не е бил мобилизиран поради механизма за финансова дисциплина, предвиден в член 25 от Регламент (ЕС) № 1306/2013 на Европейския парламент и на Съвета, съгласно който финансирането за резерва се осигурява в началото на всяка година чрез намаление на общата сума на директните плащания. Неусвоените средства се връщат обратно към директните плащания в края на годината. Вследствие на това резервът никога не е бил използван, за да се избегне задържане на ресурси, предназначени за земеделските стопани.

Създаден, за да подпомага земеделските стопани при нестабилност на цените или на пазарите, фактът, че резервът никога не е бил мобилизиран, е свидетелство за ограничените възможности на финансовата му структура и на функционирането му. Все по-често възникващите икономически, а също така и неблагоприятни климатични и санитарни, условия, водещи до значителни нарушения на пазара, са доказателство за спешната необходимост от пълноценно функциониращ резерв за кризи, който може да бъде мобилизиран и предоставян на разположение бързо и ефективно.

Европейският парламент подчертава, че един изцяло финансиран резерв за кризи с първоначален размер от 400 милиона евро в допълнение към бюджетите на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), който е с натрупване, като неусвоените средства се пренасят в бюджета за следващата година в рамките на програмния период, би функционирал по-ефективно и с по-голямо въздействие с оглед на своевременното предоставяне на помощ при кризи и финансирането на целенасочени мерки в полза на засегнатите сектори.

Програмите POSEI и островите в Егейско море

Поради географското си положение, и по-специално отдалечеността си, островния си характер, малката си площ, трудния си релеф и климат, най-отдалечените региони, както е посочено в член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз, са изправени пред специфични социално-икономически проблеми, свързани със снабдяването с храни и селскостопански продукти от основно значение за консумацията или селскостопанското производство. В съответствие с разпоредбите на посочения член с Регламент (ЕС) № 228/2013 на Европейския парламент и на Съвета бяха създадени специфични мерки в селскостопанския сектор за преодоляване на трудностите, пораждащи от това особено положение. Освен това схемата за специфични мерки за селското стопанство в полза на малките острови в Егейско море съгласно Регламент (ЕС) № 229/2013 на Европейския парламент и на Съвета също е насочена към тези въпроси, но в друга географска среда.

Значението на специфичните мерки и възможности в тези региони и острови обосновава равнището на специфичната подкрепа, която е от решаващо значение за успешното изпълнение на тези мерки. Поради това, като се имат предвид изразените преди публични ангажменти на Комисията по отношение на тези региони и острови, Европейският парламент призовава да се продължат без прекъсване много успешните програми, провеждани по линия на регламенти (ЕС) № 228/2013 (ЕС) и № 229/2013, и да се поддържа най-малко настоящото равнище на подкрепа за тези региони и острови. По този начин Съюзът ще покаже солидарност и ангажираност по отношение на тези региони и острови, които са в специфично неравностойно положение.

Изявление на Европейския парламент относно междубраншовите организации в най-отдалечените региони

Поради малкия си размер и островния си характер местните пазари в най-отдалечените региони са особено уязвими на колебанията на цените, свързани с потоците на внос от останалата част на Съюза или от трети държави. В член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се признават специфичните потребности на най-отдалечените региони и се полага основата за законодателна уредба, която да им помогне да преодоляват предизвикателствата, свързани с особеното им положение. Тези въпроси са разгледани по-подробно в Регламент (ЕС) № 228/2013 на Европейския парламент и на Съвета. По-специално, тъй като използването на междубраншовите организации показва възможностите за удовлетворяване на специфичните потребности на секторите на селскостопанското производство в най-отдалечените региони, следва вече да се допуска прилагането на гъвкавост при изпълнението на съответните разпоредби на Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета в тези региони, за да се мобилизират пълноценно ресурсите, разпределени чрез настоящия преходен регламент за тези региони. Следователно междубраншовите организации, които са признати съгласно член 157 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 и се считат за представителни, следва да могат да предприемат необходимите колективни мерки, предназначени да осигурят поддържането на конкурентоспособността на местното производство на въпросните местни пазари, както и неговата устойчивост. За целта, независимо от членове 28, 29 и 110 от ДФЕС и от член 165 от Регламент (ЕС) № 1308/2013, без да се засяга член 164 от посочения регламент и въз основа на член 349 от ДФЕС, в съответствие с тълкуването на Съда на Европейския съюз в решението му по съединени дела С-132/14 — С-136/14, Европейският парламент подчертава, че е важно да се проучат всички подходящи инструменти, за да могат засегнатите държави членки, в контекста на разширените междубраншови споразумения и след консултация със съответните заинтересовани страни, да задължават отделните оператори или обединения от икономически оператори, които не са членове на съответните междубраншови организации, но които развиват дейност на въпросния местен пазар, независимо от техния произход, да плащат на тази организация финансови вноски, съответстващи изцяло или частично на вноските, плащани от нейните членове, включително когато с постъпленията от тези вноски се финансират мерки за запазване само на местното производство или когато тези вноски се събират на различен етап от процеса на предлагане на пазара.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Съвместно изявление на Европейския парламент и на Съвета относно най-отдалечените региони и малките острови в Егейско море

Европейският парламент и Съветът припомнят:

- значението на специфичните мерки за най-отдалечените региони, в съответствие с член 349 от Договора за функционирането на Европейския съюз и с Регламент (ЕС) № 228/2013 на Европейския парламент и на Съвета с оглед на отчитане на особеностите на тези региони;
- значението на специфичните мерки за селското стопанство в полза на малките острови в Егейско море, въведени по реда на Регламент (ЕС) № 229/2013 на Европейския парламент и на Съвета; и
- че въпросите по-горе са основание за предоставяне на специална подкрепа за тези региони и острови, за да се приложат подходящи мерки.

Съвместно изявление на Европейския парламент и на Съвета относно правилата на ЕС за финансиране за програмите POSEI и за малките острови в Егейско море

Европейският парламент и Съветът подчертават, че правилата на ЕС за финансиране за програмите POSEI и за малките острови в Егейско море, включени в настоящия преходен регламент за 2021 и 2022 г., са изключителна мярка, като те отразяват особени обстоятелства и не представляват прецедент за бъдещото финансиране на ОСП за най-отдалечените региони и малките острови в Егейско море, нито за директните плащания.

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ОТНОСНО ПРАВИЛА ЗА ПРЕДЛАГАНЕ НА ПАЗАРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА МАСЛИНОВОТО МАСЛО

Комисията отбелязва политическото споразумение между Парламента и Съвета относно изменение 106 на Парламента, с което се създава нов член 167а в Регламента за общата организация на пазарите по отношение на сектора на маслиновото масло. Комисията отбелязва, че това изменение, договорено от Парламента и Съвета, не е в съответствие с принципа за приемственост на настоящите правила, който е ръководен за Преходния регламент, като е материално по своето естество и е включено от съзакондателите без оценка на въздействието, както се изисква в точка 15 от Междуйнституционалното споразумение за по-добро законотворчество. Комисията припомня своя ангажимент да поддържа ефективна конкуренция в селскостопанския сектор и да гарантира пълното действие на целите на ОСП, определени в член 39 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

ИЗЯВЛЕНИЕ НА КОМИСИЯТА ОТНОСНО ПЛАЩАНИЯТА ЗА РПО

Комисията отбелязва споразумението между съзакондателите средствата от Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, когато са включени в ЕЗФРСР, да могат да се използват за финансиране на плащания за райони с природни или други специфични ограничения (плащания за РПО).

Комисията вече е изразявала опасенията си относно ограничения принос от страната на плащанията за РПО по отношение на целите в областта на околната среда и климата с оглед на това, че земеделските стопани не трябва да прилагат никакви специфични практики, за да получават плащането. Поради тази причина включването на плащанията за РПО в частта за средствата от Инструмента на Европейския съюз за възстановяване, предназначени да дават принос за целите в областта на околната среда и климата, следва да не се счита за прецедент при преговорите за бъдещата ОСП.

Сряда, 16 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0355

Допълнителни средства в контекста на пандемията от COVID-19: REACT-EU *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1303/2013 по отношение на извънредните допълнителни средства и уредбата за изпълнението на цел „Инвестиции за растеж и работни места“ в подкрепа на преодоляването на последиците от кризата, предизвикана от пандемията от COVID-19, и подготовка за екологично, цифрово и устойчиво възстановяване на икономиката (REACT-EU) (COM(2020)0451 — C9-0149/2020 — 2020/0101(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/41)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0451),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 177 и член 322, параграф 1, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0149/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Сметната палата от 13 юли 2020 г. ⁽¹⁾,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 14 октомври 2020 г. ⁽²⁾,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 74, параграф 4 от своя Правилник за дейността и информацията, изпратена от Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид становищата на комисията по заетост и социални въпроси и комисията по бюджети,
 - като взе предвид доклада на комисията по регионално развитие (A9-0150/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0101

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 16 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1303/2013 по отношение на допълнителните средства и уредбата за изпълнение с цел оказване на помощ за улесняване на преодоляването на последиците от кризата в контекста на пандемията от COVID-19 и социалните последици от нея и за подготовка за екологично, цифрово и устойчиво възстановяване на икономиката (REACT-EU)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/2221.)

⁽¹⁾ ОВ С 272, 17.8.2020 г., стр. 1.

⁽²⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

Сряда, 16 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0356

Регламент относно защитата на бюджета на Съюза в случаите на широко разпространено незачитане на принципите на правовата държава в държавите членки *II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общ режим на обвързаност с условия за защитата на бюджета на Съюза (09980/1/2020 — С9-0407/2020 — 2018/0136(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2021/C 445/42)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (09980/1/2020 — С9-0407/2020),
 - като взе предвид становището на Сметната палата от 17 август 2018 г. ⁽¹⁾
 - като взе предвид становището на Комисията (COM(2020)0843),
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽²⁾ относно предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0324),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентните комисии в съответствие с член 74, параграф 4 от Правилника за дейността,
 - като взе предвид член 67 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по бюджети и на комисията по бюджетен контрол (A9-0262/2020),
1. одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. одобрява съвместното изявление на Парламента, Съвета и Комисията, приложено към настоящата резолюция;
 3. отбелязва декларацията на Комисията, приложена към настоящата резолюция;
 4. отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 5. възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета съгласно член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС;
 6. възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 7. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 291, 17.8.2018 г., стр. 1.

⁽²⁾ Приети текстове, 4.4.2019 г., P8_TA(2019)0349.

Сряда, 16 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Съвместно изявление на Парламента, Съвета и Комисията

Без да се засяга правото на инициатива на Комисията, Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяват да обмислят възможността съдържанието на настоящия регламент да бъде включено в Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. („Финансовия регламент“) при следващото му преразглеждане.

Изявление на Комисията

Комисията е съгласна да разгледа възможността докладът до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на настоящия регламент да бъде придружен при необходимост от подходящи предложения.

Сряда, 16 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0357

Регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021 — 2027 ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 декември 2020 г. относно проекта за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027 (09970/2020 — C9-0409/2020 — 2018/0166(APP))

(Специална законодателна процедура — одобрение)

(2021/C 445/43)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на регламент на Съвета (09970/2020),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 312 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (C9-0409/2020),
 - като взе предвид своята резолюция от 14 ноември 2018 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г.: позиция на Парламента с оглед на постигането на споразумение ⁽¹⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 10 октомври 2019 г. относно многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. и собствените ресурси: време е да се отговори на очакванията на гражданите ⁽²⁾,
 - като взе предвид своята резолюция от 23 юли 2020 г. относно заключенията от извънредното заседание на Европейския съвет на 17– 21 юли 2020 г. ⁽³⁾,
 - като взе предвид член 92 и член 105, параграфи 1 и 4 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид писмата на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и на комисията по конституционни въпроси,
 - като взе предвид препоръката на комисията по бюджети (A9-0260/2020),
1. дава своето одобрение за проекта за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027, съдържаш се в приложението към настоящата резолюция;
 2. одобрява съвместните декларации на Парламента, Съвета и Комисията, приложени към настоящата резолюция;
 3. одобрява своята декларация, приложена към настоящата резолюция;
 4. отбелязва декларациите на Комисията, приложени към настоящата резолюция;
 5. възлага на своя председател да подпише, заедно с председателя на Съвета и с председателя на Комисията, съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетния контрол върху новите предложения на основание член 122 от ДФЕС с потенциално значителни последствия за бюджета на Съюза;
 6. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 363, 28.10.2020 г., стр. 179.

⁽²⁾ Приети текстове, P9_TA(2019)0032.

⁽³⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0206.

Сряда, 16 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ПРОЕКТ НА РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА МНОГОГОДИШНАТА ФИНАНСОВА РАМКА ЗА ГОДИНИТЕ 2014 — 2027**РЕГЛАМЕНТ (ЕС, Евратом) 2020/... НА СЪВЕТА**

от ...

за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 312 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент ⁽¹⁾,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Европейския икономически и социален комитет,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) С оглед на необходимостта от достатъчна степен на предвидимост за подготвянето и осъществяването на средносрочни инвестиции продължителността на многогодишната финансова рамка („МФР“) следва да се определи на седем години с начало 1 януари 2021 г.
- (2) Икономическото въздействие на кризата, предизвикана от COVID-19, изисква Съюзът да осигури дългосрочна финансова рамка, която да проправи пътя към справедлив и приобщаващ преход към екологосъобразно и цифрово бъдеще, да подкрепя дългосрочната стратегическа автономност на Съюза и да го направи устойчив на бъдещи сътресения.
- (3) Годишните тавани за бюджетните кредити за поети задължения по категории разходи и годишните тавани за бюджетните кредити за плащания, установени в настоящия регламент, трябва да спазват приложимите тавани за поетите задължения и собствените ресурси, определени в съответствие с действащото решение на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз, прието в съответствие с член 311, трета алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) („Решението за собствените ресурси“).
- (4) Когато е необходимо да се мобилизират гаранциите, предоставени по общия бюджет на Съюза за финансова помощ на държави членки, разрешена в съответствие с член 220, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ („Финансовия регламент“), необходимата сума следва да се мобилизира над таваните на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания на МФР, като се спазва таванът на собствените ресурси.
- (5) МФР не следва да отчита бюджетните позиции, финансирани с целеви приходи по смисъла на Финансовия регламент.
- (6) МФР следва да се определи по цени от 2018 г. Следва също да се определят правилата за годишните технически корекции на МФР за преизчисляване на таваните и наличните маржове.
- (7) Следва да се определят и правила за други ситуации, които биха могли да наложат корекции на МФР. Такива корекции би могло да са свързани с късното приемане на нови правила или програми при споделено управление, с мерки, отнасящи се до доброто икономическо управление, или с мерки, приети съгласно Регламента на Европейския

⁽¹⁾ Одобрение от ... (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

Сряда, 16 декември 2020 г.

парламент и на Съвета за общ режим на обвързаност с условия за защитата на бюджета на Съюза. Освен това следва да се определят правила и за механизъм за специфична корекция на програмите.

- (8) Следва да се проявява специфична и възможно най-голяма гъвкавост, която да позволи на Съюза да изпълнява задълженията си в съответствие с член 323 от ДФЕС.
- (9) За да бъде Съюзът в състояние да реагира на определени непредвидени обстоятелства или последици, като по този начин се осигури нормалното протичане на бюджетната процедура, са необходими следните тематични специални инструменти: Европейският фонд за приспособяване към глобализацията, Резервът за солидарност и спешна помощ и Резервът за приспособяване във връзка с последиците от Брексит. Резервът за солидарност и спешна помощ няма за цел преодоляване на последиците от свързани с пазара кризи, засягащи производството или дистрибуцията на селскостопански продукти.
- (10) За да се засили още повече гъвкавостта са необходими следните нетематични специални инструменти: Единният инструмент за маржовете и Инструментът за гъвкавост. Единният инструмент за маржовете следва да позволи да се прехвърлят маржовете, налични съответно под таваните за бюджетни кредити за поети задължения и за плащания, между финансовите години и, що се отнася до бюджетните кредити за поети задължения, между функциите от МФР, без да се надхвърлят общите размери на таваните на МФР за бюджетните кредити за поети задължения и за плащания за целия период на МФР. Инструментът за гъвкавост следва да даде възможност за финансиране на определени непредвидени разходи за дадена финансова година.
- (11) Следва да се въведе специална разпоредба, с която да се предвиди възможност за вписване в бюджета на бюджетни кредити за поети задължения и на съответстващите им бюджетни кредити за плащания над определените в МФР тавани, когато е необходимо да се използват специални инструменти.
- (12) Необходимо е да се предвиди преразглеждане на МФР в случай на преразглеждане на Договорите с отражение върху бюджета, обединението на Кипър или разширяването на Съюза, както и във връзка с изпълнението на бюджета.
- (13) Би могло също да се наложи преразглеждане на настоящия регламент във връзка с непредвидени обстоятелства, които не могат да бъдат преодолені в рамките на определените в МФР граници. Поради това е необходимо да се предвиди преразглеждане на МФР в такива случаи.
- (14) Необходими са също така специални правила за широкомащабни проекти, чиято продължителност надхвърля значително периода, определен за МФР. Необходимо е да се определят максималните суми на приноса от общия бюджет на Съюза за тези проекти, като по този начин се гарантира, че те нямат отражение върху други проекти, финансирани от този бюджет.
- (15) Необходимо е да се определят общи правила за междуинституционалното сътрудничество в рамките на бюджетната процедура като се зачитат бюджетните правомощия на Европейския парламент, Съвета и Комисията („институциите“), предвидени в Договорите, както и изискванията за прозрачност.
- (16) Комисията следва да представи предложение за нова многогодишна финансова рамка преди 1 юли 2025 г., за да даде възможност на институциите да я приемат достатъчно рано преди началото на следващата многогодишна финансова рамка. В съответствие с член 312, параграф 4 от ДФЕС таваните, съответстващи на последната година от МФР, определени в настоящия регламент, трябва да продължат да се прилагат, в случай че преди края на периода на действие на МФР, определен в настоящия регламент, не бъде приета нова многогодишна финансова рамка.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Глава 1

Общи разпоредби

Член 1

Многогодишна финансова рамка

С настоящия регламент се определя многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027 („МФР“).

Член 2

Спазване на таваните на МФР

1. По време на всяка бюджетна процедура и при изпълнението на бюджета за съответната година Европейският парламент, Съветът и Комисията („институциите“) спазват определените в приложение I годишни тавани на разходите („таваните на МФР“).

Сряда, 16 декември 2020 г.

Подтаванът за функция 3, както е определен в приложение I, е установен, без да се засяга гъвкавостта между двата стълба на общата селскостопанска политика (ОСП). Коририраните тавани, които ще се прилагат към стълб I на ОСП след трансферите между Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и директните плащания, се определят в съответния правен акт, а МФР се коригира съобразно с това в рамките на техническата корекция, предвидена в член 4 от настоящия регламент.

2. Когато е необходимо да се използват средствата от специалните инструменти, предвидени в членове 8, 9, 10 и 12, бюджетни кредити за поети задължения и съответстващите им бюджетни кредити за плащания се вписват в бюджета над съответните тавани на МФР.

Когато е необходимо да се използват средства от Единния инструмент за маржовете, както е предвидено в член 11, бюджетни кредити за поети задължения и съответстващите им бюджетни кредити за плащания се вписват в бюджета над съответните тавани на МФР за дадена година.

3. Когато е необходимо да се мобилизира гаранция за финансова помощ на държави членки, разрешена в съответствие с член 220, параграф 1 от Финансовия регламент, необходимата сума се мобилизира над таваните на МФР.

Член 3

Спазване на тавана на собствените ресурси

1. За всяка от годините, обхванати от МФР, общият размер на необходимите бюджетни кредити за плащания, след годишната корекция и отчитане на всички други корекции и преразглеждания, както и на прилагането на член 2, параграфи 2 и 3, не води до изискуема ставка за собствените ресурси, превишаваща тавана на собствените ресурси, установен в действащото решение относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз, прието в съответствие с член 311, трета алинея от ДФЕС („Решението за собствените ресурси“).

2. При необходимост таваните на МФР се намаляват с цел да се осигури спазване на тавана на собствените ресурси, установен в Решението за собствените ресурси.

Глава 2

Корекции на МФР

Член 4

Технически корекции

1. Всяка година преди началото на бюджетната процедура за година $n+1$ Комисията извършва следните технически корекции на МФР:

- а) преценка по цени от година $n+1$ на таваните и общите суми на бюджетните кредити за поети задължения и на бюджетните кредити за плащания;
- б) изчисляване на наличния марж в рамките на тавана на собствените ресурси, установен в Решението за собствените ресурси;
- в) изчисляване на сумата на бюджетните кредити за поети задължения, налични в рамките на Единния инструмент за маржовете, както е посочено в член 11, параграф 1, първа алинея, буква а), и на общата максимална сума, посочена в член 11, параграф 2, първа алинея, буква а);
- г) изчисляване на корекцията на тавана на бюджетните кредити за плащания в рамките на Единния инструмент за маржовете, както е посочено в член 11, параграф 1, първа алинея, буква б), и на максималната сума, посочена в член 11, параграф 2, първа алинея, буква б);
- д) изчисляване на допълнително разпределените средства за дадените програми, посочени в член 5, параграф 1, и резултата от годишната корекция, посочена в член 5, параграф 2.

2. Комисията извършва техническите корекции, посочени в параграф 1, въз основа на постоянен дефлатор в размер на 2 % годишно.

3. Комисията съобщава резултатите от техническите корекции, посочени в параграф 1, и икономическите прогнози, на които те се основават, на Европейския парламент и Съвета.

4. Без да се засягат членове 6 и 7, не се внасят по-нататъшни технически корекции по отношение на съответната година нито през годината, нито като последващи корекции през следващите години.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Член 5

Специфична корекция на програмите

1. Сума, равна на приходите от глоби, налагани съгласно регламенти (ЕО) № 1/2003 ⁽³⁾ и (ЕО) № 139/2004 ⁽⁴⁾ от институциите на Съюза, която се вписва в бюджета за годината $n-1$ в съответствие с член 107 от Финансовия регламент, след приспадане на сумата за годината $n-1$, посочена в член 141, параграф 1 от Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия ⁽⁵⁾, е на разположение за допълнително разпределяне на:

- а) бюджетни кредити за поети задължения за година $n + 1$, считано от 2022 г. до 2027 г., за програмите, изброени в приложение II, в съответствие с процентите, определени за тези програми в колоната „Коефициент за разпределение“ от таблицата в приложение II, и
- б) бюджетни кредити за плащания за година $n + 1$, считано от 2022 г. до 2027 г.

Общият размер на допълнително разпределените средства за периода 2022—2027 г. съответно за бюджетни кредити за поети задължения и за плащания възлиза на 11 000 млн. евро (по цени от 2018 г.). За всяка от годините в периода 2022—2026 г. годишният размер на допълнително разпределените средства съответно за бюджетни кредити за поети задължения и за плащания е най-малко 1 500 млн. евро (по цени от 2018 г.) и не надвишава 2 000 млн. евро (по цени от 2018 г.).

Общият размер на допълнително разпределените средства за бюджетни кредити за поети задължения за програмите за периода 2022—2027 г. е посочен в колоната „Общо допълнително разпределени средства за бюджетни кредити за поети задължения съгласно член 5“ от таблицата в приложение II.

2. Таваните за бюджетните кредити за поети задължения за съответните функции за година $n+1$, считано от 2022 г. до 2027 г., се коригират нагоре със сумите, съответстващи на допълнително разпределените средства, посочени в параграф 1, в съответствие с процентите, определени за тези функции в колоната „Коефициент за разпределение“ от таблицата в приложение II. Таванът на бюджетните кредити за плащания за година $n+1$, считано от 2022 г. до 2027 г., автоматично се коригира нагоре със сумите, съответстващи на допълнително разпределените средства, определени в параграф 1.

Член 6

Корекции във връзка с мерки, отнасящи се до доброто икономическо управление или до общ режим на обвързаност с условия за защитата на бюджета на Съюза

1. При отмяна на спиране на бюджетни задължения по отношение на фондове на Съюза в съответствие с приложимите основни актове в контекста на мерки, отнасящи се до доброто икономическо управление или на мерки, приети съгласно Регламента на Европейския парламент и на Съвета за общ режим на обвързаност с условия за защитата на бюджета на Съюза, сумите, съответстващи на спрените задължения, се прехвърлят за следващите години, като съответстващите им тавани на МФР съответно се коригират.
2. Комисията съобщава резултатите от всички корекции, посочени в параграф 1, на Европейския парламент и Съвета.
3. Спрените задължения за година n не могат да бъдат вписвани в общия бюджет на Съюза след година $n+2$.

Член 7

Корекция вследствие на нови правила или програми при споделено управление

1. В случай че след 1 януари 2021 г. бъдат приети нови правила или програми при споделено управление за структурните фондове, Кохезионния фонд, Фонда за справедлив преход, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони, Европейския фонд за морско дело и рибарство, фонд „Убежище и миграция“, фонд „Вътрешна сигурност“ и Инструмента за управление на границите и визите в рамките на Фонда за интегрирано управление на границите, сумите, съответстващи на средствата, неусвоени през 2021 г., се прехвърлят на равни части към всяка от годините 2022—2025, като съответстващите им тавани на МФР съответно се коригират.
2. Комисията съобщава резултатите от всички корекции, посочени в параграф 1, на Европейския парламент и Съвета.

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 7.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Глава 3 Специални инструменти

РАЗДЕЛ 1 ТЕМАТИЧНИ СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

Член 8

Европейски фонд за приспособяване към глобализацията

1. Европейският фонд за приспособяване към глобализацията, чиито цели и обхват са определени в Регламента на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, не надхвърля максимална годишна сума от 186 млн. евро (по цени от 2018 г.).
2. Бюджетните кредити за Европейския фонд за приспособяване към глобализацията се вписват в общия бюджет на Съюза като провизия.

Член 9

Резерв за солидарност и спешна помощ

1. Резервът за солидарност и спешна помощ може да се използва за финансиране на:
 - а) помощ за реагиране при извънредни ситуации в резултат на големи бедствия, попадащи в приложното поле на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, чиито цели и обхват са определени в Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета⁽⁶⁾; и
 - б) бърз отговор при определени спешни нужди в Съюза или в трети държави вследствие на събития, които не са могли да бъдат предвидени в момента на изготвянето на бюджета, по-специално операции за спешна реакция и подкрепа след природни бедствия, които не са обхванати от буква а), причинени от човека бедствия, хуманитарни кризи в случай на мащабни заплахи за общественото здраве, здравето на животните или на растенията, както и в ситуации на особен натиск върху външните граници на Съюза в резултат на миграционни потоци, когато обстоятелствата го налагат.
2. Резервът за солидарност и спешна помощ не надхвърля максимална годишна сума от 1 200 млн. евро (по цени от 2018 г.). Неусвоена през година n част от годишната сума може да се усвои до година $n+1$. Частта от годишната сума, останала от предходната година, се използва първа. Всяка част от годишната сума от година n , която не е усвоена през година $n+1$, не може да се пренесе повече.
3. Бюджетните кредити за Резерва за солидарност и спешна помощ се вписват в общия бюджет на Съюза като провизия.
4. На 1 октомври всяка година на разположение остава най-малко една четвърт от посочената в параграф 2 годишна сума, за да покрие възникващите нужди до края на същата година.

Без да се засяга първата алинея, могат да бъдат мобилизирани не повече от следните максимални проценти от общата сума, налична до 1 септември всяка година:

- 50 % за помощ по параграф 1, буква а); сумата, получена в резултат на това изчисление, се намалява с всяка сума, мобилизирана през предходната година при прилагане на параграф 5;
- 35 % за помощ за трети държави по параграф 1, буква б);
- 15 % за помощ в рамките на Съюза по параграф 1, буква б).

Без да се засяга първата алинея, считано от 1 септември всяка година оставащата част от наличната сума може да се използва за всяка помощ, посочена във втората алинея, за покриване на нуждите, възникващи до края на същата година.

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3).

Сряда, 16 декември 2020 г.

5. В изключителни случаи и ако оставащите налични финансови средства в Резерва за солидарност и спешна помощ не са достатъчни да покрият сумите, считани за необходими за помощта съгласно параграф 1, буква а), през годината на възникване на бедствието, посочено в същата буква, Комисията може да предложи разликата да се финансира чрез годишните суми, налични за Резерва за солидарност и спешна помощ за следващата година, до максимален размер от 400 млн. евро (по цени от 2018 г.).

Член 10

Резерв за приспособяване във връзка с последиците от Брексит

1. По линия на Резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит се предоставя помощ с цел посрещане на непредвидени и неблагоприятни последици в държави членки и сектори, които са най-силно засегнати от оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, в съответствие с условията, определени в съответния инструмент.

2. Резервът за приспособяване във връзка с последиците от Брексит не надхвърля сумата от 5 000 млн. евро (по цени от 2018 г.).

3. Бюджетните кредити за Резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит се вписват в общия бюджет на Съюза като провизия.

РАЗДЕЛ 2

НЕТЕМАТИЧНИ СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

Член 11

Единен инструмент за маржовете

1. Единният инструмент за маржовете включва:

а) считано от 2022 г., суми, съответстващи на маржовете, останали налични под таваните на МФР за бюджетните кредити за поети задължения за година n-1, които ще бъдат предоставени над таваните на МФР за бюджетни кредити за поети задължения за годините 2022—2027;

б) считано от 2022 г., суми, равни на разликата между извършените плащания и тавана на МФР за плащанията за годината n-1, за да бъде коригиран нагоре таванът на плащанията за годините 2022—2027; както и

в) допълнителни суми, които могат да бъдат предоставени над таваните на МФР за дадена година за бюджетни кредити за поети задължения или за плащания, или и за двете, според случая, при условие че те се компенсират изцяло от маржовете в една или повече функции на МФР за текущата или бъдещите финансови години, що се отнася до бюджетните кредити за поети задължения, и се компенсират изцяло от маржовете под тавана на плащанията за бъдещите финансови години, що се отнася до бюджетните кредити за плащания.

Суми могат да бъдат мобилизирани в съответствие с първа алинея, буква в) само ако сумите, налични съгласно посочената алинея, букви а) и б), според случая, са недостатъчни и при всички случаи като крайно средство за реагиране на непредвидени обстоятелства.

Прилагането на първа алинея, буква в) не води до надхвърляне на общите размери на таваните на МФР за бюджетните кредити за поети задължения и за плащания за текущата финансова година и бъдещите финансови години. Суми, компенсирани в съответствие с посочената буква, следователно не се мобилизират повече в контекста на МФР.

2. През никоя година общият размер на средствата, използвани по линия на Единния инструмент за маржовете съгласно параграф 1, първа алинея, букви а) и в), не трябва да надхвърля:

а) 0,04 % от brutния национален доход на Съюза в бюджетни кредити за поети задължения, изчислен в рамките на годишната техническа корекция на МФР, посочена в член 4;

б) 0,03 % от brutния национален доход на Съюза в бюджетни кредити за плащания, изчислен в рамките на годишната техническа корекция на МФР, посочена в член 4.

Средствата, използвани по линия на Единния инструмент за маржовете за дадена година, трябва да са в съответствие с таваните на собствените ресурси, определени в Решението за собствените ресурси.

Сряда, 16 декември 2020 г.

3. Годишните корекции, посочени в параграф 1, първа алинея, буква б), не надхвърлят следните максимални суми (по цени от 2018 г.) за годините 2025—2027 в сравнение с първоначалния таван на плащанията за съответните години:

- 2025 г. — 8 000 млн. евро;
- 2026 г. — 13 000 млн. евро;
- 2027 г. — 15 000 млн. евро.

Сумите, посочени в член 5, параграф 2, втора алинея, са в допълнение към максималните суми, посочени в първа алинея от настоящия параграф.

Всяка корекция нагоре се компенсира изцяло чрез съответно намаляване на тавана на плащанията за година $n-1$.

4. Сумите, посочени в параграф 1, първа алинея, букви а) и в) от настоящия член, могат да бъдат мобилизирани от Европейския парламент и Съвета в рамките на бюджетната процедура, предвидена в член 314 от ДФЕС, за да се позволи финансирането на разходи, които не могат да бъдат финансирани в рамките на наличните за дадена година тавани на МФР.

Корекцията нагоре, посочена в параграф 1, първа алинея, буква б) от настоящия член, се извършва от Комисията, считано от 2022 г., като част от техническата корекция, посочена в член 4.

Член 12

Инструмент за гъвкавост

1. Инструментът за гъвкавост може да се използва за финансиране на определени непредвидени разходи в бюджетни кредити за поети задължения и съответстващите им бюджетни кредити за плащания за дадена финансова година, които не могат да бъдат финансирани в рамките на наличните тавани за една или повече други функции. Таванът на годишната сума, предоставена за Инструмента за гъвкавост, е 915 млн. евро (по цени от 2018 г.).

2. Неусвоената част от годишната сума на Инструмента за гъвкавост може да се усвои до година $n+2$. Всяка част от годишната сума, останала от предходни години, се усвоява първо, като се започва от най-старата. Всяка част от годишната сума от година n , която не бъде усвоена до година $n+2$, не може да се пренася повече.

Глава 4

Преразглеждане на МФР

Член 13

Преразглеждане на МФР

1. Без да се засягат член 3, параграф 2 и членове 14—17, в случай на непредвидени обстоятелства МФР може да бъде преразгледана в съответствие с тавана на собствените ресурси, определен в Решението за собствените ресурси.

2. Като общо правило всяко предложение за преразглеждане на МФР в съответствие с параграф 1 се представя и приема преди началото на бюджетната процедура за съответната година или за първата от съответните години.

3. Всяко предложение за преразглеждане на МФР в съответствие с параграф 1 разглежда възможностите за преразпределяне на разходите между програмите, обхванати от функцията, за която се отнася преразглеждането, като се обръща особено внимание на всяко очаквано недостатъчно използване на бюджетните кредити.

4. Всяко преразглеждане на МФР в съответствие с параграф 1 отчита възможностите за компенсиране на всяко увеличаване на тавана за една функция с намаляването на тавана за друга функция.

5. Всяко преразглеждане на МФР в съответствие с параграф 1 запазва подходяща връзка между бюджетните кредити за поети задължения и за плащания.

Член 14

Преразглеждане във връзка с изпълнението

При уведомяването на Европейския парламент и Съвета за резултатите от техническите корекции на МФР Комисията представя, когато е целесъобразно, предложение за преразглеждане на общия размер на бюджетните кредити за плащания, които смята за необходими предвид изпълнението, за да се осигури добро управление на годишните тавани на плащанията, и по-специално тяхното съгласувано развитие спрямо бюджетните кредити за поети задължения.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Член 15

Преразглеждане в случай на преразглеждане на Договорите

В случай на преразглеждане на Договорите с отражение върху бюджета МФР се преразглежда съответно.

Член 16

Преразглеждане в случай на разширяване на Съюза

В случай на присъединяване или присъединявания към Съюза МФР се преразглежда с цел да се вземат предвид произтичащите от това разходни нужди.

Член 17

Преразглеждане в случай на обединяване на Кипър

В случай на обединяване на Кипър МФР се преразглежда с цел да се вземат предвид цялостното уреждане на кипърския проблем и допълнителните финансови нужди в резултат на обединението.

Глава 5

Принос за финансирането на широкомащабни проекти

Член 18

Принос за финансирането на широкомащабни проекти

1. За широкомащабните проекти по Регламента на Европейския парламент и на Съвета за създаване на космическа програма на Съюза и на Агенция на Европейския съюз за космическата програма е налична максимална сума от 13 202 млн. евро (по цени от 2018 г.) от общия бюджет на Съюза за периода 2021—2027 г.
2. За проекта за международен експериментален термоядрен реактор (ITER) е налична максимална сума от 5 000 млн. евро (по цени от 2018 г.) от общия бюджет на Съюза за периода 2021 —2027 г.

Глава 6

Междуинституционално сътрудничество при бюджетната процедура

Член 19

Междуинституционално сътрудничество при бюджетната процедура

1. Институциите предприемат мерки за улесняване на годишната бюджетна процедура.
2. Институциите си сътрудничат добросъвестно по време на цялата процедура с цел сближаване на своите позиции. Институциите, на всички етапи от процедурата, си сътрудничат посредством подходящи междуинституционални контакти с цел проследяване на напредъка на работата и анализиране на степента на сближаване.
3. Институциите правят необходимото съответните им работни календари да бъдат координирани, доколкото е възможно, за да може процедурата да протече по съгласуван и сближаващ позициите начин, като доведе до окончателното приемане на общия бюджет на Съюза.
4. Тристранни срещи могат да се провеждат на всички етапи от процедурата и на различни равнища на представителство в зависимост от естеството на очакваните дискусии. В съответствие със собствения си процедурен правилник всяка институция определя своите участници във всяка среща, установява своя мандат за преговорите и уведомява своевременно другите институции за организацията на срещите.

Член 20

Единство на бюджета

Всички разходи и приходи на Съюза и Европейската общност за атомна енергия са включени в общия бюджет на Съюза в съответствие с член 7 от Финансовия регламент, включително разходите, произтичащи от всяко решение по въпроса, взето с единодушие от Съвета след консултация с Европейския парламент, в рамките на член 332 от ДФЕС.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Глава 7
Заклучителни разпоредби

Член 21

Преход към следващата многогодишна финансова рамка

Преди 1 юли 2025 г. Комисията представя предложение за нова многогодишна финансова рамка.

Член 22

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

МНОГОГОДИШНА ФИНАНСОВА РАМКА (ЕС—27)

(млн. евро по цени от 2018 г.)

Бюджетни кредити за поети задължения	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Общо 2021-2027
1. Единен пазар, иновации и цифрова сфера	19 712	19 666	19 133	18 633	18 518	18 646	18 473	132 781
2. Сближаване, устойчивост и ценности	49 741	51 101	52 194	53 954	55 182	56 787	58 809	377 768
2а. Икономическо, социално и териториално сближаване	45 411	45 951	46 493	47 130	47 770	48 414	49 066	330 235
2б. Устойчивост и ценно	4 330	5 150	5 701	6 824	7 412	8 373	9 743	47 533
3. Природни ресурси и околна среда	55 242	52 214	51 489	50 617	49 719	48 932	48 161	356 374
от които: Разходи, свързани с пазара, и преки плащания	38 564	38 115	37 604	36 983	36 373	35 772	35 183	258 594
4. Миграция и управление на границите	2 324	2 811	3 164	3 282	3 672	3 682	3 736	22 671
5. Сигурност и отбрана	1 700	1 725	1 737	1 754	1 928	2 078	2 263	13 185
6. Съседните региони и светът	15 309	15 522	14 789	14 056	13 323	12 592	12 828	98 419
7. Европейска публична администрация	10 021	10 215	10 342	10 454	10 554	10 673	10 843	73 102
от които: Административни разходи на институциите	7 742	7 878	7 945	7 997	8 025	8 077	8 188	55 852
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	154 049	153 254	152 848	152 750	152 896	153 390	155 113	1 074 300
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ	156 557	154 822	149 936	149 936	149 936	149 936	149 936	1 061 058

Сряда, 16 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПЕЦИФИЧНА КОРЕКЦИЯ НА ПРОГРАМИТЕ — СПИСЪК НА ПРОГРАМИТЕ, КОЕФИЦИЕНТ ЗА РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ И ОБЩО ДОПЪЛНИТЕЛНО РАЗПРЕДЕЛЕНИ СРЕДСТВА ЗА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

в млн. евро, по цени от 2018 г.

	Коефициент за разпределение	Общо допълнително разпределени средства за бюджетни кредити за поети задължения съгласно член 5
1. Единен пазар, иновации и цифрова сфера	36,36 %	4 000
„Хоризонт Европа“	27,27 %	3 000
Фонд InvestEU	9,09 %	1 000
2б. Устойчивост и ценности	54,55 %	6 000
„ЕС в подкрепа на здравето“	26,37 %	2 900
„Еразъм+“	15,46 %	1 700
„Творческа Европа“	5,45 %	600
Права и ценности	7,27 %	800
4. Миграция и управление на границите	9,09 %	1 000
Фонд „Интегрирано управление на границите“	9,09 %	1 000
ОБЩО	100,00 %	11 000

Сряда, 16 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ДЕКЛАРАЦИИ

1. **Пакети за приоритетни програми, разходи за Next Generation EU и гъвкавост**

Съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно укрепването на специфичните програми и адаптирането на основните актове

Без да се засягат правомощията на законодателния и бюджетния орган, Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяват да увеличат с 2,5 млрд. евро по цени от 2018 г. финансовите пакети в основните актове или финансовото програмиране, според случая, на програмите, определени от Европейския парламент. Това ще бъде постигнато чрез съответното намаляване на наличните маржове под таваните на МФР, без да се засяга евентуалното използване на Инструмента за гъвкавост през 2021 г.

Без да се засягат законодателните правомощия на институциите, Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяват да включат в основните актове на програмите, изброени в приложение II към Регламента за МФР, разпоредба за увеличаване на финансовите пакети със сумите, посочени в тях. За програмите, с които се установяват бюджетни гаранции, допълнителната сума ще бъде отразена в допълнителното равнище на предоставените гаранции.

Декларация на Европейския парламент относно укрепването на специфичните програми от неразпределените маржове

Сумата от 2,5 млрд. евро по цени от 2018 г., посочена в съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно укрепването на специфичните програми и адаптирането на основните актове, ще бъде разпределена, както следва:

- „Хоризонт Европа“: + 0,5 млрд. евро
- „Еразъм+“: + 0,5 млрд. евро, от които 165 млн. евро през 2021 г.
- „ЕС в подкрепа на здравето“: + 0,5 млрд. евро, от които 70 млн. евро през 2021 г.
- Европейска агенция за гранична и брегова охрана: + 0,5 млрд. евро
- Хуманитарна помощ: + 0,5 млрд. евро

Съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно използването на обратните постъпления от Инвестиционния инструмент за АКТБ в полза на Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество

Съветът изразява съгласие, че сума в размер до 1 млрд. евро (по цени от 2018 г.), произтичаща от обратните постъпления по Инвестиционния инструмент за АКТБ за операции по 9-ия, 10-ия и 11-ия Европейски фонд за развитие, ще бъде използвана в полза на Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество в периода 2021—2027 г. Трите институции са съгласни, че Инструментът за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество следва да позволява получаването на тези средства.

Съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно повторното използване на отменени средства във връзка с програмата за научни изследвания

Без да се засягат институционалните им прерогативи, Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяват да предоставят отново в полза на програмата за научни изследвания бюджетни кредити за поети задължения в размер до 0,5 млрд. евро (по цени от 2018 г.) от отменени бюджетни кредити за периода 2021—2027 г., която сума произтича от пълно или частично неизпълнение на проекти, принадлежащи към тази програма или нейния предшественик, както е предвидено в член 15, параграф 3 от Финансовия регламент.

Съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно третирането на разходите за лихви и възстановяванията по линия на Next Generation EU в МФР за периода 2021—2027 г.

Трите институции изразяват съгласие, че разходите, покриващи разходите за финансиране по линия на Next Generation EU, се стремят да не намаляват програмите и фондовете на ЕС.

Трите институции изразяват съгласие, че третирането на разходите за лихви и възстановяванията по линия на Next Generation EU в МФР за периода 2021—2027 г., които понастоящем се очаква да бъдат в размер на 12,9 млрд. евро за седемте години, не засяга начина, по който този въпрос ще бъде разгледан в бъдещите МФР след 2028 г.

Сряда, 16 декември 2020 г.

Трите институции се споразумяват да работят за въвеждането на достатъчно нови собствени ресурси с оглед покриване на сумата, съответстваща на очакваните разходи, свързани с възстановяването и разходите за лихви.

2. Собствени ресурси

Декларация на Комисията относно създаването на собствен ресурс на базата на цифров данък

Като взема предвид развоя на събитията на международно равнище, Комисията ще ускори работата си по представянето на необходимите предложения за въвеждането на цифров данък в рамките на Съюза и ще направи предложение за основен акт възможно най-скоро и най-късно до юни 2021 г. Въз основа на това тя ще предложи приходите от цифровия данък да се превърнат в собствен ресурс до януари 2023 г.

Декларация на Комисията относно създаването на собствен ресурс на базата на данък върху финансовите сделки

Обсъжданията относно данъка върху финансовите сделки в рамките на засиленото сътрудничество продължават с оглед на приключването им до края на 2022 г. Ако бъде постигнато споразумение относно този данък върху финансовите сделки, Комисията ще направи предложение за прехвърляне на приходи от него към бюджета на ЕС като собствен ресурс.

Ако до края на 2022 г. не бъде постигнато споразумение, въз основа на оценки на въздействието Комисията ще предложи нов собствен ресурс на базата на нов данък върху финансовите сделки. Комисията ще се стреми да направи тези предложения до юни 2024 г. с оглед на въвеждането на данъка до 1 януари 2026 г.

3. Роля на бюджетния орган

Съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетния контрол върху новите предложения на основание член 122 от ДФЕС с потенциално значителни последствия за бюджета на Съюза

като имат предвид, че:

- (1) Европейският парламент, Съветът и Комисията („трите институции“) отчитат факта, че член 122 от ДФЕС представлява правно основание за приемането на мерки за справяне с конкретни кризисни ситуации, които могат да имат потенциално отражение върху бюджета, което е в състояние да засегне развитието на разходите на Съюза в рамките на неговите собствени ресурси.
- (2) В контекста на бюджетните им правомощия съгласно Договорите е целесъобразно двата клона на бюджетния орган да обсъждат отражението върху бюджета на такива предвидени актове, когато има вероятност бюджетните последствия да бъдат значителни. За целта Комисията следва да представя цялата имаща отношение информация, необходима за подпомагане на обсъжданията на Европейския парламент и Съвета,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

1. В настоящата декларация се определят редът и условията за процедура за бюджетен контрол (наричана по-долу „процедурата“) между Европейския парламент и Съвета с активното съдействие на Комисията.
2. Тази процедура може да се следва във връзка с предложение на Комисията за акт на Съвета на основание член 122 от ДФЕС с потенциално значителни последствия за бюджета на Съюза.
3. Комисията ще прилага към всяко такова предложение оценка на отражението на предложението правен акт върху бюджета и ще посочва дали според нея въпросният акт може да има значителни последствия за бюджета на Съюза. На тази основа Европейският парламент и Съветът могат да поискат започване на процедурата.
4. Процедурата ще се провежда в рамките на съвместен комитет, съставен от представители на Европейския парламент и на Съвета на подходящото равнище. Комисията ще участва в работата на съвместния комитет.
5. Без да се засягат правомощията на Съвета съгласно член 122 от ДФЕС, Европейският парламент и Съветът ще провеждат конструктивен диалог за постигане на общо разбиране относно отражението на предвидения правен акт върху бюджета, като надлежно се отчита неотложният характер на въпроса.

Сряда, 16 декември 2020 г.

6. Процедурата следва да се провежда в рамките на период, който не надвишава два месеца, освен в случаите, когато въпросният акт трябва да бъде приет преди конкретна дата или в определен от Съвета по-кратък срок, когато това се налага поради неотложния характер на въпроса.

Съвместна декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно преоценката на външните целеви приходи и разпоредбите за получаване и отпускане на заеми във Финансовия регламент

В контекста на Next Generation EU Европейският парламент, Съветът и Комисията приемат, че в рамките на следващото преразглеждане на Финансовия регламент ще бъдат оценени и съответно преразгледани следните въпроси:

- разпоредбите относно външните целеви приходи, по-специално посочените в член 21, параграф 5 от Финансовия регламент;
- разпоредбите относно докладването за операциите по получаване и отпускане на заеми.

Трите институции отчитат факта, че съществуващите правила относно одитите и процедурата по освобождаване от отговорност се прилагат за целевите приходи.

4. Хоризонтални въпроси — климат, биоразнообразие, равенство между мъжете и жените и цели за устойчиво развитие

Декларация на Комисията относно методиката за проследяване на разходите в областта на климата и участието на Европейския парламент и на Съвета

Комисията ще гарантира, че методиката за проследяване на разходите в областта на климата е достъпна, прозрачна и се оповестява публично. Комисията ще обмени мнения с Европейския парламент и Съвета относно методиката за проследяване на разходите в областта на климата. Прозрачността и обменът на информация с Парламента и Съвета относно напредъка към постигането на целите в областта на климата ще бъдат ключов принцип за проследяването на разходите в областта на климата.

Декларация на Комисията относно приноса към разходите в областта на климата по програми

Без да се засягат законодателните правомощия на Европейския парламент и на Съвета във връзка със съответните секторни основни актове, приносът към разходите в областта на климата за периода 2021—2027 г. с оглед на постигането на общата цел от поне 30 % от общия размер на бюджета на Съюза и разходите по линия на Next Generation EU, е посочен за съответните програми и фондове, както следва:

<i><u>Програми</u></i>	<i><u>Очакван минимален принос</u></i>
<i><u>„Хоризонт Европа“</u></i>	<i><u>35 %</u></i>
<i><u>ITER</u></i>	<i><u>100 %</u></i>
<i><u>Фонд InvestEU</u></i>	<i><u>30 %</u></i>
<i><u>Механизъм за свързване на Европа</u></i>	<i><u>60 %</u></i>
<i><u>ЕФРР</u></i>	<i><u>30 %</u></i>
<i><u>Кохезионен фонд</u></i>	<i><u>37 %</u></i>
<i><u>REACT EU</u></i>	<i><u>25 %</u></i>
<i><u>Механизъм за възстановяване и устойчивост</u></i>	<i><u>37 %</u></i>
<i><u>ОСП 2021 — 2022 г.</u></i>	<i><u>26 %</u></i>
<i><u>ОСП 2023 — 2027 г.</u></i>	<i><u>40 %</u></i>

Сряда, 16 декември 2020 г.

<u>Програми</u>	<u>Очакван минимален принос</u>
<u>ЕФМДР</u>	<u>30 %</u>
<u>LIFE</u>	<u>61 %</u>
<u>Фонд за справедлив преход</u>	<u>100 %</u>
<u>ИССРМС</u>	<u>25 %</u>
<u>ОСТ</u>	<u>25 %</u>
<u>Предприсъединителна помощ</u>	<u>16 %</u>

Комисията ще използва този принос към разходите в областта на климата като отправна точка за оценка на отклоненията и за предлагане на мерки в случай на недостатъчен напредък.

Декларация на Комисията относно методиката за проследяване на разходите, свързани с биоразнообразието, и участието на Европейския парламент и на Съвета

Комисията ще гарантира, че методиката за проследяване на разходите, свързани с биоразнообразието, е достъпна, прозрачна и се оповестява публично. След приключване на проучването върху методиката, което беше започнато неотдавна от Комисията, Комисията ще обмени мнения за методиката с Европейския парламент и Съвета. Прозрачността и обменът на информация с Парламента и Съвета относно напредъка към постигането на целите, свързани с биоразнообразието, ще бъдат от ключово значение за проследяването.

5. Други декларации

Декларация на Комисията относно междинния преглед/междинното преразглеждане

До 1 януари 2024 г. Комисията ще представи преглед на функционирането на МФР.

Прегледът може да се придружава, когато е уместно, от съответни предложения за преразглеждане на Регламента за МФР съгласно процедурите, залегнали в ДФЕС.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0363

Сътрудничество на OLAF с Европейската прокуратура и ефективност на разследванията на OLAF ***II

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 по отношение на сътрудничеството с Европейската прокуратура и ефективността на разследванията на Европейската служба за борба с измамите (10008/1/2020 — C9-0393/2020 — 2018/0170(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2021/C 445/44)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (10008/1/2020 — C9-0393/2020),
 - като взе предвид становище № 8/2018 на Сметната палата ⁽¹⁾,
 - като взе предвид становището на Комисията (COM(2020)0805),
 - като взе предвид позицията си на първо четене ⁽²⁾ относно предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2018)0338),
 - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия в съответствие с член 74, параграф 4 от Правилника за дейността,
 - като взе предвид член 67 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по бюджетен контрол (A9-0263/2020),
1. одобрява позицията на Съвета на първо четене;
 2. отбелязва, че актът е приет в съответствие с позицията на Съвета;
 3. възлага на своя председател да подпише акта заедно с председателя на Съвета в съответствие с член 297, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
 4. възлага на своя генерален секретар да подпише акта, след като е направена проверка за надлежното изпълнение на всички процедури, и съвместно с генералния секретар на Съвета да пристъпи към публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

⁽¹⁾ ОВ С 42, 1.2.2019 г., стр. 1.

⁽²⁾ Приети текстове от 16.4.2019 г., P8_TA(2019)0383.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0364

Правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията *I**

Изменения, приети от Европейския парламент на 17 декември 2020 г. към предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2011 за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (COM(2017)0085 — C8-0034/2017 — 2017/0035(COD)) ⁽¹⁾

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/45)

Изменение 1**Предложение за регламент****Съображение 2**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) Като цяло **системата, установена с** Регламент (ЕС) № 182/2011, работи **добре** на практика и е **установила** подходящия институционален баланс между ролята на Комисията и ролята на останалите участници. **Тази система следва** съответно да **продължи** да **функционира** без други промени **освен** някои целеви изменения, отнасящи се до конкретни аспекти на процедурата на равнище апелативен комитет. Тези изменения имат за цел да се осигури по-голяма политическа отчетност и ангажираност по отношение на политически чувствителните актове за изпълнение, без обаче да се променя правната и институционалната отговорност за актовете за изпълнение, уредена с Регламент (ЕС) № 182/2011.

(2) Като цяло Регламент (ЕС) № 182/2011 работи **ефикасно** на практика и е **установил** подходящия институционален баланс между ролята на Комисията и ролята на останалите участници. **Основните елементи на системата могат** съответно да **продължат** да **функционират** без други промени. **Въпреки това нивото на добавена стойност, предоставяно чрез Регламент (ЕС) № 182/2011 по отношение на подходящия процес на вземане на решения, не е напълно задоволително. Следователно изглежда необходимо да бъдат направени** някои целеви изменения, отнасящи се до конкретни аспекти на процедурата на равнище апелативен комитет. Тези изменения имат за цел да се осигури по-голяма политическа отчетност и ангажираност по отношение на политически чувствителните актове за изпълнение, без обаче да се променя правната и институционалната отговорност за актовете за изпълнение, уредена с Регламент (ЕС) № 182/2011. **Допълнителна цел на настоящия акт за изменение е да се подобри осведомеността на гражданите на Съюза за процедурите, свързани с актовете за изпълнение. За да се повиши доверието в институциите и органите на Съюза, от съществено значение е гражданите на Съюза не само да бъдат информирани относно вземането на решения, но и да им се разяснят основанията за решенията на тези институции и органи.**

⁽¹⁾ Въпросът е върнат за междуинституционални преговори в компетентната комисия съгласно член 59, параграф 4, четвърта алинея от Правилника за дейността (A9-0187/2020).

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 2
Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

- (3) В редица конкретни случаи Регламент (ЕС) № 182/2011 предвижда сезиране на апелативния комитет. На практика апелативният комитет се сезира в случаите, когато в комитета в рамките на процедурата по **разследване** не е постигнато квалифицирано мнозинство нито в полза на, нито против текста и следователно не е дадено никакво становище. **В повечето случаи до такива ситуации се стигаше във връзка с генетично модифицираните организми и генетично модифицираните храни и фуражи и продуктите за растителна защита.**

Изменение

- (3) В редица конкретни случаи Регламент (ЕС) № 182/2011 предвижда сезиране на апелативния комитет. На практика, **особено във връзка с генетично модифицираните организми, генетично модифицираните храни и фуражи и продуктите за растителна защита**, апелативният комитет се сезира в случаите, когато в комитета в рамките на процедурата по **разглеждане** не е постигнато квалифицирано мнозинство нито в полза на, нито против текста и следователно не е дадено никакво становище.

Изменение 3
Предложение за регламент
Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (3а) **Вследствие на това, само много ограничен брой случаи бяха отнесени до апелативния комитет, както е предвидено в Регламент (ЕС) № 182/2011 и следователно са засегнати от настоящия акт за изменение.**

Изменение

- (3а) **Вследствие на това, само много ограничен брой случаи бяха отнесени до апелативния комитет, както е предвидено в Регламент (ЕС) № 182/2011 и следователно са засегнати от настоящия акт за изменение.**

Изменение 4
Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

- (4) Опитът показва, че в по-голямата част от случаите апелативният комитет повтаря резултата на комитета за разглеждане, и в крайна сметка не се приема становище. Следователно апелативният комитет досега не е допринесъл за осигуряването на яснота относно позициите на държавите членки.

Изменение

- (4) Опитът показва, че в по-голямата част от случаите апелативният комитет повтаря резултата на комитета за разглеждане, и в крайна сметка не се приема становище. Следователно апелативният комитет досега не е допринесъл за осигуряването на яснота относно позициите на държавите членки **или за преодоляване на липсата на становища в рамките на процедурата по разглеждане. Регламент (ЕС) № 182/2011 предвижда, че в такива случаи Комисията може да приеме проекта на акта за изпълнение, като на Комисията се оставя да прецени от илето на държавите членки необходимостта и начина, по който да се гарантира ефективното прилагане на законодателството.**

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 5
Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (5) **Регламент (ЕС) № 182/2011 предвижда, че в такива случаи Комисията може да приеме проекта на акта за изпълнение, като по този начин дава на Комисията право на преценка.**

заличава се

Изменение 6
Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (6) Тази свобода на преценка обаче е значително намалена в случаите, свързани с разрешаването на продукти или вещества, като например тези в областта на генетично модифицираните храни и фуражи, тъй като Комисията е длъжна да приеме решение в разумен срок и не може да се въздържи от вземане на решение.

- (6) Тази свобода на преценка обаче е значително намалена в случаите, свързани с разрешаването на продукти или вещества, като например тези в областта на генетично модифицираните храни и фуражи, тъй като Комисията е длъжна да приеме решение в разумен срок и не може да се въздържи от вземане на решение. **В това отношение Европейският отбюдстан посочи в своето решение относно случай 1582/2014, че Комисията трябва да спазва съществуващите правни разпоредби по отношение на сроковете за издаване на разрешение за генетично модифицирани организми.**

Изменение 7
Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (7) **Дори и** Комисията **да е оправомощена** да взема решения в такива случаи, поради изключителната чувствителност на разглежданите въпроси държавите членки **също следва изцяло** да поемат **своята** отговорност в процеса на вземане на решение. **Това обаче не се случва, когато** държавите членки не са в състояние да постигнат квалифицирано мнозинство, **поради, наред с другото, значителен брой гласове „въздържал се“** или **отсъствия в полента на гласуване.**

- (7) **Въпреки че** Комисията е **компетентна** да взема решения в такива случаи, поради изключителната чувствителност на разглежданите въпроси държавите членки следва **също** да поемат **по-голяма** отговорност в процеса на вземане на решение. **Когато основният акт се отнася до защитата на здравето или безопасността на хора, животни или растения, и** държавите членки не са в състояние да постигнат квалифицирано мнозинство **в подкрепа на проекта на акт за изпълнение за издаване на разрешение за даден продукт или вещество, следва да се счита, че разрешението е отказано.**

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 8
Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

- (8) С цел да се увеличи значението на апелативния комитет, ролята му трябва да се засили, като се предвиди възможност за провеждане на допълнително заседание на апелативния комитет, когато не е дадено становище. Освен това, за да се гарантира политическа дискусия, **необходително** равнище на представителство при провеждането на допълнителното заседание на апелативния комитет следва да е **министерското** равнище. За да се даде възможност за организирането на такова допълнително заседание срокът, в който апелативният комитет трябва да излезе със становище, следва да бъде удължен.

Изменение

- (8) С цел да се увеличи значението на апелативния комитет, ролята му трябва да се засили, като се предвиди възможност за провеждане на допълнително заседание на апелативния комитет, когато не е дадено становище. Освен това, за да се гарантира политическа дискусия, **подходящото** равнище на представителство при провеждането на допълнителното заседание на апелативния комитет следва да е **на достатъчно високо политическо равнище, като например на равнище министри**. За да се даде възможност за организирането на такова допълнително заседание срокът, в който апелативният комитет трябва да излезе със становище, следва да бъде удължен. **Това удължаване обаче следва да бъде само за кратък период от време .**

Изменение 9
Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

- (10) Комисията следва да има възможност в специфични случаи да поиска от Съвета да **изрази** своите **виждания** и ориентация за последствията в по-широк план от липсата на становище на комитета, включително институционалните, правните, политическите и международните последици. Комисията следва да вземе предвид **позицията, изразена** от Съвета в рамките на 3 месеца след сезирането. В надлежно обосновани случаи Комисията може да посочи по-кратък срок при сезиране.

Изменение

- (10) Комисията следва да има възможност в специфични случаи да поиска от **Европейския парламент и от** Съвета да **изразят** своите **позиции** и ориентация за последствията в по-широк план от липсата на становище на комитета, включително институционалните, правните, **икономическите**, политическите и международните последици. Комисията следва да вземе предвид **позициите, изразени от Европейския парламент и от** Съвета, в рамките на 3 месеца след сезирането. В надлежно обосновани случаи, **от съображения за спешност**, Комисията може да посочи по-кратък срок при сезиране. **Позициите, изразени от Европейския парламент и от Съвета, следва също така да бъдат изпратени без ненужно забавяне на Европейския икономически и социален комитет, както и на Европейския парламент и на Съвета, по целесъобразност.**

Изменение 10
Предложение за регламент
Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (10а) **Когато изглежда трудно да се получат положителни становища от държавите членки във връзка с няколко сходни проекта на актове за изпълнение, следва да се разгледа възможността за преразглеждане на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията в съответните основни актове.**

Изменение

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 11
Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

- (11) Следва да се повиши равнището на прозрачност по отношение на гласовете на представителите на държавите членки **в рамките на апелативния комитет** и отделните гласове на представителите на държавите членки следва да се оповестяват публично.

Изменение

- (11) Следва да се повиши равнището на прозрачност по отношение на гласовете на представителите на държавите членки **на всички етапи от процедурата по консултиране и процедурата по разглеждане** и отделните гласове на представителите на държавите членки следва да се оповестяват публично. **Когато актът засяга особено чувствителни области като защитата на потребителите, здравето или безопасността на хората, животните или растенията, или защитата на околната среда, всеки представител на държава членка следва да посочи подробни причини за всяко отделно гласуване или въздържане от гласуване. Комисията следва също така да предостави информация относно състава на комитетите, включително за присъстващите лица и органите и организациите, към които принадлежат тези лица, както и за дневния ред на заседанията и документите, и проектите на текстовете, които са предмет на обсъждане.**

Изменение 12
Предложение за регламент
Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (11а) **За да се повиши осведомеността и разбирането на гражданите на Съюза относно процедурата и да се повиши видимостта ѝ, представителят на всяка държава членка следва да посочи причините относно гласуването си или въздържането си от гласуване, или относно всяко отсъствие на този представител.**

Изменение

Изменение 13
Предложение за регламент
Съображение 11 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (11б) **Достъпността на регистъра следва да се увеличи допълнително и да се направят промени в неговото съдържание, за да се гарантира повече прозрачност по отношение на процеса на вземане на решения, по-специално чрез добавяне на повече информация относно този процес. Съществен елемент в това отношение би било подобряването на функциите за търсене в регистъра, за да се даде възможност за търсене по области на политиката.**

Изменение

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — точка 1

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 3 — параграф 7 — алинея 6

Текст, предложен от Комисията

„Когато апелативният комитет не даде становище, съгласно член 6, параграф 3, втора алинея председателят може да вземе решение апелативният комитет да проведе още едно заседание на равнище министри. В тези случаи апелативният комитет дава становището си в срок от 3 месеца от първоначалната дата на сезирането.“

Изменение

„Когато апелативният комитет не даде становище, съгласно член 6, параграф 3, втора алинея председателят **или обикновено мнозинство от държавите членки** може да вземе решение апелативният комитет да проведе още едно заседание **на достатъчно високо политическо равнище, като например** на равнище министри. В тези случаи апелативният комитет дава становището си в срок от 3 месеца от първоначалната дата на сезирането.“;

Изменение 15

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — точка 2 — буква б

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 6 — параграф 3а

Текст, предложен от Комисията

„3а. Когато апелативният комитет не даде становище, Комисията може да отправи въпроса до Съвета, така че той да изрази своите **виждания** и ориентация относно последиците в по-широк план от липсата на становище на комитета, включително институционалните, правните, политическите и международните последици. Комисията взема предвид позицията, изразена от Съвета в рамките на 3 месеца след сезирането. В надлежно обосновани случаи Комисията може да посочи по-кратък срок при сезиране.“

Изменение

„3а. Когато апелативният комитет не даде становище, Комисията може да отправи въпроса **за становище до Европейския парламент и** до Съвета, така че той да изрази своите **позиции** и ориентация относно последиците в по-широк план от липсата на становище на комитета, включително институционалните, правните, **икономическите**, политическите и международните последици **от резултата от гласуването в апелативния комитет**. Комисията взема предвид позицията, изразена от **Европейския парламент и от** Съвета, в рамките на 3 месеца след сезирането. В надлежно обосновани случаи, **от съображения за спешност**, Комисията може да посочи по-кратък срок при сезиране. **Позициите, изразени от Европейския парламент и от Съвета, се изпращат също така без ненужно забавяне на Европейския икономически и социален комитет, както и на Европейския парламент и на Съвета, по целесъобразност.**“;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 16**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 2 — буква ба (нова)**

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 6 — параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) влъква се следният параграф:

„4а. Чрез дерогация от параграф 3, когато основният акт се отнася до защитата на здравето или безопасността на хората, животните или растенията и проектът на акт за изпълнение предвижда издаване на разрешение за даден продукт или вещество, това разрешение се издава само ако гласуването в съответствие с параграф 1 е довело до положително становище.

Първа алинея не засяга правото на Комисията да предложи изменен проект на акт за изпълнение относно същия въпрос.“;

Изменение 17**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 2 — буква бб (нова)**

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 6 — параграф 4б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) влъква се следният параграф:

„4б. Представителите на държавите членки посочват причините за своето гласуване или въздържане от гласуване по параграф 1, или за всяко отсъствие от вота.

Когато актът засяга особено чувствителни области като защитата на потребителите, здравето или безопасността на хората, животните или растенията, или околната среда, представителите на държавите членки посочват подробни причини за всяко отделно гласуване или въздържане от гласуване.“;

Изменение 18**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 3 — буква -а (нова)**

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 10 — параграф 1 — буква б

Текст в сила

Изменение

-а) в параграф 1 буква б) се заменя със следното:

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Текст в сила

Изменение

б) дневния ред на заседанията на комитетите,

„б) дневния ред на заседанията на комитетите, **включително проекти на текстове, по които предстои да се вземе решение и документи, които са предмет на обсъждане**“;

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — точка 3 — буква -аа (нова)

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 10 — параграф 1 — буква в

Текст в сила

Изменение

в) протоколите от заседанията в резюме заедно със списъци на органите и организациите, към които принадлежат лицата, посочени от **държавите-членки** да ги **представяват**,

„в) протоколите от заседанията в резюме заедно със списъци на **присъстващите на заседанието лица и списъци на** органите и организациите, към които принадлежат лицата, посочени от **държавите членки** да ги представяват“;

–аа) в параграф 1 буква в) се заменя със следното:

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — точка 3 — буква а

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 10 — параграф 1 — буква д

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„д) резултатите от гласуванията, включително **при сезиране на апелативния комитет, гласовете, изразени от представителя** на всяка държава членка;

„д) резултатите от гласуванията, включително **изразените от представителите на всяка държава членки гласове и въздържането от гласуване, придружени с причините за гласуването или въздържането от гласуване, както и причините за отсъствие от вота и, когато актът се отнася до особено чувствителни области като защитата на потребителите, здравето или безопасността на хората, животните или растенията, или околната среда — съпътстващите подробни причини за всяко отделно гласуване или въздържане от гласуване**“;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 21**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 3 — буква аа (нова)**

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 10 — параграф 3

Текст в сила

Изменение

аа) Параграф 3 се заменя със следното:

3. Европейският парламент и Съветът имат достъп до информацията, посочена в параграф 1, в съответствие с приложимите правила.

„3. Европейският парламент и Съветът имат достъп до информацията, посочена в параграф 1, в съответствие с приложимите правила **и без ненужно забавяне.**“;

Изменение 22**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 3 — буква б**

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 10 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

„5. **Данните на всички** документи, изброени в параграф 1, букви а) — г), е) и ж), както и информацията, посочена в букви д) и з) от същия параграф, са публично достъпни в регистъра.“

„5. **Всички** документи и информацията, посочена в параграф 1, са публично достъпни в регистъра.“;

Изменение 23**Предложение за регламент****Член 1 — параграф 1 — точка 3 — буква ба (нова)**

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 10 — параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) добавя се следният параграф:

„5а. **Функциите за търсене в регистъра дават възможност за търсене по области на политиката.**“;

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

Изменение 24

Предложение за регламент

Член 1 — параграф 1 — точка 3а (нова)

Регламент (ЕС) № 182/2011

Член 11

Текст в сила

Член 11

Право на контрол на Европейския парламент и Съвета

Когато основният акт е приет по обикновената законодателна процедура, Европейският парламент или Съветът могат по всяко време да уведомят Комисията, че по тяхно мнение даден проект на акт за изпълнение превишава изпълнителните правомощия, предоставени в основния акт. В такъв случай Комисията преразглежда проекта на акта за изпълнение, като взема предвид изразените позиции, и информира Европейския парламент и Съвета дали възнамерява да запази, измени или оттегли проекта на акта за изпълнение.

Изменение

(3а) Член 11 се заменя със следното:

„Член 11

Право на контрол на Европейския парламент и Съвета

Когато основният акт е приет по обикновената законодателна процедура, Европейският парламент или Съветът могат по всяко време да уведомят Комисията, че по тяхно мнение даден проект на акт за изпълнение превишава изпълнителните правомощия, предоставени в основния акт, **или противоречи на целите на основния акт**. В такъв случай Комисията преразглежда проекта на акта за изпълнение, като взема предвид изразените позиции, и информира Европейския парламент и Съвета дали възнамерява да запази, измени или оттегли проекта на акта за изпълнение.

В допълнение в случаите, когато Европейският парламент или Съветът считат, че е целесъобразно да се преразгледа предоставянето на изпълнителни правомощия на Комисията в основния акт, Европейският парламент или Съветът могат по всяко време да поискат от Комисията да внесе предложение за изменение на този основен акт.“

Изменение 25

Предложение за регламент

Член 2 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Настоящият регламент **не** се прилага за **текущите** процедури, **по които апелативният комитет вече е дал становище** на датата на **влизване** в сила на **настоящия регламент**.

Изменение

Настоящият регламент се прилага за процедури, **започнали след** датата на **влизането му** в сила.

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0374

Действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033 *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 445/2014/ЕС за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033 (COM(2020)0384 — C9-0275/2020 — 2020/0179(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/46)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0384),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 167, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0275/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 74, параграф 4 от своя Правилник за дейността, и поетия с писмо от 25 ноември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по култура и образование (A9-0201/2020),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0179

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 17 декември 2020 г. с оглед на приемането на Решение (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Решение № 445/2014/ЕС за установяване на действие на Съюза „Европейски столици на културата“ за годините 2020 — 2033

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Решение (ЕС) 2020/2229.)

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0381

Някои аспекти на железопътната безопасност и свързаност по отношение на Тунела под Ламанша *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на железопътната безопасност и свързаност по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша (COM(2020)0782 — C9-0379/2020 — 2020/0347(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/47)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0782),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 91, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0379/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид поетия с писмо от 2 декември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0347

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 17 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на безопасността на железопътния транспорт и свързаността по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/2222.)

Четвъртък, 17 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0389

Разрешения за риболов за риболовните кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403 по отношение на разрешенията за риболов за риболовните кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза (COM(2020)0830 — C9-0396/2020 — 2020/0366(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/48)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0830),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0396/2020),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
 - като взе предвид поетия с писмо от 15 декември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0366

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2403 по отношение на разрешенията за риболов за риболовните кораби на Съюза във водите на Обединеното кралство и на риболовните операции, извършвани от риболовни кораби на Обединеното кралство във водите на Съюза

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/2227.)

Петък, 18 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0385

Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година — всички раздели

Резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно позицията на Съвета относно втория проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година (13892/2020 — C9-0408/2020 — 2020/0371(BUD))

(2021/C 445/49)

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Решение 2014/335/ЕС, Евратом на Съвета от 26 май 2014 година относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз ⁽¹⁾,
- като взе предвид проекта на решение на Съвета относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз и за отмяна на Решение № 2014/335/ЕС, Евратом,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽²⁾,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 ⁽³⁾,
- като взе предвид Регламента на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021 — 2027 г.,
- като взе предвид Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси,
- като взе предвид политическото споразумение от 10 ноември 2020 г. относно многогодишната финансова рамка за годините 2021 — 2027,
- като взе предвид специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC) от 8 октомври 2018 г. относно глобалното затопляне с 1,5 °C ⁽⁴⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2020 г. относно петнадесетото заседание на Конференцията на страните (COP15) по Конвенцията за биологично разнообразие ⁽⁵⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 19 юни 2020 г. относно общите насоки за изготвянето на бюджета за 2021 година, раздел III — Комисия ⁽⁶⁾,
- като взе предвид своята резолюция от 14 май 2020 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2021 година ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 168, 7.6.2014 г., стр. 105.

⁽²⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ <https://www.ipcc.ch/sr15/>

⁽⁵⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0015.

⁽⁶⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0166.

⁽⁷⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0123.

Петък, 18 декември 2020 г.

- като взе предвид проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година, приет от Комисията на 27 юли 2020 г. (СОМ(2020)0300) („първия ПБ“),
- като взе предвид позицията относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година, приета от Съвета на 28 септември 2020 г. и предадена на Европейския парламент на 1 октомври 2020 г. (11072/1/2020 — С9-0314/2020),
- като взе предвид своята резолюция от 12 ноември 2020 г. относно позицията на Съвета относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година ⁽⁸⁾,
- като взе предвид факта, че помирителният комитет не постигна споразумение по общ проект в рамките на срока от двадесет и един дни, посочен в член 314, параграф 6 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид изявлението на помирителния комитет относно общото споразумение по съдържанието на бюджета за 2021 г.,
- като взе предвид втория проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година, приет от Комисията на 10 декември 2020 г. (СОМ(2020)0836), в съответствие с член 314, параграф 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид позицията относно втория проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година, приета от Съвета на 14 декември 2020 г. (13892/2020 — С9-0408/2020),
- като взе предвид членове 94 и 96 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджети (А9-0267/2020),

1. припомня, че член 312, параграф 1 от ДФЕС предвижда, че годишният бюджет на Съюза е в съответствие с многогодишната финансова рамка; отбелязва, че помирителният комитет, който заседава на 4 декември 2020 г., не успя да постигне съгласие по общ текст в рамките на помирителния период от 21 дни, предвиден в член 314, параграф 5 от ДФЕС, предвид липсата на яснота по отношение на многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г. (МФР) до края на помирителния период;

2. припомня, че помирителният комитет постигна общо споразумение по съдържанието на бюджета за 2021 г. въз основа на четвъртия вариант на проектоелементите за съвместни заключения, представен от Комисията на 4 декември 2020 г., и прикани Комисията да представи втори проектобюджет за 2021 г., отразяващ общото споразумение, веднага щом са налице достатъчно гаранции за спазването на член 312, параграф 1 от ДФЕС; отбелязва, че проектоелементите за съвместни заключения № 4 включват пет изявления, включително изявлението относно борбата с детската бедност по линия на Европейския социален фонд плюс и изявлението относно справянето с въздействието на кризата, предизвикана от COVID-19, върху някои сектори като туризма и МСП, както и върху най-засегнатите лица;

3. отбелязва, че условията, определени от помирителния комитет, са изпълнени и че вторият проект на общ бюджет на Съюза за финансовата 2021 година, представен от Комисията, съответства на общото споразумение; отбелязва, че общото равнище на бюджетните кредити за поети задължения в бюджета за 2021 г. се определя на 164 251,5 милиона евро, което остава марж от 778,8 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения под таваните на МФР за 2021 г.;

4. приветства факта, че увеличението от 185 милиона евро, в допълнение към равнището на средствата от първия проектобюджет, изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2020, получено при преговорите в рамките на помирителната процедура, съответства на основните политически приоритети на Парламента; отбелязва, че увеличенията включват 60,3 милиона евро за Механизма за свързване на Европа — транспорт, 42 милиона евро за програмата LIFE, 25,7 милиона евро за програмата „Цифрова Европа“, 6,6 милиона евро за програмата „Права и ценности“, от които 4,8 милиона евро за програмата „Дафне“, 2,7 милиона евро за програма „Правосъдие“, 25 милиона евро за хуманитарна помощ, като част от увеличението от 500 милиона евро за периода 2021 — 2027 г., договорено в контекста на МФР, 10,2 милиона евро за Агенцията на ООН за подпомагане на палестинските бежанци в Близкия изток по линия на Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество (ИССРМС) и 7,3 милиона евро за Европейската прокуратура, основно за подсилване на персонала; освен това отбелязва, че в писмо за внасяне на корекции № 1/2020 вече са включени увеличения за програмите „Хоризонт Европа“, „Еразъм +“ и „ЕС в подкрепа на здравето“ (EU4Health), за да се отразят резултатите от преговорите по МФР;

5. отбелязва, че общото равнище на бюджетните кредити за плащания в бюджета за 2021 г. се определя на 166 060,5 милиона евро, което остава марж от 2 001,4 милиона евро под формата на бюджетни кредити за плащания под таваните на МФР за 2021 г.; приветства факта, че общото равнище на бюджетните кредити за плащания, договорено за 2021 г., е увеличено с 1,2% спрямо бюджета за 2020 г.; подчертава значението на съвместното изявление относно бюджетните кредити за плащания, в което Парламентът и Съветът се ангажират да вземат своевременно необходимите решения за удовлетворяване на обоснованите потребности;

⁽⁸⁾ Приети текстове, P9_TA(2020)0302.

Петък, 18 декември 2020 г.

6. приветства факта, че в съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент и съвместното изявление относно изпълнението на този параграф, договорено между Европейския парламент и Съвета, помирителният комитет за първи път постигна споразумение за връщането на 20 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения по бюджетните редове за научни изследвания; настоява за пълното прилагане на член 15, параграф 3 от Финансовия регламент в рамките на МФР, с цел да се достигне договорената сума от 500 милиона евро;
7. припомня, че помирителният комитет ясно заяви, че намалението от 61 милиона евро за Европейската агенция за гранична и брегова охрана (Frontex) през 2021 г. не засяга общото увеличение от 500 милиона евро (по цени от 2018 г.), договорено на политическо равнище в контекста на преговорите по МФР, и че това намаление ще бъде компенсирано през следващите години, в съответствие със споразумението относно МФР;
8. приветства факта, че Парламентът успя да подкрепи една по-диференцирана бюджетна номенклатура в сравнение с тази, която беше предложена от Комисията в първия проектобюджет, по-специално по отношение на ИССРМС, Еразъм +, програмата „Права и ценности“ и социалния диалог; счита, че тези изменения ще позволят на Парламента и на Съвета да изпълнят по-добре своята роля за вземане на решения в рамките на годишната бюджетна процедура и при упражняването на контрол върху изпълнението на бюджета; изразява съжаление обаче, че при помирителната процедура Съветът и Комисията не успяха да се договорят за по-подробна номенклатура, както беше предложено от Парламента, по-специално за фонд „Убежище и миграция“ и за инструмента за управление на границите и визите, както и за Инструмента за предприєдинителна помощ, и за по-голяма диференциация във връзка с ИССРМС, по-конкретно за направлението „Съседство“;
9. отбелязва, че общото равнище на бюджетните кредити за Парламента в бюджета за 2021 г. се определя на 2 063 милиона евро;
10. приветства създаването на общо 75 длъжности и съответното увеличение на бюджетните кредити за Съда на Европейския съюз, Европейския икономически и социален комитет(ЕИСК), Европейския комитет на регионите, Европейския омбудсман и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), за да се гарантира, че те разполагат с достатъчно средства и персонал, за да могат да изпълняват възможно най-добре своите задачи и да функционират оптимално;
11. приветства увеличението на средствата с 590 854 EUR за ЕИСК по бюджетния ред за устни преводи и увеличението на средствата с 564 796 EUR за Европейския комитет на регионите по бюджетните редове „Техническо оборудване и инсталации“, „Трети страни“ и „Комуникационни дейности на политическите групи“;
12. приветства предложението на Комисията за увеличение на бюджетните кредити за ЕСВД в бюджета за 2021 г. с оглед на новите отговорности при управлението на Европейския механизъм за подкрепа на мира и за по-добра оперативност на консулските служби; приветства бюджетно неутралния трансфер на служители на Комисията от административните отдели на делегациите на Съюза към ЕСВД, с цел да се опростят и рационализират административните и финансовите потоци и да се осигури ефективно и автономно управление на персонала; приветства увеличението с 1 милиона евро на средствата по бюджетния ред „Капацитет за стратегическа комуникация“ с цел борба с дезинформацията;
13. изразява съгласие, че съкращението на средствата с 10 % за бюджетните редове, предназначени за мисиите, е оправдано с оглед на здравната и икономическата криза в резултат на пандемията от COVID-19;
14. одобрява позицията на Съвета относно втория проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година, както и съвместните изявления, приложени към настоящата резолюция;
15. възлага на своя председател да обяви, че общият бюджет на Европейския съюз за финансовата 2021 година е окончателно приет и да осигури неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;
16. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на другите институции и заинтересовани органи и на националните парламенти.

Петък, 18 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ: ИЗЯВЛЕНИЕ НА ПОМИРИТЕЛНИЯ КОМИТЕТ

1. Помирителният комитет, посочен в член 314, параграф 5 от ДФЕС, разгледа на заседанието си от 4 декември 2020 г. предложението на Комисията за проект за общ бюджет за 2021 г. (СОМ(2020)0300) и писмото за внасяне на корекции № 1/2021 в проекта на общ бюджет за 2021 г. (СОМ(2020)0748).
2. На това заседание помирителният комитет постигна общо споразумение по съдържанието на бюджета за 2021 г. въз основа на четвъртия вариант на проектоелементите за съвместни заключения, представен от Комисията на 4 декември 2020 г.
3. Като припомня член 312, параграф 1 от ДФЕС, съгласно който „годишният бюджет на Съюза е в съответствие с многогодишната финансова рамка“, помирителният комитет, предвид обстоятелствата във връзка с многогодишната финансова рамка за периода 2021 — 2027 г., не може да постигне съгласие по общ текст в рамките на помирителния период от 21 дни, предвиден в член 314, параграф 5 от ДФЕС.
4. Поради това Комисията се приканва да представи нов проектобюджет за 2021 г. в съответствие с член 314, параграф 8 от ДФЕС, като вземе надлежно предвид общото споразумение, постигнато в рамките на помирителния комитет, веднага щом бъдат налице достатъчно гаранции за спазването на член 312, параграф 1 от ДФЕС, за да могат Европейският парламент и Съветът да разгледат бързо този нов проектобюджет за 2021 г. на тази основа.

Петък, 18 декември 2020 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Бюджет за 2021 г. — Елементи за съвместните заключения

Тези съвместни заключения обхващат следните раздели:

1. Бюджет за 2021 г.
2. Бюджет за 2020 г. — Проект на коригиращ бюджет № 10/2020
3. Изявления

Обобщен преглед

А. Бюджет за 2021 г.

Съгласно елементите за съвместни заключения:

- Общото равнище на бюджетните кредити за поети задължения в бюджета за 2021 г. се определя на 164 251,5 милиона евро. Общо това оставя марж под таваните в МФР за 2021 г. в размер на 778,8 милиона евро бюджетни кредити за поети задължения.
- Общото равнище на бюджетните кредити за плащания в бюджета за 2021 г. се определя на 166 060,5 милиона евро. Общо това оставя марж под таваните в МФР за 2021 г. в размер на 2 001,4 милиона евро бюджетни кредити за поети задължения.
- От Инструмента за гъвкавост за 2021 г. се мобилизират бюджетни кредити за поети задължения в размер на 76,4 милиона евро за функция 2б „Устойчивост и ценности“.

Комисията изчислява бюджетните кредити за плащания за 2021 г. във връзка с мобилизирането на Инструмента за гъвкавост през 2018 г., 2019 г., 2020 г. и 2021 г. на 628,5 милиона евро. Прогнозният график на плащанията за съответните неизплатени суми за тези години е представен подробно в таблицата по-долу:

Инструмент за гъвкавост — профил на плащанията

<i>Година на мобилизиране</i>	2021	2022	2023	2024	Общо
2018 г.	34,2	0,0	0,0	0,0	34,2
2019 г.	135,2	140,9	82,2	0,0	358,4
2020 г.	413,7	66,2	39,9	0,0	519,8
2021 г.	45,4	13,0	10,3	7,6	76,4
Общо	628,5	220,1	132,5	7,6	988,7

Б. Бюджет за 2020 г.

Проект на коригиращ бюджет № 10/2020 се одобрява във вида, в който е предложен от Комисията.

1. Бюджет за 2021 г.

1.1. „Затворени“ бюджетни редове

Освен ако в настоящите заключения не е посочено друго, всички бюджетни редове, които не са изменени нито от Съвета, нито от Парламента, както и тези, за които Парламентът е приел измененията на Съвета при съответното им четене, се потвърждават в съответствие с предложението на Комисията за проектобюджета за 2021 г. във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021.

За останалите бюджетни редове помирителният комитет прие заключенията, посочени в раздели 1.2 — 1.7 по-долу.

Петък, 18 декември 2020 г.

1.2. Хоризонтални въпроси

Децентрализирани агенции

Средствата от ЕС (в бюджетни кредити за поети задължения и за плащания) и броят на длъжностите за всички децентрализирани агенции се определят на равнището, предложено от Комисията в писмо за внасяне на корекции № 1/2021, с изключение на средствата:

— По функция 2б:

- Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA, бюджетна статия 07 10 04), за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 638 178 EUR.
- Европейският институт за равенство между половете (EIGE, бюджетна статия 07 10 05), за който равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 971 628 EUR.
- Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст, бюджетна статия 07 10 07), за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 500 000 EUR.
- Европейската прокуратура (EPPO, бюджетна статия 07 10 08), за която се разпределят 8 допълнителни длъжности (което представлява по-ранно извършване на увеличението, предвидено за 2022 г.), и равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава със 7 252 790 EUR.

— По функция 4:

- Европейската агенция за гранична и брегова охрана (Frontex, бюджетна статия 11 10 01), за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се намалява с 61 000 000 EUR.
- Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA, бюджетна статия 11 10 02), за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 500 000 EUR.

Изпълнителни агенции

Средствата от ЕС (в бюджетни кредити за поети задължения и за плащания) и броят на длъжностите за изпълнителните агенции се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021.

През 2021 г. Комисията ще представи проект на коригиращ бюджет, за да коригира структурата и бюджетните кредити за новия набор от изпълнителни агенции, след като те бъдат официално създадени. Очаква се съответното решение за изпълнение на Комисията за създаване на новите изпълнителни агенции и решенията на Комисията за делегиране на правомощия на тях да бъдат приети в началото на 2021 г.

Пилотни проекти/подготвителни действия

Приема се цялостен пакет от 59 пилотни проекта и подготвителни действия (ПП/ПД), за сума в размер на 71,8 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения, както беше предложено от Парламента.

Когато се счита, че даден пилотен проект или подготвително действие са покрити от действашо правно основание, Комисията може да предложи трансфер на бюджетни кредити към съответния бюджетен ред, с цел да улесни изпълнението на това действие.

Този пакет е напълно съобразен с определените във Финансовия регламент тавани за пилотните проекти и подготвителните действия.

1.3. Разходни бюджетни редове във финансовата рамка — бюджетни кредити за поети задължения

След като взе под внимание горните заключения относно „затворените“ бюджетни редове, агенциите и пилотните проекти и подготвителните действия, помирителният комитет одобри следното:

Петък, 18 декември 2020 г.

Функция 1 — Единен пазар, иновации и цифрови технологии

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектбюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021, но с корекциите, приети от помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1.0.221	МСЕ „Транспорт“	1 725 058 000	1 785 393 458	60 335 458
02 03 01	Механизъм за свързване на Европа (МСЕ) — транспорт	1 711 996 420	1 772 331 878	60 335 458
1.0.23	Програма „Цифрова Европа“	1 103 848 000	1 129 576 962	25 728 962
02 04 03	Изкуственият интелект	293 895 160	318 323 274	24 428 114
02 04 04	Умения	82 290 594	83 591 442	1 300 848
ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			35 965 000
	Общо			122 029 420

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 20 816,6 милиона евро, при което остава марж от 102,4 милиона евро под тавана на разходите по функция 1.

В съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент⁽¹⁾ помирителният комитет постигна споразумение за връщането на 20 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения по бюджетните редове за научни изследвания. По посочените по-долу бюджетни редове средствата се увеличават, както следва:

(в евро)

Бюджетни редове		Бюджетни кредити за поети задължения
01 02 02 10	Клъстер „Здравеопазване“	3 400 000
01 02 02 40	Клъстер „Цифрова сфера, промишленост и космическо пространство“	3 400 000
01 02 02 50	Клъстер „Климат, енергия и мобилност“	6 600 000
01 02 02 60	Клъстер „Храни, биоикономика, природни ресурси, селско стопанство и околна среда“	6 600 000
Общо		20 000 000

Помирителният комитет постигна споразумение също така тези бюджетни кредити да бъдат включени в общата сума в размер до 0,5 милиарда евро (по цени от 2018 г.) за периода 2021 — 2027 г., одобрена в договорената на 10 ноември 2020 г. съвместна декларация. Това остава налични до 481,2 милиона евро, по цени от 2018 г., за периода 2022 — 2027 г.

Функция 2а — Икономическо, социално и териториално сближаване

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектбюджета, изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

Петък, 18 декември 2020 г.

Функция 26 — Устойчивост и ценности

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021, но с корекциите, приети от помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу.

По-специално помирителният комитет приема, че с оглед на настоящата лихвена среда и успеха на неотдаващите операции по финансиране на SURE, бюджетните кредити по бюджетен ред 06 04 01 могат да бъдат намалени със 71,9 милиона евро, като същевременно през 2021 г. се запази напълно капацитетът за финансиране на компонента на Next Generation EU, който не подлежи на възстановяване на средства.

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
2.2.23	Разходи за финансиране на Инструмента на Европейския съюз за възстановяване (EURI)	111 461 000	39 591 000	- 71 870 000
06 04 01	Инструмент на Европейския съюз за възстановяване (EURI) — периодични плащания по купона и възстановяване при падеж	106 461 000	34 591 000	- 71 870 000
07 03 01	Насърчаване на мобилността с учебна цел за граждани, както и сътрудничеството, приобщаването, високите постижения, творчеството и иновациите на равнището на организациите и политиките в областта на образованието и обучението	2 298 294 584	0	- 2 298 294 584
07 03 01 01	Насърчаване на мобилността с учебна цел за граждани, както и сътрудничеството, приобщаването, високите постижения, творчеството и иновациите на равнището на организациите и политиките в областта на образованието и обучението — непряко управление	0	1 755 470 446	1 755 470 446
07 03 01 02	Насърчаване на мобилността с учебна цел за граждани, както и сътрудничеството, приобщаването, високите постижения, творчеството и иновациите на равнището на организациите и политиките в областта на образованието и обучението — пряко управление	0	542 824 138	542 824 138
2.2.351	Правосъдие	43 696 000	46 392 538	2 696 538
07 07 01	Насърчаване на съдебното сътрудничество	10 646 000	11 319 945	673 945
07 07 02	Подкрепа за съдебното обучение	17 570 000	18 682 268	1 112 268
07 07 03	Насърчаване на реалния достъп до правосъдие	14 380 000	15 290 325	910 325
2.2.352	Права и ценности	90 624 000	97 179 152	6 555 152

Петък, 18 декември 2020 г.

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
07 06 02	Насърчаване на ангажираността и участието на гражданите в демократичния живот на Съюза	34 938 000	36 238 848	1 300 848
07 06 03	Дафне	15 690 000	20 444 304	4 754 304
07 06 04	Защита и утвърждаване на ценностите на Съюза	0	500 000	500 000
2.2.3 DAG	Децентрализирани агенции	211 135 699	220 498 295	9 362 596
07 10 04	Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA)	23 111 517	23 749 695	638 178
07 10 05	Европейски институт за равенство между половете (EIGE)	7 955 000	8 926 628	971 628
07 10 07	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст)	42 345 006	42 845 006	500 000
07 10 08	Европейска прокуратура (EPPO)	37 700 000	44 952 790	7 252 790
07 20 04 06	Специфични компетенции в областта на социалната политика, включително социалния диалог	49 380 381	28 326 381	- 21 054 000
07 20 04 09	Мерки за информиране и обучение на работнически организации	0	21 054 000	21 054 000
ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			31 870 000
	Общо			- 21 385 714

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 4 671,4 милиона евро, без да се оставя марж под тавана на разходите по функция 26 и като се мобилизират 76,4 милиона евро по Инструмента за гъвкавост.

Функция 3 — Природни ресурси и околна среда

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021, но с корекциите, приети от помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
3.2.21	Програма за околната среда и действията по климата (LIFE)	696 491 000	738 505 372	42 014 372
09 02 01	Природа и биологично разнообразие	258 642 156	274 720 400	16 078 244

Петък, 18 декември 2020 г.

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
09 02 02	Кръгова икономика и качество на живот	168 461 328	178 933 566	10 472 238
09 02 03	Смекчаване на последиците от изменението на климата и приспособяване към тях	121 426 944	128 975 334	7 548 390
09 02 04	Преход към чиста енергия	127 332 437	135 247 937	7 915 500
ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			3 740 000
	Общо			45 754 372

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 58 568,6 милиона евро, при което остава марж от 55,4 милиона евро под тавана на разходите по функцията.

Функция 4 — Миграция и управление на границите

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021, но с корекциите, приети от помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
4.0.2 DAG	Децентрализирани агенции	794 770 045	734 270 045	- 60 500 000
11 10 01	Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)	566 949 620	505 949 620	- 61 000 000
11 10 02	Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-Lisa)	227 820 425	228 320 425	500 000
	Общо			- 60 500 000

След постигнатото наскоро политическо споразумение от 10 ноември 2020 г. между Европейския парламент и Съвета относно МФР за периода 2021 — 2027 г. и в очакване да бъдат одобрени съответните текстове, помирителният комитет прие, че намаляването на средствата за Европейската агенция за гранична и брегова охрана (Frontex) за 2021 г. няма да засяга общото увеличение на средствата в размер на 0,5 милиарда евро (по цени от 2018 г.), договорено на политическо равнище в този контекст. Освен това увеличение, предложеното намаляване на средствата за 2021 г. ще бъде компенсирано през следващите години, в съответствие със споразумението относно МФР, като същевременно се спазват принципите за добро финансово управление.

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 2 278,8 милиона евро, при което остава марж от 188,2 милиона евро под тавана на разходите по функцията.

Функция 5 — Сигурност и отбрана

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета, изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021.

Петък, 18 декември 2020 г.

Функция 6 — Съседните региони и светът

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021, но с корекциите, приети от помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

Бюджетен ред / Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
6.0.111	Инструмент за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество (ИССРМС)	12 060 779 767	12 070 958 148	10 178 381
15 02 01 10	Южно съседство	1 460 009 385	1 470 187 766	10 178 381
6.0.12	Хуманитарна помощ (HUMA)	1 478 000 000	1 503 000 000	25 000 000
15 03 01	Хуманитарна помощ	1 391 512 450	1 416 512 450	25 000 000
6.0.1 SPEC	Прерогативи	91 394 973	93 023 514	1 628 541
15 20 04 03	Информационна политика и стратегическа комуникация във връзка с външната дейност	41 756 023	43 384 564	1 628 541
ПП/ПД	Пилотни проекти и подготвителни действия			175 000
	Общо			36 981 922

След постигнатото наскоро политическо споразумение от 10 ноември 2020 г. между Европейския парламент и Съвета относно МФР за периода 2021 — 2027 г. и в очакване да бъдат одобрени съответните текстове, помирителният комитет прие, че увеличението на средствата за хуманитарната помощ е част от общото увеличение на средствата в размер на 0,5 милиарда евро (по цени от 2018 г.), договорено на политическо равнище в този контекст.

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 16 097,2 милиона евро, при което остава марж от 149,8 милиона евро под тавана на разходите по функцията.

Функция 7 — Европейска публична администрация

Броят на дължностите в щатните разписания на институциите и бюджетните кредити, предложени от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021, се одобряват от помирителния комитет, със следните изключения:

- раздела за Европейския парламент, за който четенето от Европейския парламент се одобрява и коригира, за да включи i) въздействието на преразгледаната актуализация на заплатите съгласно писмо за внасяне на корекции № 1/2021 и ii) прехвърлянето на две щатни длъжности от Европейския парламент към Европейската комисия с цел подкрепа на дейностите на CERT-EU съгласно писмо за внасяне на корекции № 1/2021;
- раздела за Съвета, за който четенето от Съвета се одобрява и коригира, за да включи въздействието на преразгледаната актуализация на заплатите съгласно писмо за внасяне на корекции № 1/2021;
- раздела за Европейската сметна палата, за който е договорена техническа актуализация вследствие на промяната на щатните разписания във връзка с прибягването до член 53, параграф 1 от Финансовия регламент. Тази операция включваше преобразуването на една постоянна длъжност AST11, една постоянна длъжност AST8, една постоянна длъжност AST7, две постоянни длъжности AST5, една постоянна длъжност AST4 и една временна длъжност AST/SC3 в съответно три постоянни длъжности AD7 и четири постоянни длъжности AD5, без отражение върху равнището на бюджетните кредити.

Петък, 18 декември 2020 г.

- раздела за Европейския икономически и социален комитет, за който бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличават с 590 854 EUR;
- раздела за Европейския комитет на регионите, за който бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличават с 564 796 EUR;
- раздела за Европейския надзорен орган по защита на данните, за който е договорена техническа актуализация вследствие на изменението на щатните разписания във връзка с прибягването до член 53, параграф 1 от Финансовия регламент. Тази операция включваше преобразуването на една постоянна длъжност AST5 в една постоянна длъжност AST/SC6 без отражение върху равнището на бюджетните кредити;
- раздела за Европейската служба за външна дейност, за който бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличават с 1 милион евро за „Капацитет за стратегическа комуникация“.

Освен това вследствие на пандемията от COVID-19 помирителният комитет се споразумява по изключение да намали с 10 % равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, свързани с командировките на всички институции, с изключение на Европейския парламент.

Съвкупите корекции, които водят до намаляване с общо 8,8 милиона евро на средствата по функция 7, са описани подробно по раздели в таблиците по-долу:

Раздел 1 — Европейски парламент

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 4 0 0	Друг персонал — Генерален секретариат и политически групи	63 837 727	65 039 727	1 202 000
1 4 0 1	Друг персонал — Сигурност	38 084 545	34 584 545	- 3 500 000
2 0 0 0	Наеми	26 301 000	27 301 000	1 000 000
2 0 2 6	Охрана и наблюдение на сградите	16 030 000	19 530 000	3 500 000
3 0 2	Разходи за приеми и представителни разходи	845 500	858 500	13 000
3 0 4 2	Заседания, конгреси, конференции и делегации	2 780 000	2 857 000	77 000
3 2 0	Придобиване на експертен опит	6 629 500	7 491 500	862 000
2 1 2	Обзавеждане	5 910 000	4 910 000	- 1 000 000
10 1	Резерв за непредвидени разходи	4 500 000	2 346 000	- 2 154 000
	Общо			0

Раздел 2 — Европейски съвет и Съвет

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 3 3 1	Разходи за командировки на Генералния секретариат на Съвета	3 600 000	3 240 000	- 360 000

Петък, 18 декември 2020 г.

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 3 3 2	Пътни разходи на служителите във връзка с Европейския съвет	1 650 000	1 485 000	- 165 000
2 2 0 0	Пътни разходи на делегации	17 228 000	15 505 000	- 1 723 000
2 2 0 1	Разни пътни разноски	570 000	513 000	- 57 000
2 2 1 3	Информация и обществени мероприятия	5 095 000	4 585 500	- 509 500
	Общо			- 2 814 500

Раздел 3 — Котисия

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
20 02 06 01	Разходи за командировки и представителни разходи	59 145 000	53 230 000	- 5 915 000
20 02 07 01	Разходи за командировки и представителни разходи	6 083 000	5 475 000	- 608 000
20 03 15 01 — 01 01 03 01	Служба за публикации — Разходи за командировки и представителни цели	235 000	212 000	- 23 000
20 03 15 02 — 02 01 03 01	Европейска служба за подбор на персонал — Разходи за командировки и представителни цели	401 000	361 000	- 40 000
20 03 16 01 — 03 01 03 01	Служба за управление и плащане по индивидуални права — Разходи за мисии и представителни разходи	153 000	138 000	- 15 000
20 03 16 02 — 04 01 03 01	Служба за инфраструктура и логистика — Брюксел — Разходи за командировки и представителни разходи	138 000	124 000	- 14 000
20 03 16 03 — 05 01 03 01	Служба за инфраструктура и логистика — Люксембург — Разходи за командировки и представителни цели	111 000	100 000	- 11 000
20 03 17 — 06 01 03 01	Европейска служба за борба с измамите (OLAF) — Разходи за командировки и представителни цели	1 460 000	1 314 000	- 146 000
	Общо			- 6 772 000

Петък, 18 декември 2020 г.

Раздел 4 — Съд на Европейския съюз

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 6 2	Командировки	450 000	405 000	- 45 000
	Общо			- 45 000

Раздел 5 — Европейска сметна палата

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 6 2	Командировки	3 320 000	2 988 000	- 332 000
	Общо			- 332 000

Раздел 6 — Европейски икономически и социален комитет

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 6 2	Командировки	421 082	378 974	- 42 108
2 5 4 8	Устен превод	6 735 709	7 326 563	590 854
	Общо			548 746

Раздел 7 — Европейски комитет на регионите

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 6 2	Командировки	311 461	280 315	- 31 146
2 1 4	Техническо оборудване и инсталации	1 097 271	1 262 067	164 796
2 5 4 1	Трети страни	104 100	304 100	200 000
2 6 4	Комуникационни дейности на политическите групи в КР	195 049	395 049	200 000
	Общо			533 650

Петък, 18 декември 2020 г.

Раздел 8 — Европейски омбудсман

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
3 0 0	Командировъчни разходи и разходи за пътувания между трите места на работа	150 000	135 000	- 15 000
	Общо			- 15 000

Раздел 9 — Европейски надзорен орган по защита на данните

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 1 2 0	Командировъчни разходи, пътни разноски и други допълнителни разходи	155 000	139 500	- 15 500
3 0 3 0	Командировъчни разходи, пътни разноски и други допълнителни разходи	50 000	45 000	- 5 000
3 0 4 8	Разходи за председателя и заместник-председателите на ЕКЗД	59 000	53 100	- 5 900
	Общо			- 26 400

Раздел 10 — Европейска служба за външна дейност

Програма/ бюджетен ред	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за поети задължения (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1 4 0	Командировки	9 132 050	8 229 645	- 902 405
2 2 1 4	Капацитет за стратегическа комуникация	3 000 000	4 000 000	1 000 000
	Общо			97 595

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 10 448,3 милиона евро, при което остава марж от 186,7 милиона евро под тавана на разходите по функция 7.

Тематични специални инструменти: ЕФПГ, SEAR и BAR

Бюджетните кредити за поети задължения за Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) и резерва за солидарност и спешна помощ (SEAR) се определят на равнището, предложено от Комисията в проектбюджета, изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021.

р.п. Резервът за приспособяване във връзка с последиците от Брексит (BAR) ще бъде включен в коригиращ бюджет в началото на 2021 г.

1.4. Бюджетни кредити за плащания

Общото равнище на бюджетните кредити за плащания в бюджета за 2021 г. се определя на равнището от проектбюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2020, като се внасят следните корекции, договорени от помирителния комитет:

Петък, 18 декември 2020 г.

1. Взема се предвид договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения за едногодишни разходи, за които равнището на бюджетните кредити за плащания е равно на равнището на бюджетните кредити за поети задължения. Това включва намаляване на разходите за финансиране на Европейския инструмент за възстановяване (EURI) със 71,9 милиона евро и коригиране на вноската на Съюза за децентрализираните агенции. Комбинираният ефект е намаление в размер на 123 милиона евро.
2. Комбинираните корекции по функция 7, които водят до общо намаление в размер на 8,8 милиона евро;
3. Бюджетните кредити за плащания за всички нови пилотни проекти и подготвителни действия, предложени от Парламента, се определят на 25 % от съответните бюджетни кредити за поети задължения или на предложеното от Парламента равнище, ако то е по-ниско. В случай на разширяване на *съществуващите* пилотни проекти и подготвителни действия равнището на бюджетни кредити за плащания е определеното в проектобюджета плюс 25 % от съответните нови бюджетни кредити за поети задължения или равнището, предложено от Европейския парламент, ако то е по-ниско. Комбинираният ефект е увеличение в размер на 17,9 милиона евро;
4. Корекциите по следните бюджетни редове се договарят в резултат на изменението на бюджетните кредити за поети задължения за многогодишни разходи:

Бюджетен ред/Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за плащания (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
1.0.221	МСЕ „Транспорт“			12 067 092
02 03 01	Механизъм за свързване на Европа (МСЕ) — транспорт	33 691 420	45 758 512	12 067 092
1.0.23	Програма „Цифрова Европа“			1 916 490
02 04 03	Изкуственият интелект	21 891 450	23 711 034	1 819 584
02 04 04	Умения	6 130 200	6 227 106	96 906
2.2.351	Правосъдие			1 078 615
07 07 01	Насърчаване на съдебното сътрудничество	4 258 400	4 527 978	269 578
07 07 02	Подкрепа за съдебното обучение	7 028 000	7 472 907	444 907
07 07 03	Насърчаване на реалния достъп до правосъдие	5 752 000	6 116 130	364 130
2.2.352	Права и ценности			2 089 154
07 06 02	Насърчаване на ангажираността и участието на гражданите в демократичния живот на Съюза	12 489 000	12 879 258	390 258
07 06 03	Дафне	4 706 910	6 244 139	1 537 229
07 06 04	Защита и утвърждаване на ценностите на Съюза	0	161 667	161 667
2.2.3 SPEC	Прерогативи			0

Петък, 18 декември 2020 г.

Бюджетен ред/Програма	Наименование	Промяна в бюджетните кредити за плащания (в евро)		
		ПБ за 2021 г. (вкл. ПВК № 1)	Бюджет за 2021 г.	Разлика
07 20 04 06	Специфични компетенции в областта на социалната политика, включително социалния диалог	42 886 000	23 234 000	- 19 652 000
07 20 04 09	Мерки за информиране и обучение на работнически организации	0	19 652 000	19 652 000
3.2.21	Програма за околната среда и действията по климата (LIFE)			1 336 954
09 02 01	Природа и биологично разнообразие	6 870 000	7 297 067	427 067
09 02 02	Кръгова икономика и качество на живот	10 394 052	11 040 188	646 136
09 02 03	Смекчаване на последиците от изменението на климата и приспособяване към тях	2 295 581	2 438 284	142 703
09 02 04	Преход към чиста енергия	1 947 232	2 068 280	121 048
6.0.111	Инструмент за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество (ИССРМС)			10 178 381
15 02 01 10	Южно съседство	143 096 572	153 274 953	10 178 381
6.0.12	Хуманитарна помощ (HUMA)			20 000 000
15 03 01	Хуманитарна помощ	1 800 000 000	1 820 000 000	20 000 000
6.0.1 SPEC	Прерогативи			1 318 031
15 20 04 03	Информационна политика и стратегическа комуникация във връзка с външната дейност	33 794 511	35 112 542	1 318 031
	ОБЩО			49 984 716

Като цяло това води до равнище на бюджетните кредити за плащания в размер на 166 060,5 милиона евро, което представлява намаление с 63,9 милиона евро в сравнение с проектобюджета, изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021.

1.5. Резерви

Няма резерви в допълнение към тези в проектобюджета, изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2021.

Бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, съответстващи на новите програми, за които правните основания са в процес на финализиране и се очаква да бъдат приети в началото на 2021 г., няма да бъдат временно вписани в резерв.

Помирителният комитет се договаря по изключение да не се поставят в резерв суми за ECDC и EMA предвид неотложния характер на нуждите, свързани с пандемията от COVID-19.

Петък, 18 декември 2020 г.

1.6. Бюджетни забележки

Текстът на бюджетните забележки съответства на проектобюджета, изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2020, като се внасят следните корекции, договорени от помирителния комитет:

— Бюджетни редове, за които измененията, внесени от Европейския парламент, се одобряват без корекции:

Бюджетен ред	Наименование
Глава 07 10	Децентрализирани агенции

— Бюджетни редове, за които измененията, внесени от Европейския парламент, се одобряват с корекцията, предложена от Комисията в нейното писмо относно изпълнимостта:

Бюджетен ред	Наименование
01 02 02 20	Клъстер „Култура, творчество и приобщаващо общество“
07 02 01	Направление на ЕСФ+ под споделено управление — Оперативни разходи
15 03 02	Предотвратяване на бедствия, намаляване на риска от бедствия и повишаване на подготвеността за тях

— Бюджетни редове, за които съответната бюджетна забележка е предложена в проектобюджета, изменен с писмото за внасяне на корекции, се предлагат със следните изменения:

Бюджетен ред	Наименование
Глава 02 04	Програма „Цифрова Европа“ <i>Текстът се изменя, както следва:</i> Насърчавани едновременно, те ще спомогнат за създаването на процъфтяваща икономика, основана на данни, ще насърчат приобщаването и равни възможности за всички и ще гарантират създаването на стойност.
02 04 04	Умения <i>Добавя се следният текст:</i> Програмата гарантира ефективното насърчаване на равните възможности за всички и прилагането на интегрирането на принципа на равенство между половете в действията си.
Глава 03 02	Програма за единния пазар (вкл. МСП) <i>Текстът се изменя, както следва:</i> Тя ще допринесе и за подкрепа на участието на жените и предоставяне на възможности на всички участници на единния пазар: предприятията, гражданите, включително потребителите, гражданското общество и публичните органи.
03 02 02	<i>Добавя се следният текст:</i> Програмата гарантира ефективното насърчаване на равните възможности за всички и прилагането на интегрирането на принципа на равенство между половете в действията си.

Петък, 18 декември 2020 г.

- В съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент и съвместното изявление относно изпълнението на член 15, параграф 3, договорено между Европейския парламент и Съвета, се предлага бюджетните кредити за поети задължения да бъдат предоставени отново по бюджетните редове за научни изследвания. Бюджетните забележки по бюджетни редове 01 02 02 10, 01 02 02 40, 01 02 02 50 и 01 02 02 60 се коригират съответно:

Бюджетен ред	Наименование
01 02 02 10	<u>Побавя се следният текст:</u> В съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент сумата от 3 400 000 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения е налична по тази бюджетна позиция вследствие на отменени бюджетни кредити през 2019 г. поради пълно или частично неизпълнение на научноизследователски проекти.
01 02 02 40	<u>Побавя се следният текст:</u> В съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент сумата от 3 400 000 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения е налична по тази бюджетна позиция вследствие на отменени бюджетни кредити през 2019 г. поради пълно или частично неизпълнение на научноизследователски проекти.
01 02 02 50	<u>Побавя се следният текст:</u> В съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент сумата от 6 600 000 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения е налична по тази бюджетна позиция вследствие на отменени бюджетни кредити през 2019 г. поради пълно или частично неизпълнение на научноизследователски проекти.
01 02 02 60	<u>Побавя се следният текст:</u> В съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент сумата от 6 600 000 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения е налична по тази бюджетна позиция вследствие на отменени бюджетни кредити през 2019 г. поради пълно или частично неизпълнение на научноизследователски проекти.

- Нови бюджетни редове, за които се одобряват следните съответни бюджетни забележки:

Бюджетен ред	Наименование
07 20 04 09	<u>Побавя се следният текст:</u> Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходи за мерки за информиране и обучение на работнически организации, включително представители на работнически организации в страните кандидатки, които произтичат от действие на Съюза в рамките на изпълнението на социалното измерение на Съюза. Тези мерки следва да помогнат на работническите организации да се справят с общите предизвикателства, които стоят пред европейската политика по заетостта и европейската социална политика, определени в стратегията „Европа 2020“, и в контекста на инициативите на Съюза за борба с последиците от икономическата криза. Специално внимание ще бъде обърнато на обучението относно предизвикателствата, свързани със социалното измерение на пола, на работното място.

Петък, 18 декември 2020 г.

Бюджетен ред	Наименование
07 06 04	<p><u>Добавя се следният текст:</u></p> <p>Този бюджетен кредит е предназначен да се съсредоточи върху защитата, насърчаването и повишаването на осведомеността относно правата чрез предоставяне на финансова подкрепа на организациите на гражданското общество, които извършват дейност на местно, регионално и транснационално равнище за насърчаване и развиване на тези права, като по този начин се укрепват защитата и насърчаването на ценностите на Съюза и зачитането на принципите на правовата държава и се допринася за изграждането на по-демократичен Съюз, демократичен диалог, прозрачност и добро управление.</p> <p>Посочената по-горе конкретна цел ще бъде преследвана по-специално чрез подкрепа за организациите на гражданското общество и участващите организации с нестопанска цел, действащи в областите на програмата, за да се увеличи капацитетът им за реагиране, да се извършват дейности по застъпничество за насърчаване на правата и да се гарантира подходящ достъп на всички граждани до техните услуги, консултации и дейности за подкрепа.</p>

- Нови бюджетни редове, произтичащи от разделянето на бюджетен ред 07 03 01 на два отделни реда както следва, за които съответната бюджетна забележка е определена, както следва:

Бюджетен ред	Наименование
07 03 01	<u>Заличава се съществуващият текст</u>
07 03 01 01	<p><u>Добавя се следният текст:</u></p> <p>Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите в областта на образованието и обучението на програмата „Еразъм +“ при непряко управление. Той подпомага 3-те ключови действия и действията по инициативата „Жан Моне“.</p> <p>Ключово действие 1: Мобилност с учебна цел</p> <p>В областта на образованието и обучението програмата подкрепя следните действия: а) мобилност на студенти и персонал от висши учебни институции; б) мобилност на учачи и служители от сферата на професионалното образование и обучение; в) мобилност на ученици и училищен персонал; г) мобилност на персонал от сферата на образованието за възрастни; д) възможности за изучаване на езици, включително възможностите, които подкрепят дейностите за мобилност.</p> <p>Ключово действие 2: Сътрудничество между организациите и институциите</p> <p>В областта на образованието и обучението програмата подкрепя следните действия: а) партньорства за сътрудничество и обмен на практики, включително дребномащабни партньорства с цел насърчаване на по-широкия и по-приобщаващ достъп до програмата; б) партньорства за високи постижения, по-специално европейски университети, центрове за високи постижения в областта на професионалното образование и съвместни магистърски програми; в) партньорства за иновации с цел укрепване на капацитета на Европа за иновации; г) онлайн платформи и инструменти за виртуално сътрудничество, включително услугите за подкрепа за платформата за електронно побратимяване (eTwinning) и Електронната платформа за учене на възрастни в Европа.</p> <p>Ключово действие 3: Подкрепа за разработването на политики и сътрудничеството</p> <p>В областта на образованието и обучението програмата подкрепя следните действия:</p>

Петък, 18 декември 2020 г.

Бюджетен ред	Наименование
	<p>а) изготвяне и изпълнение на общите и секторните програми за политиката на Съюза в областта на образованието и обучението, включително с подкрепата на мрежата „Евридика“ или дейности на други съответни организации; б) подкрепа за инструментите и мерките на Съюза, които насърчават качеството, прозрачността и признаването на компетенциите, уменията и квалификациите; в) диалог относно политиката и сътрудничество с ключовите заинтересовани страни, включително мрежи, действащи на равнището на Съюза, европейски неправителствени организации и международни организации в областта на образованието и обучението; г) мерки, които допринасят за качествено и приобщаващо изпълнение на програмата; д) сътрудничество с други инструменти на Съюза и подкрепа за други политики на Съюза; е) дейности за разпространение и за повишаване на осведомеността относно резултатите от европейската политика и нейните приоритети, както и относно програмата.</p> <p>Действия по инициативата „Жан Моне“</p> <p>Програмата подкрепя преподаването, ученето, научните изследвания и дебатите в областта на въпросите, свързани с европейската интеграция, чрез следните действия: а) действия по инициативата „Жан Моне“ в областта на висшето образование; б) действия по инициативата „Жан Моне“ в други области на образованието и обучението; в) подкрепа на следните институции, преследващи цел от европейски интерес: Европейския университетски институт, Флоренция, включително неговото училище по транснационално управление; Колежа на Европа (университетските градчета в Брюж и Натолин); Европейския институт по публична администрация, Маастрихт; Академията по европейско право, Трир; Европейската агенция за специални потребности и приобщаващо образование, Одензе и Международния център за европейско обучение, Ница.</p>
07 03 01 02	<p><u>Побавя се следният текст:</u></p> <p>Този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите в областта на образованието и обучението на програмата „Еразъм +“ при непряко управление. Той подпомага 3-те ключови действия и действията по инициативата „Жан Моне“.</p> <p>Ключово действие 1: Мобилност с учебна цел</p> <p>В областта на образованието и обучението програмата подкрепя следните действия: а) мобилност на студенти и персонал от висши учебни институции; б) мобилност на учащи и служители от сферата на професионалното образование и обучение; в) мобилност на ученици и училищен персонал; г) мобилност на персонал от сферата на образованието за възрастни; д) възможности за изучаване на езици, включително възможностите, които подкрепят дейностите за мобилност.</p> <p>Ключово действие 2: Сътрудничество между организациите и институциите</p> <p>В областта на образованието и обучението програмата подкрепя следните действия: а) партньорства за сътрудничество и обмен на практики, включително дребномащабни партньорства с цел насърчаване на по-широкия и по-приобщаващ достъп до програмата; б) партньорства за високи постижения, по-специално европейски университети, центрове за високи постижения в областта на професионалното образование и съвместни магистърски програми; в) партньорства за иновации с цел укрепване на капацитета на Европа за иновации; г) онлайн платформи и инструменти за виртуално сътрудничество, включително услугите за подкрепа за платформата за електронно побратимяване (eTwinning) и Електронната платформа за учене на възрастни в Европа.</p> <p>Ключово действие 3: Подкрепа за разработването на политики и сътрудничеството</p> <p>В областта на образованието и обучението програмата подкрепя следните действия:</p>

Петък, 18 декември 2020 г.

Бюджетен ред	Наименование
	<p>а) изготвяне и изпълнение на общите и секторните програми за политиката на Съюза в областта на образованието и обучението, включително с подкрепата на мрежата „Евридика“ или дейности на други съответни организации; б) подкрепа за инструментите и мерките на Съюза, които насърчават качеството, прозрачността и признаването на компетенциите, уменията и квалификацията; в) диалог относно политиката и сътрудничество с ключовите заинтересовани страни, включително мрежи, действащи на равнището на Съюза, европейски неправителствени организации и международни организации в областта на образованието и обучението; г) мерки, които допринасят за качествено и приобщаващо изпълнение на програмата; д) сътрудничество с други инструменти на Съюза и подкрепа за други политики на Съюза; е) дейности за разпространение и за повишаване на осведомеността относно резултатите от европейската политика и нейните приоритети, както и относно програмата.</p> <p>Действия по инициативата „Жан Моне“</p> <p>Програмата подкрепя преподаването, ученето, научните изследвания и дебатите в областта на въпросите, свързани с европейската интеграция, чрез следните действия: а) действия по инициативата „Жан Моне“ в областта на висшето образование; б) действия по инициативата „Жан Моне“ в други области на образованието и обучението; в) подкрепа на следните институции, преследващи цел от европейски интерес: Европейския университетски институт, Флоренция, включително неговото училище по транснационално управление; Колежа на Европа (университетските градчета в Брюж и Натолин); Европейския институт по публична администрация, Маастрихт; Академията по европейско право, Трир; Европейската агенция за специални потребности и приобщаващо образование, Одензе и Международния център за европейско обучение, Ница.</p>

Това става с разбирането, че измененията, внесени от Европейския парламент или от Съвета, не могат да променят или разширят обхвата на съществуващо правно основание, нито засягат административната автономност на институциите, и че действието може да бъде покрито с наличните ресурси.

1.7. Бюджетна номенклатура

Бюджетната номенклатура, предложена от Комисията в проектобюджета, изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2020, се договаря, с включването на новите пилотни проекти и подготвителни действия (с изключение на новото подготвително действие БКП 01 21 01, за което свързаните с него бюджетни кредити са добавени към съществуващото подготвително действие БКП 01 20 01). Освен това помирителният комитет одобри следните корекции:

— Два допълнителни реда, както следва:

Бюджетен ред	Функция/ Политическа категория	Наименование
07 20 04 09	26 / 2.2.3SPEC	Мерки за информиране и обучение на работнически организации
07 06 04	26 / 2.2.352	Защита и утвърждаване на ценностите на Съюза

Петък, 18 декември 2020 г.

- Бюджетният ред 07 03 01 „Да насърчава мобилността с учебна цел за граждани, както и сътрудничеството, приобщаването, високите постижения, творчеството и иновациите на равнището на организациите и политиките в областта на образованието и обучението“ се разделя на два отделни бюджетни реда, както следва, без отражение върху размера на бюджетните кредити:

Бюджетен ред/Програма	Наименование	Бюджетни кредити (в евро)	
		Поети задължения	Плащания
07 03 01	Насърчаване на мобилността с учебна цел за граждани, както и сътрудничеството, приобщаването, високите постижения, творчеството и иновациите на равнището на организациите и политиките в областта на образованието и обучението		
07 03 01 01	Насърчаване на мобилността с учебна цел за граждани, както и сътрудничеството, приобщаването, високите постижения, творчеството и иновациите на равнището на организациите и политиките в областта на образованието и обучението — непряко управление	1 755 470 446	1 468 151 286
07 03 01 02	Насърчаване на мобилността с учебна цел за граждани, както и сътрудничеството, приобщаването, високите постижения, творчеството и иновациите на равнището на организациите и политиките в областта на образованието и обучението — пряко управление	542 824 138	295 331 144

2. Бюджет за 2020 г.

Проект на коригиращ бюджет (ПКБ) № 10/2020 се одобрява във вида, в който е предложен от Комисията.

3. Изявления

3.1. Едностранно изявление на Европейската комисия относно борбата с детската бедност по линия на Европейския социален фонд плюс

Борбата с детската бедност ще придобива все по-голямо значение, особено в контекста на настоящата криза с COVID-19, като за тази цел ще трябва да се отделят достатъчно средства. Преразгледаното предложение относно Европейския социален фонд плюс (СОМ(2020)0447) включва конкретна тематична концентрация за борбата с детската бедност. С предложението се въвежда изискване всяка държава членка да разпредели най-малко 5 % от средствата си от ЕСФ+ при споделено управление за подкрепа на целеви действия и структурни реформи за борба с детската бедност (член 7, параграф 3а). В контекста на средствата, които понастоящем се предвижда да бъдат отпуснати на национално равнище, това представлява почти 5 милиарда евро по текущи цени за програмния период 2021 — 2027 г.

Петък, 18 декември 2020 г.

3.2. Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета относно бюджетните кредити за плащания

Съветът и Парламентът призовават Комисията да продължи да следи активно и отблизо през 2021 г. изпълнението на програмите за периода 2014 — 2020 г. (по-специално по подфункция 2а и „Развитие на селските райони“). За тази цел Съветът и Парламентът приканват Комисията своевременно да представи актуализирани стойности, отразяващи състоянието към момента, и прогнози по отношение на бюджетните кредити за плащания за 2021 г. Ако данните показват, че вписаните в бюджета за 2021 г. бюджетни кредити са недостатъчни за покриване на нуждите, Съветът и Парламентът приканват Комисията да представи възможно най-скоро подходящо решение и, наред с другото, проект на коригиращ бюджет, с цел да се даде възможност на Европейския парламент и на Съвета да вземат навреме всички необходими решения за обосноваване на потребности. Когато е приложимо, Съветът и Парламентът ще се съобразят със спешния характер на въпроса, като съкратят осемседмичния срок за вземане на решение, ако сметат това за необходимо. Същото се прилага *mutatis mutandis*, ако стойностите показват, че размерът на вписаните в бюджета за 2021 г. бюджетни кредити е по-висок от необходимото.

3.3. Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно преодоляването на последиците от кризата с COVID-19

С цел последиците от безпрецедентната криза с COVID-19 да бъдат преодолені във висшия интерес на ЕС, Европейският парламент, Съветът и Комисията са решени да вземат необходимите мерки за бързото разгръщане на пълния потенциал на новото поколение програми на ЕС, като се обърне специално внимание на икономическите сектори, най-силно засегнати от кризата, като туризма и МСП, както и на хората, най-сериозно пострадали от кризата, като децата и младежите.

3.4. Едностранно изявление на Комисията относно управлението на децентрализираните агенции

Изцяло в интерес на Комисията е да следи за това децентрализираните агенции на ЕС да изпълняват възложения им мандат, включително чрез укрепването и рационализирането на тяхното управление, както и чрез оказване на подкрепа за хармонизирано планиране и докладване от страна на всички децентрализирани агенции. Комисията счита, че Специален доклад № 22/2020 на Европейската сметна палата и отговорите към него биха могли да послужат за основа за предприемането на последващи мерки в дух на сътрудничество, за които ще е необходима подкрепата на Съвета и Парламента.

3.5. Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета относно резерва във връзка с Брексит

Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да представи предложение за съответния правен инструмент, необходим за незабавно привеждане в действие на резерва за приспособяване във връзка с последиците от Брексит, с цел да се гарантира наличието на достатъчно бюджетни кредити, които да могат да бъдат мобилизирани през финансовата 2021 година. Европейският парламент и Съветът ще вземат предвид спешния характер на въпроса по време на разискванията си.

Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да представи проект на коригиращ бюджет при първа възможност с цел необходимите бюджетни кредити да бъдат на разположение през финансовата 2021 година. Европейският парламент и Съветът ще разгледат този проект на коригиращ бюджет с необходимата бързина.

Петък, 18 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0386

Основна свързаност на товарния и пътническия автомобилен превоз след края на преходния период във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за гарантиране на основна свързаност на товарния и пътническия автомобилен превоз след края на преходния период, посочен в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (COM(2020)0826 — C9-0399/2020 — 2020/0362(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/50)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0826),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 91, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0399/2020),
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
- след консултация с Комитета на регионите,
- като взе предвид поетия с писмо от 16 декември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
 1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0362

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за гарантиране на основна свързаност на автомобилния превоз на товари и пътници след края на преходния период, предвиден в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/2224.)

Петък, 18 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0387

Въздушни връзки след края на преходния период във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки след края на преходния период, посочен в Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (COM(2020)0827 — C9-0398/2020 — 2020/0363(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/51)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0827),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0398/2020),
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
- след консултация с Комитета на регионите,
- като взе предвид поетия с писмо от 16 декември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
 1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0363

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно общи правила за осигуряването на основни въздушни връзки след края на преходния период, предвиден в Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/2225.)

Петък, 18 декември 2020 г.

P9_TA(2020)0388

Безопасност на въздухоплаването след края на преходния период във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 18 декември 2020 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно определени аспекти на безопасността на въздухоплаването във връзка с изтичането на преходния период, предвиден в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (COM(2020)0828 — C9-0397/2020 — 2020/0364(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2021/C 445/52)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2020)0828),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0397/2020),
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- след консултация с Европейския икономически и социален комитет,
- след консултация с Комитета на регионите,
- като взе предвид поетия с писмо от 16 декември 2020 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид членове 59 и 163 от своя Правилник за дейността,
 1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P9_TC1-COD(2020)0364

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 18 декември 2020 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2020/... на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на авиационната безопасност с оглед на изтичането на преходния период, предвиден в Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2020/2226.)

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG